

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + Make non-commercial use of the files We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + Maintain attribution The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



38. 132.



Hora

		•	•	
•				
	•			

LIVRE D'HEURES

COMPLET.

Ø



APPROBATION.

FACINTHE-LOUIS DE QUÉLEN, par la Miséricorde divine et la grâce du saint Siège Apostolique. Archevêque de Paris, etc.

Nous avons approuvé et approuvons par les présentes un livre liturgique, de format in-16, ayant pour titre : LIVRE D'HEURES COMPLET, et des pour le rieur J. Hetzel , éditeur, et nous en permettons l'usage aux fidèles de notre diocèse.

Donné à Paris, sous notre seing, le sceau de nos armes et le contre-seing de notre Secrétaire, le vingthuit novembre mil huit ceut trente-sept.

† HYACINTHE, ARCHEVÂQUE DE PARIS.

Par Mandement de Monseigneur l'Archevêque de Paris,

E. EGLÉB . Chan . hon. , pro-secrét.



			,	
•				
		·		
	•			



LIVRE D'HEURES

COMPLET

EN LATIN ET EN FRANÇAIS,

A l'usage de Paris

et des dlocèses qui suivent le rft parisien;

CONTENANT

l'Office de tons les Dimanches et Pêtes de l'année, avec des Explications historiques et morales qui en font connaître le but et l'institution;

Imprimé sous la direction

DE M. L'ABBÉ AFFRE, VICAIRE-GÉNÉRAL LE DIOCÈSE.

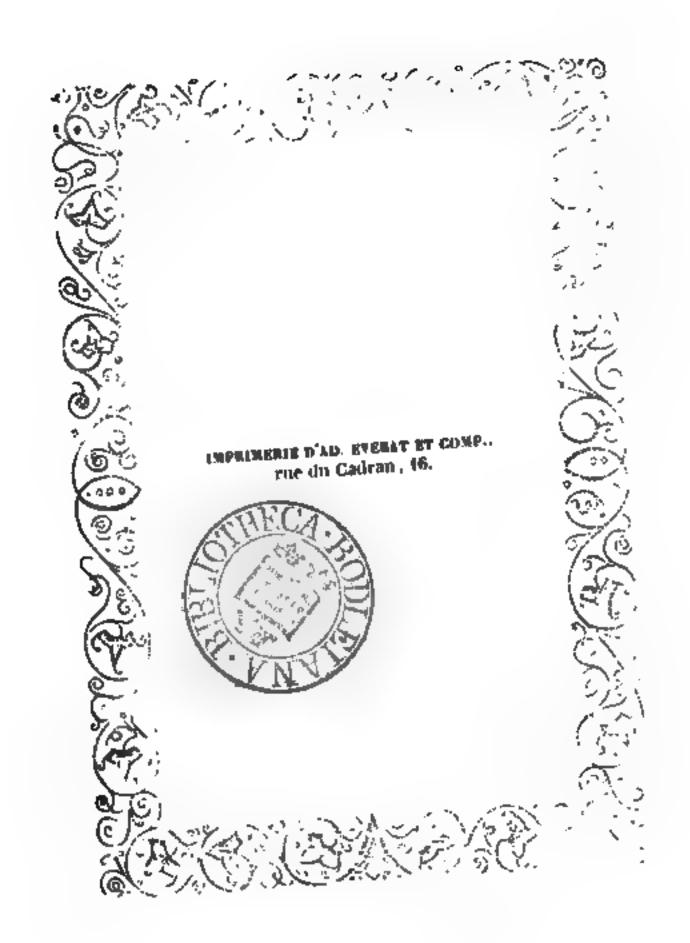
avec l'approbation

E MONSEIGNEUR L'ARCHEVEQUE DE PARIS.

PARIS.

J. HETZEL, LIBRAIRIE PAULIN, rue de Seine S.-G., 33.





AVERTISSEMENT.

ARMI les livres qui sont entre les mains des lidèles, nous ne pensons pas qu'il y en ait de plus instructifs et de plus propres à exciter l'intérêt, que ceux qui, sous le nom modeste d'Eucologe ou de Paroissien, renferment l'office complet de l'Église. Dans cette suite si bien distribuée de psaumes, d'hymnes, d'oraisons, et surtout d'épîtres et d'évangiles, l'âme chrétienne trouve des prières pour tous les besoins de la vie, des leçons pour tous les âges et pour toutes les conditions. C'est le livre indispensable à tout chrétien qui veut remplir ses devoirs religieux avec exactitude, et assister régulièrement aux offices et aux solennités de l'Église.

Mais on avait remarqué avec peine que la plupart des livres de luxe qui paraissent sous le titre d'Heures nouvelles, ou Heures royales, etc., étaient loin d'être complets, et que même la plus grande partie des offices y était onise. D'un autre côté, ceux qui ne laissent rien à désirer sous ce rapport restent d'ordinaire fort imparfaits sous le rapport de l'exécution matérielle : perfectionner les uns, compléter les autres, tel a été le but des éditeurs. Le public jugera jusqu'à quel point ils ont réussi.

Ce qui distingue encore notre LIVRE D'HEURES des

autres du même genre, c'est qu'il contient sur les principales fètes de l'année des explications historiques et morales qui en font connaître le but et l'institution, et indiquent les movens de les célébrer dignement. On y a joint de courtes instructions sur la prière et le sacrifice de la Messe, ainsi que sur les sacrements de Pénitence et d'Eucharistie, et sur les dispositions pour les bien recevoir.

Les ornements qui l'accompagnent ont été aussi le

sujet d'une attention scrupuleuse.

Les éditeurs ont compris que des compositions frivoles et sans aucun caractère religieux ne seraient que des objets de distraction condamnables dans un pareil livre. Ils espèrent que les fidèles retrouveront dans les dessins qu'ils leur offrent le sentiment éminemment chrétien qui caractérise les chefs-d'œuvre de l'art au moyen âge.

M. Gérard-Séguin, peintre, M. Daniel Ramée, architecte, ont concouru, l'un pour les figures, l'autre pour les ornements, à embelir cette édition. Tous deux, animés du même esprit, réunis par la même pensée chrétienne, ont puisé aux sources antiques et vénérables de la foi de nos pères les types de ces compositions que nous offrons comme l'expression d'un art qui cherche à plaire au cœur autant qu'aux yeux, à l'âme plutôt qu'aux sens, comme les seuls accompagnements, en un mot, qui soient dignes du texte qui fait le sujet de ce livre.

Les éditeurs présentent cet ouvrage aux fidèles avec d'autant plus de confiance qu'il paraît sous les auspices de l'autorité ecclésiastique. Tout a été revu avec soin par M. l'abbé Affre, vicaire général du diocèse; et monseigneur l'Archevèque a sanctionné leur travail en

voulant bien leur donner son approbation.



s distingue dans le calendrier des l'éres montes qui ne tembent pas toujours au même quantième du mois, et qui sont désignées su tableau suivant. C'est le jour auquel on célèbre la fête de l'âques qui décide du jour où l'en célèbre les autres fêtes.

Les Pâres non montes reviennent toujours au même quantième du mois. Ainsi la Circoncision se célèbre toujours le 1 et janvier, l'Épiphanie le 6 janvier, etc.

La larras nonmetata est ainsi appelée parce qu'elle est destinée à désigner successivement chaque année le jour du dimanche. Dans, les années bissextiles, il y a deux lettres dominionies. La première désigne le dimanche depuis le l'ar janvier jusqu'eu 24 février; la seconde désigne les autres dimanches de l'armée.



TABLE DU TEMPS

AN- NÉES.	LETTRE DOMIN.	SEPTUA- GÉSIME.	LES CENDRES.	PAQUES.
1837	A	22 jany.	8 févr.	16 mars.
1838	g	14 févr.	28 fevr.	25 avr:1.
1839	8	27 janv.	43 févr.	11 mars.
1840	e d	16 févr.	4 mars.	19 avril.
1841	С	7 fevr.	21 févr.	11 avril.
1842	b	23 janv.	9 févr.	27 mars.
1843	A	12 févr.	1 mars.	16 avril.
1844	g f	4 févr.	24 févr.	7 avril.
1845	е	16 jany.	5 févr.	23 mars.
1846	d	8 févr.	25 févr.	12 avril.
1847	C	34 janv.	17 févr.	4 avril.
1848	b A	20 levr	8 mars.	23 avril,
1849	8	4 févr.	21 févr.	* avril.
1830	f	27 janv.	45 fevr.	34 mars.
1831	e	16 févr.	5 mars.	20 avril.
1852	dс	8 févr.	25 févr.	44 avril.
1853	b	23 jany.	9 févr.	27 mars.
1854	A	12 févr.	4 mars.	16 avril.
1855	g	4 févr.	24 févr.	8 avril.
1856	f e	20 jauv	6 févr.	25 mars.
1857	d	8 févr.	25 févr.	32 avril.
1858	C.	34 janv.	17 févr.	4 avril.
1839	b	20 févr.	9 mars.	24 avril
1860	A g	5 févr.	22 févr.	8 avril.
1864	f	27 janv.	13 févr.	31 mars.
1862	é	16 févr.	5 mars.	20 avril.
	- (1

ET DES FÈTES MOBILES.

AN- NEES.	ASCEN- SION-	PENTE- CÔTE.	FÈTE- DIEU.	DIM. apr. la PENT.	ler dim. De l'avest.
1837	4 mai.	14 mai.	25 mai.	28	5 déc.
1838	24 mai.	3 juin.	44 juin.	25	2 dec.
1839	9 mai.	19 mai.	30 mai.	27	1 déc.
1840	28 mai.	7 jmin.	18 juin.	24	29 nov.
1841	20 mai.	30 mai.	10 juin.	25	28 nov.
1842	5 mai.	15 mai.	26 mai.	27	27 nov.
1843	23 mai.	4 juin.	lo juin.	25	3 déc.
1844	16 mai.	26 mai.	6 juin.	26	1 déc.
1845	1 mai.	11 mai.	22 mai.	28	56 nov.
1846	24 mai.	34 mai.	44 juin.	25	29 nov.
1847	43 mai.	23 mai.	ð jæin.	26	28 nov.
1848	4 juin.	44 juin.	22 juin.	24	3 déc.
1849	17 mai.	27 mai.	7 juin.	26	2 déc.
1850	9 mai.	19 mai.	30 mai.	27	4 déc.
1851	29 mai.	8 juin.	19 juin.	24	30 nov.
1852	20 mai.	30 mai.	t0 juin.	25	28 nov.
1833	5 mai.	45 mai.	26 mai.	27	27 nov.
1354	23 mai.	4 iuin.	15 juin.	25	5 déc.
1955	17 mai.	35 mai.	7 juin.	26	2 déc.
1836	1 mai.	11 mai.	22 mai.	28	30 n ov.
1857	21 mai.	31 mai.	11 juin.	25	29 nov.
1838		25 mai.	5 uin.	26	28 nov.
1839	2 juin.	12 juin.		23	27 nov.
1860	47 mai.	27 mai.	7 juin.	26	2 nov.
1861	9 mai.	49 mai	50 mai.	27	1 dec.
	29 mai.		19 juin.	24	30 nov-
1004	-0 man.	l alaın.	ı ıə jum.		00 1104-

JANVIER.

Ce mois a 31 jours, et la lune 30.

		ce mois a 31 jours, et la lune 30.
4	Α	CIRCONCISION DE NOTRE-SEIGNEUR.
2	b	St. Basile, évêque et docteur de l'Eglise, 579.
3	c	Ste. GENEVIÈVE, patronne de Paris, 512.
4	d	St. Rigohert, évêque de Reims, 570.
5	e	St. Siméon Stylite, vers 461.
6	f	L'ÉPIPHANIE DE NOTRE-SEIGNEUR.
7	g	St. Aldric, évêque du Mans, 820.
8	A	St. Lucien, martyr à Beauvais, 290.
9	b	St. Julien et Ste. Basilisse, martyrs.
10	С	St. Guillaume, archevêque de Bourges.
11	đ	St. Théodose-le-Cénobiarque, 529.
12	е	St. Arcade, martyr, III ^e siècle.
13	f	Baptême de Jésus-Christ.
14	g	St. Hilaire, évêque de Poitiers, 386.
15	Λ	St. Paul, ermite, 432.
16	b	St. Marcel , pape et martyr.
17	C	St. Autoine, abbé, 856.
18	d	Chaire de saint Pierre à Rome.
19	е	St. Remi de Rouen, 760.
20	f	St. Sébastien, martyr, vers 288.
24	g	Ste. Agnès . vierge et martyre, 304.
22	A	St. Vincent, martyr en Espagne, 303.
23	b	St. Jean-l'Aumônier, évêque d'Alexandric.
24	C	St. Babylas et ses compagnons, martyrs.
25	ď	Conversion de saint Paul.
26	е	St. Polycarpe, évêque et martyr, 147.
27	f	St. Jean Chrysostôme, 407.
28	g	St. Cyrille d'Alexandrie, 445.
29	A	St. François de Sales, évêque de Genève.
30	b	Ste. Bathilde, reine de France, 635.
31	C	St. Pierre Nolasque, 4256.

FÉVRIER.

Co mols 28 jours, et le lune 27.

```
St. Ignace, évêque d Antioche, martyr, 107.
2
        LA PRES. DE N.-S. of LA PUR. DE LA STE.-TIESGE.
3
    ſ
        St. Blaise, évêgue et martyr.
4
        Sie. Jeanne de Valois, reme de Prance.
5
        Ste. Agathe, vierge et martyre, 251.
6
    b
        St. Vaast, évêque d'Arras, 539.
7
    C
        St. Romuald, fondateur des cameldules, 1917.
    ď
8
        St. Jean de Matha, prêtre, 1214.
9
    e
        Ste. Apolline, vierge et martyre, 249.
    t
10
        Ste. Scholastique, vierge, 543.
11
        St. Séverin, de Château-Landon, abbé, 507
12
        Stc. Eulalie, vierge et martyre, 304.
    ь
        St. Fuicran, évêque de Lodève, 1006.
13
14
    C
        St. Valentin, martyr, 270.
    d
        St. Faustin, martyr, 424.
15
        St. Onésime disciple de St. Paul.
16
    e
        St. Flavien, archev. de Constantinopte, 446.
17
        St. Siméon, év. de Jérusalem, martyr, 107.
18
    Ř
        St. Gabin, martyr, 296.
19
    A
        St. Eucher, évêque d'Orléans, 758.
20
    b
        St. Severin. évèque et martyr, 482.
21
    C
        Ste-Margaerita de Cortone, 1297.
    d
22
        Le bienheureux Pietre Damien, 991.
23
        St. Matthias, apôtre.
24
     f
         St. Césaice, médecin, 560.
23
        St. Alexandre, patron d'Alexandrie. 726.
26
     A
        Ste. Honorme, vierge et martyre, vie siècle.
27
        St. Romain, abbé, 450.
```

Dans Pannér-bisseutike, tércier-a 29 jeurs ; la fête de ceint Vetthian se célébre le 25. La leitendominique que servi depuisle mois de jauvier se change en la précédente.

MARS.

Ce mois a 31 jours, et la lune 30.

```
1
         St. Aubin, évêque d'Angers. 550.
 2
     e
         St. Charles, comte de Flandre, 1119
 5
     f
         Ste. Cunégonde, impératrice, 1040.
 4
         St. Casimir, prince de Pologne, 1484.
     g
 ŏ
         St. Adrien, martyr, 409.
     A
 6
         Ste. Colette, 1447.
     b
7
     C
         St. Thomas d'Aquin, docteur de l'Église, 1274
 8
     d
         St. Jean de Dieu, fond. de l'ord. de la Charité.
9
     e
         Ste. Françoise, veuve, 4250.
10
     f
         Quarante Martyrs, à Sébaste, vers 520.
11
         St. Vindicien, évêque d'Arras.
     g
12
         St. Grégoire, pape, 64.
     A
45
         St. Euphrasie, vierge, 411.
     b
14
         Ste. Mathikle, reine de Germanie, 968.
     C
15
     d
         St. Zacharie, pape. 174.
16
         St. Julien, martyr en Cilicie.
     e
17
         St. Patrice, apôtre d'Irlande, 464.
     f
18
         St. Cyrille de Jérusalem, vers 38%.
     g
19
         St. Joseph, époux de la Sainte-Vierge.
     A
20
         St. Wulfran, archevêque de Sens, 682.
     b
21
         St. Benoît, premier abbé du Mont-Cassin, 543.
     C
22
         St. Paul, premier év. de Narbonne, IIIe siècle.
     d
25
         St. Victorien, martyr en Afrique.
     e
24
         Ste. Catherine de Suède. 1381.
     ſ
25
         L'Annonciation de la Sainte-Vierge.
     g
26
         St. Ludger, évêque de Munster.
     A
27
         St. Jean-l'Ermite, 394.
     b
28
         St. Gontrand, roi de Bourgogne.
     C
         St. Eustase, abbé de Luxeuil. 625.
29
     d
         St. Jean Climaque, abbé, 605.
30
     e
         St. Benjamin, martyr en Perse.
```

Le vendredi de la semaine de la Passion, la Compassion de la Sainte-Vierge.

AVRIL.

***^

Ce mois a 30 jours, et la lune 29.

```
St. Hugues, évêque de Grenoble, 1132.
    g
2
         St. François de Paule, 507,
    A
3
         St. Richard. évêque de Chichester.
    b
 4
    C
         St. Ambroise, évêque de Milan, 397.
5
    d
         St. Vincent Ferrier, 1419.
6
         St. Prudence, évêque de Troyes, 840.
    e
7
    f
         Bienheureux Herman, Joseph.
8
         St. Gautier, abbé, 1150.
    g
9
         St. Hugues, évêque de Rouen, 722.
    A
10
    b
         St. Térence, martyr, 250.
11
         Ste. Godeberte, vierge.
    C
12
    d
         St. Jules, pape, 753.
13
         St. Hermenigiide, martyr. 586.
    e
14
         St. Lambert, évêque de Lyon, 680
    f
15
         St. Paterne, évêque d'Avranches, 560.
     g
16
         Bienheureux Joachim, Servite.
    A
17
         St. Anicet, pape, 154.
    h
18
         St. Apollonius, apologiste.
    C
19
    d
         St. Léon IX, 4054.
20
         St. Marcellin, évêque d'Embrun.
     e
         St. Anseime de Cantorbéry, 1109.
21
     ſ
         Ste. Opportune, VIIIe siècle.
22
     K
23
         St. Georges, martyr.
     A
         St. Robert, 1060.
24
     b
25
         St. Marc, évangéliste.
     C
26
         St. Clet, pape, vers 91.
     d
27
         St. Anthime, évêque, 303.
     e
     f
         St. Vital, martyr.
28
         Sie. Marie égyptienne, v° siècle.
29
         Ste. Catherine de Sienne, vers 158.
```

MAI.

Ce mois a 31 jours, et la lune 30.

		my moto a.g. Inflest at 16 tant an.
1	b,	St. Jacques et St. Philippe, apôtres.
2	C	St. Athanase, évêque et docteur de l'Église.
3	d	L'Invention de la Sainte-Croix, instit.vers 378.
4	e	Ste. Monique, 387.
5	f	St. Pie V, pape.
6	g	St. Jean devant la Porte-Latine, 95:
7	A	St. Stanislas, évêque de Cracovie, martyr.
8	b	St. Pierre de Tarentaise, 1474.
9	C	St. Grégoire de Naziance, 591.
10	d	St. Antonin, archevêque de Florence.
11	е	St. Mamert, évêque de Vienne, 476.
12	f	St. Épiphane, docteur de l'Église.
13	g	St. Jean-le-Silenciaire, 539.
14	A	St. Boniface, martyr.
15	b	St. Victorin et St. Maxime, martyrs.
16	C	St. Honoré, évêque d'Amiens, vers 600.
17	d	St. Pascal Baylon, franciscain, 4592.
18	e	St. Venant, martyr, 250.
19	ſ	St. Pierre Célestin, pape, 4596.
2 0	g	St. Bernardin de Sienne, 1444.
21	A	St. Valens, et trois Enfants martyrs.
22	b	Ste. Julie, vierge et martyre.
23	C	St. Didier, évêque de Langres, vers 264.
24	d	S. Donatien, et S. Rogatien, marlyrs, 111° siècle.
25	e	Ste. Magdeleine, de Pazzi, 1607.
26	f	St. Philippe de Néri, 1595.
27	g	St. Jean, pape et martyr. 526.
28	Ā	St. Germain, évêque de Paris, 576.
29	b	St. Maximin, évêque de Trèves, 349.
30	C	St. Ferdinand, roi de Léon et de Castille.
71	a	Ste. Pétronille, vierge.



JUIN.

Co mois a 30 japra , et in ium 20.

		Cit many or the library i do many one.
- 1 i	ė.	St. Justin, martyr et apologiste S. F., 100
- 2	t	St. Pothin at sea comp., mart. à Lyon . 477.
- 3	5	Ste. Clotilde, reine de Prance, 545.
- 4 j	Ā	St. Quirin, moriyr,
5	Ъ	St. Bomface, archevêque de Mayence, 755.
- 6	C	St. Claude, archevêque de Besançon, 680.
7	d :	St. Bobert, abbé, 4150.
- 8	e	St. Médard, évêque de Noyon, \$43.
9	T.	St. Félicien, martyr.
10	g	St. Landry, évêque de Paris, 660.
-11	A	St. Barnahé, apôtre, 93.
12	b	St. Léon III, pape.
45	C	St. Antoine de Padoue, 1264.
44 (d	St. Barde-le-Grand, 379.
15 -		88. Guy Modeste et Crescence, mariyes.
16	ſ	St. François Régis, 1640.
17	8	St. Avit, abbé au Perche, 530
18	A	St. Marc, St. Marcekin, martyrs.
49	b '	St. Gervais, St. Protais, mariyes a Milan.
20	C	St. Sylvère, pape et martys, veit 540.
21 j	d	St. Louis de Gonzague.
23	e	St. Paulin, évéque, 480.
23		Ste. Marie d'Ognico, 1504.
34	8	St. Jean-Baptiste.
25	A	St. Prosper, vers 430.
26 `	ь	88. Jean et Paul, martyrs à Borne.
27	C	9t. Ladielas, rol de Hougrae, 1095. Vig. jeûne.
28	4	St. Plume of St. PAUL. apôtres.
29	e	St. Izénée, évêque de Lyou, 209.
30		St. Martini, premier év. de Limoges, He siècle.

JUILLET.

ζ

Co mole a 31 jours, et la lune 30.

```
8
               St. Thibaut ermite . 1066.
      2
          A
               Visitation de la Sainte-Vierge.
      5
               St. Anatole, martyr.
      4
               St. Odon de Cantorbéry , 960.
      5
               Ste. Zoć, martyre, 205.
      6
               St. Julien, solitaire, 5 0.
      7
               St. Félix, évêque de Nantes, vers 530.
      8
          SA
               Ste. Elisabeth de Portugal , 1356.
      9
               St. Éphrem . docteur de l'Église , 378.
     10
               Ste. Félicité et ses fils, martyrs, 164.
          b
     44
               St. Pie Ier, pape et martyr.
     12
          d.
               St. Jean Gualbert , 1070.
     13
               St. Anaclet, pape vers 107.
     44
               St. Bonaventure , cardinal . 1274.
     15
               St. Henri, empereur, 1024.
     46
               Notre-Dame dn Mont-Carmel.
           A
     17
           b
               St. Alexis (vº siècle).
ķ.,
               Ste. Symphorose et sea enfants ,martyrs (20.
     18
           C
     19
               St. Vincent de Paule, Instit. des a. de la Ch.
               Ste. Marguerite, vierge et martyre.
     20
     21
           ſ.
               St. Victor, martyr à Marseille, 290.
               Ste. Marie-Madeleine.
     22
           g
     23
               St. Apoliinaire , évêque.
           Д,
     24
               Ste. Christme, vlerge et martyre.
           Ы
     23
               25. St. Jacques-le-Majeur, apôtre, 44.
               Ste. Anno, mère de la Sainte-Vierge.
     26
     27
               St. Georges et ses compagnons, martyrs.
               St. Samson, évêque, 512.
           £.
     28
               St. Loup, évêque de Troyes, 479.
      29
           g
               St. Ignace, fondat. de la Compagnie de Jésus.
      30
               St. Germain , évêque d'Auxerre, 448.
      31
```

Le deuxième dim, de juillet, la fête du Sacré Cœur.

AOUT.

Ce mois a 31 jours, e la lune 30.

```
St. Pierre-aux-Liens.
2
    d
        St. Étienne, pape. 259.
3
        Invention du corps de saint Etienne, 415.
4
    ſ
        St. Dominique, 1221.
5
        St. Yon, martyr.
    g
6
        Transfiguration de Notre-Seigneur.
    A
7
    b
        St. Gaëtan, instituteur des théatins, 1517.
8
        St. Justin, martyr à Louvres (IIIe siècle).
    C
    d
9
         St. Romain, martyr, 258.
         St. Laurent, diacre et martyr, 235.
10
    e
    f
11
         Ste. Suzanne, vierge et martyre.
         Ste. Claire, vierge. 1253.
12
     g
13
         St. Hippolyte, martyr, 258.
     A
         St. Eusèbe, martyr (111º siècle).
14
    b
15
         L'Assomption de la Sainte Vierge.
     C
         St. Roch, 4327.
16
     đ
17
         St. Mammès, martyr, vers 274.
     e
18
     f
         Ste. Hélène, mère de Constantin.
19
         St. Louis, évêque de Toulouse, 1297.
     g
         St. Bernard, 1<sup>er</sup> abhé de Clairvaux, 1155.
20
     A
         Ste. Jeanne-Françoise de Chantal.
21
     b
         St. Symphorien, martyr à Autun, vers 180.
22
     C
         St. Sidoine-Apollinaire, év. de Clermont, 482.
25
     d
         St. Barthelemi, apôtre.
24
     e
         St. Louis, roi de France.
25
     f
         St. Zéphirin, pape et martyr, 217.
26
     8
         St. Césaire, évêque d'Arles, 542.
27
     A
         St. Augustin, docteur de l'Eglise, 455.
28
     b
         Décollation de st. Jean-Baptiste.
29
     C
         St. Fiacre, solitaire, vers 669.
     d
30
         Ste. Isabelle, vierge, fond. de Longchamps.
```

SEPTEMBRE.

Co mois a 30 jours, et la lune 29.

```
St. Len, évêque de Sens , vers 625.
        81. Lazare et Sie. Marthe.
3
        St. Grégoire-le-Grand, pape, 504.
    A
 4
    b
        St. Marcel, martyr, 179.
 3
        St. Bertin, abbé en Artois, 789.
 6
    d
        St. Eleuthère, abbé 580.
 7
    ė.
        St. Cloud, ermite, 568.
8
    ť.
        LA NATIVITE DE LA SAINTE VIERGE.
9
        St. Omer, évêque, vers 666.
łÒ
    A
        St. Nicolas de Tolentin , 1509.
##
        St. Parient, évêque de Lyon, 400.
12
        St. Guy ,abbé, 1012.
        St. Mauries, évêque d'Angers, vers 540.
43
    ď
14
        L'Exaltation de la Sainte Groix.
15
    ſ
        St. Aichard, abhé do umièges vers 680.
16
        St. Cyprien , év. de Carthage et mart. , 258.
17
        St. Lambert, évêque et martyr, 708.
    A
18
        St.Thomas de Villeneuve, arch.de Valence, 1533.
    b
49
        St. Janvier , évêque et martyr, 305.
    C
        St. Eustacke at ses compagnons, martyrs.
20
    d
21
        St. Maithleu, apôtre et évangéliste.
    e
        St. Maurice, et ses comp., martyrs, 286.
22
    f
        Ste. Thècle : vierge et première martyre.
23
        St. Cornelle pape et martyr, 252.
21
        St. Firmm, 4" évèque d'Amiens, vers 287.
25
    h
        St. Cyprien , Str. Justine , martyrs 303.
26
    C
        St. Come et St. Damien martyra, 303.
27
        St. Céran, évéque de Paris 724.
28
        St. Michel, archange.
29
        St. Jérôme , docteur de l'Exise , 420.
```

OCTOBRE.

₹.

Ce mois a 34 jours, et la lune 30.

```
St. Rémi, évêque de Reima, 533
2
        Les Saints Anges Gardiens.
3
        St. Denisl'Arcopaglie.
    ¢
4
    d
        St. François d'Assise , 1226.
5
         Ste. Aure, vierge, 466.
6
    ſ
        St. Bruno, instit. des Chartreux, 4401.
7
         Ste. Justine, martyre, vers 304.
8
         Ste. Brigitte, veuve 373.
     A
9
         St. Denis, fer évêque de Paris.
10
         St. François de Borgla, 1572.
11
         St. Nicaise, martyr & Gany, 275.
    ď
f2
         St. Maximillen , évéque et martyr.
13
     f.
         St. Edouard , roi d'Angleterre.
ŧ4
         St. Caliste, pape et martyr, 235.
         Ste. Therese, vierge, 1582.
45
     A
18
         St. Gall, abbé en Suisse, 696.
     b
17
         Sto. Hedvige , de Pologne.
     C
18
     ď
         St. Luc, évangéllate.
19
         St. Pierre d'Alcantara , 1862.
     e
         St. Caprais, martyr 2 Agen, vers 287.
20
         Ste. Ursule, martyre.
21
     8
23
         St. Melon, évêque de Rouen , 646.
     A
         6t. Jean Capistran , religioux , 1486.
23
     b
         St. Magloire, évêque, vera 535.
24
     C
         St. Crespin et St. Crespinien , martyrs. 287
25
     ď
         St. Evariste , pape et martyr , 108.
26
     e
         Stc. Anastasie, vierge.
37
     £
         St. Simon , St. Jude. apôtres.
28
     g
         St. Narcisse, évêque de Jérusalem, 11º siècle.
29
     A
         Ste. Pélagie, pénitente.
30
     b
         St. Quentle, martyr, 287.
```



NOVEMBRE.

Ce mois a 30 jours, et la lune 29.

1	d	La Toussaint, instituée vers l'an 855.
2	e	Commémor. des morts, fête instit. l'an 998.
3	ſ	St. Marcel, évêque de Paris, v ^e siècle.
4	g	St. Charles Borromée, arch. de Milan, 1584.
5	A	Ste. Bertille, 4re abbesse de Chelles, vers 700.
6	b	St. Léonard , solitaire en Limousin , vers 560.
7	C	Ste. Fare, abbesse, 635.
8	d	St. Godefroy, évêque d'Amiens, 1103.
9	e	St. Mathurin, prêtre, 388.
10	f	St. Léon-le-Grand, pape, 461.
41	g	St. Martin , évêque de Tours , 397.
12	A	St. René, évêque d'Angers, vers 460
13	b	St. Stanislas Kostka.
14	C	St. Laurent, évêque de Dublin, 4181.
13	d	St. Eugène, martyr, 275.
16	е	St. Edme, archevêque de Cantorbéry.
17	f	St. Agnan, évêque d'Orléans, 450.
18	g	St. Odon, abbé de Cluny, vers 900.
19	A	Ste. Élisabeth, reine de Hongrie, 125.
20	b	St. Edmond. roi d'Angleterre, 870.
24	C	La Présentation de la Sainte-Vierge.
22	d	Ste. Cécile, vierge et martyre, vers le x12 siècle.
23	e	St. Clément, pape et martyr, l'an 100.
24	f	St. Séverin abbé, 555.
25	g	Ste. Catherine, vierge et martyre.
26	A	Ste. Geneviève des Ardents, l'an 4131.
27	b	SS. Vital et Agricole, martyrs, vers 504.
28	C	St. Etienne-le-jeune, martyr.
29	d	St. Saturnin, 1er évêque de Toulouse, martyr.
50	e	St. André, apôtre.
		and the same of th

Le dimanche après l'octave de la Toussaint, la fête de la Dédicace de toutes les Églises de France.

 $x_{i,j} \cdot x_{i,j} \cdot x_{i,j}' = 0$

DÉCEMBRE.

Ce mois a 31 jours, et la lune 29.

St. Éloi, évêque de Noyon, 639. 8 St. Eusèbe et ses compagnons, martyrs. St. François Xavier, apôtre des Indes, 1532. A 4 Ste. Barbe, vierge et martyre. St. Sahas, abbé, 531. 6 **d** St. Nicolas, évêque de Myre, vers 320. Ste. Fare, vierge, 655. 8 [LA CONCEPTION DE LA SAINTE VIERGE. 9 Ste. Léocadie, vierge et martyre, 303. g Ste. Valère, vierge et martyre (111º siècle). 10 A 11 St. Fuscien, martyr à Amiens. b 12 St. Corentin, 1er évêque de Quimper, 401. C 13 Ste. Lucie, vierge et martyre, 502. d 14 St. Nicaise, évêque de Reims, martyr. St. Mesmin, abbé à Orléans, vers 520. 15 f 16 Ste. Adélaide, impératrice, 962. 17 Ste. Olympiade, veuve, vers 400. A St. Gatien, 1er évêque de Tours, vers 289. 18 h St. Timoléon, martyr, IIIe siècle 19 C St. Dominique, évêque de Bresse. 20 d 21 St. Thomas, apôtre. C St. Félix, pape, 274. 22 ſ Ste. Victoire, vierge et martyre, 249. 25 g St. Delphin, évêque de Bordemix. Vig. jeûne. 24 A LA NATIVITÉ DE NOTRE-SEIGNEUR. 23 b St. Étienne , fer martyr. 26 C d | St. Jean, apôtre et évangéliste. 27 Les Saints Innocents. 28 St. Thomas de Cantorhéry martyr, 1170. 29

St. Sabin et ses compagnons, martyrs, 303.

St. Sylvestre, pape, 535.

30

Avant la prière, préparez votre âme, et ne ressemblez pas à un homme qui veut tenter

Dieu.

ECCLES., 18, 25.







Seattle on a feet of the feet of the feet



DE LA PRIÈRE.

ayons à remplir sur la terre. C'est Dieu qui nous a créés; c'est lui qui nous conserve chaque jour par sa divine Providence: il est le père de tous les hommes. Aimons-le donc de tout notre cœur, et soyons exacts à lui payer tous les jours le tribut de nos hommages, de notre adoration et de notre reconnaissance.

Des le matin notre première pensée appartient à Dieu ; nous devons le remercier d'avoir veilté sur nous pendant la nuit qui vient de finir, et lui demander les grâces dont nous avons besoin pendant la journée qui commence. Le soir notre dernière pensée doit encore être pour Dien. Prions-le d'envoyer son bon Ange pour protéger notre sommell, et écarter de nous les dangers qui pourrajent nous menacer au milieu de la nuit, puis reposons avec confiance dans la paix du Seigneur.

Autrefois, dans la plupart des familles chrétlennes, la prière se faisait en commun. Heurenses les familles ou ce pleux usage s'est encore conservé! La hénédiction du ciel se répandra sur les parents et sur les enfants, et ils éprouveront la vérité de cette douce parole du Sauveur : La où vous serez deux ou trois réunis en mon nom, je me trouveral au milien de vous.





PRIÈRES DU MATIN.

tou be Paus, ut be Pils, at de Saint-Espeit.
Ainst cort-it.

tal-mous en présence de Dien. Adorona sou saint nom

nts-saivre el très-auguste Trinité, Dieu seul en trois personnes, je crois que vous êtes ici présent; je vous adore avec les sentiments de l'homilité la plus profonde, et vous rends de tout mon œuvr les hommages qui sont dus à votre souveraine majesté

Remercions Dieu des grêces qu'il nous s foites, et offron-lui les actions de celle journée

Mon Dieu, je vous remercie trèslimmblement de toutes les grâces que vous m'avez faites jusqu'ici. C'est encore par un effet de votre bonté que je vous ce jour : je veux aussi l'employer uniquement à vous servir; je vous en consacre toutes les pensées, les es, les actions et les peines : bénisset-les, Seir, afin qu'il n'y en ait aucune qui ne soit animee de votre amour, et qui ne tende à votre plus grande gloire et au salut de mon âme.

Formons la résolution d'éviter le péché, et de pratiquer is vertu.

A portage Jesus, divin modele de la perfection à la-Aquelle nous devous aspirer ; je vais m'appliquer, antant que je pourrat, à me rendre semidible à vous; doux, bumble, chaste, zélé, patient, charitable, résigné comme vous , et je ferai particubérement tous mes elforts pour ne pas retomber aujourd hui dans les fautes que je commets si souvent, et dont je souhaite sincèrement de me corriger.

Demandons à Dieu les grâces qu's nous sont nécessaires.

Mon Pier, vous connaissez ma faiblesse : je ne puir Mirlen sans le secours de votre grâce : ne me la refusez pas , d mon Dieu : proportionnez-la à mes besoint. Donnez-moi assez de lorce pour éviter tout le mal que vous défendez , pour pratiquer tout le bien que vous attendez de moi , et pour souffrir patiemment toutés les poures qu'il vous plates de m'envoyer.

OBAISON DOMINICALE.

Parez nostes, qui es in cerlis, sanctificetur nomes tutum; advensat regnum tuum; hat voluntes tun sicut in cerlo et in terra; paneen nostrum quotidir num da nobia hodie, et dimitte nobis debita nostra sicut et nos dimittunus debitoribus nostris; et ne nos inducas in tentationem; sed tibera nos a malo. Amen-

SALTTATION ANGÉLIQUE.

Adicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tur, Jesus,

Mater Dei , ora pro nobis peccatoriora mortis nostire. Amen.

MBOLE DES APOTRES.

n, patrem omnipotentem, creatozen, et in Jesum Christum, filium ushum nostrum, qui conceptus est o, matus ex Maria virgine; passus , crucifixus, mortuus et sepultus; os, tertia dis resurrexit a mortuis; ; sedet ad dexteram Del patris omenturus est judicare vivos et mor-

tum Sanctum, sanctam Ecclesiam orum communionem, remissionem is resurrectionem, vitam æterum.

PESSION DES PECHES.

omnipotenti, heate Marae semper Michaeli Archangelo, beato Joanni Apostolis Petro et Paulo, omnial Pater), quia peccavi rumis coet opere, mea culpa, mea culpa, a tideo precor beatam Mariam semtum Michaelem Archangelum, beatistam, sanctos Apostolos Petrum Sanctos (et te, Pater), orere pro beum nostrum.

ri omnipotens Deus, et, dimissis perducat nos ad vitam æternam.

disolutionem et remissionem pecn tribuat nobis omnipotens et mi-Amen.



Invoquons la Saluis Vierga, notes bon Ange et n. Pairque.

Santa Viesor, Mère de Dieu, ma Mère e Stronne, je ma mets sous votre protection jette avec conflance dans le sein de votre mis Soyez, à Mère de honté, mon refuge dans soins, ma consolation dans mes peines et cate auprès de votre adorable fils, aujourd' les jours de ma vie, et particulièrement à l'ma mort.

Ange du Ciel, mon fidele et charitable gu tenez-moi d'être ai docte à vos inspiration régler su blen mes pas que se ne m'écarte en la voie des commandements de mon Dien.

Grands Saints dont j'al l'honneur de pnoms, protégez-moi, priez pour moi, afipuisse servir Dieu comme vous l'avet serterre, et le giorifier éternéllement avec vou-Ciel. Ainsi soit-il.

Un peu, réciter les Litanies du soint nom de Jésu. Le fin du livre ;

LES COMMANDEMENTS DE PIET.

- In seul Dieu tu adoreras , Et armeras parfaitement
- Dieu en vain to ne jurcras, Ni autre chose pareillement.
- Les Dimanches to garderar,
 En ser vant Dieu dévotement.
- Père et mère honoreras,
 Afin de vivre longuement.
- Homicide point ne seras.
 De fait ni volontairement.

prieux point ne seras,
De corps ni de consentement,
blen d'antrul tu ne prendras,
Ni pe retiendras sciemment,
x témolgnage ne diras,
Ni mentiras aucunement,
uvre de chair ne désireras,
Qu'en mariage sculement,
biens d'antrui ne convolteras,
Pour les avoir injustement,

COMMANDEMENTS DE L'ÉGLIER.

dimanches Messe outras,

Et les fêtes pareillement,
fêtes to canctifieras,

Pui te sont de commandement,

tes péchés confesseras,

k tout le moins une fois l'an.

Créateur tu recoveas,

Au moins à Pâques, leumblement,
tre-temps, vigiles jeuneras,

It le carème outièrement,
lrodt, chair ne mangeras,

ti le camedi mémement.

ASGELOS.

mioj quatiavit Mariz, ncepit de Spiritu Sancto.

, etc.

Domini : secundum verbum tuum.

etc.

zano factum est,





g. Et habitavit in nobis.

Ave Maria, etc.

Ora pro nobis, sancta dei genitrix ; g'. 1 t digni efficiamur promissionibus C.

OBEMLS.

Gratiam tuam, quæsumus, Domine, me tris infunde, ut qui, angelo nuntiante, 4 tul incarnationem cognovimus, per pass et crucem, ad resurrectionis gioriam pe Per cumdem Christiam Dominiqui postruu

Arant de commencer les exercices de la jo

Seigneur Dieu tout-puissant, qui nou Sarriver au commencement de cette jou vez-nous en ce jour par votre grâce, e nous ne tombious anjourd'hui en aucun pque nos paroles, nos pensées et nos act toujours réglées selon votre justice, et r. l'observation de votre sainte loi. - C est c vous demandons par Jésus-Christ Notre Se

Seigneur notre Dieu, roi du ciel et de la gnez régénérer, sanctifier, conduire et go ce jour nos ames et nos corps, nos sentit paroles et nos actions selon votre loi et da sance à vos commandements, afin que n sauvés et délivrés en cette vie et pendant par le secours de votre grâce, à Sauveur c



PRIÈRES DU SOIR.

I NOM DU PÈRE, ET DE PILS, ET DU SAINT-ESPRIT.
AINSI SOIT-IL.

Nettons-nous en la présence de Dieu; adorons-le.

et la soumission que m'inspire la présence de votre souveraine grandenr; je m'humilie et m'anéantis devant vous, comme devant le créateur et le maître absolu de toutes choses.

Remercions Dieu des grâces que nons avons reçues de lui.

mon Dien, qui me conduisez et me nourrissez des mon enfance, ce jour et tous les jours de ma vie marqués par la bénédiction que vous répandez moi. Je vous en remercie, je vous en loue, je en bénis de tout mon cœur. Je veux m'en servir croître dans votre amour. Affermissez ma vo-, qui est faible, et accordez-moi la grâce inaptie de vous demeurer toujours fidèle.

nandons à Dieu la grâce de connaître nos péchés.

3,6 mon Dieu, que je vous ai offensé: mais je e connais pas moi-même. Éclairez-moi de voière divine, afin que je puisse découvrir toutes 's dans lesquelles je suis tombé pendant ce jourgie désire les connaître pour les détester corriger à l'avenir.

Examilações-pous sur la mai commite enyaça D

denimions ou négligence dans nos devoirs de pir rérences à l'eglise, distractions volontaires dans ne défaut d'attention, résistance à la grâce, juremen mores, manque de configuer et de résignation.

Envers le prochain.

Jugements téméraires, mépris, boine, jalonaie, vengusore, querelles, emportements, imprécations médiannes railleries faux rapports, dommagnes de la réputation, manuais exemple, manque de d'obélemnce, de charité, de sèle, de fidélité.

Envers nous-mâmes.

Vanité, respect busse n., menosoges, péneins, discours et actions contractes à la partie, lutem rolère, impatience, paresse à rempir les devoirs rolt.

Cel examen pout servir pour une confession ordi

ACTE DE CONTRITION.

Otto Dieu et mon Père, j'ai péché contro det contre vous, je ne suis pas digne d'êtrivotre fils. Je déteste de tout mon cœur en ce i les fautes dont je me auls rendu coupable; je vou mande très-humblement pardon par Jésus-Chrifits qui m'a almé, et qui s'est livré à la mo l'amour de moi. Je prends la résolution de le avec soin et de fuir toutes les occasions qu'int tomber dans le mai. Accordes-moi, ò Dies séricorde, la grâce d'une véritable et sincès tence.

tor, n'esténace et ne ceauté. Crois en vous , parce que tous étes la

'espère en vous, parce que vous êtes promesses.

• vous aime de tout mon cœnr, parce infiniment aimable, et j'alme le proiol-même pour l'amour de vous.

OBAISON DOMINICALE.

qui étes aux cieux, que votre nom i, que votre règne arrive, que votre to en la terre comme au ciel; donrd'hui notre pain quotidien, et paros offensés comme nous pardonnons à sut offensés; et ne nous induisez point als délivrez-nous du mal. Ainsi soit-il.

SALCTATION ANGELIQUE.

, Mans, pleine de grâce ; le Seigneur ; vous êtes bénie entre toutes les feme fruit de vos entrailles, est béni. mère de Dieu, priez pour nous, paumaintenant et à l'heure de notre mort.

SYMBOLE DES APOTRES.

180, le père tout-puissant, créateur du rre, et en Jésus-Christ son fils unique, qui a été conçu du Saint-Esprit, est Marie, a souffert sons Ponce-Pilale, a mort, a été enseveli, est descendu aux ème jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu, le père tont-pulssant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois au saint-Esprit, la Sainte Église catholique, la communion des Saints, la rémission des péchés, la resorrection de la chair, la vio éternelle. Ainsi soit-il.

COMPESSION DES PECHES.

JE ME CONFESSE A Dieu tout-pulssant, à la bienheudreuse Marie toujours vierge, à saint Michel Archange, à saint Jean-Baptiste, aux Apôtres saint l'ierre, saint Paul, à tous les Saints, (et à vous, mon Père) de tous les péchés que j'ai commis en peusées, paroles et actions, par ma faute, par ma faute, par ma tres-grande faute; c est pourquoi je prie la bienheureuse Marie toujours vierge, saint Michel Archange, saint Jean-Baptiste, les Apôtres saint Pierre, saint Paul, tous les Saints (et vous, mon Père) de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

Que le Dieu tout-puissant nous l'asse miséricorde, qu'il nous pardonne nos péchés, et nous conduise à la vie éternelle. Aiusi soit-il.

Que le Seigneur tout - pulssant et miséricordieux nous donne l'indulgence, l'absolution et la rémission de tous nos péchés. Ainsi soit-il,

Recommandons-nous à la sainte Vierge, à notre Angé gardien. à non sainte Patrons et à tous les Saints.

Vience sainte, mère de mon Dieu, et après lui mon unique espérance, saint Ange à qui je suis confié, saint Joseph, mes saints Patrons, tous les Saints et Saintes du Paradis, intercètez pour moi, protégez-moi pendant cette muit, tout le temps de ma vie et à l'henre de ma mort. Ainsi soit-il.

Prions pour les vivants et pour les stéles trépasses.

Denplissez, Seigneur, de votre esprit, et comiliez l'de vos dons ceux à qui vous avez confié le soin de votre Église et de l'État. Répandez vos bénédictions sur mes parents, mes bienfaiteurs, mes amis et mes ennemis, si j'en ai quelqu'un; protégez tous ceux que vous m'avez donnés pour maîtres, tant spirituels que temporels; secourez les pauvres, les prisonniers, les affligés, les voyageurs, les malades, les agonisants; convertissez les hérétiques, ramenez les schismatiques, éclairez les infideles. Dieu de bonté et de miséricorde, ayez aussi pitié des âmes des fidèles qui sont dans le Purgatoire, mettez fin à leurs peines, et donnez particulièrement à celles pour qui je suis obligé de prier le repos et la lumière éternelle. Ainsi soit-il.

'Voir pour le De Paorexois aux Psoumes de la Pénitence, et pour les Litanies de la sainte Vierge, à la fin du livre.

I ecommandons-nous à Dieu, et osfrons-lui notre sommeil.

BEXISSEZ. O mon Dieu, le repos que je vais prendre pour réparer mes forces afin de vous mieux servir; gardez mon esprit pendant que je veillerai, et mon corps pendant que je serai dans le sommeil, afin que e ve lle avec Jésus-Christ et que je dorme en paix vez pitié de ma fail·lesse; ne permettez pas que je d'endorme dans la mort, et envoyez vos saints Anges itour de moi, alin qu'ils éloignent les embûches de nnemi.

Won Dien, je remets mon âme entre vos mains: que prière du soir monte vers vous, Seigneur, et que : e miséricorde descende sur moi.

ue le Seigneur tout-puissant et miséricordieux, le e. le Fils et le Saint-Esprit, nous donne une nuit



PRIÈRES DU SOIR

11

tranquille et une beureuse fin ; qu'il nous bénisse et nous protège toujours. Ainsi son-il.

ANGRESS comme le motio

PRIÈRE A LA SAINTE VIERGE.

Souvenez-vous, é très-douce Vierge Marie, que jale mais on n'a out dire que personne ait eu recours à votre protection, imploré votre assistance, ou demandé votre intercession, et que vous l'ayez abandonné.

Animé d'une pareille confiance, je cours vers vous, ô Vierge des vierges et notre Mère; je me réfugle à vos pleds, et, tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous en gémissant: ne méprisez pas, ô Mère de mon Dieu, mes humbles prières; mais rendez-vousy propice, exaucez-les, et latercédez pour moi auprès de votre Fils.

Aimsi soit-il.





Ests-Curist, la veille de sa passion, réanit ses Apôtres pour célébrer avec eux la dernière cène : sur la sin du repas, il prit du pain, le rompit et le distribua à ses disciples en leur disant: Prenez et mangez, ceci est mon corps. Ensuite, prenant le calice, il rendit grace, et le leur donna en disant : Buvez-en tous, car ceci est mon sang, le sang de la nouvelle alliance qui sera répandu pour plusieurs. Puis il ajouta : failes ceci en mémoire de moi. Le saint sacrifice de la Messe n'est que l'accomplissement de ces ordres du Sauveur. La Messe est la continuation de la cène. Tous les jours encore les prêtres prononcent au moment de la consécration les mêmes paroles, et, par un prodige e, les mêmes effets se produisent sur l'autel : est changé au corps du Seigneur, et le

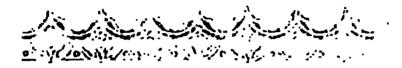
vin en son sang. Voilà ce qui constitue proprement la Messe.

Lorsque nom y amistons, transportum-nom en asprit dans le cénacio, et pensons que nous assistons à la cène du Seigneur. Jésus, à la parole du prêtre, descend récliement au milien de nous sous les humbles apparances du pain et du van; il s'offre encore pour nous, comme une s ictimade propitation : il nous présente le pardon quid nous a mêrite sur la croix en répandant tont son sang pour nous, et c'est comme gage de réconcidiation et d'amour qu'il se donne tout entier aux ames fideux dans la sainte communion.

La Messe est donc l'acte le plus antidme de la religion; adorer Dien, le remercier de ses bienfaits, soliienter de nouvelles graces, lui demander pardon de nos péches: telles sont les flus principales que nous devous nous proposer en y assistant. On pent avoir encore, en offrant le saint sacrifice, quelques intentions particulières, comine celle de demander à Dieu la grace de bien faire sa premiere communion, ou d'eu conserver les fruits lorsqu'on l'a faite, de prier pour ses parents, lorsqu'ils sont éprouvés par des chagrins, ou des maladies, ou qu'on a déjà eu le malbeur de les perdre, etc.

L'Église désire que les tidéles assistent à la messe le plus sonvent qu'ils peuvent : mais elle a imposé l'obligation rigonreuse d'y assister tous les dimanches et tous les jours de fétes chômées : y manquer sans motif raisonnable , c'est commettre une faute grave , un péché mortel. Pour remplir le précapte de l'Église il me suffit pas toutelois d'assister de corps à la messe ; il faut y apporter toute la plété et tout le respect qu'exige la sainteté des mystères que l'on effèbre. On doit surtout redoubler d'attention pendant les parties importantes du sacrifice, qui sont l'offertoire, la consceration, la petite elevation shivie du Pater, et la communion du prêtre

illeure méthode pour bien entendre la messe ivre picusement le prêtre dans les prières et les ies de l'église; c'est pourquoi nous placerons ici l'ordinaire de la messe. Nous proposerons d'autres formes, dont on peut se servir aussi magey surtout dans les jours où l'on n'aurait aem livre la messe qui se dirait à l'autel.



DINAIRE DE LA MESSE.

ROSTERNÉ au pied de votre saint autel, je vous adore, Dieu tout-puissant : je crois fermement que la Messe à laquelle je vais assister est le sacrifice du corps et du sang de Jésus-Christ votre Fils, le même sacrifice qu'il a offert sur la croix pour le salut de tous les hommes. Faites que j'y assiste avec l'attention, le respect et la frayeur que demandent de si redoutables mystères, et que, par les mérites de la Victime qui s'immole pour moi, immolé moi-même avec elle, je ne vive plus que pour vous, qui vivez et régnez dans tous les siècles.

Ainsi soit-il.

Le Prêtre, ou pied de l'autel, fait le signe de la Grois, et dit .

🗢 u nom da Père, et de Fils, et du Gaint-Espect. Ainst solt-il-Je m'approcheral de l'autet de Dicu: n. Da Dien qui remphit men âme d'une cat juventuten means. joie tonjours nou-

de a nomine Patrin. 🧣 et Fiki, etSpirkus Sanctl. Amer.

Introibo ad altare Dei: N. Ad 🚟 Deum aus bethi-

PSAUME 42.

Cotez mon juge, ô mon Dleu! et prenez ma dé-Sense contre les imples ; délivrez moi de l'homme injuste et trompeur.

nd. Car vons êtes mon Dien. vous étes ma force : pourquoi vous éloignez-vous de mol? pourquoi me talesezyous dans le deuil et la tristesse, sons l'oppression de mes ennemis?

Faites briller our moi votre lumière et votre vérité : veritatem tuam : loca m'elles me conduisent sur me deduxerunt et ad votre montagne sainte, et dexerunt in monten gu'elles une fassent entrer sanctum tumn et in ineque dans votre sanc, tabernachia tua. tuatre.

Tudica me, Deus, et discerne canam meam de gente non sancia, ab homine iniquo et doloso erne me.

ni. Quia tu es. Deus. fortitudo men : quare me repulisti? et quare tristis incedo , dom affligit me inimious?

Emitte lucem tuam et

troibo ad altaad Deom qui juventutem

bor tihi in cisus, Dens metristis es, aniet con-**53** ·

a in Deo, quonuc confitebor are vultus mei. reus.

Patri, et Filio, i sancto: R'. Sin principio, et t semper, et seculorum.

o ad altare Deia om qui letificat em meam.

rium nostrum a Domini fecit cœlum et

R'. Je m'approcherai de l'autel de Dieu: du Dieu ani remplit mon âme d'une joie toujours nouvelle.

Je chanterai vos louanges sur la harpe, mon Seigneur et mon Dieu. O mon ame, pourquoi étes-vous triste, et pourquoi me troublez-YOUS?

N. Espérez en Dieu, car ie lui rendrai encore des actions de graces: il est mon Seigneur, il est mon Dieu.

Gloire au Père, et au File, et au Saint-Esprit : N. A présent et toujours : comme dès le commencement, et dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Je m'approcherai de l'autel de Dieu : N. Du Dieu qui remplit mon ame d'une joie touiours nouvelle.

Notre secours est dans le nom du Seigneur.

R. Qui a fait le ciel et la terre.

tre dit le Confirment; les assistants répondent :

Marca ini omni-18 Deux: et. diecatis tais, perad ritem eter-Amen.

You Dien tout-puissant ait pitié de vous, et qu'après vous avoir pardonné: vos péchés, il vous conduise à la vie éternelle. N. Ainsi soit-il.

Les assistants font la Confession, en disapt :

E confesse à Dieu toutpuissant, à la bienheureuse Marie toujours Vierge. à saint Michel Archange. à saint Jean-Baptiste, aux Apôtres saint Pierre et saint Paul, à tous les Saints, et à vous, mon Père, que i'ai beaucoup péché par pensées, par paroles et par actions: c'est ma faute, c'est ma faute, c'est ma trèsgrande faute. C'est pourquoi ie supplie la bienheureuse Marie toujours Vierge, saint Michel Archange, saint Jean-Baptiste, les Apôtres saint Pierre et saint Paul, tous les Saints, et vous, mon Père, de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

ONTITEOR Dec Anipotenti, beate riz semper Virgini, to Michaeli Archam beato Joanni Bapti sanctis Apostolis P et Paulo, omnibus S tis, et tibi, Pater. peccavi nimis cegiti ne, verbo et opere: cuipa, mea culpa, maxima culpa. Ideo: cor beatam Mariams per Virginem, bea Michaelem Archa lum, beatum Joann Baptistam, sanctos 1 stolos Petrum et l lum, omnes Sanc et te, Pater, orare me ad Dominum Di nostrum.

Le Prêtre prie pour les Assistants et pour lui-même

Our Dieu tout-puissant ait pitié de vous, et qu'après vous avoir pardonné vos péchés, il vous conduise à la vie éternelle. El Ainsi soit-il.

Que le Seigneur tent-puissant et miséricordieux nous accorde le pardon, l'absoluMISERBATUR VE omnipotens De et dimissis peccatis v tvis, perducatavenad tem eternama shans

indulgentiam, al lationem, et remis nem peccatorum r 1018. P. A-

buat nobis tion et la rémission de nos et miseri- péchés. N. Ainsi soit-il.

conversus nost w. Et abitur in te.

Mon Died, tournez vos regards vers nous, et vous nous donnerez une nouvellé vie: N. Et votre peuple:se réjouira en vous.

nobls, 'Doericordiam st salutare

Paites - nous sentir. Seieneur. les effets de votre miséricorde: » Et accordeznous le salut qui vient de YENR.

szapdi otas-ad-te-ve-

Ocignosir, daignez écouter mr. w. It ma priere: w. It que més cris penetrent jusqu'à vous.

ms voltisam' spiiftu

t Le Selgneur seit avec vous; w. Et avec votre esprit.

innetire monte à l'autel, et dit:

supplions, Seigneur, d'effacer et de nos iniquités, afin que nous nous apprount des Saints avec une entière pureté de spril; Par Jésus-Christ notre Seigneur.

Lorigu'il batte l'autei.

i prions, Seigneur, par les mérites des ut les Reliques sont dans ce saint temple, Baints de daigner me pardonner tous Ainei soitii.

Après l'invanty, le Prétre et les Antidonts 28

Kyrie Seigneur, ayez pitté de Chris

Christ, ayez philé de nous. TLOUIS-**K**4th Selgnear, ayes phile de

nous ' LO LOIRE à Dieu dans le Lipe Lines, Et paix our la terre pax aux hommes de bonne vo-Tolun lante. Nous vous louons. te. Bi Nous vous bénissons. Nous dotai vous adorons. Nous yous glocifions. Nous vous renmus tibi. dons graces dans la vue de votra gloire infinie. Seiglor goeur Dieu, Souverain Roi Deu du ciel, o Dieu, Pere tout-Det poissant; Seigneur Jesusten Christ, Fils anique de Dicu, gel Seigneur Dieu, Agneau de pleu, Fils du Père. Vous, Ðα qui effacez les péchés du monde, ayez pitle de nous. Vous, qui effacez les péchés du monde, recevez notre hamble prière. Yous, qui ètes assis à la droite du Père, ayer pitié de nous. Car vous èles le seul Saint, le seul Seigneur, le seul Très-Haut, & Jesus-Christ! avec le Saint-Esprit, dans la gloire

Patris. Amen.

ninus vobis
vous,

cum spiritu

de Dieule Père. Ainsi soit-il.

V. Le Seigneur soit avec

vous,

pl. Et avec votre esprit.

iit la Collecte, à la fin de laquelle on répond:

lit l'Epitre; à la fin, on répond : Deo GRATIAS.

aduel, le prêtre, incliné au milieu de l'aufel dit.

mon cœur et mes lèvres, Dieu tout-puisni avez purifié les lèvres du Prophète Isaïe harbon ardent: daignez, par un effet de éricorde envers moi, me purifier de telle je puisse annoncer dignement votre saint Par Jésus-Christ notre Seigneur. Ainsi

eigneur soit dans mon cœur et sur mes lèque j'annonce dignement son saint Évansoit-il.

s vobiscum, Le Seigneur soit avec vous,

n spiritutuo. vel Sequen-Evangelii seN. Et avec votre esprit.

Commencement ou Suite du saint Évangile selon saint N.

a tibi, Domi-

B. Gloire à vous, Seigueur.

l'Évangile. A la fin on répond : LAUS TIBI, CHRISTE.

SYMBOLE DE NICÉE.

le crois en un seul Dieu. Je Père tout-puissant, qui a fait le ciel et la terre. toutes les choses visibles et invisibles. Je crois en un seul Seigneur Jésus-Christ, Fils unique de Dieu, qui est né du Père avant tous les siècles: Dieu de Dieu, lumière de lumière, vrai Dieu de vrai Dieu; qui n'a pas été fait, mais engendré, consubstantiel au Père, par qui tout a été fait; qui est descendu des cieux pour nous autres hommes, et pour notre salut; qui s'est incarné, en prenant un corps dans le sein de la Vierge Marie par l'opération du Saint - Esprit, et oui s'est fait homme; qui a été crucifié pour nous; qui a souffert sous Ponce-Pilate, et qui a été mis dans le tombeau. Qui est ressuscité le troisième jour selon les Écritures: Qui estemonté au ciel, où il est assis à la droite du Père: Qui viendra de nouveau, plein de gloire, juger les vivants et les morts. et dont le règne n'aura point

Mark of Cose L Uum . Patrem potentem . cueli et terras, visi omnium . et inv um. Et in unu minum Jesum tum, Filium Dei nitum : Et ex Pa tum ante omnia i Deum de Deo. km lumine. Deum va Deo vero: Genku factum, consubs lem Patri, per que nia facta sunt : Qu ter pos homines e ter nostram salute cendit de cœlis. E' natus est de Spirit to ex Maria Virg HOMO FACTUS EST cifixus etiam pro sub Pontio Pilato et sepultas est : surrexit tertia di cundum Scriptui ascendit in oæle det ad dexteram 1 Et iterum ventu cum gloria, judic vos et mortuos

gni non erit finis. Et ominum, et vivificanm: enter Patro Filice n procedit : Qui cum Me et Filio simul amaker, of congloristur: aul locutus est r Prophetre : Et uun. Sanctarn, Cathoan et Apostolicam Mesian. Confileor tem Baptisma in relesismem peccatorum. i expecto-resurrectiom anorthorum . Et im venturi seculi.

de fin. Je crois en l'Esprit Spiritum sanctum 'saint, qui est aussi Seigneur, et qui donne la vie : qui procède du Père et du Fils. Qui est adoré et giorifié conjointement avec le Père et le Riis: qui a parlé par les Prophètes. Je crois en l'Edise qui est une, Sainte, Catholique et Apostolique. Je confesse qu'il ya un Baptème pour la rémission des péchés. J'attends la résurrection des morts, et la vie du siècle à venir. Ainsi soit-il.

Dominus vobiscum. T. It cum spiritutuo.

Le Seigneur soit avec vous. **M. Et avec votre esprit.**

Le Prêtre-lit l'Offerteire.

OBLATION DE L'HOSTIE.

zevez . 6 Père saint, Dieu éternel et tout-puismt. cette Hestie sans tache que je vous offre, ndigne que je suis de ce ministère. Je vous l'ofsigneur. Comme à mon Dieu vivant et véritable. nes péchés, mes offenses, mes négligences qui vas nombre; je vous l'offre aussi pour tous les vis et même pour tous les fidèles Chrétiens, et morts, afin m'elle serve à eux et à moi saintéternel. Ainsi soit-il.



Le Prêtre met le vin et l'eau dans le Cufice, et dit :

Obicu! qui, par un esset admirable de votre puis sance, avez créél'homme dans un haut degré d'ex cellence, et qui, par un prodige de bonté encore plu surprenant, avez daigné réparer cet ouvrage de vo mains après sa chute; donnez-nous, par le mystèr que ce mélange d'eau et de vin nous représente, l grâce de participer à la divinité de Jésus-Christ votr Fils, qui a bien voulu se revêtir de notre humanité lui, qui, étant Dieu, etc. Ainsi soit-il.

OBLATION DU CALICE.

Nous vous offrons, Seigneur, le Calice du salut, et conjurant votre bonté de le faire monter, commun parfum d'une agréable odeur, jusqu'au trône de votre divine majesté, pour notre salut et celui de tou le monde. Ainsi soit-il.

Nous nous présentons devant vous, Seigneur, aver un esprit humilié et un cœur contrit : recevez-nous faites que notre sacrifice s'accomplisse aujourd'hun devant vous, d'une manière qui vous le rende agréable, o Seigneur notre Dieu!

Venez, Sanctificateur tout-puissant, Dieu éternel bénissez ce sacrifice destiné pour rendre gloire i votre saint nom.

Le Prêtre lave ses doigts.

Je laverai mes mains avec les justes, et je m'approcherai de votre autel, Seigneur; afin d'entendre publier vos louanges. et de raconter moi-même toutes vos merveilles. J'aime la beauté de votre maison,



Seigneur, et le lieu où réside votre gloire. O Dieu! ne me confondez pas avec les imples, et ne me traitez pas comme les homicides. Leurs mains sont accoutumées à l'injustice, et ils se laissent séduire par les présents. Pour moi, j'ai marché dans l'innocence; rachetez-moi donc, Seigneur, et prenez pitié de moi. Mes pieds se sont arrêtés dans la vole de la justice : je vous bénirai, Seigneur, dans les assemblées des Fidèles. Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit; à présent et toujours, comme dès le commencement, et dans tous les siècles. Ainsi soit-il.

Le Prêtre s'incline au milieu de l'Autel, et dit :

PECEVEZ, Ó Trinité salnte! l'oblation que nous vous présentons en mémoire de la Passion, de la Résurrection et de l'Ascension de Jésus-Christ notre Seigneur, en l'honneur de la bienheureuse Marie toujours Vierge, de saint Jean-Baptiste, des apôtres saint Pierre et saint Paul, des saints dont les reliques sont ici, et de tous les autres saints; asin qu'ils y trouvent leur ploire, et nous notre salut, et que ceux dont nous onorons la mémoire sur la terre daignent intercéder our nous dans le ciel, par le même Jésus-Christ notre rigneur. Ainsi soit-ii.

MEZ, mes frères, que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre, soit favorablement reçu de Dieu le Père toutusant.

Suscipiat Dominus acrificium de maniuis, ad laudem et m nominis sui, ad tem quoque nosN. Que le Seigneur recoive par vos mains ce sacrifice, pour l'honneur et la gloire de son nom, pour notre utilité particulière, et our le bian de tante son, trans telimone ficale io sainte.

aim sinin assa ere in each of Side

La Priliro Signigó i Anno , al mistis in A

PREFACE COMMUNE.

ARS tous les siècles des olécies, w. Ainst soft-it. Le Sciengur soit avec virge .

1. Et avec votre esprit. Eleves vos occurs.

st. None les avous élevés vere la Sciencor.

Rendous aráces au Saimeur notre Dieg. M.I. est mino Des sientro, M. juste at enhanciable do le 'Diesum et justem est. faire.

The omnia secula re-I colorum, M. Amen. Dominos Vibiscum.

ni: Et com solella lang Survent cords.

ni. Habourne ad Delitii-BOUL.

Gratina againmy Do-

l'il est véritablement juste et rejecussible, il est table et calutaire de veue rendre graces en tout à el en tout lieu, à Beigneur très-saint, Père lent-puissant, Dieu éternel ! par Jésus-Christ notre Beigneur ". C'est par lui que les Anges louent votre Majesté-mprême, que les Dominations I adorent, que les Puissances la craignent et la révérent, et que les Gierz, les-Vertus des Cloux, et la troupe bienhoureuse des Struphins célébrent ensemble votre gioire dans les transports d'une sainte jole. Dalanes souffeir, Seigneur, que nous unissions nos voix à celles des esprits bienhouseus, room chaiter avec cits resceiemile t VBBb 1

Baint, saint seint, sei or Jan. Dietz dan

li et taera-glosia tua. Hounna in excelsis. Benedictos qui venit in momine Dossini. Hosanna la excelsiu.

Sabaoth. Montesunt co- micro-Votro-gibies remplit les cloux et laterre. Heranna, au plus haut des cleux. Bémi soit celui gul vient au nom du Seigneur, Hosanna li celui crot habite au plun haut des cieux.

LE.CANON DE LA MESSE.

nus-vens applions done, Père très miséries : diens, et nous vons conjugans per notes Scimour Joun-Christ, votre File, d'agréer et de bénir ces dons , ces offragrics, ces sacrifices pore et sens tache, que nous vous offrons principalement pour votre sainte Égice catholique, afin qu'il vous plaise de lui donner la paix, de la conserver, de la maintente dans l'union, et de/la gouverner par toute la terre, et avec elle votreservitour N. notre pape , notre évêgue N' et notre roi Mi, will top cour get sent orthodoxes, et get font prefemilian de la catholique et apostolique.

MEMORIE DES VIVARES.

renge, Selgnane, de veo servicure el de markanèn 86 N. *

del la Prétra récommende à Dieu ceux page dui il vent prier parliculièrement. I

el de Agua- opus qui vont let présents, dont vous est nalmenta foi et la piété; pour qui nous vous offrontes sicrifice de louange, ou qui vous l'offrent, taut pour our splines que pour teux qui leur appartituisent, pour la réflemention de téniro amos, pour l'espérance d

salut et de leur conservation, et pour vous leurs hommages comme au Dieu éternel, viva ritable.

L'ANT unis de communion avec toute votr nous honorons la mémoire, premièreme glorieuse Vierge Marie, Mère de Dieu, de Jésu notre Seigneur, et ensuite de vos bienheureus et martyrs, Pierre, Paul, André, Jacques, Je mas, Jacques, Philippe, Barthélemi, Mathieu et Thadée, Lin, Clet, Clément, Xyste, Congrien, Laurent, Chrysogone, Jean et Pau et Damien, et de tous vos Saints, par les nues prières desquels nous vous supplions de corder en toutes choses ies secours de votre tion; c'est ce que nous vous demandons par J. C. N. S. Ainsi soit-il.

Nous vous supplions donc. Seigneur, de favorablement l'hommage que nous vous par cette oblation, qui est aussi celle de tou Eglise: donnez-nous, pendant les jours de mortelle, la paix qui vient de vous; préservez la damnation éternelle, et mettez-nous au no vos élus, par J. C. N. S. Ainsi soit-il.

Nous vous prions, & Dieu! de bénir cette obla la mettre au nombre de celles que vous appete l'agréer, d'en faire un sacrifice digne d'éde vous, et par lequel nous vous rendions raisonnable et spirituel; en sorte qu'il devier nous le corps et le sang de votre Fils bien-aim Christ notre Seigneur, qui, la veille de sa prit du pain dans ses mains saintes et vénéralevant les yeux au ciel vers vous, & Dieu it tout-puissant! vous rendit grâces et bénit ce

rompit et le donna à ses disciples, en disant : Prenez el mangez-en tous, CAR GECI EST MON CORPS.

Nz même, après qu'il eut soupé, prenant ce pré-il vous rendit graces, le bénit, et le donna à ses discipies, en disant: Prenez et buvez-en tous: CAR CECI EST LE CALICE DE MON SANG, LE SANG DE LA NOUVELLE ET ÉTERNELLE ALLIANCE (MYSTÈRE DE FOI) QUI SERA RÉPANDU POUR VOUS ET POUR PLUSIEURS, POUR LA RÉ-BISSION DES PECHÉS. Toutes les fois que vous ferez ces choses, vous les ferez en mémoire de moi.

C'est pour cela, Seigneur, que nous, qui sommes vos serviteurs . et avec nous votre peuple saint , faiant mémoire de la Passion de votre Fils Jésus-Christ, otre Seigneur, de sa Résurrection, en sortant du unbeau, victorieux de l'enser, et de sa glorieuse scension an Ciel, nous offrons à votre incomparable rjesté ce qui est le don même que nous avons reçu vous, l'Hostie pure, l'Hostie sainte, l'Hostie sans be, le Pain sacré de la vie, qui n'aura point de fin.

algnez, Seigneur, regarder d'un œil savorable l'oon que nous vous faisons de ce saint sacrifice, de Hostie sans tache; daignez l'agréer, comme il aplu agréer les présents du juste Abel votre serr, le sacrifice de notre patriarche Abraham, et de Melchisédech, votre grand-prêtre.

ns vous supplions, 6 Dieu tout-puissant! de ander que ces dons soient portés par les mains re saint Ange sur votre Autel sublime, en préle votre divine Majesté, afin que tous tant que mmes ici, qui, participant à cet Autel, aurons corps et le sang de votre Fils, nous soyons

remplis de toutes les bénédictions et de ten graces du ciel ; pas J. C. N. S. Ainsi soit-it.

MEMOINE DES MONTS.

Souvenus-vous aussi, seigneun, de voe sei Set de vos servantes, N. N. qui, marqués a de la foi, ont fini leur vie mortelle avant nou s'endormir du sommell de paix.

Ici le Prêtre recommande à Dieu les défurits pe veut prier particulièrement.

nous vous supplions, Scigneur, de leur a par votre miséricorde, à eux et à tous ceux posent en Jésus-Christ, le lieu du rafraichiss de la lumière et de la paix; par le même J. (Ainsi solt-il.

et qui espérons en votre grande misté daignez aussi nous donner part au céleste le avec vos saints apôtres et martyrs, avec Jean; E Matthias, Barnabé, Ignace, Alexandre', Min Pierre, Félicité, Perpétue, Agathe, Luce, Cécile, Anastasie, et avec fous vos saints; e nous admettre en leur sainte société, non én tant nos mérites, mais en usant d'indulgence égard; par notre Seigneur Jésus-Christ, par vous produisez toujours, Seigneur, vous sain vous vivifiez, vous bénissez et vous nous dont ces biens: que par tuit, avec loi et en lui, tot neuret toute gloité vous soient reinlus, o Die tout-puissant! en l'unité du Saint-Esprit;

Dans tous les siècles des Per omnia set siècles. N. Ainsi soit-il.

d mar le commandement salutaire de Jésus-. et conformement à l'instruction sainte a laissée, nous osons dire:

n toum : Adntas tua, sicut rum asotidia. obis bodie : et pobis debita cat et nos di**dehitorib**us tentationem: iera dos a ma-

noster, qui es. Notae Père, qui êtes dans is: Sanctifice- I les cieux: Que votre nom soit sanctifié; Que voznum tuuin : tre règne arrive; Que votre volonté soit faite sur la in terra : Pa- : terre comme dans le ciel : Donner-nous anjourd'hui notre nain de chaque jour : Et pardonnez-nous nos offeuses, comme nous pardonnons à ceux qui nous Et ne nos in- ont effensés: Et ne nous induisez point en tentation; w. Mais délivrez-nous du mai. Ainsi soit-il.

re-mors, s'il vous plait. Seigneur, de tous ux passés, présents et à venir; et, par l'inde la bienheureuse Marie, Mère de Dieu. Vierge, et de vos bienheureux Apôtres. aul. André, et de tous vos Saints, daiguez jouir de la poix pendant le cours de notre vie afin qu'étant assistés du secours de votre de nons ne soyons jamais assujetis au peptés par aucun trouble. Nous vous en prions me notre Seigneur Jésus-Christ, qui, clant et regne avec vous en l'unité du Saint-Es-

Dans tous les siècles des nia ancula se-. Amen. siècles. N. Ainsi soit-il.

Same of the second

-Que la paix du Seignone - «Nax Bomink sit acre». solf louisurs avec tells , per reblicum, the fit cute. ₩.- Bt ayec yotre coprit. apirite ted.

Que ce malange et cette consceration du corps'et du sang de notre Seigneur Jesus-Christ, que hoin alions recevult, mous procute it 'vie 'clernelle. 'killiff' colt-H.

entaude Dieu, qui effa-Aces les péchés du monde , ayez pilić de nous.

Agneau de Dicu, qui effacez les peches du monde, peccata mundi, miseayez pitic de nous.

Agneau de Dieu, qui effaces les pechés du monde, peccata mundi, dons donnez-nous la paix.

GNIS Dei, apritoliid A peccata mundi, miserere nobla.

Agnus Dei, qui tollis rere nobis.

Agons Del. qui follis nobia pacem ".

📿 menuta Jésus-Christ, qui avez dit à vos Apótros : Die vous laisse la paix, je vous donne ma paix; n'ayez pas d'égard à mus pécliés , mais à la foi do vaire Égilso, et donnez-lui-la paix et l'union dont tous voniles aufolia joulese. Vone qui, étent Dieu, wives et réi anna dans tous les niècles. Alnal-noit-it.

CERGREUR Jesus-Cheist, File du Dieu vivant, qui, Dan la rolenic du Père, et la escriération du sinti-Esprit, avez donné la vis aux hommes, en ancurant n by ear, deliveratiol, partrotresalist coups at yo-बार रेट हैं है। एक अंचार के लाई के ला है है।

[&]quot; Aus Verser pour les défonts, au flors de Missappe, goan aux deus pr miers Auxes Des, on dR : Done un negetau, den nea-tenr le repos; et eu dernier ; Dong ein agorien entire-rennan , donoes-feur de raphe élérale, et l'un surprésse l'oraison qui suit l'Aonte Die, (1911) 17 (1914) 1976 (1991)

tre président sangt, let présents, de tous sees péchés et de tous los autres maux : faites, s'il vous plait, que je m'attache tenjours inviolablement à votre lei, cipa permetrez has chie, la me achara lamais da vous . Oul Stant Dien, vives et reguez avoc le Père et le Saint-Reprit dans tous les siècles des siècles. Ainsi wit-il.

Justs-Curry, mon Selgneur, que la participation de voire corps que pose recevor, tout indigne que j'enbuis, ne tourne point à mon jugement et à ma condamination; mais (nic, par votre bonte, elle serve & li défensé de moit porps et de mon âme, et qu'elle soit le remedie de tous mes maux. Accordez-moi cette grice. Seigneut, qui vivez et régnez dans tous les siècles des siècles. Ainti sort-il.

l'é prendent le pass ééleste, et l'invoqueral le nom do Seignour.

Le prêtre, l'enant l'houtie eutre ses mains, dit toils fois.

Domine, hor som lecture macrons ; sed timbitur anima mea.

Acigneur, je ne sula pas digms at totres sub digne do vous recevoir dans ma maison; mais dites soutum die verbo, et sma- lement une parole, et mon âme sera guérie.

Que le curps de notre Seignour Jésus-Christ gartle mon Ame pour la vie étornelle. Ainstaolt-it.

Que rendrabie au Solgneur pour toutes les grâces m'il m'a faites? Je prendrai le calice du salut, et J'invog**neral le nom du Seigneur;]**'invogneral le Seigneur, en chattenit ses louanges, et je seral délivré de mes

g Je stag lie notre Selgneur Jeson-Christ mon ame pour la vie éternelle.

Apres qu'il a communic, il dit:

Faites, Seigneur, que nous conservions dans interes errer pur le sacrement que notre bouche a reçu; et que le don, qui nous est fait dans le temps, nous soit un remède pour l'éternité.

Que votre corps que j'ai reçu, Seigneur, et que votre sang que j'ai bu, s'attachent à mes entrailles; et faites qu'après avoir été nourri par des sacrements si purs et si saints, il ne demeuré en moi aucune souil-lure du péché. Accordez-moi cette grâce, Seigneur, qui vivez et régnez dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Après la Pasicommuulou, le Prétre dit:

Le Seigneur soit avec Dominus vobiscum, vous,

R'. Et avec votre esprit. V. Et cum spiritu tuo.

Ensuite il congédie l'assemblée, en disant:

Allez, la Messe est ditc.

B'. Rendons gràces à Dieu.

B'. Deo gratlas.

Regrez favorablement, à Trinité sainte : l'homl'mage et l'aveu de ma parfaite dépendance; daignez agréer le sacrifice que j'ai offert à votre divine Majesté, tout indigne que j'en suis, et faites, par votre bonté, qu'il m'obtienne miséricorde, et à tous ceux pour qui je l'ai offert; Par Jésus-Christ notre seignent. Ainsi soit-il.

^{*}Aux Messes où le Gloria in Excelsis n'a point été dit, au lieu de : ltr. Missa est, on dit : Benedicamus Domano, et aux Messes pour les Moris : Requiescant en Pack. N. Amen.

licat vos ompi- Que Dien tout-puissant, Deus, Pater, et le Père, le Fifs, et le Saintet Spirites sanc- Esprit, vous bénisse.

ort, 17 - 10 Aires soit-it.

Jourinus vobis- t. Le Seigneur soit avec

ngun spiritu tuo. 🐪 🎜. Et avec võtre eijäit.

memeement du saint Evanglia seion saint Jesa.

minoncement était le Verbe, et le Verbe était tieni, et le Verbe était Dieu. Il était dès le comneut en Dieu. Toutes choses out été faites par ien de ce qui a cté fait n'a été fait sans lui. En la vie, et la vie était la lumière des hommes; et 🕦 re init dans les tenèbres, et les ténèbres ne l'ont. mprise, il y est un homme envoyé de Dies . melait Jean. Il vint pour rendre témoignage à ère, alin que tous crussent par lui. Il n'était imière; mais il vint pour rendre témoignage gui est la lomière. Le Verbe étrit la vraie inui colaire tout homme venant en ce monde. Il us le monde, et le monde a été fait par lui, et de ne l'apoint connu il est vemi chez soi et l rine Pont-point regu. Mais it a dome à tôus **dd'ent raçu-le pouvoir d'être falls enfants de** carax que erelent en son nom, qui ne sont pas u**ang ni des désirs de la chuir** , mi de la volonité mae, mait de Dieu même. Et de Veabe s'est Ask, et il a babité parmi none, pless de grice efté, et nous avons vu sa gloire, qui est la n Fils upique du Père, La sin la de la maria

n.gestick come of the Resultings, graces & &

Transport of the

PRIÈRE APRÈS LA MUSSE.

In vous demande pardon, é mon Dieut de toptes les fantes que j'ai commises pendant la sainte Messe que je vieus d'entendre ; je vous remerçie de toutes les graces que vous m'y avez données, et je vous offre toutes les bonnes résolutions que vous m'avez fait prendre ; données-moi la grace de les mettre en pratique ; je vous le demande au nom et par les mérites de Jésus-Chrut votre Fila, qui, étant Dieu, vit et règue avec vous, en l'émité du Saint-Esprit, dans tons les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

CHEST STREET

PRÉFACES PROPRES.

PENDANT L'AVENTO

equitable et solutaire de vous rendre graces en tout temps et en tout heu. Seignem très-saint, Père tout p issant, Dien cternel, par l'émi-christ notre Seignent, que vous avez promis, o Dien de muséricarde, lidèle dans vos promeses, pour être le Rédemptent du genre human pardu par le péché; afin que sa lumière d'une éclairat postémbres, que sa satutelé nous purifiét de nos juiquetés, et que sa force aidât notre faiblesse. Maintenant donc que les temps approchent ou celui que vous donc que les temps approchent ou celui que vous

devez euvoyer va venir, et que le jour de notre délivrance commence déjà à se montrer à nos yeux; dans cette pleine confiance ou nous sommes de l'exécution de vos promesses; nous nous livrons aux saints transpoits de joie que la piete nous inspire.

† C'est pourquoi nous nous unissons mix Anges et aux Archanges, aux Trônes, aux Dominations et à toute l'armée céleste, pour chanter un cantique à votre glaire, car disant sans oesse : Saint, saint, saint, etc.

POUR LA NATIVITÉ DE NOTRE-SEIGNEUR.

On le dit jusqu'à la Purification, exc. ple pendant l'octave de

. Lest véritablement juste et raisonnable, il est équitable et saintaire de vous rendre graces en stout temps et en tout lieu, Seigneur très-saint. Père tout - puissant, Dieu éternel, de ce que, par le mystère de l'Incarnation du Verbe, un nouvel éclat de votre gloire a paru aux yeux de otre ame; afin qu'en le reconnaissant pour notre ien, quoique revetu d'une forme visible, nous soyons lires par lui à l'amour des biens invisibles. + C'est

POUR L'ÉPIPHANIE DE NOTRE-SEIGNEUR.

AL est yéritablement juste et raisonnable, il est equitable et salutaire de vous rendre graces en tout temps et en tout lieu, Seigneur très-saint, Père tout-puissant, Dieu (ternel, de ce que roire. Fils unique, en se faisant voir à nous revitu d'une chair mortelle, semblable à la nôtre a rétablis dans le droit de participer un jour à

la lumière et à l'éclat de son immortalité. ‡ G'est p quoi, etc.

PENDANT LE CARÈME.

L'est véritablement juste et raisonnelle, équitable et salutaire de vous rendre grie tout temps et en tout lieu, Seigneur très-se per tout-puis sant, Dieu éternel, qui vous vez du jenne qui afflige nos corps, pour dever nos vers vous, pour nous donner la force de comb ici-bas, et nous accorder ensuite les récomp célestes; par Jésus-Christ notre Seigneur. C'es lui que les Anges louent votre majesté supr que les Dominations l'adorent, que les puiss la craignent et la révèrent, et que les Cieux, les tus des Cieux, et la troupe bienheureuse des phins, etc.

AU TEMPS DE LA PASSION

ET AUX FÊTES DE LA CROIX.

L est véritablement juste et raisonnable, équitable et salutaire de vous rendre grac tout temps et en tout lieu, Seigneur très-le ché le salut du genre homain à l'arbre ché le salut du genre homain à l'arbre l'homme devint pour lui la source d'une nouvie, et que le démon, qui s'était servi d'un arbre tromper l'homme et le subjuguer, fut aussi vaine un autre arbre; par Jésus-Christ notre Seign C'est par lui, etc.

11

From Tradition

ng ere lateria adardar'er ebritigetefteren:

The end veritublement juste et raisonnable, Melle Péquindle et subtaire de vous rendre graces de wot temps et en tout l'eu. Seigneur très-sale grere tout-paissant, Dieu elernel, par Jesus-Christ notre Seigneur, le Pontife véritable et peternet, its sent Prêtre parfintement pur et sous . gri , en établissant , dans le dernier repas qu'il ... les Apôtres', le sacrifice durable et permanent life Corps et de son Sang, s'offelt les-même, le 🛚 Mer, comme victime, à votre majeste suprême . Il origna le premier à ses Apôtres à l'offrir cux-mée qui mous fortific en nous donnant. A manger **e même c'hair qu'il a lu**mulée pour pous ; qui nous et nous paritie en nous domaant à boire ce même g qu'll a répanda pour nous sur la Croix. + C'est waoi, etc.

PENDANT LE TEMPS PASCAL.

1

Lest wichebiement juste et reinnamble, il est lightable et adutaire de vous louer toujours, mais principalement et avec plus de pompe le me ce saint temps (le jour de Pâques justime aumedi-subvent încludvement, on dit as l'unarre sount, auquel Jésus-Christ, notre pascul, s'est immolé pour nous. Car il est vérattant Aguestaqui a été les pécisés du monde, mit matre-mort par la bience; et qui nous la vier put su'résurrention. † C'est pour-

POUR LA FÈTE DE L'ASCENSION

L est véritablement juste et raisonnable, il est équitable et salutaire de vous rendre gracés en tout temps et en tout lieu, Seigneur très salut, Père tout-puissant, Dieu éternet, par Jésus-Christ notre Seigneur, qui, après sa résuréction, s'est fait voir à tous ses disciples, ett len leur présence, est monté au ciel, pour nous rendre participants de sa divinité. † C'est pourquoi, etc.

POUR LA FÊTE DE LA PENTECOTE,

ET LES MESSES DU SAINT-ESPRIT.

L'est véritablement juste et raisonnable sit est équ'table et salutaire de vous rendre graces en tout lemps et en tout lieu, Seigneur très-saint, père tout-puissant, Dieu éternel, par Jèsus-Christ notre Seigneur, qui, étant monté au plus haut des cieux, et s'étant assis à votre droite, a répandu sur les enfants d'adoption le Saint-Esprit qu'il avait promis. C'est ce qui fait la joie de tous ceux qui sont répandus sur la terre, pendant que les Vertus du ciel et les Puissances angéliques chantent un cantique à votre gloire, en disant sans cesse : Saint, etc.

POUR LA FÊTE DE LA SAINTE TRINITÉ

Lest véritablement juste et raisonnable. Est équitable et salutaire de vous rendre grâces en tout temps et en tout lieu, Seigneur très saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, qui, avec votre Fils et le Saint-Esprit, êtes un Dieu et un seul Seigneur, non en ne faisant qu'une seule personne, mais trois personnes en une même, sub-

stance. Car ce que vous avez révélé de votre gloire, nous le croyons aussi, sans aucune différence, de votre Fila et du Saint-Esprit: en sorte que, confessuit une véritable et éternélle Divinité, nous adorons le propriété dans les personues, l'unité dans l'essence et l'égalité de la majesté. C'est vous qui êtes loué des la les archanges, des Chérubins et des Séraphins, qui me cessent de chanter d'une voix unanime: Saint, etc.

POUR LA FÈTE DU SAINT-SACREMENT.

#L est véritablement juste et raisonnable, il est devultable et salutaire de vous rendre grâces en tout temps et en tout lieu, Seigneur très-saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, par Jésus-E Christ notre Seigneur, qui, en abolissant les Victimes charnelles et figuratives, nous a laissé pour vrai et unique sacrifice celui de son corps et de son sang, afin qu'en tout lieu l'on offrit à votre nom Toblation pure et sans tache, la seule qui ait jamais été agréable à votre divine majesté. C'est dans ce uivitère de sa sagesse impénétrable, et de son immense charité, qui ne cesse de renouveler, par un miracle de sa puissance, le sagrifice qu'il a consommé une seule fois sur l'arbre de la Croix, sacrifice dont Rest en même temps le prêtre et la victime. Et pour nons, qu'il a rendus une même hostie avec lui, il inske à cette table sacrée, où nous sommes nourris de m propre chair, ou nous renouvelons la mémoire de in Passion, où nos ames sont remplies de sa grace. où nous recevons le précienx gage de la glaire futn.c.+C'est pourquoi, etc.

POUR LA FÊTE DU SACRÉ CŒUR DE JESUS.

L est veritablement juste et reisornable, if est équitable et saintaire de vous rendre graces en tout temps et en tout lien, Seigneur très-saint Pore tout-puissant, Diou étornel, par Jesus Christ notre Seigneur, qui, lersqu'il était siir Die la terre, nous proposa son Corur sacré comme un modèle de douceur et d'hum'lité, et permit que la l ince d'un soldat ouvrit sur la croix ce Corne adorable, afin de mettre à découvert les entraffiés de sa miséricorde. Ce Cœur est vraiment le frésor du divin amour, et tous reçoivent de sa plénitude : c'est mie source de vie inépuisable, d'où sortent incessamment les dons de la grâce et toutes les vertus : c'est le sant tuaire mysterieux de la charko, dans leguel les juste trouvent le repos, les prcheurs un asile, les afdices consolation; et les infirmes la vigueur, † C'est pour

POUR LA PÊTE DE LA DÉDICACE.

L'est véritablement juste et raisonnable, il est, déquitable et salutaire de vous rendre graçes en tout temps et en tout lieu; Selgnéur très-saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, qui, almant à répandre avec largesse les dons dont vous êterque ues mains ont élevée en l'hommen de votre point et qui ne cessex de sanctifier; par votre grâce, l'iglise dont vous êtes vous-même le faudateur et l'arsième tecte. L'Eglise, en effet, est véritablement vette main son de prière, dont nos édifices matérires me sont que le faudateur et l'arsième en de prière, dont nos édifices matérires me sont que la figure; elle est le temple au réside votre mains en la figure; elle est le temple au réside votre mains en la figure; elle est le temple au réside votre mains en la figure ; elle est le temple au réside votre mains en la figure ; elle est le temple au réside votre mains en la figure ; elle est le temple au réside votre mains en la figure ; elle est le temple au réside votre mains en la figure ; elle est le temple au réside votre mains en la figure ; elle est le temple au réside votre mains en la figure ; elle est le temple au réside votre mains en la figure ; elle est le temple au réside votre mains en la figure ; elle est le temple au réside votre mains et la figure ; elle est le temple au réside votre mains en la figure ; elle est le temple au réside votre mains en la figure ; elle est le temple est le temple et la figure ; elle est la figure ; ell

rike cal le siège de l'imakérable vérité, alle est le sauc towing de l'étermelle manifel à l'étaite du l'arche qu' nous garantit du de loge et de la corruption du mom of the post of portion with district, Elle Tel chie Ebonie Citorie of suriques date neutro-Citories a sedirect box sour range des sous Cobact C.C. constant actual des votte sources safagautique but source time, mourres du tait de le parale, fortifiés du pain tic, et soutenue par les dons constituets de votre encuelle. L'est rife qui par le secouraite son titvin Egour, Cambal deletement sur la terre, et reçoit (ferprimerut de leti dans le ciel la computant que ses comhals hel out falt speriter. + C'est posequoi etc.

POUR LES FÉTES DE LA SAISTE VIRRGE.

De cot vértralicment juste et raisonnable, il sot requirable et saieflaire de vous rendre grâces en toot tempe en tout lieu, seigneur très saint, Père sout-poissant, Dien éternel, de vous loner. de vous benir et de vous giorifier en honorant ta bleoheurouse Marie toujours vierge, qui, es avoir conen votre Pils unique, par l'opération foint-Esprit, a mis au monde, en conservant tou-'s en virginité part et sant tache, le hunière éter-Sens-Christ notre Seigneur. 'U est par lui, etc.

POGR GA TRUE DE TOUS LES SAINTS.

h est vicitablement juste et raisonnable, il est équitable et salutaire de vous rendre graces en tent tempe et en tout lieu , Belgneur très-saint , Pire tout-paissent. Dieu éternet, qui étes glothe dans i macmiète des Saints, et qui en concomment tours méritan, conconnez vos dons : qui Miner dans to vie minte qu'ils out menée les

nodeles que nous avons à suivre; dans la communion avec eux, une association qui tourne à notre avantage; dans leur intercession pour nons, des protecteurs sensibles à nos besoins; afin qu'étant environnés d'une si grande foule de témoins, nous courions par la patience dans la carrière qui nous est ouverte, et que nous recevions avec eux cette couronne de giolre qui ne se flétrit point, et que nous attendons; par Jésus-Christ notre Seigneur, dont le sang nous donne entrée au royaume étarnel. * O'est par lui, etc.

POUR LES MESSES DES DÉFUNTS.

i est véritablement juste et raisonnable, il équitable et salutaire de vous rendre grande et tout temps et en tout heu. Seigneur irès calific l'erre tout-punssant. Dieu éternet, par Jénus de la biquieurense de la biquieurense de surrection; afin que si l'incortable nécessité de montre attriste la nature humaine, la promesse de l'improportalité future encourage et console notre foi. Car pour vos fidèles, Seigneur, mourir n'est pas perdre la vie, mais passer à une vie mellieure; et lorsque cette naison de terre où ils hàbitent vient à se détroire. Ils en acquièrent une dans le ciet qui duréra étérnellement. † C'est pourquoi, etc.

Large of the second of the sec

AUTRES PRIÈRES POUR LA MESSE.

Au commencement de la Messa.

eligneur. vous êtes véritablement le Dieu qui réjouit ma jeunesse : aussi m'approcheral-je de vous avec une confiance toute filiale. Je reconnais que je vous ai déjà heaucoup offensé; mais j'espère en votre bonté souverainé : car je veux vous aimer, o mon dieu, je veux être à vous; protégez mon énfancé et ma jeunesse, aidez mes faibles efforts, et laftes que mon âme se réjouisse tonjours dans votré paix et votre amour.

Ja vais, o mon Dieu, assister au sacrifice le plus auguste qui puisse vous être offert. Qu'il est humiliant pour moi d'y paraître avec unes péchés et mes misères! Mais vous voulez bien m'offrir encore une ressource dans la victime sans tache qui va être immolée; daignez m'en appliquer les mérites. Suppléez aux dispositions qui me manquent. Donnez-moi celles où j'aurais dù être sur le Calvaire, si j'avais été présent à la passion et à la mort de J. C. sur la croix. Je déteste le péché, qui en fut la cause: faites-moi la grâce de l'expler, et de n'y plus consentir.

A l'Introft.

O mon ame, bénissez le Seigneur, et que tout ce qui est en moi bénisse son saint nom !

Mon ame, bénissez le Seigneur, et n'oubliez jamais les grâces qu'il vous a faites. C'est fui qui vous pardonne toutes vos offenses, et qui vous comble tous les jours de ses grâces et de ses bénéficions.

Au Kyrle.

Divin Créateur de nos âmes, ayez pitié de l'onymet de vos mains. Père miséricordieux, faites miesticorde à vos enfants.

Auteur de notre salut, immolé pour nous, appliquesnous les mérites de votre mort et de votre précieus sang.

Aimable Sauveur, doux Jésus, ayez compassion de nos misères, pardonnez-nous nos péchés.

Au Gloria in excelsis.

Tantra sainte, qui étés le seut vrai Dien, crésteur, l'conservateur du ciel et de la terre et de tout ce qu'ils contiennent, je m'unis au glorieux archange saint Michel, prince de la milice céleste, et à vos anges tidèles, pour vous loner, vous bénir, visus adorer et vous offrir le tribut de recommissance que mous vois devous. Raites moi comprendre, seigneur, que je ut sais en se monde que pour votre gloine et l'utilité de mon prochain. Ne permettes pas que je m'écarté jamais d'une fin si juste par le péché ou le reandaile.

A l'oration appelée Constité,

Met qui leur altrez sans cesse les moyens de l'opéner, inspirez-moi la volonté de travailler au mien let un très-grand soin, et accordez-moi les graces pressaires pour paryenir à la félicité éternelle. Je vois le démande au nom de l'et, et par l'intercession de sa sainte mère et de tons les saints.

A l'Éplire.

Trisser le mal, attachez-vous au bien, aimez-vous l'Hes uns les autres. Ne soyez point paresseux, ni lârhes; ayez le ferveur d'esprit; servez le Seigneur; réjouisser-vous par l'espérance; soyez patients dans les
sidictions; priez sonvent; bénissez ceux qui cherchent
à vous nuire, et ne leur souhaitez point de mal; réjouissez-vous avec ceux qui se réjouissent et pleurez
avec ceux quit pleurent. Tels sont, o mon Dieu, quelques-uns des saints enseignements que vous me donnez par l'organe de-vou Apôtres; oh! gravez-les profondément dans mon ânc, afin que je ne les oubliejamais et que je les suive toujours avec docilité.

Au Graduel.

Sacasta, qui liabitera dans votro tebernacie? Ce Sera celui dont la vie est sans tache et qui aime la sutten celui qui dit la vérité comme elle est dans son ton, et qui ne trompe personne a ce sera enfin celui qui ne panque politi à, sa parole et ne fait point de mai à ion apochalitat poi de la comme de la ce sera enfin celui qui ne mai à ion apochalitat poi de la celui qui ne ce

و براه د مساور و

A l'Évangile.

Supreme législateur des hommes, l'évangile est la loi sainte que vous leur avez donnée pour se conduire d'une manière digne de vous. Publiée par J.-C., écrite par les Apôtres, proclamée par toute la terre, elle établit la paix dans l'âme de ceux qui lui obéissent. Je la lirai, je la méditerai, ô mon Dieu, et je ne rougirai jamais d'observer ce qu'elle enseigne; aidezmoi encore de votre grâce; faites que l'excellente doctrine qu'elle contient sôit constamment la règle de ma foi et de mes mœurs.

Au CREDO. Profession de foi.

1. Je crois qu'il n'y a qu'un seul Dieu, tout-puissant, éternel, infiniment parfait, créateur du ciel et de la terre, présent partout, et qu'il ne peut y en avoir plusieurs.

2. Qu'il y a trois personnes en Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit, et que ces trois personnes ne

sont qu'un seul et même Dieu,

3. Que le Fils, seconde personne de la sainte Trinité, s'est fait homme, et est mort sur la croix pour nos péchés.

4. Je crois qu'il y a sept sacrements : le Baptème, la Confirmation, la Pénitence, l'Eucharistie, l'Ex-

trême-Onction, l'Ordre et le Mariage.

5. Je crois que le Baptème efface le péché origine) et nous fait chrétiens; que la Pénitence remet les pédiches qu'on a commis depuis le Baptème, et que l'Eucharistie est réellement le corps, le sang et la divi-

nité de Jésus-Christ, sous les apparences du pain et du vin.

6. Je crois que la foi ne suffit pas, et qu'il faut observer les commandements de Dieu, être soumis à l'Eglise et faire de bonnes œuvres pour être sauvé.

7. Que dans l'ordre du salut nous ne pouvons rien saus le grâce de Dieu, et qu'il est nécessaire d'avoir

souvent recours à la prière pour l'obtenir.

8. Je crois que ceux qui scront morts en état de grice. et qui auront explé leurs fautes en ce monde ou dans le purgatoire, jouiront dans le ciel d'un bonheur éternel, en voyant Dieu tel qu'il est.

9. Je crois que ceux qui meurent en état de péché mortel ne verront jamais Dieu, et qu'ils seront éter-

uellement malheurenx en enfer.

A l'Offertoire.

Leorps et le sang de J.-C., vous sont offerts. O mon Dieu, par les mains de votre ministre : bénissez-les, vil vous plats. Recevez aussi l'offrande que je vous lais de mon corps et de mes sens, de mon ame et de es facultés. Daignez les sauctifier et m'accorder la grace d'en faire toujours un bon usage. Préservezmoi des maux temporels et spirituels, et des occasions dangereuses où je pourrais vous offenser; éclairez mon âme de vos lumières, et fortifiez-la dans l'amour de:la vertu.

AU LAVABO.

Avez-mor, mon Dieu, dans le sang de l'agneau sans Lache, purifier-moi des moindres péchés, afin que rien ne m'empèche de participer aux fruits du saint ucrifice que le prêtre va vous offrir.

A l'ORATE PRATRES.

A GRÉEZ, Seigneur, ce que le prêtre vous a présenté, ainsi que l'offrande que je vous ai faite de tout mon être. Ayez la bouté de n'en faire qu'un seul sacrifice.

A la Secrète.

Je vous demande, ô mon Dieu, ce que vous demande votre Eglise par les prières du prêtre. Accordez-nous, si c'est votre volonté, la santé du corps pour vous servir. Accordez-nous la foi, l'espérance et la charité, et toutes les vertus qui conviennent au nom de chrétien, nous vous en conjurons par J.-C. N. S., qui vit et règne avec vous dans les siècles des siècles.

A la Préface.

Cij'étais bien animé de l'esprit du christianisme, Di aurais toujours le cœur clevé vers vous, Seigneur; mais ma faiblesse est si grande, qu'il faut que je sois souvent averti de penser à vous, même pendant les saints mysteres. Il est bien juste, ô mon Dieu, que je sois occupé de vous. Je ne puis cependant, de moimême, vous donner les louanges qui vous conviennent, ni vous rendre de dignes actions de graces. C'est en J.-C. et par J.-C. seul que je puis le faire. Les anges, quelque élevés qu'ils soient dans la gloire, ne vous louent que par lui; c'est donc par J.-C. et en union avec les neuf chœurs de ces esprits si purs et si heureux, que je vous prie d'agréer que je vous dise comme eux: SAINT, SAINT, SAINT EST LE SM-GNEUR DIEU DES ARMÉES. LE CIEL ET LA TERRE SORT REMPLIS DE SA GLOIRE ET DE SA MAJESTÉ.

Au commencement du Canon.

Dine éternel, je vous prie par J.-C., qui est le médiateur entre vous et nous, d'agréer ce que le prétre continue de vous offrir, et les prières que je vous fais pour la sainte Église, pour le Pape, son chef visible, pour notre Évêque, pour le Roi, pour nos Mag strats et pour tous ceux qui ont la foi. Donnez à chacun d'eux la grace de son état, et comblez-les de

Au MEMENTO des vivants.

Tous vos fidèles, Seigneur, sont les membres d'un meme corps, qui reçoit la vie de J.-G., qui en est le chef. Vous leur commandez l'union et la concorde, vous voulez qu'ils prient les uns pour les autres. Venillez donc oublier mes péchés en ce moment, Dien de bonté, et que rien ne vous empêche d'exauer les vœux que je vous adresse pour mon père et our ma mère, pour mes srères et pour mes sœurs, our mes parents, pour mes bienfaiteurs, pour le recteur de ma conscience, pour mes supérieurs, ur mes maîtres, pour ceux qui contribuent à mon ication en quelque manière que ce soit, pour mes s. et spécialement N. et N., et pour tous ceux sont présents à ce sacrifice. Je vous demande reux, et même pour mes c'nnemis, si j'en ai, es les grâces que vous savez leur être nécessaires.

A COMMUNICANTES.

eaints qui sont dans le ciel ne font qu'une même ise avec nous, o mon Dicu; ils s'intéressent à sanctification; ils sont nos frères, et ils aiment leurs prières aux nôtres. Je prie donc la sainte

Vierge Marie, mère de J.-C., votre fils, salut Joseph saint Jean-Baptiste, les Apotres, les Martyrs, le Pontifes, les saints Docteurs et Prêtres, les Juste qui se sont sanctifiés dans le siècle. les Vierges et le saintes Femmes, d'attirer sur moi et sur toute l'Églis militante, vos grâces et vos bénédictions.

Le Prôt e étendant ses mains sur le calice.

O Jésus, qui, par les paroles du prêtre, allez chan ger le pain et le vin en votre corps et en votr sang, changez-moi aussi entièrement par votre grâce en détruisant les mauvaises inclinations qui sont au dedans de moi, et en me ressuscitant à la vie de l grâce, si j'avais eu le malheur de la perdre par le péché mortel.

A l'Élévation.

O hostic salutaire, qui nous ouvrez la portedu cie nos ennemis nous environnent de toute part, ve nez à notre secours, donnez-nous la force et le corage de résister à toutes leurs attaques.

Après l'Élévation.

Verbe incarné, divin Jésus, vrai Dicu et v homme, je crois que vous êtes ici présent. Je v y adore avec humilité. Je vous aime de tout i cœur, et, comme vous y venez pour l'amour de i je me consacre entièrement à vous. Auges et Es bienheureux, qui accompagnez ici invisiblement Sauveur, redoublez en ce moment vos adoratio vos hommages, et par l'ardeur de votre zèle sup à ma tiédeur et à ma lacheté.

J'adore, o mon Sauveur, ce sang précieu vous avez répandu pour tous les hommes, et j' que vous ne l'aurez pas répandu inutilement pour moi. Faites-moi la grâce de m'en appliquer les mérites.

Après l'Élévation et pendant le reste du Canon.

TEST maintenant, éternelle majesté, que nous yous Coffrons véritablement et proprement la Victime pure, sainte et sans tache, qu'il vous a plu de nous donner vons-même, et dont toutes les autres n'étaient que la figure. Oui, grand Dieu, je le crois fermement, if y a ici plus que tous les sacrifices d'Abel. d'Abraham et de Melchisédech. C'est la seule victime digne de vos autels, votre Fils ini-même et l'objet de vos éternelles complaisances. Je l'offre, Seigneur, a votre souveraine majesté, pour apaiser votre colère, vous rendre grace et obtenir vos bénédictions. Étendez vos bénédictions sur les âmes des fidèles qui sont morts dans la paix de l'Église, et particulièrement sur celles de mes parents; accordez-leur, Seigneur, en vue des mérites de votre Fils, la délivrance enlière de leurs peines.

Daignez nous accorder aussi un jour cette grâce à nous-mêmes, Père infiniment bon, et faites-nous entrer en société avec les saints Apôtres, les saints Martyrs et tous les Saints, afin que nous puissions vous aimer et glorifier éternellement avec eux.

AU PATER.

Récilez-le avec le Prêtre. C'est la prière par excellence.

A LIBERA ROS.

Nous cherchons souvent le bonheur en octte vie l'hors de la paix de l'ame, qui vient de vous; 6 mon Dieu. Yous n'accordez cette paix qu'à ceux qui vous aiment, et qui vivent dans l'accomplissement de votre loi. Aidez-moi, Seigneur, dans les combats que me livrent sans cesse mes mauvaises inclinations, et faites-moi remporter sur elles une victoire qui peut seule assurer mon repos.

A L'AGNES DEL.

A GNEAU de Dieu, qui effacez les péchés du monde, A ayez pitié de moi; et accordez-moi la paix avec vous, avec mon prochain et avec moi-même, en mo rendant parfaitement humble et charitable.

Communion spirituelle, quand on ne communie pas réellement.

Je ne suis pas digne, ô-mon Sauveur, que vous entriez en moi; dites seulement une parole, et mov âme sera guérie. Je désirerais recevoir la sainte en charistie, à l'exemple des premiers chrétiens, touter les fois que j'assiste à la messe; mais; si je n'es m'approcher de vous si souvent, souffrez, Seigneur que je vous reçoive d'esprit et de cœur, et que je m'unisse à vous par les liens de la foi, de la confiance et de la charité. Transformez-moi tellemen en vous, que ce ne soit plus moi qui vive, mais que ce soit vous seul qui viviez en moi, par la conformit de mes pensées, de mes parcles et de mes action avec celles dont vous avez donné l'exemple au hommes, pendant tout le cours de votre vie mortelle

A la Post-Communion.

Mon divin Rédempteur, vous venez de vous im moler pour moi, il est bien juste que je sois dis posé à m'immoler pour vous, et à vous rendre sacri fice pour sacrifice. Je renonce donc à ma propre vo té et à tout ce qui est contraire à votre loi; j'acte avec résignation toutes les peines inséparables cette vie, afin de mériter les joies inessables que se destines dans l'autre à ceux qui auront perséé dans votre service jusqu'à la mort.

isposez-vous, par un sentiment d'humilité et le repentir ros fautes, à recevoir la binédiction du Prêtre; recevez-la monz et en faisant le signe de la croix.

Au deruler Évangile.

pour nous instruire par votre doctrine, et nous reigner la véritable vertu par vos exemples, ne pertiez jamais que je sois trompé par les illusions de apiété et de l'hérésie, ou séduit par les fausses xinces du monde.

Après la Messe.

vous remercie, ô mon Dieu, de la grâce que vous enez de me faire d'assister à la sainte messe. Je s demande pardon des fautes que j'ai commises tant sa célébration, et je vous prie de m'accorpar la vertu de ce sacrifice, tous les secours qui ont nécessaires pour vous servir désormais avec élité que je vous dois. Ainsi soit-il.



Burn Bally ...



VEPRES DU DIMANCHE.



corque les Vépres ne soient pas d'une obligation stricte; cependant les bons chrétiens se font un devoir d'y assister autant qu'ils le peuvent. Ce serait en este une grande erreur de croire sanctifier le dimanche en assistant à une messe basse le matin, et de consacrer le reste de la journée aux jeux et aux divertissements. Rendons-nous donc encore à l'église l'après-midi pour prendre part aux prières des sidèles, et chanter les louanges de Dieu. Que le jour du dimanche soit véritablement pour nous le jour du Seigneur.



VEPRES DU DIMANCHE.

PSACME 109.

le psaume est une prophétie de Jesus-Christ, Les Juife. eux-mêmes l'appl'qualent au Messie.

mi no meo : * Sede à dextris meis: Donec ponamini-.

micos tuos *scabel-🗺 ium nedam tuo-19 ΠŒ3.

g Seignenr a dit à mon Seigneur : Asseycz-Yous à ma droite :

Jusqu'à ce que je réduise vos entientis à yous servie de marchepied.

Le Prophète au Messie.

Virgam virtutis tuec Callet Dominus ex Sioa dominare în medio tabuetrum tnomim.

Tecum principium, in de letutia tuar wiendoribus sancio-TURNS. iotilerum gentul te.

Le Seigneur fera sortir de Sion le sceptre de votre puissance : réguez souverainement au milieu de vos ennemis.

Toute puissance est à in yous, pour l'exerces au jour de votre force ex utero ante vous parattrez avec tont l'eclat de votre saintelé : le yous ai engendré de mon sein avant l'aurore.

Le Seigneur l'a juré , et il ne retractera pas son serment : Vous êtes le Prêtre cternel seion l'ordre de Meichisédech.

Juravit Dominus, et non pænitebit cum: " Tu es Sacerdos in æierrinmi- eecandemi 'erdinem Melchisedsch. 1/2

Le Prophète à Jébovab.

Le Seigneur est à votre droite; il brisera les rois au jour de sa colère.

Il jugera les mations et les détruira ; il brisera , sur la terre, la téte de plusieurs.

Il boira, dans le chemin, de l'eau du torreut des tribulations; et c'est par la qu'il élèvera sa tête.

Ant. Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Asseyezvous à ma droite.

Dominus & destrictuis : " confregit in die let suz l'éges."

Judicabit in minibili bus, implebit ruium: " conquassabit capitarin terra, multorom.

De torrente , 'in vill'. bibet 1" propterea eraltabit caput.

ANT. Divit Dominate Domino meo r dextria meis.

PSAUME 110.

GRANT DE LOULIGE. .

Le psalmiste célèbre iti les grandeurs et les mervelles de Dieu.

EKICKEUR, jo vous loueral Ode tout mon-cœur, dans les assemblés des justes.

Les œuvres du Seigneur

Torolitebor, tibi 🔒 Dige Umine, in tota corde meo, jin conculio iuglorum et congregatione.

Magna opera Domi-

isita in omnes i ejus.

io et magnifius ejus, et is manet in seuli.

am fecit miraorum miseriniserator Docam dedit tisc.

erit in secumenti sui: * operum suontiabit populo

illis hæreditaium : * opera ejus veritas et

omnia mandaconfirmata in seculi, * facta e et æquitate.

ptionem misit 10: mandavit um testamen-1.

m et terribile |us: * initiam sont grandes, elles sont admirablement ordonnées selon ses volontés; sa justice demeure éternellement.

Ses œuvres sont la magnifi ence et la gloire.

Le Seigneur, qui est plein de miséricorde et de tendresse, a éternisé la mémoire de ses merveilles : il a donné la nourriture à ceux qui le craignent.

Il se souviendra de son alliance, dans la suite de tous les siècles: il a fait connaître à son peuple la puissance de ses œuvres:

En leur donnant l'héritage des nations : la vérité et la justice éclatent dans les ouvrages de ses mains.

Toutes ses ordonnances sont stables et fidèles, elles sont immuables dans tous les siècles; elles sont fondées sur la vérité et la justice.

Il a envoyé à son peuple un Sauveur pour le racheter; il a établi-son alliance pour jamais.

Son nom est saint et redoutable: la crainte du Seigneur est le commencement sapientie timor de la sagosse.

Tous ceux qui règlent leur conduite sur les mouvements de cette crainte salutaire ont la vraie intelligence: que le Seigneur soit loué dans l'éternité.

ANT. Les ordonnances tlu Seigneur sout stables et fidèles : elles sont immuables dans tous les siècles.

ni.

Intellectus bor nibus facientibu laudatio eius m seculum seculi.

ANT. Fidelia mandata ejus. mata in seculum

PSAUME 411.

MOBAL.

Le l'salmiste montre le bonheur de l'homme juste le frémissement des impies.

TEUBBUX l'homme qui Mcraint le Seigneur, et qui met toute son affection datis ejus volet i dans ses ordonnances.

Sa postérité sera puissante sur la terre : la race des justes sera comblée de bénédictions.

Lagloire et les richesses sont dans sa maison, et sa justice demeure éternellement.

La lumière se lève sur les instes au milieu des ténè-

DEATUS vir qu Dominum,*

Potens erit i semen ejus: * go rectorum bened

Gloria et div domo ejus, el ejus manet in e seculi.

Exortum est i bris lumen recti niscrator.

bres; le Seigneur est plein de miséricorde, de tendresse et de justice.

ion omod ommodat. 10DC\$ \$1108 quia in x-20mmove-

Heureux celui qui compatit aux maux de ses frères et aul règle ses discours selon l'équité; il ne sera jamais ébranlé.

ia æterna ab auditiotimebit.

La mémoire du juste sera éternelle; il ne craindra pas qu'elle soit ternie par des discours injurieux.

rejus speino. concor eius : ' ebitur, do-: inimicos

Son cœur est préparé à tout, parce qu'il s'appuie sur le Seigneur: son cœur est inébranlable, et il ne craint rien; il attend que le Seigneur le venge de ses ennemig.

ledit paustilia eins lum secuos exaltal.

Il répand ses dons, il est libéral envers les pauvres: sa justice demeure éteruellement: il sera élevé en puissance et en gloire.

ridebit et atibus suis ecatorum

Le méchant le verra, et il frémira de colère: il grinseet: de- cera des dents; il séchera de dépit : les désirs des pécheurs périront.

net Domidatis eius

Ant. Celui qui craint le Seigneur met toute son affection dans ses ordonnances.

PSAUME 112.

CHANT DE LOCARGE ET DE CONSOLATION.

Dieu veille du haut du ciel sur les justes.

Enfants, louez le Seilegneur, louez le nom du Seigneur.

Que le nom du Seigneur soit béni, aujourd'hui et dans tous les lieux.

De l'orient jusqu'à l'occident le nom du Seigneur est digne de louanges.

Le Seigneur est élevé audessus de toutes les nations; sa gloire est élevée au-dessus des cieux.

Qui est semblable au Seigneur notre Dieu? Il habite aux lieux les plus élevés, et ses regards s'abaissent sur les cieux et sur la terre.

Il relève le pauvre de la poussière, et l'indigent de son fumier;

Pour le placer avec les princes, avec les princes de son peuple.

Il rend féconde l'épouse stérile, et lui donne les joies de la mère.

ANT. Que le nom du Scigneur soit béni à jamais. Laudate, pueri, Dominum; laudate nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum, ex hoc nunc, et usque in seculum.

A solis ortu usque ad occasum, 'laudabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Dominus, et super corlos gloria eius.

Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat, et humilia respicit in cœlo et in terra?

Suscitans à terrainopem, * et de stercorc erigens pauperem;

Ut collocet eum cum principibus, 'cum principibus populi sui.

Qui habitare facit slerilem in domo . * matrem filiorum lætantem.

ANT. Sit nomen Domini benedictum in secula.

PSACHE 131.

CHART DE LOCANGE ET D'ADMIBATION.

de Dieu .. qui délivre son peuple. Vanité des idoies.

LE PAOPHÈTE.

ı Israel de Æ-' domus Jacob o barbaro,

est Judæa sanceius, 'Israel eius.

ridit, et fugit: conversus est m.

s exultaverunt etes: 'ct colles, ri ovium.

est tibi, mare. gisti? 'et tu. 3. quia converstrorsum? s. exultastis si-

les? et colles, mi ovium?

ie Domini mota

on vertit petram ia aquarum, et in fontes aqua-

T orsque Israël sortit de Ll'Egypte, et la maison de Jacob du milieu d'un pemple étranger.

Joda devint le sanctuaire de l'Éternel, et Israël fut son empire.

La mer le vit, et prit la fuite : le Jourdain retourna en arrière.

Les montagnes bondirent comme des béliers, et les collines comme des agneaux.

Pourquoi donc, o mer, as-tu fui? et toi, Jourdain, pourquoi retourner vers ta source?

· Montagnes, pourquoi avez-vous tressailli comme des béliers? et vous, collines, comme des agneaux?

La terre entière fut ébrana, : A facie Dei lée à la vue du Seigneur, à la vue du Dieu de Jacob:

> C'est lui qui a changé la pierre en des torrents d'eaux, et le rocher en d'abondantes fontaines.

Le Peuple.

Ce n'est point à nous. Seigneur, ce n'est point à nous qu'appartient la gloire: donnez-la seulement à votre nom, à cause de votre miséricorde et de la fidélité en vos promesses.

Comment les nations pourraient-elles dire maintenant : Où est leur Dieu?

Notre Dieu est dans le ciel : tout ce qu'il a voulu, il l'a fait.

Les dieux des nations ne sont que de l'or et de l'argent, l'ouvrage des mains des hommes.

Ils ont une bouche, et ne parlent point: ils ont des yeux, et ne voient point.

Ils ont des oreilles, et n'entendent point; ils ont des narines, et ne sentent point.

Ils ont des mains, et ne touchent point; ils ont des pieds, et ne marchent point; ils ont un gosier, et n'ont point de voix.

Que ceux qui les font leur deviennent semblables; et que tous ceux qui espèrent en eux leur ressemblent. Non nobis, Domine, non nobis, sed nomini tuo da gloriam, super misericordia tua et veritate tua.

Nequando dicant gentes: 'Ubi est Deus eorum?

Deus autem noster in cœlo, * omnia quæcum-que voluit, fecit.

Simulacra gentium. argentum et aurum, opera manuum hominum.

Os babent, et non loquentur: * oculos habent, et non videbunt.

Aures habent, et non audient: *nares habent, et non odorabunt.

Manus habent, et non palpabunt; pedes habent, et non ambulabunt: non clamabunt in gutture suo.

Similes illis flant qui faciunt ea, et omnes qui confidunt in eis.

el speravit adjutor stector eo-

La maison d'Israël a mis sa confiance dans le Seigneur; c'est kui qui est son appui et son protecteur.

ron sperao: adjuprotector

La maison d'Aaron a espéré dans le Seigneur: c'est lui qui est son appui et son protecteur.

Domin£ . liutor eoctor corum

Ceux qui craignent le Sei-. verunt in gneur ont misleur confiance dans le Seigneur : c'est lui qui est leur appui et leur protecteur.

semor fuit

Le Seigneur s'est souvenu nedixit no- de nous, et il nous a bénis.

domni Islixit domai

Il a béni la maison d'Israel: il a béni la maison d'Aaron.

omnibus ominum.* majoribus.

Il a béni tous ceux quile craignent, grands et petits.

Dominus super vos s vestros. vos à Do-'ecit cœlum

Que le Seigneur vous comble de nouveaux biens, vous et vos enfants.

Soyez bénis du Seigneur. qui a fait le ciel et la terre.

eli Domiautem deinnm_

Les cieux sont pour le Seigneur, et il a donné la terre aux enfants des hommes.

tni landamine . * ne-

Seigneur, les morts ne vous loueront point, ni

obla panc You nous le préparez. Sois nous le vous nous le Test riez, cet heureux jour, brat de solell dans son plus Sa arad éclatu'est qu'une fai-Talas ! vous tardez trop Stemps, o jour mile fors desire! your tardez trop Ecomps: mais pour vous Des sacimps : mars product dé-Doublier d'une chair crimi. dont le poide nous accable. quand notre ame al-2 of pour se reposer en O Dieu ! centre de l'élicité , c'est alors Telles de cessera plus de la ces Voir, de vous louer et Us aimer sans partage, The same propres à ien, Trinité léconde et Carisante, et faites qu'une de fours que A Compare de jours que NOUs accorder sur la terre. Ainal soit-it. Slorifier en vous , Sel-Nous ne cesserons de

tous ceux qui descendent que omnes qui descendans le tombeau.

Mais nous, qui vivons, nous bénirons le Seigneur depuis le moment présent insque dans la suite des sièdea.

ANT. Nous qui vivons, nous bénirons le Seigneur.

dunt in infernum.

Sed nos qui vivimus. henedicimus Domino: ex hoc nunc et usque in seculum.

Ant. Nos qui vivimus, benedicimus Domino.

CAPITULE. Ephes. 4.

Dans soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-D'Christ, qui nous a comblés en Jésus-Christ de toutes sortes de bénédictions spirituelles pour le ciel, comme il neus a élus en lui avant la création du monde, par l'amour qu'il nous a porté ; afin que nous hissions saints et irréprébensibles à ses yeux.

STUNE.

Dinti! qui habitez une **J**lumièré inaccessible. Dieu, devant qui les esprits célestes, saisis d'un saint remblement, se couvrent de leurs ailes et vollens leur face :

Nous sommes plongés, et comme ensevelis icl - bas dans une profonde mult : mais la clarté du jour éternel dissipera pour jamais nos ténébres.

LUCE qui mortalibus Lates maccessa. Deus! Præsente quo sancti tremunt. Nubuntque vultus angeli : Hic ceu profunda conditi Demergimur caligine : Æternus at noctem suo Fulgore depellet dies.



tune nempe nobis
preparas,
bls reservas bunc
diem,
em vix adumbrat
splendida
smantis astri claritas.
locaris, heu! nimis
dio.
raris, optatus dies:
te fruamur, noxii

la cum soluta vinculia, na evolurit, o Deus! ere te, laudare te, are te, non desinet.

quenda moles cor-

poris.

domne nos apta benum , amda donis Trinitas. Incis asurae brevi ma succedat die.

Amen.

.In Dec laudabimur die: w. Et in nomiVous nous le préparez, Seigneur, et vous nous le réservez, cet heureux jour, dont le soleil dans son plus grand éciatu'est qu'une faible image.

Hélas! vous tardez trop longtemps, à jour mille fois désiré! vous tardez trop longtemps: mais pour vous possèder, il faut nous dépouiller d'une chair erminelle dont le polds nous accable.

Ab : quand notre ame affranchie de ses liens prendra son vol pour se reposer en vous , ô Dieu : centre de toute félicité , c'est alors qu'elle ne cessera plus de vous voir, de vous louer et de vous almer sans partage

Rendez - nous propres à tout bien, Trinité féconde et bienfaisante, et faites qu'une lumière éternelle succède au petit nombre de jours que vous nous accordez sur la terre.

Amal soft-il.

t. Nous ne cesserons de nous glorifier en vous , Selgneur notre Dieu; B. Et ne tuo confitebimur in nous célébrerons votre nom seculum. à jamais.

CANTIQUE DE LA SAINTE VIERGE.

Mon ame glorifie le Sei-

Et mon esprit est ravi de joie en Dieu mon Sauveur;

Parce qu'il a regardé la bassesse de sa servante : et désormais je serai appelée bienheureuse dans la suite de tous les siècles.

Car il a fait en moi de grandes choses, lui qui est le tout-puissant, et dont le nom est saint.

Sa miséricorde se répand d'âge en âge sur ceux qui le craignent.

Il a déployé la force de son bras, il a renversé les superbes, en dissipant leurs desseins.

Il a fait descendre les grands de leur trône, et il à élevé les petits.

Il a rempli de biens ceux qui étaient affamés, et il a renvoyés vides et pauvres ceux qui étaient riches.

Il a pris en sa protection

MAGNIFICAT * anima mea Dominum,

Et exultavit spiritus meus * in Deo salutari meo;

Quia repexit humilitatem ancillæ suæ: ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna, qui potens est; *et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejusa progenie in progenies timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo; *dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede, et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis, * et divites dimisit inanes.

Suscepit Israel pue-

sum, *recordatus cordiæ suæ. t locutus est ad nostros. * Abrat semen ejus, in

Israël son serviteur, se souvenant de la bonté

Qu'il a eue pour Abraham, et pour sa race à jamais, selon les promesses qu'il a faites à nos pères.

3830303030303030

A COMPLIES.

onverte nos, Deus salutaris noster; W. et averte iram tuam a nobis.

Deus in adjutoetc. ONVERTISSEZ-NOUS,, ô
Dieu notre Sauveur!
B. détournez votre
colère de dessus nous.
O Dieu! venez à mon
aide, etc.

PSAUME 4.

PROPHÉTIQUE ET MORAL.

ume doit s'entendre de tout homme juste en général nout de Jésus-Christ, le Juste par excellence, qui est le l'objet des prophéties.

invocarem, exlivit me Deus jusleæ: * in tribulalilatasti mihi.

Exaucez-moi, lorsque je vous invoque, ô Dieu de ma justice! vous m'avez mis au large, lorsque j'étais accablé de maux.

rere mei, * et exrationem meam. A yez pitié de moi, et exaucez ma prière.



Enfants des hommes, jusqu'à quand aurez-vous le quequo gravi corde cœur pesant? pourquoi almes-your la vanité, etcherchea-vous le mensonge *

Sachez que le Scignege lera éclater ses merveilles en faveur de sou saint : le Seigneur in exaucera, foreque ie lul adresserat mes cris.

Metter - vons en colère mais ne péchez pas, pleurez, dans le repos de vos lits, les mauvais dessetus que vous avez concus dans vos cœura.

Offrez au Seigneur des sacrifices de justice, et espérez en lui; plusicurs disent : Qui nous montrers as félicité?

Seigneur, vous avez fait briller sur nous la lumière de votre visage: vous avez fait paltre la joie dans mon curity.

ils se sout enrichis par l'abondance de leur froment, de leur van et de leur huile.

Pour mot, je me coucheral en palz, et je jouirai d'un parfait repor;

Parce que c'est vous, Seiqui m'dablisser gneur, dans une solide espérance.

Füll bominum. utouid diligitis vas tem, et queritisme cium ?

Et scitote quos nurificavit Dom sancium suum : * minus exaudiet me. clamatero ad com.

Irascimini, et m peccare ; * quæ di in cordibus vestris cobilibus vestris e ponganial.

Sacrificalesacrific justitat, et sperati Domino : multi diex Quis ostendit nobis na?

Signatum est et nos lu**men vultus** Donupe : * dedisti l taum in corde meo.

A fructo frumenti ni et olei sui * malt cati sunt.

In pace in idige dormiam, ' et regs CARB .

Oueraiam to . Do ne, " ungulariter in constituich me.



PSAUME 90.

CHART DE CORSOLATIOS.

de veiller sur ceux qui espèrent en fui comme David.

din adjuto-.prigni , * in. ur.

nino : Susbo in eum.

ipse libera-

mie obumabis. eumdabit (e. volante in o perambumonio me-

latere tuo propiinqua-

TELLI qui demeure dans al'asde du Très-Haut, et Dei call qui repose sous l'ombre du Tont-Puissant,

Dira au Seigneur : Vous s es tu, et êtes mon espérance et mon sum: Deus appui; vous etes mon Dieu. c'est en vous que je mets ma confiance.

Car le Seigneur vous déliigeo venan- vrera des filets du chasseur. verbo aspe- et de la langue des méchants.

Il vous convrira de son et sub pen- ombre, et yous serez en sûreté sous ses ailes.

Sa vérité vous servira de "non time-boucher: yous ne craindrez nocturno. ni les terreurs de la nuit,

Ni la flèche mit vole durant le jour , na les embûches que bris, "abiti- l'on prépare dans les tenebres, ni les attaques du demon do medi.

Hen tombera mille à votre em millta a gauche, et dix mille à votre . * ad te au- droite : mais le mal n'approchera pas de vous.

Vous contemplerez seulement de vos yeux le malheur des autres, et vous serez spectateur de la punition des méchants.

Parce que vous avez dit: Seigneur, vous êtes mon espérance, et que vous avez mis votre confiance dans la protection du Très-Haut,

Il ne vous arrivera aucun accident fâcheux, et les fléaux n'approcheront point de votre maison.

Car il a commandé à ses anges de vous garder en toutes vos voies.

Ils vous porteront sur leurs mains; de peur que vous ne heurtiez votre pied contre la pierre.

Vous marcherez sur l'aspic et sur le basilic : vous foulerez le lion et le dragon.

Je le délivrerai, dit le Seigneur, parce qu'il a mis en moi sa confiance: je serai son protecteur, parce qu'il a connu mon nom.

Il m'invoquera, et je l'exaucerai.

Je serai avec lui dans ses jours d'affliction : je l'en tiVerumtamen oct tuis considerabis, * retributionem peccal rum videbis.

Quoniam tu es, I mine, spes mea; Alt simum posuisti ref gium tuum;

Non accedet ad tem lum, * et flagellum mappropinquabit tabe naculo tuo.

Quoniam angelis si mandavit de te, "ut or todiant te in omnib viis tuis.

In manibus portabu te; * ne forte offend ad lapidem pede tuum.

Super aspidem et l siliscum ambulabis, conculcabis leonem draconem.

Quoniam in me sprayit, liberabo eum protegam eum, qu niam cognovit nom meum.

Clamabit ad me , * ego exaudiam eum.

Cum ipso sum in t bulatione : * eripi:

Alorificabo eum. rerai, et je l'en ferai sortir avec gloire.

itudine dierum Je le comblerai de jours eum, et osten- et d'années, et je lui ferai isalutare meum. part du salut que je donne à mes saints.

PSAUME 133.

EXHORTATION.

Le peuple aux Prêtres et aux lévites.

nunc benedicite ninum. omnes mmini.

statis in domo i. * in atriis do-2i nostri:

octibus extollite

Dénissez le Seigneur, vous Dtous qui êtes ses serviteurs.

Vous qui habitez dans le temple du Seigneur, et dans les portiques de la maison de notre Dieu.

Elevez vos mains vers le vestras in sanc- sanctuaire, durant la nuit benedicite Domi- même, et bénissez le Seigneur.

Le Prêtre au peuple.

dicat te Domiet terram.

Scuto circumda-

Que le Seigneur vous bé-Sion, * qui fecit nisse de Sion, le Seigneur qui a fait le ciel et la terre.

Ant. La vérité du Seieritas ejus: non gneur vous servira de bou-3 à timore noc- clier: vous ne craindrez pas les terreurs de la nuit.

Au temps de Pâques.

. Eriouit nos Deus

Ant. Dieu nous a arrachés



de la puissance des ténèbres, et nous a fait passer dans le rum, et transtulit in reroyaume de son Fils bienaimé. Allélula.

de potestate teneleragnum Pilii dilectionis suæ. Alleluia.



HYMNES DE COMPLIES.

Poch les dispérents temps de l'anxée.

Pendant l'Avent.

ENDANT que le sonimed de la nuit tient les membres de notre corps dans l'inaction, notre cœur vellte, o c∨mon Dieu! et soupire

O vous, qui êtes le Verbe du Père, le désiré des natione, et le Salut du monde, ecoutez nos prières et nos gémissements ; et venez enfin nous tirer de l'abime où nous sommes précipités.

Venez, ô divin Bédempteur! et, en nous remettant nos iniquités ouvrez-nous les portes du ciel, fermées pour nous par le péché de notre premier père.

Gloire vous soit rendue.

noctis umbra desides, Dum somnus artus occupat. Ad te, Deus, fidelibus

Mens excubat suspirits. Desiderate gentibus, Verbum Patris, mondi Salus,

preces gemen-Audi tlum,

Tandemque lapsos excita.

Adsis, Redemptor, et tuæ

Plebis relaxans crimina. Adæ scelus quas clauserat,

Reclude carlestes domos.

Qui liberator advents.



ltu . rna secula.

ens maxima . Fils éternel , qui venez pour , cumque Spi- être notre libérateur; et sovez honord avec le Perc et le Saint-Esprit, dans tous lea siècles des siècles.

nen.

Ainsı sott-ll.

reijie de Noël Jusqu'à in Présentation de Notre-Selgneur.

alus qui nas-Caris. e castir tuam s infantiam.

diurno dum wat eturins 80-Or. astor, bestils estis oves.

i, quat parla min . ractentem si-UEL S te nobis qua des . inter, gratia.

a ea de Virme. ut gloria,

Esus enfant, qui malssex pour être le salut du monnos respice; de, jetez sur nous un regard de miséricorde, afin que la pareté de nosmœurs retrace votre divine enfance.

Pendant que le sommet! de la nuit nous délasse des travaux pénibles du jour défendez, ô souverain Pasteur! vos faibles brehis contre les attaques des bêtes cruelles.

O Vierge, qui enfantez un Dieu fait homme, et qui le nourrissez de votre lait. sovez pour nous une mêre tendre, et ne refusez pas d'employer le crédit que vous donne ce Bleu pulssant, pour nous le rendre favorable.

Gloire à vous, & Jésus, qui étes né d'une Vierge : soyez honoré avec le Père ci le Saint-Esprit dans tous Cum Patre, cumque les siècles des siècles. Spiritu, In sempiterna secula. Amen.

Ainsi soit-il.

Depuis le lendemain de la Présentation de N. S. jusqu'au mercredi des Cendres exclusivement.

Tous vous rendons, Seil Igneur, nos actions de grâces, à la fin de ce jour; nous nous prosternons devant vous, et nous vous offrons nos humbles prières au commencement de la nuit.

Faites-nous expier, par une vive douleur, les fautes sans nombre que nous avons commises durant ce jour; et ne souffrez pas qu'appesantis par le sommeil, l'ennemi nous fasse de nouvelles hlessures.

Comme un lion furieux, il tourne sans cesse autour de nous, cherchant qui il pourra dévorer : défendez, ô Père saint! vos faibles enfants, en les cachant sous l'ombre de vos ailes.

Hélas! quand verronsnous briller ce jour que vous nous promettez, Seigneur, ce jour qui ne connaît point

🦳 RATES, peractojam die, Deus, tibi persolvimus; Pronoque, dum nox incipit, Prosternimus vultu preces.

Quod longa peccavit dies, Amarus expiet dolor; Somno gravatis ne nova Infligat hostis vulnera.

Infestus usque circuit Quærens leo quem devoret: Umbra sub alarum tuos Defende filios, Pater.

O quando lucescet taus. Qui nescit occasum,

O quando sancta se dahit , Que mescit hostem, patria Deo Patri sit gloria , Ejusque sodi Pilio . Sancto simul cum Spiritu . Nunc, et per omne secu-

ion.

Amen.

O quando sancta se dahit , de muit! quand nous sera-til donné d'habiter cette heureuse patrie, qui ne craintria dra plus d'ennemi!

Gloire à Dieu le Père, à son Fils unique, et au Saint-Esprit, maintenant, et dans tous les siècles.

Ainsi volt-il.

Pendont le Carème.

Patria!

To, Christe, qui verus dies,

Et vera lux de lumine,

Mentis foges caliginem;

En solis abscessit jubar,

Noctisque succedunt vices.

Qui prosperum donas diem,

Da tuta moctis otia.

Si cleasa torpent lumina, Suspiret ad te mens vigil : Potente, qui to dilignat, Servos tuere dextera.

Ofisus! qui êtes la splendeur du Père, et le vrat soieil de justice; vous qui, sortant du sein de la lumière inaccessible, venez dissiper les ténèbres de nos esprits.

Maintenant, que le soleil nous dérobe sa clarté, pour faire place aux ténèbres, donnez-nous un repos tranquille pendant la nuit, conme vous nous avez préservés de tout danger pendant le jour.

Tandis que le sommeil tiendra nos yeux fermés aux objets sensibles, faites que notre cœur veille au-dedans, et soupire vers vous : conservez, par votre bras toutpuissant, des serviteurs qui vous aiment.

Si le poids importun du corps nous tient courbés vers la terre, faites que notre âme, portée sur les alles d'un ardent amour, s'élève vers vous avecliberté, pour se reposer dans votre sein.

O Dieu! qui étes notre salut et notre unique espérance, exaucet les prières que nous vous offrons, et défendez ceux que vous avez rachetés par votre sang.

Gloire au Père, à son Fils unique, et au Saint-Esprit, maintenant et dans tous les siècles. * Tru cristali tru

To quos int port Gravis retard: Fac mentis al Sursum votat

O spes sakt Votis adesto e Defendo quo es Mercede fusi

Deo Patri s Ejusque soli I Sancto simul ritu Nunc et per o lum.

Ainsi solt-II.

Au temps de Pâquès.

Office, faites mourir la mort par votre résurrection:

La nuit, qui va commencer son cours, fermera nos yeux par le sommeil : défendez-nous de la fureur et Jesu, Reder cul Qui, tertio pe Redux ab infe Mortem resur cas; Nox atra j.

preme Mergelque son Ma : Hostis ferorem perfidi Artesque cucas disjice : Ct justa dum curas levet.

onies.

Sic membra comma occupet.

Ne corda torpor opprimat.

Da. Christe, nos tecum mort:

Amore du occientia.

Sit line Patri , laus Fiilo.

Q≅ nos, triumphata

Ad astra secom dux vocat:

Compar tibi lans, Spiritus.

Amen.

des artifices de l'enneru pendant les ténèbres :

Afin que le repos, destiné à rétablir les forces de motre Et corpus instaurat corps, et à nous soulager dans nos peines, ne se rende pas tellement maître de nos eens, qu'il appesantisse notre cœur.

Paites, & Jémes, que none mourions et que nous Tecum olund da surge- ressuscitions avec vous ; faites que, méprisant les Terrena da contempere: biens de la terre, nous ne soyons touchés que de ceux du ciel.

> Gloire soit rendus au Pére éternel; gloire au Fils, qui, vainqueur de la mort, nous conduit au royaume céleste ; gioire pareille au Saint-Esprit.

Ainsi soit-il.

tepole la Trinité Jusqu'à l'Ayent, qui dit l'Hymne Gaares PRALCYO JAM DIE, cl-devant page 78.

Aux (étes de la salata Yierge.

[Reo, Dei Genätriz, Questes bottom mora rapit orbis.

[712ROE, Mère de Dieu ceini que l'univers, dans sa vaste étendue , ue saurait contenir , a bien voulo , en En tua se cla se faisant bomme, être renfermé dans votre sem.

C'est donc avec justice que tous les siècles applandissent à votre bonheur, et que les peuples divers vous honorent comme leur Mère et leur Reine.

Recevez les justes hommages que les fidèles s'efforcent de vous rendre en ce jour, et accordez-nous les secours que nous vous demandons avec instance.

Gloire intinic au Père, gloire infinie au Fils : qu'elle vons soit aussi rendue, Esprit saint, qui étes le lien du Père et du Fils.

Ainsi solt-it.

factus !

Hine meri secula i beat. Bine populi Domina colu Suscipe qu Libi pend hone Annue, soll prece pose

Gloria ma Compac Nab Amborum, tr ritus alme Anne

Four les jours où l'on dit les Psaumes du Diman tout le Tempa pascal.

CAPITULE, 4. Theas., 3.

L 7 ous êtes tous des enfants de lumière et du jour : nous no sommes point enfants ni des ténèbres : ne nous laissons donc p sommeil, comme les autres; mais vellions sobres.

Pour les jours où l'ou dit les Psaumes de la Férie.

CAPITULE, t. S. Pierre, J.

res sobres et veillez; car le démon, votre enemi, tourne autour de vous, comme un lion ruext, cherchant qui il pourra dévorer : résistezone, en demeurant formes dans la foi.

mape de la Puselon , on omet Gronia Patri dons le Si br Any Tempo poscal , on a joute donz alleluis.

BR. In manus tuas. do. Gloria, In.

Custodi me, Dotuarum protege ailes.

R'. BB. Scignette, " je retine. ' commendo mets mon esprit entre vos itum meum. In. t. mains, Seigneur. t. Yous mistime, Domine, m'avez racheté, Seigneur, veritatis. 'Com- Dieu de vérité. 'Je remets. Glore, Seigneur, je remets.

t. Gardez-moi , Seigneur, e, ut pupillam ocu- comme la prunelle de l'ard. t, sub umbra ala- w. Couvrez - moi de vos

CANTIQUE DE SAITT SINCON. LUC, 2.

At durattis servum. uum, Domine, "seinm verbum tuwn ace:

the viderent ocult " milutare truin .

Nod parasti * aute

T'ggr maintenant, Sci-Ugneur, que vous laisserez mourir en paix votre serviteur, selon votre parole;

Putsque mes yeux ont vo le Sauveur que vous nous donner ,

Et que vous destinez pour

être exposé à la vue de tous faciem omnit les peuples.

Pour être la lumière qui éclairera les nations, et la gloire de votre peuple d'Israči.

iorum ,

Lumen ad nem gentium riam plebis to

Pendanti aunée.

ANT. Seigneur, je dormirai, et je reposerai en paix.

ART. In pa ipsum dormii quiescam.

t. Le Seigneur soit avec vous, etc.

Domini cum, etc.

OBALSON.

Nicos vous supplions, Seigneur, de vis demeure, et d'en doigner tous les piég nemi que vos saints anges y habitent por conserver en paix, et que votre bénédiction jours our nous; par J. C. N. S.

 Le Seigneur noit avec Tous.

t. Domini cuin.

al. Et aver volre esprit.

4. Et cum s

t. Bénissons le Seignenr, etc.

t. Benedica mino, etc.

Les Complies étant finles, ou dit à voix bas

Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, l'a- Jesu Christi. mour de Dien et la communication du Saint-Esprit soient avec your tous.

Gratia Dom Dei, et com sanch Spiritu omnibus vobi w. Amen.

w. Ainsi solt-ii.

Après I office, on dit tout bas Pases, Ave.

ENES A LA SAINTE VIERGE.

Pendantl'Avent.

temptoria qua perculi names, et maris, rre ca-

urat, poiæ gete, tuum

te, tuam enito-

e posteella ab

sve , pec-

xlio ejus: >vebitur.

TRABEUNKIISE Mère du Rédempteur, your dont lintercession est un puissant se-6 cours pour nous ouwrittles portes du cicl et pour nons faire éviter les écueils de cette mer orageuse du monde. aidez de vos prières ce peuple qui veut se relever de ses chutes; your qui, par un miracle dont la nature a été étonnée , avez enfanté votre Créateur, en demeurant vierge devant et apres l'enfantement: yous qui. par la bouche de l'ange Gabriel. avez recu cette salutation si glorieuse pour vous, et si salutaire pour le genre humam, ayez pitie des pécheurs. The Dieu est au milieu

† Dieu est au milieu d'elle; e. Elle ne sera point ébranlée.

ORATSON.

'Il vous plait, Seigneur, votre grâce nes; afin qu'ayant connu, par le mite, l'incarnation de Jésus-Christ votre Fils, nous arrivions, par le mérite de sa passide sa croix, à la gloire de sa résurrection; P même J.-C. N. S.

Depuis Noël Jusqu'à la Présentation de Notre-Seignet Inclusivement, Antienne, Atma, ci-dessus-

t. La homme est né dans (. Homo natua (.
 cle , ea ;

R'. Et le Très-Haut lei- N. Et ipse fun même l'a fondée. eam Altistimus.

ORAISON.

Objenheureuse Marie, avez assuré au gennemain les récompenses du saiut éternel; nous prions de nous faire éprouver dans nos besoins bien est puissante amprès de vous l'interceuse celle par laquelle nous avons reçu l'auteur de la votre fils Jéaus-Christ, notre Seigneur.

Depuis le lendemain de la Présentation de Noire-Seign Jusqu'au Mardi-Saint Inclusivement.

Je vous salue, Reine des Jeieux je vous salue, Reine des anges; tige sacrée, d'où est sorti ce divin rejeton, le Fils de David, qui nous ouvre le ciel, et qui est la vraie lumière des hommes. Vierge sainte, élevée au-dessus de toutes les créatures par la gloire dont vous joulssez dans le riel, obtenz-nous, par vos A ve, Regina colo
Ave, Domina
Angelorum;
Salve, radix; s
porta
Ex qua mundo li
orta.
Gaude, Virgo gio
Super omnes spec
Vale, o valde dece
Et pro nobis Chr
exora.

prières, notre grâce auprès de votre Fils adorable.

sam Domi-

t. Le Seigneur l'a choisie

Mationem

 Pour en faire sa demeure.

ORALBON.

onté, accordez à notre faiblesse les sevoire grâce : et, comme nous honorons le la sainte Mère de Dieu, faites que, par e son lutercession, nous puissions nous pe iniquités; Par le même Jéaus-Christ ur.

10 Temps de l'Éques.

eli, lætare, nia; ceruisti port, ia, icut dixit, ia. bis Denm. ia.

Rans du ciel, entrez dans Rde saints transports de joie, Alielaia, puisque celus que vous avez eu le bonheur de porter dans votre sein est ressuscité comme il l'avait dit; Alielaia. Demandez pour nous à Jésus-Christ ressuscité que nous puissions recueillir le fruit de sa résurrection. Alielaia.

idedisti me inc; et tibi glo-

rempli d'une sainte jole;

». Afin que je mette toute
ma gloire à chanter vos
louanges.

t. Seigneur, your m'avez

ORLINON.

Drau, qui avez bien vouln donner aux ? nne joie sainte par la résurrection de vo notre Seigneur Jesus-Christ, faites, s'il von qu étant aidés des prières de sa sainte Mère, la Marie, nous pacticipions à la jole d'une éterni heureuse ; par le même Jéstus-Christ notre 8c

Depute la Trinité jusqu'h l'Avent.

Llous vous saluons, o Reine, mera de miséricorde , notre vie , notre joie et 👚 notre espérance. Dans cet salve. Ad la cla exil auguel nous sommes condamnés , comme enfants d'une mère coupable, nons et flentes in ha implorons votre intercession : nous vous présentons nos soupirs et nos gémissements dans cette vallée de los ad nos conjarmes i sovez done notre Jesum . avocate, attendrusez-vous fructum ventris sur nos maux, et après l'exil bis post hocde cette vie, è Vierge Marie, pleine de douceur et de tendresse pour les hommes, ria! obtenez-nous le bonheur de voir Jésus-Christ, le fruit racré de votre sein.

vi. Intercédez pour nous auprès du Selgneur ,

n'. Et délivrez-nous de la mort.

CALVE, Regin misericordia duicedo, et suen exples fill Eve ouspiramos, g margin valle. K advocata mostr tuos misericon ostende , o cia pia , o dolete vi

t. Invoca D pro poble.

n. Et libere morte.

OBAISON.

Line de la glorieuse Vierge Marie pour en faire une demenre digne de votre Fils, accordez-nous la grâce, pendant que nous célébrons sa mémoire avec joie, d'être délivrés, par son intercession, des maux présens et de la mort éternelle; Par le même Jésne-Christ notre Seigneur.

STEP OF

CANTIQUE DE ZACHARIE.

Dansecres Dominus, D'Dens Israel, quia visitavit et fecit redemptionem plebis suæ;

El cresit comu salus nobis, in domo wid pueri sui;

Sicut locutus est per suctorum, " qui à mis sunt, prophetan ejus,

alutem ex inimicis ris, et de manu ium qui oderunt

faciendam miseriam cum patribus

Déxi soit le Seigneur, le Diren d'Israël, de ce qu'il a visité et racheté son peuple:

De ce qu'il nous a suscité un puissant Sauveur dans la maison de David son serviteur:

Scion la promese qu'il avait laite par la bouche de ses saints Prophètes, qui ont été dans les siècles passés,

De nous délivrer des mains de nos ennemis, et de tous ceux qui nous haïssent.

En usant de miséricorde envers nos pères, et en se

souvenant de son alliance nostris, " et memorari sainte ,

Bi du serment par lequel il a promis à Abraham, notre père , qu'il nous fersit cette grace ,

Qu'étant délivrés de la puissance de nos enimemis, nous le servions sens crainte.

Marchant en sa présence dans la sainteté et dans la justice tous les jours de 20tre vie.

Et vous, petit enfant, vous serez appelé le Prophète du Très-Haut : car yous irez devant le Scigneur, pour lui préparer les votes :

Pour donner à son peuple la connaissance du salut, afin qu'ils obtiennent la rémission de leurs péchés.

Par les entrailles de la miséricorde de notre Dieu . par lesquelles le soleil levant | bus visitavit nob Oriens est venu d'en hant nous visiter.

Pour éclairer ceux qui habitent dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort, pour conduire nos pas dans le chemin de la palx.

testamenti sui sancii ,

Jugorandom aued juravit ad Abraham petrem nostrum, * datarum se nobls .

Ut sine timore. de manu inimicorum nostrorum liberati, ' ser všamos #Lii ,

In sanctitute et losttia coram ipso omer bus diebus nostris.

Et tu, puer, Proph**et**i Altissimi vocaberia; przeblu enim ante 🕦 ciem Domini parate vias ejus,

Addandam scientian salutie plebi ejus, * 🎬 remisionem rum corum .

Per viscera miserioudiæ Del nostri , * in **es**ez alto:

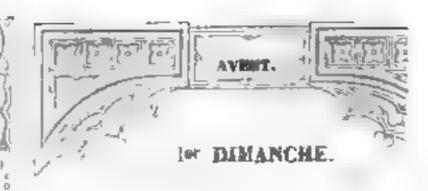
Numbare his gai is tenebris et in umbra mortis sedent , * ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.



L'AVENT.

On appelle Avent les quatre semaines qui précèdent la fête de Noël; et ce temps est le commencement de l'année écclésiastique.

L'Egine désire que les fidèles se disposent à célébrer dignement la naissance de J.-C. : c'est ik le but des prières, des offices, des instructions qui se foot pendant ce saint temps. Entrous dans les vues de l'Eglise, et dés la première semaine pensons à préparer une demeure à Jésus dans notre âme, en la purifiant de tout ce qui pourrait lui déplaire. Il faut pour cela veiller sur nous . prier avec plus d'attention, vivre avec tempérance , avec justice et avec piété dans l'attente de l'avénement de Dieu, notre Sauveur. Désirons cet heureux avénement, et répétons souvent dans nos prières : Vener, Seigneut Jésus, venez. Vent, Donitie Jast, Amen.



A I.A MESSE.

EXTROUT.

e tiens mon áme élevće vers vous, Seigneur : je mets ma conflance en yous. å mon Dieu! que je ne sols pas confon-Odu. Que mes ennemis ne m'insultent pas : car augun de ceux qui metient en vous leur confiance tur. - PSAL -ne sera trompé dans son attente. - Ps. - Souvenezvous de moi dans votre miséricorde, par un effet de votre bonté, seigneur. Glotre.

o le, Dom vavi animi am ; Deus ž in te confic erubescam que irride inimici mei : universi qui te tant non conf dom misericord. am memento propter bonitat am . Domine. G

On répète l'invaoir, ce qui s'observe à toutes les

COLLECTE.

iplovez votre puissance, Selgueur, et van qu'étant délivrés , par votre secours , des auxquela nos péchés nous exposent, nous soyon

per vons, qui étes notre libérateur ; Qui , étant Dieu, vivez et réguez avec Dien le Père en l'unité de Saint-Liprit, dans tous les siècles des siècles. M. Alma soit-il.

nt le tempe de l'Avent, on fait mémoire de la salate

Dieu ! qui avez voulu que votre Verbe prit un corps semblable au nôtre dans le sein de la bienbeureuse Vierge Marie, lorsqu un Ange im annonça ce mystère; accordez à nos prières que, comme nous crorous d'une ferme toi qu'elle est véritablement Mère de Dieu, nous soyons aidés auprès de vous par son intercession ; Par le même N. S J.-C.

Lecture de l'Épitre de seint Paul sus Romaius, ch. 45.

la frères, l'houre est venue de nom réveiller de notre assoupissement, puisque nous sommes plus proches de notre saint que lorsque nous avons reçu s and. La muit est déjà fort avancée, et le jour s'appro het quittons donc les œuvres de ténébres, et renous des armes de fomière, Marchons avec comme on marche dans jour. He vous laissez point aller aux débauches. an ivrognates, at aux impudicités, ni aux disstiens, hi sex querelles, hi sex envice. Mais reex-vous de notre Seigneur Jésus-Christ, et ne reises pas à contenter les désire de la chair,

CHARLET,

or Dominus audi-

fecit in extremis dre ces paroles jusqu'aux Le Seigneur a fait enlen-Dicite Pille extremités de la terre : Di-Ecce Salvator les à la fille de Sion : Voici



votre Sauveur qui vient: il porte avec lui la récompense des travaux.

i. Il parraîtra enfin, et sera fidèle à sa promesse: s'il apporte encore quelque délai, attendez-le; car il viendra certainement, et il ne tardera pas.

tuus venit; ecce merces ejus cum eo. v. Apparehit in finem, et non mentietur: si moram fecerit, expecta filum; quia veniens veniet, et non tardabit.

Alleluia, alleluia.

\(\) Levez la tête, et regardez en haut; parce que votre délivrance approche. Allel.

\(\). Respicite, et levate capita vestra, quoniam appropinquat redemptio vestra. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, ch. 21.

L'actemps-là, Jésus dit à ses disciples: Il y aura des prodiges dans le soleil, dans la lune et dans les étoiles; et sur la terre les peuples seront dans la consternation, par le trouble que causera le bruit de la mer et des flots. Les hommes sécheront de frayeur dans l'attente des maux dont tout le monde sera menacé; car les vertus des cieux seront ébranlées. Et alors ils verront le Fils de l'homme, qui viendra sur une nuée avec une grande puissance et une grande majesté. Or, quand ces choses commenceront d'arriver, levez la tête, et regardez, parce que votre délivrance est proche. Il leur proposa ensuite cette comparaison: Considérez, dit-il, le figuier et les autres arbres: lorsque vous voyez qu'ils commencent à pousser, vous reconnaissez que l'été est proche. Ainsi. lorsque vous verrez ces choses, sachez que le royaume de Dieu est proche. Je vous

dis, en vérité, que cette génération d'hommes ne finira point que tout cela ne soit accompli. Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point. Prenez donc garde à vous, de peur que vos crurs ne s'appesantissent par l'excès des viandes et du vin, et par les inquiétudes de cette vie, et que ce jour ne vous vienne tout d'un coup surprendre. Car il enveloppera, comme un filet, tous ceux qui habitent sur la face de la terre : veillez donc en priant toujours, afin que vous soyez trouvés dignes d'éviter tous ces maux qui arriveront, et de paraître avec confiance devant le Fils de l'homme.

OFFERTOIRE.

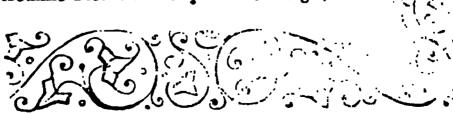
Dirige me in veritate tua, et doce me; quia tu es Deus salutaris meus, et le sustinui tota die. Conduisez-moi selon votre vérité, et instruisez-moi: car vous êtes mon Sauveur et mon Dieu, et je vous attends tout le jour.

SECRÈTE.

lous vous présentons, pour être sanctifiées; afin 'en y participant, nous soyons purifiés de nos péés, et que nous méritions d'attendre avec confiance énement glorieux de votre Fils; Par le même N. '.-C.

Mémoire de la sainte Vierge.

us vous supplions. Seigneur, d'affermir nos esits et nos cœurs dans la croyance des mystères réritable foi, afin qu'après avoir confessé ici-bas Homme-Dieu a été conçu d'une Vierge, nous





méritions, par la vertu de sa résurrection de jouir un jour, dans le ciel, de l'éternel par le même Notre Scigneur Jésus-Christ.

COMMUNION.

Le Seigneur est notre iu- Dominus j ge, le Seigneur est notre législateur, le Seigneur est notre roi; c'est lui qui nous sauvera. Alleluia.

ter. Domin noster, Don noster; ips nos. Alleluia

POSTCOMMUNION.

\AIGNEZ, Seigneur, exaucer dans votre n L'les prières de votre peuple; afin que ce lebrent avec joie l'avénement de votre Fi naissance charnelle soient dignes, quand dans l'éclat de sa majesté, de recevoir le pu mortalité bienheureuse; par le même N. S.

Mémoire de la sainte Vierge.

D EPANDEZ, s'il vous plast, Seigneur, v Adans nos ames, afin qu'ayant connu, i de l'ange, l'incarnation de notre Seigne Christ votre Fils, nous arrivions, par le sa passion et de sa croix, à la gloire de sa ré Nous vous en supplions par le même N. S. J

Pate Daggage of

A. VEPERS.

Pronumes de chinesiche, page 58.

CAPPULE. Apoc. 21.

un celsi qui est juste se justifie encore; et que celui qui est saint se sanctifie encore : je vais venir bicutot, et je porte mes récompenses avec moi, pour rendre à chaçun selon ses œu-

BYMNE,

Crarura decreto Del Tandom propinquant tempera : aptns fot amorron TOOLS

laiget e cœlo dies.

ris, nefando crimine,

les jacobat saucia : sortie, sentra conditam

og, augustus de Brag. .

Paris les temps marqués iper les décrets de Dieu vont s'accomplir : le ciei est pres de s'ouvrir, et déjà nous amonce cet heureux Jour, l'objet des vorux de tant de siècles.

La postérité du premier homme, héritière de son Orimo, languimait dans un abime de maux; et le genre humain était ensevell dans les ombres de la mort.

secundae debitos spiternis ignibųs, da justi Judicio t expectatio.

Condamné à la seconde mort et aux flammes éternelles, il ne lui restait plus que l'attente effroyable du souverain Juge, toujours juste, mais inexprable.



Hélas! qui aurait été capable de retirer l'homme d'un si profond abîme? et quelle main assez puissante pour appliquer un remède convenable à de si terribles plaies?

Vous seul, ô Jésus! qui êtes le Dieu suprême, pouvez, en descendant du trône de votre gloire, rendre à votre image sa première dignité et sa première splendeur.

Cieux, répandez d'en haut votre rosée; et que la terre, saintement féconde, enfante le juste qui doit la sauver.

Gloire au Verbe éternel, qui s'est revêtu de notre chair: qu'elle soit aussi rendue au Père et au Saint-Esprit, maintenant, et dans tous les siècles. Ainsi soit-il.

è. Déployez votre puissance, et venez, p. Pour nous
sauver.

Heu! quis ruinæ tam gravis Sarcire damna? quæ manus

Afferre tam grandi queat Parem medelam vulneri?

Tu, Christe, tu solus tuo,

Delapsus e throno, Deus,

Imagini potes tuæ Formam decusque reddere.

Rorate, cœli, desuper Justumque fecundo sinu Complexa tellus, perdito

Orbisalutem germinet.

Sit sempiterna laus tibi,

Verbum Patris, factum caro:

Cum Patre, cumque Spiritu,

Nunc, et per omne seculum. Amen.

tuam, et veni, N. Ut salvos facias nos.

A Nagailicat.

ANT. Veillez et priez en ANT. Vigilate, committout temps; afin que vous tempore orantes; au di-

mini stare anhominis. Alleraître avec confiance devant le Fils de l'homme. Alleluia.

ine les Vèpres par la Collecte de la Messe, et ainsi tous les dimanches et fètes de l'année.

Mémoire de la sainte Vierge.

laria, invenisti apud Deum: ipies in utero, filium; et vomen eius Je-

ANT. Marie, vous avez trouvé grâce devant Dieu. vous concevrez, et vous mettrez au monde un fils, à qui vous donnerez le nom de Jésus.

ES, psaumes et le reste comme le dimanche, et ainsi tous les dimanches de l'année.

eurs Églises, pendant l'Avent, on dit au SALUT la prière suivante:

E, cœli, desuet nubes pluant

Orosée sur la terre; et que le Juste descende d'en haut, comme une pluie longtemps attendue et ardemment désirée.

caris, Domine, memineris ini-: ecce civitas : ecce civitas : ecce civitas : eta est deserta; erta facta est; in desolata est sanctificationis lorize tuze, whi Seigneur, ne faites pas davantage éclater votre colère contre votre peuple: ne vous souvenez plus de nos iniquités. Vous voyez comme la ville où est votre sanctuaire est devenue déserte: Sion est changée en



une solitude: Jérusalem est dans une entière désolation. Ce lieu, où vous avez fait paraître votre sainteté et votre gloire, et où nos pères ont loué votre nom, est profané.

une solitude : Jérusalem est landaverunt te patres



On repète Robate, cesti.

Nous avons péché, et nous sommes devenus semblables à un lépreux : nous sommes tombés comme la feuille; et nos péches, comme un vent impétueux, nous ont enlevés et dispersés sur la terre. Vous nous avez caché votre visage, et vous nous avez brisés, en nous abandonnant à notre propre iniquité.

Jetez les yeux, Seigneur, sur la misère de votre peuple, et envoyez à son secours celui que vous devez envoyer. Faites sortir de la pierre du désert et paraître sur la montagne de la fille de Sion l'Agneau qui doit être le maître du monde; afin qu'il nous délivre luimème du joug de la servitude dont nous sommes accablés.

Consolez-vous, consolez-

Peccavimus, et facti sumus tanquam immundus nos; et cecidemus, quasi folium, universi; et iniquitates nostræ, quasi ventus, abstulerunt nos. Abscondisti faciem tuam à nobis, et allisisti nos in manu iniquitatis nostræ. — Rorate, cœli, etc.

Vide, Domine, afflictionem populi tui, et mitte quem missurus es. Emitte Agnum dominatorem terræ, de petra deserti ad montem filiæ Sion; ut auferat ipse jugum captivitatis nostræ.

— Rorate, cali, etc.

Consolamini, conso-

tamini, popule meus; vous, mon peuple : celui qui derine mentate comesmeris? quare innovavit is dolor? Salvabo te, Sinctus Israel, Redemptor tons. - Rorate, coei, desoper et nubes Maant justum; operiabe terra, etc.

101 doit operer votre salut viendra bientot. Pourquoi vous laisecz-volu cornenner par la soli timere. Ego enim leur vous a-t-clie ainsi defiam Dominus Dens tum, guré? le vous sauverai , ne craignez point, car je suis le Seigneur votre Dieu, le Saint d'acrael et le Réderapteur qui vous a été promis, - 0



INTROIT.

REPARA te in occuesum Dei tul, larael; quia coce formans montes, et creans ventum, et annontiaus hosodnieus annui : es Deus exerci-

BEFAREZ-VOUS, & Laraël! à l'avénement de votre Dien; car voici le Créateur des montagnes et des vente; ovolci celui qui annonce sa parole à l'homme : le Seigneur, le lifeu des armées, est son nom. Ps. La terre, avec tout ce qu'elle contient, est au Seigneur: le monde et tous ceux qui l'habitent sont à lui. Gloire. tuum nomen ejus. Ps. Domini est terra, et pknitudo ejus; "orbis terrarum, et universi qui habitant in eo. Gloria.

COLLECTE

Seigneur, excitez nos cœurs à préparer les voies à votre Fils unique, afin que, la grace de son avénement purifiant nos cœurs, nous méritions de vous rendre le culte pur et sincère qui vous est dû; par le même N. S. J. C.

LECTURE DE L'ÉPÎTRE DE SAINT PAUL AUX ROMAINS, chap. 45.

MES frères, tout ce qui est écrit est écrit pour notre Vinstruction; afin que nous concevions une espérance ferme par la patience et la consolation que les Écritures nous donnent. Que le Dieu de patience et de consolation vous fasse la grâce d'être toujours unis de sentiment et d'affection les uns avec les autres, selon l'Esprit de Jésus-Christ; afin que, d'un même cœur et d'une même bouche, vous glorifiez Dieu le Père de notre Seigneur Jésus-Christ. C'est pourquoi unissezvons les uns avec les autres pour vous soutenir mutuellement, comme Jésus-Christ vous a unis avec lui pour la gloire de Dieu. Car je vous déclare que Jésus-Christ a été le dispensateur et le ministre de l'Évangile à l'égard des Juiss circoncis; afin que Dieu fût reconnu pour véritable, par l'accomplissement des promesses qu'il avait faites à leurs pères. Et quant aux Gentils, ils n'ont à glorifier Dieu que de sa miséricorde, selon qu'il est écrit : C'est pour cette raison, Seigneur, que je publicrai vos louanges parmi les Gentils, et que je

chanterai des cantiques à la gloire de votre nom. Il est encore écrit: Réjouissez-vous, Gentils, avec son peuple. Et ailleurs: Gentils, louez tous le Seigneur: Peuples, glorifiez-le tous. Isaïe dit aussi: Il sortira de la tige de Jessé un rejeton qui s'élèvera pour commander aux Gentils; et les Gentils espéreront en lui. Que le Dieu d'espérance vous comble de paix et de joie dans votre foi, afin que votre espérance croisse toujours de plus en plus par la vertu et la puissance du Saint-Esprit.

GRADUEL.

Deus misereatur nostri, et benedicat nobis; illuminet vultum suum super nos, et misereatur nostri; v. Ut cognoscamus in terra viam tuam, in omnibus gentibus salutare tuum.

Que Dieu répande sur nous sa miséricorde, et qu'il nous bénisse; qu'il fasse luire sur nous la lumière de son visage. et qu'il ait pitié de nous; v. Afin que nous connaissions sur la terre les voies qui mènent à vous. et le salut que vous préparez à toutes les nations.

Alleluia, alleluia.

t. Revelabitur gloria Domini, et videbit omnis caro pariter quod os Domini locutum est. Allebia.

\(\). La gloire du Seigneur se manifestera; et toute chair verra en même temps que c'est la bouche du Seigneur qui a parlé. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATHIEU, chap. 44.

Lies œuvres merveilleuses de Jésus-Christ, lui fit dire par deux de ses disciples, qu'il lui envoya: Ètes-



yous celui qui doit venir? ou devons-nou dre un autre? Jésus leur répondit : Allez ce que vous avez entendu et ce que vous a avengles voient, les boileux marchent, sont guéris. les sourds entendent, les mi citent, l'Evangile est annoncé aux pauvr reux est celui qui ne prendra point de n de scandale et de chute. Comme ils s'en ret Jésus se mit à parier de Jean, et dit : Qu'êtes-vous allés voir dans le désert? Un 1 du vent? Mais encore, qu'êtes-vous allé homme vêtu mollement? Vous savez qu s'habillent de cette sorte sont dans les n rois. Qu'êtes-vous donc allé voir? Un pri vous le dis, et plus qu'un prophète, car qu'il a été écrit : J'envoie devant vous mo vous préparera la voie.

OFFERTOIRE.

Le Seigneur sauvera les âmes des pauvres, et leur nom sera précieux à ses yeux; les pauvres rendront à leur Sauveur de continuels hommages, et le béniront pendant tout le jour.

Animas par vas faciet De honorabile in rum coram in rabunt de iper tota die bene

SECRÈTE.

SEGNEUM, que nos prières et les hosties vous offrons avec les sentiments de l'fonde humilité apaisent votre justice; nous n'avons rien, dans nos seuls mérites en notre faveur, faites-nous sentir contiles secours de votre miséricorde; par N. S.

COMMUNION.

eo tuo.

; surge, et Levez-vous. Jérusalem. tor et vide tenez-vons sur un lieu élevé. n que ve- et considérez les délices que vous devez attendre de votre Dien.

POSTCOMMUNION.

Seigneur, accorder à votre peuple, par s mystères, l'esprit de vérité et de paix; vénement de votre Fils unique éclaire lement pour vous connaître, et qu'il nous er de tout notre cœur ce qui vous est ir le même N. S. J. C.

A VEPRES.

Psaumes du dimenche, page 58.

CAPITULE. Isale, 40.

sur une haute montagne, vous qui anz la bonne nouvelle à Sion : élevez votre vec force, vous qui annoncez la bonne die à Jérusalem : élevez-la, ne craignez : dites aux villes de Juda: Voilà votre

Hymne Statuta, page 97.

et indicium t. La justice et l'équité son vous.

les bases de votre trône, Sei- præparatio sed gneur. N. La miséricorde et / Domine. N. Mise la vérité marcheront devant et veritas præce

ciem tuam.

A Magnificat.

ANT. Jésus dit au peuple, en parlant de Jean : C'est de lui qu'il est écrit : Voilà que j'envoie devant vous mon Ange, qui vous préparera le chemin.

ANT. Dixit J turbas de Joani est de quo script Ecce ego mitto A meum aute facie qui præparabi tuam ante te.



INTROIT.

eux, envoyez d'en haut votre rosée: et que les nuées fassent descendre le Juste Z. comme une pluie; que d' la terre s'ouvre, et qu'elle germe le Sauveur.

ORATE, CO super, e pluant Ju periatur t germinet torem P enarrant i

'et opera manuum annuntiat firmaatum. Gloria.

Ps. Les cieux annoncent la gloire de Dieu, et le firmament publie la grandeur de ses ouvrages. Gloire.

COLLECTE.

prières, et venez dissiper les ténèbres de nos ames la grace de votre avénement; Vous qui, étant m. etc.

CTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX PHILLIPPIENS, chap. 4.

Seigneur; je le dis encore une fois, réjouisvous; que votre modestie soit connue de tous les
mmes: le Seigneur est proche. Ne vous inquiétez
rien; mais, en quelque état que vous soyez, préntez à Dieu vos demandes par des supplications et
prières accompagnées d'actions de grâces; et que
paix de Dieu, laquelle est au-dessus de toutes nos
usées, garde vos cœurs et vos esprits en Jésusmist.

GRADUBL.

Qui regis Israël, inde; qui deducis velut
cm Joseph, qui sedes
cr Cherubim, manitare. \(\dagger. Excita potenm tuam, et veni, ut
ros facias nos.

Souverain Pasteur d'Israël, qui conduisez Joseph comme votre cher troupeau, écoutez nos prières: vous qui êtes assis sur les chérubins, manifestez-vous. v. Déployez votre puissance, et venez nous sauver.

TROISIÈME DIMANCHE Allelvia, allelvia.

†. Nous mettrons notre joie dans le salut qui vient tari tuo ; Dom de vous, Seigneur, et nous nomine Dei u nous glorifierons dans votre gnificabimur. nom. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN

In ce temps-là, les Juiss envoyèrent de J L'des prêtres et des lévites vers Jean, pou mander: Qui êtes-vous? Car il confessa, e nia pas ; il confessa qu'il n'était point le Chr. demandèrent : Quoi donc! êtes-vous Elie? dit : Je ne le suis point. Étes-vous le Proph leur répondit: non. Ils lui dirent: Qui êtes-vi afin que nous puissions rendre réponse à nous ont envoyés? Que dites-vous de vou Je suis, répondit-il, la voix de celui qui cri désert. Rendez droites les voies du Seigneur a dit le prophète Isale. Or, ceux qu'on lui voyés étaient des pharisiens; et ils lui fir demande: Pourquoi donc baptisez-vous, si ve ni le Christ, ni Elie, ni le Prophète. Jean pondit: Pour ce qui est de moi, je baptise di mais il y en a un au milieu de vous que vous naissez pas : c'est lui qui doit venir après me est au-dessus de moi; et je ne suis pas digu nover les cordons de ses souliers. Ceci se Béthanie, au-delà du Jourdain, où Jean ba

OFFERTOIRE.

Jetez sur nous, ô mon Deus, tu c Dieu! des regards de misé-vivificabis nos; ricorde, et rendez-nous la tua lætabitur i

Domine, vie; afin que votre peuple se mam, et réjouisse en vous : saitesla mobis. nous sentir, Seigneur, les effets de votre bonté, donnez-nous le Sauveur que nous attendons.

SECRÈTE.

a grâce, Seigneur, de vous immoler te hostie avec piété, afin qu'elle pro-'cliet pour lequel vous avez établi ces s, et qu'elle nous donne le Sauveur ideus de votre miséricorde: Par N.

COMMUNION.

Dites à ceux qui ont le lanimis : et nolite cœur abattu: Prenez coueveniet, rage, et ne craignez point: Dieu lui-même va venir, et il vous sauvera.

POSTCOMMUNION.

âce, ô Dieu tont-puissant, nous préous accompagne toujours; afin que t de votre Fils que nous attendons avec i désirs, nous recevions les secours de et les récompenses de la félicité étere Seigneur Jesus-Christ.



A VÈPRES.

Psaumes du dimanche, page 58.

CAPITULE. Mach., 4.

LEVONS maintenant nos cris vers le cie Seigneur nous fera miséricorde ; il se se dra de l'alliance qu'il a contractée avec no

Hymne STATUTA, page 97.

À. La miséricorde du Seigneur est de toute éternité, et sera à jamais, R. Sur ceux qui gardent son alliance.

ni ab æterno, et i æternum, N. His vant testamentu

A Magnificat.

ANT. Celui qui doit venir après moi est au-dessus de moi, et je ne suis pas digne de dénouer la courroie de ses souliers.

ANT. Qui posti turus est ante i tus est, cujus e sum dignus ut ejus corrigiam menti.



GRANDES ANTIENNES.

LE XV DECEMBRE.

SAPIENTIA QUE EX ore Altissimi prodiisti! attingens a fine usque ad fortiter finem. suaviterque disns omnia: veni ad rdum nos viam ntiæ.

SAGESSE SORTIE de la bouche du Très-Haut! qui vous étendez d'une extrémité à l'autre, et qui disposez toutes choses avec force et avec douceur: venez nous montrer la voie de la prudence.

LE XVI DÉCEMBRE.

Idonaï! et dux do-Israel, qui Moysi e flammæ rubi apsti. et ei in Sina lededisti: veni ad **xendum** nos in braextento.

O Dieu! conducteur de la maison d'Israël, qui avez apparu à Moise dans la flamme du huisson ardent, et qui lui avez donné la loi sur le mont Sinal; venez nous racheter. en déployant la force de votre bras.

LE XVII DÉCEMBRE.

'adix Jesse! qui stas O rejeton de Jessé! qui num populorum, êtes exposé comme un signal e quem contine- à tous les peuples, devant reges os suum, qui les rois demeureront 1 gentes depreca- dans le silence, et à qui les

prières : venez nous déli- mendum nos; jam noli vrer; ne tardez pas davan- tardare. tage.

adresseront leurs buntur: veni ad redi-

LE XVIII DÉCEMBRE.

O clef de David! sceptre de la maison d'Israël, qui ouvrez sans que personne puisse fermer, et qui fermez sans que personne puisse ouvrir: venez, et tirez de prison le captif qui est assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort.

O clavis David! et sceptrum domus Israel. qui aperis, et nemo claudit; claudis, et nemo aperit : veni, et educ vinctum de domo carceris, sedentem in tenebris et umbra mor tis.

LE XIX DÉCEMBRE.

O Orient! splendeur de la lumière éternelle, et soleil de justice : venez éclairer ceux qui sont assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort.

O Oriens, splendor lucis æternæ, et sol justitiæ: veni, et illumin: sedentes in tanchris el umbra mortis.

LE XX DECEMBRE.

O Saint des saints! miroir sans tache de la majesté de Dicu, et l'image de sa bonté: venez effacer l'iniquité, et nous apporter une justice eternelle.

O Sancle sanctorum speculum sine macul Dei majestatis, et ime go bonitatis illius: ve ni, ut deleatur iniqui tas, et adducatur justi tia sempiterna.

141714

AR XXI DÉCEMBRE.

n! Deus

O Roi des nations! Dieu r; lapis- d'Israél, et son Sauveur; sat facis pierre angulaire, qui réuveni, et nissez les deux peuples : vejuein de nez, et sauvez l'homme que vous avez formé du limon de la terre.

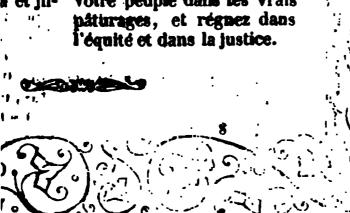
LE XXII DÉCEMBRE.

Rex et O Emmanuel! notre Roi xpecta- et notre Législateur, l'âtdeside- tente et le désir des nations: reni ad venez nous sauver. O Seilomine, gneur notre Dieu!

LE XXIII DECEMBRE.

et Do-David! s et in-

O Pasteur d'Israël! Dominateur de la maison de initio. David, vous dont l'origine itis; ve- est dès le commencement. opulum des les jours de l'éternité; ine, et venez conduire avec force Votre peuple dans les vrais





LA MESSE.

INTROLT.

(MCL ce que dit le Seigneur : Gardez les règles de l'équité, et agisaez selon la jus-@tice; parce que le sa-Olut que je dois exvoyer est proche, et que ma justice va se manifester. Ps. Que Dien ait pitlé de nous, et qu'il nous bénisse : qu'il benedicat pob jette sur nous des regards favorables, et qu'il ait pitié de nous.

Gloire soit au Père, et au File, et au Saint-Esprit.

judick @ cite j O quia ju ණික lus me nlat, et justit reveletur. misereatur 1 minet vultum per nos, et 1 nostri.

Gloria Patr et Spiritni Bar

COLLECTS.

éployes voire puissance, séigneur, el effet de votre grande miséricorde, vene courir ; affiti que votre bonté , pleine d'indul QUATRIÈME DIMANGRE DE L'AVENT.

115

de nous accorder le don céleste dont nos péchés rdent l'effet; Vous qui, étant Dieu, etc.

THESSALONICIENS, Chap. 5.

vous supplions, mes frères, de reprendre eux qui sont déréglés, de consoler ceux qui ont rit abattu, de supporter les faibles, d'être patients rs tous. Prenez garde que personne ne rende à itre le mal pour le mal; mais soyez toujours prêts e du bien et à vos frères et à tout le monde. tonjours dans la joie. Priez sans cesse. Rendez s à Dieu en toutes choses : car c'est là ce que vent que vous fassiez tous par Jésus-Christ. ignez point l'esprit; ne méprisez pas les proes. Au reste, examinez tout; attachez-vous à ce t bon: abstenez-vous de tout ce qui a l'apparence L. Que le Dieu de paix vous donne une sainteté ite: afin que tout ce qui est en vous, l'esprit, et le corps, se conserve sans tache pour l'anent de notre Seigneur Jésus-Christ.

GRADUEL.

us est egressus ejus, niet quasi imber temporaneus et nus terræ. v. Donos vias suas, et labimus, in semitis

or subjected to be about

Son lever sera semblable à celui de l'aurore, et il descendra sur nous, comme les pluies de l'automne et du printemps viennent sur la terre. \(\frac{1}{2}\). Il nous enseignera ses voies, et nous marcherons dans ses sentiers.



Alleluia, alleluia.

de l'occident craindront le nom du Seigneur; et ceux qui sont du côté de l'orient révéreront sa gloire lorsqu'il sera venu un Rédempteur à Sion. Alleluia.

†. Timebunt, occidente, non mini, et qui ab lis, gloriam eju venerit Sion l tor. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, C

L'A quinzième année de l'empire de Tibère Ponce Pilate étant gouverneur de la Judrode, tétrarque de la Galilée; Philippe, son f l'Iturée et de la province des Traconites, et d'Abilène, sous les grands-prêtres Anne et Dieu fit entendre sa parole à Jean, fils de Zi dans le désert. Et il vint dans tout le pays qui environs du Jourdain, préchant un baptême tence pour la rémission des péchés, ainsi éécrit au livre du prophète Isaïe. Une voix ci le désert: Préparez la voie du Seigneur; rende ses sentiers. Toute vallée sera remplie, et tou tagne et toute colline sera abaissée: les chem tus deviendront droits, les raboteux unis. homme verra le Sauveur envoyé de Dieu.

OFFERTOIRE.

Ils seront dans le saisissement et le respect à la vue des biens que je leur donnerai, et de la paix dont je les ferai jouir : tout retentira

Pavebunt in u bonis, et in om quam ego facia audietur in loco: gaudii, et vox



n Domini.

rtantium vota in parmi eux de cris de joie et d'allégresse; et l'on entendra la voix de ceux qui portent leurs oblations dans le temple du Seigneur.

SECRÈTE.

la vertu de ce sacrifice que nous vous offrons, Dieu de paix! nous sanctifie dans tout ce que ommes; afin que notre esprit, notre ame et corps se conservent purs et sans tache pour l'aent de N. S. J.-C. votre Fils, étant Dieu.

COMMUNION.

mea Dominus, nima mea: propexpectabo eum. est Dominus spein eum, animæ ıti illum.

Mon âme a dit : Le Seigneur est mon partage; c'est pourquoi je l'attendrai. Le Seigneur est bon à ceux qui espèrent en lui, à l'âme qui le cherche.

POSTCOMMUNION.

adez-nous. Dieu tout-puissant, par la vertu de saints mystères, la grâce d'attendre avec une : vigilance l'avénement de votre Fils unique; e, selon le précepte de l'auteur même de notre nous préparions nos âmes, comme des lampes es, pour aller au-devant de lui: Par le même .-C.

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF





A VÊPRES.

CAPITULE. Ezech.. 20.

E vous recevrai comme une oblation d'exc Jodeur, lorsque je vous aurai retirés d'ent peuples infidèles, et que je vous aurai rassembl pays où vous avez été dispersés; et je serai sa parmi vous aux yeux des nations.

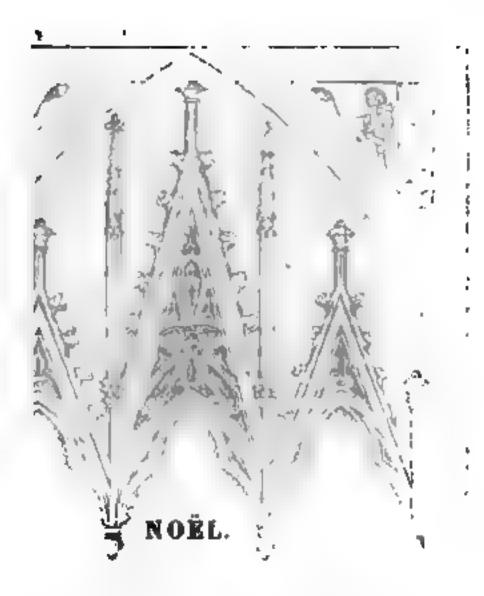
Hymne STATUTA, p. 97.

t. Seigneur, rompez nos chaines: nous soupirons captivitatem nos après vous, R. Comme les terres du midi soupirent tro. après les eaux qui les arrosent.

t. Converte, Do N. Sicut torrens i

A MAGNIFICAT, ant. O, ci-dessus.





cs, notre Sauveur, est né aujourd'hui dans ville de Bethléem; il descend du ciel pour charger de nos misères et de nos infirmités; se fait homme pour sauver les hommes, mment n'almerions-nous pas un Dieu qui us a ainti aimés le premier?

èles témoignent en ce jour leur reconnois-

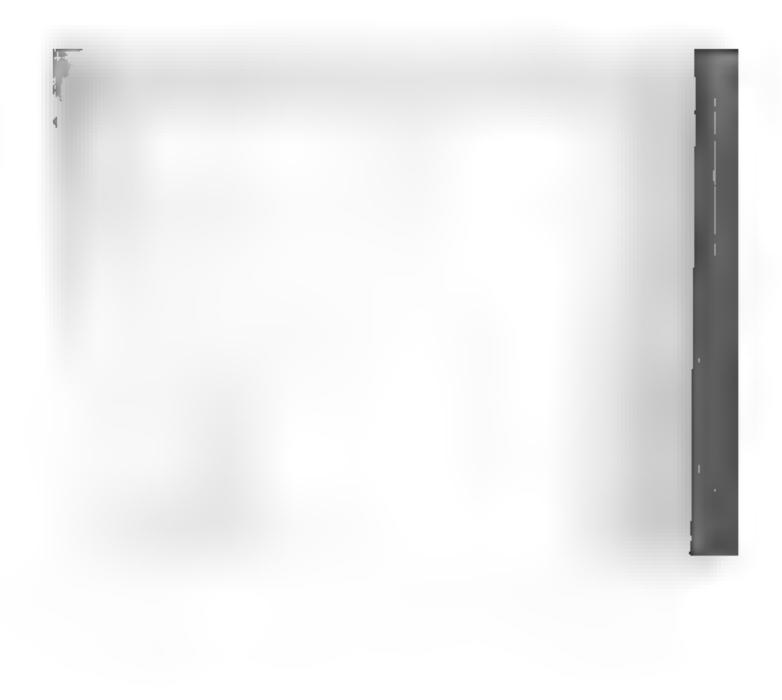


sance au Seigneur en assistant aves piété a offices de l'Église, et surtout en le recevar peuvent, dans la communion. Quelquesfont une action agréable à Dieu et très-con mystère du jour, en habillant quelque enfar ou en faisant quelque autre aumône, pour et imiter le Dieu qui a bien voulu naître pauvre dans une pauvre étable.

C'est un usage ancien dans l'Église de célél Messes, l'une pour honorer la naissance été Jésus-Christ dans le sein de son Père, comr Dieu; la seconde, sa naissance temporelle de de la Vierge Marie, comme fils de l'home troisième, sa naissance dans nos âmes par sa

Ces trois messes ne sont pas d'obligation bon chrétien se fait un devoir d'y assister : lité, lorsqu'il le peut facilement : c'est un piété que Dieu bénira.







I

the second of the second

A LA MESSE DE LA NUIT.

INTROIT.

Pilius meus es ego hodie gete. Ps. Quare nucrunt gen-, et populi met inania? Glo-

Vous êtes mon Fils, je vous ai engendré aujourd'hui. Ps. Pourquoi les nations s'assemblent-elles en tumulte? et pourquoi les peuples forment-ils de vains
projets? Gloire.

COLLECTE.

qui avez éclairé cette sainte nuit par la mes de celui qui est la véritable lumière. I vous plaît, qu'après avoir connu et honoré re le mystère ineffable de votre Verbe inves participions dans le ciel aux joies pures munique à ses élus; Lui qui, étant Dieu.

DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL A TITE, chap. 2.

es-cher frère, la grâce de Dieu notre Saus'est manifestée à tous les hommes pour nous e à renoncer à l'impiété et aux passions mont à vivre dans le siècle présent avec tempéce justice et avec piété; étant toujours dans de la félicité que nous espérons, et de l'avélorieux du grand Dieu et notre Sauveur Jét, qui s'est livré lui-même pour nous; afin acheter de notre iniquité, de nous purifier; et de laire de nous un peuple particulièrement conncré à son service, et servent dans les bonnes œuvres.

GRADUEL.

Toute puissance vous a été donnée, pour l'exercer au jour de votre triomphe, lorsque vous paraîtrez avec tout l'éclat de votre sainteté; je vous ai engendré de mon sein avant l'aurore. \(\foatsuperightarrow\). Quel est l'ange à qui Dieu ait jamais dit: Vous êtes mon Fils, je vous ai engendré aujour-d'hui?

Tecum principium in die virtutis tum in splandoribus Sanctorum; & utero, ante luciferum, genui te. y. Cui Deus dixit aliquando Angelerum: Filius meus enta, ego hodie genui te?

Alleluia, alleluia.

t. Christus, cum in forma Dei esset, semetipsum exinanivit, formam servi accipiens, in similitudinem hominum factus. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, chap. 2.

L'ace temps-là, on publia un édit de César Ab-L'guste pour faire le dénombrement des habitants de toute la terre. Ce premier dénombrement se fit par Cyrinus, gouverneur de Syrie: et tous alloient se faire écrire, chacun dans la ville dont il étoit originaire. Joseph, qui était de la maison et de la famille de David, partit de Nazareth, ville de Galilée, et alla en Judée dans la ville de David, appelée Bethléem, par se faire écrire avec Marie, son épouse, qui était peinte. Pendant qu'ils étaient là, le temps de ses mches arriva: et elle mit au monde son fils premier-!, l'enveloppa de langes, et le coucha dans une reche, parce qu'il n'y avait point de place pour eux m l'hôtellerie. Or il y avait là aux environs des beresqui veillaient dans les champs, gardaient tour-àter leurs troupeaux durant la nuit. Tout à coup un see du Seigneur parut auprès d'eux, et ils furent sykonnés d'une lumière divine : ce qui leur causa me extrême frayeur. Mais l'ange leur dit : Ne craiper point, car je viens vous annoncer une nouvelle pi sera pour tout le peuple un grand sujet de joie : test qu'aujourd'hui il vous est né dans la ville de Pavid un Sauveur, qui est le Christ, le Seigneur. Et roici à quoi vous le reconnaîtrez : vous trouverez un mant enveloppé de langes, et conché dans une crède. Au même temps une troupe nombreuse de l'arnte céleste se joignit à l'ange; et ils se mirent à louer Dien, en disant : Gloire à Dien au plus haut des cieux et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté.

OFFERTOIRE.

Tollite hostias, et adorate Dominum in atrio acto ejus: lætentur zii, et exultet terra a acte Domini, quoniam realt. Alleluia.

Présentez vos offrandes au Seigneur; et adorez-le dans son auguste sanctuaire: que les cieux et la terre tressaillent d'allégresse devant le Seigneur, parce qu'il est venu. Alleluia.

SECRÈTE.

Date des miséricordes, nous offrons à votre infinie majenté l'hostie de louange et d'actions de grâces, a alorant avec le plus profond abaissement de nos esprits ce Fils, qui vous est co-éternel, et qui, s'étant fait enfant et pauvre pour nous, a voulu être enveloppé de langes et couché dans une crèche; Lui qui, étant Dieu.

Préface de la Nativité.

COMMUNION.

Seigneur, je crois que vous êtes le Christ, le Fils du Dieu vivant, qui êtes venu dans ce monde.

Domine, ego credid quia tu es Christus, Fli lius Dei vivi, qui in hunc mundum venisti.

POSTCOMMUNION.

Orbu! qui avez placé le pain des anges dans la crèche mystique de votre Église, pour y être le pain des fidèles, faites-nous goûter dans la vie présente la douceur des joies célestes, afin de nous rassasier des récompenses éternelles dans le siècle futur; Par le même Jésus-Christ.



A LA MESSE DE L'AURORE.

INTROIT.

brulus, qui ambulahat in tenebris, vidit lucem magnam: habitantibus in regioneumbræ mortis, ta est eis: Ps. Besti, Domine, tertuam; avertistivitatem Jacob.

chait dans les ténèbres, a vu une grande lumière: le jour s'est levé sur ceux qui habitaient dans la région de l'ombre de la mort. Ps. Seigneur, vous avez béni votre terre: vous avez délivré Jacob de captivité. Gloire.

COLLECTE.

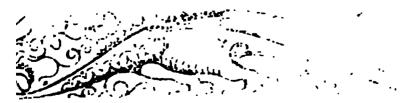
tout-puissant, qui répandez aujourd'hui sur us la nouvelle lumière de votre Verbe incarné, que la foi de ce mystère, qui éclaire nos esprits, aussi dans nos œuvres.

Mémoire de sainte Anastasie.

MEUR, qui, par votre grâce, nous rendez forts la faiblesse même, faites que la bienheu-Anastasie, dont nous honorons le martyre, btienne, par ses prières, la victoire sur nos en-, comme elle l'a obtenue elle-même de votre corde; par notre seigneur Jésus-Christ.

CRE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL A TITE, chap. 5.

I très-cher frère, depuis que Dieu notre Sauur a manifesté sa bonté et son amour pour les les, il nous a sauvés, non à cause des œuvres de



foulé aux pieds et le plaisir de vivre et la mourir; Par le même N. S. J.-C.

Préface de la Nativité.

COMMUNION.

Ils trouvèrent l'Enfant enveloppé de langes et couché dans une crèche; et ils s'en retournèrent en glorifiant et louant Dieu. Alleluia. Invenerumi pannis invoi positum in pu reversi sunt tes et laudan Alleluia.

POSTCOMMUNION.

TAITES, ô Dieu tout-puissant, que Jés I notre Seigneur, qui prend aujourd'hu sur la terre pour le salut des hommes, e manifesté par la nouvelle lumière que les répandue sur les bergers, se lève toujour une aurore salutaire, pour renouveler nos

Mémoire de sainte Anastasie.

Conservez en nous, Seigneur, le don p votre corps et de votre sang que nous a et, comme vous avez donné à sainte A force de combattre et de vaincre, faites-1 porter la victoire sur tous nos ennemis par l et l'humilité; Vous qui, étant Dieu.



A LA MESSE DU JOUR.

INTROIT.

R' Enfant nous et un Fils nous donné: il porter son épaule la de de son emil sera appelé , le Conseiller. :hantez au Sei-1 opéré des cho-Deuses. Gloire.

VULUS natus est nobis, et Filius datus est nobis: et factus est principatus super humerum eius : et vocabitur nomen eius ort. le Père du Admirabilis, Consilia-, le Prince de la rius, Deus, Fortis, Pater futuri seculi, Prinnuveau cantique. ceps pacis. Ps. Cantate Domino canticum novum. * quia mirabilia fecit. Gloria.

COLLECTE.

Dieu tout-puissant, que la nouvelle nais. votre Fils unique, selon la chair, affranaptifs que le joug du péché tient deptis dans une continuelle servitude : Par le Seigneur.

: L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX HÉBREUX. chap. 1.

avait parlé autrefois à nos pères en dicasions et en diverses manières par les nous a parlé dans ces derniers temps par 'il a fait héritier de toutes choses, et par



leguel il a créé les nècles. Et , comme il es deur de sa gloire et le caractère de sa on qu'il soutient tout par sa parole toute puissi nous avoir purifiés de nos péchés , il est a haut des cieux à la droite de la souverain antant élèvé au-deasus des anges que le 1 reçu est plus excellent que le leur ; car , qu à qui Dieu ait jamais dit : Vous êtes mon Pi al engendré aujourd'hui? Et ailleurs : Je père, et il sera mon fils. Et lorsque, dans endroit, il fait paraftre dans le monde se mier-né, il dit : Que tous les anges de Dieu Aussi l'Écriture dit, parlant des anges : Di des esprits pour en faire ses ambassadeurs ges, et des flammes ardentes pour en fairtres. Mais elle dit au Fils : Votre trône. (un trône éternel ; le sceptre de votre emp sceptre d'équité ; vous avez aimé la fustic avez hal l'iniquité; c'est pour cela que Il Dieu , vous à donné une onction de joie excellente qu'à tous ceux qui vous sont a ailleurs. C'est vous, Seigneur, qui, au c ment du monde , avez affermi la terre sur ments, et les cieux sont l'ouvrage de vos périront ; mais vous , vous subsisterez ; ils tous comme un vêtement; vous les changes un manteau, et ils seront changés : mais 🕇 vous êtes toujours le même , et vos années point.

GRADUEL.

Le Seigneur s'est ressouveum de sa miséricorde, et mus miserios des promesses qu'il avait fai- et veritatir :

imbilate Deo. ninus Salutare té consoectum revelavit justi-M.

iderunt omnes tes à la maison d'Israël : toute me Salutare Dei la terre a vu le Sauveur que notre Dieu nous a donné: Ta. T. Notum habitants de la terre louez Dieu avec des transports de joie. t. Le Seigneur a fait paraître le Sauveur qu'il avait promis : il a manifesté sa justice aux yeux des nations.

Alleluia, Alleluia.

berne caro facet habitavit in lehnia.

t. Le Verbes'est fait chair, et il a habité parmi nous. Allehria.

Pater annuit: im pluunt sidera: na genuit merpera: ess passitur.

un concentibus ' mysterium: xti pastoribus, s præsepium heistus sternitur. nen de Lumine. wif funderis:

Bere des miséricordes a **Jeraucé nos vœux : le Jus**te, comme une pluie salutaire, descend du haut des cieux: une Mère, toujours vierge, a enfanté le Sauveur : l'Homme-Dieu prend naissance au milieu de nous.

Les Anges, par leurs divins concerts, annoncent grand mystère: allons, avec la troupe des bergers, entourer la crèche qui sert de berceau à Jésus naissant.

Divin Jésus, lumière de lumière, vous êtes avant



le soleil Dieu de Dieu, vons êtes engendré des l'éternité, Fils en tout égal au Père.

Telle est votre grandenr ineffable! et votre amour infini pour les hommes vous fait descendre du céleste séjour: devenu faible enfant, vous êtes couché par terre pour relever notre faiblesse.

Vous étes l'innocence même, et vous vous chargez de la peine que je méritais par mon crime; vous étes le suprême Législateur, et vous vous soumettez à la loi que j'avais méprisée : c'est ainsi que vous enseignez la justice.

Le ciel est votre trône, et vous ne dédaignez pas une étable; vous disposez des empires, et vous prenez la forme d'esclave; c'est ainsi que vous terrassez mon orgueil.

Vous vous rendez en tout semblable à nous; comme nous vous êtes faible, comme nous vous êtes mortel; c'est par ces amables liens que vous pous attirez à vous.

Exempt de la contagion commune, vous vous conTu, Numen de Numine, Ab esterno gigneris, Patri par progenies.

Tantus es ! et superis, Qua te premit caritas, Sedibus delaberis : Ut surgat infirmitas, Infirmus humi jaces.

Que nocens debutam,
Innocens exequeris;
Tu legi, quam spreveram,
Legifer subjiceris:
Sic doces justitiam.

Cœlum cui regia, Stabulum non respuis; Qui donas imperia, Servi formam induis: Sic teris superbiam.

Nobis nitro similar Te præbes in omnibas, Debitibus debilem , Mortalem mortalibus: His trahis nos vinculis.

Cum agris confinderis,

-Signa

ibem nesclens : ato pateris. n non faciens: dissimilia.

e Pater, Fillum is ad hominem: rtocipium , riginem , II CORDOCCETE. igne carlitus accenditur. me Spiritus : Amen.

fondez avec coux qui en sont infectés; your souffrez pour le péché, vous qui ne connûtes jamais le péché : en cela scul vous n'êtes pas semblable à nous.

Père tout-puissant, qui envoyez votre Fils aux hommes, faites-nous connaître Jésus comme principe de la grace et auteur du salut.

Et vous, Esprit saint, dont les feux sacrés allument la charité dans nos cœurs, fainobis nascitur, tes-nons aimer Jésus, qui diligere. vient de naltre pour nous. Amen.

le selon mint lenn. Au commencement était le az , comme à la fin de l'ordinaire de la Mouse.

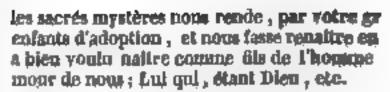
OFFERTOIRE.

n et oblationes Jieluia.

Your n'avez point voulu, ato poluisti, nec o mon Dieu! les victimes et unt tibi qua se- les oblations pour le péché . legem offerun- et vous n'avez point agréé ne dixi : Ecce les sacrifices qui s'offrent seion la loi; alora j'ai dit : Ne voici. Alleluia.

SECARTS.

es favorablement , Seigneur , l'oblation que vous offrons dans cette auguste solemnité : l'union sainte que nous avons avec vous dans



Préface de la Nativité.

COMMUNION.

Dieu a fait paraftre son amour envers nous, en envoyant son Fils unique dans le monde, afin que par lui nous ayons la vio. Allejula.

In hoc apper tas Dei in nob niam Filipra si genitum guisit mundum, ut per cum. Allah

POSTCOMMUNION.

Farres, s'il vous plait, Dien tout-puissant sur Sauveur du monde, qui, en naissant au selon la chair, nous donne une naissance divi accorde aussi l'immortalité; l_eui qui, étant l

Après la Messe, on lit l'Évangile suivant :

SUITE OF SAIST SYANGIAS SELON BAINT SU Chap. 1.

L'acc temps-là, un ange du Seigneur :
Joseph pendant son nommeil, et lui dit:
fils de David, ne craignez point de reten
votre femme, car ce qui est formé en elle
Saint-Esprit. Elle mettra au monde un Pils
appellesez Jésus, parce que ce sera lui qui se
peuple de Jeurs péchés. Or, tout cela appir

unt de ce que le Seigneur avait dit par un ces termes: Une Vierge concevra et Fils à qui on donnera le nom d'Emmaignifie Dieu avec nous. Joseph, s'étant que l'Ange lui avait ordonné, et retint il ne l'avait point connue lorsqu'elle son Fils premier-né, à qui elle donna m.



A VÉPRES.

Po. Dixer, p. 36.

im printum in virtutia 3, in lendori-1 senctoente luciANT. Of OUTE puissance

Offerencer aujour

offerenc

Ps. Courtteson, p. 69-

spilanom Aux. Le Seigneur a envoyé



à son peuple un Sauveur pour le racheter; il a établi son alliance pour jamais.

misit Dominus populo suo; mandavit in æternum testamentum suum.

Ps. BEATUS VIR., pag. 62.

ANT. La lumière s'est levée sur les justes au milieu des ténèbres : le Seigneur est plein de miséricorde, de tendresse et de justice.

ANT. Exortum est in tenebris lumen rectis corde: misericors, et miserator, et justus Dominus.

Ps. De Profundis, aux Psaumes de la Pénitence.

ANT. Le Seigneur est rempli de bonté, et la rédemption qu'il nous a préparée est abondante.

Ant. Apud Dominum misericordia, et copiosa apud eum redemptio.

PSAUME 434.

PROPHÉTIQUE ET MORAL.

Ce Psaume doit s'entendre de tout homme juste en général, et surtout de Jésus-Christ, le juste par excellence, qui est le grand objet des prophéties.

Stigneur, souvenez-vous de David, et de sa patience au milieu de son affliction.

Souvenez-vous, ô Dieu de Jacob! du vœu qu'il vous fit avec serment.

Je n'entrerai pas dans l'intérieur de mon palais; je ne Memento, Domine, David, et omnis mansuetudinis ejus.

Sicut juravit Domino, votum vovit Deo Jacob.

Si introiero in tabernaculum domus meæ, " dero in lectum

dero somnum leis, et palpelis dormitatio-

miem tempori, donec invenin Domino, "tam Deo Jacob.
audivimus eam
ta: "invenimus
ampis silvæ.

bimus in taberejus; adorabico ubi steterunt us.

Domine, in relam, 'tu et arca ationis tuæ.

lotes tui induantiam, * et sancti :ent.

er David servum non avertas faristi tui.

it Dominus Daitatem, et non itur eum: De mtris tui ponam dem tuam. monterai pas sur mon lit de repos:

Je n'accorderai pas le sommeil à mes yeux, ni l'assoupissement à mes paupières,

Jusqu'à ce que j'aie trouvé une demeure au Seigneur, un tabernacle au Dieu de Jacob.

Voilà que nous avons entendu que son arche a été dans Ephrata; nous l'avons trouvée dans des campagnes couvertes de bois.

Nous entrerons enfin dans le temple du Seigneur, et nous l'adorerons dans le lieu qu'il veut habiter.

Levez-vous, Seigneur, venez dans le lieu de votre repos; vous, et l'arche où éclate votre sainteté.

Que vos prêtres soient revêtus de justice, et que vos saints chantent des cantiques de joie.

A cause de David, votre serviteur, ne rejetez pas votre Christ.

Le Seigneur a fait à David un serment véritable, et il ne le rétractera point: J'établirai sur votre trône un fils qui naîtra de vous.



Si vos enfents gardent mon alliance, et les préceptus que je leur enseigneral,

Eux et lour postérité serout assis sur votre trâns pour toujours.

Car le Seigneur a choist Sion : il l'a choisie pour sa demeure.

C'est ici le lieu de mon repos pour jamais, a-t-il dit; j'habiteral ici, parca que c'est le lieu que j'al choisi.

Je verseral sur la veuve de Sion une bénédiction aboudante : je rassasieral ses pautres de pain.

Je comblerat ses prêtres de mes blenfaits; et coux qui me sont consacrés seront transportés de joie.

C'est là que je feral éclatur la puissance de David : J'y ai préparé pour mon Christ une lumière qui ne s'éteindra pas.

Je couvrirai de houte ses ennemis; et la couronne que j'al mise sur sa tête me es fictrira jamais.

ART. J'établical sur votre trône un File qui naître de vonsal custodiaries testamentum m et testimonia m que docaba cos:

Et fijd corum in seculum * ec soper sedem tus

Quontam elegit am Sion : * elegit habitationem sit

Hac require seculom seculi habitabo, quents eam.

Viduam ejus cens benedicam peres ejun estus gibus.

Sacerdotes ej duam mintari," e ejes exultatione bunt.

Divid : * ptravi nam Christo me

Introicus ejun i confusione; tupe autem efflorebit ficatio moa-

Ant. Do frust trio txi pensin sedem tuam.

CAPITULE. 1. S. Jean, 4.

isit paraître son amour envers nous, en enit son Fils unique dans le monde, afin que us ayons la vie.

HYMNE.

edemptor omm, arentis Unice, ante secula par nasceris;

ra par et gloria, tu mortalium: mas tibi preces ara fundimus.

rperis nostri.
plens,
plens,
formam suscipis;
is nos simul
consortes tuæ.
I syeqtos decus
tres, degener
entes prietinam
en deprimat.

O lésus, que nons adorons comme le Rédempteur de tous les hommes, et le Fils unique du Très-Haut, et qui seul, ayant tous les siècles, naisses égal au Père;

Vous êtes notre paix et notre gloire; vous êtes l'unique espérance des mortels: recevez l'encons de nos prières, qui s'élève du sanctuaire de nos cœurs vers le trône de votre miséricorde.

Vous prenez en naissant une chair semblable à la nôtre; et par un heureux échange, vous associes notre nature à votre divinité.

Faites qu'élevés à ce haut comble de gloire, et devenus vos frères, notre vie soit conforme à la dignité de notre état, et que de nouveaux péchés ne nous fassent



pas retomber dans notre première bassesse.

C'est la grace que nous vous demandons en ce jour , qui nous rappelle le souvenir de votre nausance; ce jour sacré où , sortant de votre lit nuptial comme un époux plein de majesté , vous venez éclairer le monde , dont vous êtes le véritable Soleil.

Aussi le clel, la terre et la mor s'empressent à l'envi'de rendre grâces au Père céleste, qui yous a donné au monde; et ils ne cessent de te louer par de saints cantiques.

Nous surtout, à qui vous apportez en naissant le salut éternel, nous mettons notre Joie à célébrer cet heureux jour par des chants de triomphe.

Gloire à vous, à Jésus! qui êtes né d'une Vierge : soyez honoré avec le Père et le Saint-Esprit , dans tous les siècles des siècles. Ainsi soltit.

†. C'est lui qui est notre Dieu, il est notre Dieu de toute éternité : p. Il régnera sur nous à jamais. Hoc sancta dies, Ortus dies tui Qualucido sure Sol verus orbe

Nunc ergo te polus Vastique tracti Qui te dedit , trem Landare certa cis.

Et nos, por quibus Salutis auctor Paustum trium vat Ornare concer Qui naims en gine Jesu, tibi sit g Cum Patre, cum ritu, In sempiterna Amen

t. Hic est D noster in æter Ipse reget nos

1 Magnificat.

n, venu, et il nous a donné un l'intelligence; afin que nous ro connaissions le vrai Dieu, et que nous soyons en son vrai la. Fils: c'est lui qui est le vrai Dieu, et la vie éternelle. Alleluia.

la Messe du jour, pag. 129.

COMPLIES.

Dimanche, pag. 71.

mANT. Je suis venu dans ie

qui monde, moi qui suis la luris mière, afin qu'aucun de ceux
qui croient en moi ne demeure dans les ténèbres.
Alleluia.

SALUS QUI MASCERIS, pag. 77.

nunc dimittis.

t hom- quæ illuminat omnem de; et hominem venientem in but tenebris lucet. Alleluja.



SAINT

DIACES

Comme le nombre des fidèles augmentait tous les jours, les apôtres ordomérent sept diacres pour les aider dans la distribution des aumôties, et la dispensation des saints mystères. Saint Étienne eut la primauté parmi les nouvenus ministres, c'était un homme rempli de fol et du Saint-Esprit: il préchait avec courage le nom de Jéuns-Christ au milleu de Jérusalem, et confondatt par la force de ses paroles les Pharisiens et les docteurs : ceux-cl, irrités du succès de ses prédications, resolurent de le mettre à mort sons autre forme de instice: da se salsirent donc de sa personne, et, le traitant de higophémateur, ils je

ÉTIENNE,

OF PREMIEN HARTEL

trainérent hors de la ville pour le lapider. Pendant qu'on l'accabbait de pierres, il priait en disant : 8ekgueur, receves mon coprit; puls, s'étant mis à genous, il dit a baute volx . Selgneur, ne leur impulez pas ce péché. A- . près ces paroles 🖁 s endormit dam le Seigneur. It eut aloid la gioire de verest son sang le premier pour la cause de Jésus-Christ, et il paralt même que ce fat rem la fin de l'année où ot divin Saureur arait rté crucifié. Quelques fidèles enlevèrent son corps . et l'enterrirent honorablement à quelques milles de Jérusalem. On décourrit see religues dans le cinquième siècle.

2 1 1 2

E. DE CONTRACTOR DE LA CONTRACTION DEL CONTRACTION DE LA CONTRACTI

SAINT ÉTIRNNE,

DIACRE BY PREBIER MARYIN.

A LA MESSE.

PRYBOUT.

DEBUT Princi. *, et adversun e loquebantur; The anten time rechatur tificationibos

(a) no princes, lours tribunaux, ou prononce contre mei ; Princip votro serviteur ne s'occupait que de Mo auferas Amour, que le parole de ré-Votre loi. Vattes, Sci-260 verbum rité ne secte jamais de ma aquequaque; bouche, parce que je n'esodicije inie beza da en Ace bromeser Paster. Pa. Houroux conx dont le naculati in conduite est pure, et qui regames leurs démarches sur la loi du Seigneur, Gloire.



'alter-nous le grâce d'imiter l'exemple st proposé on ce jour; adm que nous mer nos emecues, en celébrant la most l'em martyr qui a prié pour ses persé-Cignow School-Christ votre File.





Mémoire de la Nativité , pag. 129.

LECTURE DES ACTES DES APÔTEES, chap 7

[] a ces jours-là , Etienne étant rempli du S Caprit, et levant les yeux au ciel, vit la s Dieu, et Jesus debout à la droite de Dieu; Je vois le ciel ouvert, et le Fils de l'homme debout à la droite de Dieu. Alors ils pouss grands cris , et se bouchèrent les oreilles ; y jetèrent tous ensemble sur lui, et l'ayant tra de la ville, ils le lapidèrent et les témoin leurs habits aux pieds d'un jeune homme ani Tandis qu'on lapidait Étlenne, il priait et di: gneur Jésus, recevez mon esprit. S'étant mi à genoux, il poussa un grand cri, et dit : 8 ne leur imputez point ce péché. Après avoir : ces paroles, il s'endormit dans le Seigneur. avait consenti à sa mort. Au même lemps une grande persécution contre l'Église de Jé et tous, excepté les apôtres, furent dispersés endroits de la Judée et de la Samarie. Or . gens, qui craignaient Dieu, prirent soin d' Etienne, et firent ses funérailles avec un gra-

GRADUEL.

Plusieurs s'élèvent contre moi; mais vous, Seigneur, vernum me: ti vous êtes mon refuge et ma Domine, susces gloire, et vous me faites mar- es, gloria mes cheravecassurance. i. Jene tana caput m crains pas ces millions Non timebo n d'hommes qui m'assiégent puli circumda de toutes parts; lever-yous . exemple, Domin

Multi insur







ns meus. Scigneur, sauvez-moi, mon Dieu.

Allehuia, allehuia.

tris virtuest debout à la droite de Dieu. Alielula.

ANT ÉTANGLE SELON SAINT MATHIEU , chap. 41.

-là, Jésus dit aux scribes et aux pharia'en vals vous envoyer des prophètes, s docteurs ; et de ce nombre il y en aura mourir, et que vous crucifierez, d'aufouetterez dans vos synagogues, et que rez de ville en ville, afin que tout ce sang ipnocent répandu sur la terre reia,, depuis le sang du juste Abel jus-Zàcharie', fils de Barachie, que vous le temple et l'autei. Je vous le dis. en æla retombera sur cette nation. Jérusai, qui fais mourir les prophètes, et qui ni te sont envoyés, combien de fois ainbler tes enfants , comme la poule rasussias sous ses ailes, et tu ne l'as pas que votre demeure va être déserte et ar je vous déclare que vous ne me vert'à ce que vous disiez : Béni soit celui qui in Seigneur.

OFFERTORIE.

Stepha- Pendant qu'on Inpidatt



Etienne, il priait et disait : num invocante Seigneur Jésus, recevez mon centem : Domir eaprit.

suscipe spiritum

SECRÈTE.

AIGNEZ recevoir, Seigneur, les dons que n présentous dans cette fête du bienbeureux premier martyr; afin que, fortifiés par son « et protégés par son intercession, nous méritic henis par celui qu'il vit debout à la droite souveraine Majesté.

Mémoire de la Nativité.

COMMUNION.

Etlenne , s'étant mis à genoux, poussa un grand cri, mayit voce me et dit : Seigneur, ne leur cens: Domine, imputez pas ce péché; et, illis hoc peccaaprès avoir prononcé ces quum hoc dix paroles, il s'endormit dans dormivit in De le Seigneur.

Positis genf

POSTCOMMUNION.

🗨 EIGREUR Jésus, 🌡 qui le saint martyr Étic Dmandé de recevoir son esprit, accordezla vertu du Sacrement auquel nous avons le bonheur de mourir dans votre amour, af. reposer éternellement en vous.

Mémoire de la Națivité.





A VEPRES.

Passenser et Ant. de jour de Noël.

CAPITULE, Job, 16.

As souffert, sans que ma main fût souiliée par l'iniquité, et dans le temps que j'offrais de saintes

BYMNE.

linus probat sese modia New in hostes caritas : of Mandiens et increpans, Mes scraper caritas.

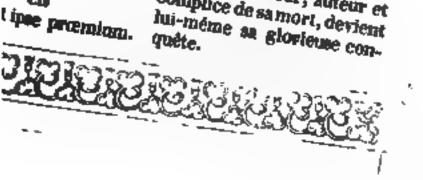
(ti stans perorabat albi , en et expirans bumi, na diserti sanguinia perurat hostibus.

tivit é cœio Deus ma verba martyris : mins et testis me-Cin l ipee præmiom.

'Amoun d'un cœur chré. d tien pour ses ememis se manifeste en différentes manières; tantôt il emploie la donceur et les carcases, tantot il fait d'utiles reproches: mais c'est toujours le même esprit de charité qui le fait

Jusqu'au moment de sa mort, Étienne priait pour lui-meme; lorsqu'il tombe et qu'il expire, il implore par la voix éloquente de sou sang la miséricorde de Dieu pour ses persécuteurs.

Dien entend du haut du ciel les dernières paroles de son martyr : Saul , auteur et complice de sa mort, devient lui-même as glorieuse con-





Etienne renversé par terre , brisé de coups , et plein de joie de mourir pour vous, Seigneur, s'écrie : O Jéaus! recevez mon esprit, et acceptez le sacrifice de ma vic.

Alors une mort douce et tranquille , semblable à un palaible sommell , lui ferme lea yeux ; mais son esprit en liberté s'envole vers le séjour de la lumière éternelle.

Pendant votre vie mortelle , ô saint martyr , Yous étlez employé à distribuer la nourriture des pauvres: maintenant admis à la table de Dieu , vous vous nourrissez de lui-même , et vous partagez avec lui ses délices.

Revêtu d'une pourpre éclatante, acquise au prix de votre sang, et couronné de gioire , yons êtes assis au festin des noces de l'Agneau, qui s'est immolé pour le salut des hommes.

De quoi n'est pas capable, grand Dieu! le cœur de l'homme, quand vous le Humana possunt p soutenez ! Accordez-nous la grace de suivre l'exemple de ceiui dont nous célébrons le glorieux triomphe.

Fractin acoms cervis bus. Et aic perire lætion:

O Christe! dixit, such Quem pono pro te ap ritum.

Turn blanda mo amabili Sonore clausit lumina Ad lucis externas juhar Exutus artus evelet.

Service mensis parpt rom , muneris quonda tul : Conviva nune digna Deo. Mensis superula assides

Tu nuptiali splendidi Tui cruoris purpură, Ad immolati tranvo Admissus Agni nupti

Quid non, Dear respicis, Cujus triumphum gimus , Fac nos et exer staut.

Qui natus es de Virgine , etc., page 140.

r. Posuerunt adver-De mea.

v. Ils m'out rendu le mat n me mala pro nobis, pour le bien, N. Et la haine Et odinm pro dilec- pour l'aznour que je leur portais.

A Magnificat.

Lur. Positis genibus, Domino.

ANT. Étienne, s'étant mis mavit voce magna : à genoux, poussa un grand mine , ne statuas illis | cri , en disant : Seigneur, ne e peccatum. Et , cum leur imputez point ce péché. c'dixisset, obdormivit Après avoir prononcé ces paroles, il s'endormit dans le Seigneur.

maire de la Nativité, N. Bic ast, Ant. Pares, pages 140 et 141. Stanen Farges, & Digg | page 129, et ainei les doux fêtes sus-Thillies.

A COMPLIES.

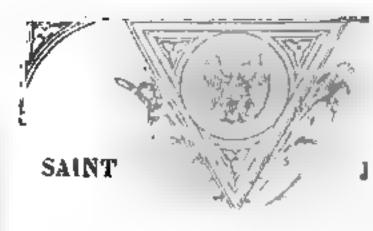
 de ôlmanche. Le reste comme au jour de Noël, page 14f., el einsi les doux fêtes survantes.











APÔTER ET ÉVANGERISTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

Diru! yous m'avez instruit des ma jenmesse : jusqu'à présent j'ai publié vos merveilles, et je les publierai jusqu'à la vicillesse, et jusqu'à l'àga le plus avancé, afin d'annoncer votre puissance et votre grandeur à toutes les géné- tura est. Ps. rations futures. Ps. Sei- mine, speray gneur, j'al mis en vous mon fundar in setespérance : que je ne sois justitia tua point confondu à jamais; et eripe me. delivrez-moi par votre justice, et sauvez-mol. Gloire.

(P) M prenut rabilla Que in 1 senium, dor tiem brachine nerationi om





Le Disciple que fesus annañ

		·	
· :			
		·	

COLLECTE.

DAGREZ, Dieu de bonté, répandre sur votre Église les rayons de votre lumière céleste; afin qu'éclairée sar les divines instructions de l'apôtre et évangéliste aut Jean, elle arrive au bonheur éternel : Par N. S. I. C.

Mémoire de la Nativité.

lecture de l'épiter de saint year , chap. 2 .

Mes bien-aimés, ce que je vous écris n'est pas un Meommandement nouveau, mais le commandement ncien, que vous avez reçu dés le commencement. Ce commandement ancien, c'est la parole que vous avez mendue. Et néanmoins le commandement dont je vous parle est nouveau : ce qui est véritable et en Jévis-Christ et en vous, parce que les ténèbres sont asées, et que la vraie lumière paraît maintenant du qui prétend être dans la lumière et qui bait son re demeure dans les ténèbres. Celui qui aime son re demeure dans la lumière, et rien ne lui est un et de chute et de scandale. Mais celui qui hait son rest dans les ténèbres : il marche dans les ténèbres e sait où il va, parce que les ténèbres l'ont aveu-le vous écris, mes petits enfants, parce que vos és vous sont remis par le nom de Jésus-Christ.

GRADUEL.

ntissimus Domini Le hien-aimé du Seigneur al confidenter in demeurera en lui avec conul in thalamp in- fiance : il se reposera entre



ses bras comme dans son lit-ter humeros ejus requinuptial. †. Il s'élèvera com- cocet. †. Elevabétur ame l'aigle, et il placera son qu'ila, et in arduis pemit nid dans les lieux les plus nidum suum. élevés.

Alleluia, alleluia.

t. Nous avons vu et nous rendons témoignage que le Père a envoyé son Fils pour être le Sauveur du monde. Alleluia.

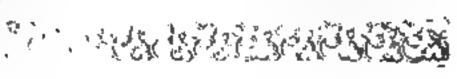
†. Nos vidinaus et tertificamur quoniam Fater mışit Pılinm suns Salvatorem mundi. Alicinia.

sulte du saint évangle selor saint Jean , ch. 21.

En ce temps-là, Jésus dit à Pierre : Suivez-moi. EPierre, se retournant, vit venir après lui le disciple que Jésus aimait, celui-là même qui, pendant la cère. s'était reposé sur le sein de Jésus , et lui avait dit : Seigneur, qui est celui qui vons trahira? Pierre donc, l'ayant vui, dit à Jésus : Et celui-cli, Seigneur, que de viendra-t-il? Jésus lui dit : Si je veux qu'il demeure]# qu'à ce que je vienne , que vous importe? pour vous, sulvez-moi. Là-dessus il se répandit un bruit parm les frères que ce disciple ne montrait point. Jes néanmoins n'avait point dit à Pierre : Il ne moure point, mais: Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce qui je vienne, que vous importe? C'est ce même discipi qui rend témoignage de ces choses, et qui les a écrites, et nous savons que son témolgnage est véritable.

OFFERTOIRE.

La vie même s'est rendue Vita manifestata est: visible; nous l'avons vue, et vidimus, et testamer.



ruit nobis.

et annuntiamus vobis nous en rendons témoignavitam seternam quæ erat ge, et nous vous l'annoncons apud Patrem, et appa- cette vie éternelle, qui était dans le Père, et qui s'est montrée à nous.

SECRÈTE.

ccordez-nous, Dieu tout-puissant, par l'interces-Asion de saint Jean votre apôtre, la grâce de comprendre ce qu'il nous a appris de la divinité de notre Rédempteury et faites qu'en aimant ce qu'il a enseigné, et pratiquant ce qu'il a recommandé, nous méritions de parvenir aux récompenses qui nous ont été promises: Par le même N. S. J. C.

Mémoire de la Nativité.

COMMUNION.

Discipulus quem dili-Le disciple que Jésus schot Jesus, recubuit in aimait se reposa sur son sein cens super pectus eius. pendant la cène.

POSTCOMMUNION.

Disc! qui, par votre disciple bien-aimé, nous vez révélé les secrets de votre Verbe éternel, la la grace de confesser sur la terre et de contempler dans le ciel les sublimes vérités que ce saint aptre a puisées dans le sein même de l'Homme-Dieu, e jour de la cène mystérieuse: Par le même N. S. J. C.

Mémoire de la Nativité.

A VEPRES.

Psaumes et Ant., du jour de Noël.

CAPITULE. Apoc., t.

ésus-Canier a reçu de Dien la révélation de choses qui dolvent bientôt arriver, pour la découvrir à ses serviteurs, et les a manifestin par son ange envoyé à Jean son serviteur, qui a publié la parole de Dien, et qui a resta è témoignage de tout ce qu'il a vu de J. C.

MTMNS.

C nos louanges par bien des titres : vous ètes le disciple vierge; vous ètes un apôtre illustre par vos écrits; vous prenez place entre les prophètes; mais ici je vous célèbre comme un martyr de Jésus-Christ.

Vous fêtes le témoin et le compagnon fidèle de la mort qu'il souffrit pour nous sur la croix; vous y étiez attaché avec lui par vos désirs : vous ne pûtes alors partager autrement ses douleurs.

Ce divin maltre , du haut de sa croix , vous substitue à Sir qui rite cant la modo virginem.

Te scriptis celebrem de cat apostolum;
Jungat veridicis ta que que vatibus;
Christi le cano marificem.

Diri testis eras funcionet comes ;
Votis cum Domino sum eras cruci ;
Hoc tantum licuit test tibi mutuis
Respondere doloribus.
Pendens funcionet Christus ab arbore,



illo itult. Crerioem. f sgrsit - vir- tierge? ij. neito anid skus! el, jam tua JUP T mŧ

locras jam lui-même, en vous donnant pour fils à sa mère affligée. Pouvait-ilmieux confier une mère vierge qu'à un disciple

> Que ce dépôt est précleux pour vous! Celle qui est véritablement la Mère de Dieu va désormais être appelée voire mère : vous êtes par le méme privilége appelé son file; et par ce nom vous réparez à son égard la perte d'un fils, qui est Dieu luimême.

> Jésus-Christ sans voix vous parle par ses regards mourants; sa croix, teinte de son sang, devient une chaire, d'où il instruit en même temps le monde entier.

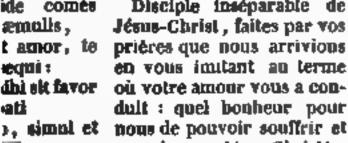
Disciple inséparable de mourir avec Jésus-Christ!

Gloire infinie au Père gloire infinie au Fils , gloire infinie au Saint-Esprit: telle

ari dicere, paras Del. ocia egens. ntibus.

oculis disdocet: dra, quam nbult. icat omni-5. ide comés æmalls . t amor, te egui : dhi ek favor ati mma Patri : m Fillo: te, tibi nio-







156 Saint Jean , apôtre et évangéliste.

est la foi certaine et immuable qui nons a été révélée dans vos divins écrits. Ainsi soit-il.

v. Vos oracles sont immuables, Seigneur; v. Ils sont la certitude même. ria, Spiritus : Hæc est certa fides, io tibus e tuis Quam divinitus has mus. Amen.

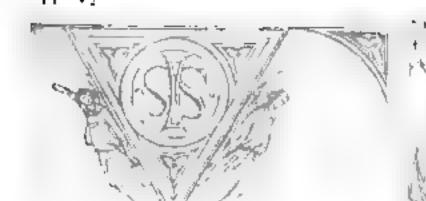
†. Testimonia to Domine; N. Credibl facts sunt pimis.

A Magnificat.

Ant. Ledisciple que Jésus aimait, celui-là même qui pendant la cène s'était reposé sur son sein, rend témolgnage de ces choses, et les a écrites; et nous savons que son témoignage est véritable.

ANT. Quem diligit Jesus, qui et recubuit cœna super pectus eji hic est discipulus illeq testimonium perhit de his, et scripait ha et scimus quia veri est testimonium ejei





ES SAINTS INNOCENTS.

A LA MESSE.

INTROÎT.

e infantlum, et lactenperfecisti um propter coe tuos. Ps. cominus nosadmirabile tuum in uni-! Gloria, Diru! vous avez tiré
une louange parfaite
de la bouche des enfants, et de ceux qui
sont à la mamelle.
pour confondre vos
ennemis. Ps. O Dieu notre
sonverain Seigneur! que
votre nom est admirable
dans toute la terre! Glotre.

COLUMNIE.

dont les saints innocents martyrs publient l'hui la gloire, non en parlant, mais en réur sang: faites mourir en nous les vices. foi, que nous confessons de bouche, soit

BUNGARE A

aussi amponcée par la sainteté de noire vie : Par E. s. J. C.

écacire de la Nativité.

lecture de l'apocalypse de 6. Jean. Chab. 2.

Pa ces jours-là, je regardal, et je vis l'Agueau sarh a montagne de Sion, et avec lui cent quarante-quale mille personnes qui portaient son nom et le nom de 🛲 Père écrits sur leur front. J'entendis alors une ve qui venait du ciel , comme un bruit de grandes es et comme le bruit d'un grand tonnerre ; et cette w que l'entendis était comme le son de plusieurs han touchées par des joueurs d'instruments. Ils chants comme un cantique nouveau devant le trône, et deva les quatre animaux et les vieillards; et personne. ponvalt chanter ce cantique, que ces cent quara quatre mille, qui ont été rachetés de dessus la te Ce sont ceux qui ne se sont point souillés avec les! mes, parce qu'ils sont vierges. Ils suivent l'Agust partout où il va; ils out été rachetés d'entre les homs pour être les prémices offertes à Dieu et à l'Agnesi. et leur bouche n'a point proféré le mensonge; a sont-ils pure et irrépréhensibles devant le trôse (Dieu.

CRADUEL.

Notre ame, comme un passereau, a été délivrée du passer, erepta est filet des oiseteurs. 🕇. Ce filet a été rompu, et nous avons : Laqueus contritus : été délivrés; notre secours et nos liberati :

¢

Anima nostra, simi laqueo venantimp.



Materium nostrum in lest venu du Seigneur qui a numbre Domini, qui fe- fait le ciel et la terre. **# corlum et terram.**

Alleiuia . alleiuia.

t. Landate, puerl. t. Enfants, louez le Seibemiseum : laudate no- gneur : lones le nom du Sei-Domini. Alleluia, gneur.

MET DU SAINT ŠVARGILE SELON SAINT MATTEIEU, chap. 2.

🎮 ce temps-là, Hérode, voyant qu'il avait été Litrumpé par les mages, entra dans une grande core, et envoya tuer tous les enfants qui étaient dans ethicem et aux environs, depuis l'àge de deux ans l'an-dessous, celon le temps dont il a était fait inforin par les mages. Ce fut alors que s'accomplit cette **aule du prophète Jérémie :** On a entendu une voix **Exercis des plaintes et des cris lamentables : c'est achel qui pieure ses enfants , et elle ne veut point se rasoler, parce qu'ils ne sont pius.**

OFFERTOURS.

Sicut in militus agnoterificium nostrum in lacest tibi. Domine.

Oue notre sacrifice, comme **en pinguium . «ic flat un holocauste de mille a**gneaux choisis, se consomme Paspectu tuo hodie, ut anjourd'hui devant yous, Sciencur, et qu'il soit agréable a vos yeux.

BERTT.

Distances favorablement, Seigneur, les dons que Rasses vom offrons dans la fête des saints innocents,





et faites-nous imiter l'innocence et la pureté de ci dont nous honorons l'enfance : Par N. S. J. C.

Mémoire de la Nativité.

COMMUNION.

L'Agnean, qui est au milieu du trône, sera leur pasteur, et il les mènera à des sources d'eaux vives; et sontes aquarum, et a Dieu essuiera toutes les larmes de leurs veux.

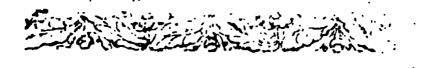
Agnus, qui in me throni est. reget ill et deducet eos ad v terget Deus omnem crymam ab oculis rum.

STCOMMUNION.

Dibu, qui, tout grand que vous ête grandes choses, faltes néanmoins éclater tage votre gloire par les merveilles que vou dans les plus petites; pénétrez-nous d'une si dans la fête de ceux qui, même sans parler, o témoignage à votre Fils, notre Seigneur Jésu qui étant Dieu.

Mémoire de la Nativité.





LE DIMANCHE

DANS L'OCTAVE DE NOEL.

A LA MESSE.

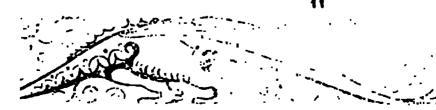
INTROIT.

sinvocabit me:
ter meus es tu,
ego Primogenin ponam illum,
cisum præ resus terræ; et
seculum secuejus, et thros sicut dies cœsericordias Dosæternum canpria.

L m'invoquera, en disant: Vous êtes mon Père, et moi je le ferai mon Fils ainé; je l'élèverai au-dessus de tous les rois de la terre; j'établirai sa race pour toujours, et j'égalerai la durée de son trône à celle des cieux. Ps. Je chanterai éternellement les miséricordes du Seigneur. Gloire.

COLLECTE.

nut-puissant et éternel, faites que toutes nos ns soient conformes à votre volonté, afin m de votre Fils bien-aimé nous méritions de ; avec abondance les fruits salutaires des euvres: Par le même N. S. J. C.



LECTURE DE L'ÉPÎTRE DE SAINT PAUL AUX GALATES. chap. 4.

Mais lorsque les temps aux premières et aux plus grosières instructions qui ont été accomplis, Dieu a envoyé son Fils, formé d'une femme, et assujetti à la loi, pour racheter ceux qui étaient sous la loi, ain que nous devinssions des enfants d'adoption. Et parce que vous êtes enfants de Dieu, il a envoyé dans vos cœurs l'Esprit de son Fils, qui crie: Mon Père, non Père. Aucun de vous n'est donc plus esclave, pui fils. Que s'il est fils, il est aussi héritier par la grâce de Dieu.

GRADUEL.

Voilà celui qui s'appelle l'Orient, et qui bâtira un temple au Seigneur. \(\frac{1}{2}\). Il sera couronné de gloire, il s'assiéra sur son trône, et il dominera. Ecce vir, Oriens nomen ejus; et ædificabit templum Domino. †
Ipse portabitgloriam, æ sedebit, et dominabitur super solio suo.

Alleluia, alleluia.

†. Toute la plénitude de la divinité habite en lui corporellement; et il est le chef de toute principauté et de toute puissance. Alleluia.

†. In ipso inhabitation
 omnis plenitudo divisitatis corporaliter; et est
 caput omnis primulpatas
 et potestatis. Alleiula.

LA Proce Votes Pater America, peg. 424.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, Chap. 2.

L'n ce temps-là, le père et la mère de Jésus étaient L'dans l'admiration de ce qu'on disait de lui. Et Siméon les bénit et dit à Marie, sa mère: Cet enfant que vous voyez est établi pour la perte et pour le sahit de plusieurs dans Israel, et pour être en butte à la contradiction (et votre âme même sera percée d'un glaive), afin que les secrètes pensées du cœur de plusieurs soient découvertes. Il y avait aussi une prophétesse nommée Anne, fille de Phanuel, de la tribu d'Asec: elle était fort avancée en âge, et après avoir demeuré sept ans avec son mari, qu'elle avait épousé ctant vierge, elle était demeurée veuve jusqu'à l'age de quatre-vingt-quatre ans. Elle ne sortait point du temple, et elle servait Dieu nuit et jour dans les jeunes et dans les prières. Cette femme, étant survenue à la nême heure, se mit à louer le Seigneur, et à parler de cet Enfant à tous ceux qui attendaient la rédemption d'Israël.

OFFERTOIRE.

Tui supt corli, et tua dicium præparatio sedis bases de votre trône. ine.

Les cieux et la terre sont à est terra : orbem terrae vous : vous avez créé l'uniet plenitudinem eius tu vers et tout ce qu'il contient: fundasti : justitia et ju- la justice et l'équité sont les

SECRETE.

Disu! qui avez jugé que votre naissance était nécessaire pour notre salut, regardez favorablement

les prières de votre Église; et faites que ceux que vous avez créés à votre image vous soient encore plus semblables par la pratique de vos commandements: Vous qui, étant Dieu.

l'réface de la Nativité.

COMMUNION.

Nous avons vu sa gloire, qui est la gloire du Fils unique du Père. Alleluia.

Vidimus gloriam ejus. gloriam quasi Unigeniti a Patre. Alleluia.

POSTCOMMUNION.

NAITES, s'il vous plait, Dieu tout-puissant, que, par I l'efficace du sacrement du Seigneur, nous méritions de participer à la divinité de celui qui a daigné prepdre part à notre mortalité : Lui qui, étant Dieu,

ACCESSON TO THE PARTY OF THE PA

A VÈPRES.

Les Psaumes du dimanche et les Antiennes de Noël.

t. C eignbur, vous avez t. D enedixisti, Domi-Déni votre héritage. R. Vous avez délivré Jacob de N. Avertisti captivitatem captivité.

Dne, terram tuam. Jacob.

A Magnificat.

ANT. Anne, qui était veuve, louait le Seigneur. et parlait de lui à tous ceux quebatur de illo omniqui attendaient la rédemp- bus qui expectabant retion d'Israel.

ANT. Anna vidua comfitebatur Domino, et lodemptionem Israel.

CIRCONCISION

DE NOTRE SEIGNEUR.

Conserve chaque jour par les soius de sa divine providence, commençons l'année par lui offrir messe avec piété; et. après l'avoir remercié des mandé de nouvelles, conjurons-le de répandre aussi res, nos parents, nos bienfaiteurs; c'est en priant notre reconnaissance.

L'Église célèbre en ce jour l'octave de la naissance du Fils de Dien et sa circoncision. Ce fut aussi ausiourd'hui qu'il reçut le nom de Jésus, qui signific respect et confiance.

CIRCONCISION DE NOTRE-SEIGNEUR.

A LA MESSE.

INTROIT.

ieu a envoyé son Fils formé d'une femme, et assujetti à la loi, pour racheter ceux qui étaient sous la loi, afin que nous devinssions des enfants d'adoption. Ps. Seigneur, vous avez béni votre terre, vous avez délivré Jacob de captivité. Gloire.

suum factum ex muliere, factum suum factum ex muliere, factum ex sub lege; ut eos qui sub lege erant doptionem filiorum reciperemus. Ps. Benedixisti, Domine, terram tuam : "avertisti captivitatem Jacob. Gloria.

COLLECTE.

DIEU! qui, après vous être fait homme pour nous, avez encore voulu être circoncis en ce jour, et recevoir le nom du Sauveur, faites que, renonçant aux œuvres de la chair, nous obtenions la récompense du salut éternel, par l'invocation de votre saint nom: Vous qui, étant Dieu.

CTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX COLOSSIENS. chap. 2.

Fre frères, marchez dans les voies de Jésus-Christ Inotre Seigneur, selon ce que vous avez appris de . étant attachés à lui comme à votre racine, et ifies sur lui comme sur votre fondement: vous tifiant dans la foi qui vous a été enseignée, et croisit de plus en plus en lui par de continuelles actions graces. Prenez garde que quelqu'un ne vous séduise r la philosophie et par de vaines subtilités, selon les ditions des hommes, selon les principes d'une scienmondaine, et non selon Jesus-Christ. Car toute la inlude de la divinité habite en lui corporellement : c'est en lui que vous en êtes remplis. lui qui est le efde toute principauté et de toute puissance; comme st en lui que vons avez été circoncis, non d'une rancision faite par la main des hommes, mais de irconcision de Jésus-Christ, par laquelle vous avez dénouillés de votre corps charnel.

" GRADUEL.

Christo Jesu haberedemptionem per inem ejus, secunlivitias gratiæ Dei, perabundavit in w. Et nos cogno-

C'est par le sang de Jésus-Christ que nous avons été rachetés, et que nous avons recu la rémission de nos péchés selon les richesses de la grace qu'il a répandue sur et credidimus nous avec abondance. t. quam habet Deus "Nous avons reconnu, et nous avons cru l'amour que Dieu a pour nous.

Alleluia. alleluia.

v. Aimons donc Dieu. puisque Dieu nous a aimés Deum, quoniam Deus le premier. Alleluia.

t. Nos ergo diligamus prior dilexit nos. Alleluia.

La prose Votis Pater ansett, page 131.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC., chap. 3

In ce temps-là, quand le huitième jour fut vent-Loù il fallait circoncire l'Enfant, on lui donna le nom de Jésus, qui était le nom que l'ange lui avai donné avant qu'il fût conçu dans le sein de sa mère.

OFFERTOIRE.

Nous avons pour avocat, auprès du Père, Jésus-Christ qui est le juste : c'est lui qui est la victime de propitiation pour nos péchés, et nonseulement pour les nôtres. mais aussi pour ceux de tout le monde.

Advocatum habemus. apud Patrem. Jesum Christum justum: et ipse est propitiatio pro peccatis nostris, non pro nostris autem tantum. sed etiam pro mundi.

SECRÈTE.

DEGARDEZ d'un œil favorable, Seigneur, ces dom Nque nous présentons à votre divine majesté, pour honorer l'Agneau sans tache, qui a commence d'offi en ce jour les prémices de son sang pour notre Lui qui, étant Dieu.

Préface de la Nativité.

COMMUNION.

Je me réjouirai dans le ultabo in Deo Seigneur; je tressaillerai de joie en Dieu mon Sauveur.

POSTCOMMUNION.

rertu de ce mystère, Seigneur, éteigne et nourir dans nos cœurs tout ce qui y est déjuste; afin qu'il n'y ait rien autre chose de nous, que ce qui peut vous servir et vous r.N.S.J.C.



A VÉPRES.

Pseumes et Antiennes du jour de Noël.

CAPITULE. Coloss., 1.

our chose que vous fassiez, soit en parlant, en agissant, faites tout au nom du Seiur Jésus-Christ, rendant par lui des actions grâces à Dieu le Père.



MYMNE.

Our les conquérants de la terre empruntent un nom fastueux de celui des peuples qu'ils ont vaincus : combien vous est-il plus glorieux, ô Jésus! d'en porter un qui annonce à l'univers son libérateur!

Votre nom est le seul que doivent invoquer les misérables mortels : il est le seul capable de rendre la vie aux morts, le seul capable de les faire vivre éternellement.

Ce nom qui vous a tant coûté, que vous avez acheté de tout votre sang, serionsnous assez insensés pour nous le rendre inutile par de nouveaux crimes?

Nous devons regarder comme une insigne faveur ie privilége de souffrir pour ce nom sacré: si nous sommes immolés pour sa gioire, la mort doit perdre pour nous son amertume, et nous devenir aimable.

Vous qui daignez être appelé Jésus, parce que vous Victis sibi cognomina Sumant tyranni gentibus: Tu, Christe, quanto dignius Ab his capis quos libe-

Non alterum mortali-

bus

Agris quod invoca

datuun. Resurgerent quo mortui. Perenne per quod viverent. Tanti quod illi constitit. Toto quod emptum sanguine. Nostrone rursum **cri**mine, Insana gens, delebimus? Sacro pati pro nomine Summi sit instar muneris: Amara non mors

Tu, qui vocari spaines

plius.

Fit more per hoc in

Jesu. sains mortalium, êtes le Sauveur des hommes, Andi-rocantes nos tuo Qui gloriamur nomine.

exaucez les prières de ceux qui font gloire de porter votronom.

Qui natus es de Virgine, etc. page 140.

t. Salvavit cos , prop-

tr nomen soum; w. Ut vespour la gloire de son nom; actan (accret potentiam). Afin de faire connaître sa

A Magnificat.

Arr. Vitam eternam ciatis quoniam vitam metis sternam, qui

ledit nobis Deus; et hæc vie éternelle, et c'est dans son Fils que se trouve cette vie; afin que vous sachiez nditis in nomine Filli nelle, vous qui croyez all que vous avez la vie éternom du Fils de Dieu.



A COMPLIES.

Pasames du dimanche et Antiennes de Noël.

Pais le 2 janvier jusqu'à la Présentation de Notre-Seiexcepté l'octave de l'Épiphanie et les fêtes solennelles come, od fak ménaoire de la sainte vierge, comme il

s venter qui te , et ubera que qui vous ont porté, et les Heureuses les entrailles Quinimò : Beati mamelles qui vous ont allaite

Mais plutôt : Heureux coux qui audiunt verbum D qui écoutent la parole de et custodiunt illud. Dieu, et qui la pratiquent.

v. Seigneur vous avez béni votre terre: N. Vous avez délivré Jacob de captivité.

v. Benedizisti, Dor ne, terram tuam: Avertisti captivitati Jacob.

OBAISON.

Orgu! qui nous faites célébrer ces jours heure que vous avez consacrés par la naissance temp relle de votre Fils unique et l'enfantement de la bie heureuse Vierge Marie: accordez-nous, par l'intere sion de celle qui a mis au monde l'Homme-Dien. grace d'être régénérés en lui, et de conserver à jam le fruit de son incarnation: Par le même N. S. J. C

LE DIMANCHE

ENTRE LA CIRCONCISION ET L'EPIPHANIE.

A LA MESSE.

INTROIT.

inu, faisant paraitre dans le monde son Fils premier-né, dit: Moue tous les anges de Dieu l'adorent Ps. Le Seignour a pris possession de son empire; que la

E un introducial as Primogenio in orbem terr at dixit : Adm (Ta)ke eum omnes an Dei. Ps. Domi reguavit, exultet term

ME LA CINCONCIMION ET L'ÉPIPHANIE. 175

moite moite. terre tressaille d'allégresse;

que toutes les iles soient dans
la joie. Gloire.

COLLECTE.

t puissant et éternel, qui nous avez rendus velles créatures en votre Fils unique, conmyrages de votre miséricorde, et purifiezas en plus des restes corrompus de l'ancien a que, par le secours de votre grâce, nous semblables à celui qui a uni en lui notre naivinité: Par le même N. S. J. C.

e de la première épitre de saint jean, chap. 4.

-chers frères, Dieu a fait paraître son amour nous, en ce qu'il a envoyé son Fils unique nde, afin que par lui nous ayons la vie. Et consiste en ce que ce n'est pas nous qui é Dieu, mais c'est lui qui nous a aimés le it qui a envoyé son Fils pour être la victime ation pour nos péchés. Mes bien-aimés, us a aimés de cette sorte, nous devons aussi r les uns les autres. Nul homme n'a jamais li nous nous aimons les uns les autres . Dieu n nous: et son amour est parfait en nous. t connaître que nous demeurons en lui, et s, c'est qu'il nous a fait part de son Esprit. is vu et nous rendons témoignage que le ové son Fils pour être le Sauveur du monde. a confesse que Jésus est le Fils de Dieu, mre en lui, et lui en Dieu.

GRADUEL.

Le Seigneur montera sur un nuage léger, et il entrera dans l'Egypte. †. Les idoles d'Égypte seront ébranlées par sa présence.

Ecce Dominu
det super nuhen
et ingredietur
tum. v. Comm
tur simulaera A
facie ejus.

Alleluia, alleluia.

†, Vous êtes le Seigneur, le Très-Haut, qui règne sur toute la terre : vous êtes intiniment élevé au-dessus de tous les dieux des nations. Alleluia.

t. Tu Domina
 simus super om
 ram: nimis exa
 super omnes de
 luia.

SUITE DU SAINT EVANGILE SELON SAINT MA! Chap. 2.

L'ace temps-là, un ange du Seigneur ap Joseph pendant son sommeil, et lui dit vons, prenez l'enfant et sa mère, et suyez en et demeurez-y jusqu'à ce que je vous dise d'en car Hérode cherchera l'enfant pour le faire Joseph, s'étant levé, prit cette nuit-là mêmé et sa mère, et se retira en Égypte, où il deme qu'à la mort d'Hérode; afin que cette paroi Seigneur avait dits par le Prophète su ace J'ai rappelé mon Fils de l'Égypte.

OFFERTOIES.

Jésus-Christ s'est. rendu Christus appa

475

loc apparuit Fi-, ut dissolvat aboli. Alleluia.

nostra tolleret: victime pour se charger de itum in eo non nos péchés, et il n'y a point en lui de péché. C'est pour détruire les œuvres du démon que le Fils de Dieu est venu au monde. Allehia.

SECRÈTE.

zz écouter favorablement nos prières, Seir: afin que le peuple, dont vous êtes le créateur parateur, éprouve aussi que vous êtes son sauar l'opération continuelle de votre miséricor-15 yous en supplions par N. S. J. C.

Préface de la Nativité.

COMMUNION.

eternan dedit

Dieu nous a donné la vie eus, et hæc vita éternelle, et c'est dans son eius est. Alleiula: Fils que se tronve cette vie. Allelvia.

POSTCOMMUNION.

vos dons nous conservent, Seigneur, et qu'ils a fassent vivre éternellement en Jésus-Christ. ant Dieu.

A VEPRES.

Psaumes du Dimenche.

ANT. Jeu n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour condamner le monde; mais afin que le monde de soit sauvé par lui.

ANT. Celui que Dieu a envoyé annonce la parole de Dieu, parce que Dieu ne lui donne pas son Esprit par mesure.

ANT. Le Père aime le Fils, et lui a mis toutes choses entre les mains.

ANT. Tout ce que fait le Père, le Fils le fait aussi comme lui; parce que le Père lui montre tout ce qu'il fait lui-même.

Ant. Celui qui écoute ma parole, et qui croit à celui qui m'a envoyé, à la vie éternelle. ANT. ON main us Filin um in dum wo cet dum , ut sa

mundus per ipem

ANT. Quem
Deus verba Dei ;
tur ; non enim ad
suram dat Deus
tum.

ANT. Pater dilig lium, et omnia de manu ejus.

ANT. Quæcumq ter fecerit, hæci line similiter facit; enim omnia demo ei quæ ipee facit.

ART. Qui we meum audit, et en qui misit me, hal tam æternam.

CAPITULE. Act., 10.

Dieu a fait entendre sa parole aux enfants d'I en leur annonçant la paix par Jésus-Christ est le Seigneur de tous.



STHEL

MUM. Guod antesecula paterno hasseris, ns homo amb temginis prodis sinu: nie rumois vinculann na Adamus nexuit: en eruod ille perdi-**Haterum nascitur.** n dura discis perpeli ferre par soutes - falt z ' **veelett E**etibese adis in *c*unis otter. manper, indigentia m tun ditescimus: s: tain et lacrymis **In lavas mundi sco**mis opertus vilibus L Technikolis in spe-A . 2 . 30 CII s 0. Deum .decent. Paire missue. Der-

Venne de Dieu, qui, avant tous les siècles, prenez naissance dans le sein du Père, et qui naguère fait homme dans le temps, sortez du sein d'une Vierge:

Vous brisez le lien fatal dont Adam nous a enchainés; vous nous rendrez ce qu'il a perdu : c'est l'espérance qui naît avec nous.

Déjà vous apprenez à porter le dur châtiment qu'ont mérité les coupables : tendre enfant au berceau, vous préludez par des larmes au salut du genre humain.

Vous vous faites pauvre, et votre indigence nous enrichit; vous pleurez, et vos larmes lavent tous les péchés du monde.

Envoyé du Père pour devenir le salut du monde per-

178 le dimanche après la circoncision.

du, ô Jésus! ne laissez pas Qui factus es mundi sapérir ceux que vous achetez au prix de tant de travaux.

Gloire à vous qui êtes né d'une Vierge, ô Jésus! gloire à vous, ayec le Père, et le Saint-Esprit, dans tous les Ainsi siècles des siècles. soit-il.

v. Vous êtes aussi mon roi et nion Dieu; R. Vous qui envoyez le salut à Jacob.

lus. Jesu, perire non sinas Tot quos emis laboribus. Qui natus es de Virgi-

ne, Jesu, tibi sit gloria Cum Patre. cumque Spirita,

In sempiterna secula-Amen.

t. Tu es ipse rex mes et Deus meus. N. Qui mandas salutem Jacob

A Magnificat.

ANT. Le Seigneur a dit par la bouche du Prophète: J'ai rappelé mon Fils de l'Egypte.

ANT. Dictum esta Demino per Prophetam: Ex Ægypto vocavi Filium meum.





DE NOTRE-SEIGNEUR.

a donné ce nom à la féte de cejour, parce que l'Église célèbre la mémoire du mystère par lequel Jésus-Christ's est manifesté aux gentils dans la personne des trois mages, qui viment de l'Orient pour l'adorer. Giudes par une étoile miraculeuse, les arrivèrent jusqu'à Bethièem, et syant trouvé le nouveau roi qu'ils cherchaient, lis se prosternèrent devant int, et loi offrirent leurs présents, l'or, l'encens et la noyrihe. Cette fête est ancienne dans l'Église : sancti-

i payrine. Cette fête est ancienne dans l'Église : sanctifiez-la par les enercises de la plété chrétienne, et prepar part, sans excès, à la joie dont elle est l'occasion





A LA MESSE.

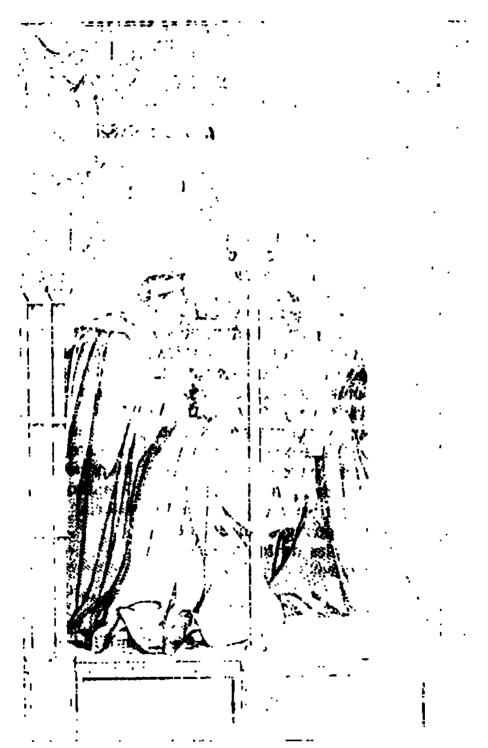
INTROIT.

BUPLES, **Venez**, **Venez** tous rendre hommage au Seigneur, et reconnaissez sa puissance: prosternez-vous à ses pieds, et adorez le Seigueur dans un saint respect : que les cieux se réjouissent, que la terre tres- cœli et exultet saille de joie; et que l'on dieant in nat publie parmi les nations que le Seigneur prend possession de son empire. Ps. Chantez au Seigneur un nouveau cantique: chantez les louanges du Seigneur, peuples de toute la terre. Gloire.

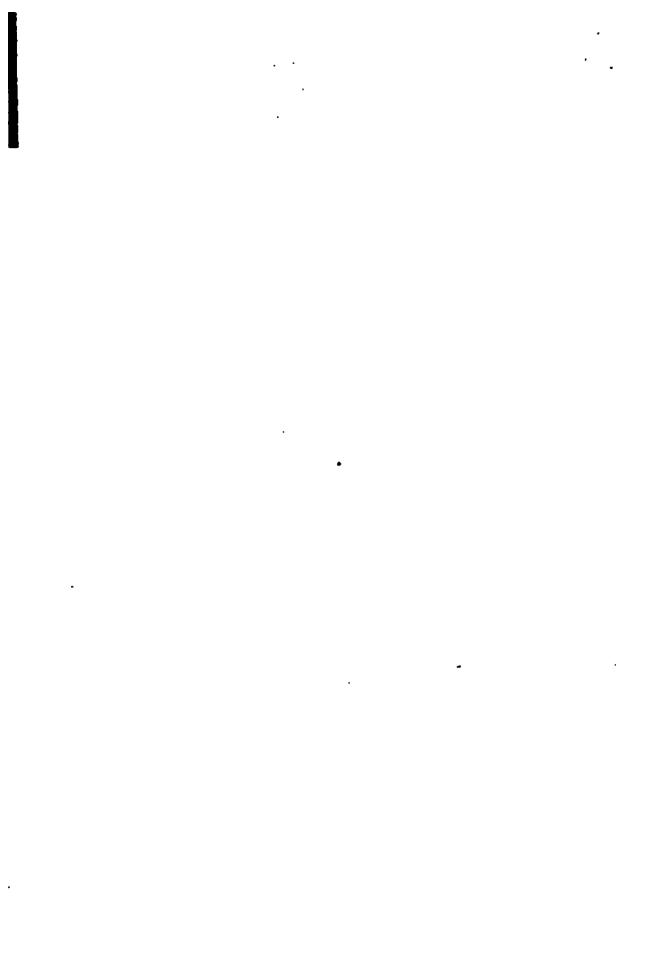
familiæ rum , aff mino gk (imperium in conspe et adorate Don decore sancto: Dominus regna Cantate Domin cum novum: 1 Domino, omn Gloria.

COLLECTE.

NDIEU! qui manifestez aujourd'hui votre I Joue aux gentils, par l'apparition d'une : étoile, faites que, vous connaissant déjà pa mière de la foi, nous parvenions un jour au l



Adota to Los Mages.



le vous contempler dans tout l'éclat de votre divine najesté: Par N. S. J. C.

LECTURE DU PROPHÈTE ISAIE, chap. 60.

EVEZ-VOUS, Jérusalem, et voyez votre lumière. Uparce qu'elle est venue, et que la gloire du Seineur s'est élevée sur vous. Les ténèbres couvriront terre, et une sombre nuit enveloppera les peuples; ais le Seigneur se lèvera sur vous, et sa gloire éclara en vous: les nations et les rois marcheront à la sur de votre lumière. Levez les veux, et regardez stour de vous. Tous ceux que vous voyez assemblés i viennent pour vous; il vous viendra des fils et des les de près et de loin. Vous serez alors dans l'abonmce: votre cœur sera ravi de joie et d'admiration, rame vous verrez venir à vous ceux qui demeurent r le bord de la mer, et que tout ce qu'il y a de grand ami les nations viendra se donner à vous. Vous sez comme inondé par une foule de chameaux, par 3 dromadaires de Madian et d'Epha. Tous viendront e Saba vous apporter l'or et l'encens, et publier les manges du Seigneur.

GRADUEL.

Convertentur ad Doinum universi fines
erre, et adorabunt in
onspectuejus universæ
miliæ gentiam.

'avertentur, quia
ene magnificabitur use ad terminos terræ.

Tonte la terre se convertira au Seigneur, et toutes les nations se prosterneront devant lui pour l'adorer. V. Les peuples se convertiront, parce que la grandeur de notre Dieu éclatera jusqu'aux extrémités du monde.

Alleluia, alleluia.

ý. Que les peuples publient votre gloire, ô mon Dieu: que tous les peuples vous rendent hommage: que les nations soient dans la joie et l'allégresse. Alleluia.

\(\) Consiteantur tibi
populi, Deus, consiteantur tibi populi omnes:
lætentur et exultentgentes. Alleluia.

PROSE.

Venez en foule vous prosterner aux pieds de J.-C. et soumettre vos cœurs à ce nouveau Roi des gentils.

L'étoile qui frappe les yeux marque l'endroit où il est né; mais la foi, qui anime les cœurs, apprend à le reconnaître pour le Rédempteur de tous les hommes.

Empressez-vous de lui apporter des présents; mais que ce soient les présents de vos cœurs.

C'est là le plus agréable sacrifice que vous puissiez offrir au Sauveur.

Offrez-lui l'or d'une charité pure, la myrrhe d'une vie pénitente, et l'encens de vos saints désirs.

L'or est l'hommage rendu à sa royauté, la myrrhe une preuve de son humanité, et

A D Jesum accurrite, Corda vestra subdite Regi novo gentium.

Stella foris prædicat, Intus fides indicat Redemptorem omnism.

Huc afferte munera; Voiuntate libera, Sed munera cordium.

Hæc erit gratissima Salvatori victima, Mentis sacrificium.

Offert aurum caritas. Et myrrham austerius, Et thus desiderium:

Auro Rex agnoscier. Homo myrrha coliter. Thure Deus gentium. , gaudentibus do gentibus a mysterium.

ustodes ovium, fidelium in consortium.

idæos advocat,
gentes convocat
i tugurium.
em fit hodie
icclesiæ
is exordium.
it Christus cordibus;
is rebellibus,
t imperium.

en.

l'encens une marque du culte souverain dû à sa divinité.

Juiss, n'enviez point aux gentils la connaissance qui leur est donnée de ce divin mystère.

Les Mages suivent de près les bergers, et vienneut se joindre à cette bienheureuse troupe des premiers fidèles.

Jésus-Christ appelle à soi les gentils, comme les Juifs, et rassemble ces deux peuples dans une même maison.

Bethliem devient aujourd'hui le berceau de toute l'Église naissante.

Que Jésus règne dans nos cœurs; et qu'après avoir vaincu ses ennemis rebelles, il étende partout son empire.

Ainsi soit-il.

DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATHIEU, chap. 2.

étant né à Bethléem, ville de Juda, au temps ni Hérode, il arriva à Jérusalem des Mages, le l'Orient, qui demandaient: Où est le roi des ni vient de naître? Car nous avons vu son étoile nt, et nous sommes venus pour l'adorer. A nuvelle le roi Hérode fut troublé, et toute la Jérusalem avec:lui; et, ayant assemblé tous les Princes des Prêtres et les Docteurs du pen leur demanda où le Christ devait naître. Et ils pondirent : A Bethléem de Juda : car voici co cu écrit par les Prophètes : Et toi . Bethièses . is Juda, tu n'es pas la moindre entre les principals de Juda: car c'est de toi que sortira le Climbit. gouverner Israël mon peuple. Alors Hérode, pris les Mages en particulier, s'instruisit d'eux soin, du temps auquel ils avaient vu paraître l' et, les envoyant à Bethléem, il leur dit: Allez, mez-vous exactement de l'enfant; et, lorsque l'aurez trouvé, faites-le moi savoir, afin que aussi l'adorer. Après avoir entendu ces paroles ils partirent. Alors l'étoile qu'ils avaient vue en parut, allant devant eux, jusqu'à ce qu'étant a sur le lieu où était l'enfant, elle s'y arrêta. Los virent l'étoile, ils furent transportés de joie: et entrés dans la maison, ils trouvèrent l'enfan Marie sa mère, et se prosternant ils l'adorèrent ouvrant leurs trésors, ils lui offrirent pour pr de l'or, de l'encens et de la myrrhe; et, avan en songe un ordre du ciel de ne point aller te Hérode, ils s'en retournèrent en leur pays nertre chemin.

OFFERTOIRE.

Les rois de Tharsis et les îles lui apporteront des présents; les rois d'Arabie et de Saba lui offriront des dons; tous les rois l'adoreront: toutes les nations lui seront assujetties. Reges Tharsis sulæ munera offereges Arabum el dona adducent, e rabunt eum omnes terræ : omnes (servient ei.

SECRÈTE.

s'il vous plait, Seigneur, regarder d'un orable les dons de votre Église; ce n'est : l'or, de l'encens et de la myrrhe que nous se, mais ce qui était figuré par ces présents. Fils, qui s'immole pour nous, et qui se us dans ce Sacrement : Lui qui, étant Dieu,

COMMUNION.

nt puerum Ils trouvèrent l'enfant matre ejus; avec Marle sa mère; et se ites adoraveprosternant en terre, ils l'adorèrent. Alleluia.

POSTCOMMUNION.

qui, par une inessable miséricorde, avez nous appeier des ténèbres à votre admirable igmentez en nous la grâce de la soi, que ivez donnée; asin qu'en adorant dans le de l'autel celui que les Mages ont révéré ceau, nous lui présentions, du sond de nos présents dignes de sa divinité: Lui qui, etc.





A VÉPRES.

PSaume DIXIT DOMINOS. Dage 38.

E mystère qui a été caché dans tous les siècles et dans tous les ages ui ont précédé, maintenant manifestė. Allelnia.

conditum fuit a seculiset generationimanifestatum est. Alleluia.

Psaume Laudate, pueri, page 63.

ANT. Les gentils, qui ne cherchaient point la justice, l'ont embrassée; et cette justice vient de la foi.

ANT. Gentes, que not sectabantur justitian. apprehenderunt tiam, justitiam autem quæ ex fide est. Alleinia.

PSAUMB 116.

Le Prophète annonce dans ce psaume la vocation des gentils. Saint Paul le cite dans ce sens.

NIATIONS, louez toutes le Seigneur: peuples, louczle tous:

Parce qu'il a signalé envers nous la grandeur de sa mi- est super nos misericor-

AUDATE Dominum, Lomnes gentes: 'imdate eum, omnes populi:

Quoniam confirmata

eternum. sto Jesu. s longe,

estra, qui

unum.

ritas Do- séricorde, et que la vérité du Seigneur est éternelle.

ANT. Vous êtes en Jésus-Christ, vous qui étiez autrepe; ipse fois éloignés, vous êtes devenus proches de lui, car c'est lui qui est notre paix : c'est lui qui des deux peuples n'en a fait qu'un. Alleluia.

PRAUME 421.

GRESSE ET D'AMOUR POUR LA CITÉ SAINTE.

ont appliqué ce psaume à la céleste Jérulesirs qu'elle doit inspirer à tout fidèle penur la terre.

m in his unt mihi: omini ibi-

Te me suis réjoui dans cette J parole qui m'a été dite: nous irons dans la maison du Seigneur.

nt pedes riis tuis,

Nos pieds se sont fixés dans tes parvis, ô Jérusalem!

quæ ædiitas, 'cuo ejus in

Jérusalem, toi qui est bátie comme une ville dont les divers parties forment un tout admirable.

ascenderibus Dotimonium ıfitendum. zi.

Là montaient les tribus. les tribus du Scigneur, témoignage d'Israël pour louer le nom du Seigneur.

derunt se-

Là sont établi les sièges de

la justice, les trônes de la des in judicio, 'sedes maison de David.

Demandez la paix pour Jérusalem : ô cité sainte, que ceux qui te chérissent goûtent les douceurs de la paix.

Que la paix règne sur tes remparts et la félicité dans tes palais.

Patrie de mes frères et de mes amis, mes paroles sur toi sont des paroles de paix.

O maison du Seigneur! j'appellerai tous les biens sur

ANT. Il est venu annoncer la paix, tant à vous qui étiez éloignés, qu'à ceux qui étaient proche. Alleluia.

super domum David.

Rogate quæ ad pacem sunt Jerusalem: ' et abundantia diligentibus te.

Fiat pax in virtule tua: * et abundantia in turribus tais.

Propter fratres mees et proximos meos, * ioquebar pacem de te-

Propter domum Domini Dei nostri, * quesivi bona tibi.

ANT. Veniens evangelizavit pacem vobis, qui longe fuistis, et pacem iis qui prope. Allehia.

PSAUME 137.

CHANT D'ACTIONS DE GRACE.

Reconnaissance des Israélites après la captivité de Babylone. Le prophète exprime le vœu que tous les rois de la terre adorent le vrai Dieu.

C EIGNEUR, je vous rendrai Ogrâces de tout mon cœur de ce que vous avez exaucé mes prières.

Je vous chanterai des cantiques en présence des anges: je vous adorerai dans votre saint temple.

Toxfitebor tibi . Do: amine, in toto corde meo, quoniam andidi verba oris mel.

In conspectu angelorum psallam tibi : *ado . rabo ad templum sanctum tuum.



ltebor nomini late tua, quoznificasti . su-. nomen sanc-

acumque die o te, exaudi iltiplicabis in a virtutem. ıntur tibi. Domes reges teraudierunt ia rba oris tui. ent in viis Doioniam magna Domini.

n excelsus Dot humilia rest alta a longe

ilavero in melationis, vivie, et super icorum meondisti manum salvum me fea toa. s retribuet pro nine. miseriin seculom: noum tuarum 25.

Je louerai votre miséri-: misericordia corde et la fidélité de vos promesses: j'aunoncerai aux nations que la gloire de votre saint nom est infinie.

> En quelque temps que je vous invoque, exaucez-moi: donnez à mon ame de nouvelles forces.

Oue tous les rois de la terre confessent votre gloire: car ils ont entendu les paroles de votre bouche.

Et qu'introduits dans les voies du Seigneur, ils publient dans leurs cantiques toute sa magnificence.

Le Seigneur est infiniment élevé: cependant il considère les humbles, et il ne voit que de loin les superbes.

Si je marche au milieu de l'affliction, vous me conserverez la vie, vous étendrez votre main contre la fureur de mes ennemis, et votre bras tout-puissant me sauvera.

Le Seigneur prendra ma défense : votre miséricorde. Seigneur, est éternelle; n'abandonnez pas ces ouvrages ' de vos mains.

ANT. Dieu ne fait point acception de personnes : mais en quelque nation que ce soit, celui qui le craint et qui fait de bonnes œuvres lui est agréable. Alleluia.

ANT. Non est personarum acceptor Deus; sed in omni gente, qui timet eum, et operatur justitiam, acceptus est illi. Alleluia.

CAPITULE. Roin., 9.

Distinous a appelés, non-seulement d'entre les Juis, mais aussi d'entre les gentils, selon ce qu'il dit dans Osée: J'appellerai mon peuple ceux qui n'étaient point mon peuple, ma bien-aimée, celle que je n'avois point aimée; et l'objet de ma miséricorde, celle qui je n'avais point fait miséricorde.

HYMKE.

A CCOUREZ, peuples infil'Adèles; quittez ces dieux sourds et muets, qu'un aveuglement déplorable vous fait adorer; une nouvelle et sainte cité, où réside le vrai Dieu, s'ouvre pour vous recevoir.

Déjà les Mages, qui sont vos prémices, vous montrent la voie; les oracles des prophètes se vérifient; la lumière brille de toutes parts sur une nation ensevelie jusqu'ici dans les ténèbres de la superstition et de l'erreur. Huc vos, à miseri! sarda relinquite, Quæ cæci colitis, mutaque numina: Se vobis aperit splendida civitas, Veri Numinis hospita.

En vestræ præssat primitiæ Magi; Vatum dicta patentiæi tialibus Errorum tenebrisobiia gens diu, Miro lumine spargitæ. paries senicum seunt; hoc modo neat decus!

ei consilia,
no
radu, priradu, prir Dei,
tuis gloria
um
que nascil olea braidunt,
eres, gerlterum;
novos, sem suo,
ere surcu-

oleæ susti. cave,
sterili deide:
eres Insere
10;
Dens, insi-

Le Juif et le gentil, qu'un mur de division séparait depuis si longtemps, se réunissent ainsi dans le Sauveur, et ne sont plus en lui qu'un seul corps. Puissent-ils l'un et l'autre conserver un si précieux avantage!

Mais, o profondeur des conseils de la sagesse éternelle! peuple juif, le premier objet des miséricordes de Dieu, je te vois dégradé; la richesse des nations vient de tes pertes, et ta ruine est la source de leur salut.

Je vois tomber les branches naturelles de l'olivier maintenant destituées de suc et de vie, et devenues une race adultère! le tronc qui les portait est surpris de se trouver orné de nouvelles branches qui lui étaient inconnues.

Nous sommes entés sur la racine de ce mystérieux olivier. Mais que celui qui est debout prenne garde qu'une foi morte et stérile ne le fasse tomber. Ah! Seigneur, faites revivre les anciennes branches, et ne cessez pas de conserver les nouvelles.

Gloire infinie au Père, qui nous rendmembres du corps de son Fils; gloire infinie au Fils, dont nous sommes les membres; gloire égale au Saint-Esprit, qui répand la vie dans tout le corps.

Ainsi soit-il.

†. Seigneur, les nations publieront votre gloire, R. Dans tous les siècles des siècles.

Qui nos memi corporis till Sit litus summa laus quoque l Cujus membra quo vigor l Membris, laus ti ritus. Ame v. Populi con tur tilii, Dons, æternum, et in a seculi.

A Magnificat.

ANT. C'est quelque chose de grand que le mystère d'amour qui s'est fait voir dans la chair, qui a été prêché aux nations, qui a été cru dans le monde. Alleluia.

ANT. Manifes gnum est pietati mentum, quod n tatum est in prædicatum est tibus, creditum mundo. Alleluis

A COMPLIES.

Psaumes du Dimanche.

ANT. Jérusalem, sois éclairée; car ta lumière est venue, et la gloire du Seigneur s'est levée sur toi. ANT. Illuminai rusalem, quia lumen tuum, et Domini super t est.

Hymne Mundi salus, page 77, avec la Donoi. su

Gloire à vous, 6 Jésus! qui vous faites connaître aux Qui te revelas

LE DIMARCHE DARS L'OCT. DE L'EPIPHANIF. 193

su, tibi sit gloria, mp. Patre, comque Spiritu, sempiterna secula.

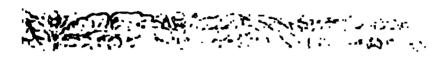
nations: soyez honoré avec le Père et le Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

A Nune dimittle:

ART. Ego Dominus til te in fordus populi, licem gentium. Alie-

ANT. Je suis le Seigneur. qui vous ai établi pour être le réconciliateur du peuple, et la lumière des nations. Alleluis.



LE DIMANCHE

DANS L'OCTAVE DE L'ÉPIPHANIE.

A LA MESSE.

INTROIT.

sum rex a Deo super Sion montem
sanctum ejus, prædicans præce ptum ejus. Ps. Quatremperunt gentes?
populi meditati sunt
ania? Gloria.

sainte, et j'y annonce sainte, et j'y annonce sa ioi. Ps. Pourquoi les nations se sontelles assemblées en tumulte? pourquoi les peuples forment-ils de vains projets? Gloire.

15

. COLLECTE.

Oneu! qui avez fait briller l'obscurité de l'enfance de votre Fils, par la céleste sagesse qui a paru en lui, remplissez-nous de l'esprit de prudence, afin que nous nous rendions agréables à vos yeux par une sincère humilité: Nous vous en supplions par le même.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX ROMAIRS, chap. 42.

Te vous conjure, mes frères, par la miséricorde de Dieu, de lui offeir vos corps comme une hostie vivante, sainte et agréable à ses yeux, ce qui est le culte spirituel que vous lui devez. Ne vous conformez point au siècle présent; mais qu'il se fasse en vous une transformation par le renouvellement de votre esprit, afin que vous reconnaissiez quelle est la volonté de Dieu, ce qui est hon, agréable à ses yeux, et parfait. Je vous exhorte donc vous tous, selon le ministère qui m'a élé donné par la grâce, de ne point vous élever au-delà de ce que vous devez dans les sentiments que vous avez de vous-mêmes; mais de vous tenir dans les bornes de la modération, selon la mesure du don de la foi. dont Dien a fait part à chacun de vous. Car, comme dans un seul corps nous avons plusieurs membres, & que tous ces membres n'ont pas la même fonction; aiusi, quoique nous soyons plusieurs, nons ne soums tous néanmoins qu'un seul corps en Jésus-Christ, & nous sommes tous réciproquement les membres uns des autres.

GRADUEL.

Enfants de Sion, réjouissez-vous dans le Seigneur la votre Dieu, parce qu'il vous

Filli Sion, exultated latamini in DominoDes Yestro, quia dedit volis

doctorem justitiæ. †.
Laudabitis nomen Dei
vestri, qui fecit mirabilia vobiscum; et scietis
quia in medio Israel ego
um, et ego Dominus
Deus vester.

a donné un maître qui vous enseigne la justice. R. Vous bénirez le nom de votre Dieu, qui a fait pour vous tant de merveilles, et vous saurez que c'est moi qui suis au milieu d'Israel, et que c'est moi qui suis le Seigneur votre Dieu.

Alleluia, alleluia.

t. Unus est Pater vesler, qui in cerlis est : magister vester unus et. Christus. Alleluia.

v. Vous n'avez qu'un Père, qui est dans le ciel : vous n'avez qu'un maître, qui est Jésus-Christ.

La prose AD JESUM ACCERRITE, pag. 482.

MUITE DU BAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, chap. 2.

L'ace temps-là, l'Enfant croissait et se fortifiait, étant L'rempli de sagesse, et la grâce de Dieu étant en lui. Son père et sa mère allaient tous les ans à Jérusalem. ih file de Pâques. Lorsqu'il fut âgé de douze ans, ils vallèrent selon la coutume qui s'observait à cette fête. Comme ils s'en retournaient, les jours de la fête étant pests. Tenfaut Jésus demeura dans Jérusalem sans meson père ni sa mère s'en apercussent. Mais, pensont qu'il serait avec ceux de la compagnie, ils mardèrent durant un jour, et il- le cherchaient parmi leurs parents et ceux de leur connaissance. Ne l'ayant point trouvé, ils retournorent à Jérusalem pour l'y chercher. Trois jours après, ils le trouvèrent dans le temple, assis au milieu des docteurs, les écoutant et les interrogeant, et tous ceux qui l'entendaient parler dujent extrémement surpris de sa sagesse et de ses réponses. Ils furent fort étonnés de le voir, et sa mète lui dit: Mon fils, pourquoi avez-vous agi de la sorte avec nous? Voilà que nous vous cherchions, votre mère et moi, fort affligés. Il leur répondit: Pourquoi me cherchiez-vous? Ne saviez-vous pas qu'il faut que je sois occupé à ce qui regarde le service de mon l'ère Mais ils ne comprirent pas ce qu'il leur disait. Ensuite, étant parti avec eux, il alla à Nazareth, et il leur était soumis. Or sa mère conservait dans son cœur le sovenir de toutes ces choses. Et Jésus croissait en se gesse, en âge et en grâce devant Dieu et devant les hommes.

OFFERTOIRE.

Cherchez le Seigneur avec un cœur simple, car ceux qui ne le tentent point le trouvent; et il se fait connaître à ceux qui croient en lui. Alleluia. In simplicitate cordis quærite Dominum, quoniam invenitur ab his qui non tentant ilium; apparet autem eis qui fidem habent in illum. Alleluia.

SECRÈTE.

viteurs, o mon Dien! vous soient agréables; el, afin que nous ayons le bonheur de trouver Jésus-Christ venu du ciel pour nous instruire, faites-nous la grace de le désirer avec ardeur, de l'invoquer avec cunfiance, et de le chercher avec persévérance : Lui qui, étant Dieu.

COMMUNION.

A qui irons-nous, Sei- Domine, ad quemiligneur? vous avez les paro- mus? verba vitæ ælerles de la vie éternelle: nous næ habes: et nos creuiet cognovimus croyons, et nous savons que vous êtes le Christ, le si. Fils de Dieu.

POSTCONMUNION.

s vous rendons grâces, Seigneur, des dons que ns avons reçus, en vous demandant humblement fans-Christ, qui a été fait pour nous le docteur ustice, nous accorde aussi des fruits abondants ce et de sainteté: Nous vous en supplions par le J.-C.



A VÉPRES.

mes du Dimanche, sous les Antiennes des Vépres de l'Épiphanie.

CAPITULE. Éphès., 4.

noissons de toute manière en Jésus-Christ notre chef; c'est de lui que tout le corps bien formé et hien lié dans ses parties, par tout ce qui sert à les joindre et à les entretenir, en vertu d'une copération proportionnée à la mesure de chaque membre, preud un accroissement pour se permer par la charité.

Ilymne et Verset de l'Épiphanie.

A Magnificat.

T. Jesus proficieapientia et ætate, et sagesse, en age, et en grace
apud Deum et hobe devant Dieu et devant les
hommes.

L'OCTAVE DE L'ÉPIPHANIE

ET LE BAPTÈME DE NOTAR-SRIGNEGA

A LA MESSE.

INTROIT.

ACREZ que c'est mol qui suis le Seigneur votre Dien, et que 🥍 j habite sur Slon. ma montagne sainte : Jérusalem sera salute : je feral couler dans tous les sancta, et per o roisseaux de Juda des saux rivos Juda ibunt à vives; et il sortira de la mai- et fons de domo 200 du Seigneur une fou- miul egredietur, c taine qui remplicale torrent rigabit torrenten des épines. Ps. C'est dans narmin. Ps. Te Bion qu'il convient de vous louer , 6 mon Dien! c'est à Jėrusalem gu'ii faut vous in Jerusalem. Glo: offeir des væux. Gloire.

CIETIS QUÈ Donunus vester, bat (©) po in Slop ■ -ancio med @ >xs erit hymnus, Dens, la-* et tibl reddetur v

COLLECTS.

Dizu! dont le Fils unique a paru sur la terr vêto de notre humanité, faltes que nous mér d'etre réformés intérieurement par celui qui rendu extériourament semblable à nous : Lui qui, Dien.

URE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX ÉPHÉSIENS, chap. 3.

rères, Jésus-Christ a aimé l'Église jusqu'à se vrer lui-même pour elle, afin de la sanctifier, en filant dans le baptême de l'ean par la parole de sour la faire paraître devant lui pleine de gloire, nt ui tache, ni ride, ni rien de semblable, mais sainte et sans aucun défaut.

GRADUEL.

Domini super
Deus majestatis
uit: Dominus supas multas. V. Vox
ni in virtute, vox
ni in magnificen-

La voix du Seigneur se fait entendre sur les eaux; le Dieu de majestéfaitentendre son tonnerre: il se fait entendre sur les grandes eaux. v. Que cette voix du Seigneur a de force! qu'elle a de magnificence et d'éclat!

Alleluia, alleluia.

Ecce vox de cœlis 18: Hic est Filius 1 dilectus, in quo complacui. Alle-

t. Une voix qui venait du ciel fit entendre ces paroles: C'est là mon fils bien-aimé, en qui j'ai mis toute mon affection. Alleluia.

La prose AD JESON ACCERNITE, page 182.

: Du saint évangile selon saint Jean, chap. 1.

ce temps-là, Jean vit Jésus, qui venait à lui, et il t: Voilà l'Agneau de Dieu, voilà celui qui ôte le fdu monde. C'est de celui-là même que j'ai dit: Il lra sprès moi un homme qui est au-dessus de moi. parce qu'il était avant moi. Pour met, je ne le connaissais pas ; mais je suis venu haptiser dans l'eau, alla qu'il soit connu dans I raël. Et Jean rendit alors ce témoignage: J'ai vu, dit-il, l'Esprit descendre du ciel sous la figure d'une colombe, et s'arrêter sur lui. Pour moi . je ne le connaissais pas , mais celui qui m'a envoyé baptiser dans l'eau m'a dit : Celui sur qui vous verrez l'Esprit descendre et s'arrêter, c'est celui-là qui baptise dans le Saint-Esprit. Je l'al vu, et j'ai rendu témoignage que c'est le Fils de Dieu.

OFFERTOIRE.

Aussitôt que Jésus fut sorti de l'eau, il vit le ciel ouvert, et l'Esprit descendre et s'arrêter sur lui, sous la figure d'une colombe. Ascendens Jesos de aqua, vidit celos apotos, et Spiritum, tanquam columbam, descendentem et manentem in ipso. Alleluia.

SECERTE.

Nous vous offrons ces hosties. Seigneur, en mémoire de la manifestation de votre Fils incarné: et, comme c'est par lui que nous viennent ces dots, nous vous supplions humblement qu'il les reçoives bonté, pour les présenter à votre souveraine majesté: Par le même N. S.

COMMUNION.

Voilà l'Agneau de Dieu; voilà celui qui ôte le péché du monde. Alleluia.

qui tollit peccatum mundi. Alieluia.

POSTCOMMUNION.

DIEU! qui avez voulu sanctifier les caux par le baptême de votre Fils unique , faites qu'ayant été de : l'ess et le Saint-Esprit, nous méritions de njour à la gloire de l'éternité : Par le même



A VEPRES.

CAPITI LE. I. Cor., 15.

til y ait plusieurs membres dans le corps, sont tous néanmoins qu'un seul corps : il t de même de Jésus-Christ; car nous avons aptisés dans le même Esprit pour être un corps, soit juifs ou gentils, soit esclaves ou s.

HYMNE.

undis, et Deo preces Homo sus: rum regia, ante Spiritus.

olumbæ, verici
isidet sacro;
itris vox permat:
ic est Filius.
icata corpore
lavacra conrant,
arproles Dei;

L'HOMME DIEU, sortant du Jourdain, adresse à Dieu son Père de ferventes prières: le ciel s'ouvre, et l'Esprit saint se manifeste tout à coup.

Il descend sous la forme d'une colombe, et se repose sur la tête sacrée du Sauveur; la voix du Père fait entendre ces paroles : Voici mon Fils bien-aimé.

C'est ainsi que ceux qui sont consacrés par le baptème, dans les eaux que Jésus-Christ lui-même a sanctifiées, deviennent les enfants Cælum precanti de Dieu, et s'ouvrent une entrée dans le ciel par la prière.

Purifiés de toutes souillures, ils deviennent semblables à des colombes simples et innocentes; et l'Esprit du Seigneur, qui les anime intérieurement, les soutlent et les conduit dans toutes leurs démarches.

Faites, ô Jésus! que ceux qui ont été lavés dans les eaux salutaires du baptême et blanchis par votre sang. ne soient jamais souillés par de nouvelles taches.

I Gloire vous soit rendue. o Jésus! qui effacez les péchés du monde; qu'elle soit aussi rendue au Père et au Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

₹. J'ai dit : Vous êtes des dienx; N. Vous êtes tous les enfants du Très-Haut.

tur.

Castis fit, exp dium, Columba simple bus : Divinus hunc is git, Agit fovetque B

O Christe: gitts Quos abluisti fo . Tuo cruore can Fac nulla labes in

¶ Mundi scelus lais. Jesu, tibi sit glot Cum Patre, (Spiritu, In sempiterna si Amen.

t. Ego dixi: D RI. Filii Excelsi o

A Magnificat.

ANT. Jésus, étant rempli de l'Esprit saint, s'éloigna du Jourdain; et il fut poussé par l'Esprit dans le désert.

ANT. Jesus, Spiritn sancto, sus est a Jordi agebatur a Spi desertum.

He DIMANCHE

APRÈS L'ÉPIPHANIK.

A LA MESSE.

INTROÏT.

sicut Deus magnus, sicut Deus noster? Tu es Deus rqui facis mirabilia : notam fecisti in populis virtuuam. Ps. Voce mea minum clamavi; "mea ad Deum, et dit mihi. Gloria.

grand que notre Dien?
Vous êtes le Dieu qui
opérez les miracles:
vous avez fait connattre votre puissance
parmi les nations. Ps. J'al
élevé ma voix vers le Seigneur; j'ai élevé ma voixvers mon Dieu, et il a daigué prêter l'oreille à mes
cris. Gloire.

COLLECTE.

ntont-puissant et éternel, qui réglez avec une niveraine sagesse tont ce qui se passe dans le ciel la terre, écontez favorablement les prières de peuple, et faites-nous jouir, pendant cette vie. paix que vous seul pouvez nous donner : Par N. C.

Mémoire de la sainte Vierge. n la fait jusqu'à la Présentation de Notre-Seigneur.)

cana, Seigneur, tandis que nous célébrons cet preux temps consacré par la naissance temporelle tre Fils unique, et par l'enfantement de la Vierge nees, devienne: '
de Dieu, et sientree dans l
pricre.

Purifies de iures, ils dev biables a des e ples et innoprit du Seizamme interasoutient et letontes leurs

Faites, à qui ont é caux salut et blanchine soient de nouvei

Gloir.
O Jésus!
chés du :
aussi r:
Saint-l
siècles
soit-i





Ile DIMANCHE

APRÈS L'ÉPIPHANIE.

A LA MESSE.

INTROÏT.

is Dens magnus, cut Dens nosr? Tu es Dens ni facis mirabia: notam fecasti a populis virtum. Ps. Voce mea irum clamavi; "es ad Denm, et t mihi. Gloria. grand que notre Dieu?
Vous êtes le Dieu qui
opérez les miracles:
vous avez fait connaitre votre puissance
parmi les nations. Ps. J'ai
élevé ma voix vers le Seigneur; j'ai élevé ma voixvers mon Dieu, et il a daigué prêter l'oreille à mes
cris. Gloire.

COLLECTE.

tout-puissant et éternel, qui réglez avec une reraine sagesse tont ce qui se passe dans le ciel 1 terre, écontez favorablement les prières de euple, et faites-nous jouir, pendant cette vie. ix que vous seul pouvez nous donner : Par N.

Mémoire de la sainte Vierge. la fait jusqu'à la Présentation de Notre-Seigneur.)

ma, Seigneur, tandis que nous célébrons cet reux temps consacré par la naissance temporelle e Fils unique, et par l'enfantement de la Vierge Marie; daignez nous accorder, par l'intercession de cette bienheureuse Mère de Dieu. la grâce de renaître en lui, et de conserver à jamais le fruit du grand mytère de son incarnation: Nous vous en prions par le même.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX ROMAIN», chap. 12.

MES frères, comme dans un seul corps nous aven VI plusieurs membres, et que tous ces membres n'ont pas la même fonction; ainsi, quoique nous soyons plusieurs, nous ne sommes tous néanmoins qu'un se corps en Jésus-Christ; et nous sommes tous récipit quement les membres les uns des autres. C'est post quoi, comme nous avons tous des dous différents, lon la grâce qui nous a été donnée, que celui qui reçu le don de prophétie en use selon l'analogie règle de la foi ; que celui qui est appelé au ministère l'Églises'attache à sou ministère; que celui qui a rega le don d'enseigner s'applique à enseigner; que celul qui a recu le don d'exhorter exhorte; que celui qui 🕍 l'aumône la fasse avec simplicité; que celui qui a la conduite de ses frères s'en acquitte avec vigilance; que celui qui exerce les œuvres de miséricorde le la avec joie. Que votre charité soit sincère et sans dégi sement. Ayez horreur du mai, et attachez-vous ce stamment au bien. Aimez-vous les uns les autres ave une charité fraternelle. Prévenez-vous par des témp gnages d'honneur et de déférence. Ne soyez point l ches et paresseux dans ce qui est de votre devoir. Ca servez-vous dans la ferveur de l'esprit. Souvenez ve que c'est le Seigneur que vous servez. Que l'espérit vous tienne dans la joie. Soyezpatients dans les mi persévérants dans la prière, charitables pour soul

ités des saints, toujours prêts à exercer té. Bénissez ceux qui vous persécutent ; béet gardez-vous bien de leur donner des ma-. Réjouissez-vous avec ceux qui sont dans la ez avec coux qui pleurent. Soyez unis tous dans un même esprit. N'avez point de pensées neuses: mais accommodez-vous à ce qu'illy bas et de plus humble.

GRADUEL.

ans Dominus t sunt.

Béni soit le Seigneur, le A. qui facit mi- Dieu d'Israel, qui peut seul us. t. Tua est, opérer des merveilles. potentia et C'est à vous, Seigneur, mncia enim, qu'appartiennent la puisœlo sunt et in sauce et la gloire, car tont ce qui est dans le ciel et sur la terre est à vous.

Alleiuia, aileluia.

clytum. Alle.

c igitur. Deus . Maintenant donc, Seionlitemur tibi, gneur notre Dieu, nous vous amus nomen bénissons, et nous rendons gloire à votre saint nom. Alleluia.

! SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN, Chap. 2.

emps-là, il se fit des noces à Cana en Galilée. uère de Jésuss'y trouva. Jésus fut aussi invité s avec ses disciples; et comme le vin manqua, le Jésus lui dit: Ils n'ont point de vin. Jésus Femme, qu'y a-t-il de commun entre vous et m heure n'est pas encore venue. Sa mère dit à coux qui servaient: Faites tout ce qu'il vous dira.! il y avait là six grands vases de-pierre pour les passications des Juiss, dout chacun tenait deux ou in mesures. Jésus leur dit: Emplissez les vases d'eau: ils les emplirent jusqu'au haut. Jésus ajouta: Puis maintenant, et portez-en au maître d'hôtel. Et ils en portèrent. Le maître d'hôtel ayant goûté l'eau q avait été changée en vin, et ne sachant d'où vensit vin, quoique les serviteurs qui avaient puisé l'eau sussent bien, appela l'époux, et lui dit: Tout le mos sert d'abord le bon vin; et après qu'on a bu, ou donne de moindre: mais vous, vous avez réservé bon jusqu'à cette heure. Ce sut le premier des mirac de Jésus: il le sit à Cana en Galilée, et par là il sit cu naître sa gloire, et ses disciples crurent en sul.

OFFERTOIRE.

Il n'y a personne, Seigneur, qui vous ressemble, mi qui opère les merveilles que vous faites. Toutes les mations que vous avez créées viendront vous adorer. Non est similis to Domine, et non est candum opera tua. O nes gentes, quascu que fecisti, venient, adorabunt coram i Domine.

SECHÈTE.

Our votre Fils unique, Seigneur, qui a changé le en vin aux noces de Cana, chauge nos oblate en son corps et en son sang; et que, par l'esficace ce sacrement adorable, il transforme en lui nos cet et nos volontés: Lui qui, étant Dieu.

MÉMOIRE DE LA SAINTE VIERGE.

Secourez-nous, Seigneur, par l'humanité sainte votre Fils unique, qui, en naissant d'une Viere nt aitéré, mais a consacré la pureté de sa mère ; après nous avoir délivrés de nos péchés, ce ésus-Christ notre Seigneur vous rende agréare oblation: Lui qui, étant Dieu.

COMMUNION.

io opera Patris
peribus credite,
oscatis et eredaPater in me est,
in Patre.

Si je fais les œuvres de mon Père, croy z à mes œuvres; afin que vous connaissiez et que vous croyiez que le Père est en moi, et moi dans le Père.

POSTCOMMUNION.

s croître en nous. Seigneur, les effets de votre sance; afin qu'en croyant de tout notre cœnr e Fils, que vous avez envoyé, nous soyons és, par la participation de ce Sacrement, à reles biens ineffables qu'il nous promet : Lui qui, lieu.

MEMOIRE DE LA SAINTE VIERGE.

votre Verbe incarné; faites, par l'intercession ainte Vierge sa mère, que ces divins mystères en nous le priucipe de l'immortalité bienheu. Nous vous en prions.

7 Qui natus es de virgine, etc., p. 178.

t. Vous êtes aussi mon roi et mon Dieu, F. Vous qui envoyez le salut à Jacob.

†. Tu es ipse rex meus
et Deus meus,

#. Qui
mandas sakutem Jacob.

A Magnificat.

ANT. Jésus fit le premier de ses miracles à Cana en Galilée, et par là il fit connaître sa gioire; et ses disciples crurent en lui.

ANT. Fecit initium signorum Jesus in Cana Galileæ, et manifestavit gloriam suam; et crediderunt in eum discipul ejus.



III DIMANCHE

APRÈS L'ÉPIPHANIE.

A LA MESSE.

INTROIT.

notre Dieu est élevé au-dessus de tous les dieux: le Seigneur fait tout ce qu'il lui plaît dans le ciel et sur la terre, dans la mer et dans tous les abîmes. Ps. Louez le nom du Seigneur: louez le Seigneur, vous qui êtes ses serviteurs. Gloire.

AGNUS est Dominus, et Deus nester præ omnikus

dis: omnia que

cumque voluit

Dominus, fecit in

cælo, in terra, in mari,

et in omnibus abyait.

Ps. Landate nomen Bemini: * landate, servi,

Dominum. Gloria.

COLLECTE.

ut-pulesant et éternel, jetez un regard de icorde sur notre faiblesse ; et étendez, pour marir. le bras pulssant de votre souveraine par N. S. J.-C.

s la minte Vierge, commenu dimenche précédent.

DE L'ÉPITRE DE SAIRT PAUL AUI ROMAIRS. ch. 12.

wes, he soyer point sages & yes propres Ne rendez à personne le mal your le mal. o de faire le bien, non-seulement devant ris aussi devant tous les hommes. Vives en ela se peut, et antant qu'il est en vous, avec etes de personnes. Ne vous vengez point nes, mes chers frères, mais donnez lieu à la rr il est écrit : C'est à moi que la vengeance éer et c'est moi qui la ferai, dit le Seignour. aire, si votre ennemi a faim, donnez-lui à s'il a soif, donnez lui à boire; car, en agissorte, vous amasseres des charbons de feu e. Ne vous laissez pas vaincre par le mal; railies à valucre le mai per le bien.

GRABURL.

hometane Ver-

Le Seigneur & envoyé son m, et samuvit Verbe, et il les a guéris : it mest coa de in- les a tirés d'une mort protita. †, Confi- chalpo et inévitable. †. Qu'ils emino miseri- publient les miséricordes du

Seigneur , et qu'ils racontent - cordire ejus , et mirabilis ses merveilles aux enfants eius fillis bornimm. des hommes.

Alleluia. Alleluia.

t. Mon âme, bénissez le Seigneur : c'est lui qui gué- mea , Domino , qui 🖴 ent toutes vos langueurs. Al- nat omnes infirmible lebua.

t. Benedic . mim tuas. Alielula.

SLITE DU SAINT EFANCILE SELON SAINT MATRIED, Ch. C.

📭 ce temps-là . Jesus étant descendu de la monte agne, une grande foule de peuple le suivit. Alors un lépreux, venant à lui, l'adora, en disant. Scgneur, si vous voulez, vous pouvez me guéric. Jésu. étendant la main , le toucha , et lui dit : Je le veus sovez guéria et à l'instant sa lepre fut guérie. Jésu lui det . Gardez-vous bien de parler de ceci à personné. mals affez vous montrer aux prêtres, et faites l'obfrande que Moise a ordounée, afin que cela leur serre de témoignage, Jésus clant entre dans Capharnalm. un Centenier se présenta à lui , et lui fit cette prièce? Seigneur, f'al chez moi un serviteur malade d'uns paralysie, dont il souffre beaucoup. Jesus lui dk: J'irai, et je le guérirai. Le Centenler répondit : Seigneur. je ne mërite pas que vous entriez dans 📫 maison; mals dites seulement une parole, et mon serviteur sera guéri. Car moi , qui ne suis qu'un officier subalterne, je dis a un des soldats que j al sons moi -Allez, et il va; et à un autre : Venez , et il viegt et a mon serviteur : Faites cela, et il le lait. Jéana, l'entendant parler ainst, i admira, et dit à cour qui io suivaient : En vérité, je vous le dis, je n'ai point trouvé tant de foi dans Isra^Al. Aussi Je vous déclare

olusieurs viendront de l'Orient et de l'Occident . rront place au festin avec Abraham , Isaac et Jadans le royaume du clel ; mais que les enfants du ame seront jetés deliors dans les ténèbres : c'est a'il y aura des pleurs et des grincements de dents. s Jésus dit au Centenier. Allez, et qu'il vous soit elon que vous avez era. Et à l'heure même son teur fut guéri.

OFFESTOILE.

nilate Deo , univerommiejus - venute. dite et narrabo . omnes qui timetis r, quanta fecit Doi amimæ meæ. Al-

Peuples de tonte la terre. rra; paalmum di- poussez vers Dieu des crisd'allégresse : chantez des cantiones en son honneur; mettez votre gloire à le louer venez, écoutez, yous tous qui craignez Dieu : je vous raconterai tout ce qu'il a fait en ma faveur. Alleluia.

SECRÈTE.

nto! qui accordez tont à l'humilité et à la fercté de la foi de ceux qui vous prient, donnez-, par ces saints mystères , la grâce de vous adresujours nos prières, avec les seuliments de notre e indienité , mais animés d'une vraie confiance. tre grande miséricorde : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

trere mel , Domite misericordiam votre miséricorde.

Ayez pitié de moi, Seignoniam infirmus gneur, parce que je suis faisalvum me fac, ble: sauvez-moi, à cause de

TROISIÈME DIMANCHE APRÈS L'ÉPIPHANIE.

POSTCOMMUNION.

Dance par le sacrement de votre chair vivillar purifiez-nous, par la parole de votre grace, de! tagion de l'erreur et du péché ; Vous qui, étant

A VEPRES.

Comme au dimanche précédent.

A Magnificat.

ANT. JESUS dit au Centu- ANY. Distr Jesu Jerioni: vous soft fait selon que vous et, sieut credidat avez eru. Et à l'heure même tibl. Et sanatus es son serviteur fut guert.

in illa hora.



IV DIMANCHE



A LA MESSE.

(KTROIT.

ning, Deus virrtom, quis similis bi? Tu dominas potestati marir, notum: autem peturum eius tu : tui cont cell. fundasti; aquist mare to creas-Higericordias Doin seternum canloria.

mensus, Dieudesarmées, qui est égal à vous? Vous dominez sur les flots de la mer: yous en calmez la vio 🗺) lence, quand it yous O Applait : les cleux et la st tecra; orbem terresont à vous; vous avez et plenitudinem créé l'universet tout ce qu'il contient; vous ; avez créé le septentrion et le midi. Ps. Je chanteral éternellement les miséricordes du Seianeur. Gloire.

COLLECTE.

it. ' qui savez qu'étant aussi faibles que nous le pines, nous de pouvous nous souteuir au mis pécile dul nons environnent : donnez-nous la e l'ame et du corps : afin que votre assistance asse aurmonter ce que nous avons à soullrir os péchés: Par N. S. J.-C.

LECTURE DE L'EPÉTRE DE SAINT PAUL AUX ROMAISS. chap. 13

MES frères, ne demeurez redevables à personne Mane de l'amour qu'on se dokt les uns aux autres: car celui qui aime son prochain accomplit la loi. Bu effet, ces commandements de Dien : Vous ne commettrez point d'adultère : Vous ne tueres point : You ne déroberez point : Vous ne porterez point de less témoignage. Vous ne désirerez rien des biens de votre prochalu; et s'il y en a quelque autre semblable; tom ces commandements , dis-je , sont compris en abrégi nans cette parole : Vous aimerez votre prochain rumme vous-même. L'amour qu'on a pour le prehain ne souffre point on on lui fasse du mal. Ales l'amour est l'accomplissement de la loi.

GHADLEL.

Un déluge d'eau est venu fondre sur ma tête : f'ai dit : Je suis perdu. J'ai invoqué votre nom Scignenr : et vous ivez dit : Ne craignez point. y. Pans la douleur profonde dont mon âme a été saisse, je me suis souvenu de vous. Seigneur: que ma prière monte Jusqu'à vous, 6 mon Dien:

foundayerunt aguz aner caput meum: disl: Peril. Invocavi nome trum . Domine : dixidi Ne timeas, v. Ouumar gustiaretur in me animi mea. Domini records tus sum, at venut al te oratio mea, llem mens.

Alleluia , alleluia.

t. Mon secours vient du Seigneur , qui a fait le ciel et - Domino , qui fecit 🖛 la terre non, celui qui garde ham ei terram - eccenti

t. Auxilium means

, neque dor- Israel ne s'assoupira point . istodit firzel, et ne sera point surpris du commeil, Alleluia.

Saint Évangile belon saint Jean , ch. S.

ipa-là . Jésus entra dans une barque . et sea i le suivirent. Aussitôt il s'éleva sur la mer de tempéte, que la barque était couverte tues : Jésus cependant dormait. Alors ses approchèrent de lui, et l'éveillèrent, en mour, sauvez-nous : nous périssons. Jésus urquoi craignez-vous, gens de pen de foi? emps il se leva, et commanda aux vents et t il se fit un grand calme. Alors ils furent l'étounement, et ils disaient : Quel est cet à qui les vents et la mer obéissent?

OFFERTORE.

itur Domino ' Qu'ils publient les misérian ejus, et cordes du Seigneur, et qu'ils jus filits ho- racontent ses merveilles aux t sacrificent enfants des bommes; qu'ils laudis, et lui offrent des sacrifices de opera cjus in louange, et qu'ils racontent avec jole ses œuvres miraculeunes.

SECRÈTE.

is offrons, Selgneon, ces liostres de pro-1. afin que votre miséricorde nous parpéchés, et soutienne nos cœurs chance-N.S. J.-C.

218 QUATRIÈNE DIMANCHE APRÈS L'ÉPIPSAN

COMMUNION.

Le Seigneur des armées Dominus virt est avec nous : le Dieu de Jacob est notre protecteur. Deus Jacob

POSTCOMMENION.

Ou votre bonté, Seigneur, soit toujours.

à nos besoms, répare sans cesse nos a
nous renouvelle; qu'elle dirige notre fra
uous protége au milieu des tempètes de et
et qu'elle nous conduise au port du saint étes
N. S. J.-C.

A VEPRES.

Avent la Présentation , comme en dimanche pràcéd la Présentation , paymes et antiennes du dist

A Magnificate

ANT. Les disciples de Jésus, saisis d'étonnement, disalent : Quel est celui-ci à est hic quia qui les vents et la mer obélssent?



V DIMANCHE

APRES L'EPIPHANIE.

A LA MESSE.

introft.

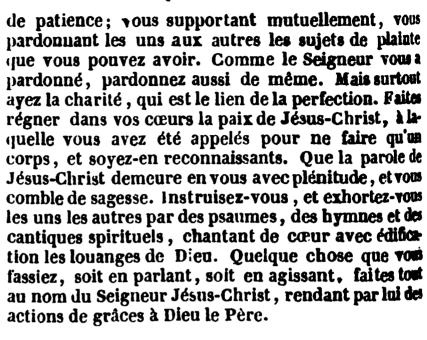
ren et auscepmeus es tu , tine, in vertuum superavi : decliname, mahgur; por mandata Ps. Beati imn via , ' qui in lege Doria. mon refuge et mon profecteur, et je mets mon espérance dans vos paroles : retirez-vous de moi, mé-dechants, et j'approfondirai les préceptes de mon Dien. Ps. Heureux ceux dont la conduite est pure, et qui règlent leurs démarches sur la loi du Seigneux. Gloire.

COLLECTE.

1; 'que votre secours continuel conserve mulle ; et, comme elle ne s'appone que sur e de votre grace céleste, faites qu'elle soit munie de votre protection : Par N. S. J.-C.

DE L'ÉPTRE DE SAIRT PAUL AUX COLOSSIERS , ch. 3.

res. revêter-vous comme il convient à des e Dieu, saints et bien-aimés, d'entrailles orde, de bonté, d'humilité, de modestie et



GRADUEL.

Que Dieuest plein de bonté pour Israël, pour ceux qui ont le cœur pur! Cependant mes pieds ont presque été renversés, et je me suis vu près de tomber; parce que j'ai regardé les méchants avec un œil de jalousie, en voyant la paix dont ils jouissent. È. Ne soyez point jaloux du bonheur des méchants, et ne portez point envie à ceux qui commettent l'iniquité; car ils sècheront aussi promptement que le foin.

Quam bonus Israel
Deus his qui recto sunt
corde! Mei autem pens
moti sunt pedes, pent
effusi sunt gressus mei;
quia zelavi super iniquos, pacem peccatorum videns. V. Nolismulari in malignantibus,
neque zelaveris facientes
iniquitatem; quoniam,
tanquam fœnum, velociter arescent.

Alleloia , alleluia.

ac puellum, et eluia.

è. Encore un peu de temps, eccator; man- et le méchant ne sera plus. tem hæredita- mais les humbles auront la sm, et delecta- terre pour héritage, et ils p multitudine trouveront leurs délices dans une profonde paix, Alleluia

E BAINT EVANGELE SELON BAINT MATTOIEU . ch. 15.

empe-là, Jésus proposa au peuple, qui la t en foule, une parabole, en disant : Le du ciel est semblable à un homme qui avait bon grain dans son champ. Mais, pendant ait endornal, son canemi vint, et sema de remi le froment , et se retira. Quand i berbe é , et qu'elle fut montee en épi , alors l'ivraissi. Les servileurs du père de famille vipreut Seigneur , n'avez-vous pas seme du biin grain e champ ? d'où vient donc qu'il y a de l'ivrale ? pondit : C'est mon emicosi qui a fait cela. Ses a lui dirent . Voulez-vous que nons allions r? Non , répondit-il , de peur qu'en cueillant ous n'arrachiez en même temps le froment roitre I un et l'autre jusqu'à la moisson, et. de la moisson, je dirai aux moissonneucs premièrement l'ivrale, et liez-la en bottes brûler; mais amassez le froment dans mon

OPPERTORE.

Prenez ma defense, Seine. Domine, neam de gente gueur, contre les imples ; et ta : et introlbo de m'approcherai de l'aulei de Dieu, du Dieu qui rem- ad altare Dei. ac plit mon âme d'une joie qui lætificat juve toujours nouvelle.

meam.

SECRÈTE.

Dépandez dans nos cœurs, Dieu tout-puis Il bonne semence de votre parole, et que de ce sacrifice l'y fasse croître jusqu'au joi moisson: afin que nous devenions nous-mi froment pur, digne d'être placé dans vos éternels: Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Ne m'enveloppez pas, Seigneur, avec les méchants; Domine, cum et ne me perdez pas avec ribus; et cum (ceux qui commettent l'ini- bus iniquitaten quilé.

Ne simul tra das me.

POSTCOMMUNION.

CEIGNEUR, qui donnez à vos fidèles la ne Dvivisiante de votre parole et de votre céles ment, faites que la vertu de ces dons exce affermisse de plus en plus dans la piété; af consommation du siècle, séparés des répro méritent d'être mis au nombre de vos élus: J.-C.



APRÈS L'ÉPIPHANIS.

223

A VÈPRES.

tiennes du dimanche, et alosi jusqu'à la Septunghilme.

A Magnificot.

erboûm -

ART. Gueillez premièreete es in ment l'ivraie, et liez-la en combu- hottes pour la brûler: mais mautem amassez le froment dans mon-10rreum grenier.

VI DIMANCHE

PRES L'EPIPHANIE.

A LA MESSE.

INTROUT.

s audienc to cogipaois, et lictionis. gr le ase, et

Es pensées que j'al sur vous, dit le Seigneur, sont des pessees de pair, et non d'affliotion. Your m'invoquevos, et (Tez, et je vous exaucetivitatem rai, et je ramenerai vos capuctis lo- tifs de tous les endroits de risti, Do- la terre. Ps. Seigneur, vous tuam : * avez béni votre terre : vous



avez délivré Jacob de capti- avertisti capti vité. Gloire. Jacob. Gloria.

COLLECTS.

L'aires, s'il vous plait, Dieu tout-puissant, Cupés sans cesse de pensées saintes et ribles, nos paroles et nos actions soient cont votre sainte volonté: Par N. S. J.-C.

LECTURE DE LA PREMIÈRE EPÎTRE DE SAINT-P THESSALONICIENS, Chap. 1.

les frères, nous rendons à Dieu pour ve VI de continuelles actions de grâces, san vous oublier dans nos prières; nous souven vant Dieu notre Père, des œuvres de votre travaux de votre charité, et de la fermeté espérance dans le Seigneur Jésus-Christ. Car vons, mes frères chéris de Dieu, quelle a élection; puisque la prédication que nous vo faite de l'Évangile n'a pas été seulement en mais qu'elle a été accompagnée de miracle vertu du Saint-Esprit, et d'une grande abon grâces. Vous savez aussi de quelle manière no agi parmi yous, pour votre salut. Et vous, coté, vous êtes devenus nos imitateurs, et l teurs du Seigneur, ayant reçu la parole au 1 plusieurs afflictions, avec la joie du Saint-E sorte que vous avez servi de modèle à tous ont recu la foi dans la Macédoine et dans Car. non-seulement vous avez donné lieu ai éclatant de la parole du Scigneur dans la M et dans l'Achaïe, mais votre soi en Dieu est célèbre partout, de sorte qu'il n'est pas n

parlions: puisqu'on publie partout quel ès de notre arrivée chez vous, et comvous êtes convertis à Dieu, quittant les ervir le Dieu vivant et véritable, et pour ciel son Fils Jésus, qu'il a ressuscité, et élivrés de la colère à venir.

GBADURL.

gentes no-Domine. et minus Sion. in majestate

Les nations révèreront votre nom, Seigneur; et tous terræ glo- les rois de la terre publicront t. Quoniam votre gloire. t. Car le Seigneur a élevé les murs de Sion, et il v fera éclater sa gloire et sa puissance.

Allelnia, alleluia.

s qui creabit Domiprospezit de cto suo, ut itus compeleinia.

t. La postérité la plus reculée rendra gloire au Scigneur; parce qu'il a regardé du haut de son sanctuaire. pour écouter les gémissements des captifs.

SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU. chap. 15.

mps-là, Jésus proposa au peuple, qui le en foule, une parabole, en disant : Le sciel est semblable à un grain de sénevé. me prend et sème dans son champ. C'est te de toutes les graines; mais quand elle a et le plus grand de tous les légumes, et il arbre: en sorte que les oiseaux du cicl



viennent se loger sur ses branches. Il leur dit encore une autre parabole: Le royaume du ciel est semblable à du levain qu'une semme prend, et qu'elle met dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que la pâte soit toute levée. Jésus dit au peuple toutes ces paraboles, afin que cette parole du prophète fût accomplie: J'ouvrirai ma bouche pour dire des paraboles: je publierai des choses qui ont été eachées depuis la créstion du monde.

OFFERTOIRS.

Que Dieu, que notre Dieu nous bénisse; et qu'il soit craint jusqu'aux extrémités du monde.

Benedicat nos Deus, Deus noster: benedicat nos Deus; et metuas eum omnes fines terre-

SECRÈTE.

Our cette oblation, & Dieu! nous purifie et nous donne une vie toute nouvelle, qu'elle nous conduise et nous protége: Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Celui-ci est vraiment Dieu; c'est lui qui est notre Dieu de toute éternité, et qui régnera sur nous à jamais.

Hic est Deus, Dunoster in seculum seculum seculum reget nos in seculum.

POSTCOMMUNION.

Nous upplions de nous faire désirer sans costs cette nourriture sacrée, qui nous donne la véritable vir Par N. S J.-C.

LE DIMARCEE DE LA SEPTUACESINE.

A VÉPRES.

Cometre ou Chronche précédent.

& Magnificat.

CAMPLE est reg- I e royaume du ciel est Doum colorum Laemblable à du levain zato, quod accep- qu'une femme prend, et uniler abscondit in qu'elle met dans trois mesusastis tribus, donne res de farine, jusqu'à ce que mtatum est totum. la pâte soit toute levée.



DIMANCHE DE LA SEPTUAGÉSIME.

A EA MESSE.

INTROIT.

SECUMPLOSSURY man germébas morties dolores infer-

128 douleurs de la mort m'oat environné, et les tourments de l'enpunt mon et in invoqué le Seigneur tribulatione mea () dans mon affliction. avi Dominuse : et et de son saint temple il a livit de templo entendu ma voix. Ps. Je e mo vecem me- vous almeral, Seigneur, qui Pa. Diligam te, étes ma force; le Seigneur ine., fastitude me- est mon appui, mon reloge Dominus firma- et mon libérateur. Gioire.



mentum meum. et refugium meum. et li meus. Gloria.

COLLECTE.

Nous vous supplions, Seigneur, d'exaucer votre bonté les prières de votre peuple; a votre miséricorde nous délivre, pour la gl votre nom, des maux dont votre justice nou en punition de nos péchés: Par N. S. J.-C.

Avant la Présentation de Notre-Seigneur, on fait de la Sainte Vierge, page 201; et ainsi les diman suivent.

LECTUBB DE LA PREMIÈRE ÉPÎTRE DE SAINT PI COBINTHIENS, Chap. 9 et 10.

MES frères, ne savez-vous pas que, quand o VI dans la lice, tous courent, mais qu'un se porte le prix? Courez donc de telle sorte que remportiez. Or, tous les athlètes gardent el choses une exacte tempérance; et cependant que pour gagner une couronne corruptible. que nous en attendons une incorruptible. Pe je cours, non pas comme au hasard; je comba pas en domiant des coups en l'air; mais je tr dement mon corps, et je le réduis en servitu peur qu'après avoir prèché aux autres, je ne prouvé moi-même. Or, vous ne devez pas i mes frères, que nos pères ont tous été sons l qu'ils ont tous passé la mer Rouge; qu'ils ent haptisés, sons la conduite de Moise, dans la dans la mer; qu'ils ont tous mangé la même mystérieuse, et qu'ils ont tous bu le même br

sux. Car ils buvaient de l'eau de la pierre euse qui les suivait, et cette pierre était Jést. Cependant il y en eut peu d'un si grand qui fussent agréables à Dieu.

GRADURL.

or in opportui, in tribulatiorent in te, qui
t te; quoniam
linquis quærenomine. †. Quon in finem oblipauperis; paauperum non
in æternum:
Domine, non
it homo.

Seigneur, vous êtes notre asile dans le temps favorable et dans l'affliction; que ceux qui connaissent votre non espèrent en vous; car vous n'abandonnez pas ceux qui vous cherchent. \(\daggerapprox\). Le pauvre ne sera pas éternellement en oubli; la patience des affligés ne sera pas toujours destituée de son attente: levez-vous, Seigneur, que l'homme ne prévale pas.

TRAIT.

fundis clamavi
mine; Domine,
rocem meam;
stue intendenrationem servi
quitates obserDomine, Donis sustinebit?
d to propitiatiopropter legem
stinui te, Do-

Du fond de l'abime, Seigneur, je pousse des cris vers vous; Seigneur, écoutez ma voix; que vosoreilles soient attentives à la prière de votre serviteur. Si vous tenez un compte exact des iniquités, ô mon Dleu! qui pourra, Seigneur, subsister devant vous? Mais vous êtes plein de miséricorde; et j'espère en vous, Seigneur, à cause de votre loi.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTRIEU, chap. 20.

n ce temps-là. Jésus dit cette parabole à ser die Ciples: Le royaume du ciel est semblable à un pert de famille qui sortit de grand matin, afin de louerdes ouvriers pour sa vigne. Après être convenu avec les ouvriers d'un denier pour leur journée, il les enver à sa vigne. Étant sorti sur la troisième heure. 🛚 🛎 vit d'autres dans la place, qui étaient à rien faire; d il leur dit : Allez-vous-en aussi à ma vigne, vous tres; et je vous donnerai ce qui sera raisonnable. 🕿 ils s'y en allèrent. Il sortit encore sur la sixième heur et sur la neuvième, et fit la même chose. Enfin, sortit sur l'onzième heure, et, en avant trouvé d'a tres qui étaient là , il leur dit : Pourquoi vous tentvous ici tout le jour à rien faire? C'est, lui dirent-li parce que personne ne nous a loues. Et il leur de Allez-vous-en aussi à ma vigne. A la fin du jour. maître de la vigne dit à son intendant : Appelez ouvriers, et payez-les, en commençant par les deniers, et finissant par les premiers. Ceux donc qui étaient venus sur l'onzième heure, s'étant approchés recurent chacun un denier. Ceux qui avaient loués les premiers, s'étant aussi présentés. s'atta daient à en recevoir davantage : mais ils ne recuss chacun qu'un denier; et, en le recevant, ils mars raient contre le père de famille. Ces derniers, saient-ils, n'ont travaillé qu'une heure; et vous avez donné autant qu'à nous, qui avons porté le pois du jour et de la chaleur. Mais il répondit à l'un d'ex: Mon ami, je ne vous fais point de tort. N'étes-vos pas convenu avec moi d'un denier? Prenez ca 🕬 vous appartient, et retirez-vous : je veux donner 14 dernier-ci autant qu'à vous. Ne m'est-il pas perm

ie veux? Faut-il que vous ayez l'œil mauune je suis bon? C'est ainsi que les derles premiers, et les premiers seront les r il y en a beaucoup d'appelés, mais peu

OFFERTOIRE.

s sum us-Domine: m ero.

Mon affliction et ma misère sont extrêmes: redonnezsecundum moi la vie, Seigneur, selon m: adiuva votre promesse; aidez-moi, et je serai sauvé.

SECRÈTE.

s offrons, Seigneur, ces dons de la piété ine, et nous vous demandons humblement je le péché d'un seul homme est devenu me condamnation de mort, la justice d'un 3. Jésus-Christ notre Seigneur, devienne cation pour la vie éternelle: Lui qui, étant

COMMUNION.

faciem tuam . quoniam in-

Faites éclater sur votre m tuum, et serviteur la lumière de votre fac in tuami- visage, Seigneur, et sauvez-Domine, non moi par votre miséricorde; que je ne tombe pas dans la confusion, puisque je vous ai invoqué.

POSTCOMMUNION.

t-puissant, qui, dans votre miséricorde. ez préparé en ce divin sacrement des forces

tage.

pour le voyage de l'éternité où nous tendens nous marcher dans la carrière de la vie prése manière que nous remportions le prix de la fél leste, à laquelle vous nous avez appelés es Christ: Par le même.



A VÈPRES.

Psaumes du dimanche, page 38.

ANT. Créateur Dieu, créateur de toutes choses, qui avez choisi nos pères, et qui ies avez sanctifiés, sanctifiez ceux qui sont votre portion et votre héri-

ANT. Ne retirez pas votre miséricorde de dessus nous, à cause d'Abraham votre bien-aimé, d'Isaac votre serviteur, et d'Israël votre saint.

ANT. Les saints patriarches sont morts dans la foi, n'ayant point reçu les biens que Dieu leur avait promis; mais ils les voyaient et les saluaient comme de loin; et

ANT. OMIN omn ator cisti eleci sanc

eos; custodi param et sanctifica

ANT. Ne aufer ricordiam tuam propter Abrahi tum tuum, et I vum tuum, e sanctum tuum.

ANT. Juxta f functi sunt isti; ceptis repromis sed a longe eas; tes, et saluta confitentes qui ram.

Deus non convocari Deus

Moyses, secus ixit Dominum, aac, et Deum leus autem non aorum, sed vi-

hospites sunt ils confessaient qu'ils étaient Etrangers et voyageurs sur la terre.

Ant. Dieu ne rougit point d'être appelé leur Dieu; car aravit enim illis il leur a préparé une cité permanente.

Ant. Moise, auprès du buisson, appelle le Seigneur, Abraham, et' le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Israël, et le Dien de Jacob: or Dieu n'est point le Dieu des morts, mais le Dieu des vivants.

CAPITULE. I Mach., 2.

izz-vous des œuvres qu'ont faites vos ancêtres, n dans leur temps; et vous rece vrez une grande un nom éternel.

HYMNE.

٠.

nte Christi tempora, ideles asseclæ, justorum cohors. credentum patres: m quis o dignis queat audibus fidem? anhelantis spei licet suspiritus? les, bic advenæ,

and the second s

CAINTS patriarches, qui. Dtant de siècles avant la venue de Jésus-Christ, avez été ses fidèles disciples, et les premiers pères des croyants:

Qui pourra jamais assez louer la grandeur de votre foi? Qui pourra dignement raconter vos soupirs et l'ardeur de votre espérance?

Exilés et étrangers ici-bas.

vous avez méprisé la figure Mundi figuram spernid'un monde qui passe: vous ètes entrés dans l'esprit des promesses, sans vous borner à l'écorce de la lettre qui les couvre.

Le cœur occupé de Dieu seul, vous n'envisagez que ies demeures éternelles : faites, ô Jésus! qu'imitant ces grands modèles, nous ne désirions, comme eux. que la céleste patrie.

Gloire au Père, gloire au Fils, gloire éternelle à vous, Esprit saint, qui êtes Dieu, égal au Père et au Fils, et qui les unissez l'un et l'autre.

Ainsi soit-il.

t. Souvenez-vous de la loi que le Seigneur vous a prescrite: N. De l'alliance qu'il a faite avec Abraham.

tis:

Non littera, sed spiritu Promissa pensatis bonz.

Intenta mens uni Deo Respectat æternas domos:

Fac. Christe, nos vin dnodas . Desiderare natriam

Sit laus Patri. Filio: Utrumque qui nects, Deus Utrique compar, at the Laus sempiterna, Spiritus. Amen.

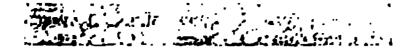
t. Recordamini 🥰 monis quem pracept Dominus; n. Quemp pigit cum Abraham.

A Magnificat.

ANT. Les derniers seront les premiers, et les premiers seront les derniers : car il y en a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

Ant. Erunt novisim primi, et primi novi simi : multi enim suri vocati, pauci vero electi-





DIMANCHE DE LA SEXAGESIME.

A LA MESSE.

INTROIT.

:MGE: quare obrmis. Domine? purge, et ne reallas in finem. uare faciem tun avertis, oblitribulationem n? Adhæsit in enter noster : . Domine: adju-, et libera nos. us, auribus nosdivimus : * paetri annuntiaveobis opus quod is es in diebus Gloria.

Dieu, pourquoi dormez-vous? Réveillezvous, et ne nous rejetez pas pour toujetez pas pour toujours. Pourquoi nous
cachez-vous votre visage?
Pourquoi oubliez-vous l'oppression que nous souffrons?
Notre âme est collée contre terre; levez-vous, Seigneur, venez à notre se-

RVEE - VOUS, 6 mon

cours, et délivrez - nous.

Ps. Nous avons, ô Dieu! entendu de nos oreilles, et nos pères nous ont appris les merveilles que vous avez opérées de leur temps.

Gloire.

COLLECTE.

II: qui voyez que nous ne mettons notre conice dans aucune de nos œuvres, accordez-nous urs de votre grâce, qui nous fortifie contre touadversités dont nous sommes environnés: Par leigneur Jésus-Christ. LECTURE DE LA II ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX CORIN-THIENS, Chap. 11 et 12.

Mes frères, étant sages comme vous êtes, vous sup-portez sans peine les imprudents; puisque vous souffrez même qu'on vous asservisse, qu'on vous dé vore, qu'on prenne votre bien, qu'on s'élève contrevous, qu'on vous frappe au visage. C'est à ma confasion que je le dis : puisque nous passons pour avoir été trop faibles en ce point. Au reste, aucun d'eux (je parle comme un imprudent) ne peut se glorifier de rien. dont je ne puisse aussi me glorifier. Sont-ils Hébreux? je le suis aussi. Sont-ils Israélites? je le suis aussi. Sont-ils de la race d'Abraham? j'en suis aussi. Sont-ils ministres de Jésus-Christ? Quand je devra passer pour imprudent, j'ose dire que je le suis encore plus qu'eux. J'ai essuyé plus de travaux, recu plus de coups, enduré plus de prisons. Je me suis vu souvest près de la mort; j'ai reçu des Juiss, en cinq dissérents fois, trente-neuf coups de fouet : j'ai été battu de verge par trois fois: j'ai été lapidé une fois: j'ai fait natfrage trois fois : j'ai passé un jour et une nuit au fond de la mer; j'ai fait un grand nombre de voyages, et j'ai couru divers périls : périls sur les rivières. périls du côté des voleurs, périls de la part de ceux de ma nation, périls de la part des païens, périls dans les villes, périls dans les déserts, périls sur la mer, périls parmi les saux srères. J'ai souffert toutes sortes de travaux et de fatigues, les veilles fréquentes, la faim, la soif, beaucoup de jennes, le froid et la nudité. Or tre ces maux extérieurs, le soin que j'ai de toutes les églises attire sur moi une foule d'affaires, qui m'assiegent tous les jours. Qui est faible, sans que je m'alfaiblisse avec lui? Qui est scandalisé, sans que je brûle?

l faut se glorifier, je me glorifierai de mes fai-. Dieu', qui est le Père de notre Seigneur Jésus-, et qui est béni dans tous les siècles, sait que je is point. A Damas, celui qui était gouverneur rovince pour le roi Arétas faisait garder les de la ville pour m'arrêter prisonnier; mais on cendit dans une corbeille, par la fenêtre, le e la muraille, et ainsi je m'échappai de ses S'il fant se glorifier, quolque cela ne convienne viendrai aux visions et aux révélations du Sci-Je connais un homme en Jésus-Christ qui sui y a quatorze ans. jusqu'au troisième ciel (si ce c son corps ou sans son corps, je ne le sais pas, sait: mais je sais que cet homme fut ravi dans dis (si ce fut avec son corps ou sans son corps, : sais pas, Dieu le sait), et qu'il y entendit des : mystérieuses, qu'il n'est pas permis à un hom-:apporter. Je pourrais me glorifier au sujet d'un ime; mais, pour ce qui me regarde, je ne veux rifier que de mes faiblesses. Après tout, si je me glorifier, ce ne scrait pas une folic à moi: irais la vérité: mais je me retiens, de peur que 'un ne m'estime au-dessus de ce qu'il voit en n de ce qu'il entend dire de moi. Aussi, de peur grandeur de mes révélations ne me donne de il, l'aiguillon de ma chair m'a été donné, comme e de Satan, pour me souffieter. C'est pourquoi é trois fois le Seigneur de l'éloigner de moi : et répondu : Ma grâce vous suffit : car la force se ionne dans la faiblesse. Je me glorifierai donc ers de mes faiblesses, afin que la force de Jésusdemeure en moi.

GRADUEL.

Seigneur jour et nuit est semblable à un arbre planté sur le bord des eaux courantes, qui porte son fruit en son temps. \(\frac{1}{2}\). Ce ne sont pas ceux qui écoutent la loi qui sont justes aux yeux de Dieu; mais ce sont ceux qui la mettent en pratique qui seront justifiés.

Qui in log meditabitur di te, erit tanqui quod plantati cun decursos. qued frantasi bit in tempo Non enius and justi sont api sed factores le cabuntur.

TRAIT.

J'élève les mains vers vous, Seigneur; mon ame vous attend, comme une terre sèche attend la pluie. Faites-moi connaître la vole dans laquelle je dois marcher, parce que je tiens mon âme élevée vers vous. Délivrezmoi de mes ennemis, Seigneur. puisque j'ai recours à vous: enseignez-moi à faire votre volonté, car vous êtes mon Dieu.

Expandi mad te, Domine measicut terribi. Notam fa am in qua amb ad te levav meam. Eripe micis meis, D te confugi: decere voluntat quia Deus me

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC,

En ce temps là, comme le peuple s'asse foule, et qu'on accourait des villes vers leur dit en parabole: Un semeur s'en alla s grain, et, comme il semait, une partie du gr

chemin, où elle fut foulée aux pieds, et les ciel la mangèrent. Une autre partie tomba roit pierreux, et le grain, après avoir levé, ante d'humidité. Une autre partie tomba ines, et les épines, venant à croître en même confièrent. Une autre partie tomba dans de ezet le grain, ayant levé, porta le fruit, et t pour un. En disant ceci, il criait: Que tende, qui a des oreilles pour entendre. Ses i demandèrent ce que signifiait cette paraboz dit: Pour vous, il vous a été donné de conystère du royaume de Dieu : mais . pour les ne leur parle qu'en paraboles; de sorte nt ils ne voient point, et qu'en entendant ils nnent point. Voici donc ce que signifie cette La semence, c'est la parole de Dieu. Ce sur le bord du chemin marque ceux qui a parole : mais le démon vient ensuffe, qui te parole de leur cœur, de peur qu'en crosolent sauvés. Ce qui tombe sur un endroit larque ceux qui, ayant oui la parole, la rerec joie; mais, comme ils n'ont point de ne croient que pour un temps, et au motentation ils se retirent. Ce qui tombe dans marque ceux qui ont entendu la parole. il elle est ensulte étouffée par les soins, par es et par les plaisirs de la vie, de sorte qu'ils point de fruit. Enfin, ce qui tombe dans erre marque ceux qui, ayant écouté la paun cour bon et parfait, la conservent, et fruit par la patience.

OFFERTOIRE.

gressus meos Seigneur, affermissez mes

pas dans vos sentiers, afin que je ne m'en écarte jamais; écoutez-moi, et ne rejetez pas ma prière: vous qui sauvez ceux qui espèrent en vous, faites éclater sur moi vos miséricordes.

in semitis tuis, ut non moveantur vestigia mea: inclina aurem tuam, et exaudi verba mea: mirifica misericordias tuas, qui salvos facis sperantes in te, Domine.

SECRÈTE.

Ou la parole de la foi, que vous avez jetée en nous, Seigneur, comme une précieuse semence, y porte ses fruits; afin que, vous aimant de tout notre cœur, nous vous offrions un sacrifice qui vous soit agréable: Par N. S.

COMMUNION.

Que vos oracles, Seigneur, sont pour moi pleins de douceur! ils le sont plus à mon ame que le miel ne l'est à ma bouche. J'ai juré et résolu de garder les ordonnances de votre justice. Quam dulcia faucibus meis eloquia tua, Domine! super mel ori meo. Juravi et statui custodire judicia justitiæ tuæ.

POSTCOMMUNION.

SEIGNEUR, qui nous avez donné la connaissance et Sl'avant-goût du mystère de votre royaume céleste, accordez-nous ce cœur bon et parfait avec lequel vous voulez qu'on écoute votre parole : afin que; ne l'oubliant pas, après l'avoir écoutée, nous portions du fruit par la patience : Nous vous le demandons par N. S. J.-C.



AND THE REAL PROPERTY IN

A VEPRES...

Comme au dimanthe procèdent.

A Mogajācat.

cecidit, blaunt qui a sollicitudinibus. et divitiis, et voluptatibus vitæ, euntes, suffooptimo, audientes verbum, retinent, et fructum afferunt in pationtia.

con in column ART. I a semence qui est Latombée dans les épines marque ceux en qui la parole de Dieu est étouffée par les soins, par les richescantur : quod autem in ses, et par les voluptés de bonam terram, hi sunt cette vie; ce qui tombe dans qui, in corde bono et de bonne terre marque ceux qui, ayant écouté la parole avec un cœur bon et parfait, la comervent, et portent du fruit par la patience.



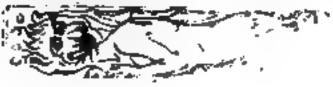
LE DIMANCHE DE LA QUINQUAGÉSIME.

A LA MESSE.

IXTROIT.

aro mihi in Deum. protectorem et in logum rafugii, ut salvom me facias. quoniam firmamantum meum et refugium meum es iu: et

UR le trouve en vous, Seigneur, un Dien qui me protége, et un saile où je sois en sureté, car c'est vous qui étes mon asile et forteresse: your herez





mon asile et mon pasteur pour la gloire de votre nom. Ps. J'ai mis en vous mon espérance, Seigneur; je ne tomberai jamais dans la confusion: délivrez-moi par votre justice, et sauvez-moi. Gloire.

propter nomen dux mihieris, et e me. Ps. In te. D speravi: non cor in æternum: in tua libera me e me. Gloria.

COLLECTE.

Exaucez nos prières, Seigneur, dans votre Corde: délivrez-nous des liens de l'iniqu préservez-nous de toute adversité: par N. S. J.

LECTURE DE LA PREMIÈRE ÉPÎTRE DE SAINT AUX CORINTHIENS, Chap. 45.

les frères, quand je parlerais toutes les lang VI hommes et des anges même, si je n'ai la c ie ne suis que comme un'airain sonnant et un bale retentissante. Quand j'aurais le don de n tie, que je pénétrerais tous les mystères, et possederais toutes les sciences, et quand j'aurai la foi possible, jusqu'à transporter les montag je n'ai la charité, je ne suis rien. Et quand je buerais tout mon bien pour nourrir les paux que je livrerais mon corps pour être brûlé, si la charité, tout cela ne me sert de rien. La est patiente; elle est douce et bienfaisante. La n'est point envieuse; elle n'est point témér précipitée; elle ne s'enfle point d'orgueil: ell point dédaigneuse; elle ne cherche point ses r intérêts; elle ne se pique ni ne s'aigrit point; nense point le mal; elle ne se réjouit point de tice; mais elle se réjouit de la vérité: elle su

le croit tout, elle espère tout, elle souffre charité ne finira jamais, au lieu que les proanéantiront, que les langues cesseront, et clence sera abolie. Car ce que nous avons mt de science et de prophétie est très-impars, lorsque nous serons dans l'état parfait. ui est imparfait sera aboli. Quand j'étais enjugeais en enfant, je raisonnais en enfant: que je suis devenu homme, je me suis défait e qui tenait de l'enfant. Nous ne voyons Dien int que comme dans un miroir, et sous des becures; mais alors nous le verrons face à ae le connais maintenant qu'imparfaitement. s je le connaîtrai comme je suis connu moi-: lui. Or ces trois choses, la foi, l'espérance rité, demeurent maintenant; mais la charité is excellente des trois.

GRADUEL.

timetis Domierate in illum; ectationem veis misericordia. timetis Domiiligite illum; et buntur corda

Vous qui craignez le Scigneur, espérez en lui; et la miséricorde qu'il vous fera vous comblera de joie. \(\frac{1}{2}\). Vous qui craignez le Scigneur, aimez-le, et vos cœurs seront remplis de lumière.

TRAIT.

e, Deus meus, oculos meos, am obdormiam ;; nequando diicus meus: PræSeigneur, mon Dieu, éclairez mes yeux, afin que je ne m'endorme pas d'un sommeil de mort, et que mon ennemi ne dise point : Je i'ai emporté sur lui. Ceux qui me persécutent seront ravis dejoie, si je suis ébran-lé; mais pour moi, j'ai une ferme espérance dans votre miséricorde. Mon cœur sera transporté de joie, lorsque vous me délivrerez; je chanterai les louanges du Seigneur qui m'a comblé de faveurs, et je célébrerai dans mes cantiques le nom du Très-Haut.

valui adversus eum. Qui tribulant me, exultabunt, si motus faere; ego autem in miserioerdia tua speravi. Exultabit cor meum in salutari tuo: cantabo Pomino qui bona tribuit mihi, et psallam nomisi Domini altissimi.

Ø

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC. chap. 48.

7 N ce temps-là, Jésus prit les douze avec lui, et les L'dit: Nous allons à Jérusalem, et tout ce quient écrit par les prophètes, touchant le Fils de l'homme, sera accompli. Car il sera livré aux gentils, traité avec dérision, fouetté, convert de crachats; et après qu'on l'aura fouetté, on le fera mourir, et il ressusciterale troisième jour. Mais ils ne comprirent rien à test cela: c'était une chose cachée pour eux, et ils n'er tendaient pas ce qu'il leur disait. Comme il approcha de Jéricho, un aveugle, qui était assis le long du che min, où il demandait l'aumône, entendant pass une troupe de gens, demanda ce que c'était. On in dit que c'était Jésus de Nazareth qui passait. Aussidi il se mit à crier: Jésus, fils de David, ayez pitié de moi. Ceux qui allaient devant l'en reprenaient, et lui disaient de se taire; mais il criait encore plus fort: Fils de David, ayez pitié de moi. Alors Jésus, s'artitant, commanda qu'on le lui amenât. Et quand

approché, il lui dit : Que souhaitez-vous s fasse? Seigneur, répondit l'aveugle, que : Jésus lui dit : Vovez : votre foi vous a t à l'instant, et il le suivait, rendant gloire it le peuple qui le vit en loua Dieu.

OFFERTOIRE.

mlavit in ten suum.

Que celui qui marche dans non est lu-les ténèbres, et qui n'est eret in nomi-point éclairé, espère au nom , et innitatur du Seigneur, et qu'il s'aypuie sur son Dieu.

SECRÈTE.

nérites du sacrifice que nous vous offrons, ur, produisent en nous une prompte obéistre divine volonté, et qu'ils ne cessent de rer le désir et le goût de la prière: Par

COMMUNION.

ad eum, et a confundenauper clamaminus exau-

Approchez-vous du Seiini : et facies gneur, et vous serez éclairés: implorez son secours. et vous ne serez point refusés. Ce pauvre a poussé des cris au Seigneur, et le Seigneur l'a entendu.

POSTCOMMUNION.

lans nos esprits et dans nos cœurs, ô mon les rayons de votre divine lumière, afin que



nous connaissions ce que nous devons faire, et que nous ayons la force de l'accomplir: Par N. S. J.-C.

A VÉPRES.

Comme au dimanche de la Septuagésime, page 232.

A Magnificat.

ANT. Le Fils de l'homme sera livré aux gentils, traité avec dérision, fouetté, couvert de crachats; et, après qu'on l'aura fouetté, on le fera mourir, et il ressuscitera le troisième jour,

ANT. PILIUS hominis tradetur gentibus, et illudetur, et flagellabitur, et conspuetur; et, postquam flagellaverint, occident eum, et tertia die resurget.







MERCREDI DES CENDRES

appelé à cause de la cérémonie qu'on y de mettre de la cendre sur la tête des fit adressant à chacun d'eux ces paroles : S adressant à chacun d'eux ces paroles : S con toi. O homme, que tu es poussière, i retourneras en poussière. Assistez à ce ressante cérémonie : elle est propre à vous de l'extrême dissipation à laquelle vous aurles livrer les jours précédents, à des pensées sa celle de la mort, dont les cendres sont le s devra détacher vos cœurs de tous les plaisipels, et vous disposer à un retour sincère ver





RCREDI DES CENDRES

A LA MESSE.

INTROÎT.

M6 émplan. ne; et alhil corum quæ , dissimuoecata hon propter i, et parcens

SKIGNKUR, VONS AVEZ pitié de toutes vos créatures, et vous ne haïssez rien de ce que vous avex fait: vous dissimulez les péchés des horames, afin de et Dominus leur donner le temps de faire . Ps. Mise- pénitence; et vous leur par-Deus, * se- donnez, parce que vous gnam mise- êtes le Seigneur notre Dien. sant. Gloria Ps. Ayez pitté de moi . mon Dien, selon l'étendue de votre muséricorde, Gloire,

COLLECTE.

accordez à vos fidèles la grâce d'entrer dennité de ce saint refine avec une piété l'en fournir la carrière avec une dévotion pulses troubles : Par N. S. J.-C.

Pour les Pénitents.

leigneur, éxaucer les prières de oeux qui it à vous, et remettre les péchés de ceux font un humble aveu; afin que le pardon lent de votre miséricorde les délivre des





fautes dont ils se sentent coupables, et qui les accusent devant Dieu: Par N. S. J.-C.

LECTURE DU PROPHÈTE JOEL, chap. 2.

// oici ce que dit le Seigneur: Convertissez-vous à moi de tout votre cœur, dans les jeunes, dans les larmes et dans les gémissements. Déchirez vos cœurs et non vos vêtements, et convertissez-vous au Seigneur votre Dieu, parce qu'il est bon et compatissant, qu'il est patient et riche en miséricorde, et qu'il peut se repentir du mal dont il avait menacé. Qui sait s'il ne retournera pas vers nous, s'il ne nous pardonnera poist. et si, après nous avoir affligés, il ne nous combina point de ses bénédictions, afin que vous présenties Seigneur votre Dieu vos sacrifices et vos offrandes? Faites retentir la trompette en Sion, ordonne ... jeune saint, publiez une assemblée solennelle. Pais venir tout le peuple, avertissez-le qu'il se purifie: semblez les vicillards; amenez même les enfants et cest qui sont encore à la mamelle. Que l'époux sorte de sa couche, et l'épouse de son lit nuptial. Que les prêtes et les ministres du Seigneur, prosternés entre le vestbule et l'autel, fondent en larmes, et s'écrient : Pardonnez, Seigneur, pardonnez à votre peuple, et # laissez point tomber votre héritage dans l'opprehet, en l'exposant aux insultes des nations. Souffrirez-ves que les étrangers disent de nous : Où est leur Dien? Le Seigneur a été touché de zèle pour sa terre, il apr donné à son peuple. Le Seigneur a pardonné à son peuple, et il lui a dit: Je vous enverrai du blé, du vin et de l'huile, et vous en serez rassasiés; et je ne vous abandonnerai plus aux insultes des nations.

GRADUEL.

nei, Deus,
i, quoniam
anima mea.
pavimento
vivifica me
erbum tu-

Ayez pitié de moi, mon Dieu, ayez pitié de moi; car mon ame met sa confiance en vous. v. Mon ame est comme attachée à la terre; redonnez-moi la vie, selon votre promesse.

TRAIT.

non secunnostra faneque seuitates nosnobis. las memineris nostrarum cito anticiisericordiæ meres facti s. Adjuva salutaris ropter glos tui. Do-1 nos: et o peccatis iter nomen

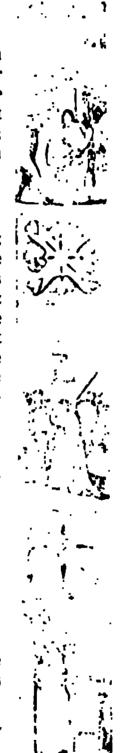
Seigneur, ne nous traitez pas selon nos péchés, et ne nous punissez pas selon nos iniquités. Seigneur, oubliez nos iniquités passées: que vos miséricordes se hâtent de nous prévenir, parce que nous sommes réduits à une extrême misère. Assisteznous, ô Dieu notre Sauveur! et délivrez-nous, Seigneur, pour la gloire de votre nom; et pardonnez-nous nos péchés, à cause de votre nom.

Ö

INT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU, chap. 6.

ez, ne prenez pas un air triste comme les

说:





hypocrites; car ils se font un visage pâle et défait, aîn que les hommes s'aperçoivent qu'ils jeunent. Je vous le dis en vérité, ils ont reçu leur récompense. Mais vous, lorsque vous jeunez, parfumez-vous la tête, et lavez-vous le visage, afin qu'il ne paraisse point aux hommes que vous jeunez, mais à votre Père, qui et dans le secret. Et votre Père, qui voit ce qu'il y a de plus secret, vous en récompensera. Ne vous amant point de trésor sur la terre, où la rouille et les verses consument, et ou les voleurs les déterrent et les dérobent. Mais amassez-vous des trésors dans le ciel, où il n'y a ni rouille, ni vers qui les consument, ni voleurs qui les déterrent et les dérobent : car où est votre trésor, là aussi est votre cœur.

OFFERTOIRE.

Tout le peuple jeta de grands cris vers le Seigneur; ils s'humilièrent par les jeûnes et les prières; en sorte que ceux mêmes qui offraient des holocaustes au Seigneur étaient revêtus de cilices, et avaient la tête couverte de cendres, en lui présentant les victimes.

Clamavit omnis populus ad Dominum instantia magna, et humbiaverunt animas sus in jejuniis et orationibus; ita ut etiam hi qui offerebant Domino holocausta, præcincti clicis, offerrent sacrificationino, et erat ciris super capita eorum.

SECRÈTE.

L'AITES, Seigneur, qu'en vous offrant avec ces dons les prémices de l'abstinence corporelle, nous sogons agréables à votre divine majesté par le sacrifice d'un cœur contrit et humilié, et que notre prière, soutent



t de l'aumône, puisse monter jusqu'au trône niséricorde : Par N. S. J.-C.

Pour les Pénitents.

ez sur vos serviteurs, ô mon Dieu! l'esprit ce et de prière; afin que, levant les yeux vers ist, qu'ils ont attaché à la croix par leurs s en aient une vive douleur, qu'ils soient lent guéris, et qu'ils vivent à la justice: Par N. S. J.-C.... en l'unité du même Saint Es-

Préface du Carême.

COMMUNION.

quoniam exminus preces exaucera vos demandes. si
si manentes vous persévérez dans le jeûritis in jejuniis ne et dans la prière devant
nibus in conle Seigneur.

POSTCOMMUNION.

s sacrements auxquels nous avons participé donnent les secours qui nous sont nécessaires, nos jeûnes vous soient agréables, Seigneur, servent à la guérison de nos âmes. Par N.

Pour les Pénitents.

paz à vos serviteurs, ô mon Dieu! la grâce de rifier continuellement par les exercices de la e qu'ils ont embrassée; et, afin qu'ils le fassent



avec fruit, visitez-les par une grâce qui les prévience et qui les accompagne: Nous vous le demandons par N. S. J.-C.

Oraison pour le peuple.

Humiliez vos têtes devant Dieu.

DIEU, Père des miséricordes, et source de tout bien, qui, pour guérir nos péchés et faire croire en nous les vertus, nous ordonnez les jeunes, la prière et l'aumône, nous vous supplions humblement, qu'après nous avoir donné ces salutaires instructions, vous num accordiez sans cesse les secours nécessaires pour les mettre en pratique: Par N. S. J.-C.



A LA MESSE.

INTROIT.

L m'invoquera, et je l'exaucerai : je le retirerai de l'affliction, et je l'en ferai sortir avec gloire : je le comblerai de jours et d'années,

ego exaudiam e um: eripiam eum; et glorificabo e um: longitudite dierum adimple

ostendam illi zım. Ps. Qui protectione mmorabitur.

et je le serai jouir du bonheur éternel. Ps. Celui qui diutorio Al- demeure dans l'asile du Très - Haut reposera sous l'ombre du Tout-Puissant. Gloire.

COLLECTE.

ui purifiez votre Église par la pratique anu jeune de Carême, faites que vos serviteurs de vous par de bonnes œuvres ce qu'ils de mériter par l'abstinence: Nous vous en ar notre Seigneur Jésus-Christ.

LA 11º ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX CORINTH.. chap. 6.

es, nous vous exhortons à ne pas recevoir 1 la grâce de Dieu. Car il dit lui-même : Je lucés dans le temps de grâce, et je vous ai i jour du salut. Voici maintenant le temps oici maintenant le jour du salut. Prenons nous-mêmes de ne donner à personne auscandale, afin que notre ministère ne soit noré: mais montrons-nous en toutes choses vent être des serviteurs de Dieu, par une ience dans les maux, dans les nécessités dans les extrêmes afflictions, sous les coups, sons, dans les séditions, dans les travaux, Mes, dans les jeunes, par la pureté, par la r une donceur persévérante, par la bonté, 2 du Saint-Esprit, par une charité sincère, le de la vérité, par la force de Dieu, par le la justice, pour combattre à droite et à





gauche; dans l'honneur et dans l'ignominic, dans la mauvaise et la bonne réputation; traités comme des séducteurs, quoique sincères et véritables; comme inconnus, quoique très-connus; comme toujours mourants, et vivants néanmoins; comme châtiés, et non jusqu'à être tués; comme tristes, et toujours dans la joie; comme pauvres, et enrichissant plusieurs; comme n'ayant rien, et possédant tout.

GRADUEL.

C'est vous, ô mon Dieu!
qui me délivrez de la tentation: car y a-t-ilun autreDieu
que le Seigneur? c'est Dieu
qui m'a revêtu de force, et
qui m'a fait marcher dans
l'innocence. ỳ. C'est à votre
protection, Seigneur, que
je dois mon salut: votre bras
tout-puissant m'a soutenu,
et mes pieds n'ont point
chancelé.

TRAIT.

Celui qui demenre dans l'asile du Très-Haut repose en assurance sous l'ombre du Tout-Puissant. Il dira au Seigneur: Vous êtes mon espérance et mon appui; vous êtes mon Dieu, c'est en vous que je mets ma confiance: car le Seigneur me délivrera des filets du chasQui habitat in adjatorio Altissimi, in protectione Dei cœli comporabitur. Dicet Double: Susceptor meus es tast refugium meum; Den meus, sperabo in esta Quoniam ipse liberatium, et a verbo aspessione de laqueo venetium, et a verbo aspessione de laqueo venetium, et a verbo aspessione de laqueo venetium.

scapulis suis obumbrabit tibi, et sub pennis dus sperabis. Scuto circumdabit te veritas ejus: non timebis a timore nocturno, a sagitta volate per diem. a negotio perambulante in te-Bebris, a ruina, et dæmonio meridiano. Cadent a latere tuo mille. et decem millia a dextris tuis; tibi autem non appropinguabit. Quoniam tu es, Domine, soes mea: Altissimum posuisti refugium toum. Kon accedet ad te makm, et flagellum non appropinquabit taber-**Esculo** tuo. Ouoniam angelis suis mandavit de le, ut costodiant te in omnibus viis tuis. In manibus portabunt te, be unquam offendas ad lapidem pedem tuum. Super aspidem et basillecum ambulabis, et conculcabis leonem et draconem. Quoniam in me speravit; liberabo com, protegam eum, quoniam cognovit no**men menm.**

seur et de la langue des méchants. Il vous convrira de sa protection, et vous serez en sûreté sous ses ailes. Sa vérité vous servira de bouclier: vous ne craindrez ni les terreurs de la nuit, ni la fièche qui vole pendant le jour, ni les embûches que l'on prépare dans les ténèbres, ni les attaques du démon du midi. Il en tombera mille à votre gauche et dix mille à votre droite : mais le mal n'approchera pas de vous. Parce que vous avez dit: Seigneur, vous êtes mon espérance, et que vous avez mis votre confiance dans la protection du Très-Haut, il ne vous arrivera aucun accident fâcheux, et les fléaux n'approcheront point de votre maison. Car il a commandé à ses anges de vous garder en toutes vos voies. Ils vous porteront sur leurs mains, de peur que vous ne heurtiez votre pied contre la pierre. Vous marcherez sur l'aspic et le basilic : vous foulerez aux pieds le lion et le dragon. Je le délivrerai, ditle Seigneur, parce qu'il a mis en moi sa confiance; je

serai son protecteur, parce qu'il a connu mon

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATHIEU, chap. 4.

📝 n ce temps-là, Jésus fut conduit par l'Esprit dans Le désert, pour y être tenté par le diable. Après avoir icûné quarante jours et quarante nuits, il eut faim; d le tentateur s'approchant, lui dit: Si vous êtes le Fla de Dieu, commandez que ces pierres deviennent des pains. Jésus lui répondit : Il est écrit : L'homme ne vit pas sculement de pain, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu. Alors le diable le transporta dans la ville sainte; et, l'ayant mis sur le haut du temple. il lui dit: Si vous êtes le Fils de Dieu, jetez-vous en bas : car il est écrit : Il a commandé à ses anges de prendre soin de vous, et ils vous porteront entre leurs main, de peur que votre pied ne heurte contre queque pierre. Jésus lui répondit : Il est encore écrit Vous ne tenterez point le Seigneur votre Dien. Le diable le transporta encore sur une montagne for haute, et, lui montrant tous les royaumes du monde avec tout leur éclat, il lui dit : Je vous donnerai toutes ces choses, si, en vous prosternant, vous m'adorez. Mais Jésus lui répondit : Retire-toi, Satan; car il est écrit: Vous adorerez le Seigneur votre Dieu, et vopé ne servirez que lui seul. Alors le diable le laissa; et aussitôt les anges s'approchèrent de lui, et ils le ervaient.

OFFERTOIRE.

Je me suis prosterné devant le Seigneur; j'ai été num, quadraginta diequarante jours et quarante bus et noctibus panem : me Domi-

ns et aquam nuits sans boire ni manger, s. propter à cause de tous les péchés ata vestra; que vous avez commis contrele Seigneur; et le Seigneur m'a exaucé.

SECRÈTE.

ffrant solennellement, Seigneur, le sacriautels, au commencement de cette sainte . nous vous supplions de nous accorder en retranchant la nourriture de nos corps, abstenions aussi des plaisirs qui peuvent Ames: Par N. S. J.-C.

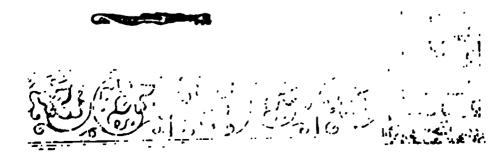
COMMUNION.

Elias, et biplayit in fori illius, quaebus et quaoctibus. ustem Dei.

Élie mangea et but, et, s'étant fortifié par la nourriture que le Seigneur lui avait envoyée, il marcha quarante jours et quarante nuits, jusqu'à la montagne de Dieu.

POSTCOMMUNION.

ni avez consacré le jeune de quarante jours emple de notre divin Médiateur, accori grace de passer saintement ce temps fala pénitence; afin qu'après avoir obtenu e nos péchés, nous méritions d'avoir part ction du même N. S. J.-C. votre fils... Qui



A VEPRES.

CAPITULE. Hébr., 4.

E pontife que nous avons n'est pas tel c puisse compatir à nos faiblesses, puisqu' éprouvé comme nous par toutes sortes de quoiqu'il fût sans péché. Allons donc no senter avec confiance devant le trône grâce, afin d'y recevoir miséricorde, trouver le secours qui nous est nécessaire da besoins.

HYMNE.

Diec de bonté, qui nous avez créés par votre puissance, écoutez les prières, accompagnées de larmes, que nous vous offrons dans ce saint jeûne de quarante jours.

Vous sondez les cœurs, et vous connaissez notre faiblesse; nous retournons à vous maintenant; remettez-nous, Seigneur, nos iniquités.

Nous avons beaucoup péché, mais pardonnez à des coupables, qui vous font un humble aveu de leurs crimes; et, pour la gloire de votre nom, guérissez nos ames languissantés. A UDI, benigne tor,
Nostras preces,
fletibus,
In hoc sacro jeju
Fusas quadragen

Scrutator aim dium, Infirma tu scis v Ad te reversis et Remissionis graf

Multum quide cavimus; Sed parce confite Ad nominis laude Confer medelam dis. extra conri
stinentiam,
nens sobria
rsus crimin.
aus, et glot,
mens Deus!
er jejunium

rimina.

Faites qu'en mortifiant notre corps par l'abstinence. notre âme, par un jeûne encore plus saint, s'abstienne aussi de tout péché.

Louange et gloire éternelle soit à vous, û Dieu clément! qui nous offrez le jenne comme un moyen d'expier nos crimes. Ainsi soit-il.

tologie se ditàl'hymne de Complies, O SPLENDE E. o'à toutes celles du temps du Carême.

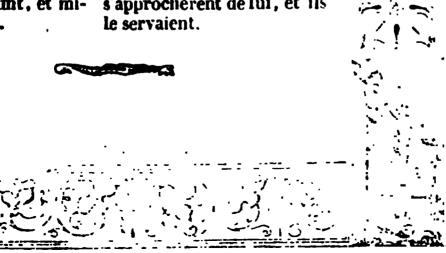
us, eversus em; Et Dopit me.

t. Mon ennemi m'a pousse avec effort pour me faire tomber; H. Mais le Seigneur m'a soutenu.

A Magnificat.

one, diaboo illo usque
et ecce anmt, et mi-

Ant. Le démon, après avoir tenté Jésus de toutes les manières, le laissa pour un temps; et aussitôt les anges s'approchèrent de lui, et ils le servaient.





II DIMANCHE DE CARÈME.

A LA MESSE.

INTROÏT.

ouvenez-vous de vos miséricordes, Seigneur, de ces miséricordes que vous exercez dès le commencement du monde: ne 🦻 permettez pas que nos ennemis aient l'avantage sur nous: délivrez-nous, ô Dieu d'Israël! de toutes nos afflictions. Ps. Je tiens mon àme élevée vers vous, Seigneur: je mets ma confiance en vous, 6 mon Dieu! que je ne sois pas confondu. Gloire.

eminiscrre di rationum rum. Domine misericordize æ, quæ a se sunt; ne ung dominentur bis inimici nostri bera nos. Deus Ist ex omnibus angu nostris. Ps. Ad te. mine, levavi anir meam: * Deus meu te confido! non era cam. Gloria.

COLLECTE.

Oronnent, nous soutenez par l'attente de la cél béatitude, faites que, méprisant les biens de la te

n'ayons de goût que pour ceux du ciel : Nous...

URE DE LA PREMIÈRE ÉPITRE DE SAINT PAUL ALX THESSALONICIENS, Chap. 4.

s frères, nous vous supplions et nous vous conirons, par le Seigneur Jésus, qu'ayant appris de comment vous devez marcher dans la voie de pour lui plaire, vous y marchiez aussi de telle que vous y avanciez de plus en plus. Vous savez préceptes je vous ai donnés de la part du Seir Jésus. Car la volonté de Dieu est que vous soyez s: que vous évitiez la fornication, que chacun de sache posséder le vase de son corps saintement inétement, ne suivant point les mouvements de scupiscence, comme font les gentils, qui ne conent point Dieu; et que, dans aucune assaire, nne n'use de violence ni de fraude envers son , parce que le Seigneur est le vengeur de tous schés, comme nous l'avons déjà déclaré et at-Car Dieu ne nous a pas appelés pour être immais pour être saints.

GRADUEL.

mine, quis habita
tabernaculo tuo,

mis requiescet in

e sancto tuo? †.

ngreditur sinė ma
et operatur justi
; qui loquitur veri
tin corde suo; qui

git dolumin lingua

Qui sera digne, Seigneur, d'habiter dans votre tabernacle, et de reposer sur votre sainte montagne? \(\frac{1}{2}\). C'est celui qui marche dans l'innocence, et qui pratique la justice; qui dit la vérité selon qu'il l'a dans le cœur, et qui ne se sert pas de sa langue pour tromper.

TRAIT.

Seigneur, votre miséricorde est aussi élevée que le ciel;
votre vérité l'est autant que
les nuées. Les enfants des
hommes trouveront un asile
sous l'ombre de vos ailes. Ils
seront enivrés des biens de
votre maison, et vous leur
ferez boire du torrent de vos
délices. Car la source de la
vie est en vous, et dans votre lumière nous verrons la
lumière.

Domine, in carlo misericordia tua. et veritas tua usque ad nubes. Filii hominum in tegmine alarum tuarum sperabunt. Inebriabuntur ab ubertate domus tuæ, et torrente voluptatis tue potabis eos. Quoniam apud te est fons vitæ, et in lumine tuo videbimes lumen.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTRIKU. chap. 49.

L'acques et Jean, son frère, les mena à l'écart sur une haute montagne; et il fut transliguré devant eur son visage devint brillant comme le solell, et ses labits blancs comme la neige. En même temps, ils virent paraître Moïse et Elie, qui s'entretenaient avec lui. Pierre, prenant la parole, dit à Jésus : Seigneur, nous sommes bien ici : dressons-y, s'il vous plait, trois tentes; une pour vous, une pour Moïse et une pour Elie. Comme il parlait encore, une nuée lunineuse les couvrit, et en même temps il sortit de la nuée une voix, qui dit : C'est là mon Fils bien-aint, en qui j'ai mis toute mon affection; écoutez-le. A ces paroles, les disciples tombèrent le visage contre terre, et ils furent saisis de frayeur. Mais Jésus s'approchant, les toucha, et leur dit : Levez-vous, et me

nt. Alors, levant les yeux, ils ne virent sus seul. Comme ils descendaient de la Jésus leur fit cette défense: Ne parlez à e ce que vous venez de voir, jusqu'à ce de l'homme soit ressuscité.

OFFERTOIRE.

turtur niponat pullos
1 tua, Domi1, Rex meus
18! Beatl qui
domo tua!
1. seculi lauda-

Le passereau trouve une demeure, et la tourterelle un nid, pour y mettre ses petits. Vos autels sont mon asile, ô Seigneur des armées, mon Roi et mon Dieu! Heureux ceux qui habitent dans votre maison! ils vous loueront éternellement.

SECRÈTE.

lavorablement, Seigneur, les présents de glise, que votre miséricorde a bien voulu er pour vous être offerts, et que, par un it miraculeux de votre puissance, vous lir le mystère adorable de notre salut: Par

COMMUNION.

igna multitunis tuæ, Donabscondisti te! Absconnabscondito proteges eos mlo tuo.

Combien sont grands, Seigneur, les biens que vous réservez pour ceux qui vous craignent! Vous les couvrirez de vos regards favorables, vous les retirerez dans le secret de votre tabernacle.

POSTCOMMUNION.

Accondez-nous. Seigneur, la grâce d'écouter toujours, des oreilles du cœur, votre Fils bien-aimé, que nous recevons caché sous le nuage de ce sacré mystère: Lui qui, étant Dieu.



A VÉPRES.

CAPITULE. I. Eccles., 24.

CELUI qui m'écoute, dit le Seigneur, ne sera point confondu; et ceux qui suivent mes lois ne pècher ront point : ceux qui développent mes principes au ront la vie éternelle.

Hymne Audi, Benigne Conditor, pag. 200.

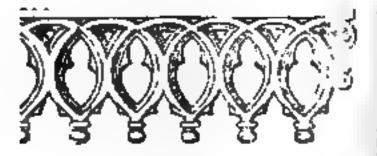
y. Adorez le Seigneur sur sa sainte montagne; R. Car le Seigneur notre Dieu est saint.

in monte sancto ejus:
R. Quoniam sanctus Dominus Deus noster.

A Magnificat.

ANT. Comme les disciples descendaient de la montagne, Jésus leur fit cette défense: Ne parlez à personne de ce que vous venez de voir, jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité.

ANT. Descendentibus discipulis de monte, præcepit eis Jesus, dicens: Nemini dixeritie visionem, donec Films hominis a mortuis resurgat.



JIMANCHE DE CARÈME.

A LA MESSE.

INTROIT.

sei semper rominum . ise evellet ueo pedes respice in miserere coniam n-), Domine, ù meam : "

ar toujours les yeux élevés vers le Selgneur, parce que c'est lui qui me dégagera des pieges de mes ennemis : regardez-mol, et ayez pitié uper sum de moi, parce que je suis pauvre et abandonné. Ps. Je tiens mon ame élevée vers n te confi- yous, Seigneur! je mets ma scam. Glo- confiance en vous, ó mon Dieu! que je ne sois pas confondu. Gloire.

COLLECTE.

nimant, recevez favorablement les vœux res de nos cœurs humiliés, et daignez · nous proléger. le bras tout-puissant de : Par N. S. J.-C.



LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX EPRESIEM, chap. 5.

Mes frères, soyez les imitateurs de Dieu, comme VI ses enfants bien-aimés : et marchez dans un et prit d'amour, comme Jésus-Christ nous a aimés, & s'est livré lui-même pour nous, en s'offrant à Dies comme une victime d'agréable odeur. Qu'on n'estende pas même parler parmi vous de fornication. zi de quelque impureté que ce soit, ni d'avarice; ce qui ne convient point à des saints. Qu'on n'y entende m parole déshonnête, ni folle, ni bouffonne, ce qui ne convient pas à votre état; mais plutôt des actions de grâces. Car sachez que nul fornicateur, nul impudique, nul avare, dont le vice est une idolatrie, m sera héritier du royaume de Jésus-Christ et de Dieu-Que personne ne vous séduise par de vains discours; car c'est là ce qui attire la colère de Dieu sur les incrédules. N'avez donc rien de commun avec eux: vous étiez autrefols ténèbres, mais maintenant vous êtes lumière en notre Seigneur. Conduisez-vous donc comme des enfants de lumière. Or . le fruit de la limière consiste en toute sorte de bonté, de instice & de vérité.

GRADUEL.

Seigneur, désarmez ceux qui m'attaquent; prenez vos armes et votre bouclier, et levez-vous pour me secourir.

†. Que ceux qui cherchent à m'ôter la vie soient couverts de confusion; que ceux qui pensent à me faire du mai

Domine, expugnaimpugnantes me; apprehende arma et scutum,
et exurge in adjutorium
mibi. 4. Confundantar
quærentes animam meam; avertantur retrersum, et confundantar

s mihi mala. soient renversés et couverts d'ignominie.

TRAIT.

nfidunt in Dout mons Sion: movebitur in , qui habitat in a. Montes in jus; et Domiircuitu populi >> nunc, et uszulum.

Ceux qui mettent leur confiance dans le Seigneur sont comme la montagne de Sion, celui qui habite dans Jéru-alem ne sera jamais ébranlé. Jérusalem est environnée de montagnes; et le Seigneur environne son peuple maintenant et à jamais.

DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC. chap. 11.

emps-là. Jésus chassa un démon qui était et. aussitôt qu'il eut chassé ce démon, le la, et le peuple en fut dans l'admiration. as il v en eut quelques-uns qui dirent : C'est ébut, prince des démons, qu'il chasse les D'autres, pour le tenter, lui demandaient signe dans le ciel. Mais Jésus, connaissant sées, leur dit: Tout royaume divisé contre sera détruit; et toute maison divisée contre e tombera en ruine. Si donc Satan est divisé i-même, comment son règne subsistera-t-il? it vous dites que c'est par Béelzebut que je s démons. Or, si c'est par Béelzebut que je démons, par qui vos enfants les chassentpour cela m'ils seront eux-mêmes vos juet c'est par le doigt de Dieu que je chasse ns. il est certain que le royaume de Dieu

est venu à vous. Lorsqu'un homme fort et bien arme garde l'entrée de sa maison, tout ce qu'il possède est en sûreté: mais s'il en survient un autre plu fort que lui, qui le surmonte, il emportera toute sei armes, dans lesquelles il mettait sa confiance, et i partagera ses dépouilles. Celui qui n'est point avec moi est contre moi; et celui qui ne recueille point avec moi dissipe. Lorsque l'esprit impur est sortide homme, il va par des lieux arides, cherchant du renos, et, n'en trouvant point, il dit: Je retournersi dans ma maison, d'où je suis sorti. Il y revient, et la trouve balayée et ornée. Aussitôt il s'en va prendre avec soi sept autres esprits, plus méchants que lui; ils entrent dans cette maison, et y demeurent; et k dernier état de cet homme devient pire que le premier. Lorsqu'il prononcait ces paroles, une femme, elevant la voix au milieu du peuple, lui dit : Henreuses les entrailles qui vous ont porté, et les ma melles que vous avez sucées! Mais plutôt, reprit Jé sus, heureux ceux qui écoutent la parole de Dieu. el la mettent en pratique.

OFFERTOIRE.

Qui est semblable à vous, Seigneur? vous délivrez le faible de l'oppression du plus fort, vous arrachez le pauvre des mains de celui dont il était la proie. Domine, quis similitibi? eripiens inopen de manu fortiorum ejus egenum et pauperem i diripientibus eum.

SECRÈTE.

Pagabez favorablement, Seigneur, le sacrifice qui nous allons vous offrir, et éloignez de votre peu ple les occasions du péché, qui l'environnent; afir

réable à votre divine majesté, il soit toueté sous votre puissante protection: Par

COMMUNION.

Domine. turris forticie inimici : rum.

Seigneur, j'ai mis en vous toute mon espérance : vous êtes pour moi comme une velamento forte tour inaccessible à mes ennemis: je serai en sûreté sous l'ombre de vos ailes.

POSTCOMMUNION.

abondamment, Seigneur, votre bénédicvotre peuple que vous daignez admettre ation d'un si anguste mystère. Que cette repousse les embûches de l'ennemi de : qu'elle nous protége et nous aide dans té; qu'elle nous sontienne et nous console ioins: Par N. S. J. C.



A VEPRES.

CAPITULE. Ephes., 6.

. fortifiez-vous dans le Seigneur, et dans toute puissante. Revêtez-vous des armes ur pouvoir vous défendre des embûches es du démon.

ine Audi, benigne Conditor, page 260.

t. Seigneur, je n'oublierai tnum. non

jamais votre loi; A. Parce obliviscar. que c'est par elle que vous nectues: El Oni m'avez rendu la vie.

vivificasti me.

A Magnificat.

ANT. Une femme, élevant la voix du milieu du peuple. dit: Heureuses les entrailles qui vous ont porté, et les mamelles que vous avez sucées! Mais plutôt, reprit Jésus, heureux ceux qui écontent la parole de Dieu, et la mettent en pratique!

ANT. Extollers voce quædam mulier de turba, dixit: Beatus venter qui te portavit, et ubera quæ suxisti! At Jew dixit : Quinimo, besti qui audiunt verbum Ba et custodiunt illud!



IV DIMANCHE DE CARÈME.

A LA MESSE.

INTROIT.

ėjouissez-vous, Jérusalem, et vous tous qui l'aimez, assomblez-vous pour joindre votre joje à la tressaillez sienne: d'allégresse, vous qui tia fuistiss ut expl

tum facite. cu qui dillettle a gaudete com (dyoʻtilia, qui in ta

examini ab uberibus lationis vestre. etatus sum in his leta sunt mihi: *In m Domini ibimus. avez été dans la douleur, afin que vous soyez comblés de délices, et rassasiés des consolations qui découlent de son sein. Ps. J'ai été au comble de la joie, lorsqu'on m'a dit: Nous irons dans la maison du Seigneur. Gloire.

3

COLLECTE.

res. s'il vous plait, Dieu tout-puissant, qu'étant ligés à cause de nos iniquités, nous respirions a consolation de votre grâce: Nous vous, etc.

UBE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX GALATES, chap. 4.

s frères, il est écrit qu'Abraham eut deux fils, un de l'esclave et l'autre de la femme libre. Mais qui vint de l'esclave naquit selon la chair, et ceni vint de la femme libre naquit en vertu de la resse : tout ceci est une allégorie; car ces deux les sont les deux alliances. La première, qui a tablie sur le mont de Sina, et qui n'engendra les esclaves, est figurée par Agar. Car Sina est nontagne d'Arabie, qui tient à la Jérusalem d'icilaquelle est esclave avec ses enfants, au lieu que rusalem d'en-haut est libre, et c'est elle qui est e mère. Car il est écrit : Réjouissez-vous, stérile, n'enfantez point; poussez des cris de joie, vous re devenez point mère, parce que celle qui était mée a plus d'enfants que celle qui a un mari. Nous mes donc, mes frères, les enfants de la promesse, es par Isaac. Et comme alors celui qui était né selon la chair persécutait celui qui était né selon l'esprit, il en est de même encore aujourd'hui. Mais que dit l'Ecriture? Chassez l'esclave et son fils; car le fis de l'esclave ne sera point héritier avec le fis de la femme libre. Or, mes frères, nous ne sommes point les enfants de l'esclave, mais de la femme libre; et c'est Jésus-Christ qui nous a acquis cette liberté.

GRADUEL.

J'ai été au comble de la joie, lorsqu'on m'a dit: Nous irons dans la maison du Seigneur. \(\daggerapprox\). Que la paix soit dans vos forteresses, \(\delta\) Jérusalem! et l'abondance dans vos tours.

Lætatus sum in his quæ dicta sunt mihi: in domum Domini ibimus, Fiat pax in virtute tua, et abundantia in turribus tuis.'

TRAIT.

Le Seigneur a choisi Sion; il l'a choisie pour sa demeure. C'est ici le lieu de mon repos pour jamais, a-t-il dit: j'habiterai ici, parce que c'est le lieu que j'ai choisi. Je verserai sur la veuve de Sion une bénédiction abondante: je rassasierai ses pauvres de pain.

Elegit Dominus Sion; elegit eam in habitationem sibi. Hæc requies mea in seculum seculi: hic habitabo, quoniam elegi eam. Viduam ejus benedicems benedicam: pauperes ejus saturale panibus.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN, Chap. C.

En ce temps-là, Jésus s'en alla au-delà de la mer de Egaliée, qui est le lac Tibériade; et, comme une grande foule de peuple le suivait, parce qu'ils

oyaient les miracles qu'il opérait sur les malades, i sonte sur une montagne, où il s'assit avec ses disciles. Or la Pâque, qui est la grande fête des juifs. tait proche. Jesus donc, levant les yeux, et voyant m'une grande foule de peuple venait à lui, dit à Phihone: Où pourrons-nous acheter du pain pour donper à manger à tout ce peuple? Mais il disait cela pour l'eprouver, car il savait bien ce qu'il devait faire. Philippe lui répondit : Quand on aurait pour deux cents deniers de pain, cela ne suffirait pas pour en tonner à chacun un petit morceau. Un de ses disci-Mes. qui était André, frère de Simon-Pierre, lui dit : Lyaici un jeune garçon qui a cinq pains d'orge et deux poissons: mais qu'est-ce que cela pour tant de monde? Jésus leur dit: Faites-les asseoir. Il y avait beaucoup d'herbe; et ils s'y assirent au nombre d'environ cinq mille hommes. Jésus prit donc les cinq pains, et, ayant rendu graces, il les distribua à ceux qui étaient assis : on leur donna de même des deux poissons autant qu'ils en voulaient. Quand ils furent massaiés, il dit à ses disciples: Ramassez les morcasux qui restent, afin que rien ne se perde. Ils les ramassèrent, et ils emplirent douze corbeilles de morceanx qui étaient restés des cinq pains, après que ous en eurent mangé. Or le peuple, ayant vu le miracle que Jésus venait de faire, disait : C'est là vraiment le prophète qui doit venir dans le monde. Mais Jésus, sachant qu'ils devaient venir pour l'enlever et le faire roi. s'enfuit et retourna tout seul sur la montagne.

OFFERTOIRE.

Venient, et landabunt Ils viendront, et ils louein monte Sion, et confacent ad bona Domini; de Sion; ils accourront en fonle pour Jouir des biens du critque anima corum Seigneur : leur ame devien- quasi hortus irrigum, et dra comme un jardin tou- ultra non esurient. jours arrosé, et ils ne souffriront plus la faim.

SECRETE.

Drau! dont la puissance a rassasié une multitude de peuple dans le désert, donnex-nous aussi, dans le cours de cette vie passagère, la nourriture spirituelle, qui nous est nécessaire pour aller à vous. pour que nous ne tombions pas en défaillance dans le chemin - Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Publions les miséricordes du Seigneur, et ses merveil- misericordiz- ejus, et les aux enfants des hommes; mirabilia ejus fittis hoparce qu'il a rassasié l'ame de ceux qui étalent dans l'indigence, et qu'il a rempli mam esurientem satiavit de blens l'ame qui était affa- bonis. raće.

Confiteantue Domino minum; quia satiavit animam inanem, et ani-

POSTCOMMUNION-

Saignaux, que votre miséricorde, qui daigne soute-nir notre faiblesse, en nous donnant le pain du ciel, nous conduise de telle sorte, que, puisant de nouvelles forces dans les secours que vons nons accordez en cette vie mortelle, nous croissions en bonnes œuvres, et que nous acquérions la bienheureuse immortalité: Par N. S. J.-C.

A VÉPRES.

CAPITULE. Tob., 42.

2022 le Dieu du ciol, et rendez-lui gioire devant is les hommes, parce qu'il a fait éclater sur vous éricorde.

Hymne Ause, sextent Constron, page 160.

confiteantur Doun.

†. Publione les miséricornisericordin ejus, des du Seigneur, N. Et anzirabilia ejus filils nonçons ses merveilles aux enfants des hommes.

A Magnifical.

. Illi homines, et in mundum.

Ant. Le peuple ayant vu vidissent quod le miracle que Jésus venait fecerat signum, de faire, disait : C'est là vraiut : Quia hic est ment le Prophète qui doit ropheta qui ven- venir dans le monde.





LE DIMANCHE DE LA PASSION.

A LA MESSE.

INTROLT.

Dieu, et prenez ma défense contre les impires; délivrez-moi de l'homme injuste et trompeur; car vous êtes ma force. Ps. Faites hriller sur moi votre lumière et votre vérité; qu'elles me conduisent sur votre montagne sainte, et qu'elles me fassent entrer dans votre sanctuaire Soyez.

et discerne cansam meam de
gente non sancta; ab homine iniquo et doloso eripe me; quia tu
es Deus mens, et fortitudo mea. Ps. Emitte
lucem tuam et veritatem
tuam; "ipsa me deduxerunt, et adduxerunt lo
montein sanctum tuum
et in tabernacula tua.
Judica.

COLLECTE.

Ont ! qui, par les mérites des humiliations et de la mort de votre Fils unique, avez brisé l'orgueil de l'ancien ennemi du genre humain, accordex à vos fideles la grâce de célébrer dignement la mémoire des souffrances qu'il a endurées pour nous, et de supporter patienment, à son imitation, toutes les adversités de la vie présente : Nous vous... par le même N. S. J.-C.

TURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX HÉBREUX, chap. 9.

is frères, Jésus-Christ, le pontife des biens futurs. tant venu à paraître, est entré une sois dans le :uaire par un tabernacle plus grand et plus parfait, l'a point été bâti de main d'homme, c'est-à-dire l'a point été formé par la voie commune et ordi-:: et il v est entré, non avec le sang des boucs et eaux, mais avec son propre sang nous avant acquis rédemption éternelle. Car, si le sang des boucs et aureaux, et l'aspersion de l'eau mêlée avec la cenune génisse, sanctifient ceux qui ont été souillés, ur donnant une pureté extérieure et charnelle, pien plus le sang de Jésus-Christ, qui, par l'Es-Saint, s'est offert lui-même à Dieu, comme une ne sans tache, purifiera-t-il notre conscience des es mortes, pour nous faire rendre un vrai culte ieu vivant! C'est pourquoi il est le médiateur du ment nouveau; afin que, par la mort qu'il a soufpour expier les iniquités qui se commettaient le premier Testament, ceux qui sont appelés remt l'héritage éternel qui leur a été promis.

GRADUEL.

opter te, Domine,
nui opprobrium:
nit confusio faciem
n; extraneus factus
fratibus meis. †.
niam zelus domus
comedit me; et opria exprobrantium
ceciderunt super

C'est pour l'amour de vous, Seigneur, que je souffre les opprobres, et que j'ai le visage couvert de confusion; je suis, à l'égard de mes frères, comme un étranger. \(\frac{1}{2}\). Le zèle de votre maison me dévore; et les injures que l'on vous fait retombent sur moi.

TRAIT.

Qu'Israël dise maintenant:
J'ai été souvent attaqué depuis ma jeunesse. Mes enneinis m'ont souvent attaqué
depuis ma jeunesse: mais iis
n'ont point eu l'avantage sur
moi. Les pécheurs ont appesanti leur joug sur moi: j'ai
ressenti, pendant longtemps, les effets de leur injustice. Mais le Seigneur,
qui est juste, brisera la tête
de ces méchants.

Sæpe expugnaverum me a juventute mea, d-cat nunc Israel. Sæpe expugnaverunt me a juventute mea : etenim non potuerunt mini. Supra dorsum meum tibricaverunt peccatores, prolongaverunt iniquitatem sibi. Dominus justus concidet cervices peccatorum.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN, Chap. &

En ce temps-là, Jésus disait aux Juiss: Qui de vous me convaincra de péché? Si je vous dis la vérité. pourquoi ne me croyez-vous pas? Celui qui est ne de Dieu écoute les paroles de Dieu. Ce qui fait que vous ne les écoutez pas, c'est que vous n'êtes point nés de Dieu. Les Juis lui répondirent : N'avons-nous pas raison de dire que vous êtes un Samaritain et un possédé? Jésus leur repartit : Je ne suis point un possédé, mais j'honore mon Père, et vous, vous m'avez déshonoré. Pour moi, je ne cherche point ma prepre gloire: un autre en prendra soin, et me fera justica. En vérité, en vérité je vous le dis , si quelqu'un garde ma parole, il ne mourra jamais. Les Juiss lui dirent: Nous voyons bien maintenant que vous êtes un possédé. Abraham est mort, et les prophètes aussi ; et vous dites: Celui qui garde ma parole ne mourra jamais. Ètes-vous plus grand que notre père Abraham qui est

ort, et que les prophètes qui sont morts aussi? Qui étendez-vous être? Jésus leur répondit : Si je me orifie moi-même, ma gloire n'est rien. Celui aui me orifie. c'est mon Père, que vous dites être votre leu : néammoins vous ne le connaissez pas. Mais moi : le connais: et . si je disais que je ne le connais pas serais un menteur comme vous : mais je le connais, Lie garde sa parole. Abraham, votre père, a désiré Mec ardeur de voir mon jour : il l'a vu . et il en a été amblé de joie. Les Juiss lui dirent : Vous n'avez pas Acore cinquante ans. et vous avez vu Abraham? Jé-Releur répondit : En vérité, en vérité je vous le dis : esuis avant qu'Abraham fût né. Là-dessus, ils prirat des pierres pour les lui jeter : mais Jésus se cacha, d sortit du temple.

OFFERTOIRE.

Non corruptibilibus are vel argento redempti estis: sed pretioso sanguine, quasi agni acontaminati.

Ce n'a point été par des choses corruptibles, comme l'or et l'argent, que vous avez été rachetés, mais par immaculati, Christi, et le précieux sang de Jésus-Christ, comme de l'agneau sans tache et sans défaut.

SECRÉTE.

Num tout-puissant, faites descendre votre Verbe Usaint sur ces dons que nous vous offrons : faites-y incendre l'Esprit de votre gloire infinie, afin que notre oblation, étant agréable à votre divine majesté, devienne pour nous une hostie salutaire, et que, par le sang de Jésus-Christ, votre bras invincible nous déinde contre nos ennemis : Par le même.... en l'u-™é du même Saint-Esprit.

COMMUNION.

Si le sang des boucs et des taureaux sanctifie ceux qui ont été souillés, en leur donnant une pureté extérieure et charnelle, combien plus le sang de Jésus-Christ purifiera-t-il notre conscience des œuvres mortes, pour nous faire rendre un vrai culte au Dieu vivant!

et taurorum inquintes sanctificat ad emutittionem carnis; quatic magis sanguis Christ emundabit conscientam nostram ab operius mortuis ad servicadus Deo viventi!

POSTCOMMUNION.

Dieu tout puissant, qui nous avez remplis de force dans la participation au corps et au sang de Jém-Christ notre Seigneur, faites, nous vous en supplion que la vertu de ce remède adorable nous purifie de tous nos péchés, et nous défende contre tous les péris qui nous environnent: Par le même N. S. J.-C.



A VÈPRES.

Psaumes du Dimanche.

CAPITULE. Deut., 9.

ple et votre héritage: ne perdez point votre per ple et votre héritage: ne perdez point ceax que vous avez rachetés par votre grande paissante, et que vous avez tirés de l'Egypte par la force de votre bras. Souvenez-vous de vos serviteurs Abraham, Isaac et Jacob; ne considérez point de la dureté de ce peuple.

STERE-

thegis prodtost; tosto mysteum, cormis Conitor est patibulo.

nerutas inco-) OF iro lancen. wet crimine. anda et sanrine. toing dins conli curroine . i nationibus ligno Deus. lecora et fulıda. gia purpura, no stipite **cta me**mbra were.

jus brachiis adii pretium, ta corporis, se tulit tartsri. IR vois parsitre l'étendard Jun Bol de l'univers; le mystère de la croix frappe les yeux de toutes parts; le Créateur du monde, revêtu de la même chair qu'il avait formée, est immolé pour nous sur un bois infime.

Son côté, ouvert par le fer meurtrier d'une lance, répand le sang adorable qui apaise la justice de son Père, et l'eau qui doit laver nes iniquités.

Ainsi s'accomplit ce que David, ce prophète fidèle. avait amoncé, lorsqu'il a dit: C'est par le bois que Dieu a régné sur les nations.

Que voire sort est honorable, arbre salutaire et précienx! vous êtes couvert du sang du Roi des rois, vous êtes choisi pour toucher les membres du Saint des saints.

Vous êtes beureux de porter our vos branches sacrées le prix de la rédemption du monde; vous êtes la balance où sa rançon est pesée, et vous devenez, dans la main du Tout-Puissant, un instru-



ment formidable pour dépouiller les enfers.

Nous vous révérons, ô divine croix, notre unique espérance! et nous supplions Jésus-Christ, en ce temps consacré à sa Passion, d'augmenter sa grâce dans les justes, et de pardonner aux pécheurs.

Que tout esprit vous loue et vous adore, Trinité souveraine : protégez, dans le cours de tous les siècles, ceux que vous daignez sauver par le mystère de la croix.

Ainsi soit-il.

†. Dieu est notre roi avant tous les siècles; p. 11 a opéré l'ouvrage de notre salut au milieu de la terre.

O crux, an nic:
Hoc Passioni
Auge piis jus
Reisque don

Te, summ
Trini
Collaudet or
tus
Quos per tri
rius
Salvas, rege
Ame
†. Deus
ante seculari

ante secula; i est salutem terræ.

A Magnificat.

ANT. En vérité, en vérité je vous le dis : Je suis avant qu'Abraham fût né.

ANT. Amen vobis: Anteq bam fieret.



ass commence.

LA SEMAINE SAINTE.

resemaine est ainsi appelée, à cause du grand stère de notre rédemption que J. C. y a opé-Elle commence le dimanche des RAMEAUX, ir auquel les fidèles portent à la procession PALMES ou des RAMEAUX, pour honorer l'ene triomphante du Sauveur dans Jérusalem.

Latran, qui oblige tous les fidèles qui ont age de discrétion à confesser leurs péchés à pre prêtre, et à recevoir avec respect, au Pâques, le sacrement de l'Eucharistie. Ne pas à ce précepte dans le cours de cette quinvous avez sait votre première communion. It point un conseil, mais un commandement x qui vous oblige, sous peine de péché: vous éanmoins en dissérer un peu l'exécution, de votre confesseur.

BCREDI SAINT, Jésus fut vendu aux Juiss par son disciple.

DI SAINT, N. S., sur le soir, lava les pieds de ces, et institua le sacrement de l'Eucharistie. en ce jour la consécration des huiles, le la-les pieds et celui des autels. Le son des cloches rompu.

IDEEDI SAINT est le jour de la mort de Jésusirrivée à trois heures après midi sur la mon-Calvaire, près de Jérusalem, après une pasploureuse, dont l'Évangile nous a transmis létails. On fait à l'église l'adoration de la croix;



mais on ne dit point la messe. C'est le seul jour où il ne soit point permis de communier : le deuil est général parmi les chrétiens.

Le Samedi saint on fait les cérémonies du seu nouveau, du cierge pascal, de la bénédiction des sons baptismaux. Le son des cloches annonce la sin du Carême.



DIMANCHE DES RAMEAUX.

A LA MESSE.

INTHOIT.

E vous éloignez pas de moi, Seigneur; hâtez-vous de venir à mon secours: délivrez-moi de la gueule du lion, et soutenez ma faiblesse contre les attaques des licornes. Ps. Mon Dieu, mon Dieu, jetez les yeux sur moi: pourquoi m'avez-vous abandonné? Ce sont mes péchéa qui éloignent de moi votre secours. Ne vous.

facias auxilion la lacias auxilion la lacia me la lacia lacia la lacia lacia la lacia lacia la lacia la lacia lacia la lacia la lacia la lacia la lacia la lacia lacia lacia lacia lacia la lacia la

COLLECTE.

rev tout puissant et éternel, qui, pour donner à Thomme un modèle d'humilité qu'il put imiter. voulu que Notre-Seigneur se revêtit de notre pair. et souffrit le supplice de la croix, saites qu'utiment instruits par sa patience, nous méritions avoir part à sa résurrection : Par le même N. S. .-C.

ECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX PHILIPPIENS. chap. 2.

Mus frères, soyez dans la même disposition et dans Mles mêmes sentiments où a été Jésus-Christ, lui mi, avant la nature de Dieu, pouvait bien sans usurntion s'égaler à lui. Cependant il s'est anéanti luieme, en prenant la nature d'esclave, en se rendant unblable aux hommes, et étant reconnu pour homme 📂 tout ce qui a paru de lui au dehors. Il s'est abaissé il-même. se rendant obéissant jusqu'à la mort, et luna à la mort de la croix. C'est pourquoi Dieu l'a dré, et lui a donné un nom qui est au-dessus de tout was afin qu'au nom de Jesus

(ici on fakt une génusiexion.) tent genou fléchisse dans le ciel, sur la terre et dans la safers, et que toute langue confesse que le Seigneur Mans-Christ est dans la gloire de son Père.

GRADUEL.

Dans mons es tu:ne secocrica me, quovien tribulatio proxima

Vous êtes mon Dieu; ne vous éloignez pas de moi, parce que l'affliction me M. quoniam non est qui presse, et qu'il n'y a personne pour me secourir. ¿. Mes ennemis, comme autant de jeunes taureaux, m'environnent; des taureaux furieux m'assiégent de toutes parts: ce sont des lions affamés et rugissants, qui ouvrent ieur gueule pour me dévorer.

adjuvet. v. Circu derunt me vitui n tauri pingues où runt me : aperu super me os suum, leo rapiens et rugi

Ö

TRAIT.

Mon Dieu, mon Dieu, jetez les veux sur moi : pourquoi m'avez-vous abandonné? Ce sont mes péchés qui éloignent de moi votre secours. Mon Dieu, je crie vers vous durant le jour, et vous ne me répondez point : je crie durant la nuit, et vous gardez le silence. Vous demeurez inexorable dans le sauctuaire où vous habitez, vous qui êtes la gloire d'Israël. Nos pères ont mis leur confiance en vous, ils ont mis leur confiance en vous, et vous les avez délivrés Pour moi, je suis un ver de terre, et non pas un homme; je suis l'opprobre des hommes, et le mépris du peuple. Tous ceux qui me voient se moquent de moi; je suis l'objet de

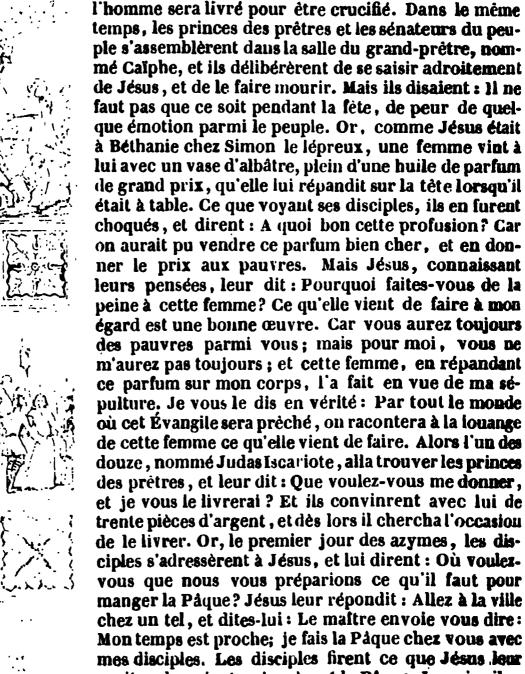
Deus. Deus meu pice in me: qua dereliquisti? Los salute mea verba torum meorum. meus, clamabo n em, nec exandi nocte, et non ac pientiam mihi.Tu in sancto habitas Israel. In te spera patres nostri: sp runt, et liberast Ego autem sum 1 et non homo : (brium hominum. jectio plebis. Omi videbant me. as bantur me: locul labiis, et moven put. Speravit in no, eripiat eum : faciat eum.

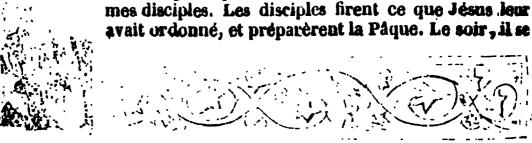
no canes multi. um malienanbeedit me. Fodeamma meas et peos: dinumeravemnia ossa mea. ro consideraveet conspexerunt viserunt sibi vesı mea, et super meam miserunt . Libera me de mis, et a cornicornium humiliacam. Qui timetis um laudate eum: mm semen Janagnificate eum. tishitur Domino tio ventura: et isbunt cœli juseins populo qui avem fecit

m. Circumdede- leurs railleries, et ils secovent la tête, en disant : Il a mis sa confiance dans le Seigneur: que le Seigneur le délivre, qu'il le sauve, puisqu'il lui est si cher. Je suis environné par une troupe de chiens: je suis assiégé par une multitude de furieux aui veulent me perdre. Ils ont percé mes mains et mes pieds: on pourrait compter tous mes os. Ils m'observent et me considèrent avec attention: ils ont partagé entre eux mes vêtements. et ile ont jeté au sort la rube qui me couvrait. Délivrezmoi de la gueule du lion : soutenez ma faiblesse contre les attaques des licornes. Louez le Seigneur, vous qui le craignez, enfants de Jacob. glorifiez-le tous. Les enfants qui naitront de moi appartiendront au Seigneur: il viendra des hommes qui annonceront sa justice à un peuple nonveau que le Seigneur s'est formé.

efon de notre seigneur jésus-christ selon SAINT MATTHIEU, chap. 26 et 27.

s tempe-là, Jésus dit à ses disciples : Vous savez en fora la Paque dans deux jours, et le Pils de





ec ses douze disciples; et, comme ils leur dit : Je vous le dis en vérité. l'un hira. Ils en furent fort affligés; et chamenca à lui dire : Est-ce moi . Seigneur ? idit : Celui qui met la main au plat avec 1. Pour le Fils de l'homme, il s'en va; t écrit de lui, mais malheur à celui par 'homme sera trahi! il eût mieux valu ne qu'il ne fût jamais né. Judas, celui renaut la parole, lui dit: Mon maître, lui répondit : Vous l'avez dit. Pendant t, Jésus prit du pain, le bénit, le romna à ses disciples, disant: Prenez et est mon corps. Ensuite, prenant le carâces, et le leur donna, disant: Buvezeci est mon sang, le sang de la nouvelle era répandu pour plusieurs, afin que pient remis. Or, je vous déclare que je désormais de ce fruit de la vigne, jusnquel je le boirai nouveau avec vous ne de mon Père. Et, après avoir dit le 'en allèrent à la montagne des Oliviers. lit: Vous sercz tous scandalisés cette et: car il est écrit: Je frapperai le pasrebis du troupeau seront dispersées. jue je serai ressuscité, je me rendrai en rous. Pierre, prenant la parole, lui dit : s autres seraient scandalisés à votre suje ne le serai jamais. Jésus lui repartit : en vérité: cette nuit même. avant que , vous me renoncerez trois fois. Pierre il me faudrait mourir avec vous, je ne ai point. Tous les disciples parlèrent de cela, Jésus s'en alla avec eux en un lieu nani, et il dit à ses disciples: Tenez-vous



icl. pendant que j'irai li, faire me prière. Et, ayant pris avec lui Pierre et les deux fils de Zébédée, il communca à être triste et albiré. Alors il leur dit : Mon ime est dans une tristasse mortelle : dameures ini., et voilles avec moi. Et , étant allé un peu plus John, il se prostorna le visage contre terro, priant et disagt: Mon Père, que ce callor s'éloigne de moi, s'E est possible; qu'il en soit méanmoins non comme in la venz , mais comme vous le vouler. Il revint empuite à ses disciples, qu'il trouve endormis, et il dit è Pierre: Quoi! your n'avez ou veiller une houre avec moi? Veillez et priez, afin que vons ne tombiga pas dans la tentation. A la vérité, l'esprit est prompt; mals la chair est faible. Il s'en alla une seconde fois, et fit catte prière : Nou Père , al ce callos de prut puntr inga que je la boive, que votra volonté soit faite. Il revial ensuits, of for trouve encore endormis; car in avaient les yeux apposantis; et, les ayant laienis, il. retourna, et pria pour la troisième foie, en disentitu mêmes paroles. Après cela, il viol trouver sea dissinies, et leur dét : Dormer maintenant, et repossivous. Voici l'heure qui approche, et le Pile de l'her va être livré entre les mains des pécheurs. Leves-rom. allons : celui qui doit me livrer est près d'ici. Commi il parialt encore, Judas, l'un des douas, apriva, et avec lui son grande troupe de gene armés d'épése et de hitans, qui avaient été envoyés par les princes du pritres et per les cénateurs des peuple. Or, ceiul qui le livrait leur avait donné ce signal : Ceiui que <u>in be</u>i sprai , c'est ini-mémo ; arcètes-le. Et amoitét a'a chaut de Jeurs, il iui dit : Je vous salue, mon m IR il le baisa. Jésus hai répondit : Mon auxi., à ann decode étes-vous venu? Au même moment ils s'aux coront ; et , mottant la main que Jéons , lis la acionat. Alors un de coux qui étaient avec Jûnes, particul



main à son épée, la tira, et, frappant un des gens du grand-prêtre, il lui coupa l'oreille. Mais Jésus lui dit: Remettez votre épée dans le fourreau; car tous ceux qui se serviront de l'épée périront par l'épée. Pensezvous que je ne puisse pas prier mon Père, et qu'il ne m'enverrait pas tout à l'heure plus de douze légions d'anges? Comment donc s'accompliront les Ecritures, qui marquent que les choses doivent arriver ainsi? Ensuite. Jesus dit à cette troupe de gens : Vous êtes venus avec des épées et des bâtons, pour me prendre comme un voleur. J'étais tous les jours assis parmi vons, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez point pris. Mais tout ceci s'est fait, afin que ce qu'ont écrit les prophètes s'accomplit. Alors tous les disciples l'abandonnèrent, et s'ensuirent. Les gens qui s'étaient saisis de Jésus le menèrent chez Caiphe le grand-prètre. où les docteurs de la loi et les sénateurs du peuple étaient assemblés. Pierre le suivit de loin, jusque dans la cour du grand-prêtre; et, y étant entré, il s'assit avec les domestiques, pour voir à quoi cela se terminerait. Cependant les princes des prètres et tout le conseil cherchaient quelque faux témoignage contre Jésus pour le faire mourir. Mais ils n'en trouvèrent pas, quoique plusieurs faux témoins se fussent présentés. Enfin, il en vint deux, qui dirent : Cet homme a dit : Je puis détruire le temple de Dieu, et le rebâtir dans trois jours. Sur cela le grand-prêtre, se levant, lui dit: Vous ne répondez rien à ce que ces gens-là déposent contre vous? Mais Jésus ne disait mot. Alors le grand-prêtre lui dit : Je vous ordonne, de la part du Dieu vivant, de nous dire si vous êtes le Christ, le Fils de Dieu. Jésus lui répondit : Vous l'avez dit. An reste, je vous déclare qu'un jour vous verrez le Pils de l'homme assis à la droite de la majesté de Dieu. qui viendra sur les nuées du ciel. Alors le grand-prêtre

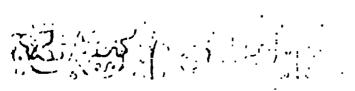


déchira ses habits, en disant: Il a blasphémé, qu' nous besoin de témoins? Vous venez d'enten blasphème. Que vous en semble? Ils répondir mérite la mort. Aussitôt on lui cracha au visa le frappa à coups de poing, et il y en eut qui li nèrent des soufflets, en disant : Christ, prop nous qui est-ce qui t'a frappé. Cependant Pieri au dehors, assis dans la cour; et une servante dant, lui dit : Vous étiez aussi avec Jésus le Gi Mais il le nia devant tout le monde, en disant sais ce que vous dites. Comme il était à la port sortir, une autre servante le vit, et dit à ci étaient là : Celui-ci était aussi avec Jésus de Na Pierre le nia une seconde fois, et dit avec sei Je ne connais point cet homme-là. Un peu aprè qui étaient là s'approchèrent, et dirent à Pieri surément vous êtes aussi de ces gens-là; car langage même vous fait connaître. Il se mit faire des imprécations, et à jurer qu'il ne con point cet homme, et à l'instant le coq chanta. se ressouvint alors de la parole que Jésus li dite: Avant que le coq chante vous me renc trois fois; et, étant sorti, il pleura amèremes que le jour parut, tous les princes des prêtre sénateurs du peuple tinrent conseil contre Jén le faire mourir; et, l'ayant lié, ils l'emmenère mirent entre les mains du gouverneur Ponce Alors Judas, qui l'avait livré, voyant qu'il éta damné, fut touché de repentir, et reporta les pièces d'argent aux princes des prêtres et am teurs, en disant : J'ai péché, car j'ai livré le s nocent. Mais ils répondirent: Que nous import votre affaire. Et, après avoir jeté l'argent dans ple, il sortit, et il alla se pendre. Mais les prin pretres, ayant pris l'argent, dirent : Il n'est p

ettre dans le trésor, parce que c'est le prix it. après avoir délibéré ensemble, ils en le champ d'un potier pour y enterrer les C'est pour cela que jusqu'à présent on anamp Haceldama, c'est-à-dire le champ du s s'accomplit cette parole du prophète Jéont pris les trente pièces d'argent, qui rix de celui qui a été vendu et mis à prix ants d'Israël, et ils les ont données pour champ d'un potier, comme le Seigneur me L'ésus donc parut devant le gouverneur. meur l'interrogea en ces termes : Étes-vous Juis? Jésus lui répondit : Vous le dites. cousé par les princes des prêtres et par les il ne répondit rien. Alors Pilate lui dit : -vous pas les dépositions qu'ils font contre ne répondit rien : ce qui surprit extrêmeaverneur. Or, le gouverneur avait coutu-: de la fête, d'accorder au peuple la liberté mier, dont ils avaient le choix. Il v en avait meux. nommé Barabbas. Comme ils étaient assemblés. Pilate leur dit: Lequel vouleze vous délivre, de Barabbas ou de Jésus elle le Christ? car il savait que c'était par ls l'avaient livré. Or, pendant qu'il était m tribunal, sa femme lui envoya dire: Ne une part dans l'affaire de cet homme juste. ncoup souffert aujourd'hui dans un songe . Cependant les princes des prêtres et les sérsuadèrent au peuple de demander Barab-; faire périr Jésus. Le gouverneur, leur a parole, dit: Lequel des deux voulez-vous s délivre? Ils lui répondirent : Barabbas. dit : Que ferai-je donc de Jésus, qu'on aprist? Ils répondirent tous: Qu'il soit crucifié! Le gouverneur leur dit : Quel mai a-t-il desc fait? Mais ils criaient encore plus fort, en disant: Ou'il soit crucifié! Enfin Pliate, voyant qu'il ne gnait rien, qu'au contraire le tomulte croissait de plus en plus, se fit apporter de l'eau : et, se lavant les maiss devant le peuple, il dit : Je suis innocent de la mort de cet bomme juste; pour vous c'est votre affaire-Tout le peuple répondit : Que son sang retombe sur nous et sur nos enfants! Alors il leur délivra Barabas et, après avoir fait fouetter Jésus, il le leur aber donna pour être crucifié. Les soldats du gouverness prirent Jésus : et . l'ayant mené dans le Prétoire, # assemblèrent autour de lui toute la cohorte : et. après lui avoir ôté ses babits, ils le couvrirent d'un mantes d'écarlate. Puis, ayant fait une couronne d'ésisse entrelacées, ils la lui mirent sur la tête. avec un reseau à la main droite; et, fléchissant le genou devas lui, ils se moquaient de lui, en disant : Roi des Juli, je vous salue. Ils lui crachaient au visage: et. pronant le roseau, ils lui en donnaient des coups la tête. Après s'être ainsi joués de lui, ils lui ôlères le manteau, lui mirent ses babits, et l'emmesères pour le crucifier. En sortant, ils rencontrèrent bomme de Cyrène, appelé Simon, qu'ils contraign rent de porter la croix de Jésus. Étant arrivé au appelé Golgotha, c'est-à-dire le lieu du Calvaire, lui présentèrent à boire du vin mélé de fiel; ma après en avoir goûté, il n'en voulut pas hoire. Ap qu'ils l'eurent crucifié, ils partagèrent ses habits tirant au sort, afin que cette parole du Prophète accomplie : Ils ont partagé entre eux mes habit ont tiré ma robe au sort. Ensuite, s'étant assis, gardaient. On mit au-dessus de sa tête cet écrites marquait le sujet de sa condamnation. C'EST J LE ROI DES JUIFS. En même temps on crucifis

m à sa droite, et l'autre à sa gauche. Ceux at par là le chargeaient d'injures, en se-He. Hé bien! disaient-ils, toi qui détruis le Dieu, et aui le rebâtis en trois jours, que -tu toi-même? Si tu es le Fils de Dieu. : la croix. Les princes des prêtres se moni. avec les docteurs de la loi et les sénaent : Il a sauvé les autres, et il ne peut se nême! S'il est le Roi d'Israël, qu'il descende de la croix, et nous allons croire en lui. ce en Dieu : si Dieu l'aime, qu'il le délivre : car il a dit : Je suis le Fils de Dieu. Les étaient crucifiés avec lui lui faisaient aussi reproches. Or, depuis la sixième heure euvième, toute la terre fut couverte de té-'ers la neuvième heure. Jésus jeta un grand nt : Eli, Éli, lamma sabacthani! c'est-à-Dieu, mon Dieu, pourquoi m'avez-vous ? Quelques-uns de ceux qui étaient là, et laient, dirent: Il appelle Élie. Aussitôt l'un ut prendre une éponge, qu'il emplit de t. l'avant mise au bout d'un roseau, il lui boire. Mais les autres disaient : Attendez : lie viendra le délivrer. Alors Jésus, jetant grand cri. rendit l'esprit.

(Ici l'on beise la terre.)
; instant le voile du temple se déchira deit jusqu'en bas; la terre trembla, et les
endirent, les tombeaux s'ouvrirent, et pludes saints qui étaient morts ressuscitèrent:
rtis de leurs tombeaux après la résurrection
, ils vinrent dans la ville sainte, et appaneieurs personnes. Le Centurion, et ceux
avec lui pour garder Jésus, voyant le tremterre et tout ce qui se passait, furent fort







Le jour suivant, qui était le sabbat, le prêtres et les Pharisiens s'assemblèrent c lui dirent: Seigneur, nous nous somn que ce séducteur a dit, lorsqu'il était et Je ressusciterai au bout de trois jours. donc qu'on garde le sépulcre jusqu'au tr de peur que ses disciples ne viennent l'et disent au peuple: Il est ressucsité; ca erreur serait pire que la première. Pilat dit: Vous avez des gardes; allez, fai comme vous l'entendrez. Ils allèrent don le fermèrent, mirent le sceau sur la pie rent des gardes.

OFFERTOIRE.

L'opprobre et l'angoisse Imprope me pénètrent jusqu'au cœur: tavit cor n j'ai attendu que quelqu'un seriam; e prit part à ma douleur, et simul mec t non fuit; coni me quæsivi,
iveni: et dedescam meam fel,
ii mea potaveaceto.

personne ne l'a fait : j'ai cherché un consolateur, et je n'en ai pas trouvé : ils m'ont présenté du fiel pour nourriture, et, dans ma soif, ils m'ont donné du vinaigre pour boisson.

SECRÈTE.

renouvelons la mémoire de celui qui s'est ilié et rendu obéissant jusqu'à la mort de la t nous vous l'offrons, ô Dieu! dans le sacrifice glant des autels: faites-nous la grâce d'entrer dispositions et les sentiments où a été le même C. votre Fils, qui, étant Dieu.

COMMUNION.

i vohis et pax a risto, qui dilexit lavit nos a pectris in sanguine Que la grâce et la paix vous soient données par Jésus-Christ, qui nous a aimés, et qui a lavé nos péchés dans son sang.

POSTCOMMUNION.

u! qui nous avez fait la grâce de participer dons célestes, en mémoire de la Passion de eigneur Jésus-Christ, ne permettez point que vine nourriture, que vous avez destinée pour emède des ames de vos fidèles, tourne à notre nation: Par le même N. S. J. C.





effrayés, et ils dirent: Cet homme était véritablement le Fils de Dieu. Il y avait là plusieurs femmes un peu éloignées, qui avaient suivi Jésus depuis la Galilée, et avaient eu soin de lui; entre lesquelles étaient Marie-Madeleine, Marie mère de Jacques et Joseph. et la mère des fils de Zédèbéc. Sur le soir, un homme riche d'Arimathie, nommé Joseph, qui était aussi disciple de Jésus, alla trouver Pilate, et demanda le corps de Jésus. Pilate ordonna aussitôt que le corps lui fût remis. Joseph, ayant pris le corps, l'enveloppa dans un linceul blanc, et le mit dans un sépulcre tout neuf, qu'il avait fait tailler dans le roc: puis, ayant roulé une grande pierre à l'entrée du sépulcre, il se retira. Mais Marie-Madeleine et l'autre Marie étaient là assises devant le sépulcre.

Le jour suivant, qui était le sabbat, les princes des prêtres et les Pharisiens s'assemblèrent chez Pilate, et lui dirent: Seigneur, nous nous sommes souvenus que ce séducteur a dit, lorsqu'il était encore en vie: Je ressusciterai au bout de trois jours. Commandez donc qu'on garde le sépulcre jusqu'au troisième jour, de peur que ses disciples ne viennent l'enlever, et ne disent au peuple: Il est ressucsité; car la dernière erreur serait pire que la première. Pilate leur répondit: Vous avez des gardes; allez, faites-le garder comme vous l'entendrez. Ils allèrent donc au sépulcre, le fermèrent, mirent le sceau sur la pierre, et posèrent des gardes.

OFFERTOIRE.

L'opprobre et l'angoisse me pénètrent jusqu'au cœur: j'ai attendu que quelqu'un prit part à ma douleur, et Improperium expectavit cor meum, et miseriam; et sustinui qui simul mecum contrista-

retur, et non fuit; consolantem me quæsivi, et non inveni: et dederunt in escam meam fel, et in siti mea potaverunt me aceto. personne ne l'a fait : j'ai cherché un consolateur, et je n'en ai pas trouvé : ils m'ont présenté du fiel pour nourriture, et, dans ma soif, ils m'ont donné du vinaigre pour boisson.

SECRÈTE.

Nous renouvelons la mémoire de celui qui s'est humilié et rendu obéissant jusqu'à la mort de la croix; et nous vous l'offrons, ô Dieu! dans le sacrifice non sanglant des autels: faites-nous la grâce d'entrer dans les dispositions et les sentiments où a été le même N. S. J. C. votre Fils, qui, étant Dieu.

COMMUNION.

Gratia vohis et pax a Jesu Christo, qui dilexit nos, et lavit nos a peccatis nostris in sanguine suo. Que la grâce et la paix vous soient données par Jésus-Christ, qui nous a aimés, et qui a lavé nos péchés dans son sang.

POSTCOMMUNION.

O DIEU! qui nous avez fait la grâce de participer aux dons célestes, en mémoire de la Passion de Notre Seigneur Jésus-Christ, ne permettez point que cette divine nourriture, que vous avez destinée pour être le remède des ames de vos fidèles, tourne à notre condamnation: Par le même N. S. J. C.



A VÈPRES.

Psaumes du Dimanche.

CAPITULE, Hébr., 42.

Pensez en vous-même à celui qui a souffert de si grandes contradictions de la part des pécheurs, afin que vous ne vous découragiez point, et que vous ne tombiez point dans l'abattement; car vous n'avez point encore résisté jusqu'au sang en combattant contre le péché.

Hymne Vexilla Regis, pag. 283.

t. Le Seigneur règne; que les peuples en frémissent de crainte : B. Qu'ils publient,
d Dieu! la grandeur de votre nom.

ý. Dominus regnavit,irascantur populi :g). Confiteantur nominituo magno.

A Magnificat.

ANT. Mon Père, délivrezmoi des souffrances que je suis sur le point d'endurer; cependant c'est pour souffrir que je suis venu: mon Père, glorifiez votre nom.

ANT. Pater, salvifica me ex hac hora; sed propterea veni in horam hanc: Pater, clarifica nomen tuum. LE

JEUD1

SAINT.

A LA MESSE.

INTEOIT.

anistvi, quum esset Filius Dei, didicit ex us quæ
passus est obedientiam : et conentiam : et conest omnibus obtemperantibus cibi causa salutis æternæ, appellatus æ
Deo pentifex juxta ordinem Melchisedech.
Ps. Expectans expectavi
Dominum; 'et intendit
mihi. Christus.

par sa mort, il est de l'issance par tout ce qu'il a sonffect; et, par sa mort, il est devenu pour tous ceux qui lui obéasent l'auteur de leur salut éternel, Dieu l'ayant déclaré pontife selon, l'ordre de Melchaédech. Ps. J'ai attendu le Seigneur a vec persévérance, et il s'est enfin abaissé vers mot. Jésue-Christ.

COLLECTE.

Desti : dont le Fils unique, ayant aimé les siens , les aima jusqu'à la fin , faites-mous la grâce de célébrer dignement le mystère de sa charité, qu'il a institué en ce jour; et de nous conformer fidèlement à l'exemple d'humilité qu'il nous a donné, afin que nous méritions et d'être crucifiés avec Jésus-Christ votre Fils notre Seigneur mourant pour nos péchés, et de le suivre ressuscitant pour notre justification: Lui qui, étant Dieu.

LECTURE DE LA I^{re} ÉPÎTRE DE SAINT PAUL AUX CORINTE., chap. 41.

Les frères, lorsque vous vous assemblez comme vous faites, ce n'est plus manger la cène du Seigneur, car chacun y mange ce qu'il a apporté pour souper, sans attendre les autres. Et ainsi les uns n'ont rien à manger, pendant que les autres le font avec excès. N'avez-vous pas vos maisons pour y boire et pour y manger? ou méprisez-vous l'Église de Dieu. et voulez-vous faire honte à ceux qui sont pauvres? Que vous dirai-je sur cela? Vous en louerai-je? Non, je ne vous en loue point. Car c'est du Seigneur même que j'ai appris ce que je vous ai aussi enseigné, qui est que le Seigneur Jésus, la nuit même qu'il devait être livré, prit du pain; et qu'ayant rendu graces, il le rompit, et dit: Prenez et mangez; ceci est mon corps. 💆 qui sera livré pour vous : faites ceci en mémoire de 🚁 moi. Il prit de même le calice après qu'il eut soupé, et il dit: Ce calice est la nouvelle alliance en mon sang; faites ceci en mémoire de moi, toutes les fois que vous le boirez. En effet, toutes les fois que vous mangerez de ce pain, et que vous boirez de ce calice, vous annoncerez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne. Or, quiconque mangera ce pain, ou boira le calice du Seigneur indignement, sera coupable du corps et du sang du Seigneur. Que l'homme donc s'éprouve

soi-même, et qu'après cela il mange de ce pain et boive de ce calice. Car celui qui en mange et en boit indignement, mange et boit sa propre condamnation, ne faisant pas le discernement qu'il doit du corps du Seigneur. C'est pour cela qu'il y a parmi vous beaucoup de gens malades et languissants, et que plusieurs sont morts. Que si nous nous jugions nous-mêmes, nous ne serions pas jugés de Dieu. Mais, lorsque nous sommes jugés de la sorte, c'est le Seigneur qui nous châtie, afiu que nous ne soyons pas condamnés avec le monde.

GRADUEL.

Non habemus pontificem, qui non possit compati infirmitatibus nostris; tentatum autem per omnia, pro similitudine absque peccato.

†. Adeamus ergo cum fiducia ad thronum gratiæ; ut misericordiam consequamur, et gratiam inveniamus in auxilio opportuno.

Le pontife que nous avons n'est pas tel qu'il ne puisse compatir à nos faiblesses, puisqu'il a été éprouvé comme nous par toutes sortes de maux. \(\frac{1}{2}\). Allons donc nous présenter avec confiance devant le trône de la grâce, afin d'y recevoir miséricorde, et d'y trouver le secours de sa grâce dans nos besoins.

SCITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN, chap. 43.

A vant la fête de Pâque, Jésus sachant que son heure A était venue de passer de ce monde à son Père, comme il avait aimé les siens qui étaient dans le monde, il les aima jusqu'à la fin. Et, après le souper, le diable ayant déjà mis dans le cœur de Judas Iscariote, fils de Simon, le dessein de le livrer, Jésus, qui

savait que son Père lui avait mis toutes choses entre les mains, qu'il était sorti de Dieu, et qu'il resetzmant à Dieu, se leva de table, quitta ses vêtements; et, avant pris un linge, le mit autour de lui. Puis, ayant versé de l'eau dans un bassin, il commença à laver les pieds à ses disciples, et à les essuyer avec le lings qu'il avait autour de lui. Il vint donc à Simon Pierre: mais Pierre lui dit : Quoi! Seigneur, vous me laveries les pieds? Jésus lui répondit : Vous ne comprenez pes maintenant ce que je fais; mais vous le comprendrez dans la suite. Pierre lui dit : Jamais vous ne me laverez les pieds. Jésus lui répondit : Si je ne vous lave. vous n'aurez point de part avec moi. Simon Pierre lui dit: Seigneur, non-seulement les pieds, mais aussi les mains et la tête. Jésus lui dit : Celui qui sort du bain n'a plus besoin que de se laver les pieds, il est pur et net dans tout le reste : et, pour vous aussi. vous êtes purs, mais non pas tous. Car il savait bien qui était celul qui devait le livrer : c'est pour cela qu'il dit : Vous n'ètes pas tous purs. Après donc qu'il leur eut lavé les pieds, et qu'il eut repris ses vétements, il se remit à table, et il leur dit : Comprenez-vous ce que je viens de vous faire? Vous m'appelez maître et seigneur, et vous avez raison; car je le suis. Sì donc je vous ai lavé les pieds, moi qui suis votre seigneur et votre maître, vous devez aussi vous laver les pieds les uns aux autres. Car je vous ai donné l'exemple, afin que vous fassiez vous-même ce que j'ai fait à votre égard.

OFFERTOIRE.

Jésus-Christ nous a aimés et s'est livré lui-même pour nous, en s'offrant à Dieu

Christus dilexit nos, et tradidit semetipumi pro nobis oblationem et

hostiam Bee in odorem comme une victime d'agréasuavitatis.

SECRÈTE.

Nous vous demandons humblement, Seigneur infiniment saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, que notre sacrifice vous soit rendu agréable par Jésus-Christ lui-même, votre Fils, qui, en l'instituant en ce jour, a commandé à ses disciples de le célébrer en mémoire de lui: Qui, étant Dieu, vit et règne, etc.

Préface du jour, page 41.

L'ANT unis de communion avec tous vos saints, e L'célébrant la solennité de ce saint jour, auquel Jésus-Christ notre Seigneur a été livré pour nous, nous honorons la mémoire premièrement de la glorieuse Vierge Marie, mère de ce même Dieu; de vos apôtres et martyrs, Pierre et Paul, André, Jacques, Jean, Thomas, Jacques, Philippe, Barthélemi, Matthieu, Simon et Thadée; Lin, Clet, Clément Xyste, Corneille, Cyprien, Laurent; Chrysogone, Jean et Paul, Côme et Damien, et de tous vos saints; et nous vous prions d'avoir égard à leurs mérites et à leurs prières, pour nous accorder sans cesse votre protection et le secours de votre grâce: par le même Jésus-Christ notre Seigneur. Ainsi soit-il.

Nous vous prions donc, Seigneur, de recevoir favorablement cette offrande que nous vous présentons, nous qui sommes vos serviteurs, et que toute votre Église vous présente avec nous, pour honorer le jour auquel notre Seigneur Jésus-Christ a ordonné à ses disciples de célébrer les mystères de son corps et de son sang : accordez-nous pendant cette vie la paix

20

qui vient de vous, et préservez-nous de la damnation éternelle, et mettez-nous au nombre de vos élus; par le même Jésus-Christ.

Daignez, ô Dieu! bénir cette offrande: daignez 'approuver, la ratifier, et la rendre en toute manière digne de vous être présentée; en sorte qu'elle devienne pour nous le corps et le sang de votre Fils bien aimé notre Seigneur Jésus-Christ;

Qui la veille du jour auquel il souffrit la mort pour notre salut et pour celui de tous les hommes, c'est-àdire aujourd'hui, prit du pain dans ses mains saintes et vénérables. (Le reste comme dans le Canon, p. 30.)

Pendant le dernier Agnus Dei, on sonne toutes les cloches pour le dernier coup de Vêpres; après quoi on ne les sonne plus Jusqu'au Samedi-Saint.

COMMUNION.

J'ai souhaité ardemment de manger cette Pâque avec vous, avant de souffrir.

Desiderio desideravi hoc Pascha manducare vobiscum, antequam patiar.

Le célébrant, précédé du clergé, porte l'hostie qu'il a consacrée pour le lendemain au lieu préparé; et de retour du chœur, on chante Vépres.

POSTCOMMUNION.

SEIGNEUR. qui êtes en même temps notre Prêtre et notre victime, notre Rédempteur et le prix de notre rédemption, conservez ceux que vous avez rachetés; et faites qu'après nous être nourris ici-bas de votre chair sacrée en mémoire de votre Passion, nous méritions d'être admis dans le ciel au festin des noces éternelles: Vous qui, étant Dieu, vivez et régnez, etc.



LE SAMEDI-SAINT.

'n ne dit pas Globia Patri au Ps. Judica. Il h'y a point d'introit : on dit Kybie eleison, et Globia in excelsis.

COLLECTE.

DIEU! qui rendez cette sainte nuit illustre et solennelle par la gloire de la résurrection de notre Seigneur, conservez dans les nouveaux enfants de votre Église l'esprit d'adoption que vous leur avez donné; afin qu'étant renouvelés de corps et d'esprit, ils vous servent avec pureté de cœur: Par le même J. C.... en l'unité u même Saint-Esprit.

ECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX COLOSSIENS, chap. 3.

Mes frères, si vous êtes ressuscités avec Jésus-Mchrist, recherchez ce qui est dans le ciel, où Jéus-Christ est assis à la droite de Dieu: n'ayez de oût que pour les choses du ciel, et non pour celles e la terre; car vous êtes morts, et votre vie est cahée en Dieu avec Jésus-Christ. Lorsque Jésus, qui st votre vie, viendra à paraître, vous paraîtrez aussi vec lui dans la gloire.

Alleluia, alleluia.

t. Confitemini Domi- t. Rendez graces au Sci-



gneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle. Alleluia.

no, quoniam bonus quoniam in seculum misericordia ejus. Alleluia.

TRAIT.

Nations, louez toutes le Seigneur; peuples, louez-le tous, parce qu'il a signalé envers nous la grandeur de sa miséricorde, et que la vérité du Seigneur est éternelle. Laudate Dominum.
omnes gentes; et collaudate eum, omnes populi.
Quoniam confirmata est super nos misericordia ejus, et veritas Dominimanet in æternum.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTRIEU chap. 28.

Qua la fin de la nuit du sabbat, lorsque le premier Djour de la semaine commençait à luire, Marie-Madeleine et l'autre Marie allèrent pour voir le sépulcre. Et tout à coup il se fit un grand tremblement de terre. Car un ange du Seigneur, descendant du ciel, vint renverser la pierre, et s'assit dessus. Son visage était comme un éclair, et son vêtement comme la neige: les gardes en eurent une telle frayeur, qu'ils demeurerent comme morts. Mais l'ange, parlant aux femmes, leur dit: Pour vous, ne craignez point; car je sais que vous cherchez Jésus qui a été crucifié : il n'est point ici; car il est ressussité, comme il l'avait dit: Venez, voyez le lieu où l'on avait mis le Seigneur, et allez promptement dire à ses disciples qu'il est ressuscité: il sera avant vous en Galilée; c'est là que vous le verrez, je vous en avertis par avance.

SECRETE.

AMBREZ recevoir, Seigneur, les oblations de votre peuple, et de ceux qui ont pris une nouvelle naissance dans les eaux du baptême; afin que, par la confession de votre nom et la vertu du sacrement de la régénération, ils arrivent un jour à la béatitude éternelle: Par N. S. J.-C.

Préface du temps pascal, page 41.

On ne dit ni Acaus Der, ni communion.



A VÉPRES.

PSAUME 116.

date eum, omnes po- le tous; puli.

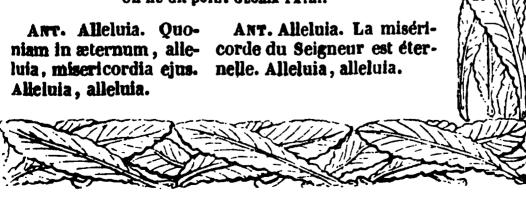
Quoniam confirmata

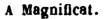
nom.

AUDATE Dominum, NATIONS, louez toutes le Lomnes gentes: lau- 1 Seigneur; peuples, louez-

Parce qu'il a signalé enest super nos misericor- vers nous la grandeur de sa dia ejus, * et veritas miséricorde, et que la vérité Domini manet in æter- du Seigneur est éternelle.

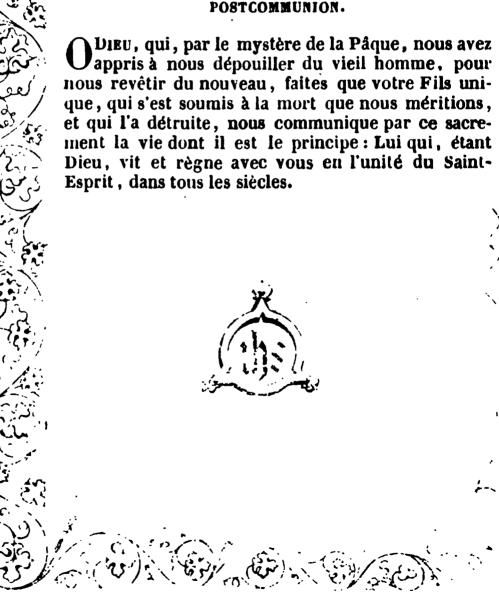
On ne dit point Gloria Patri.





Ant. Le jour du sabbat etant passe, Marie-Madeleine, et Marie mère de Jacques, et Salomé, achetèrent des aromates pour en parfumer le corps de Jésus. Alleluia.

ANT. Oum transisset sabbatum, Maria Magdalene, et Maria Jacobi, et Salome, emerunt aromata, ut venientes ungerent Jesum. Alieluia.





celle des chrétiens est célébrée pour honorer la résurrection de Jésus-Christ, qui, en sortant du tombeau le troisième jour après sa mort, a accompli le grand ouvrage de notre rédemption. Cette résurrection est le sujet de la plus grande joie des enfants de Dieu, elle est le fondement de leur foi, le motif et le soutien de leur espérance.

Ressuscitons nous-mêmes spirituellement avec Jésus-Christ en mourant au péché, à nos convoitises, à nos mauvaises habitudes, et commençons dès aujour-d'hui une vie nouvelle. Demandons à Dieu avec ferveur qu'il fortifie nos résolutions, et que cette fête de Pâques soit pour nous le jour d'une vraie résurrection durable et constante.



itje N



O morphoralest tarvactina



LE SAINT JOUR DE PAQUES.

A LA MESSE.

INTROÎT.

atia mortuis, atleluia; absorpta
est mors in victoest, mors, victoria tua? ubi est, mors,
stimulus tuus? alleluia,
alleloia. Ps. Dominus
regnavit, decorem indutus; 'Indutus est Dominus fortitudinem, et
precinxit se. Gloria.

suscité d'entre les morts, alieluia; la mort a été absorbée lans la victoire, alleluia. O mort, ou est ton alguillon? Alleluia. Ps. Le Seigneur règne; il s'est revêtu de sa gloire : le Seigneur s'est revêtu de sa force; il s'est armé de son pouvoir. Gloire.

COLLECTE.

Objeu! qui nous ouvrez aujourd'hui l'entrée de la bienheureuse éternité, par la victoire que votre Fils unique à remportée sur la mort; secondez, par votre divin secours, les prières et les vœux que vous nous avez vous-même inspirés, en vous prévenant par votre grâce. Nous vous... par le même N. S. J.-C.



Ars frères, purifiez-vous du vieux levain, afin que Mes ireres, purince-vous an vivale, comme vous vous soyez une pâte toute nouvelle, comme vous êtes purs et sans levain. Car Jésus-Christ, notre Agneau pascal, s'est immolé. Mangeons donc cette Pâque, non avec le vieux levain, ni avec le levain de la malice et de l'iniquité, mais avec les azymes de la sincérité et de la vérité.

GRADUEL.

C'est ici le jour que le Seigneur a fait : passons-le dans les transports d'une sainte joie. v. Rendez grâces au Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle.

Hæc dies quam fecit Dominus: exultemus et lætemur in ea. v. Confitemini Domino, quoniam bonus, quoniam in seculum misericordia ejus.

Alleluia, allelula.

v. Jésus-Christ a été livré à la mort pour nos péchés; et il est ressuscité pour notre justification. Alleluia.

v. Qui traditus est propter delicta nostra, resurrexit propter justificationem nostram. Alleluia.

PROSE.

uz les chrétiens offrent un sacrifice de louanges à Jésus-Christ leur Agneau Immolent christiani. pascal.

Tictimæ paschali lau: des



Agnus redemit oven : Christus innocens Patri Reconciltavit peccatores.

Mors et vita duello Conflixere mirando : Dux vita mortuus, Regnat vivus.

Dic nobis, Maria,
Quid vidisti in via?
Sepulcrum Christi
viventis,
Et gloriam vidi resurgentis;
Angelicos testes,
Sudarium et vestes.

Surrexit Christus,
spes mea:
Præcedet vos in Galilæam.
Scimus Christom surrexisse.
A mortuis vere.
Tu nobis, victor
Rex. miserere.

Amen.

L'Agneau a racheté les brebis : Jésus-Christ, l'innocence même, a réconcilie les pécheurs avec son Père.

Il s'est livré un combat entre la mort et la vie : l'auteur de la vie, qui s'était assojettià la mort, en triomphe par sa résurrection.

Dites-nons, Marie, qu'avez-vous vu au sépulcre?

J'ai vu le tombéau de Jésus vivant : j'ai vu la gloire de Jésus ressuscité.

J'ai vu des anges témoins de sa gloire ; j'ai vu son snaire et ses linceuls.

Jésus, mon espérance, est ressuscité; il doit aller devant ses disciples en Galilée.

Nous savons que Jésus-Christ est véritablement ressuscité d'entre les morts. O Rol, vainqueur de la mort, ayez pitté de nous!

Alnsi solt-il.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MARC, Chap. 16.

En ce temps-là, Marie-Madeleine, Marie mère de L'Jacques, et Salomé, achetèrent des parfums pour embaumer Jéans. Et, le premier jour de la semaine, étant parties de grand matin, elles arrivèrent au sépalere au lever du saleil. Elles se disaient l'une à l'autre : Qui nous ôtera la pierre de l'entrée du sépulere? car cette pierre était fort graude. Et, en y regardant, elles virent qu'elle était ôtée. Puis, entrant dans le sépulere, elles virent un jeune homme assis du côté droit, vêtu d'une robe blanche, et elles en furent eftrayées. Mais il leur dit : N'ayez point de peur. Vous cherchez Jésus de Nazarett qui a été crucifié; il est ressuelté; it n'est point ter; voilà le lieu où on l'avait mis. Mais allez dire à ses disciples et à Pierre, qu'il sera avant vous en Galilée; c'est là que vous le verrez.

OFFERTORE.

La droite du Seigneur a signalé sa force : la droite du Seigneur m'a élevé en gloire, alieluia. Je ne mourrat pas, mais je vivrai, et je publicrai les merveilles du Seigneur. Alleinia.

Dextera Domini fecit virtutem; dextera Domini exaltavit me, alleluia. Non moriar, sed vivam, et narrabo opera Domini. Alleluia, alleluia.

SECRETS.

Transportés d'une sainte joie, dans ce jour de la résurrection de Jésus-Christ notre espérance, nous vous offrons. Dieu tout puissant, ce sacrifice solennel, en reconnaissance d'un si grand bienfait; et près d'immoler et de recevoir ce même Jésus-Christ, notre l'âque, qui s'est lui-même immolé pour nous, nous vous demandans les azymes de la sincérité et de la vérité: Par le même N. S. J.-C.

Préface du temps pascal, page 41.

COMMUNICAL.

Jésus-Christ, notre A- Pascha nostrum im-

luja , **aŭ**elnia , allelnia.

molatus est Christus, gneau pascal, s'est immolé, allelula; itaque epule- alleluia. Mangeons donc mur, in azymis sinceri- cette Paque, avec les saytatis et veritatis. Alle- mes de la sincérité et de la vérité. Alleluia, allel., allel.

POSTCOMMUNION.

D TPANDES SUP DOUG, Seigneur, l'esprit de votre cha-Arité, et que votre grace rende entre eux un même cœur et une même volonté, tous ceux que vous avez ponrris des mêmes Sacrements dans cette fête : Par N. S. J.-C. en l'unité du même Saint-Esprit.

ONE CONTRACTOR

A VÈPRES.

Pp. Deuer , poge 58.

disciejns: oula surrexit. Alleinia. alleluia, alle-Allula.

aux disca-Jésus de qu'il est ressuscité. Allelnia, allelvia, allelvia.

Pa. Congration, page 60-

ANT. Il sera en Galilée ANY. Ecce præcedit vos in Galilæam : ibi avant vous; c'est là que vous eum videbitis. Alleloia, le verrez. Alleluia, alleloia. allelnia.

Ps. BEATCS TOL., page 62.

ATT. Les saintes femmes Any. Et exierunt cito





sortirent promptement du de monumento, cum sépulcre, remplies de crainte et d'une grande joie; et elles coururent porter cette nouvelle aux disciples. Allelnia.

timore et gaudio magno, currentes nuntiare discipulis. Alieluia.

Le Graduel comme à la messe.

Alleluia, alleluia.

v. Le Seigneur ressuscité apparut aux saintes femmes, et leur dit : Je vous salue. Elles s'approchèrent aussitôt, et lui embrassèrent les pieds. Alleluia.

. Surrexit Dominus. et occurrit mulieribus. dicens: Avete. Illæ autem accesserunt, et tenuerunt pedes ejus. Al-Inia.

Prose Victivæ Paschali, page 314.

A Magnificat.

ANT. Sur le soir du même jour les portes du lieu où les disciples étaient assemblés étant sermées. Jésus vint: et, paraissant au milieu d'eux, il leur dit: La paix soit avec yous. Alleluia.

Ant. Qum sero esset die illo, et fores essent clausæ ubi erant discipuli congregati, venit Jesus, et stetit in medio, et dixit eis: Pax vobis. Alleluia.

Après le V. Benedicames, on va processionnellement aux Fonts, en chantant:

R. Jésus-Christ, étant ressuscité d'entre les morts, ne meurt plus: 'La mort n'aura plus d'empire sur lui : car,

N. Christus, resurgens ex mortuis, jam non moritur: * mors illi ultra non dominabi-

est peccuto, mortuus est semel; quod autem vivit, vivit Beo. Alleluia. allebaia.

tur: quod enim mortuus quant à ce qu'il est mort, il est mort seulement que fois pour le péché; mais maintenant qu'il vit, il vit pour Dien. Alleluia, alleluia.

re. Launayu , sunni , paga 63.

Après le psaume, le chœur chante :

 Præcipitabit mortem in sempiternum , et opprobrium populi sui auferet de universa terra. * Mors.

v. Salvavit sibi dextesanctum elus.

t. Il terramera la mort pour Jamais, et il effacera de dessus la terre l'opprobre de son peuple. * La mort n'aura plus d'empire.

t. C'est sa droite seule. ra ejus, N. Et brachium N. C'est son bras saint qui l'a sauvé.

OBLIEGN.

Digui qui nous renouvelez ponr la vie éternelle . par la résurrection de Jésus-Christ : accomplisses en nous ce mystère inellable de votre miséricorde: afin qu'au jour ou le Seigneur paraîtra dans sa gioire, vous revétiez de la bienheureuse immortalité ceux à qui le saint haptème a donné une nouvelle vie : Par le même N. S. J.-C.

En shant à le station.

n. Quicumque baptizati sumus in Christo Jean, in morte ipsius bapticati sumus ; * Consepulti enim sumus com

a). Nous tous, qui avons été baptisés en Jésus-Christ, nona avons été baptisés en sa mort: * En effet, nous avons été ensevelis avec lui

par le beptéme, pour auxric avec luit and que; comme Jésue-Christ est tessancité après sa m**ert pour** la gloire de non Père, front marchiona auski d**ans unc** vie nonvelle. Alleluia.

illo per hapthemun-de montant supplichements Christuvanermit emac: tuinger gloriam Putyle. ita et nos in moultage vitæ ambulezuus. Alleluia.

Pa. in Kerry Linual, page 65.

Après le pasume, tout le chœur chante :

t. Le Seigneur a divisé ies caux devant son peuple , pour s'acquéeir un nom éternel : Il l'a fait passer à travera les eaux de la met. " En effet.

v. Faites refeniir partout les louanges du Seigneur, il. Oni a mis ma vie en sûrete.

- t. Dominus ' seidit aguas ante eco; et fiéeret eibt homen benittternum reduxit wor per abyssos * Consepulti.
- Auditam facite vocem laudis ejus , 🐒. Qui posuit animam meam ad vitam.

OBAISON.

Dreo! qui avez voulu sceller en nous la foi de votre résurrection par la grêce du baptême, faites que, dellares de la mort du péché, note marchique duis une nouvelle vie : Vous qui , étant Dieu.

En revenant de la station :

i. Pourquol cherchezvous parmi les morts celui ventem cum mortais? gul est vivent? Il n'est point ici , mais il est resuscité. ' Souvenez-vous de **encile**

' †. Quid quæritis vi-Non-cethic, sed surrexit. ' Recordamini qualiter locutus est vobis. dicage a Quia oportet Filiam hominis tradi in manns peccatorum, et crucifizi, et die tertia resurgere, Allehus,

manière il vous a parlé. Il fant, duait-il, que le Fils de l'homme soit livré entre les mains des péchenrs. qu'il soit crucifié, et qu'il resuscite le trousième jour. Alleluia.

Devant le Crucifix

t. Adorate Dominum Dorninus regnavit a ligno.

t. Adorez le Seigneur dans in atrio sancto eius, son auguste sanctuaire; que comproveator a facie toute la terre tremble decius universa terra : di- vant lui : bublicz parmi les cite in gentibus quia nations que le Selgneur a triomphé par le bois de la croix.

En entreut dans le charar, on chante

Recordamini.

* Souvenez-vous.

i. Lapidem quem recaput angull.

 La plerre que les archiprobaverunt additican- tectes avalent rejetée, 🖈. tes, w. Hic factus est in Est devenue la principale pierre de l'angle.

OTALSON.

Disti! dont le Fils unique a daigné racheter le monde par la croix, faites que, pleins de joie de notre rédemption , nous parvenious , par votre grace , à la félicité éternelle : Nous vous.... par le même N. S. J.-C.

A COMPLIES.

En ce lour, et pendant l'octave, après Converta 200, ou dit tin measures du dimianche, et à la Rn, une fois Attautt.

Après le contique Nusc pintrem, on dit pour antienne Bac oces, au graduci de la messe.

J.

AU SALUT DU JOUR DE PAQUES.

Alieluia, alieluia, alleluia.

Blouissez-vons, fidèles L'Ide tout âge et de tout sexe, le Rol du ciel, le Roi de gloire est ressuscité aujourd'hui. Alleluia.

Marie-Madeleiue. Marie mère de Jacques, et Salomé, sont venues pour embanmer son corps sacré. Alleluia.

Deux apôtres, avertis par Madeleine , courent à l'envi vers le tombeau. Allcluia.

Mais l'apôtre saint Jean devance Pierre, et arrive le premier au sépulcre. Allelma.

Un Ange vêtu de blanc, leluia.

ritu, et filiæ, Aex corlestis, Rex giorie, Morte surrexit hodie. Allelula.

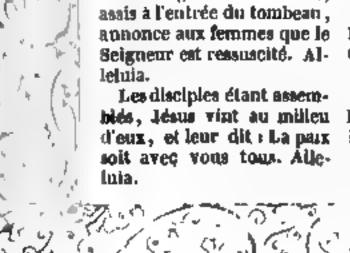
Et Maria Magdalene. Et Jacobi, et Salome, Venerunt corpus un-Rère. Alleluia.

A Magdalena moniti. Ad ostium monumenti Duo current discipule. Allejula.

Sed Joannes apostolw Cocurrit Petro eltins, sepulcrum venit prius. Alleluia, In albia sedena Ange-

Ius. Respondit mulleribus. Quia surrexit Dominus. Alleluia.

Discipulis adstantibus, In medio stetit Christus. Dicens : Pax vobie omnıbus. Allelqia.



Postquam audivit Didynms

Quia surrexerat Jesus , Remansit fide dubius. Alleluia.

Vide, Thomas, vide latus,

Vide peder, vide manos,

Voli esse incredulus.
Allebia.

Quando Thomas Chriati latus,

Pedes vidit atque manue.

Dixit: Tu es Deus meus. Alleinis.

Beati qui non viderunt.

Et firmiler crediderunt, Vitam asternam habebuut, Allebuia.

In hoc festo sanctissimo,

Sit laus et jubilatio : Benedicamus Domino.

> Allehua, De quibos nos humil-

limas, Devotas aique debitas Deo dicamus gratias. Allebija. Thomas apprend que Jésus est ressuscilé; mais sa foi, encore chancelante, le laisse dans le doute. Alleluis.

Thomas, voyez mon côlé, lui dit Jésus; voyez mes pieds, voyez mes mains, et ne soyez pas incrédule. Al leluis.

Après que Thomas eut vu le côté de Jésus , après qu'il eut considéré ses pieds et ses mains , il s'écris : Vous êtes mon Dieu. Alleluis.

Heureux ceux qui, sans avair vu, ont cru d'une ferme foi : ils possèderont la via éternelle. Alleluis.

Que l'on n'entende que des lonanges et des cantiques de joie dans cette sainte fête : bénissons le Seigneur. Allelnia

Rendons à Deu, avec le dévouement et la recounsissance qui lui sont dus, de très-humbles actions de grâces pour tous ses bienfaits. Abeluia.

Alleluia, alleluia, alleluia.



LE LUNDI DE PAQUES.

A LA MESSE.

INTROÎT.

entrer dans que terre ou coulent le lait et le miel, alleluia; afin que la loi du Seigneur solt toujours dans votre bouche. Alleluia, alleluia. Ps. Rendez grâces au Selgneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est eternelle. Gloire.

Dominus in terram fluentem lac
et met, alieluia,
et lex Domini
semper sit in ore
vestro. i Alieluia,
alieluia, Ps. Confitenini Domino, quoniam
bonus, quoniam
bonus, quoniam
in
seculum raisericordia
ejus. Gloria.

COLLECTE.

Obsu! qui, par la résurrection de votre Fils, avez consommé la rédemption du monde, continuez à répandre sur votre peuple les dons célestes; afin que, recevant de vous une parfaite liberté, il se rende digne de la vie éternelle : Par le même N. S. J.-C.

LECTURE DES ACTES DES APÓTRES, chap. 10.

Ek ces jours-là, Pierre, prenant la parole, dit : Evous savez ce qui est arrivé dans toute la Judée

et qui a commencé par la Galilée, après le baptême que Jean a prêché; comment Dieu a oint de l'Esprit vaint et de force Jésus de Nazareth , qui , partout ou il a passé, a fait do bien, et a gueri tous ceux qui ctaient sous l'oppression du démon : parce que Dieu était avec lui. Et nous autres , nous sommes témoins de toutes les choses qu'il a faites dans la Judée et dans Jérusalem. Cependant ils l'ont fait mourir, en l'attachant à une croix. Mais Dieu la ressuscité le troisième jour, et il a voulu qu'il se fit voir, non à tout le peuple, mais à des témolus que Dieu avait choids avant tous les temps; à nous qui avons bu et mange avec lui, depuis sa résurrection. Et il nous a commandé de prêcher au peuple, et de témolgner que c'est lui que Dieu a établi le juge des vivants et des morts. Tous les prophètes lui rendent ce témoignage. que tous ceux qui croient en lui recolvent par son nom la rémission des péchés.

Graduel Sime Diss, commissibler, pag. 344.

t. Dicat nunc Israel ricordia cius.

t. Qu'Israel dise maintequoniam bonus, quo- nant que le Seigneur est slam in seculum raise- bon, que sa miséricorde est éternelle.

Alleluja, alleluja.

t. Deus patrum nosspecitavit a morthis. Al- Alleluia. leluta.

🕇. Le Dieu de nos pères a trocum giorificavit Fili- glorifié son fils Jésus, qu'il a um suum Jesum , quem reasuscité d'entre les morts.

Proce Victim & Paschall, comme bler, pog. 31%.

MATER DE SAINT ÉVARIELS SELON SAINT LOG, Ch. IS.

L'a ce lemps-là , donx d'entre les discipirs de Jésus Les en allaient à un bourg nommé Emmans, étainné de Jermalem de soisinte stades, et ils s outretenzient de tout ce qui etait acrivé. Or, pondant qu'ils nulaignt et qui le carrottaient enemiète. Jeun lui-même les jougnit, et se mit à marcher avec oux. Mais tours your etsient comme fermés, en sorte qu'ils me la recommissatent point. Et li leur dit : De quoi rous intretenez-vous in en marchaut? et d'on viont que Youn eten triates? L'un d'eux, nommé Cléophas, ini répondit . Quot! vous êtes seul tellement étranger dans Jerusalem que vous ne sachiez pas ce qui s'ant proce cen journ-ei? Sh! quoi? lour dit-il. Ils rénoudirent. Au sujet de Jésus de Nazaroth, qui dtait un prophete punsant en œuvres et en paroles devant Dieu et devant tout le peuple ; comment les princes des prêtres et nos magistrals l'ont livré pour être condainné à la mort, et l'ont crucifié. Or, nous espérions about aptres, que ce serait lui qui délivrerait lurači, Après tout cela néanmoise, nous voità déià an Probleme jour depuis que ces choses sont arrivées. Il est vrai que quelques femmes de celles qui étaient avec pous nous ont effrayés; car, étant allées avant le jour au sépuigre, et a ayant point trouvé son corps, elles sont ranges dire que des Anges même lear out appare, qui disent qu'il est vivant. Quelquisuns des nôtres ont été au sépulcre, et ont trouvé tout ce que les femmes avaient dit ; mais pour lui . Ils na l'ent point trouve Jésus leur dit alors : Gens dépourvus il inteligence, cœura tardife à croire ce que les prophetes out annopoli, ne faliait-il pas que le Christ worden tout cela , et qu'il anicht ainsi dans sa gloice?



Pris, commençant par Moise, et continuant par tous in prophétes , il leur expliquait de qui avait été det de la dans toutes les Écritures. Lorsqu'ils farent près du bourg où ils affaicut, il fit semblant de passur outre. Mais ils le feregrent de s'acréter, en disant : Demeurer atec nous, car if se fait tard, et le jour est desh sur ton déclin. Il entra donc avec eux ; et , étant avec eux : itable, il prit le paint, le bénit, et l'ayant romput, il k leur donna. Dans ce moment, leurs your s'ouvrirent, et lis le récommurent ; mais il disparut de devant leurs youx. Alors ill se dirent l'un à l'autre : N'est-il pas vrei que nous avions le cœur embrasé en **chemin , lorsqu'il nous parlait et qu'il n**ous expliquait les Berftures? Et, se levant à l'heure même, ils relournèrent à Jérusalem, où ils trouvérent les onze apôtres assemblés avec ceux de leur compagnie, qui leur dirent : Le Seigneur est véritablement ressuscité, et il a apparo à Simon. Bux, de leur côté, racontérent. ce qui leur était arrivé en chemin, et comment ils l'avalent reconnu à la fraction du pain-

OPPERTOIRE.

Scitote quoniam mitificavit Dominus Sanctum suum, allelula; sacrificate sacrificium justitiz, et sperate in Domino. Alleluia,

Sachez que le Seigneur a fait éclater ses mer veilles en faveur de son Saint : allelnia : offrez an beigneur des sacrifices de justice, et espèrez en lui. Allelnia.

SECHÉTE.

Pile, vous présente en ce jour pour honorer sa ré-



surrection; et faites qu'après avoir célébré sur la torre, par une colemnité passagère, le mystère de lit Paque, qui est pour elle un si grand sujet de jole, elle arrive, avec le secours de votre grâce, à ces fêtes qui dureront éternellement dans le ciel : Par le même N. S. J.-C.

COMMUNION.

Jésus prit le pain, le bénit, et l'ayant rompu, il le leur donna: aussitôt ils le reconnurent à la fraction cognoverunt eum in du pain. Alleluia.

Accepit Jesus panem. et benedixit, ac fregit; et porrigebat illis; et fractione panis. Allelnia.

POSTCOMMUNION.

CLAIREZ nos âmes, Seigneur, par la grâce de votre La résurrection : et affermissez en nous , par la participation à votre divin sacrement, la vertu et le fruit du mystère dont vous avez fait connaître la vérité à vos disciples, dans la fraction du pain : Your qui.

CASS (MASS)

a vėpres.

Comme au jour de l'âques, pag. 317, excepté ce qui mit.

TEST ici ie jour que le -Seigneur a fait ; passousle dans les transports d'une mes et latemor in és. sainte joie. **†. Bénissons c**e-

Hec dies quam feett Dominus : exultet. Iter facite ei qui asDeminus nomen illi.

cendit super occasum; lui qui est élevé au-dessus des cleux; son nom est le Setaneur.

Alleluia , alleluia.

t. Cognoverunt eum. Nonne cor nostrum ardens erat in noble , dom lequeretur in via? Allehia.

t. Les disciples le reconet diverunt ad invicem: nurent, et ils se dirent l'un à l'autre : N'est-il pas vrai que nous avions le cieur embrase, lorsqu'il nous parlait en chemin? Alieluia.

Proce Victorias Parchall, pag. 314.

A Magnificat.

ANY. Regressi sunt in mnt congregates undedin, et eos qui cum illis cant : et ipel parrabant quomodo cognoverunt Jesum in fractione pabis. Alleluia.

ANT. ils refournérent à Jerusalem, et invene- Jérusalem, où ils trouvéregi les ouse apêtres assemblés, avec ceux de leur compagnie, et ils racontèrent comment ils avalent reconmi Jésus à la fraction du pain. Alleluia.

A LA PROCESSION DES PONTS.

Comme na jour de Pâques, pag. 313, excepté les Graisons qui salvent.

LDanu! qui ouvrez le royaume du ciel à ceux qui sont régénérés par l'eau et par le Saint-Esprit , augmentez dans vos serviteurs la grace que vous lenr avez donnée, afin qu'étant purifiés de tous leurs péchés, ils obtiennent tous les blens que vous leur avez promis: Nows yous..... par N. S. J.-C.

la Station.

us les fidèles, Seigneur, tressaillent de jose à la vue du renouvellement parfait qu'opère dans leurs àmes le mystère de la résurrection ; et faites qu'ayant reçu de vous la grace qui les viville, ils ne cessent jamais de se giorifier de vos bienfalts : Par N. S. J.-C.

An Chœur.

Dinu! qui avez délivré votre peuple de l'esclavage Ud'un ennemi plein d'artifice, exaucez dans votre miséricorde les prières qu'il vous adresse, et terrassez, par votre puissance, tous ceux qui s'opposent à son bonheur · Par N. S. J.-C.



LE MARDI DE PAQUES.

A LA MESSE.

INTROIT.

us avez été ensevelis Jésus - Christ dans le baptème et @avec lut, par la foi en 🗟 la puissance de Dieu , 🔞 Dei, qui suscitavit qui l'a ressuscité d'entre les

Christo in bantlemo, in quo et revous étes reasuscités 😩 📆 surrexistis per 🗓 dem operations illum a mortnis. Alle-

Stemini Domino quomings homen; * eveniem ejus. Gloria. .

tuin, alleluia. Ps. Con-morta. Alleluia, alleluia. Ps. Rendez graces au Seigneur. parce qu'il est bon, parce in seculum misericordia que se miscricordo est éternelle. Gloire.

COLLECTE.

Digu! qui ne cessez d'enrichir votre Église par les nouveaux enfants que vous lui donnez, faites qu'ene vie sainte conserve en vos serviteurs la justice. que la foi leur a communiquée dans le baptème : Par N. S. J.-C.

LECTURE DES ACTES DES APOTRES, chap. (5.

🏹 n ces jours-là , Paul se leva , et dit : C'est de la race Lide David que Dieu , selon sa promesse , a l'ait naître Jéans pour être le Sauveur d'Israël. Avant qu'il parût, Jean précha le baptème de la pénitence à tout le peunle d'Israel. Or, Jean étant sur la fin de sa course . disait : Je ne suis point celui que vous pensex, mais il en va venir un autre après mol, dont je ne suis pas digne de délier les souliers. Mes frères , enfants de la race d'Abraham, c'est à vous et à ceux d'entre vous qui craignent Dieu , que s'adresse cette parole du salut-Car les habitants de Jérusalem et leurs chefs , n'ayant point connu Jésus pour ce qu'il était, ni entendu les paroles des prophètes, qu'on lit tous les jours de sahbat, les out accomplies en le condamnant; et quoiqu'us ne trouvassent rien en lui qui méritat la mort. ils demandèrent à Pilate qu'il le fit mourir ret, après qu'ils curent accompli tout ce qui avait été écrit de hai, on le descendit de la croix, et on le mit dans le tombeau. Mais Dieu l'a resouscité le troisième jour : et





la apparu durant plusieurs jours à ceux qui l'avaient suivi de Galilée à Jérusalem. Ce sont eux qui, jusqu'à cette heure, rendent témoignage de hii au peuple. Ainsi nous vous aumonçons l'accomplissement de la promesse qui a été faite à nos pères. Dien nous en ayant fait voir l'effet, à nous qui sommes leurs enfants, en ressuscitant Jésus; selon qu'il est écrit dans le second Psaume: Vous êtes mon Fils, je vous ai cogendré aujourd'hui.

Graduel H.zc auze, peg. 314.

†. Que les louanges du Seigneur soient sans cesse dans la bouche de ceux que le Seigneur a rachetés, qu'il a délivrés de leurs ennemis, et qu'il a rassemblés de diverses régions.

†. Dicant nunc qui redempti sunt a Domino, quos redemit de manu inimici, et de regionibus congregavit eue.

Allehria, allehria.

†. Grâces soient rendues à Dieu le Père, qui nous a arrachés de la puissance des ténèbres, et nous a transférés dans le royaume de son Fils bien-aimé, par le sang duquel nous avons été rachotés. Allelula.

d

t. Gratias Deo Patri, qui eripuit nos de potestate tenebrarum, et transtulit in regnum Filii dilectionis sue, in quo habemus rodemptionem per sanguistem ejus. Alleluiz.

Prose Victima Placelle, pag. 314.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, Chap. 21.

En ce temps-là , Jéans se trouva au milieu de ses L'disciples, et leur dit : La paix soit avec vous ; c'est mol, w'ayez point de peur. Mais eux, étant tout troubiés et saints de frayege, s'intaginalent voir un esprit. Et Jésus leur dit : Pourquoi vous troublez-vous, et pourquoi ces pensées viennent-elles dans vos cirurs? Voyes mes mains et mes pieds; c'est moi-même : touchez et voyez : car un espeit n'a mi chair ni oa , comme rous voyez que j'en ai. Après avoir dit cela , il leur montra ses mains et ses pieds. Mais comme, dans la jole et l'étonnement où ils étaient, ils ne croyalent nas encore, il leur dit : Avez-vous là quelque chose à manger? Ils lui présentèrent un morceau de poisson, rôti et un rayon de miel. Après en avoir mangé devant eux, it prit ce qui restait, et le leur donna. Et puis il leur dit : Vollà ce que je vous disais lorsque l'étals encore avec vous , qu'il fallait que tout ce qui avait été écrit de moi dans la Loi de Moise, dans les Prophètes et dans les Psaumes, fôt accompli Il leur ouvrit l'exprit, afin qu'ils entendissent les Ecritures, et il leur dit : Il fallait, selon qu'il est écrit, que le Christ souffrit, qu'il ressuscitit le troisième jour, et qu'on préchât en son nom la pénitence et la rémission des péchés à toutes les nations, en commencant par Jérnualem.

OFFERTORE.

Chylatus semel pro peccatis nostria mortuus est, justus pro in Dec, mortificatus quidem carne, vivificatus autem spirity. Aliciyia

Jésus-Christ a souffert la mort une fois pour nos péchés, le juste pour les iujustis, ut nos offerret justes, afin de nons offeir à Dieu, étant mort en sa chair, mais étant ressuscité par l'esprit. Alleinia.

SECRETE.

Digo! qui avez établi le sacrifice de la Páque pour salut du monde, écoutez favorablement nos





prières; afin que Jésus-Christ votre Fils, notre Seigneur, notre souverain pontife et médiateur, nous réconcilie avec vous par les mérites de son humanité, qui le rend semblable à nous, et qu'il nous accorde la rémission de nos péchés, par la puissance de sa divinité, qui le rend égal à vous: Lui qui.

COMMUNION.

Si vous êtes ressuscités avec Jésus-Christ, cherchez ce qui est dans le ciel, où Jésus-Christ est assis à la droite de Dieu, alieluia: n'ayez de goût que pour les biens du ciel. Alleluia.

Si consurrexistis cum Christo, quæ sursum sunt quærite, ubi Christus est in dextera Dei sedens, alleluia i quæ sursum sunt sapite. Alleluia.

POSTCOMMUNION.

Par lissez-nons, Seigneur, de la vertu du sacrifice Ade la Pâque que nous venons de vous offrir, et faites que, détachés des biens de la terre, nous ne nous occupions que de ceux du ciel: Par N. S. J.-C.





I DIMANCHE APRÈS PAQUES

A LA MESSE.

INTROIT.

past modo genili
ipiantes, alleluia,
rationabile, sine
dolo lac concupiscite, ut in co
crescatis in salutem. Alleluia, alleluia. Ps. Exultate Deo
adjutori mostro: ' jubilate Deo Jacob. Gloria.

ouns des enfants nouvellement nés, allelina, désirez ardem ment le lait spirituel et tout pur, afin qu'il vous fasse croître pour le selut. Alleima, allelina, Ps. Poussez des cris de jole en l'honneur de Dien notre projecteur, chantez les louanges du Dien de Jacob. Gloire.

COLLECTE.

PAITES, nous vous supplions, Dieu tout-puisant, qu'ayant achevé de célébrer les jours consacrés au mystère de la Paque, nous en conservions l'esprit dans toute la conduite de notre vie : Par N. S. J.-C.

LECTURE DE LA 170 ÉPITRE DE SAINT JEAN, chap. 5.

Mrs bien-aimés, tous ceux qui sont nés de Dieu sont Victorieux du monde, et ce qui nous fait rempor-

ter la victoire sur le mande, d'est notre fait Que est celui qui est victorieux du monde, sinon celui qui groit une Jesus-Christ est le Fils de Dieu? C'est ce m**est** Jesus-Christ qui est venu avec l'eau et avec le sabg. non avec l'em seulement, mais avec l'em et le sang Et c'est l'Esprit qui rend témoignage que Jésus-Christ est la vérité. Car il y en a trois qui rendent témbgnage dans le ciel , le Père , le Verbe et le Saint-Brprit; et ces trois sont une même chose. Et il y 🖎 🛊 trois qui rendent témoignage sur la terre, l'espet, l eau et le sang : et ces trois sont une même chose. 🗷 nous recevous le témoignage des hommes, celui 🕏 Dien est plus grand. Or , c'est Dien même qui a resis re grand témoignage de son Fils. Celui qui croit 🗯 Fils de Dieu a dans sol-même le témoignage 🗰 Dien.

Alicinia, alleinia.

t. Autrefols vous n'étiez par le peuple de Dieu, mais maintenant vous êtes son populus Del; qui nes peuple; vous n'aviez pas consecuti misericordiobtenu miséricorde mais am, nunc autem misémaintenant vous avez obte- ricordiam consecuti. nu miséricorde.

t. Vos aliquando Mos populus, nunc auter

Alleluia, alleluia.

t. Publica les grandeurs de celui qui vous a appolés des ténébres à son admirable lumière. Alleluia.

†. Virtutes appunti tis ejus qui de **tonoi** vos vocavit in admirabile lumen seum. Alieloia.



SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, chap. 20.

Cartemps-là, sur le soir du même jour, qui était de premier jour de la semaine, les portes du lieu où les disciples étaient assemblés de peur des Juiss étant sermées. Jésus vint, et, paraissant au milieu d'eux, leur dit : La paix soit avec vons. Ce qu'avant dit. Il leur montra ses mains et son côté. Les disciples donc curent une extrême joie de voir le Seigneur. Il leur dit encore une fois. La paix soit avec vous. Je vous envoie comme mon Père m'a envoyé. Après ces paroles, il souffla sur eux, et leur dit : Recevez le Saint-Esprit. Les péchés seront remis à ceux à qui veus les remettrez, ils seront retenus à ceux à qui vous les retiendrez. Or Thomas, l'un des douze, appelé Didyme, n'était pas avec eux lorsque Jésus vint. Les autres disciples lui dirent donc : Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur répondit : Si je ne vois dans ses mains la marque des clous, et si je ne mets mon doigt dans les trous des clous, et ma main dans son côté, je ne le croirai point. Huit jours après, comme les dischiles étaient encore dans le même lieu, et Thomas avec eux. Jésus vint, les portes étant fermées: et, paralssant au milieu d'eux, il leur dit: La paix soit avec vous. Il dit ensuite à Thomas : Portez ici votre doigt. et regardez mes mains, approchez votre main, et mettez-la dans mon côté; et ne soyez pas incrédule. mais fidèle. Thomas répondit, et lui dit: Mon Seigneur et mon Dieu! Jésus lui dit: Vous avez cru, Thomas. parce que vous m'avez vu; heureux ceux qui n'ont point vo, et qui ont cru. Jésus a fait à la vue de ses disciples plusieurs autres mitacles, qui ne sont pas écrits dans ce livre; mais ceax-ci ont été écrits, afin aux vous étoylet que Jésus est le Fils de Dieu, et qu'en croyant vous ayez la vie en son nom.

OFFERTOURE.

Le Seigneur votre Dieu vous a tirés de la terre d'Égypte par une grande puissauce, et en déployant la dinemagna et in brachio force de son bras ; craignez « extento ; ipsum timote le, adorez-le, offrez-lui vos et illum adorate, et ipi sacrifices. Allelula.

Dominum Deum vertrum, qui aduxit vos de terra Ægypti in fortituimmolate. Alleinia.

COLLECTE.

Dist. des miséricordes , qui avez pardonné les péchés de ceux qui out été régénérés dans les caux du baptème , nous vous supplions de recevoir favorablement nos offrandes , et de nous accorder la grâce d'une parfalte adoption, en ce jour ou nous renouvelons la mé moire de notre baptême : Par N. S. J.-C.

сомисаточ.

Prenez garde à ne pas décheoir de l'état ferme dans lequel your êtes; mais plutôt crosser dans la grâce et dans la connaissance de Jéaus-Christ notre Seigneur et toris Jesu Christi. Alle-Sauveur, Allehúa.

Custodite vos. ne excidatla a propria firmitate: crescite vero in gratia et in cognitione Domini nostri et Salvalnia.

POSTCOMMUNION.

🛝 j ous supplions votre infinie miséricorde , Seigneur, 1 de nous faire toujours recevoir, avec les aentiments d'un amour persévérant, le bionfait du mystère de la Pàque, dont la foi nons rappelle le sonvenir, et dont nous attendons l'effet avec une ferme espérance. Par N. S. J.-C.

A VEPRES.

CAPITOLE. 1 Saint Pierre, 1.

in coit Dien, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui, selon sa grande miséricorde, nous a régénérés par la résurrection de Jésus-Christ. pour nous donner l'espérance de la vie, et de © cet héritage où rien ne peut se détruire.

HTMNE.

Posti legente bra-Pchio, Evasimus rubrum mare,

Tandemque durum perfidi.

Jugum tyranni fregimus.

Nunc ergo izelas vindici

Orates rependamos Deo ;

Agnique mensam candidis Cingamus ornati stolls.

Hujus sacrato corpore, Amoria igne fervidi, Vescamor atque sanguine: Vescando, vivimas DéoNous sommes sortis victorieux de la mer Rouge, protégés par le bras du Tout-Pulssant; il vient entin de briser le joug du tyran cruei qui nous opprimait depuis si long-temps.

Maintenant donc, pleins d'allégresse, rendons grâces au Dien vengeur, qui a'est armé pour nous délivrer; et, revêtus de l'innocence, ailons manger à sa table la chair de l'Agneau ressuscité.

Embrasés de l'amour céleste, noutrissons-nous du corps et du sang adorable de ce divin Agneau : c'est en mangeant cette viande saerée, que nous vivons de Dien même.



Jésus-Christ est notre Pâque et le véritable Agneau; il est la victime favorable, dont le sang détourne l'épée de l'ange exterminateur.

O victime sainte! victime véritablement digne du ciel, par qui la mort même est vaincue, et qui, brisant les portes de l'enfer, la force d'abandonner ses captifs!

Jésus-Christ, sortant du tombeau, rentre daus la lumière d'une vie glorieuse et immortelle: il précipite l'ennemi dans les enfers, et nous ouvre le sanctuaire des cieux. Jam Pascha nostrum
Christus est;
Hic Agnus, hæc est victima,
Cruore cujus illitos,
Transmittit ultor angelus.

O digna cœlo victima! Mors ipsa per quam vincitur,

Per quam refractis inferi

Prædam relaxant postibus!

Christus sepulcri faucibus

Emersus, ad lucem redit.

Hostem retrudit tartaro .

Cœlique pandit intima.

Pendant tout le temps pascal, jusqu'à l'Ascension, on dit les strophes suivantes aux hymnes de cette mesure.

Taites, O Jésus! que nous mourions et que nous ressuscitions avec vous; faites que, méprisant les biens de la terre, nous ne soyons touchés que de ceux du ciel.

Gloire soit rendue au Père éternel; gloire au Fils, qui, vainqueur de la mort, nous conduit avec lui au royaume To, Christe, nos tecum mori;
Tecum simul da surgere:
Terrena da contemnere;
Amare da cœlestia.
Sit laus Patri, laus
Filio,
Oui nos, triumphata

Qui nos, triumphata nece,

Ad astra secum dux vocat :

Compar tibčians, Spiritus. Amen.

t. Pro patribus inle mati ount tibi fili: m. Propteres populi confitebuntur tibi in æternum.

céleste : gloire pareille 20 Saint-Reprit.

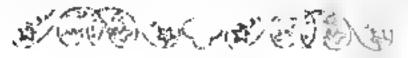
Ainsi soul-it.

 Des enfants vous sont nés pour prendre la place de vos pères ¡ II. C'est pourquoi les peuples vous loueront éternellement.

A Nagaificat.

ART. Multa fecit Jesus hat autem scripts sunt. ut credatis quia Jesus est Christus Filius Delr et ut credentes, vilam habeatie in nomine eius. Alleluia.

Ant. Jésus a l'ait plusieurs que non sunt scripta : miracles qui ne sont pas écrita; mais ceux-ci sont écrits afin que vous croyiex que Jésus est le Fils de Dieu. et qu'en croyant, vous avez la vie en son nom. Alleluia.



II DIMANCHE APRÈS PAQUES.

A LA MESSE.

INTROIT.

aonte in conspectu Domini in exultatione, allelula; populus ejus, et oves pascuae gius : introite portas ejus in confes-

MÉSENTES - YOUS devant le Seigneur dans les transports d'une sainte joie, alleluta: vous qui êtes le peuple Toola Seigneur et les bre**bis qu'il no**ureit, entrez

dans son temple, en celé- sione, atria ejua in hymbrant ses louanges; chantez nis. Alleinia, aileluia. des cantiques en son hon- Ps. Jubilate Deo, omneur dans sa sainte malson. nis terra; * servite Do-Alieluia, alleluia. Ps. Pen- mine in letitia. Gieria. ples de toute la terre, pousses des cris de joie vers Dien; servez le Semeneur avec allegresse. Gloire.

ŏ

COLLECTE.

Disu : qui faites briller la lumière de votre vérité Jaur ceux qui sont dans l'égarement, afin qu'ils poissent rentrer dans la voie de la justice; accordez à tous ceux qui se font gloire de porter le nom de chrétien, la grâce de rejeter tout ce qui est contraire à cet auguste nom, et de suivre constamment ce qui convient à sa sainteté : Par N. S. J.-C.

LECTURE DE LA PREMIÈRE EPITER DE SAENT PIERRE. chap. 2.

MES très-chers frères, Jésus-Christ a souffert pour nous, yous laissant un exemple, afin que vous marel lez sur ses pas ; lui qui n'avait commis aucun péché, et de la bouche duquel il n'est sorti aucune parole immpeuse. Quand on le chargeait d'injures, il ne répondait point par des injures; quand on le maitraitait, il ne faisait point de menaces; mais il s'abandonnaît au pouvoir de celui qui le jugeait injustement. C'est lui qui a porté nos péchés en son corps sur la croix, ailu qu'étant morts au péché, nous vivions pour la justice. C'est par ses meurtrissures et par ses plaies que vous avez été guéris. Car vous étiez comme

des brehis égarées ; mais maintenant vous êtes retournés à celui qui est le pasteur et l'évêque de vos ames .

Alleluia, alleluia.

† Ipee est Dominus Deus noster, et nos populus pascuz ejus, et oves manus ejus.

†. Il est le Seigneur notre Dieu, nous sommes son peuple qu'il nourrit dans ses pâturages, et les brebis dont il est le pasteur.

Alleluia, alleluia.

4- Signt pastor, gregem sunn pascet in brachio suo congregabit agnos, et in sinu suo levabit, Allelnia. i. Il menera son troupeau
dans les pâturages, comme
un bon pasteur : il rassemblera les petita agueaux entre ses bras, et il les prendra
dans son sein. Alleluia.

SUITS DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT IMAN, Chap. 10.

Exicus: Je suis le bon Pasteur Le bon pasteur donne sa vie pour ses brebis. Mais le merconaire, et celui qui n'est point pasteur, à qui les brebis n'appartiennent point, ne voit pas plus tôt ventr le loup, qu'il abandonne les brebis et s'enfuit, parce qu'il est mercenaire, et qu'il ne se met point en peine des brebis. Je suis le bon Pasteur : je connais mes brebis, et mes brebis me connaissent, comme mon Père me connaît, et que je connais mon Père : et je donne ma vie pour mes brebis. J'al encore d'autres brebis qui ne sont point de cette bergerie; il faut aussi que je les amène : elles écouteront ma voix, et il n'y aura qu'un troupeau et qu'un pasteur.

OFFEET DERE

Vous étiez comme des brebis égarées : mais mainte- rantes : sed conversi esnant yous éles retournés à tis nune ad pastorem et celul qui est le parteur et episcopum animarun l'évêque de vos autes. Alle- vestrarum, Alleinialuia.

Eratis sicut oves er-

SECRÈTE.

him de paix, qui avez remuscité d'entre les morts Donotre Seigneur Jésus-Christ, devenu, par le sang du Testament éternel, le grand Pasteur des brebis, rendez-nous propres à tout bien, afin que nous accomplissions votre volonté, vous-même faisant en nous ce qui est agréable à vos yeux : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Je suis le bon pasteur : [e connais mes brebis, et mes nus : et cognosco meas, brebis me connaissent ; et je donue ma vie pour elles. Alleluia.

Ego sum Pastor boet cognoscunt me mez ; et animam meam pono pro ovibus meis. Afteluia.

POSTCOM NUMBON.

AIGNEE, & bon pasteur, veiller and vos brebis, et ne souffrez pas que le démon ravage le troupeau une yous avez rachelé par votre précleux sang : Vous qui.



a vėpres.

CAPITULE, 1 Saint Pierre, 3.

▼/ ous étiez comme des brebis égarées : mais mainte-Y stant vous étes retournés à celui qui est le pasteur et l'évêque de vos âmes.

Hymne Fouri TEGESTE, page 330.

→. Abstulit, sicut oves, detinxit eps in spe.

♦. Le Seigneur conduit populum suum, w. Et lui-meine son troupeau; R. Et le remplit d'espérance.

A Magnificat-

ANT. Allas oves habeo tor. Allelula.

Ant. J'ai d'autres brebis come non sunt ex boc qui ne sont pas de cette beroylli : et illas oportet me gerie : il faut que je les améadducere, et vocem ne, elles écouteront ma voix; meam audient; et fiet etiln'y aura qu'un troupeau mum ovile et unus pas- et qu'un pasteur. Alleluia.





III DIMANCHE APRÈS PAQUES.

A LA MESSE.

INTROIT.

otasses partout des cris de joic, alleluia; annonces les bienfaits de Dieu jusqu'aux extrémités de la terre, trémités de la terre, et dites: Le Seigneur a racheté son peuple. Alleluia, alleluia. Ps. Peuples de toute la terre, pousses vers Dieu des cris d'allégresse : chantes des cantiques en son honneur, et meltes votre gloire à le loper. Gloire.

ocum jucunditatio aununtiate, et madiatur, alleluia: annuntiate usque ad extremum terminus populum sumo. Alleluia, alleluia. Ps. Jubilate Deo, omnisterra, psalmum dicite nomini ejus: "date gioriam laudi ejus. Gloria.

COLLECTS.

Ouvez relevé le monde abattu, accordez à vos serviteurs une joie pure et durable, afin que ceux que vous avez débyrés des péchés qui méritent une mort éternelle jouissent par votre grâce d'une éternelle félicité: Nous vous en supplions par le même N. S. J.-C.

TURE DE 64 PREMIÈRE SPITES DE SAINT PLEURE, chap. 2.

z très-chers frères, je vous exhorte à vous abstesir , comme étrangers et voyageurs en ce monde, désirs charnels qui combattent contre l'ame. z parmi jes gentijs d'une manière édifiante, afin Llieu gu'ils médisent de vous, comme si vous des malfatteurs, les bonnes œuvres qu'ils vous ont faire les portent à rendre gloire à Dieu au jour visite. Soyez done soumis, pour l'amour de Dieu, nes sortes de personnes, solt au coi, comme au eraio : soit aux gouverneurs, comme à des gens out envoyés de la part, pour punir ceux qui fout et pour traiter favorablement ceux qui font bien. a volonié de Dieu est que , par votre bonne vie . . fermiez la bouche aux hommes ignorants et inés; étant libres, non pour fous servir de votre té comme d'un voile qui couvre vos manyaises ms : mais pour agir en serviteurs de Dieu. Rendez us l'honneur qui leur est dù : aimez vos frères . enez Dieu, respectez le rol. Serviteurs, soyes eis à vos mattres avec toute sorte de respect : sculement à cour qui sont hous et doux, mais à ; qui sont d'une humeur difficile. Car ce qui est able à Dieu, c'est que, dans la vue de lui plaire, s endurions les maux et les peines qu'on nous fait frir injustement.

Alleluia, alleluia.

Nonne oportuit t. Ne fallait-il pas que le Christum, et ita ine in gloriam suam? Christ souffrit, et qu'il entrât ainsi dans sa gioire?

Alleluia, alieluia.

†. Je vous verrai encore,
et votre cœur sera dans la
joie, et personne ne vous
ravira votre joie. Alleluia.

in the structure of the structu

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN, Chap. 16.

L'ac temps-là, Jésus dit à ses disciples: Dans peu de temps vous ne me verrez plus; et un peu de temps après vous me reverrez, parce que je m'en vais à mon Père. Sur cela quelques-uns de ses disciples se dirent les uns aux autres : Que veut-il nous dire par là : Dans peu de temps vous ne me verrez plus : et un peu de temps après vous me reverrez, parce que je m'en vais à mon Père? Ils disaient donc : Que dit-il là : Dans peu de temps? Nous n'entendons point ce qu'il veut dire. Jésus connaissant qu'ils voulaient l'interroger, leur dit: Vous vous demandez les uns aux autres ce que j'ai voulu dire par ces paroles: Dans peu de temps vous ne me verrez plus; et peu de temps après vous me reverrez. En vérité, je vous le dis : Vous pleurerez et vous gémirez, vous autres; et le monde sera dans la joie: vous serez dans la tristesse, mais votre tristesse se changera en joie. Quand une femme enfante. elle souffre beaucoup, parce que son heure est venue: mais après qu'elle a mis au monde un fils, elle ne se souvient plus de ses douleurs, dans la joie qu'elle a de ce qu'un homme est venu au monde. De même vous ètes maintenant dans la tristesse; mais je vous reverrai, et votre cœur se réjouira, et personne ne vous ravira votre joie.



OFFERTOIRE.

vertam luctum in gaudium, et abor eos, et læ) a delore suo, alet populus meus meis adimplebileluia.

Je changerai leurs pleurs en des chants d'allégresse; je les consolerai, et après leur douleur, je les remplirai de joie, alleluia, et mon peuple sera comblé de mes biens. Alleluia.

SECRÈTE.

la vertu des saints mystères que nous vous ofns, Seigneur, éteigne en nous le désir des objets res, et qu'elle allume dans nos cœurs l'amour ens du ciel: Par N. S. J.-C.

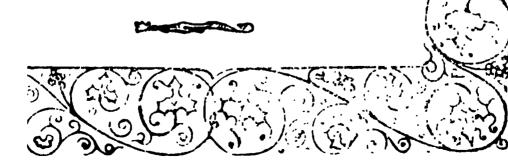
COMMUNION.

erunt in memoria , et non ascendent cor, alleluia; sed bitis, et exultabitis in æternum. Al-

Le passé sera oublié, et ne reviendra plus à l'esprit, alleluia; mais vous serez éternellement dans la joie et l'allégresse. Alleluia.

POSTCOMMUNION.

la vertu du Sacrement que nous venons de revoir. Seigneur, soutienne notre faiblesse; et promesse des biens célestes nous console au de l'exil que nous souffrons dans cette vallée mes: Par N. S. J.-C.





A VÉPRES.

CAPITULE. I Saint Pierre, 4.

Mes très-chers frères, lorsque Dieu'vous éprouve Mpar le feu des afflictions, n'en soyez pas surpris, comme s'il vous arrivait quelque chose de fort extraordinaire, mais réjouissez-vous de ce que vous avez part aux souffrances de Jésus-Christ, afin que vous soyez aussi comblés de joie dans la manifestation de sa gloire.

Hymne Forti TEGENTE, page 339.

\(\) Lætati sumus pro diebus quibus nos humiliasti, n. Annis quibus vidimus mala.

A Magnificat.

\(\) Vous êtes maintenant dans la tristesse; mais je vous reverrai, et votre cœur se réjouira, et personne ne vous ravira votre joie. Alleluia.

ANT. Nunc quidem tristitiam habetis: iterum autem videbo vos, et gaudebit cor vestrum, et gaudium vestrum nemo tollet a vobis. Alleluia.



IV DIMANCHE APRÈS PAQUES.

A LA MESSE.

INTROIT.

canticum novum,
quia mirabilia fecit, alieluia : salcit, alieluia : salcit, alieluia : salcit, et brachium
sanctum ejus. Alieluia,
alieluia. Ps. Jubilate
Deo, omnis terra; cantate, et exultate, et
ptallite. Gloria.

BANTEZ au Seigneur un nouveau cantique, parce qu'il a opéré des morveilles, alleluia : c'est sa droite seule, c'est sou bras saint qui nous a sauvés Alleluia, alleluia. Ps. Babitants de la terre, louez Dieu avec des transports de joie ; élevez vos voix, tressaidez d'allégresse, et chantez des cantiques à sou homeur. Gloire.

COLLECTS.

Obru! qui unissez tous les fidèles dans un même esprit et une même volonté, accordez à votre peuple la grâce d'aimer ce que vous commandez, et de désirer ce que vous promettez; aim qu'au milieu de l'instabilité des biens de ce monde, nos cœnts demeurent fixés vers le terme où se trouve le véritable bonheur: Par notre Seigneur Jésus-Christ.



中日本 大大日

LECTURE DE L'EPITRE DE L'APOTRE SAINT JACQUES. clap. 1.

12s très-chers frères, toute grâce excellente, et Mtout don parfait vient d'en haut, et descend du Pére des lumières, qui ne peut recevoir ni de changement, ni d'ombre par aucupe révolution. Car c'est par sa volonté qu'il nous a engendrés par la parole de la vérité; afin que nous fussions comme les prémices de ses créatures. Vous le savez , mes très-chers frères. Que chacun de vous soit donc prompt à écouter, lent à parler, et lent à se mettre en colère; car la colère de l'homme n'accomplit point la justice de Dieu. C'est pourquoi , renoncant à toutes les productions impures et superflues du péché, recevez avec docilité la parole qui a été entécien vous, et qui pent sauver vos âmes.

Alleluía, allelula.

t. Je m'en vais pour vous préparer une demeure dans locum , et iterum venio, la maison de mon Père : je et accipiam vos ad me reriendral, et je vous pren- ipsum; ut ubi sum ego. drai avec moi ; afin que vous et vos sitis. sovez où je serai.

t. Vado parare vobis

Alleluia, alleluia.

4. Encore un peu de temps, et le monde ne me verra et mundus me jam non plus; pour vous, vous me verrez, parce que je vis, et que vous vivrez aussi. Alle-Inia.

t. Adhue modicum, videt : vos autem videtis me; quia ego vivo, et vos vivetis. Allehila.

BUTTE DU SAIRT ÉVANGILE BALON BAIRT JEAR, chap. 16.

Il a ce tempa-là . Jésus dit à ses disciples : Je m'en Livais à ceiui qui m'a envoyé; et aucun de vous ne me demande où je vals. Mais parce que le vous ai dit ces choses, votre cour est rempli de tristesse. Cependant je vous dis la vérité, il vous est utile que je m'en aille, car, si je ne m'en vals point, le Consolateur ne viendra point à vous : mais, si je m'en vais, je vous 🚻 l'enverrai. Et lorsqu'il sera venu, il convaincra le mande touchant le péché, touchant la justice et touchant le jugement : touchant le péché, parce qu'ils n'oni point ero en moi; touchant la justice , parce que le m'en vals à mon Père, et que vous ne me verreg plus , et touchant le jugement , parce que le prince da monde est déjà jugé. J'aurais encore heauconn de choses à vous dire ; mais vous ne pouvez pas les porter. présentement. Quand l'Esprit de vérilé sera venu, il vous enseignera toute vérité. Car il ne parlera pas de lol-même; mais Il dira tout ce qu'il aura entendu. et il vous annoncera les choses à venir. C'est lui qui me giorifiera , parce qu'il recevra de ce qui est à moi . et il nons l'approprera

OFFERTOIRE.

Laudabilis nomen Pomini Dei vestri, qui fecit mirabilia vohiscum, et non confundetur populus meus in sempiternum; et erit post hæc, effundam Spiritum meum. Alieluia. Vous louerez le nom du Seigneur votre Dieu, qui a falt pour vous tant de merveilles; et mon peuple ne sera point confondu à jamain; et blentôt je répandrai mon Esprit sur toute chair. Alleiula.

OUATRIÈME DIMANCHE



DIEU! qui , par le sacré commerce de ce sac nous rendez participants de votre souverai vinité; faites qu'après avoir connu votre véi sainteté de notre vie nous rende dignes d'ell N. S. J.-C.

COMMUNION.

Je ne vous laisserai point orphelins, je viendrai à vous alleluia: en ce jour-là, vous connaîtrez que je suis en mon Père, et vous en moi, et moi en vous. Alleluia.

Non relinqua orphanos, veni vos. alleluia: in vos cognoscetis qu sum in Patre m vos in me, et ego bis. Alleluia.

POSTCOMMUNION.

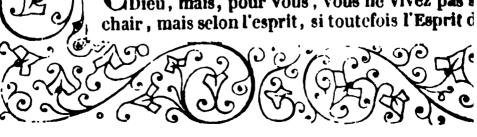
UGMENTEZ en nous, Seigneur, par ces saint Atères, le fruit des bonnes œuvres; afin que ayant accordé, par votre rédemption, la liber est le partage de vos enfants, vous nous rendic ticipants de votre héritage éternel : Vous qui Dieu.



A VÉPRES.

CAPITULE. Rom., 8.

neux qui vivent selon la chair ne penvent p Dieu, mais, pour vous, vous ne vivez pas s



habite en vous. Or , celui qui n'a point l'Esprit de Jésus-Christ n'est point à lui.

Oymos Forti itaentz, page 339.

t. Messer esto verbi mihi spem dedisti.

a. Souvener - vons. Seitui, Domine, N. In quo gneur, de la promesse, N. Par laquelle vous mavez faut espérer

A Magnificat

ANT. Expedit vobis ut. veniet ad vos; si autem vos. Allelula.

ANT. Il yous est utile que ego vadam : si enim non je m'en aille; car, si je ne abiero, Paracletus non m'en vais point, le Consolateur ne viendra point à abiero, millam eum ad vous; mais, si je m'en vais. ie vous l'enverrai.



V DIMANCHE APRÈS PAQUES.

A LA MESSE.

INTROIT.

Domine . ocem meam, qua clamavi ad te, allelusa : tībi dixit ocor meusic; quæsivi vultum tuum. too tuum. Domine.

ignat écouler. Seigneur, les cris que je pousse vers vous. alelesula; mon curur vous parle, mes yeux yous On cherchent, 6 mon Dien! je ne cesserat point

d'implorer votre secours : requirem : ne ne détournez par votre vi- faciem tuam a r sage de dessus moi. Alleluia, Ilula alleluia. P alleluia. Ps. Le Selgneur est nos illuminatio ma lumière et mon salut : " qui craindrai-le? Gloire.

salusmea ; * que bo? Gioria.

COLLECTE.

Diet : qui êtes l'auteur de tout bien, ne supplions de nous inspirer de saintes pende nous les faire exécuter par le secours grace : Nous.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE L'APOTRE SAINT JAC chap. 5.

ga blen-aimés , ayez soin de mettre en pr parole de Dieu , et ne vous contentez pas d ter, en vous trompant vous-mêmes. Car c écoute la parole, sans la mettre en pratique, blable à un homme qui regarde son visage micoir, et qui, après s'être regardé, s'en va blie à l'heure même quel il était. Mais celui q de attentivement la loi parfaite, qui est la loi berté, et qui s'y attache, n'écoutant pas se pour oublier aussitot, mais faisant ce qu'il celui-là trouvers son bonheur dans son ac quelqu'un de vous croit avoir de la piété, et point un frein à sa langue, mais séduit lui-m cœur, sa piété est value. La piété pure et sa aux veux de Dieu notre Père consiste à visite. phelina et les veuves dans leur affliction, et a server de la corruption du siècle présent.

Affelula , affelula.

her Christum ödeis in Dec. and sust eum a mortuis, lit ei gloriam, ut o.

C'est par Jésus-Christ que vous croyez en Dieu, qui l'a resumenté, et qui l'a eleve en gloire; afin que totre foi estra et spes esset et votre espérance fussent en Dieu.

Alleluia, allejuia,

Dominus adjutor artabitur cor noset in nomine · Cjus specaringgs. ia.

t. Le Seigneur est notre tector noster est: appui et notre protecteur. notre cœur metira en lui toote sa joie, parce que nous espérons en son saint nom. Allelqua

DU BAINT EVANGILE BELON SAINT JEAN, Chap. 8.

z temps-là . Jésus dit à ses disciples : En vérité . vérité je vous le dis : Tout ce que vous demanà mon Pere en mon nom, il vous le donnera. Ici vous n avez rien demandé en mon nom. Deet tous receveex; afin que votre juie soit te. Je vous al dit ces choses en paraboles. Le vient que je ne vous entretiendras plus en pas , mais que je vous parlerat clairement de mon-En ce temps-là vous demanderez en mon nom, et ous dis point que je prierai mon Pêre pour yous, ion Père lui-même vous alme, parce que vous g aimé, et que vous avez eru que je suis sorti de Je suis sorti de mon Père, et je suls venu dans pde : maintenant je lalsse le monde , et je m'en ne à mon Pere. Ses disciples las dirent : C'est à ieure que vous parlez clairement, et que vous in servez point de paraboles. Nous voyons bien

présentement que vous savez tout, et qu'il n'est pas besom que personne vous interroge : c'est pour cela que nous croyons que vous êtes sorti de Dien.

OFFERTOURS.

Peuples, bénissez le Seigneur notre Dicu, et faites retentir partout les louanges de celui qui m'a rendu la vie, et qui n'a pas permis que mes pieds fussent ébranlés. Béni soit le Seigneur, jui n a pas rejelé ma prière, et qui n'a pas retiré de moi sa miséricorde Alleluja.

Benedicite, gentes. Dominum Deum nostrum, et obanditam facite vocem laudis ejus, qui posult animam meam ad vitam, et non dedit commoveri pedes meos. Benedictus Dominus qui non amovit deprecationem meam, et miscricordiani ouam a me. Alieluia.

seculture.

Fin que notre joie soit parfaite, donnez-nous, Sei 🤔 Agnene, le bou Esprit que nons vous demandons. cet. Esprit qui nous fasse rendre de dignes actions de graces pour tous les biens que nous avons reçus de votre misericorde, et qui nous inspire des demandes dignes de vous être présentées au nom de votre Fils unique N. S. J.-C..... en 1 unité du même S. Esprit.

CORDINENTION.

J'élèverai mes mains vers vons, Seigneur, pour invoquer votre nom, aliciula: que mon ame soit remplie et comme mondée de vos nuna mea, et labiis ex-

In nomine tuo, Domine, levabo manus meas, allelula : sicut adipe et pinguedine repleatur alais.

ultationis laudabit os bénédictions, et ma langue tocum. Alleloia, alie- fera éclater vos louanges. Allefuta.

POSTCOMMUNION.

UR la participation à ce saint mysière soit notre vie, Seigneur, et que votre Esprit soutienne notre faiblesse : afin que nous désirions avec ardeur ce qui est juste à vos yeux, et que nous le demandions avepersévérance : Par N. S. J.-C., en l'onité du mente S. Esprit.



A VÈPRES.

CAPITULE, 1 S. Jean, 5.

Yous croyez au nom du Fils de Dieu; et ce qui fait notre croyance en Dieu , c'est qu'il nous exauce en tont ce que nous loi demandons , qui est conforme à sa rolouté. Car nous savons qu'il nous exancera dans tout ce que zous lai demanderons : et nous le savons parce que nous avons déjà reçu l'effet des demandes que nous lui avons faites.

Hymne Four: Twomers, page 239.

v. Oculi Dominisuper in preces corbin.

🕇. Les your du Seigneur justos, pl. Et aures ejus sont arrêtés sur les justes z. Et sea oreilles sont attentives à leurs prières.

A Magnificat.

ART. Yous demanderez ANT. In nomine mee

en mon nom, et je ne vous petetis, et non dico vodis point que je prierai mon bis quia ego rogabo Pa-Père pour vous : car mon trem de vobis : ipse enim Père lui-mème vous aime, Pater amat vos, quis parce que vous m'avez almé, et que vous avez eru que je didista quia ego a Deo ana sorti de Dieu. Alleluia. exivi. Alleluia.

vos me amastis, et cre-

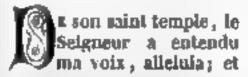
LES ROGATIONS.

n l'ait dans l'église des processions pendant les trols jours qui précèdent l'Ascension , ainsi que le 25 avril, lete de saint Marc, on y chante les grandes Litanies des Saints. Récitez-les en particulier, at your ne pouvez assister aux processions publiques. Observez l'abstinence prescrite en ces jours, si vous n'en êtes légitimement dispensé. Priez Dieu d'éloigner de son peuple tous les fléaux qui peuvent l'affliger, et demandez-lui qu'il bénisse les fruits de la terre, qui sont exposés à tant de dangers dans cette sasson. C'est dans cette vue que les Rogations ont été instituées.

LE LUNDI DES ROGATIONS.

A LA MESSE.

INTROÎT.





un, et refugium meum, teur. Gloire. et liberator meus. Gloria.

meam, alleinia : et cla- les cris que j'ai poussés en sa mor meus in conspectu présence sont parvenus jusejus, introivit in sures qu'à lui. Alleluia, alleluia. cius. Allehuta, altelnia. Ps. Je vous almerai. Sci-Ps. Diligam te, Domine, gneur, qui êtes ma force. fortitudo mea : * Domi- le Seigneur est mon appui. nus firmamentum me- mon refuge et mon libéra

On ne dit pas Gronta in expresse.

COLLECTS.

PARTES, Dieu tout-puissant, que, plelus de confiance en votre bonté, au milieu de nos afflictions, nous soyons à couvert de toute adversité par votre secours : Nous vous en supplions par N. S. J.-C.

LECTURE DE L'ÉPÍTAR DE L'APÔTAR SAINT JACQUES, chap. 5.

Mus très-chers frères , confessez vos péchés les uns aux antres, et priez les uns pour les autres, afin que vous soyez sauvés ; car la prière persévérante du juste peut beaucoup. Elle était, comme nous, un homme sujet à toutes les misères de la vie : cependant, parce qu'il pria Dien avec grande ferveur qu'il ne plut point sur la terre, il ne tomba point de pluje durant trois aus et demi. Il pria une seconde fois, et le ciel donna de la pluie, et la terre produisit ses fruits. Mes frères, al quelqu'un d'entre vous s'égare du chemin de la vérité, et que quelqu'un l'y faise rentrer, qu'il tache que celui qui convertira un pécheur, et le retirera de son égarement, sauvera son

ame de la mort, et convrira la multitude de ses péchés.

Alleluia, allelula.

t. Bendez grâces au Seigneur, et louez-le devant les nations : il nous a châtiés à cause de nos migurtés; et il nous sauvera par un ellet pter iniquitates nostras: de sa miséricorde. Alleluta.

t. Confitemini Domlno, et in conspecta gentium laudate eum tose castigavit nos, preet ipse salvabit nos, propter misericordiani suam. Alleluta.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, CHAD. II

En ce temps-là, Jésus dit à ses disciples : Si quel qu'un de vous avait un ami, et qu'il allât le trouver au multeu de la nuit pour lui dire : Mon ami , pretez-moi trois pains, parce qu'un de mes aius, qui est en voyage, vient d'arriver chez moi, et je n'at rien à lui présenter : et que cet homme lui répondit de dedans sa maison : Ne m importunez point : ma porte est fermée, et mes enfants sont couchés, agest bien que moi ; je ne puis me lever pour vous an donper. Si néammoins l'autre persistait à lieurter, je vous assure que quand celui-ci ne se lèverait point pour lui en donner, parce qu'il est son ami, il se leverait du moins à cause de son importunité, et lui en donnerait autant qu'il en aurait besoin. Je vous dis même : Demandaz, et on vous donnera; cherchez, et yous trouverez; heurtez, et on yous ouvrira. Car quicoque demande reçoit; et qui cherche trouve; et on ouvrira à celui qui hourte. Y a-t-il parmi vous un père qui donne une pierre à son fils lorsqu'il lui demande du pain? Et s'il demande un poisson, lui

donnera-t-il un serpent au lieu d'un poisson? Et s'il demande un œuf, lui présentera-t-il un scorpion ? Si done vous, tout méchants que vous êtes, vous saves donner de bonnes choses à vos enfants, à combien plus forte raison votre Père céleste donnera-t-ille bon Esprit à ceux qui le lui demanderont?

OFFERTOIBE.

Confitebor tibi , Does mihi : conversus est furor tuna, et consolatus es me. Aliciuia.

Je vous renda graces , Seimine, quoniam iratus gueur, de ce qu'après vous être mis en colere contre moi, votre fureur a'est apaisée, et vous m'avez consolé. Alleluia.

BECKÉTE.

Entreva, que la voix de votre Église, qui vous Dadresse ses cris, pénêtre jusqu'à votre trône, afin qu'après avoir reçu la rémission de ses péchés elle devienne, par votre grace, plus fervente dans la plété, et qu'elle soit exempte de tout danger sous votre protection : Nous.... par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Petite, et accipietis; luin.

Demandez, et vous roceamerite, et invenietis; vrez; cherchez, et vous pulsate, et aperietur vo- trouverez : heurtez, et l'on his. Omnis enim qui vous ouverra. Car quiconpetit, accipit; et qui que demande, reçoit; et quierit, invenit, et pul- celui qui cherche, trouve, santi aperietor. Alle- et l'on ouvrira à celui qui heurte. Alleluia.

POSTCOMMUNION.

DAIGNEZ, Seigneur, écouter favorablement nos prières et nos vœux; afin qu'en recevant vos dons dans l'affliction, nons croissions dans votre amour, par la consolation que vous nous donnerez; Nous, par N. S. J.-C.

LE MARDI DES ROGATIONS.

La messe comme bier, page 360, hora ce qui suit.

COLLECTE.

Disu! qui êtes le refuge des pauvres, l'espérance des humbles, et le salut de ceux qui sont dans la misère, daignez exaucer les prières de votre peuple, afin que l'abondance de vos miséricordes console ceux qu'a affligés la justice de vos châtiments : Nous.... par N. S. J.-C.

LECTURE DE LA PREMIÈRE ÉPITRE DE SAINT PAUL A TIMOTHÉE, Chap. 2.

Mon très-cher fils, je vous conjure, avant tout, Mque l'on fasse des supplications, des prières, des vœux et des actions de grâces pour tous les hommes, pour les rois, et pour tous ceux qui sont élevés en dignité, afin que nous menions une vie paisible et tranquille dans la piété et dans toute la pureté des mœurs. Car cela est bon, cela est agréable à Dieu notre Sauveur, qui veut que tous les hommes soient sauvés, et

qu'ils viennent à la connaissance de la vérité. Car il n'y a qu'un Dien, qu'un médiateur entre Dieu et les hommes. Jésus-Christ homme, qu'il a est livré luimême pour être le prix de la rédemption de tous, et pour rendre son témoignage au temps qui avait été marqué

SLITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, Chap. 11

Ex ce temps-là, comme Jésus était en prière en un Lecrtain lieu, quand il ent acheve de prier, un de les disciples lui dit. Seigneur, apprenet-nous a prier, comme Jean l'a appris à ses disciples. Et il leur dit : Lorsque vous prierez, dites : Père, que votre nom soit sanctifié. Que votre règue arrive. Donnet-nous abjourd'hui notre pain de chaque jour. Et remetteznous nous péchés, poisque nous remettons nous-mêmes à tous ceux qui nous doivent. Et ne nous abandonnez point à la tentation.

BECRETE.

Recevez, Seigneur, les dons que nous offrons à votre Récevez, Seigneur, les dons que nous offrons à votre les maux qui nous environnent, dagnez nous remettre les péchés qui nous les out si justement attirés: Par N. S. J.-C.

POSTCOMMUNION.

D'ut de boulé, soyez propice à votre peuple, que vous avez admis à la participation de cet auguste mystère, afin que, délivré de ses iniquités, il vous serve de tout son cœur, et qu'il soit toujours en sûreté sous votre protection. Par N. S.

LE MERCREDI DES ROGATIONS.

A LA MESSE.

Comme au lundi, hors ce qui suit COLLECTE.

lère que pour faire éprouver votre bonté; qui ne menacez que pour pardonner; tendez la main à ceux qui sont tombés, et seconcez-nons par la multitude de vos miséricordes dans nos afflictions, afin que votre grâce conserve dans les l'espérance de la vie éternelle ceux que vous avez rachetés: Nous vous en prions.

LECTURE DE LA PREMIÈRE ÉPTRE DE S. JEAN, Ch. 5.

Ma dans sor-même le témoignage de Dieu. Cetar qui ne croit point au fils fait Dieu menteur, parce qu'il ne croit pas au témoignage que Dieu a rendu de son fils. Or ce témoignage, c'est que Dieu nous a donné ta vie éternelle, et c'est dans son fils que se trouve cette vie. Celoi qui a le fils a la vie celui qui n'a point le fils n'a point la vie. Je vous écris ceci afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, vous qui croyez au nom du fils de Dieu. Et ce qui fait notre confiance en Dieu, c'est qu'il nous exance en tout ce que nous ini demandons, qui est conforme à sa volonté Car nous savons qu'il nous exaucera dans tout ce que nous lui demanderons; et nous le savons, parce que nous avons déjà reçu l'effet des demandes que nous lui avons faites.

SHITE DU SAINT EVANGILE BELON BAINT LLC, Chap. 18

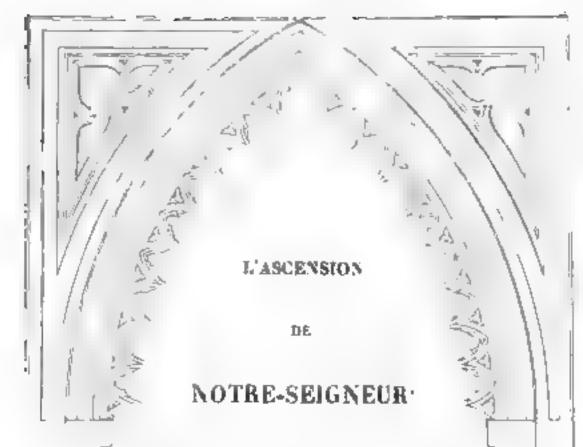
📭 a ce temps là , Jésus , voulant apprendre à ses dis-Liciples qu'il faut toujours, pried et ne jamais se lasser de le faire , leur dit cette parabole. Il y avait dans une certaine ville un juge qui ne craign at point Dieu, et qui ne se sonciait point des hommes. Il y avait ausi, dans cette meme ville, une veuve qui venait le trouver, duant . Faites-moi justice de ma partie. Il refusa long-temps de le faire , mais enfin il dit on lui-même. Quoique je ne craigne point Dien et que je ne me soucie point des hommes, péaumoins, parce que cette venve qu'importune, je lui feral justice, de peur qu'à la fin elle ne vienne, me laire quelque all'cont. Voyez , ajouta le Seigneur , ce que dit ce mechant juge. Et Dien ne fera pas justi e à ses clasqui crient vers loi your et muit, et il sonffara qu'un les opprime? Je voes en assore, il ne tardera pas à leur faire justice. Mais quand le Eris de l'homme vienden , pensez-vous qu'il trouve de la foi sur la terre "

SECHÉTE

Protecta votre peuple. Seigneur, et souteurz sans l'ersse, par votre grâce, ceux qui vous offrent humblement ces dons qu'ils tiennent de votre libéralité, afin qu'aidés de vos biens visibles its soupirent avec d'autant plus d'ardeur après les biens invisibles Nous.... par N. S.

POSTGOMMUNIOS.

Objet : que les prières fiéchiment, et que la confession des humbles apaise, accordez, par ces mystères, à vos serviteurs qui retournent à vous la rémission de leurs ; échés, et éparanez dans votre miséricorde ceux que vous avez châtiés dans votre colère. Nous...par N. S.



les autres, nous ceprésente Jésus-Christ montant au ciel, ou il est assis à la droite de son père, et d'ou il répand sur nous ses grâces et une place que nous occuperous un jour, si nons voulons uniter son exemple et obeir à ses commandements. Survons notre Sauveur de cœur et d'espeit dans le séjour de sa gloire, et prions-le de ne pas nous talsser orphelins. Unissons-nous aux apôtres et aux disciples pour passer saintement le temps entre l'Ascetuion et la Pentecôte, afin de nous préparer à recevoir le Saint-Esprit

			٠	
			•	
•				
	•			
•				•



Le Seigneur est vrannent ressiscité

L'ASCENSION

DE NOTRE-SBIGNEUR.

A LA MESSE.

INTROIT.

tate Deo, psallite Domino, qui ascendit super contum coll, alleluia. Dabit voci sue vocem virtuentia ejus et virtus ejus in nubibus. Alleluia, alleluia. Ps. Exurgat Deus, et dissipentur intenici ejus; " et fugiant, qui oderunt eum, a facie ejus. Gioria.

OYAUMES de la terre. chantez à la gloire de Dieu: chantez h la gloire du Seigneur, qui s'élève au plus haut des cleux, alleluia. Il fera entendre as your, cette voix forte et puissante, allelula; sa ma guificence et sa grandeur paraissent dans les unées. Alteluia. Ps. Que Dieu paralase, et que ses ennemis soient dissipés : que ceux qui le haissent l'éent loin de lut. Gloire.

COLLECTS.

Your croyons fermement, Dieu tout-puissant, que votre Fils unique notre Rédempteur est aujour

d hui monté dans les cieux ; accordez-nous la grire d y habiter aussi nous-mêmes en espeit. Par le même N. S. J.-C.

LECTURE DES ACTES DES APOTRES, chap. 2.

at rapporté dans mon premier livre . A Théophile fout ce que Jésus a fait et enseigné, depuis le conmencement jusqu'au jour qu'il fut élevé dans le cielancès avoir instruit par le Saint-Emitit les apôtres un il avait choiste. Il s était aussi fait voir à con depure sa Passion , et les avait convainces , par plusieurs preuves, qu'il était vivant, leur apparaissant durait quarante jours, et leur parlant du royaume de Dieu-Emnite mangeant avec eux. Il leur commanda de se moint partir de Jérosalem, male d'attendre la promesse du Père, laquelle, dital, tous avez entendre de ma propre bonche. Car Jean a haptise dans Lean. mais, dans peu de jours, vous serez baptisés dans le Saint-Esprit. Alors ceut qui se trouverent présents lot brent cette demande. Seigneur, sera ce en ce temps-clause vous rétablirer le royaume d'Israél? Et il lenr dit . Ce n est point à vous à savoir les temmet les moments dont le Père a mis-la disposition en sipunsance. Mais vous recevrer la vertu du Saint-Eaprif, qui descendra sur vois, et vous rendrez témoignage de mot dans Jérusalem, dans toute la Judee dans la Samarie, et piaqu aux extremités de la terre-Après qu'il leur ent parlé ains), ils le vicent s'élèver. et une nuce le décoba à leurs veux. Et, comme in le regardatent monter au ciel, deux hommes vétas de blanc parment auprès d'eux, qui leur dirent. Galiléena pourquol vous arrêtez-vous à regarder au ciel * Ce Jéson, qui , en vous quittant , s'est élevé dans le ciel , viendra de la même oumière que vous l'y avez vu monter.

Alleluia, allelula.

t. Qui descendit, ipse omnes colos, ut implezet omota.

t. Celui qui est descendu est et qui ascendit super est la même qui est monté au-dessus de tous les cienx: afin de cemplir l'univers des marques de sa puissance-

Affeluia, alleloia.

t. Benedictus en , Domine, in throno regnitui; et superlandabilis, et superexaltatus in secula. Alleluia.

t. Vous êtes béni, Seigneur, sur le trône où vous exerces votre empire : vous ètes élevé an-dessus de toute louange et de toute gloire dans tous les siècles. Alleluia.



PROSE.

C otranss bec festivitas Novum lüstaurat gaudium . Ona perennis felicitas Proponitor in prami-

Christus, scandens in æthera. Mortis fregit potentiam:

Sedems Patris in dextera,

Jogem parat lætitiam.

Dies per multos sæpius

Suls vivus apparuit . Et comitum cor durius

CETTE sainte solennite snous remplit d'une joie toute nouvelie, en nous proposant pour récompense un bonheur éternel.

Jesus-Christ, en montant an ciel, a délruit la puissance de la mort : assis à la droite de son Père , il nous prépare une félicité qui ne finira jamais.

Il apparait plusieurs fois. en différents jours, à ses disciples après sa résurrection, et leur reproche avec

touceur la durelé de leur. Mitis Magister arguit COURT

Il leur commande d'aller porter aux nations l'Evangile du salut, après quils. Ferre salutis nunliam auront teen l'Esprit saint, qua sera teur furce et leur sembles

la monte traomphant dans les cieux; one naée lumineusc Tenleve et le dezobe aux yeux de ses disciples, and demenrent dans l'adma-

Après être descendu dans les Leux has ne la terre. comme Rédempteur qui annonce la paix, il s'eleve auplas baut des cieux, pour y être le souverain juge de l'univers

Il mène à sa mite cette troupe de captifa qu'il a délivrés, pour les faire régner avec lui il met la palme de la victoire dans la main de ces hommes, dont la mort avait triomphé, et leur assure la glorieuse tinmortalité.

Il descendra, comme il est monté , assis sur un trône de nuées : Inge équitable, ilrécompensera les bons, etnunira les méchants.

Suos per gentes in perat Sed non nerus quam at ferat

Del Virtus auxiliam Discipulis mirantibis Cu lo triumphans rea ditur ;

Lt subductus aspects bus, Nube clara suscipitur

Qui penetravit infera-Dom is . Redemptor pacifec.

Se fert in sedes superas Mundi supremus Arba ter.

All ascendente ducitur Reguatura captivitas Palma victis assertur. Mortus ummortalitas

岢

t tascendit, suc veniet Sedens in nubia sollo Porna malos afficiet Judex, bonosque præmio.

Patri monstrat aisldue Quardora tulit vuinera; Et sie paeus perpetua; Nobis exorat fœdera.

None auimis accipite Paratum cælo præmum, Ut membrorum cum capite Accilus sit consortum.

Quos hic orphanos deserts, Jean, respice ciclitus. Vitte nobla e superis Promissi dana Spiritus

Tibi devotismentilis Per te lucescal veritas: Per te succensis cordibus Divina flagret caritas. AmenMaintenant il présente continuellement à son Pére les plaies sangiantes qu'il a réçues pour notts, et ses carrices sont un gage assure de notre réconciliation éter nelle.

Occupons-nous des à présent des récompenses qui nous sont preparées dans le ciel; afin de nous unic plus chef sont nous numes les membres.

O Jésus! jetez du baut du ciel de favorables regards sur ceux que vous avez laissés orphelais sur la terre ; et envoyez-nous les dons précieux de l'Esprit saint que vous nous avez promis.

Eclanez nos esprits dev lumières de votre vécté, et all nuez dans nos cœurs le feu divin de votre amour

Ainsi soit-il

SUITE DU SAINT EVANGILE SELON SAINT MADO, Chap. 16

En ce temps-là, les onze disciples étant à table. Je-Lisus leur apparut, et leur reprocha leur incréduaté et la durelé de leur caur, de n'avon point éru reux qui l'avaient vu ressuscité. Et d'leur oit - Allez par tout le moude, préchez l'Evangile à toute créate

L ARCENSION

re. Celui qui croira, et qui sera baptisé, sera sauvé; mais celui qui ne croira point sera condampé. Voici les miracles que feront ceux qui croiront : Ils chasseront les démons en mon nom; ils parjeront de nouvelles langues; ils manieront les serpents; et, s'ils boivent quelque poison mortel, il ne leur fera point de mal; ils mettroni les mains sur les malades, et les malades seront guéris. Le Seigneur Jésus, après leur avoir ainsi parlé, fut éleve dans le ciel, ou il est assis à la droite de Dieu. Pour eux ils allèrent prêcher partout, le Seigneur coopérant avec eux, et confirmant sa parole par les miracles dont elle était accompagnée.

OFFERTORS.

Jésus-Christ, seule victime capable de détruire le peccatis offerens hotpéché, après s'être offert une tram, in sempiternum seule fois sur la croix, est sedet in dextera Deiassis pour toujours dans le Alleinia, alleinia ciel, à la droite de Dieu. Alleloia, alleluia.

Christus, unam pro

SECURTE.

D ECEVES favorablement, Seigneur, les offrandes que Mnous vous présentons, en célébrant l'auguste mystère de l'Ascension de votre Fils, et faites que nous suivions, comme membres de votre Eglise, Jésus-Christ notre chef dans la céleste patrie, où il nous a précédés : Lui qui , étant Dieu.

Préface de l'Ascension, page 42.

COMMENSON.

Habentes fiduciam in Puisque nous avons la lidtiavit nobis viam noim et viventem per veiam: accedamus cum ero corde in plenitume fidei. Allelula.

droitu canctorum, in berte d'entrer avec confianinguine Christi , quam - ce dans le sanctuaire , par le sang de Jésus-Christ, en soi vant cette vote nouvelle et men, id est, carnem vivante, qu'il nous a le premier tracée par l'ouverture du voile, c'est-à-dire de sa chair; approchons-nous de lui avec un cepur sincère et une fol parfaite. Alieluia

Ð

POSTCOMMUNION.

ccompaz-nous, Seigneur, par la vertu des mys-Lières que nons avons recus, le secours de votre iséricorde, afin que, sclon la promesse que vous ous avez faite, your demeurlez tonjours avec nous ir la terre et que nous méritions de vivre avec vous ms le ciel : Vous qui , étant Dieu.

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

A VÉPRES.

Pe. Dixit, page 58.

D quem an- Ant. gelorum dixit Deus aliquando . Sede a dextris meta, quolusque popam inimia tuoa scabellum peım tuorum? Alleluia.

DBL est lange a qui le Selgneur art jamais dit Asseyez - your à ma droite, jusqu'à ce que j'air mis vos ennemis sous vos pieds? Alleluiz

Ps. Confirence, page 60.

Ant Personnen'est monté au clel, que celui qui est in cœlum, raisi qui desdescendu du ciel; le Fils de cendit de cœlo, Film i homme qui est dans le ciel. hominis qui est in erelo-Alleluia.

ANT. Nemo ascendit Alleluia.

Ps. LAUDATE, page 03

ANT. Colul qui est descendo est le même qui est ipse est et qui ascendit monté au-dessus de tous les super omnes emlos, ut cieux, afin de remplir tout impleret omnia. Allel univers des marques de sa luia. puissance. Allelula.

ANT. Qui descendit.

Pa. LETATOS AUM., PARE 187

ANT. Il nous a tracé une vote nouvelle et vivante par viam novam et viven-Louverture du voile, c'est-à- tem per volament, idestchre, de sa chair. Allelma.

ANT. Imitiavit nobacarpent suam. Alleluta-

Ps. Convirgaou. ... googlam, page 189.

ANT. Que toute langue confesse que le Seigneur Jé- conf teatur , quia Domisus-Christ est dans la gloire nus Jesus Christus to de Dien son Père. Alfeluia. gloria est Dei Patris-

Ast. Omnia lingua Affelura

CAPITLES. Epbes., 24

Meu nous a ressuscités avec Jesus-Christ , et nous Da fait asseoir dans le riel avec lat; afin de faire contraître dans les siècles à venir les récliesses abone sa grice, par la bouté qu'il a eue pour nous

ETMRE.

peregisti tuum: Christe, victoan necis quam reliqueras, poscit gioria.

nube vectus fulgida, jacentes despicis: ongo carcere, sequuntur agmina.

te turma coditum, vrent
tur aternas fo- céleste
res; et de
te sublimem Patrins, trône
peus, scandis Père.
hronum, Poutifex, Avoca
quester, quem vous
tua Dieus
refudit caritas, que v

Vous avez consommé votre ouvrage, Seigneur vous avez vaineu la mort; il est temps que vous entries en possession de la gloire éternelle, dont vous vous étiez privé pour l'amour de nous.

Déjà, vous élevant sur une nuée lumineuse, vous vous éloignez de la terre, environné d'une multitude de justen, qui, tirés par vous des ténêbres d'une longue prison, suivent leur roi dans son triomphe.

Les portes éternelles s'ouvrent à la vue des Esprits célentes, saisis détonnement et de joir : Homme-Dien , vous prener place sur le trêne majestueux de votre Père.

Patronus, Pontifex, Avocat du genre humain,
specter, quem vous ne cessez d'offrir au
tua Dieu suprême ce même sang
rofudit caritas, que votre immense charifé

vous à fait répandre une fois. Offerre pergis sanguipour nous sur l'arbre de la crolx.

De là vous nourrisses et yous embellissez i Eglise Ecclesism Sponsus todont your cless Epoux your ètes l'ame vivifiante, qui, Cunctisque vitam divirépandue dans tout son corps, communique la vie Infusa ceu mens artaa tous ses membres.

De là vous soutenez cette. Illine tot inter prælia-Eglise, au milleu des tem- Periclitanism sustines pêtes qui l'agitent : vous la Das militanti vincere, rendez victoricuse dans ses Palmam Jours de combats, et vous lut préparez une couronne pour le jour de son triomphe

Vous appelex, ô divin Chel! le corps entier à la gloire ou vous étes entré le Buc integrum corpus premier: faites que, marchant sur vos pas, vos Vestigiis tritam tuis membres ne s'écartent ja- Pac membra sectentur mala de la route que vous leur avez tracée.

7 Gloire vous soit rendue. ô Jésus' qui retournez victorieux dans le ciel ; qu'elle - Jesu , tibi sit gioria ; solt aussi rendue au Pere et Cum Patre, cumque au Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles.

Alties sort-il.

t. Le Seigneur est élevé au-dessus de toutes les nauem.

Illine adornas et fores bua. triggphan) paras.

Quo, Christe, precedis caput, VOCAS: viago.

10m victor ad colum redis. Spirito, In sempiterna secula. Amen.

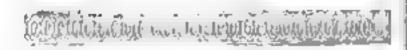
t. Excelsos super omnes gentes Dominus : N.

· culos gioria tions; w. Sa gioire est audesaus des cieux.

A Meguificat.

labentes Pon-

Ant. Ayant pour grand magnum, qui Pontife Jésus, Fils de Dien. it colos, Je- qui est monté aux cieux, ium Del, tene- demeurons fermes dans la ifestionem. Al- foi dont nous avons fait profession. Allelnia.



LE DIMANCHE

IS L'OCTAVE DE L'ASCENSION.

A LA MESSE.

ISTROIT.

oxus tous, De-, in seculum mil: virga æitatis, virga rei tut , alielula : existi justitiam odisti iniquitaopterea unxit Deus tous oleo

Digu! voire trôue. est un trône éternel : le sceptre de votre empire est un sceptre d'équité . allelnia : vons almez la justice et vous haissez l'iniquité; c'est pourquoi, ô Dien , votre Dien vous a sa-

cré d'une buile de joie, exultationis præ partid'une manière plus excel- cipibus tuis. Alleha. lente metous ceux qui par- alleluta. Ps. Ecuciani ticipent à votre gloire. Al- cor meum verbum bolelura, alleluia. Ps. Mon num: dico ego opera cœur ne peut plus contenir - mea Regi. Gioriales sentiments dont il est plein. C'est au Roi que s'adressent mes cautiques. Gloire.

Ġ.

eri.

7

COLLECTE.

Digu' dont le Fils, en s'élevant au plus hant des cieux, nous a délivrés de notre captivité, par sa puissance souveraine , pour nous mener en triomphé à sa suite, faites qu'il répande sur nous les mêmes dons qu'il répandit alors sur ses disciples . Lui quiétant Dieu.

LECTURE DE LA PREMIÈRE ÉPITRE DE RAINT, PLENDE chap. 4.

👠 🛮 85 bien-aimés , so yez prodents et vigdants dans la prière ; mais, avant tout, ayez une charifé persévérante les uns pour les autres ; car la charité couvre beaucoup de pechés Exercez entre vous l'hospitalité, saus tournurer. Que chacun de vous rende service aux actres, seton le don qu'il a reçu, commé étant de fidèles dispensateurs des différentes graces de Dieu. Si quelqu'un parle, qu'il paraisse que c'est lui qui parle par sa bouche. Si quelqui un exerce queique ministère, qu'il l'exerce comme par la verta que Dien donne; afin qu'en tout cé que vous faites Dien



soit glorifié par Jésus-Christ, à qui appartient la gloire et l'empire dans les siècles des siècles. Ainsi soit-tl.

Allelma, allelma.

t. Habentes Pontificent magnum, qui peconfessionem.

t. Ayant pour grand Pontife Jésus . Fils de Dieu , qui netravit cœlos. Jesum est monte au plus haut des Filiam Del, teneamus cleax, demourons fermes dans la foi que nous avons embrassée.

Alleluia , alleluia.

t. Talis decebat ut nobia esset Pontifex. sauctus, innocens, iuipollutus, et excelsion ecelis factus. Alleluia.

t. Il était convenable que nous eussions un Pontife comme celui-ci, saint, innocent, sans tache, élevé au-dessus des cieux. Allelura.

La Prope Solemnia ulec restivitàs, poge 374

SUITE DE SAINT EVANGILE SELON SAINT JEAN, CD. 15. et 16.

🜓 n ce temps-là , Jésus dit à ses disciples : Lorsque L'ile Consolateur sera venu , cet Esprit de vérité , qui procède du Pére, et que je vous enverrai de la part de mon Père , c est lui qui rendra témoignage de moi Et vous aussi, vous en rendrez témoignage, parce que vous êtes avec moi dès le commencement. Je vous ai dit ces choses afin que vous ne soyez point scandalisés. Ils vous chasseront des synagogues ; et le temps

va venir que quiconque vous fera mourir croira revdre service à Dieu. Es vous traiteront de la sorte parce qu'ils ne connaissent ni mon. Père ni moi. Or. je vous dis ces choses, afin que, quand ce tempelà sera venu, vons vous souveniez que je vous les # dites.

OFFERTOIRE.

Jésus-Christ n'est point entré dans un sanctuaire saucta Jesus introivit, fait de main d'homme, et exemplaria verorum. qui n'était que la figure du sed in ipsum cœlum; al véritable, mais il est entré appareat nunc volti dans le ciel même, afin de Dei pro nobia. Allelais se présenter maintenant pour nous devant Dieu. Alletuia.

Non in manu facta



SKCRŘTE.

DIEU, c'est à la droite de votre majesté, que Jesus-Ochrist, Pontife fidèle et miséricordieux, toujours vivant pour intercéder en notre faveur, est assis dans le ciel : faites que nous approchions avec confiance de ce trône de la grace, afin d'y recevoir miséricorde et d'y trouver un secours convenable à nos besoins : Par le même.

COMMUNION.

Nous avons un Pontife si grand, qu'il est assis dans tificem, qui consedit lo le ciel à la droite du trône dextera sedia magnitude la majesté de Dieu , il est dimis in cirtis : sancto-

Talem habemus Pon-

ninister, et taberwas , et non homo.

le ministre do sanctuaire, veri quod fixit et de ce véritable tabernacle qui n'a pas été dressé par la main d'un homme. mais par le Seigneur même. Alleluia.

୍ୟ

POSTCOMMUNIÓN.

les dons sacrés de votre autel, Seigneur, auxels nous avons participé, allument dans nos Le déair de la patrie réleste ; et qu'ils nous l'astarcher sans cesse, en suivant les traces de Jémist, vers cet heureux séjour où notre divin rseur est entré le premier, pour nous y prépae demeure : Par le même N. S. J.-C.

A VÉPRES.

mes du Dimanche, cons les antiennes des Vépres de l'Ascension.

CAPITULE, I. Saint Pierre.

s-canast syant détruit la mort afin que nous inssions les hératiers de la vie éternelle, est t au clei , et est assis à la droite de Dieu ; les anes dominations et les puissances lui étant assu-

HYMDS OFCS PERSONAL DARD

384 LE DIMANCHE DANS L'OCT. DE L'ASCENSION.

A Magnificat.

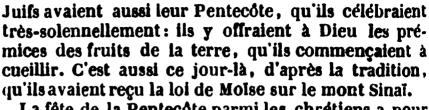
ANT. Je vous ai parlé de ce que vous aurez à souffrir pour mon nom, afin que, quand ce temps-là sera venu, vous vous souveniez que je vous l'ai dit. Alleluia.

ANT. Hæc locutus sum vobis, ut, quum venerit hora eorum, reminiscamini quia ego dixi vobis. Alleluia.



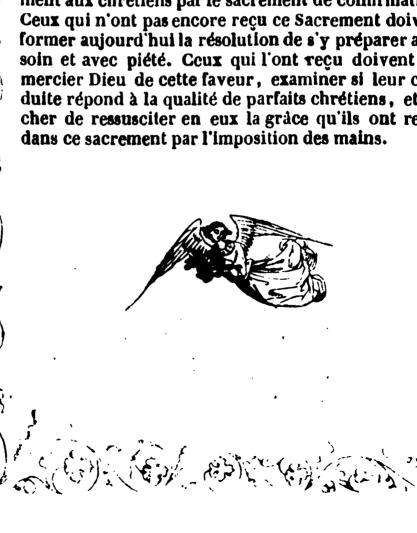
LA PENTECÔTE.

ENTECOTE est un mot qui signifie cinquantième. On donne ce nom à la fête d'aujourd'hui parce que le mystère dont elle rappelle la mémoire s'est accompli le cinquantième jour après la résurrection de Jésus-Christ. Les



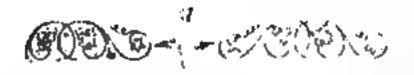
La fête de la Pentecôte parmi les chrétiens a pour objet la descente du Saint-Esprit sur les apôtres. l'établissement de la loi nouvelle, et la naissance ou la formation de l'Eglise. C'est ce qui doit faire aujourd'hui le sujet de notre culte et de notre reconnaissance. Prions cet esprit de sainteté de descendre dans nos âmes : demandons-lui de les purifier de toute souillure, et de les éclairer de ses divines lumières.

Le Saint-Esprit se communique plus particulièrement aux chrétiens par le sacrement de confirmation. Ceux qui n'ont pas encore reçu ce Sacrement doivent former aujourd'hui la résolution de s'y préparer avec soin et avec piété. Ceux qui l'ont recu doivent remercier Dieu de cette faveur, examiner si leur conduite répond à la qualité de parfaits chrétiens, et tacher de ressusciter en eux la grâce qu'ils ont reçue dans ce sacrement par l'imposition des mains.





ffs furring four rempt sidn (son in spirit



E SAINT JOUR DE LA PENTECOTE.

ENVOCATION AU SAINT-ESPAIL.

tus;
tus;
tuorum visita,
mperna gratia
creasti pectora.

Paracletus dicetis, 1 Dei altissimi, ivus, ignis, caritas, italis unctio.

eptiformis munere, Del 10 digitus, promissum Patris, peditans guitura.

Q

ande lumen sensibus , e amorem cordibus . Vanue, Esprit créateur: Vaignes visiter conx qui font gloire de vous appartenir, et remplissez de votre grace les cœurs que vous avez formés.

Nons vous regardous comme notre consolateur et notre avocat; vous êtes par excellence le don du Très-Haut, la fontaine de vie, le feu sacré de la charité, et la divine onction qui nous consacre à Dieu.

Nons trouvons en vous tous les dons célestes; vous étes, par rapport à nous, le doigt de la droite de Dieu, et le premier objet de sa promesse : c'est vous sens qui faites publier ses merveilles et chanter diguement ses louanges.

Venez donc, 6 divin Esprit : éclairer nos âmes par votre lumière, et répandre l'amour divin dans nos cœurs; soutenez notre faiblesse par les secours continuels de votre grâce.

Nous vous supplions d'écarter loin de nous notre ennemi, de nous rendre la paix, et d'être vous-même notre conducteur, pour nous faire éviter tout ce qui serait nuisible à notre salut.

Faites que nous connaissions par vous le Père et le Fils, et que nous ne cessions jamais de vous adorer, comme l'Esprit de l'un et de l'autre.

I Gloire au Père, gloire au Fils, gloire au Saint-Esprit, dont le souffle divin répand la charité dans les cœurs, et les remplit d'une céleste lumière.

Ainsi soit-il.

Infirma nostri corporis Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius,
Pacemque dones protinus:
Ductore sic te prævio,
Vitemus omne noxium.

Per te sciamus da Patrem,
Noscamus atque Filium,
Tu utriusque Spiritum
Credamus omni tempore.

Sit laus Patri, laus
Filio:
Par sit tibi laus, Spiritus;
Afflante quo mentessacris
Lucent et ardent ignibus.

Amen.





A LA MESSE.

TIOIT.

Prairus Domini
replevit orbem
terrarum, allelula; et hoc, quod
continet oinula,
scientiam babet
Svocise Alleinia,
alleinia. Ps. Exurgat
Deus, et dissipentur
inimici ejun; 'et fugiant
qui oclerent eum, a
facie ejus. Gloria.

remplit l'univers, allelula; et comme il
contient tout, rien ne
lui est caché, et il sait
tout ce qui se dit. Allelula, allelula. Ps. Que Dien
se lève, et que ses eunemis
soient dusipés; et que ceux
qui le haissent fuient loin de
lui. Gloire.

COLLECTE.

Odéles par la lamière du Saint-Esprit, donnez-nous, par ce même Esprit, la connaissance et l'amour de la justice, et faites qu'il nous remplisse toujours de ses divines consolations : Par.... en l'unité du même Saint-Esprit.

LECTURE DES ACTES DES APOTRES, chap. 2.

L'eiples étaient tous assemblés dans un même leu, on entendit tout à coup comme le bruit d'un vent impétueux, qui venait du c'el, et qui remplit toute la mai



son où ils faisaient leur demeure. Au même moment ils virent paraître comme des langues de feu qui se partagèrent, et qui s'arrêtèrent sur chacun d'eux. Alors ils furent tous remplis du Saint-Esprit, et ils commencèrent à parler diverses langues, selon que le Saint-Esprit les faisait parler. Or, il y avait à Jérusalem des Juiss religieux et craignant Dieu, de toutes les nations qui sont sous le ciel. Dès que ce bruit se fut répandu. il s'en assembla un grand nombre, qui furent tout interdits de ce que chacun d'eux entendait les disciples parler en sa langue. Ils étaient tous dans l'étonnement. et ils disaient avec admiration: Ces gens-là, qui nom parlent, ne sont-ils pas tous Galiléens? Comment donc les entendons-nous parler chacun la langue de notre pays? Parthes, Mèdes, Élamites, ceux d'entre nous qui habitent la Mésopotamie, la Judée, la Cappadoce, le Pont et l'Asie, la Phrygie, la Pamphylie, l'Égypte et la Libye d'autour de Cyrène, et ceux qui sont venus de Rome, Juiss et Prosélites, Crétois et Arabes, nous les entendons tous parler, chacun en notre langue, des merveilles de Dieu.

Alleluia, alleluia.

\(\) Lorsque l'Esprit de vérité sera venu, il nous enseignera toute vérité.

v. Quum venerit spiritus veritatis, docebit vos omnem veritatem.

Alleluia, alleluia.

v. Veni, sancte Spiritus, reple tuorum corda fidelium, et tui amoris in eis ignem accende. Alleluia.

' On se met à genoux pendant ce verset.

PROSE.

nacio Spiritus, nitte cœlitus madiam.

ater pauperum; ater munerum; amen cordium.

lator optime, ospes anime, frigerium.

ore requies, temperies, solatium.

beatlishma, edis intima Adelium.

on manine,
in homine,
in homine,
innoxium.
prod est sordidum,
id est aridum,
id est saucium.
quod est rigidum,
od est frigidum,
od est devium.

Vanes, Esprit saint, et Visites inire sur nous du haut du ciel un rayon de voire divine clarté.

Venes, Père des pauvres; venes, Source des dons ineflables : venez, Lumière des cœurs.

Consolateur plein de bonté, vous remplimez de douceurs célestes les âmes où vous habitez, vous êtes leur joie et leur paix.

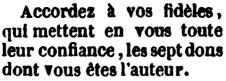
Au milieu des travaux, vous calmez nos inquiétades, et vous essuyez nos larmes.

Divine lumière, soule capable de nous rendre heureux, pénétrez les cœurs de ves fidèles.

Sans l'assistance de votre grâce, il a'y a dans l'homme rien de pur, rien d'innocent

Lavez en nous les soulltures du péché, arrosez la sécheresse de nos âmes, guérissez nos blessures.

Amollisez la dureté de nos eœurs; échanfiez-en la glace par le feu de la charité, remettes-les dans la voie lorsqu'ils s'égarent.



Donnez-leur le mérite de la vertu chrétienne : faitesles arriver au port du salut, pour jouir dans le ciel du bonheur éternel. Ainsi soitil. Da tuis fidelihus, In te confidentibus, Sacrum septenarium.

Da virtutis meritum,
Da salutis exitum,
Da perenne gandium.
Amen.

suite du saint évangile selon saint jean, chap. 14.

🔽 n ce temps-là , Jésus dit à ses disciples : Si quelqu'un Im'aime, il gardera ma parole; et mon Père l'aimera, et nous viendrons à lui, et nous ferons en lui notre demeure. Celui qui ne m'aime point ne garde point mes paroles; et la parole que vous avez entendue n'est pas de moi, mais du Père qui m'a envoyé. Je vous ai dit ces choses pendant que je demeurais avec vous. Mais le Consolateur, l'Esprit saint que mon Père enverra en mon nom, vous enseignera toutes choses, et vous fera ressouvenir de tout ce que je vous ai dit. Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix; je ne vous la donne pas comme le monde la donne. Que votre cœur ne se trouble point, et qu'il ne craigne point. Vous m'avez entendu dire : Je m'en vais, et je reviens à vous. Si vous m'aimiez, vous vous réjouiriez de ce que je m'en vais à mon Père; car mon Père est plus grand que moi. Je vous le dis maintenant, avant que la chose arrive, afin que vous croyiez, quand elle sera arrivée. Je ne m'entretiendrai plus longtemps avec vous; car voilà le prince de ce monde qui va venir, quoiqu'il n'ait aucun droit sur moi. Mais

afin que le monde connaisse que j'aime mon Père, je fais ce que mon Père m'a ordonné.

OFFERTORE.

Confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis: a templo sancto tuo, quod est in Jerusalem, tibi offerent reges munera. Alleluia.

Affermissex, ô, mon Dieu! ce que vous avez fait en nous; les rois viendrent à Jérusaiem vous offrir des présents dans votre saint temple. Alleluis.

SECRÈTE.

Nous vous supplions. Seigneur, de sanctifier les dons offerts à votre divine majesté, et de purifier nos cœurs par la jumière du Saint-Esprit; Nous.... par N. S. J.-C. en l'unité du même Saint-Esprit.

Préface de la Pentecûte, page 42,

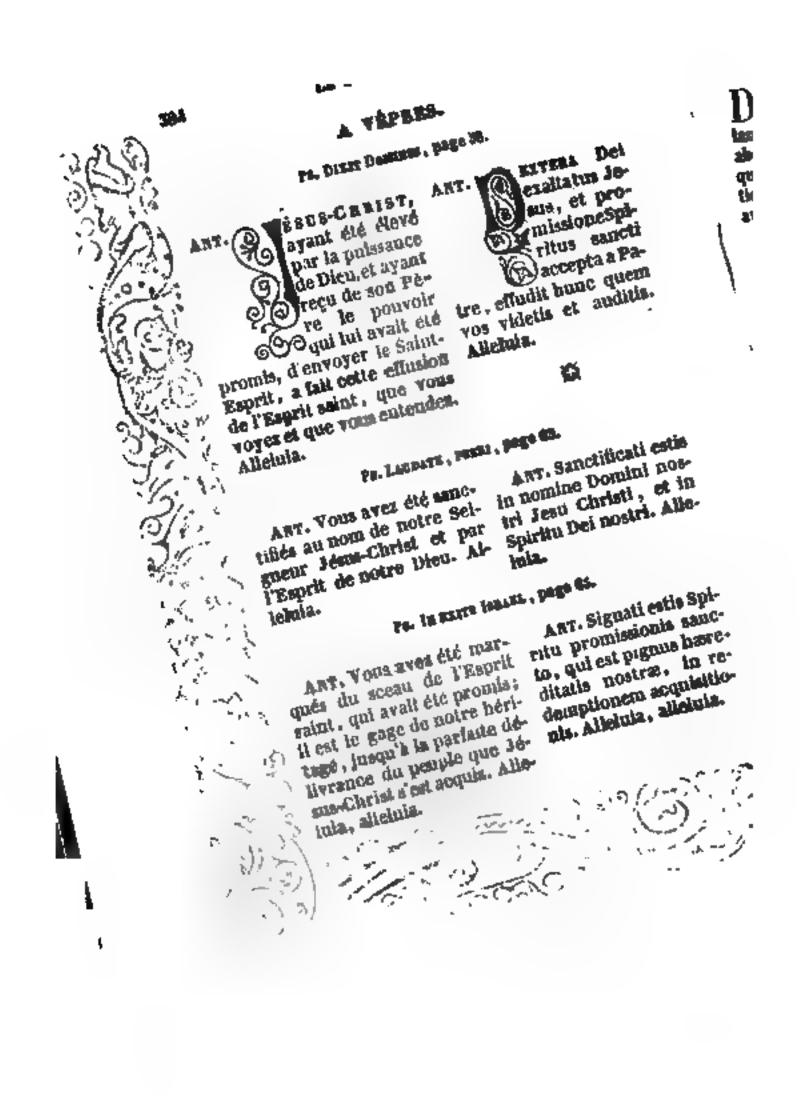
COMMUNION.

Qui confirmat nos in Christo, et qui unxit nos, Deus; qui et signavit nos, et dedit pignus Spiritus in cordibusnostris. Alleluis.

C'est Dieu qui nous confirme en Jésus-Christ; il nous a sacrés de son ouction, nous a marqués de son sceau, et pour arrhes il a répandu le Saint-Esprit dans nos creurs. Alfaluis.

POSTCOMMUNION.

Or votre Saint-Esprit, Seigneur, se répande dans nos cœurs, et qu'il les purifie; qu'il les pénètre de sa céleste rosée, et qu'il les rende féconds en bonnes œuvres: Par N. S ... en l'unité du même Saint-Esprit.



CAPITULE. Tit., 5.

leu nous a sauvés, par sa miséricorde, en nous Ufaisant renaître par le baptème, et nous renouvelant par le Saint-Esprit, qu'il a répandu sur nous avec abondance, par Jésus-Christ notre Sauveur; afin qu'étant justifiés par sa grâce, nous devinssions héritiers de la vie éternelle, selon l'espérance que nous en avons.

HYMNE.

uo vos Magistri gloria, quo salus invitat orbis, sancta cohers. Dei Portate verbum: vos reposcit fratrum.

Proh! quanta messis protinus extitit! Ter mille verbum concipiunt viri: Deoque maturante, reddunt Multiplicem, bona terra, fructum.

Compuncta passim pectora fletibus

LLEZ, apôtres de l'A-Algneau, allez annoncer la parole du Seigneur partout où la gloire de votre divin Maitre et le salut du monde vous appellent : les besoins Prima seges, pia cura de vos propres frères sont la première moisson qui s'ostre à vous, et qui doit intéresser votre cœur.

> De quelle abondante récolte vos premiers travaux ne sont-ils pas sulvis! Trois mille hommes recoivent avec foi la divine parole: Dieu fait mûrir cette précieuse semence au fond de leur cœur; et, devenus une bonne terre, ils portent du fruit au centupie.

On voit de toutes parts des hommes touchés et péni-





tents, qui pleurent amèrement leurs iniquités passées, et qui brûlent d'ardeur de les effacer dans les eaux salutaires du baptème.

Mais votre zèle, ô saints apôtres, ne se bornera point aux limites de la Judée. Toutes les régions que le soleil éclaire seront l'objet de vos conquêtes et la matière de votre triomphe.

Déjà les temples profanes se renversent: l'orgueil de la sagesse humaine cède à l'Esprit saint, qui parle par votre bouche : les tyrans sont vaincus par votre courage; et la fureur des bourreaux ne peut surmonter votre patience.

L'Esprit tout puissant a créé par sa grâce un monde nouveau; faites, ô Dieu de bonté! que nous soyons nous-mêmes embrasés du feu de sa charité, et qu'il nous renouvelle dans tout ce que nous sommes.

Gloire infinie au Père, gloire infinie au Fils, gloire pareille vous soit rendue, Esprit saint, qui amollissez les cœurs les plus durs; et Mœrent amaris, atque piaculo
Ardent salutaris lavacri
Præteritas abolere labes.

At non Hebræis limitibus sacer
Hærebit ardor. Sol habitabiles
Qua lustrat oras, hac triumphis
Materies patet ampla vestris.

Jam mille divum templa solo ruunt :

Cedit superbæ vis sapientiæ,

Cedunt tyranni, victa cedit

Carnificum rabies furentum.

Novum potentis gratia Spiritus
Creavit orbem: nos quoque, nos tuæ
Succendat ardor caritatis,
Alme Deus, renovetque

totos.

Sit summa Patri, summaque Filio:
Sit, sancte, compar laus tibi, Spiritus,

Quo dura mitescunt

novasque Concipiunt pia corda flammas. Amen.

v. Confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis. R. A templo sancto tuo in Jerusalem. qui embrasez d'un nouveau feu ceux qui vous aiment. Ainsi soit-il.

v. Affermissez, o mon Dieu! ce que vous avez fait en nous. N. Exaucez-nous de votre saint temple, qui est à Jérusalem.

A Magnificat.

ANT. Det vobis Deus virtute corroborari, per Spiritum ejus, in interiorem hominem; ut, in caritate radicati et fundati, impleamini in omnem plenitudinem Dei. Alleluia. ANT. Que Dieu vous fortifie dans l'homme intérieur par son Esprit; afin qu'étant enracinés et fondés dans la charité, vous soyez remplis des dons célestes, selon toute la plénitude de Dieu. Alleluia.



A COMPLIES.

Psaumes du dimanche, page 71.

ANT. Seigneur, vous avez été leur guide pendant le jour et pendant la nuit; et vous leur avez donné votre bon Esprit pour les instruire. Alleluia. ANT. Ductor eorum fuisti, Domine, per diem et per noctem; et Spitum tuum bonum dedisti qui doceret eos. Alleluia.

HYMNE.

A DSIS, superne Spiritus, Descendez du haut des cieux, divin Esprit, Père compatissant des pauvres, et de la fécondité de votre sein répandez sur la terre les biens qui lui ont été promis.

Tandis que la nuit cache de ses ténèbres l'éclat de la lumière créée, pour vous, lumière incréée, ne cessez point de luire à nos esprits.

Divin hôte, vous habitez dans le secret de notre cœur; au milieu de nos travaux, nous nous reposons doucement en vous; si vous arrachez des larmes, vous y mêlez de divines joies.

O source de toute grâce, donnez-nous de combattre courageusement; donnez la victoire à nos combats, donnez la couronne à notre victoire. Pater benigne pauperum; Sinuque fundas uberi Promissa terris munera.

Dum nox creati luminis
Jubar tenebris obruit,
Splendere tu non desinas.
Lux increata mentium.
Tu cordis hospes intimus,
Dulcis laborum tu quices;
Tu fletibus, quos elicis.

Totius, o fons gratiæ, Certare da nos fortiter: Certantibus da vincere, Victoribus da præmium.

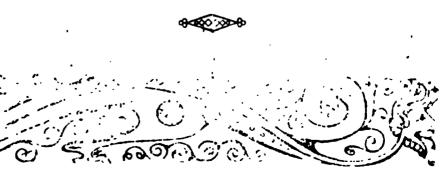
Divina misces gaudia.

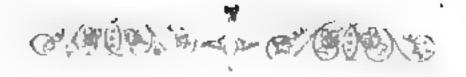
Doxologie 7 SIT LABS PATRI, page 388.

A Nunc dimittis.

ANT. Que votre Esprit, Seigneur, est plein de douceur et de bonté dans tout ce qu'il fait! Alleluia.

Ant. O quam bonus et suavis est. Domine. Spiritus tuus in omnibus! Alleluia.





LE LUNDI DE LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

a lege mortis in qua delinebainur, alielular ita ut serviamus in novitate spiritus, et non in vetustate litteræ. Allelula, allelula, Ps. Exultate Deo adjuteri nostro : "juhilate Deo Jacob. Gloria.

Ö

pant affranchis de la loi de mort, à laquelle nous étions assujettis, alleluia; en sorte que nous servions Dieu dans l'esprit de la lui nouvelle, et non selon la lettre de l'ancienne. Allemia, alleluia. Ps. Poussez des cris de jote en l'honneur de Dieu notre protecteur : chantez les louanges du Dieu de Jacob. Gloire.

COLLECTE.

Obru! qui avez formé toutes les créatures, accordez à vos serviteurs, que vous avez renouvelés par le baptème et fortifiés par la plénitude du Saint-Espeit, la grace d'être admis pour jamais au nombre de vos enfants adoptifs : Nous vous. ... en l'assité du même Saint-Espeit.

LECTURE DES ACTES DES APÔTRES, chap. 18.

L'irères, le Seigneur nous a commandé de prêcher au peuple, et de témoigner que c'est lui que Dieu a établi le juge des vivants et des morts. Tous les prophètes lui rendent ce témoignage, que tous ceux qui croient en lui reçoivent par son nom la rémission des péchés. Comme Pierre parlait encore, le Saint-Esprit descendit sur tous ceux qui écoutaient la parole. Et les fidèles circoucis, qui étaient venus avec Pierre, surent très-étonnés de ce que la grâce du Saint-Esprit se répandait aussi sur les Gentils. Car ils les entendaient parler plusieurs langues, et glorifier Dieu. Alors Pierre dit: Peut-on resuser l'eau du baptême à ceux qui ont reçu le Saint-Esprit aussi bien que nous? Et il commanda qu'on les baptisât au nom du Seigneur Jésus-Christ.

Alleluia, alleluia.

†. Jean a baptisé dans
 †. Joannes baptizavit
 l'eau; mais vous serez bapaqua; vos autem baptitisés dans le Saint-Esprit.
 zabimini Spiritu sancto.

Alleluia, alleluia.

Le V. Veni, sancte Spiritus, et la prose, pages 300 et 391.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN, Chap. 41.

L'a ce temps-là, Jésus dit à Nicodème: En vérité. L'en vérité je vous le dis, nul ne peut entrer dans le royaume de Dieu, s'il ne renaît de l'eau et de l'Esprit saint. Ce qui est né de la chair, est chair; et ce qui est né de l'Esprit, est esprit. Ne vous étonnez pas de ce que je vons at dit qu'il faut que vous naimlez encore une fois. L'Esprit souffle ou il veut, et vous entendez an young main your me saven ni diou ti vient, mi ou ti va : U en est ainsi de tout homme qui est né de l'esprit. Nicodème loi répartit : Comment cela peut-il se fore? Quoi : Lui dit Jésus, vous êtes docteur dans Israél, et vous ignorez des choses? En vérité, en vérité je vous in dia . Nous parlotte de ce que nous avons vu , et cependant vous ne receves point notre témoignage, Si vons na me croyex point lorique le vous parle des choses de la terre, comment me croires-vois, ai le vous parle des choses du ciel." Personne n'est monté za ciel que celui qui est descendu du cul., le Fala de l'homme, qui est dans le ciel. Et comme Mobe élevale serpent dans le désert, il fant de même que le Fils de l'homme joit élevé , afin que tous ceux qui croient eu lui ne périment point , mais qu'ils aient la vie éternelle. Car Dieu a tejlement almé le monde , qu'il a donné son File unique, afin que lous ceux qui crolent en lui ne périment point , mais qui de alent la vic éternelle. Car-Dien n'a pas envoye son l'ils dans le moude pour condanner le groude, mais afin que le monde soit attive par int. Labriqui crott en lui n'est pas condamné , mais ceini qui ne croit pas est déjà condamné , parce qu'il no croit pas au nom du Fils unique de Dieu. Or le sujet de cette coodammation , o est que la lumière est venne dans le monde, et que les hommes ont mieux alund les ténébres que la lumière , parce que leurs œuvres étalent mauvaises. Car quiponque fait le mai hait la bunière , et ne s'approche point de la lumière , de pêter que ara cenvres ne solent condamnées. Mais celes qui agit selon la vérité s approphe de la lusuière , afin qu'en operation que ces cravres sont failes en Dieu.

OFFERTOIRE.

Le sang de Jésus-Christ, qui, par l'Esprit saint, s'est offert lui-même à Dieu comme une victime sans tache, purifiera notre conscience des œuvres mortes, pour nous faire rendre au Dieu vivant le culte qui lui est dû. Alleluia.

Sanguis Christi, qui per Spiritum sanctum; semetipsum obtulit immaculatum Deo, emundabit conscientiam nostram ab operibus mortuis, ad serviendum Deo viventi. Alleluia.

SECRÈTE.

SEIGNEUR, que la venue de votre Esprit consacre nos Offrandes, et qu'il nous accorde la rémission de tous nos péchés, afin qu'une seconde naissance nous rende les enfants de votre adoption: Par.... en l'unité du même Saint-Esprit.

COMMUNION.

Nous avons tous été baptisés dans le même Esprit, pour n'être qu'un seul corps, et nous recevons tous le divin breuvage dans un même Esprit. Alleluia.

In uno Spiritu omnes nos in unum corpus baptizati sumus, et omnes in uno Spiritu potati sumus. Alleluia.

POSTCOMMUNION.

D'ieu tout-puissant et éternel, faites que ceux à qui vous avez donné une nouvelle naissance par le Saint-Esprit, et qui sont nourris de la chair de Jésus-Christ, entrent dans votre royaume, afin que le faible troupeau participe à la gloire dans laquelle son divin



entré le premier : Lui qui, étant Dien.... in même Saint-Esprit.

Company (Section 1)

le fo Pentechte, page 391 excepté ce qui suit

A Mognificat.

lium suum in

misit Dens ANT. Dieu n'a pas envoyé um suum in Pils dans le ut judicet monde pour condamner le sed ut salve- monde, roais afin que le a per ipsom, monde solt sauvé par lui. Alleluia.

COMPLIES de la Peniecôte.



ARDI DE LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

ITE ad me, es qui coneutis meet a getionibus meis emini, alle-Spiritus emeus super

endez-vots près de moi, your tous qui me désirea avec ar-# leur, et rassasiez-vous des fruits que je porte, illelula : car mon Esprit est plus doux que et hæreditas le miel, et mon héritage est

plus déheieux que le rayon de miel le plus excellent. Alleluia, alleluia, Ps. Comme le cerf attèré soupire rat cervus ad fontes aavec ardeur après les eaux quarum; "ita destilerat des torrents : alusi mon ame anima mea ad te. Deus. soupire aprés vous. ¿ mon Gloria. Dien: Gloure.

measuper mel et farom. Alieluia, allefoia. Ps. Ouemadmodum deside-

COLLECTS.

Paites, o Dieu de muséricorde! que votre Eglise 🕻 rassemblés et unie par le Saint-Esprit ne sait jamais troublée par les attaques de l'enneud : Nous vous en supplions par.... en l'unité du même Saint-Espert.

LECTURE DES ACTES DES APOTRES, chap. 8.

En ces jours-là, les apôtres, qui étaient à Jérusalem. L'ayant appris que les habitants de Samarle avalent reçu la parole de Dieu , ils leur envoyérent Pierre et Jean, qui, étant arrivés, priérent pour eux, afin qu'ils regussent le Saint-Espeit. Car il n'était point encore descendu sur aucun d'eux ; mais ils avaient seuioment été baptisés au nom du Seignour Jésus. Alors ils leur imposaient les mains , et ils recevaient le Saint-Espeit.

Allelma, allelma.

v. I ôterai de votre chair le cœur de gierre, et je vous - deum de carne vestra, donnerai un cœur de chair: et vons serez mon people, et moi je serai votre Dieu.

v. Auferam cor labiet dabo vobis cor curneum : et eritis mibi in populum, et ego ero volus in Deum.

Alletoia, alleloia.

Le T. Vent, Sabitz Spinistra, et la prose, pages 300 et 301. SUITE DL SAIMT EVANGILE SELON SAINT JEAN, cligo. 40

[] w ce temps-là, Jésus dit aux Pharisiens: En vérité. Lien vérité je vous le dis, celui qui n'entre polite par la porte danc la bergerie, mais qui y monte par un autre endroit, est un farron et un voleur. Mais celui qui entre par la porte est le pasteur des brebs. t'est à celui là que le portier ouvre , et les brebis en tendent sa voix : il appette ses propres brebis chacune par son propre nont, et il les fait sortir, et, apres qu'il a fait sortir ses propres brebis ; il va devant cliss ; et les brebls le mineut, parce qu'elles connaissent sa voix. Elles ne suivent point un étranger, mais elles se finent, parce, qu'elles ne conhaissent point la voix fes étrangers. Jésus lene dit cette parabole ; mais ils ne comprisent point ce qu'il leur disait. C'est pourquoi Jésus ajouta : En vérité , en vérite je vous le dis , je mus la porte de la bergerie. Tons ceux qui sont venus tont des larrons et des voleurs, et les brebis ne les ont point écoutés. Je suis la porte ; si quel pr'un entre par mot, il sera sauve i d'entrera , il sortica , et d'trouvera des pâturages. Le larron ne vient que pour voler, : bour égorger et pour faire perir; mais moi, je suis venu afin que mes beebis atent la vie , et qu'elles l'atent tyee abondance.

OFFERTOISE.

Spiritum meum poaciana ut in pereceptia nels ambuletis, et judina mea custoillatia et peremint Aliciula.

Je mettral mon Reprit air nom in medio vestri : et - muliqu de vous , je vous feras marcher dans la voie de més préceptes , je vous feral garder et pratiquer mes ordonnancas. Aliciaia



D'AIGNEZ, Seigneur, envoyer votre Esprit saint, qui fasse devenir ces dons le sacrement de vos autels, et qui purifie nos cœurs pour y participer: Par... en l'unité du même Saint-Esprit.

COMMUNION.

Je suis venu, afin que mes Ego veni ut vitam brebis aient la vie, et qu'elles habeant, et abundan-l'aient avec abondance. Altius habeant. Alleluia. leluia.

POSTCOMMUNION.

Sanctifiez votre Église, Seigneur, par la vertu de Ces saints mystères, et ce que vous avez fait par votre Esprit, dans les commencements de la prédication de l'Évangile, opérez-le coutinuellement par le même Esprit dans le cœur de ceux qui croient en vous: Par.... en l'unité du même Saint-Esprit.

VÉPRES de la Pentecôte, excepté ce qui suit.

A Magnificat.

ANT. SI quelqu'un entre par moi dans la bergerie, il sera sauvé; il entrera, il sortira, et il trouvera des pâturages. Alleluia.

ANT. PER me si quis introierit, salvabitur; et ingredietur, et egredietur, et pascua inveniet. Alleluia.

COMPLIES de la Pentecôte.







LA TRÈS-SAINTE TRINITE.

A LA MESSE.

INTROIT.

OUTE la terre est remplie de la miséricorde Ido Seigneur: son Ver-Dhe a créé les cleux, et e souffle de sa bouche (X) a formé les astres. Ps. O Justes, chanter les virtus coreta. Ps. Etlouanges du Seigneur ; c'est ultate ; Justi , in Domià ceux qui ont le cœur droit no: " rectos decet colqu'il convient de le loner. laudatio. Gioria. Glotre.

mintiplena est lerra: Verbo Domialani ccell ant, et Spirke elius amois

COLLECTS.

assu tent-poissant et éternel, qui aven fait la grâce Da vos serviteurs de reconnaître par une sincère confession de foi la gloire de l'éternelle Trinité, et d'adorer, dans la puissance de votre majesté, l'unité de votre nature, faites qu'un attachement inviolable à cette même foi nous affermisse coutre toutes sortés d'adveraltés : Par N. S. J.-C.



MÉMOIRE DU PREMIEN DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Obset qui étes la force de ceux qui espèrent en vous, econtez favorablement nos prières; et, parce que la fablesse de l'homme ne peut rien sanvous, donnez nous le secours de votre grâce, afin qu'en accomplissant fidelement votre loi, notre cœur et nos actions vous soient toujours agréables : Par N. S. J.-C.

LECTURE DE LA PREMIÈRE ÉPÎTRE DE SAINT JEAN, chap. 5.

Mes bien-aimes, quiconque conque aime celul.

Christ est né de Dieu; et quiconque aime celul. [ES bien-aimés, quiconque croit que Jéans est le gul l'a engendré sime aussi celui qui est né de lui-Nous connaissons que nous aimons les enfants de Dieu quand nous simons Dieu, et que nous gardons ses commandements; parce que l'amout que nous avons pour Dieu consiste à garder ses commandementa, et ses commandementa ne sont point un fardeau pesant. Car lous ceux qui sont nés de Dieu sont victorieux du monde : et cette victoire que nous remportons aur le monde, c'est notre foi qui pous la donne. Qui est celui qui est victoricux da monda, sinon celui qui croit que Jésos est le Fils de Dieg." C'est ce même Jésus-t hrist qui est venu avec l'eau et avec le sang, non avec l'eau seutement, mais avec l'eau et to sang. Et c'est l'Espeit qui rend temograge que Jésus-Christ est la vérité : car il y en a trois qui rendent témoignage dans le civi, le Père , le Verbe et le Baint-Laprit, et ces trois sont une même chose. Et il y en a trois qui rendent temoignage sur la terre . l'esprit, l'eau et le sang , et ces trois sont une même chose. Si nous recevons le témoignage des bommes.

LA TBRS-SAINTE



celui de Dieu est plus grand. Or c'est Dieu même qu a rendu ce grand témoignage de son Fils. Celui qui croit au Fils de Dieu a dans soi-même le témoignage de Dieu.

GRADUEL.

Le Seigneur est grand et infiniment digne de louange; sa grandeur n'a point de bornes. \(\psi\). Que tous vos ouvrages vous louent, Seigneur, et que vos saints vous bénissent.

Magnus Dominus, et laudabilis nimis, et magnitudinis ejus non est finis. \(\daggerapprox\). Confiteantur tibi, Domine, omnia opera tua, et sancti tui benedicant tibi.

Alleluia, alleluia.

\(\) Saint, Saint, Saint est le Seigneur, le Dieu toutpuissant, qui était, qui est, et qui sera. Alleluia.

i. Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus, Deus omnipotens, qui erat, et qui venturus est. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU, chap. 28.

En ce temps-là, Jésus dit à ses disciples: Tonte puissance m'a été donnée dans le ciel et sur la terre. Allez donc, instruisez toutes les nations, les baptisant, au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit, et leur apprenant à observer toutes les choses que je vous ai décrites. Et assurez-vous que je suis toujours avec vous jusqu'à la consommation des siècles.

OFFERTOIRE.

Seigneur Dieu, créateur Domine Deus, omni-









t æternus, accipe saartem tuam , et aincti-Cil.

en creator, justus et de toutes choses, juste et nisericors, qui solus es miséricordieux, seul bon, onus, et ommpotens, tout-puissant et éternel, recerez ce sacrifice pour tont rificium pro universo votre peuple : conservez opulo tuo, et custodi ceux que vous avez pris pour votre béritage, et sanctifier-les.

SECRETE.

Panctifiez, Selgneur, par la vertu de votre Pile Dunique, cette bostie que nous vous offrons; et, avec a coopération du Saint-Esprit, rendez-nous par elle ignes de vous être offerts élernellement : Par N. S. .-C.... en l'unité du même Saint-Esprit.

iémoine du primien dimanche après la pentecôte.

UEl'Esprit consolateur, qui vous est coéternel, Seigneur, descende sur ces sacrifices qui sont des ions de votre libéralité; afin que les fruits de votre erre, dont nous your faisons l'offrande, deviennent la ourriture de nos âmes, lorsque votre toute-pulasane les aura sanctifiés et changés : Par J -C. N. S.... en unité du même Saint-Esprit-

Préface de la Tripité, page 42.

COMMUNION.

Out aliquando orarope in sauguine Chrli, per quem habemus ccessum in uno Spiritu d Patrem. Alleluía.

Nous qui étions étolanés aus longe, facti sumas de Dieu, nous en sommes devenus proches par le sang de Jésus-Christ; c'est par hu que nous avons accès apprès de Père, dans un mėme Esprit. Allelvia.



LA TRES-SAINTE

POSTCOMBUSION.

Sagnette Dieu. Père de notre Seigneur Jenn-Christ. Qui étes le principe et le créateur de tout ce qui est dans le ciei et sur la terre ; fortifiez-nous dans la grâce de l'homme intérieur, par le Saint-Esprit, et faitement de Jésus-Christ envers nous , cet amour qui surpasse toute connaissance; afin que nous soyous remplis de toute la plénitude des dons cétestes. Par le même N. S. J.-C. en l'unité du même Saint-Esprit.

MEMOIRE DU PREMIER DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE.

Sessions qui nous avez rassassiés de vos dons in-Sessables, rendez-nous-les salutaires, et faites que nous ne cessions jamais de vous jouer : Par N. S. J.-C.



A VEPRES.

Pasintnes du Dimauche.

CAPITULE, 11 Cor., 45.

us la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ , l'amour de Dieu , et la communication du Saint-Reprit , soient avec vous tous .

DTMBE.

Otros fois poissanti Tranité incomprébensible : lu- Incompréhensa Trini-

tas! perentis! proeif14 n semper unitas! nemper, verttas! cta semper, qua houum dis omne, caritas! lensa circum nubila . com inacoessum juhar, untus ardent augeli n trementes cernere.

onfitetor in two m renata nomine; que prælihat fide quod ambit præminm,

Ö

Pater:
re, Fib. quod doces:
rde toto, Spiritus,
elle quod proba
bonum.

mière éternelle, et trois fois beureuse, par un bonheur qui nait de vous-même.

O véritable et parfaite unité! à nuique et simple vérité! à sainte et divine charité, source mépuisable de tous les biens!

Vous vous convrez d'un nuage épais, et vous habitez une lumière maccessible; les anges, qui tremblent devant vous, hrûtent sans cesse d'un nouveau désir de pénétrer de plus en plus dans l'océan de gloire qui vous environne.

Les hommes renouveléa et baptisés en votre nom s'empressent aussi de publier vos touanges; et leur amour soutenu par une grande for, commence à goûter par avance le bonheur qu'il attend de vous.

Donnes-nous, ô Père toutpuissant, la force d'accomplir ce que vous commandez : donnez-nous, ô Fils éternel, l'intelligence de ce que vous enseignez : vous, Esprit saint, faites-nous vouloir le blen que vous luspirez. Accordez-nous cette grace. Père saint et plein de bonté; et vons, Fils unique, égal au Père, qui régnez avec le Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

す。Que le nom de la majesté souveraine soit béni éternellement : ず. Et que sa gloire remplisse toute la terre. Præsta, Pater pilsime, Patrique compar unice, Sancto simul cum Spiritu,

Regnana per omne seculum. Amen.

†. Benedictum nomen majestatis ejus in æternum; n/. Et replebitur majestate ejus omnis terra.

A Megnificat.

ANT. Que la grâce et la paix soient données avec a-bondance à œux qui sont élus selon la prescience de Dieu le Père, pour être sanctifiés par le Saint-Esprit, pour obéir à Jésus-Christ, et pour être arrosés de son sang.

ANT. Electie secundum præscientiam Dei Patris, in sanctificationem Spiritus, in obedientiam, et aspersionem sanguinis Jesu Christi, gratia et par.

BENGME DU PARNIER DIMANCRE APRÈS LA PENTECÔTE.

ANT. Le disciple n'est pas plus que le maître; mais tout disciple sera parfait, s'il est semblable à son maître.

†, Nous ne cesserons de nous glorifier en Dien : #; Et nous rendrons à votre nom, Seigneur, d'éternelles actions de gréces. ART. Non est discipulus super magistrum; perfectus autem omnis erit, al sit sicut magister ejus.

tota die : si, Et in nomine tuo confitebimur in seculum.

Oraison: O Digu! Qui ères LA FORCE, page 409.

LA FÊTE DU SAINT-SACREMENT,

VULGAIREMENT APPELÉE LA FÈTE-DIEU.

в pape Urbain IV, convaincu de l'utilité de fixer par un culte extérieur la foi des chrétiens sur l'Eucharistie, ordonna par une bulle, en 1264, qu'on célébrerait dans toute l'église la fête du Saint-Sacrement, le premier jeudi après l'octave Wolde la Pentecôte, et il en sit composer l'office par saint Thomas-d'Aquin. Peu après qu'on eut commencé à célébrer cette fête, la dévotion des peuples introduisit l'usage d'y porter solennellement le corps de Jésus-Christ en procession, par les rues et les places publiques. Le saint concile de Trente a expressément approuvé cette double institution. On y a ajouté l'exposition du Saint-Sacrement pendant huit jours, et les prières connues sous le nom de SALUT. Prenez part à tous les actes de cette auguste solennité, édifiez ceux qui y assisteront avec vous par votre modestie et votre recueillement. Réparez autant qu'il est en vous les outrages que J.-C. reçoit dans le sacrement de son amour, par vos profondes adorations aux pieds de ses autels, et le respect le plus religieux en sa présence.



LE SAINT-SACREMENT.

A LA MESSE.

ISTBOTA.

e Seigneur a notirri son peuple du plus pur froment, alle**luia ; ll l'a** rassassé do miel sorti. I de la pierre. Aliebua, alleloia. Ps. Poussez des cris de jaie vers Dieu notre protecteur; chantez nostro; fabiliate Dev les louanges du Dieu de Ja- Jacob, Gloria. cob. Gloire.

√SEATIT COS DOSSÍmenti, alleinia : et le petra **mell**e ststuravit con Allefuja, allektia. Ps. Exultate Deo adjutori

COLLECTE.

L'Digu! (mi nous avez conservé le souvenir de vo-Itre passion et de votre mort, en établissant un sacrement admirable, faites que, par une vénération profonde pour le mystère sacré de votre corps et de votre sang, nous éprouvions sans cesse le fruit de la rédemption que vous avez opérée : Vous qui, étant Dien.

LECTURE DE LA PREMIÈRE EFFERT DE SAINT PAUL ALL совілтиївля, свар. 11.

un frères, c'est du Seigneur même que j'ai appris ce que je vous ai aussi enseigné; qui est que le



Cecuristing in Corps

A LA MESSE. INTROIT. g Seigneur a nourri son peuple du plus pur froment, alleluia ; ll l'a rassasié du miel sorti de la pierre, Alleluia. Calleluia. Ps. Poussez des cris de joie vers Dieu notre protecteur; chantez nostro; * jubilate Deo les louanges du Dieu de Ja- Jacob. Gloria. cob. Gloire. COLLECTE. Dieu.

LE SAINT-SACREMENT.

BAVIT COS DOMInus ex adipe frumenti, allejoia ; et 🍅 ie petra melle sa-) . turavit eos. Alleluia , alleluia. Ps Exultate Deo adjutori

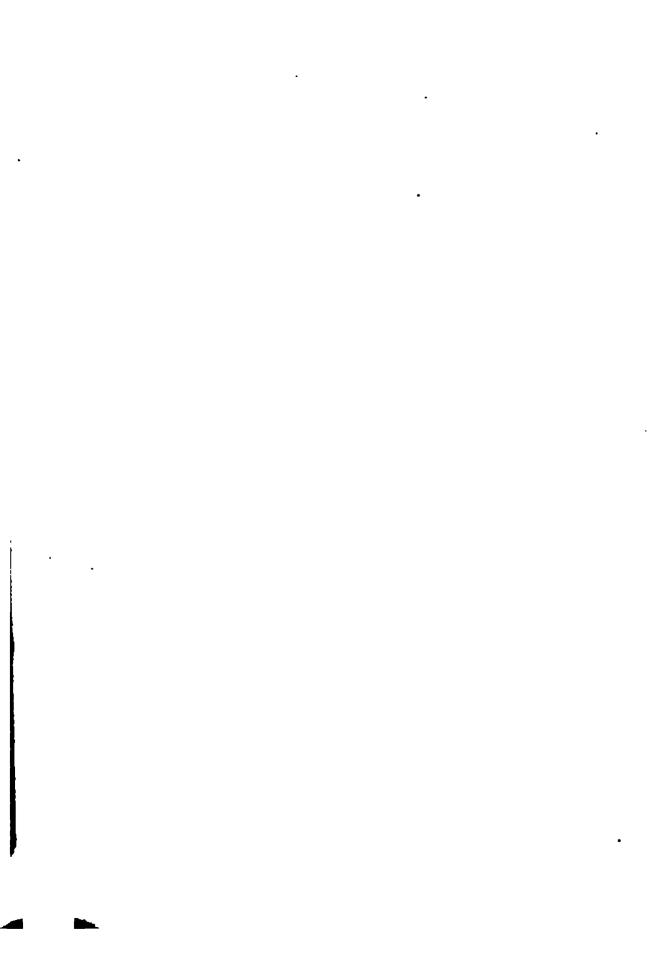
Dieu! qui nous avez conservé le sonvenir de vo-Utre passion et de votre mort, en établissant un sacrement admirable; faites que, par une vénération profonde pour le mystère sacré de votre corps et de votre sang, nous éprouvions sans cesse le fruit de la rédemption que vous avez opérée : Vous qui, étant

LECTURE DE LA PRENIÈRE ÉPÍTAR DE SAIRY PAUL AUX commutations, chap. 11.

A sa frères, c'est du Seigneur même que j'al appris VI ce que je vous ai aussi enseigné; qui est que le



Certical trial in Compa



Seigneur Jésus, la nuit même qu'il devait être livré. prit du pela ; et qu'ayent rendu grâces , il le rompit . et dit : Prenez et mangez : ceci est mon corps, qui sera livré pour vous : faites ceci en mémoire de moi. Il prit de même le calice, après qu'il eut soppé, et dit : Ce calice est la nouvelle alliance en mon sang : faites ceci en mémoire de moi, toutes les fois que yous le boires. En effet, toutes les fois que yous mangerez de ce pain, et que vous boirez de ce calice. vous annoncerez la mort du Seigneur jusqu'à ce qu'il vienne. Or, quiconque mangera du pain, ou boira le callee du Seigneur indignement, sera coupable du corps et du sang du Seigneur. Que l'homme donc s'éprouve soi-même, et qu'après cela il mange de ce pain et boive de ce calice. Car celui qui en mange et en bost indignement, mange et boit sa propre condamnation, ne faisant pas le discernement qu'il doit du corps du Seigneur.

GRADUBL.

Ocali omgiam in ta sperant , Domine , et tu das illis escam in tempore opportuno, v. Aperis to manum tuare, et imples omne animal benedictione.

Tous out les yeux tournés vors vous. Seigneur; et yous donnes à chacun la nourriture qui lui est propre, dans le temps convenable. v. Vous ouvrez votre main libérale, et vous comblez de bleza tons les êtres animės.

Alleluia, alleluia,

Caro mea vere est

v. Ma chair est véritableclbus, et sanguis meus ment une nourriture, et vere est potus : qui man- mon sang est véritablement

un breuvage : celui qui man- ducat meam carnem, et ge ma chair et boit mon bibit menm sanguinem, sang demeure en moi, et in me manet, et eso in mol en lui. Allehuiz.

eo. Aliciula.

PROSE.

🛮 OUEZ votre Sauveur, ô Lision , lovez votre chef et votre pasteur par vos hymnes et vos cantiques.

Faites, pour publier sa gloire, tous les efforts dont vous étes capable mais comme ti est au-dessus de toute louange Jamais vous ne pourcez le louer autant qu'il le mérite

Ce qui fait aujourd hui particulièrement l'objet de notre culte , c'est le pain vivant et qui donne la vie.

C'est le même pain que flous savous que Jésus donna à ses apôtres dans le dermer repas qu'il fit **avec** Cur.

Ne mettons point de bornes a nos adorations, et mélons des cantiques de louange aux transports de notre ioie.

Car nous célébrons l'établissement de ce divin re-

I AUDA, Sion, Salvalorem, Lauda ducem et pastorem In hymnis et canticis.

Quantum potes tantum aude : Quia major ounui laude. Nec laudare aufficia.

Ž.

Laudis thema epecia-Ця. Panis vivus et vitalis Hodie proponitur. Quem in sacræmensa cana, Turbæ fratrum dnodenæ. Datum non ambigitur. Sit laus piena, sit sonora : Sit incunda , sit decora Mentis jubilatio.

Dies onim solemnis asitur.



colitur.

Hajus institutio.

in hac mensa novi rogia,

Novum Pascha novæ legle Phase vetus terminat.

Vetuatatem novitas, I mbram fogat veritas. Noctem lux eliminat-

Ouod in cœna Christus gessit, Faciendum hoc expressit. In sui memoriam.

Docti sacris institutis .

Panem , vinum in salutís

Consecramus hostiam. Dogma datur christiants.

Quod in carnem transit pania.

Et vlaum in sanguineut. Ogod non capis, quod non vides .

Azrimosa firmat fides : Præter rerum ordinem.

Sub diversis specie-

in qua mensie prima re- pas, ou Dicu lui-inème devient notre nourriture.

> C'est dans ce repas que Jesus, Roi d'un peuple nouveau, fait succéder la Páque de la nouvelle alliance à la Paque ancienne et figurative.

> Ce nouveau sacrement abolit les anciens, la vérité succède aux ligures, et la lumière à l'obscurité.

Ce que Jésus-Christ a fait dans ce dermer repas, il nous a ordonné de le faire en mémoire de lui.

Instruits par Jesus-Christ môme, nous conservons le pain et le vin, qui devlenneut la victime de notre salut.

C'est un dogme de foi recu parmi les chrétiens , que le pain devient le corps de Jesus-Christ, at que le vin se change en son sang.

Ce mystère s'opère contrel'ordre de la nature, et passe nos sens et notre intelligence: mais une foi vive et animée nous affermit dans cette croyance.

Sous les apparences du





pain et du vin, qui ne subsistent plus, la foi nous fait apercevoir de précieuses réalités.

Elles renferment la chair de Jésus - Christ, qui devient notre nourriture; elles contiennent son sang, qui devient notre breuvage: en sorte néanmoins que Jésus-Christ est tout entier sous chaque espèce.

On peut rompre et diviser les espèces; mais Jésus-Christ n'est point divisé; celui qui le reçoit le reçoit tout entier.

Qu'il soit reçu de mille ou d'un seul, un seul reçoit autant que mille; tous s'en nourrissent, sans le consumer.

Les bons et les méchants le reçoivent, mais avec un sort bien différent; puisqu'il est la vie pour les uns, et la mort pour les autres.

Il est la vie des bons, et la mort des méchants; quelle dissérence pour les essets, dans une communion qui est la même à l'extérieur!

Si on rompt l'hostie; que votre foi ne soit point ébran-

bus.
Signis tantum, et non rebus,
Latent res eximiæ.
Caro cibus, sanguis potus:
Manet tamen Christus totus
Sub utraque specie.

Ø

A sumente non con-

cisns.
Non confractus, non di
visus,
Integer accipitur.
Sumit unus, sumunt
mille,
Quantum isti, tantum
ille;
Nec sumptus consumitur.

Sumunt boai, sumunt mali, Sorte tamen inæquali, Vitæ vel interitus.

Mors est mais, vita bonis; Vide paris sumptionis Quam sit dispar exitus!

Fracto demum sacramento,



mento . Tantum esse sub fragmento.

Quantum toto tegitur. Nulla rei fit scissura:

Signi tantum ht fractura Qua nec status nec sta-

Signati minuitor.

Ne vacilies; sed me- lée, mais souvenez-vous que Jósus-Christ est aussi entier sous une parcelle de l'hostic que dans I hostie entière.

En rompant les espèces. on ne compt pas le corps de Jéana-Christ . il ne souffre par la aucune altération.

Aujourd'hal et la jour de l'acture on thi trois fois le strophe aufraute.

Ecce pania Angelorum . Factus cibus viatorum : Vere pants filiorum. Non mittendus canibus. In figuris peresignatur, Quum Isaac Immolator. Agnus paschæ deputatur . Datur manna pairibus.

Bone pastor, panis Yere. Jesu . Dostri muserere : Tu nos pasce, hos tueres Tu nos bona fac videse. In terra viventium.

Tu qui concta scis et vaiés . Oul nos paseis hie mortales . Tuos ibi commensales,

Voici le pain des Anges, gul est devenu la nourriture des horames : c'est vraiment le pain, des enfants, qui ne doit pas être jeté aux chiens.

L'immolation d'Isaac, le sacrifice de l'Agneau pascal. et la manne donnée aux Juife dans le désert , ont été Li figure de ce mystère adorable.

Bon Pasteur, pain véritable. Jésus, ayez pitié de nous : soyer notre nourriture et notre soutien : faitesnous joutr des véritables biens de la terre des vivants.

Vous dont la science et le pouvoir n'ont point de bornes. Seigneur, qui nous nourrissez de votre chair dans cette vie. faites-nons



asseoir dans l'autre à votre Cohæredes et sodales table, et rendez-nous les Fac sanctorum civium. compagnons et les cohéritiers des citoyens de la patrie céleste.

Ainsi solt-il.

Amen.

Ø

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN, chap. 6.

L'assemblés autour de lui: Ma chair est véritablement une nourriture, et mon sang est véritablement un breuvage. Celui qui mange ma chair et boit mon sang demeure en moi et moi en lui. Comme mon père, qui est vivant, m'a envoyé, et que je vis par mon Père; de même celui qui me mange vivra aussi par moi. C'est là le pain qui est descendu du ciel. Il n'en est pas de ce pain comme de la manne. Vos pères ont mangé la manne, et ils sont morts. Celui qui mange ce pain vivra éternellement.

OFFERTOIRE.

Les prêtres du Seigneur offrent à Dieu l'encens et les pains : c'est pourquoi ils seront consacrés à leur Dieu. et ils ne profaneront point son nom. Alleiuia.

Sacerdotes Dominiincensum et panes offerunt Deo: et ideo sancti erunt Deo suo, et non polluent nomen ejus. Alleluia.

SECRÈTE.

CCORDEZ à votre Église, Seigneur, les dons de \boldsymbol{A} l'union et de la paix, que ces présents, offerts à votre divine Majesté, représentent d'une manière mystérieuse: Par N. S. J.-C.



Práfice du Seint-Sagrement , page 43 , et ainsi toute l'octave COMMUNION.

Angelorum esca nuet panem de cœlo præstilisti illis, omne gelectamentum in se habensuavitatem. Alleluia.

Your avez donné à votre trivisti populum tuum; peuple la noarriture des anges, et vous lui avez fait tomber du ciel un pain qui renferme ce qu'il y a de plus tem, et omnis saporis délicieux et de plus agréable. au goût. Alleluia-

POSTCOMMUNION.

L'Attes, Seigneur, que nous soyons élernellement 📭 rassastés, dans le ciel, de votre divinité, dout nous recevons maintenant le gage dans la participation à votre corps et à votre saug : Vous , qui, étant Dieu.

Care Green

A VEPRES.

Po. Druit , page 38.

GO Sum pania vitæ : qui venit ad me non esuriet; et qui credit in me gon sitiet anquam.

g suis le pain de ANT. vie : celui qui vient à moi n'aura plus faim r et celui qui croit en moi n'aura jamais solf.

Pa. Convituson, page 60.

ANT. Je suis le pain de ANT. Ego sum pants



vie : vos pères ont mangé la manne dans le désert, et ils sont morts.

vitæ; patres vestri manducaverunt manna in deserto, et mortui sunt.

PSAUME 115.

Le Prophète remercie Dieu des dangers dont il l'a délivré.

Je crois, c'est pourquoi j'ai parlé; j'ai été profondément humilié.

Je disais dans le trouble de mon âme : tout homme est menteur.

Que rendrai-je au Seigneur pour tous les biens dont il m'a comblé?

Je recevrai le calice du salut, et j'invoquerai le nom du Seigneur.

J'accomplirai mes vœux au Seigneur à la face de tout son peuple; la mort de ses élus est précieuse aux yeux du Seigneur.

Seigneur, c'est parce que je suis votre serviteur, votre fidèle serviteur et le Fils de votre servante

Que vous avez rompu mes liens; je vous offrirai un sacrifice de louanges, et j'invoquerai votre nom.

, J'accomplirai mes vœux

Caebini, propter quod clocutus sum; ego autem humiliatus sum nimis.

Ego dixi in excessu meo: "Omnis homo mendax.

Quid retribuam Domino, * pro. omnibus quæ retribuit mihi?

Calicem salutaris accipiam, et nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam, coram omni populo ejus: * pretiosa in conspectu Domini mors sanctorum ejus.

O Domine! quia ego servus tuus; " ego servus tuus, et filius ancillæ tuæ.

Dirupisti vincula mea: *tibi sacrificabo bostiam laudis, et nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino



reddam in conspectu Omnis populi ejus, * in atrias domna Domini. lem.

Ant. Hic est panis de corlo descendens; ut si quis ex llio manducaverit . non moriatur.

au Seumeur à la Lice de tont son pemple, dans les parvis de la maison du Seleneur. in medio tul , Jerusa- dans l'enceinte de tes murs , ó Jérusalem.

> Ant. C'est ici le pain qui est descendu du ciel, afin que celui qui en mange ne meure point.

PRACME 127.

HORAL.

Some la figure des blans lemporels , le Seigneur promet par la bouche de son prophète les bénédictions spirituelles à caux qui le craignent.

DRATI omnes qui ti-Dment Dominum," qui ambulant in viis eiga.

Labores manuum tuarum quia manducabis : ' beatus es, et bene tibi erit.

Oxor tua sicut vitis abundans, " in lateribus domus tuæ.

Filii tul, sicut novellæ olivernes, * in circuita menue tua.

Ecca aic benedicatur homo " gul timet Dominum.

Benedicat (Ibi Dominus ex Sion : * et videas bona Jerusalem omnihus dlobus vitas tnas.

streux conx qui crail'Ignent le Seigneur, et qui marchent dans ses voies.

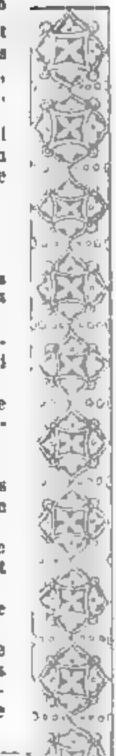
Vous mangerez le fruit de vos travaux : vous serez houreux et comblé de biena.

Votre femme sera dans votre malson comme une vigne féconde.

Vos enfants, comme de jeunes oliviers, entourerant votre table.

Ainsi sera béni l'homme qui craint le Selgneur.

Que Jéhovali vous bénisse du haut de Sion, et vous montre les blens de Jérusalem durant tous les jours de



Et vous verrez les enfants de vos enfants, et la paix sur Israël,

ANT. Ceint qui mange ce pain vivra éternellement. Et videas filios filiorum fuorum, * pacem super Israel.

Ant. Qui mandment hunc panet vivet in reternum.

PRAUME 147.

Co psaume est una exhortation à célébrer les grandeurs et tes blenfaits de Dieu.

Januarium chante le Selgneur; Sion, chante ton Dieu.

Il fortifie les barrières de tes paroles; il bénit les enfants nés en ton sein.

Il a établi la paix sur tes frontières, et al tenourrit du froment le plus pur.

Il envole sa parole, et sa parole parcourt la terre-

El fait tomber la neige comme des flocons de neige, et disperse les frimas comme la cendre.

Il répand la glace comme un cristal: qui peut alors soutenir la rigueur du feoid?

Il envoie sa parole, et les glaces se fondent : son esLauda, Jerusalem, Dominum; Lauda Deum tuum, Sion.

Quoniam confortavit seras portarum tuarum; benedixit filiis tuls in te.

Qui posuit fines tues pacem, " et adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terra : " valociter enerit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam, 'nebulam eleut cluerem spargit.

Mittit orystalium suum sicut buccellas: aute faciem frigoris ejus quis sustinebit?

Emittet verbum suum, et liquefaciet en:



fluent agnæ.

Qui annuntiat verbum suum Jacob, * juslittas et judicia sua lsrael.

Non fecit taliter ound nationi, * et judicia sua non manifestavit eis.

ANT. Beatus out mandocabit panem in regno Del!

flabit sparitus ejus, et prit souffie et les eaux s'éconlent.

> Il a donné sa parole à Jacob, sa loi el ses jugements à Israël.

Il n'en a pas agi ainsi pour toutes les nations, il ne leur a pas manifesté ses décrets.

ANT. Henrenz celui qui mangera ce pain dans le royaume de Dieu!

CAPITULE, Apoc., 5,

// K voici à la porte et je frappe : si quelqu'un entend I ma voix, et m'ouvre la porte, j'entrerai chez lui. je souperai avec loi, et loi avec moi.

плиль.

AMGE, Ungua, gloriosi Corports mysterinin. Sanguinisque pretiosi, Quem la mundi pretinm. Princtus ventris generost, Rex effudit gentuum. Nobis datus, nobis natos Ex intacta Virgine.

Et in mundo conversa-

tus. Sparso verbi semine.

"HANTEZ, ma langue, le Amystère du corps adorsble de Jésus-Christ, et du sang precieux que le Roi de l'univers, Fils d une Viergemère, a répandu pour la rançon du monde.

Envoyé par la Très-Haut, et né pour nous d'une Vierge saus tache, il a paru sur la terre pour y répandre la semence de la divine parole; et il a terminé son ministère

par une merveille digne de Sui moras incolatus l'excès de son amour.

La mult de la déruière còne, étant à table avec son disciples, après avoir observé tout ce qui était ordonné par la loi de la Observata lege plene plique, il se donne lai- Cibis in legalibus. même à eux, de ses propres. Cibum turbes duodents maine, pour leur servir de Se dat suis manibres. nonrritare.

Le Verbe fait bomme change par la parole le pain en sa divinechair, et le vin en son song et siles ichs Në penvent s ëlever junju k un tel prodige la foi suffit. pour affermir un cœur doclie.

Adorone avec un profond respect un sacrement și digue de nos hommages que če nouveau mystére prenne a place des sacrlfices de l'ancienne loi , et que la foi. supplée à la faiblesse de nos MARIA.

Glotre, lonange, bénédiction puissance, action de Laus et jubitatio; graces au Père à son Pils Sains, honor, virtus unique et au Saint-Reprit qui procède de l'un et de Sit et benedictio.

Miro clausit ordine. In suprema nocie cœnz Recombens cont fratri-

Verbum caro panem

verum Vetho čarnem efficit Fitque sanguis Christi mecum Et , visensus deficit. Ad firmundum cor tib-Cerum. Sola fides sufficit. Tantum ergo Sacramen tum Veneremur comput Et antignem documenteer Novo cedat ritui : Przetet fides supplementum Sensuum defectat. Genitori, Genitoque

490eue . Procedenti ad utroque



Compar sit landatio. Amen.

t. Fild tol sleut nocircuitu mensar tuac.

Ainsi soitál.

t. Vos enfants , comme de velke olivarum, s'. In nouveaux plants d'oliviers, #. Environneront votre table.

4 Magnifics i.

Ant. Ego dispono vo-Pater meus , regnum; ut edatis et bibatis super mensam meam in reguo meo. Alleluia.

ANT. Je vous prépare le bls, sicut disposuit milit royaume, comme mon Père me l'a préparé; afin que vous mangiez et que vous buviez à ma table dans mou rovaume, Alleinia.

THE PARTY OF THE P

A COMPLIES.

Paucen du Dissacoche.

ANT. Agnum offeres ad vesperam, in odorem suavitatis : sacribeium est Domino oblatione perpetua.

ART. Sur le soir vous offrirez un agneau, comme un sacrifice d'une excellente odeur : c'est le sacrifice au doit être continuellement offert an Seigneur.

Bymne Graves, renacto, page 78, avec in Dozologie suivante.

7 Qui carne nos pascla tua.

1 Gloire your soit rendue. o bon Pasteur! qui nous Sit laus tibi. Pastor bo- nourrissez de votre propre chair; et qu'elle soit aunsi Cum Patre, cumque rendue au Père et au Saint

LE DIMANCHE

Esprit dans tous les siècles des aiècles.

Spiritu. In semplterna secula Amen.

Ainst soft-if.

A None dispittle.

ANT. Jésus-Christ nous a falts rols et princes de Dieu gnum et sacerdotes Deuson Père : à lui soient la et Patri suo : ipsi gloria giotre et l'empire. Aliciula- et imperium Aliciula.

Ant. Feest nos re-



LE DIM. DANS L'OCT, DU S.-SACREMENT.

A LA MESSE.

INTROÎT.

Moa Dieu! vous m'apréparé nne nousriture forte, afin que je résiste aux attaques de mes ennemis. Combien est delicieux le vin dont vous remplissez ma coune! J'ai cette confiance que votre miséricorde m'accompaguera tous les jours de regit me, et nihil mihi ma vie. Ps. Le Seigneur est deerit : 'in loco pascuæ mon pasteur, et je ne man- ibi me collocavit. Gloquerai de rien : il m'a placé - ria. dans d'excellents pâturages. Gloice.

MASTI, Deus, in conspectumeo a mensam adversus eos ani tribulant me. Calix meus inebrians quam præclarus est ' Et misericordia tua subscanetur me omnibus diebus vilæ mea. Ps. Dominus



COLLECTS.

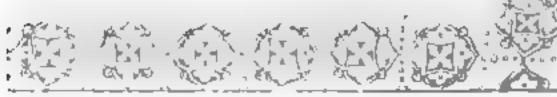
One l'aut nourrissez votre Église par le sacrement ineliable de votre corps et de votre sang précieux, répandez sur elle l'Esprit vivifiant, alin que, vivant de vous sur la terre, par la participation de cet adorable mystère, elle inérite de vivre avec vous dans le ciel : Vous qui, étant Dien..., en l'unité du même Saint-Esprit.

LECTURS DE LA PREMIÈRE ÉFITRE DE SAINT PAUL AUX COMPTEMNS, Chap. 10.

Visons n'est-il pas la communion du sang de Jésus-Christ? et le pain que nous rompons n'est-il pas la communiton du corps de Notre-Seigneur? car nous ne sommes tous qu'un seul pain et qu'un seul corps , nons tous qui participons à un même pain. Voyez les israélites acton la chair : ceux d'entre eux qui mangent la chair des victimes no prennent-ils pas ainsi part à l'autel? Ouoi donc! Est-ce que je dis que ce qui a été immolé aux idoles ait quelque vertu, ou que l'idole soit quelque chose? Non ; mais je dis que ce que les palens immolent, c'est aux démons qu'ils l'immolent. et non pas à Dieu. Or , je désire que yous n'ayez aucune société avec les démons. Yous ne pouvez posbotre le calice du Seigneur et le calice des démons : vous ne nouviez pas participer à la table du Selgneur. et à la table des démons.

GRADUIL.

Memoriam fecit mirabillum avocum misericora et miserator Domide miséricorde et de tendresse, a éternisé la mémoire





de ses merveilles; il a donné la nourriture à ceux qui le craignent. †. Il se souviendra de son alliance à jamais: il fera connaître à son peuple la puissance de ses œuvres.

nus; escam dedit timentibus se. t. Memor erit in secolum testamenti sui: virtutem operum suorum amuntiabit populo suo.

Alleluia, alleluia.

v. Que les justes participent au festin; qu'ils soient dans une sainte joie, et qu'ils tressaillent d'allégresse en la présence du Seigneur. Alleluia. **†.** Justi epulentur et exultent in conspectu Dei, et delectentur in lætitla. Alleluia.

Prose Lauda, Sion, page 448.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, Chap. 14.

📭 n ce temps-là, Jésus dit à un de ceux qui étaient à L'table avec lui dans la maison d'un des principaux des pharisiens: Un homme fit un grand souper, auquel il invita plusieurs personnes. A l'heure du souper, il envoya son serviteur dire aux conviés: Venez, tout est prêt. Mais tous, comme de concert, commencerent à s'excuser. Le premier lui dit : J'ai acheté une maison de campagne, il faut nécessairement que j'aille la voir: je vous prie de m'excuser. Un autre dit : J'ai acheté cinq paires de bœuss; et je vais les éprouver. je vous prie de m'excuser. Un autre dit : Je me suis marié, ainsi je ne puis y aller. Le serviteur, étant revenu, rapporta tout ceci à son maître. Alors le père de famille, tout en colère, dit à son serviteur: Aflez présentement dans les places et dans les rues de la ville; amenez ici les pauvres, les estropiés, les aveugles et

les bolteux. Seigneur, dit le serviteur, j'ai fait ce que vous m'avez commandé; et it y a encore de la place. Le maître dit au serviteur : Allez dans les chemins, le long des baies, et forcez les gens d'entrer , afin que ma maison se rempluse ; car je vous déclare qu'anoun de ceux que j'avais invités ne sera de mon souper.

OFFRETORE.

Sapientia immolavit vicem, et proposuk mensam auam. Venite, comedite panem meum. ct bibite vinum quod miscui vobis. Allelula.

La Sagesse a immolé ses victimas suas, miscuit victimes, préparé le vin, et disposé sa table. Venez, mangez mon pain, et buvez le vin que je vota ai préparé. Alichria.

SECRÈTE.

🚅 EIGNEUB, qui nons invitez à votre céleste lestin . Taltes que nous n'en soyons pas détournés par l'attache aux choses de la terre; mais que, dégagés de tous les soins du siècle, nous recherchions de toute l'affection de notre cœur les délices spirituelles de votre sainte lable : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Edent pauperes, et saturabuntur; et laudaboot Dominum, qui requirunt eum : vivent corda corum in secultur secull.

Les pauvres mangeront . el seront rassasiés; et ceux qui cherchent le Seignene le loueront : leurs cœurs vivront éternellement.

POSTCOMMUNICA-

Faites-nous la grâce Dieu tout-puissant, de nous mettre parmi les membres de celui au corps et au sang duquel nous participons : Lui qui, étant Dieu.

CAROLO CO

A VEPRES.

Pseumes du dimenche. Autlennes et Hymnes comme au jour du Saint-Sacrement, page 423 et suivantes.

CAPITULE. Apoc., 42.

Hauseux coux qui lavent leurs vêtements dans le sang de l'Agneau, afin qu'ils aient droit à l'arbre de vie, et qu'ils entreut dans la Cité sainte par les portes qui y conduisent. Qu'onmette dehors les chiens, les empoisonneurs, les impuliques les homicides et les idolatres, quiconque aime et commet le mensonge

v. Que les pécheurs périssent devant Dieu : v. Mais a facie Dei : »/. Et justi que les justes participent au epulentur. featin.

A Megolificat

ANT. Je vous déclare ANT. Dico vohis quod qu'aucun de ceux que j'avais nemo virorum illorum, invités ne sera de mon sou-qui vocati sunt, gustabit per.

COMPLIES du Saint-Sacrement





L'OCTAVE DU SAINT-SACREMENT.

A LA MESSE.

INTROUT.

ad occasum, maghum est nomen
meum in gentibus: et in omni
loco sacrificatur
et offertur nomini meo
ublatio munda, quia magoum est nomen meum
in gentibus, dicit Dominus exercituum. Ps.
Deus deorum Dominus
locutus est, "et vocavit
terram; a solis ortu usque ad occasum. Gloria.

parmi les nations; et l'on me sacrifie en tout lieu, et l'on offre à mon nom une oblation; parce que mon nom est grand parmi les nations, dit le Seigneur des armées. Ps. Le Dieu des dieux, le Seigneur a parlé, et il a appelé toute la terre, depuis l'orient jusqu'à l'occident. Gloire.

COLUMNTS.

Obst.: qui, par un don de votre grande miséricorde, nous avez appris à célébrer le sacrifice de notre rédemption, comme Jésus-Christ notre Popule l'a offert sur la terre; faites que, sanctifiés par l'oblation de son corps et de son sang, nous méritions d'être éternellement consommés dans l'unité avec lui : Qui, étant Dieu.



ti,

LECTURE DE L'ÉPITÉE DE SAINT PAUL AUX BÉRMEUX, chap. 7.

Mas frères, la première loi est abobe, parce qu'elle Métait faible et inutile. En effet, la loi n'a rien conduit à la perfection : mais une meilleure espérance , par laquelle nous nous approchons de Dieu , a été substituee en sa place. De plus, le sacerdoce de Jésus-Christ n'a pas été établi sans serment. Car, au lieu que les autres prêtres ont été établés sans serment, celoi-cil a été avec serment . Dieu lui ayant dit : Le Seigneur la juré, et son serment demeurera immuable. Vous ètes prétre pour toute l'éternité. Tant il est vrai que l'alliance dont Jésus est le médiateur est plus parfaite que la première! Aussi y a-t-il en autrefois successivement plusieurs prêtres, parce que la mort les empéchait de l'être tonjours. Mais celui-ci, demeurant éternellement, possède un sacerdoca éternel. De la vient qu'il peut toujoure sauver coux qui s'approchent da Dieu par son entremise, étant toujours vivant pour Intercéder en notre la veur. Car il était convenable que nous cussions un pontife comma celui-ci , saint , innocent, sans tache, séparé des pécheurs, et élevé andessus des cieux : qui n'eût pas besoin , comme les autres pontifes, d'offrir tous les jours des victemes, premièrement pour ses propres péchés, et ensuite pour ceux du peuple : ce qu'il a fait une fois en s'offrant lui-même. Car la loi établit pour poutlies des hommes faibles; mais la parole de Dieu , confirmée par le serment qu'il a fait depuis la loi, établit pour pontife le Fils qui est saint et parfait pour toujours.

GRADURL.

Melchisédech , roi de Sa- Melchisedech , rex

юh.

protulit panem item, offrit do pain et du vin: me crat enim sa- car il était prêtre du Dleu Det althorimit v. tres-bant, while Seigneur l'a Dominus, et non juré, et il ne rétractera point hit cum . Tu es son serment : Yous êtes le os in eternom. Prétroéternel, selon l'ordre um ordinem Mei- de Meichisédech.

Alfeluia, allelula.

hristus. In contione seculorum, directionem pecet bostiam suam it. Allebia.

t, Janus-Christ a parm, vers la fin des siecles , pour abolir le péché, en s'offrant lui-même pour victime. Atletnia.

DU SAINT EVANGILE SELON SAINT JEAN. Chap. 6.

s temps-là. Jésus dit à une foule de Juife, qui nivalent i Celni qui me mange vivra par moi. . le pain qui est descendu du ciel. Il n'en est pas stin comme de la manne. Yos pères out mangé me, et ils sont morts : celui dul mange de ce vra éternellement. C'est là ce que dit Jésus, nant dans la synagogne à Capharnaum. Plusieurs disciples, qui i avaient entendo, dirent : Ce disest bien dur; qui peut l'écouter? Main Jésus assat en lus-même que ses disciples en murmt , lenn dit - Cela vous scandalise-t-it? Que selone, si vous voyer le Fils de Thomme monter tait auparavant? C'est l'Esprit qui vivifie : la re sert de rien. Ce que je vous ai dit est esprit et ais it y on a parmi vous qui ne croient point. aus savait des le commencement qui étaient ceux croyalent point, et qui serait celui qui le tra-

harait. Et il leur disait i C'est pour cela que je vous el dit que personne ne peut venir après moi, s'il ne laiest donné par mon Père. Dés-lors plusieurs de ses disciples se retirérent de sa suite, et ils n'allaient plus avec lui Sur cela Jésus dit aux douze : Et vous , ne voulez-vous point aussi yous retirer? Simon Pierre las repondit : A qui frions-nous, Selgneur? Vous avec les paroles de la vie éternelle : nous croyons et nous savous que vous étes le Christ, le Fils de Dieu.

OFFERTORIE.

Approchez-vous de Jésus-Christ, gul est la pierre vivante : et vous-mêmes, comme des pierres vivantes. sayer posés sur lui pour former un édifice spirituel et un ordre de saints prêtres , spirituales hostias , acafto d'offrir à Dieu des sacrifices spirituels qui lui sum Christum. Alleluia. volent agréables par Jésus-Christ. Allelula.

Ad Christum accedentes lapidem vivum, et lpsi tanguam lanides vivi . superædificamini. domus spiritualis, sacerdottum sanctum: offerre ceptabiles Deo per Je-

SECRÉTE.

Digit : qui par la perfection d'un seul sacrifice. Javez accompli ce que liguraient les différents sacrifices de l'ancienne loi ; recever celul que vous offrent vos fidèles serviteurs, et bénissez-le comme vons bénites les dons d'Abel : afin qu'unis par la foi à Jésus-Christ prêtre et victime, nous puissions nous offeir nous-mêmes à vous, comme une bostie vivante, sainte et agréable à vos yeux : Par le même N. S. J.-C.

COMMUNION:

Hoc corpus, quod Geer est mon corps uni

pro vobis tradetur: hic calix novi testamenti est in meo sanguine, dicit Dominus: hoc facite, quotiescumque sumitis, in meam commemorationem.

sera livré pour vous : ce calice est la nouvelle alliance en mon sang, dit le Seigneur : faites ceci en mémoire de moi, toutes les fois que vous y participerez.

POSTCOMMUNION.

C EIGNEUR Jésus-Christ, qui avez donné votre corps Det votre sang pour être le prix du salut des hommes, le sacrifice de votre Eglise et le soutien de notre faiblesse, faites que cette nourriture céleste, que vous nous avez ordonné de prendre en mémoire de vous, opère notre rédemption éternelle : Vous qui, étant Dieu.

A VEPRES et à COMPLIES, les Antiennes, llymnes et Doxologie du jour de la fête.



TIT

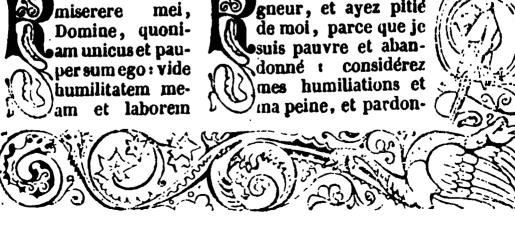
DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

espice in me et miserere mei. Domine, quoniam unicus et pauper sum ego : vide humilitatem meet laborem

RGARDEZ - MOI. gneur, et ayez pitié de moi, parce que je suis pauvre et abanconsidérez donné t mes humiliations et ma peine, et pardon-



nez-moi tons mes péchés. Ps. Je tiens mon âme élevée vers vous, Seigneur : je mets ma confiance en vous, ô mon Dieu! que je ne sois pas confondu. Gloire. meum, et dimitte omnia peccata mea, Deus meus. Ps. Ad te, Domine. levavi animam meam: ' Deus meus, in te confido; non erubescam. Gloria.

COLLECTE.

Oncu: qui êtes le protecteur de ceux qui espèrent en vous, sans lequel il n'y a dans l'homme ni force ni sainteté, répandez sur nous de plus en plus les effets de votre miséricorde; afin que, vous ayant pour pasteur et pour guide, nous passions de telle sorte par les biens temporels et périssables, que nous ne perdions pas les éternels: Par N. S. J.-C.

LECTURE DE LA PREMIÈRE ÉPITRE DE SAINT PIERRE, chap. 5.

Main de Dieu, afin qu'il vous élève dans le temps de sa visite; jetant dans son sein toutes vos inquiétudes, parce qu'il a lui-même soin de vous. Soyez sur vos gardes, et veillez; car le démon votre ennemi tourne autour de vous comme un lion rugissant, cherchant qui il pourra dévorer. Résistez-lui. en demeurant fermes dans la foi; sachant que vos frères qui sont répandus dans leanonde souffrent les mêmes afflictions que vous. Mals, après que vous aurez souffert un peu de temps, le Dieu de toute grâce, qui neus a appelés en Jésus-Christ à son éternelle gloire, vous perfectionnera, vous fortifiera et vous affermira. A ini appartient la gloire et l'empire dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

SSADUKL.

Non est noble collectatio adversus curnem et sanguinem, sed contra spiritualia nequitie in cerlestibus.

†. Tu scis, Domine, que cogitant in nos. Quemodo poterismo subsistere ante faciem corum, nisi tu, Dens. adjuves pos? Nons n'avons point à combattre contre des hommes de chair et de sang, mais contre les esprits de malice, répandus dans l'air t. Vous savez, Seigneur, leurs mauvais desseins contre nous Comment pour rons-nous leur résister, ai vous-même, ô mon Dieu! ne venez à notre secours?

Atleioia, alleluia.

t. In Dec saintare meum et gloria mea : Deus auxilit mel , et spes mea in Dec est. Alleluia. t. Dieu est mon salut et ma gloire: Dieu est ma force, et teute mon espérance est en lui. Alleluia.

BUITE DU ALIAT ETANGILE SELON BAINT LUC, Chap. 13.

Les approchaient de Jésen pour l'entendre, les pharisiens et les docteurs de la loi en murmuraient. Cet
homme, dissient-ils, reçolt les pécheurs et mange
avec eux. Alors fi leur proposa cette parabole : Qui
d'entre vous, s'il a cent brebis et qu'il en perde une,
ne laisse pas les quatre-vingt-dix-neuf autres dans le
dimet, pour alier chercher celle qui est persue, jusqu'à ce qu'il la retrouve? Et, lorsqu'il l'a retrouvée,
il la met sur ses épaules, plein de joie; et, étant arrivé
chez lui, il assemble ses auts et ses voisins, et leur
dit : Réjouissez-vous avec moi, puroe que j'ai trouvé
rea brebis qui était perdue. Je vous dis de même qu'il



y aura plus de joie dans le ciel pour un seul pécheur qui fait pénitence, que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de pénitence. Or quelle est la femme qui ayant dix drachmes, si elle en perd une, n'allume la lampe, ne balaie la maison, et ne cherche avec soin jusqu'à ce qu'elle la retrouve? Et après l'avoir trouvée, elle assemble ses amies et ses voisines, et leur dit: Réjouissez-vous avec moi, parce que j'ai trouvé la drachme que j'avais perdue. Je vous dis de même qu'un seul pécheur qui fait pénitence est un grand sujet de joie pour les anges de Dieu.

OFFERTOIRE.

J'ai été dans l'égarement comme une brebis perdue : cherchez votre serviteur, Seigneur, puisque je n'ai point oublié votre loi. Erravi sicut ovis quæ periit : quære servum tuum, Domine, quia mandata tua non sum oblitus.

SECRÈTE.

Recevez, favorablement, Seigneur, les dons de Rvotre Église, et daignez exaucer les vœux qu'elle vous adresse; afin que ceux qui s'éloignent de vous, par la corruption de leur cœur, ne périssent pas, mais que, convertis par votre grâce, ils sortent des pièges du démon, et retournent à vous: Nous.

COMMUNION.

Je ferai moi-même paître mes brebis, dit le Seigneur: j'irai chercher celles qui étaient perdues; je relèverai celles qui étaient tombées; je banderai les plaies des Ego pascam oves meas, dicit Dominus: quod perierat requiram, et quod abjectum erat reducam; et quod confractum fuerat alligabo; et quod infirmum fuerat blessées, et je fortifierai consolidabo. celles qui étaient faibles.

POSTCOMMUNION.

A TRU des miséricordes, qui donnez de la joie au ciel même, par la conversion d'un seul pécheur, accordez à vos fidèles, par la vertu de ce sacrement, la grâce de vous demeurer inviolablement attachés, à vous qui êtes le bon Pasteur, et de se réjouir saintement, et avec actions de grâces, du retour des brebis perdues: Vous qui.

A Magnificat.

gaudium erit coram angelis Dei super uno peccatore prenitentiam agente.

ANT. TICO vobis quia ANT. TE vous dis qu'il y aura June grande joie parmi les anges de Dieu, pour un seul pécheur qui fera pénitence.



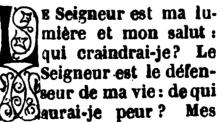
IV

DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

ominus iliuminatio mea et salus mea: quem timebo? Dominus defensor vitæ meæ:) a quo trepidabo?





persécuteurs et mes ennemis se sont affaiblis et sont tombés. Ps. Quand une armée entière camperait autour de moi, mon cœur ne craindrait rien. Gloice.

Qui tribulent me inimici mei, ipsi infirmati sunt et ceciderunt. Ps. Si consistant adversum me castra, "non timebit cor meum. Gloria.

COLLECTS.

L'AITES, s'il vous plait, Seigneur, que le cours des choses humaines soit tellement réglé par l'ordre de votre providence, qu'il soit paisible pour nous, et que votre Église jouisse dans la paix des fruits de la piété: Par N. S.

LECTURE DE L'ÉPÎTES DE SLINT PAUL AUX MOMAINS, chap. S.

Ma vie présente n'ont aucune proportion avec cette gloire qui sera un jour découverte en nous. Aussi les présente attendent-elles avec un grand désir la manifestation des enfants de Dieu, parce qu'elles sont assigetties à la volonté, non pas volontairement, mais à cause de celui qui les a assujetties, dans l'espérance qu'elles seront elles-mêmes affranchies de cet asservissement à la corruption, pour participer à la liberté et à la gloire des enfants de Dieu. Car nous savons que jusqu'à cette beure toutes les créatures gémissent, et sont comme dans les douleurs de l'enfautement. Et non-reviement elles, mais aussi nous-mêmes qui possédons les prémines de l'Esprit, neus gémissons audedans de nous dans l'attente de l'adoption desenfants de Dieu, qui sera la délivrance de nos corps.

Onabutt.

Heu mibi, quia incolatus meus prolongatus est! habitavi cum habitautibus Cedar; multum incola fait anima mea. t. Si oblitus fuero tui, Jerusalem, oblivioni detur dextera mea; adhæreat lingua mea faucibus meis, ai non meminero tui.

Hélas! que men exil est long! je suis au milieu des habitans de Cédar; et il y a long-temps que mon ame languit dans une terre étrangère. †. Si je viens à l'oublier, ô Jérusalem! que ma main droite devienne sans monvement; si je ne me souviens toujours de tol, que ma langue demeure attachée à mon palaje.

Alleluia, alleluia.

tercestris domus nostra hujus habitationis dissolvatur, quod ædificationemex Deo habemus, domum non manufactam, ælernam in cælis. Alleluis. t. Nous savous que, si cette maison de terre ou nous habitons vient à se détruire, Dieu nous donners dans le ciel une autre maison, une maison qui ne sera point faite de main d'homme, et qui durers éternellement. Alieluis.

SCHOOL DIE SAINT EVANGELE SELON SAINT LOG, chap. 5.

Es os tempe-là, Jésus, étant un jour sur le bord du Liac de Génésareth, se trouva accablé par une foute de peuple, qui venait à lui pour entendre la parole de Dieu; et, ayant vu deux barques arrêtées au bord, à d'où les pêcheurs étaient descendus pour laver leurs filets, il monta dans l'une de ces barques, qui était à Simon, et le pria des étoigner un peu du rivage; puis,

s'étant assis , il instruisait le peuple de dessus la barque. Quand il eut cessé de parler, il dit à Simon Avancez en pleine eau, et jetez vos filets pour pêther. Simon lui répondit : Maître, nous avons travaillé toute la nuit sans rien prendre; néanmoins, sur votre parole , je jeterat le filet. L'ayant fait , ils prirent une si grande quantité de poissons , que leur filet en rompait. Us firent signe à leurs compagnons, qui étalent dans l'autre harque, de venir les aider. Ils y vincent, et en emplicent les deux barques ; en sorie qu'il s'en fallait peu qu'elles ne coulassent à fond. Ce que voyant Simon Pierre, il se jeta aux pieds de Jésus, et lui dit : Seigneur, cloignez-vous de moi, parce que je suis un pécheur. Car la pêche qu'ils renaient de faire l'avait épouvanté , et tous ceux qui étaient avec lui , ansai bien que Jacques et Jean , fils de Zébédée, qui étaient compagnons de Simon. Mais Jésus dit à Simon : Ne craignez point, votre emplot sera désormaia de prendre des hommes. Et, ayant ramené leurs barques à bord , ils quittèrent tout et le suivirent.

OPPERTORE.

Yos covres sont grandes et admirables, Seigneur. Qui ne vous craindra pas. et qui ne giordiera pas votre nom? Toutes les nations viendront vons adorer.

Magna et mirabilia autt opera tua, Domine, Quis non timebit te, et magnificabit nomen tuun? Omnes gentes venient, et adorabunt in conspecta tuo.

SECHŜTE.

Ou ces offrandes apaisent votre justice, Seigneur, et que votre miséricorde attire à vous nos votontés, malgré leur résistance : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Benedic , anima mea, tuum.

Mon ame , bénissez le Sei-Domino, qui coronat te gueur, qui vous environne in miserfeordia et mise- de ses misérfeordes et de ses rationibus, qui replet graces, et qui remplit vos in bonis desiderium désirs en vous combiant de ses biens.

POSTCOMMUNION.

ou le céleste sacrement auquel nous avons participé. Seigneur, nous donne la grâce de prendre voire loi pour la règle et le flambeau de toutes nos actions, et de rapporter humblement à la gloire de votre nom , sans présumer de nos propres forces , tout le fruit de notre travail : Par N. S. J.-C.

A Magnificat.

Ant. Quinon Derocidit ad getura piscium quam ce- lui. perant.

Petrus Ant. Quant Pierre so leta Daux pleds de Jéaus, nua Jesu, dicens : Ext et ini dit : Eloignez-vous a me , quia homo pecca- do moi . Seigneur . parce tor sum, Domine. Stu- que je suis un pécheur. Car por coim circumdede- la pêche qu'ils venalent de rat cum, et omnes qui faire l'avait épouvanté, lui cum illo erant, in cap- et tousceux qui étaient avec





DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

STROIT.

ygz saints, parce que je suis saint , moi qui suis le Seigneur votre Dieu : gardez tous mes préceptes et 🜇) toutes mes ordonnan-🏿 🛪 🛭 ces , et pratiquez-les : je suis le Seigneur. Ps. Poussez des cris de joie en l'honneur de Dieu notre protectenr : chantez les louanges Jacob. Gloria. do Dieu de Jacob. Gloire.

fancti estote, quia ego sancius sum. Dominus Bens vester : custodite omnia præcepte mea et univ**ersa** ®>™judicia, et facile ez : ego Dominus. Ps. Exultate Dec adjutori nostro : " jubilate Dec

COLLECTS.

Dan ! qui préparez des biens invisibles à couz què vous aiment, répander votre amour dans nos cosurs, afin que, vous aimant en tout et plus que tontes choses, nons obtenions les biens promis qui surpassent toutes nos espérances : Par N. S. J.-C.

LECTURE DE LA 1ºº EPITRE DE SAINT PIERRE, Chap. 5.

🔭 📧 bien-almés , qu'il y ait entre vous tous une par-VA faite union , une bouté compatissante , une amitié de frères, une charité indulgente, accompagnée de douceur et d'humilité. Ne rendez point mal pour mal.

CINQUIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE. 449

ol outrage pour outrage; mals au contraire béniesez ceux qui vous maudiesent, sachant que c'est à cette perfection que vous êtes appelés, afin de devenir héritiers de la bénédiction. Car, si quelqu'un aime la vie et désire que ses jours soient haureux, qu'il em-Dêche que sa langue no se porte à la médisance, et que ses lèvres ne proférent des paroles de tromperie. qu'il se détourne du mal, et lasse le bien; qu'il recherche la paix, et qu'il travaille pour l'acquérir. Car le Seigneur voit les justes avec complaisance , et ses Orellies sont attentives à leurs prieres ; mais il re-Rarde les méchants avec un visage plein de colère. Et qui sera capable de vous noire, si vous ne pensez qu'à faire du bien? Que si néaumoins yous soulfrez pour la justice , your serez heureux. Ne cralguez donc point les many dont ils veulent vous faire peur, et n'en soyez point troublés; mais rendez gloire dans vos cœurs à la saloteté de notre Seigneur Jésus-Christ.

GRADUEL.

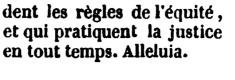
Tu mandasti, Domigantur viæ meæ ad custodiendas justificationes meo exquisivi te; ne repellas me a mandatis tale.

2

Vous avez ordonné. Seine, mandata tua custo- gneur, que votre loi soit diri nunis : utmam diri- gardée très - exactement : daignez condulre mes pas de telle sorte qu'ils tendent tuas! t. In toto corde tous à l'observation de vos commandementa, t. Je vons al cherché de tout mon cœur; no permettez pas que je m'égare de la voie de vos ordonnances.

Allebuia, allebuia.

 Heureux ceux qui gar-Reati qui custo-



diunt judicium, et faciunt justitiam in omni tempore. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU, chap. 5.

In ce temps-là, Jésus dit à ses disciples: Je vous L'déclare que, si votre justice n'est plus parfaite que celle des docteurs de la loi et des pharisiens, vous n'entrerez point dans le royaume du ciel. Vous savez qu'il a été dit aux anciens : Vous ne tuerez point : et quiconque tuera méritera d'être condaniné par le tribunal du jugement. Et moi je vous dis que quiconque se mettra en colère contre son frère méritera d'être condamné par le tribunal du jugement; que celui qui dira à son frère Raca, méritera d'être condamné par le conseil; et que celui qui lui dira: Vous êtes un fou, méritera d'être condamné au feu de l'enfer. Si donc. étant sur le point d'offrir votre offrande à l'autel, vous vous souvenez que votre frère a quelque chose contre vous, laissez là votre offrande devant l'autel, et allez vous réconcilier auparavant avec votre frère; après cela vous viendrez présenter votre offrande.

OFFERTOIRE.

Les ordonnances du Seigneur sont pleines d'équité, et remplissent les cœurs de joie; et ses préceptes sont plus doux que le rayon de miel le plus excellent; votre serviteur gardera ces préeeptes à jamais.

Justitiæ Domini rectæ, lætificantes corda; et judicia ejus dulciora super mel et favum, nam et servus tuus custodiet ea.



LECURTE.

Atssez-vous flechir, Seigneur, par nos très-hum-Ables prières, et recevez avec bonté ces oblations de vos serviteurs et de vos servantes; afin que ce que chacun a offert pour la gloire de votre saint nom leur serve à tous pour leur salut : Par N. S. J.-G.

COMMUNION.

Dominum Christum sanctificationem.

Rendez gloire dans vos sanctificate in cordibus cœurs à la sainteté de notre vestris; et crit vobis in Seigneur Jésus-Christ; et il vous sanctifiera.

POSTCOMMUNION.

Diro: qui étes l'auteur et le dispensateur de la véritable félicité , conduisez nos pas dans la voie de la justice, après nous avoir donné le gage de l'héritage éternel; afin que , cherchant votre loi de tout notre cœur, pous connaissions, véritablement ce qui yous est agréable , et que nous l'accomplissions avec fidelité : Par N. S. J.-C.

A Mognificat.

Jdixerit Tratri gehennæ ignis.

vico vobis: Qui Ant. Tr vous déclare que e celui qui dira à son suo Raca, reus erit con- frère Raca , méritera d'être cilio; qui autem dixe- condamné par le conseil; et rit. Patue, reus crit que celui qui dira : Vous étes un fou, méritera d'être condamné au feu de l'enfer.



DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE

INTROÎT.

E Seigneur est la force de son peuple; il est le protecteur et le sauveur de son Christ: sauvez votre peuple, Seigneur, et benissez votre béritage; et condul- et benedic hæreditati sez-le jusque dans l'éternité. Lux; et rege eos usque Ps. Je vous adresse mes in secolum. Ps. Ad te. cris , Selgueur ; ne demeu- Domino , clamabo; Deus rez pas dans le silence, ò mens, ne sileas a memon Dieu! daignez me ré- negnando taceas a me, pondre, autrement je de- et assimilabor descenviendras semblable à ceux dentibus in lacum. Gloqui tombent dans l'abline, ria-Gloire.

ominus fortitudo plebassuæ, et protector salutarium (A) of Ch. isti sui est : sal-Ryum fac populum hum , Domine,

COLLECTE.

Dist. des vertus , l'unique auteur de tout vrai bien , imprimez dans nos cœurs l'amour de votre nom , et angmentez en nous l'esprit de religion; afin que vous fassiez fructifler le bien que nous avons reçu de vous, et que vous le conserviez, en nous inspirant un goût persévérant pour la piété. Par N. S. J.-C.

ts (rères , be saves yous pas que nous tous , qui Lavons eté baptisés en Jésus-Christ, nous avons été baptisés en sa mort ? En effet , nous avons été en : sevelis avec lui par le baptème, pour mourir avec lui : afin que , comme Jésus-Christ est ressuscite après sa mort, par la gloire de son Père, nons marchions aussi dans une vie nouvelle. Car, si nous avous éte entes en lui par la ressemblance de sa mort , nous y serons aossi entés par la ressemblance de sa résorrection, sachant que notre y lell honime a été érucific avec lui, afin que le corps du péché soit détruit, et que desorman nous ne sayons plus esclaves du péché. Car celui qui est mort est affranchi du péché. Que si nous sommes morts avec Jésus-Christ , nous croyons que nous virrous aussi avec Jésus-Christ, parce que nous savons que Jésus-Christ, étant resouscité, ne meurt plus : la mort n'aura plus d'empire sur lui. Car, quant à ce qu'il est mort, il est mort scolement une fois pour le péché : mais , maintenant qu'il vit, il vit pour Dieu. Considérez-vous de même comme étant morts au péché, et comme ne vivant plus que pour Dieu en Jésus-Christ notre Seigneur.

GRADUEL.

Rece coull Domini ruper metucates cum, et in els qui sperant super alat oos in fame. 4. Anirainem, quonium adjutor et protector noster

Les yeux du Seigneur sont arrêtés sur ceux qui le craigneat, et sur cens qui enmisericordia ejus, ut pèrent en sa miséricorde. pour les nourrie dans le ma nostra sostinet No-temps de la famine. 4. Notre ame attend le Seigneur. parce qu'il est notre secours

et notre protecteur : toute est ; in nomine sancia notre espérance est dans ejus speravimos. MOD saint nom.

Alleluia, alleluia.

t Que le cœur de ceux qui cherchent le Seigneur, rentium soit dans la joie : cherchez quærite Dominum , et le Seigneur, et recourez à confirmamini ; quarite ea puissance; présentezvons sans cesse devant lui. leluia. Allelura.

t. Lætetur oor qua-Dominum: faciem ejus semper. Al-

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MARC, Chap. S.

E's ce temps-là , comme il y avait à la suite de Jésus Caune grande foule de peuple qui n avait pas de quoi manger , il appeta ses disciples , et leur dit : J'ai pitié de ce people; car il y a déjà trois jours qu'ils ne me quittent point, et ils n'ont rien à manger. Si je les renvoie chez eux sans manger, les forces leur manqueront en chemin; car il y en a parim eux qui sont venus de loin. Ses disciples lui répondirent . D'oupourrait ou , dans ce désert , avoir assez de pain pour les rassasier ? Et il leur domanda : Combieu avez-vous de pains? Sept , dirent-ils. Alors il commanda au peuple de a asseoir sur la terre : puis il prit les sept pains. et ayant rendu graces, il les rompit et les donna à sec disciples pour les distribuer : et ils les distribuérent an peuple. Il avait encore quelques petits poissone, qu'il bénit aussi, et il commanda qu'on les servit. Ils mangérent et forent ramanés; et on remporta sept corbeilles pleines de rnorceaux qui étalent restés. Or , ceux qui mangérent étaient environ quatre mille : et Jésus les congédia.

OFFERTOIRE.

rent in le omnes , Domine; quono, qui habitat in quoniam non est e orationem pau-

Que tous ceux gul conioverunt nomen naissent votre noni, Seigueur, espérent en vous; non derelinguis parce que vous n'abandonintes te. Psallite nez pas ceux qui vous cherchent. Chantez au Seigneur, gul habite dans Sion, parce qu'il n'a point oublié le cri des pauvres.

SECRETE.

rous présentant ces offrandes, Seigneur, pour connaître voire souverain domaine aur nous et entlère dépendance, nous implorons votre puissance, et vous prions de nons donner le sede la vie corporelle, et l'accrolssement de la irituelle ; afin que les dons temporels et périmaque nous recesons de votre bonté nous servent irriver aux biens éternels et incorruptibles : Par J.-C.

COMMUNION.

itate et videte quoeo.

Goûtez et voyes combien mayla est Domi- le Seigneur est donx : heurentus vir qui spe- reux l'homme qui met en loi son espérance.

POSTCOMMUNION.

us-nous la grace. Seigneur, de goûter dans te terre déserte et aride la donceur de votre paafin que nous méritions de nous nourrir de ce de bénédiction, que vous prépares à ceux qui cherchent, et que your rompez à ceux qui le déavec ardeur : Yous gul, étant Dien,

A Magnificat.

n remports sept Ant. Custubeaunt corbeilles pleines de morceaux qui étaient rat de fragmentis seprestés. Or, ceux qui mangèrent étalent environ quatre tem qui manducavemille; et Jésus les congé- rant, quasi quatnormildla.

Dunod superate tem sportas. Erant aclia: et dimisit cos.

r

П

L





DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT-

EMARKE, votre parole est la lampe qui éclaire mes pas, et la lumière qui luit dans les () sentiers où je marche:) j'ai juré et résolu de @ Alegarder les ordonnanvoire justice. Ps. Heureux ceux dont la via, " qui ambulant in conduite est pure, et qui lege Domini. Gioriaregient leurs démarches sur la loi du Seigneur, Gioire.

pedibes UCEBRA meis verbum tuum, Domine, el lumen semitis. meis: luravi et statul custodire indicia justitize tuz. Ps. Beati immaculati in

COLLECTE.

Digit ! dont la providence ne se trompe jamais dans l'ordre de ses conseils éternels, nous vous



supplions d'écarter Iola de nous tout ce qui nous serait nuisible, et de nous accorder tout ce qui peut tions être saintaire : Par N. S. J.-C.

LECTURE DE L'ÉPITEE DE SAIRT PAUL AUX BOSSAIRS, chap. 6.

Man frères, je parle humainement à cause de la faiblesse de votre chair. Comme vous avez fait servir les membres de votre corps à l'impureté et à l'injustice, pour commettre i imquité; de même faites-les servir maintenant à la justice pour devenir saints. En effet, lorsque vous étiez esclaves du péché, vous étiez libres de la servitude de la justice. Quel avantage trouviez-vous donc alors dans ces désordres, dont vous rougissez maintenant! Car ils n'ont pour fin que la mort. Mais maintenant que vous êtes affranchis du péché, et devenus esclaves de Dien, le fruit que vous en tirez est votre sanctification, et la fin sera la vie éternelle. Car la mort est la solde du péché; mais la vie éternelle est un don de la grâce de Dieu; Per N. S. J.-C.

GRADUEL.

Narraverunt mibi iniqui fabutationes i sed non ut lex tua, Domine; omnia mandata tua, veritas. †. Posucrimt peccatores laqueum mibi ; et de mandatis tuis non erravi.

Les méchants m'ont conté des fables, et ce qu'ils disent est bien contraire à votes loi. Seigneur, toutes vos ordonnances sout la vérité même.

†. Les pécheurs m'ont tendu des pléges pour me perdre; mais je ne me suis point écarté de vos ordonnances.



Allelais, allelais.

† La loi que vous m'avez
† Bonum mihi lez dounée, Seigneur m'est oris mi Domine, super un plus grand trésor que millia auri et argenti, des millions d'or et d'argent. Alleluia.

Alleluia.

FUITE DU SAIRT ÉVANCELY SYLON SAINT MATTRIED, chap. 7.

Livous des faux prophètes, qui viennent à vous sons des peaux de brabis, mais qui, au-dedans, sont des loups ravissants? Vous les reconnaîtres à leurs fruits. Cuellie-t-on des raisins sur des épines, et des figues sur des ronces? Ainsi tout hon arbre porte de bons fruits, et tout mauvais arbre porte de mauvais fruits. Un bon arbre ne peut porter de mauvais fruits, ni un mauvais arbre en porter de bons. Tout arbre qui ne porte pas de bons fruits sera coupé et jeté au feu. C'est donc à leurs fruits que vous les reconnaîtres. Tous ceux qui me disent : Seigneur, Seigneur, n'entreront pas pour cela dans le royaume du ciel ; mais quiconque fait la volonté de mon Père qui est dans le ciel, c'est celui-là qui entrera dans le royaume du ciel.

OFFERTORES.

Condularz-vous d'une manière digne de Dieu, tâchant de lui plaire en toutes choses, portant les fruits de toutes sortes de bonnes œuvres, et croissant dans la connaissance de Dieu; étant en tout rempli de force par la puissance de sa gloire. Ambuletis digne Deo, per omnia placentes, in omni opere bono frue-tificantes, et crescentes in scientia Dei , in omni virtate confortati secundum potentiam claritatis ejus.

SECRÈTE.

ue votre grace. Seigneur, préserve de toutes les illusions de l'erreur et de la contagion du péché ceux qui s'approchent humblement de votre saint autel : que la foi soit dans leur cœur, la plété dans leurs actions, la vérité dans leur bouche, et la justice dans leurs œnvres : afin que, faisant votre volonté, ils portent de bons fruits pour la vie éternelle : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Concupivi salutare landabit te.

J'ai désiré ardemment. tuum, Domine; et lex Selgueur, votre grâce salutua meditatio mea est : taire ; et votre joi est l'objet vivet anima mea, et de mes méditations : mon ame vivra, et elle vous lonera.

POSTCOMMUNION.

🖸 BIGNEUR , qui nous nourrissez de votre corps, con-Odolsez-nous par votre esprit; afin qu'en vous reconnaissant pour notre Dieu , non pas de parole, ni par la langue , mais par les œuvres et en vérité , nous méritions d'entrer dans le royaume des cleux : Your qui.... en l'unité du même Saint-Esprit.

A Magolüçak.

non facit frucet in ignem mittetur.

mais arborque Ant. Tout arbre gai ne L porte pas de bon tum honum, excidetur fruit sera coupé et jeté au ľeu.





VIII



DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

te eract de nos inipullés, o mon Dieu!
qui pourra, Selgneur,
qui pourra, Selgneur,
subsisterdevantvous?
Mais vous êtes plein
de miséricorde, o
Dieu d'Israël 'Ps. Seigneur,
du fond del'ablme je pousse
des cris vers vous a Selexandi
gneur, écoutez ma voix. Gloria.
Gloria.

servaveris. Doservaveris. Domine, Domine,
quis sustinebit?
Quia apud te propitiatio est, Deus
Servaveris. Domine
profundis clamavi ad te,
Domine: Domine,
exaudi vocem meam.
Gloria.

COLLECTE.

Nous vous supplions, Seigneur, de nous donner la grâce de peuser et d'agur toujours d'une munière conforme à la justice; afin que, ne pouvant subsister sans vous, nous menions une vie conforme à votre divine volonté: Par N. S. J.-C.

LECTURE DE L'ÉPÎTRE DE SAIRT PAUL AUX ROMAINS, chap. 8.

Mas frères, nous ne sommes pas redevables à la Michair, pour vivre selon la chair. Que si vous vivez selon la chair, vous mourrez; mais si vous faites mourir par l'esprit les passions de la chair, vous vivrez. Car tous ceux qui sont poussés par l'Esprit de



HUITIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE. 464

Dieu sont enfants de Dieu. Aussi n'avez-vous point reçu l'esprit de servitude, pour vous conduire encore par la crainte; mais vous avez reçu l'Esprit d'adoption des enfants, par lequel nous crions: Mon Père, mon Père. Et c'est cet Esprit même qui rend témoignage à notre esprit, que nous sommes enfants de Dieu. Or, si nous sommes enfants, nous sommes aussi héritiers, je dis héritiers de Dieu et cohéritiers de Jésus-Christ; pourvu toutefois que nous souffrions avec lui, afin que nous soyons glorifiés avec lui.

GRADUEL.

Domine, Deus virtutum, converte nos; et ostende faciem tuam, et salvi erimus. . Non discedimus a te; vivificabis nos, et nomen tuum invocabimus. Seigneur, Dieu des armées, faites-nous retourner à vous; faites luire sur nous votre lumière, et nous serons sauvés. V. Nous ne nous retirerons plus de vous: vous nous donnerez une vie nouvelle, et nous invoquerons votre nom.

Alleluia, alleluia.

\(\) Miserator et misericors Dominus; longanimis, et multum misericors; non in perpetuum irascetur. Alleluia.

t. Le Seigneur est bon et compatissant; ii est lent à punir, et plein de miséricorde; il ne nous fera pas toujours sentir les effets de sa colère. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, Chap. 16.

En ce temps-là, Jésus dit à ses disciples: Un homme L'riche avait un économe, qui fut accusé devant lui d'avoir dissipé son bien. Il le fit venir, et lui dit: Qu'est-ce que j'entends dire de vous? Rendez-moi



compte de votre administration; car je ne veux plus désormais que yous gouverniez mon bien. Alors l'économe dit en lui-meme : Que ferai-je, puisque mon maltre m'ôte l'administration de son bieu? Je pe pubhécher la terre, et j'ai honte de mendier. Je sais ce que se ferac, afin que , quand on m'aura ôté mon emploi, il y art des gens qui me recoivent chez eux. Il ik donc venir , l'un après l'autre , tons les débiteurs de son maître. Il dit au premier : Que devez vous à mon maître? Cent barila d'hulle, répondit-il. L'économe lul dit: Tenez , voilà votre obligation ; asseyez-vous là vite, et faites-en une autre de cinquante. Il dit en suite à un autre : Et vous , qu'est-ce que vous devez ? Colui-ci lui répondit : Cent mesures de froment. Tenez , lui dit-il , voilà votre billet ; faiter-en un autre de quatre vingts. Le maître lona cet économe intidèle de ce qu'il avait agri en homme d'esprit, car les enfants de ce siècle sont plus habiles dans la conduite de logis affaires que les enfants de lamière. Je vous du de même , employez les richesses injustes à vous faire des amla, afin que, quand vous viendrez à manquez, ils vous reçotvent dans les demeures éternelles.

OPPERTORE.

Rachetez voe péchés par les aumônes, et vos iniquités par les œuvres de miséricorde envers les pauvres. C'est par là qu'on se rend : llis promeretur Dens. Dieu favorable.

Percata tua elegnosynia redime, et injanilates tuas miscricordis pauperum. Talibus hos-

RECERTE.

ECEVEE avec bonté, Seigneur, les dons que nous L'évous offrons, des biens que nous avons reçus de votre libéralité, afin que ces saints mystères nous

sanctifient, dans le cours de cette vie, par l'opération de votre grace, et qu'ils nous conduisent à la félicité éternelle : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Unam petita Domino. vitæ meæ.

J'ai demandé une seule hane requiram : ut in- chose au Seigneur, et je la habitem in domo Do- lui demanderai sans cesse: mini omnibus diebus c'est d'habiter tous les jours de ma vie dans sa maison.

POST COMMUNION.

ts ce mystère céleste, Selgneur, renouvelle nos aines et nos corps; afin que nous soyons, dans la glotre, les co-héritiers de celoi avec lequel nous souffrons, en annonçant sa mort. Par le même N. S. J.-C.

A Magnificat.

ALBAVIT Domiviilleum intquitatia, quia pruneratione sua sunt.

ANT. I s maltre loua l'eaconome infidèle de ce qu'il avait agi en homme denter fecuset : quia d'esprit ; car les enfants de film hujus seculi pruden- ce siècle sont plus habiles. tiores fillis lucis in ge- dans la conduite de leurs affaires, que les enfants de lumière.









DIMANCHE APRÈS LA PENTEGOTE:

A LA MESSE.

INTROÏT.

UT ce que vous nous avez fait, Seigneur, vous l'avez fait trèsjustement: parce que nous avons péché contre vous, et que nous n'avons pas obéi à vos commandements: mais donnez gloire à votre nom, et traitez-nous selon la grandeur de votre miséricorde. Ps. Vous nous avez rejetés, o mon Dieu, et vous avez exercé sur nous la rigueur de vos jugements; mais, après nous avoir fait sentir votre

mnia quæ fecisti nobis. Domine: in vero judicio fecisti; quia peccavimus tibi. et mandatis tuis **n**on obedivinus; sed da gloriam nomini tuo, et fac nobiscum secundum multitudinem misericordiæ tuæ. Deus, repulisti nos, et destruxisti nos; fratus es, et misertus es nobis. Gloria.

COLLECTE.

colère, vous avez eu pitié de nous. Gloire.

Seigneur, prêtez l'oreille de vos miséricordes aux prières de ceux qui implorent votre secours; et afin d'exaucer leurs vœux, faites qu'ils ne vous demandent que ce qui vous est agréable : Par N. S. J.-C.

LECTURE DE LA PREMIÈRE ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX COBINTHIENS, chap. 40.

Vous ne devez pas ignorer, mes frères, que nos pères ont tous été sous la nuée, qu'ils ont tous



heutlème dimanche après la pentecôte. 460

passé la mer Rouge : qu'ils ont tous été baptisés . som la conduite de Moise, dans la nuée et dans la mer: qu'ils out tous mangé la même viande mystérieuse, et qu'ils out tous bu le même breuvage mystérieux. Car lis buyaient de l'eau de la pierre mystérieuse, qui les anivait, et cette pierre était Jéins-Christ. Cependant kl y en eut peu d'un si grand nombre qui fussent agréables à Dieu : car ils périrent presque tons dans la dépert. Or , toutes ces choses ont été des figures de ce qui nous regarde ; afin que nous pe nous abandonnions **Das aux mauvais désirs, comme il s'y abandonnérent.** Ne devenez point non plus kiolátres , comme quelquesuns d'eux, dont il est écrit : Le peuple s'assit pour manger et pour boire ; et il se leva pour danser autour de l'idole. Ne commettons point de fornication, comme firent quelques-uns; ce qui fut cause qu'il y en eut vingt-trom mille qui perirent dans un seul jour. Ne tentons point Jésus-Christ, comme le tentèrent quelques-uns d'enx, qui furent tués par les serpents. Ne mucipurez point, comme murmurérent quelques-uns d'eux, qui furent frappés de mort par l'ange exterminateur. Or , toutes ces choses qui leur arrivaient étalent des figures : et elles ont été écrites pour nous finatruire, nous qui noos trouvons à la fin des temps. Que celui donc qui croit être ferme prenne garda de tomber. Je souhaite qu'il ne vous arrive que des tentations bumaines et ordinaires. Or , Dieu est fidèle, et il ne permettra pas que vons soyez teptés au-delà de vos forces : mais il vous fera retirer avantage de la tentation même, alia que vous puissiez persévérer.

GHADURL.

Memento, Domine, Seigneur, souvenez-vous congregationis tum, de votre people, que vous quam possedisti ab lui- vous êtes acquis des le com-

mencement. \(\psi\). Vous avez racheté votre héritage, et vous avez choisi la montagne de Sion pour votre demeure.

tio. v. Redemisti virgam hæreditatis tuæ, mons Sion, in quo ha bitasti in eo.

Alleluia, alleluia.

\(\) J'ai mis en vous mon espérance, Seigneur, que je ne sois pas confondu à jamais: délivrez-moi par votre justice, et tirez-moi du péril; prêtez l'oreille à ma voix; hâtez-vous de me secourir. Alleluia.

\(\) In te, Domine, speravi, non confundar in aternum: in justitiatua libera me et eripe me; inclina ad me aurem tuam; accelera, ut eruas me. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, chap. 19.

Let voyant cette ville, pleura sur elle, et dit: Ah! si du moins, en ce jour qui t'est donné, tu connaissais ce qui peut te procurer la paix! mais maintenant tout cela est caché à tes yeux. Car il viendra un temps malheureux pour toi, où tes ennemis t'environneront de tranchées; ils t'enfermeront et te serreront de toutes parts; ils te détruiront entièrement, et toi et tes enfants qui sont dans ton enceinte; ils ne te laisseront pas pierre sur pierre, parce que tu n'as pas connu le temps où tu as été visitée. Étant entré dans le temple, il se mit à chasser ceux qui y vendaient et qui y achetaient, en leur disant: Il est écrit: Ma maison est la maison de prières, et vous en avez fait une caverne de voleurs. Et il enseignait tous les jours dans le temple.

OFFERTOIRE.

Daignez, Seigneur, écou- Exaudi, Domine, voter les cris de ma prière, cem deprecationis mes,



iniquitatem ne perdas commettent l'iniquité. me.

dam ore ad to, dum.ex- lorsque j'ai recours à your, tollo manus meas ad lorsque j'élève les mains vers templum anctum tu- votre saint temple; ne me tun; cum operantibus perdez pas avec coux qui

SECRETS.

Sugreun Jésus, qui résidez dans ce saint temple, pà vous êtes dans ce temps notre intercesseur toutpuissant auprès de voire Père , pendant gu'éternellement avec lui, dans le clel, vous exaucez les vœux que nous vous adressons, faites-nous la grâce de nous approcher toujours de votre autel avec amour et tremblement, afin que notre prière soit par vous présentés au Père, et par vous acceptée du Père : Avec loguel Your vivez, etc.

COMMUNION.

Sancte sanctorum. pollutam domum istam. de toute souillure.

Saint des Saints, Seigneur omnico Domine, con- de l'univers, conservez à jaserva in aternum im- man cette demeure exemple.

POSTCOMMUNION.

Ding! qui habitez dana les saints, et qui n'aban-Udoquez pas les âmes pures, délivrez-nous de tout desir terrestre et des affections charnelles afin qu'aucon péché ne régnant en nous , nous vous servions avec une pieine liberté de cœur et d'esprit, comme notre unique maître : Par N. S. J.-C.

A Magnificat

PART Jesus do- ANT. That a enseignait tous Lecens quotidie in dies jours dans le temlemple, et non invenie- ple ; négameins ses empeuds

ne trouvalent pas le moyen hant quid facerent 🚻 : d'agir contre lui ; car tout le omnis enim populus peuple était ravi de l'enten- suspensus erat audiens dre.

illom.





DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

Seigneur a exaucé les cris que je lui si adressés, et il m'a déli vré de ceux qui cher-Chent a m'opprimer: Sicelui qui est avant tous les temps, et qui subsistera est ante secula, et maà jamats, les a humiliés : jetez vos inquiétudes dans le sein du Seigneur, et il pren-mino, et ipse te nutriet. dra soin de vous. Ps. Exaucez-mol, o Dieu! et ne rejetez pas ma prière : regardez-mol favorablement, et nem meam : intende ne me refusez pas votre secours, Gloire.

um clamarem ad Dominum, examdivit vocem meam orage up eid des [2] pinquant mihi; et humiliavit eos,qui net in æternum : jacta cogitatum tunm in Bo-Ps. Exaudi, Deus, orationem meam, et ne despezeria deprecatiomihl, et exaudi me. Gloria.

COLLECTE.

Dirut qui signaler principalement votre puissance en pardognant aux pécheurs, et en leur faisant miséricorde, répandez de plus en plus sur nous les

effets de votre bouté ; afin qu'ayant soupiré sur la terre après les blens que vous nons avez promis, nons en joulssions éternellement dans le ciel Par N. S. J.-C.

LECTURE DE LA PREMIÉRE EPITEE DE SAINT PAUG AUX CORINTUIENS, chap. 12.

Es frèces, vous savez qu étant païens, vous aillez, IVI comme on your menuit, vers les idoles muettes. Je vous déclare que nui homme , parlant par l'Esprit de Dieu, ne dit anothème à Jésus, et que personne ne peut dire : Jésus est le Seigneur, sinon par le Saint-Esprit. Or, il y a diversité de dons spirituels; mais il n'y a qu'un même Esprit. Il y a diversité de ministères: mass il u y a qui un mème Seignemr. Il y a aussi diveraité d'opérations; mais il n'y a qu'un même Dieu qui opère en tous. Or, les dons du Saint-Esprit, qui se manifestent au-dehors, sont donnés à chacun pour l'utilité de l'Eglise. L'un recoit du Saint-Espait le don de parler avec sagesse . l'autre reçoit du même Saint-Esprit le don de parier avec science : un autre recott la foi par le même Esprit : un autre reçoit du même. Esprit la grâce de guérir les maladies; un antre, le don des miracles; un autre, le don de prophétie; un autre le discernement des esprits : un autre , le don de parler diverses langues; un antre le don de les interpreter. Or, o est un seul et même Esprit qui opère toutes ces choses , distribuant à chaquit ses dons , selon qu'il lui plait.

GRADUEL.

Misericore Dominus

Le Seigneur est misériet justus : humiliatus cordieux et juste : je me sum, et liberavit me- suis humdié, il m'a délivré. t. Oponiam excelsor t. Le Seigneur est infiniment et humilla élevé; cependant il regarde

les humbles, et il ne voit que respicit, et alts a longe de loin les superbes. cognoscit.

Alleiuia, alleiuia.

t. Sur qui jetterai-je les yeux, dit le Selgneur, sinon am, dicit Dominus, nist sur le pantre qui a le cœur contrit et humilié, et qui écoute mes parules avec tremblement? Alleluia.

t. Ad quem respiciad pauperculum et contritum spirito, et trementem sermones meou? Allehda.

scite du baint evangile selon gaint luc, chad. 👫

🎮 ce temps-là, Jésus dit cetto parabole pour quel-🛂 jues-uns qui présumaient d'enx-mêmes et de leur propre justice, et qui méprisaient les autres : Deux hommes monièrent au temple pour prier; l'un était pharimen, et l'autre publicain. Le pharisien étant debout, priaît ainsi en lui-même. Mon Dieu! je vous rends, gráces de ce que je ne suis pas comme le reste. des hommes, qui sont volcurs, injustes, adultères, ni tel aussi que ce publicain. Je jeûne deux fois la semaine; je donne la dime de tout ce que je possède. Le publicain, au contraire, se tenant éloigné, n'oasit pas même lever les yeux au clel, mais il se frappait la poitrine, en disant : Mon-Dieu ; ayez pitié de mol, qui aula un pécheur. Je vons assure que celui-ci s'en retourna chez lui justifié, et non pas l'autre ; car quiconque s'élève sera abaissé, et quiconque s'abaime sera élevé.

OPPERTOIRE.

Jamais les superbes ne vous ont plu, Seigneur; placuerunt tibi, Domimaus vous avez toujours ne, sed humilium et agréé les prières de ceux qui mansvetorum semper zont humbier et doux. Dieu-

Superbl ab Initio non tibi placuit deprecatio. cordia præsumentem.

Deus cerlogum, exaudi des cieux, écontes celui qui me miserum deprecan- la recours à vous dans sa mitem, et de tua miseri- sère, et qui attend tout de votre miséricorde.

ARCERTS.

un la vertu de ce sacrifica, Seigneur, fasse descendre la plenitude de vos bénédictions sur vos flueles, et quills recoivent avec abondance la grâce qu'ils vous demandent avec un cœur humble et soumls : Par N. S. J.-C.

COMMENSOR.

Exultabo et hetabor in misericordia tua. Doxisti bumilitatem meam, bus animam meam.

Je suls transporté d'une sainte joie à la vue de votre mine: quoniam respe- miséricorde, Seigneur; parce que vous avez regardé salvasti de necessitati- mon humiliation, et que yous avez délivré mon âme de sa misère.

POSTCOMBUNION.

ur la vertu de ces saints mystères, ò mon Dien! nous donne cette véritable humilité de cœur, par laudelle vous ramenez les pécheurs à la justice; et yous élevez les justes à la gloire : Nous vous.

à Megnificat.

ANT. MINIS qui se ex- ANT. altat humiliaexaltabilur.

sera abalssé , et quibitur : et qui se homiliat conque s'abaisse sera élevé.



DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROÏT.

velle puissance est semblable à la vôtre, Seigneur? qui peut-on vous comparer? Vous faites éclater votre sainteté; vous méritez d'être loué avec tremblement; vos œuvres sont admirables. Ps. Je vous glorifierai, ô mon Dieu et mon Roi! je bénirai votre nom dans la suite de tous les siècles. Gloire.

us similis tui fa fortibus, Domine? quis similis tui? Magnificus in sanctitate, terribilis atque laudabilis, et faciens mirabilia. Ps. Exaltabo te. Deus meus Rex; et benedicam nomini tuo in seculum, et in seculum seculi. Gloria.

COLLECTE.

Districted de la faiblesse de nos prières: Par N. S. J.-C.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX PHILIPPIENS, chap. 1.

Mes frères, je rends grâces à mon Dieu, toutes les Mois que je me souviens de vous; et je ne fais jamais de prière, que je ne prie aussi pour vous tous,

ORDÍNE DIMANCHE APRÈS LA PARTECÔTE. 475

rementant une grande joie de ce que , depuis le premior jour juiqu à présent, vous aves persévéré dans la foi de l'Evasgile. J'ai une frame confiance que celui qui a commencé en vous cette bonne œuvre la perfactionnera jusqu'au jour de Jésus-Christ; et il est inste que l'ale ce sentiment de vous tous, parce que le tous porte dans mon œur, yous qui prenez part an bonbung goe j'at d'être dans les chaines, pour la délepas et i affermissement de l'Évanglie. Car Disu m'est támoin avec quelle tendreme je vous aime tous . dans les entrailles de Jésus-Christ. Et es que je lui damando est que votre charité croisse de plus en plus en lumière et en toute intelligence : afin que vous sachiez discerner ce qui est le meilleur ; que vous sovez pars et sinceres ; que votre course ne soit interrompue per aucune chute, jusqu'an jour de Jésus-Christ; et qu'à la louange et à la globre de Dieu vous soyez remplis des fruits de justice par Jésus-Christ.

GRADUEL.

Auditui meo, Domine, dabis gaudium et intitiam. †. Domine, labia maa aperies; et on meum anountiabit laudem toam.

Your me feres entendre. Seigneur, une parole dé consolation et de joie. † Seigneur, vous ouvrires mes lévres; et ma bouche annoncera vos louanges.

Alleinia, alleinia.

†. Venite, audite, et narrabo, omnes qui timetis Doum, quanta fecit anime mez. Aliel. \(
\begin{aligned}
\) Yemez, écoutez, vous tous qui craigneu Dieu; et je vous reconterai tout ca'qu'il a fait en ma faveur. Alleiuis.
\end{aligned}
\]

SUITE DU SAIRT ÉVANGILE SELON SAIRT MARC, Chap. 7.

Espar Sidon, vers la mer de Galilde, en traversent

URREAL DIRECTOR

le pays de la Décapole. Alors on lui amena un bomite sourd et muet , et on le pria de lui imposer les mains. Jésus, le tirant à l'écart hors de la foule, mit ses doists dans les oreilles de cet homme, et ayant pris de sa salive, il lui toucha la langue ; puis, levant les yeux an cicl , il jeta un soupir , et lui dit : Ephphéta , c'est-le dire , ouvrez-vous. Aussitôt ses oreilles s'ouvrirent, sa langue se délia , et il parlait distinciement. Jésos leur défendit d'en parier à personne. Mais plus fi le leur défendait, plus ils le publiaient, et ils disaient. dans l'admiration où ils étaient : Il a blen fait toutes choses : il a fait entendre les sonrds et parler les muets.

OFFERTOIBE.

Une génération transmettra 🛦 une autre génération le réalt de vos merveilles. Seigneur ; elles publieront les effets de votre puissance : tous les âges calèbreront l'éclat et la gloire de votre majesté sainte, et ils annonceront vos merveilles.

Generatio et generatio landabit opera tua. Domine, et potentiam tuam pronuntiabunt + magnificentiam glorie sanchtatis tuas loguentur, et mirabilia tua narrabunt.

SECRÈTE.

Discevez favorablement . Seigneur , ce sacrifice que N vous avez destiné pour être en même temps le cuite suprême rendu à votre divine majesté , et le remède salutaire à nos moux : Par N.S. J.-C.

COMMUNION.

Je suis pauvre et dans l'abattement; mais votre visite dolens, salus tua, Dens. salutaire , è mon Dieu ! m'a suscepit me. Laudabo relevé. Je louerai le nom de

Ego sum pauper et nomen Dei cum cantico.

APRÈS DA PEXTECÒTE.

475

ficabo eum in Dieu par mes cantiques, et je le glorifierai par des actions de grâces.

POSTCOMMUNION.

sacrifice , Seigneur , nous procure lesecours tre miséricorde ; afin que les oreilles de nos ent toujours ouvertes pour obeir à votre paos langues déliées pour glorifier votre saint r N. S. J.-C.

A Magnificat.

t surdos fecit

NEOMnia fecit, ANT. The a bien fait touter Lchoses : il a fait eni mutos loqui. tendre les sourds et parler les muets.



Ж



A LA MESSE.

INTROIT.

in loco sancto : Deus gai inntare facit uttaies in domo : e dabit virtuet fortitudici elus : el.lu-

teo est dans son sanctuaire : c'ost Dieu qui rassemble dans sa mai-(A) son cour que sont mis de cœur et d'espritic'est lui qui doni sum. Ps. Ex- ne la force et le courage à 1s, et dissipen- son peuple. Ps. Que Dieu se lève , et que ses entiem is

soient dissipés; que ceux giant qui oderunt eum qui le haïssent fuient loin de a facie ejus. Gloria. lui. Gloire.

COLLECTE.

Dieu tont puissant et miséricordieux, de qui les fidèles reçoivent la grâce de vous offrir un culte sincère et digne de vous; faites que, marchant avec ardeur vers les biens promis, rien ne nous arrête dans notre course: Par N. S. J.-C.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX ROMAIRS, chap. 5.

Mayer Dieu par Jésus-Christ notre Seigneur, qui par la foi nous a donné entrée à cette grâce, en laquelle nous demeurons fermes, et nous nous glorifions dans l'espérance de la gloire des enfants de Dieu; non-seulement dans cette espérance. mais nous nous glorifions encore dans nos afflictions, sachant que l'affliction produit la patience; la patience, l'épreuve, et l'épreuve, l'espérance. Or, cette espérance n'est pas vaine, parce que l'amour de Dieu a été répands dans nos cœurs par le Saint-Esprit qui nous a été donné.

GBADUEL.

Aimons-nous les uns les autres, car la charité vient de Dien; et tout homme qui aime ses frères est né de Dieu, et il connaît Dieu.

†. Aimons nos frères, non en paroles ni en discours, mais en œuvre et en vérité.

Diligamus nos invicem, quia caritas ex Deo est; et omnis qui diligit, ex Deo natus est, et cognoscit Dessat. Non diligamus verbo neque lingua, sed oper et veritate. Aliditia, allelula.

- †. Besti mirericordes, quonism ipsi misericorcordiam consequentur. Alfabris-
- Heureux ceux qui sont miséricordieux, parce qu'ils récevront eux mêmes miséricorde. Alleluis.

SUITE DU SAINT STANGILE SELON SAINT LUC, Chap. 10

♥ n on temps-là , Jénus se tourpant vers nes disciples. Lileur dit : Henreux les yens qui voient ce que vous voyes : car je vous déclare que heaucoup de prophètes et de rois ont souhaité de voir ce que vous voyez, et ne l'ont point vu , et d'entendre ce que vous entendes. et ne l'ont point entendu. Alors un des docteurs de la ioi se lova , et lui dit pour le tenter . Maitre , que dob**je faire pour pouséder** la vielletemelle? Jésus lui ré pondit : Qu'y a-t-il d'écrit dans la loi 2 qu y [isez-yom? Il répondit : Vous aimerez le Seigneur votre Dieu de tout votre cœur, de toute votre âme, de toutes vos forces, et de tout votre esprit, et votre prochain comme vous-même. Jésus lui dit : Your avez fort bien **róponda a faltes cela, e**t voca vivrez. Mais loi , vociant montrer qu'il était juste, dut à Jéans : Et qui est monprochain ? Jéous , prenant la parole , lui dit : Un homme, qui allait de Jerusalem à Jericho, tomba entre les mains des voleurs , qui le dépondièrent et le convrirent de plaies, et s en allèrent, le laboant à demi mort. Il arriva qu'un pretre allait par le même chemin : il vit cet homme, et pessa outre. L'in lévité, qui se trouva près de là , l'ayant vu , passa de même **Main un Semeritain , q**ui voyagealt, vint à passer prés de cet homme, et, le voyant, il fut touché de com**gamion. F'étunt approché, il versa de l'huile et du vin dans ses plaies et l**es banda : il le mit costile wat son cheval, et le mone dans une hôtellerle , où il prit

soin de foi. Le lendemain, it tira: deux deniers, qu'il donna à l'hôte, en lui disant : Ayez soin de cet homme, et tout ce que vous avancerez de plus, je yous le rendrai à mon retour. Qui de ces trois yous semble avoir été le procham de celoi qui tomba entre les mains des voleurs? Le docteur répondit : C'est celui qui a exercé la miséricorde envers loi. Jésus ini dit : Allez , et faites de même.

OFFERTOIRE.

Aimes de toutes vos forces celui qui vous a créé : dilige eum qui te fecit : offrez au Seigneur le sacri- sacrificium sanctificafice de sanclification, et ouvrez votre main au pauvre . 🔻 afin que votre sacrifice d'ex- num tuam, ut perficiapiation et voire offrande tur propillatio et benesolent parfaits.

In omni virtute tua tionis offeres Domino: et pauperi porrige madictio tua.

SECRÈTE.

CHIGHBUL, que votre Esprit tont-puissant, qui va Dehanger ces dons au corps et au sang de votre Pils. change aussi nos cœurs, et qu'il les remplisse de l'abondance de voire charité, afin que nous vous aimlons, comme notre Seigneur et notre Dieu ; que nous simions dos amis en vous, et nos ennemis à capse de vons : Par le même.... en l'unité du même Saint-Esprit.

COMMENSOR.

Que le Seigneur fasse orottre de plus en plus la charité que nous avons les uns envers les antres , et envers tous : et an'il affermisse nos

Abundare facial Dominus caritatem postrain in invicem, et la omnes : ad confirmanda cords nostra in sanctitate, ante Deum et Pa- cours dans la sainteté devant Dieu notre Père. trem nostrum.

POSTCOMMUNICAL.

us la participation à votre divin sacrement. Seigneur, nous puribe de plus en plus, et qu'eile nous fasse vivre dans l'union et dans la charlté-avec nos frères: Par N. S. J.-C.

A Magnifical

num Deum tutelpsum : hoc fac, et vi- et vous vivrez. ves.

Domi- Ant. \ Joua aimerez le Seigneur votre Dieu de um ex toto corde tuo, tout votre cœur, de toute et ex tota anima tua, et votre ame, de toutes vos ex omnibus viribustuis. forces et de tout votre eset ex omni mente tua, prit, et votre prochain comel proximum tuum sicut me vous-même : faites cela .



ХПІ

DIMANCHE APRÈS LA PENTEGOTE.

A LA MESSE.

LATROIT.

ESPICE, Domine, testamentum tunm: et animas pauperum tuorum no derelincuas in finem: exurge , Domine,

YES égard à votre athance, Seigneur, et n'abandonnez pour toujoure les ames ac vos pauvres : Jevezvous, o mon Dien! inger vous-même votre cause, et me rejetez pas les prières de ceux qui vous cherchent. Ps. Pourquoi nous rejetez - vous toujours, ô mon Dieu? Pourquoi votre colère est-elle allumée contre les brebis de votre troupeau? Gloire.

et judios causam tuam, et ne obliviscaris voces quærentium te. Ps. Ut quid, Deus, repulisti in finem? *iratus est furor tuus super oves pascus tuæ? Gloria.

COLLECTE.

Dieu tont-puissant et éternel, augmentez en nous la foi, l'espérance et la charité; et, afin que nous méritions d'obtenir les biens que vous nous promettez, faites-nous aimer ce que vous nous commandez: Par N. S. J.-C.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX GALATES, chap. 5.

MBS frères, il est clair que personne n'est justifié Ldevant Dieu par la loi, puisque le juste vit de la foi. Or, la loi ne suit pas la foi; mais elle dit: Celui qui observera les préceptes de la loi y trouvera la vie. Jésus-Christ nous a rachetés de la malédiction de la loi, s'étant rendu lui-même malédiction pour nous. selon qu'il est écrit : Maudit est celui qui est attaché au bois; afin que la bénédiction donnée à Abraham sùt communiquée aux gentils par Jésus-Christ, et qu'ainsi nous recussions, par la foi, l'esprit qui avait été promis. Mes frères, je me servirai de l'exemple d'une chose humaine et ordinaire. Lorsqu'un homme a fait un contrat en bonne forme, personne ne peut le casser, ni y ajouter. Or, les promesses de Dies ont été faites à Abraham et à celui qui devait naître de lui. L'Écriture ne dit pas : Et à ceux qui naitront, comme si elle en eût voulut marquer plusieurs: mais

cile dit , on periont d'un scoi « Et à celui qui saltra de vous, a'est-à-diru, à Jésus-Christ. Ce que je veux done diret, c'ort que Diou ayant confirmé son alliance. la loi, qui n'a été donnée que quatre cent trente ans après, n'a pu la rendre polie, ni angantir la promesse; car, si c'est par la lol que l'héritage est donné ce n'est plus en vertu de la promesse. Or, c'est en vertu de la promesse, que Dieu l'adonnée à Abrabam. A quoi a donc servi la loi? Elle a éte etablic à cause des transgressions, jusqu'à l'avénement de celuiqui devalt naître , et que la promesse regardait , etce sont les anges qui l'ont donnée par l'entremise d'un middiateur. Or , un médiateur ne l'est pas d'un seul et Dieu est seul. La loi douc est-elle contre les promesses de Dieu? Nullement. Car, al la lot qui a été donnée avait pu donner la vie , il serait suar de direque la justice viendrait de la foi. Mais l'Égriture à tout renfermé sous le péché, afin que ce que Bien avant promis fit donné par la foi en Jésus-Christ à ceux ani orotraient.

GRADUEL.

Miserere nostri, Deus omnium, et respice nos, et ostende nobis lucem infaerationum tuarum, t. Neque enim in justificaționibus nostris prosternimus preces aute faciem tuam, sed în miserationibus tuis multisAyes pitté de nous, o Dieu de l'univers, regardeznous favorablement, et fartes luire sur mons la lumière de vos miséricordes, à Car c'est en nous confiant dans la multitude de vos moéricordes, et nou dans notre propre justice, que, protterués devant vous, nous vous offrons nos prières.

Alicinia, aliebuio.

4. Salvos nos fac, Do-

t, Sauven-nous, Seigneur



mine Deus noster: et nombul noire Dieu; afin que nous confileamur sanctotoo, et gloriemer célébrions votre saint nom, in lande tus. Alleiuis. et que nous mettions notre

SLITE DU BLIRT EVANGILE SELOR BAINT LUC, chap. 17. gloire à vous louer, Alleluia.

in ce temps-ik, lésus, aliant à Jérusalem, passait L'par le milieu de la Samarie et de la Galilée : et. comme il entrait dans un village, il rencontra dix le prent, qui, se tenant éloignés, s'écrièrent : l'éans, notre maître, ayez pitié de nous. Des qu'il les est apercus : Aliez , leur dit-il , montres vous aux prêtres. Et, en y allant, ils forent guéris. L'un d'eux, aussités qu'il se vit gueri , retourna sur ses pas, gioritiant Dies à haute voix; et il se jeta le visage contre terre aux pieds de Jésus, lut rendant grâces. Or, c'était un Samaritain. Alors Jésus iul dit : Tous les dix ne sont-ils pas guéris? Ou sont donc les neuf sutres? Il n'y a que cet étranger qui soit revenu, et qui sit rende gloire à Dieu. Puis it lui dit : Levez-vous , allez , est Totre fol yous a sauvé-OFFESTORE.

l'effrirai le sacrifice de lousages, et l'invoquerai le nom du Seigneur : je m'acquitteral des vieux que j'ai faits au Seigneur, en présence de tout son peuple.

Secrificabo liostiam laudis, et nomes Dossi. m invocabo : vota mes Domino reddam in conspectra omnia populi ejusT

Jour vous offrons, Seigneur, le sacrifice de loumes et de propitiation, en yous suppliant bumbiemen de le recevoir lavorablement, et d'exaucer avec boole les prières de ceux qui vous l'offrent : Par J.-G. N. S.

COMMUNION.

Benedic , apima mea. mes ejus.

Mon âme , bénissez le Ser-Domino : et omnia que gneur ; et que tout ce qui intra me sunt nomini est en moi glorifie son saint sancto ejus : noli obli- nom : p'oubliez jamais touvisci omnes retributio- tes les graces qu'il vous a faites.

POSTCOMMUNION.

CERCREUR, qui nous avez rassasiés des dons célestes, One cessez point de nous donner, et la volunté de vivre dans la piété et dans la justice, et la force d'accomplir ce que vous nous aurez inspiré : Par N. S. J.-C.

A Magnificat.

Palesus · Surge . ealyum fecit.

Ant. A it Samaritano Ant. Tesus dit au Samaritain : Levez-vous . vade; quia fides tua te allez; car votre foi vous a sauvé.



XIV

DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROÎT.

DETE in Domino semper: iterum dico , gaudete : nihit solliciti esitis : sed in omni oratione et obsecrations.

Éfouisset-vous sans cesse dans leSeigneor: Je le dia encore une fois, réjouissez-vous : ne vous inquiétez de rien: mais en guelque état que vous soyez,

présentez à Dien vos deman-gratiarum actione, nedes par des supplications ac- tiliones vestræ innotescompagnées d'actions de cant apud Deum. Pr. graces. Ps. Le Seigneur est Dominus regit me, et mon pasteur, et je ne man- nihil mihi deerit i h querat de rien : il m'a placé loco pascuæ lbi me colen d'excellents pâturages, locavit. Gloria. Gloire.

COLLECTE.

🗅 ElGREUR , que l'assistance continuelle de votre 🚌-Oséricorde conserve votre Église; et parce que l'homme est al faible qu'il tombe à chaque pas, si vous ne le soutenez, faites que votre divin secours le préserve de tout ce qui peut lui milre, et qu'il le porte vers ce qui peut contribuer à son salut : Par N. S. J.-C.

LECTURE DE L'EPITRE DE SAINT PAUL AUX GALATES. chap. 5.

les frères, conduisez-vous selon l'esprit, et vous n'accomplirez point les désirs de la chair : car ja chair a des désirs contraires à ceux de l'esprit, et l'esprit en a de contraires à ceux de la chair, et ils sont opposés l'un à l'autre, de sorte que vous ne faites pas ce que vous voudriez. Que si vous étes condults par l'esprit, vous n'étes point sous la loi. Or, il est aisé de connaître les œuvres de la chuir, qui sont la forgleation, l'impureté, l'impudicité, la luxure, l'idolàtrie, les empuisonnements, les contestations, les jaiousies, les animosités, les querelles, les divisions, les hérésies , les envics , les meurires , les ivrogneries , les débauches, et autres crimes semblables; au miet desquela je vous dis, comme je vous Las déjà dit, que ceux qui les commettent ne possèderant point le royaume de Dieu. Mais les fruits de l'Esprit sont la charité, la joie. la paix, la patience, l'humanité, la bonté, la longanimité, la douceur, la foi, la modestie, la continence et la chasteté. Il n'y a point de loi contre ceux qui vivent de cette sorte. Pour ceux qui appartiennent à Jésus-Christ. ils ont crucifié leur chair avec ses passions et ses désirs déréglés.

GRADUEL.

Timete Dominum, omnes sancti ejus, quoniam non est inopia timentibus eum. \(\dagger\). Divites eguerunt et esurierunt: inquirentes autem
Dominum non minuentur omni bono.

Saints du Seigneur, craignez-le tous; car rien ne manque à ceux qui le craignent. À. Les riches souffriront l'indigence et la faim; mais ceux qui craignent le Seigneur seront dans l'abondance des vrais biens.

Alleluia. alleluia.

\(\) Domine, spes mea
\(\) a juventute mea : de
\(\) ventre matris meæ tu es
\(\) protector meus; in te
\(\) cantatio mea semper.
\(\) Alleluia.
\(\)

v. Seigneur, vous êtes mon espérance dès ma jeunesse: vous êtes mon protecteur dès le sein de ma mère; vous m'avez toujours donné sujet de vous louer. Allelnia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU, chap. 6.

En ce temps-là, Jésus dit à ses disciples: Personne ne peut servir deux maîtres; car ou il haïra l'un et aimera l'autre, ou il respectera l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et l'argent. C'est pourquoi je vous dis: Ne vous inquiétez point, pour votre vie, de quoi vous vous nourrirez; ni, pour votre

corra, de quoi vona vous habillerez. La vio a ost-elle pas plus que la nourriture , et le corps plus que l'hibillement ^a Consideres les onseaux du ciel : ils ne sèment point, ils ne moissonneut point, ils n'amagent rien dans des grement; mais votre Père céleste les nonreit. Ne valez-vous pas beaucoup inieux que des oiseaux? Et qui il coire vous pent avec tous ses noise alouter à sa taiffe la hauteur d'une condée? Pourquoi aussi vous in auctez-vous de l'habillement? Voyes comment croissent les lis de la campagne : ils ne travaillent ni ne filent; cependant je vous déclare que Salomon meine, avec toute sa magnificence, n'a lamais été si bien vétu que l'est un de ces lis. Si donc Dieu a soin de vêtir ainsi une herbe de la campagne. qui est auj sucd'hui, et qu'on jette demain dans le four. combien aura-t-il plus de soin de vous vêtir, gem de peu de foi! N'ayez point d'inquie!u le , et ne dites point : Que mangerom-nous a que boicous-nous? ou de quoi nous habilierons-nous " comme font les palens, qui recherchent toutes des choses. Car votre Père sait que vous en avez besoin. Cherchez premièrement le royaume et la justice de Dieu , et tontes ces choses vous seront données par surcroit.

OFFERTORIE.

Humiller - vous sous la main puissante de Theu, et jelez dans son sein toutes vos inquiétudes, parce qu'il projetentes in eum : a soin de vous.

Humiliamini sub potenti manu Dei , ompem sollicitudinem restram quoniam ipai cura est de vobis.

SECULTE.

AlGREE recevoir. Seigneur, nos prières et nos offrances; et faites que, jetant dans voire sein pa-

nos soins et nos inquiétudes, nous charchions it notre cœur votre royaume et votre justice : . S. J.-C.

COMMUNION.

l mihi est in cœlo.

Que désiré-je au ciel, sinon ie? et a le quid vous, Seigneur? et qu'aimésuper terram? je sur la terre, que vous ordiamei, et para seul? Vous ètes le Dieu de Deus, in æter- mon cœur; vous étes mon partage à jamais, 3 mots Dien.

POSTCOMMERION.

ces aliments célestes, dont vous nous nouvris-:, Seigneur , augmentent dans nos cœurs la falm oif de la justice, et comme vous daignez nous r à votre royaume, failes que , bannissant toute tude pour les choses visibles et temporelles. tylons dans la foi des choses invisibles, et dans te des biens futurs : Par N. S. J.-C.

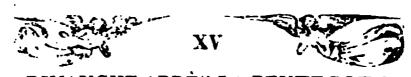
A Magnificat.

muin regnum

UEBITE pri- ANT. PHERCHEZ premièreament le royanme justifiam cjos ; et - de Dien et sa justice ; et tout mula adilclentur le reste vous sera donné par surcroft.







DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

Seigneur, afin que je ne m'endorme pas d'un sommeil de mort, et que mon ennemi ne dise point: Je l'ai emporté sur lui. Ps. Jusqu'à quand m'oublierez - vous, Seigneur? sera-ce pour toujours? jusqu'à quand détournerez vous de moi votre visage? Gloire.

ne, oculos meos, ne unquam obdormiam in morte: nequando dicat inimicus meus: Prævalui adversus eum. Ps. Usquequo. Domine, oblivisceris me in finem? usquequo avertis faciem tuam a me? Gloria.

COLLECTE.

DAIGNEZ, Seigneur, purifier et désendre votre Église, par une suite continuelle de votre miséricorde; et, comme elle ne peut subsister sans vous, conduisez-la perpétuellement par votre grâce: Nous vous.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX GALATES, chap. 5 et 6.

Mes frères, si nous vivons par l'Esprit, conduisonsle la vaine gloire, nous piquant les uns les autres, et nous portant envie les uns aux autres. Mes frères, si quelqu'un est tombé par surprise en quelque péché, vous autres, qui êtes spirituels, ayez soin de le rele-

OUINZIÈME DIMANCHE APAÈS LA PENTECÔTE. 489

er dans un esprit de douceur ; chacun de vous faisant éflexion our soi-même, et craignant d'être tenté aussi den que lui. Portez les fardeaux les uns des autres : t vous accomplirez ainsi la loi de Jésus-Christ Car. t quelqu'un s'imagine être quelque chose , il se tromie lui-meine , parce qu'll n'est rien. Or , que chacun xamine bien ses propres actions, sans se comparer ux autres; et alors il verra s'il aura de quol se gloifier en lai-même : car chacua portera son propre ardeau. Que celui que l'on instruit dans les choses de a foi assiste de sea biens en toute manière celui qui instruit. Ne your y trompez par, on he se moduc ioint de Dieu. L'homme ne recuelllera que ce qu'il ura semé. Ainsi celui qui sème dans la chair ne reuciliera de la chair que la corruption, et celui qui ème dans l'esprit recueillera de l'esprit la vie rierieile. Ne nous lassons donc point de laire le bien , car i nom ne perdons point courage, nons en recueilleons le fruit en son temps. C'est pourquot, pendant que nous en avons le temps, faisons du bien à tout le nonde, mais principalement à ceux qui composent la amilie des fidèles.

GRADUEL.

Domine, Deus miseraor et misericora, reanice in me , et misercre nel: salvum fac fillum olus.

Seigneur Dieu de bonté et de clémence, Jetez les yeux sur mol, et ayez pilié de moi; sauves le tils de incllia ture, t. Quoniam - votre servante, t. Car vous nagnus es tu, et faciens étes grand; c'est yous qui nirabilia: tu es Deus opérez les merveilles: vous étes le seul Dieu.

Alleluia, alleluia.

t. Posuisti , Domine , t. Vous avez, Seigneur, acrymas meas in conarrêlê vos regards sur mes



larmes; et je reconnais que spectu tuo : ecce cognovous êtes mon Dieu. Alle- vi quoniam Deus meus luia. spectu tuo : ecce cognovia de luia es. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, Chap. 7.

L'Naïm, accompagné de ses disciples et d'une grande multitude de peuple. Lorsqu'il était près de la porte de la ville, il arriva qu'on portait un mort en terre: c'était un fils unique dont la mère était veuve; et il y avait avec elle un grand nombre de personnes de la ville. Le Seigneur, l'ayant vue, fut touché de compassion pour elle, et lui dit: Ne pleurez point. Puis, s'étant approché, il toucha le cercueil: ceux qui le portaient s'arrêtèrent; et il dit: Jeune homme, levezvous, je vous le commande. Aussitôt le mort se mit en son séant, et commença à parler, et Jésus le readit à sa mère. Tout le monde fut saisi de frayeur; et ils glorifiaient Dieu, en disant: Un grand Prophète a paru parmi nous, et Dieu a visité son peuple.

OFFERTOIRE.

Je conserve, ô mon Dieu!
le souvenir des vœux que je
vous ai faits, et des actions
de grâces que je vous dois;
car vous avez tiré mon ame
de la mort, afin que je marche devant vous dans la lumière des vivants.

In me sunt, Deus, vota tua, quæ reddam laudationes tibi; quoniam eripuisti animam meam de morte, ut placeam coram Deo in lumine viventium.

SECRÈTE.

Our ce sacrifice apaise votre justice, Seigneur, et daignez exaucer les gémissements et les prières de votre Église: faites que cette mère tendre, qui s'affige de la mort spirituelle de ses enfants. ait la joie de les voir ressuscités à la grâce: Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Venite et videte opera Domini, qui posuit ani- ges du Seigneur, qui a rendu mam meam ad vitam. la vie à mon âme. Alleinia. A Delnia.

Venez et voyez les ouvra-

POSTCOMMUNION.

us la vertu de votre don céleste sanctifie tonjours nos corps et notre âme, afin que ce ne soit pas notre propre seus qui nous conduise, mais l'effet de ce sacrement qui nous prévienne et nous faue agir : Par N. S. J. C.

A Magolificat.

Alumor: et mabia, et quia Deus visita- son peuple. vit plebem spam.

ANT A CCEPIT omnes ANT. TOUR forent saleis de I frayeur; et ils glognificabant Deum, di- rifiaient Dieu, en disant: centes i Quia Propheta Un grand prophète a paru rnagnus surrexit un no- parmi nous, et Dieu a vigité



XVI

DIMANCHE APRÉS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

terarms met , Doquoniam ad te clamavi tota 🔊 dia: gula tu. Domine, suavis ac ⊋mitis es. et copio-

🗇 rez pitié de moi . Sei gueur, parce que je crie vera vous durant 2 tout le jour, parce que vous étes bon . Seieneur, indukent, et

niela de mistricorde envers - sus la misericordia omtona ceux qui vous invoquent. Ps. Seigneur, pretez Ps. Inclina, Domine, Foreille à ma prière, et aurem tuam, et exaudi exaucez - moi; car je suis ine, * quordam inops et pauvre et dans l'indigence. pauper sum ego. Gloria. tilolre.

mbus invocantibus te-

COLLECTS.

us votre grâce. Seigneur, nous prévienne et nous accompagne toujours ; et qu'elle nous tienne sans cesse appliqués à la pratique des bonnes œnvres : Par N S. J.-C.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX EPRESIESS, chap. (.

Aus fréres, je vous prie de ne point perdre courage Men me voyant souffrir tant de manx pour vonpuisque ces mant sont votre gloire. C'est ce qui me norte à fléthir les genoux devant le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui est le principe et le chef de toute cette, grande famille , qui est dans le, clei et sur la terre: año que, selon les richesses de sa gloire, il rous fortifie dans I homme interieur par son Esprit, que Jésus-Christ habite dans vos cœurs par la foi . et nu étapt enracinés et londés dans la charité, vous puissiez comprendre avec tous les saints quelle est la largeur, la longueur, la hauteur et la profondeur de ce mystère, et convaitre la charité de Jésus-Christ, laquelle surpasse toute la plénitude de Dieu. Que celhqui, par la putssance qui opère en nous, peut laire infiniment plus que tout ce que nous demandons et tout ce que nous pensona, soit glorifié par l'Église et par Jésus-Christ , dans la succession de tous les âges et de tous les siècles. Ainsi sort-il.

GRADUEL

Tenuisti, Domine, sanum dexteram mem, et in voluntate ina edualsti me, et com
loria assumpsuti me.
. Ecce qui elongant se
te, peribunt perdiisti omnes que formatur abi te, mihi auem adhærere Deo boum est

Vous m'avez pris, Seigneur, comme par la main; rous m'avez conduit selon votre volonté, et comblé de gloire, en me recevant entre vos bras, q. Ceux qui s'éloignent de vous péciront vons perdeez toutes les âues infidéles qui se séparent de vous : pour mot, mon bonheur est de me tenir attache à mon Dien

Alicinia, alicinia

 Non noble, Domi
 ton noble, sed nolini tuo de gloriam.
 Jichala. y. Ce n'est point à nous. Seigneur, ce n'est point à nous qu'appartient la gloire, donnez la seulement à votre nom Alteluia

LITE DE SHITT EVANGILE BELOT BART LLC, Chap. 14.

In ce temps-in, Jesus entra dans la maison d'un des aprincipaux pharistens, un jour de sabbat, pour y rendre son repay, et ceux qui étaient là l'observaient dr., il y avait devant lui un homme hydropique. Jésus, la dressant donc aux docteurs de la loi et aux pharileus, leur dit. Est-il permis de faire des guérisons le pur du sabbat? Mais ils ne reponderent pas un mot 2 lui, prenant cet homme par la main, le guérit et s renvoya. Pois il leur dit. Qui de vous, si son âne et son borof vient à tomber dans un puits, ne l'en etire pas aussitôt, le jour du sabbat? Et ils ne pousient rien répondre à cela. Il proposa aussi cette arabole aux conviés, remarquant qu'ils choisissaient

les premières places: Quand vous serez invités à des noces, leur dit-il, ne vous mettez point à la première place, de peur qu'il ne se trouve parmi les conviés quelqu'un plus considérable que vous, et que celui qui vous aura invités tous deux ne vienne vous dires Cédez la place à celui-ci, et qu'alors vous n'ayez la honte d'être mis à la dernière place. Mais lorsque vous serez invité, altez vous mettre à la dernière place; afin que celui qui vous a invité vous dise, quand il viendra: Monami, montez plus haut. Alors vous serez comblé d'honneur devant ceux qui seront à table avec vous. Car quiconque s'élève sera abaissé, et quiconque s'abaisse sera élèvé.

OFFERTOIRE.

Yous sauverez les hombles, Seigneur, et vous humillerez les superbes : car y a-t-il an autre Dieu que vous, Seigneur.

Populum humilem salvum facies, Domine; et oculos superborum humiliabis : quonism quis Deus præter te, Domine?

SECRÈTE.

Ous cette hostie, Seigneur, nous purifie de nos péchés, et que le sacrifice que nous allons vous offeir sanctifie le corps et l'âme de ceux qui s'humilient profondément devant votre souveraine majosté: Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Venez à moi, vous tous qui êtes dans la peine, et qui êtes chargés, et je vous soulagerai.

Venite ad me, omate qui laboratis, et onerati estis, et ego reficiam vos.

POSTCOMMUNION.

reg tout-pulesant, qui nous avez fortifiés par un pain céleste et par un breuvage spirituel, nous vous rendons nos actions de graces pour un si grand bienfait; en suppliant votre bonté d'affermir pour toujours dans la grâce d'une sainteté véritable, par l'Infusion du Saint-Espeit , cenx qui ont reçu la force et l'efficace de cette divine nourriture : Nous.... en l'unité du même Saint-Esprit.

ANT. T) ESPONDENS Je-Laus ad legis peritos, dixit : Cujus vesputeum cadet, et non continuo extrahet lipoterant ad hase respondere illi.

s'adressaut ANY. TESUS . Jaux docteurs de la loi , leur dit : Qui de vous . trum asinus ant bos in si son âne ou son bænf vient à tomber dans un puits, ne l'en retire pas aussitôt, le lum die sabbat!? Et non jour même du sabbat? Et ils ne pouvaient rien lui répondre.



XVR

DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROÎT.

LIGAM te , Domíoe, fortitudo mea : Dominus mentum meum. et refugium moum . et liberator



vous almerai, Seigneur, qui étes ma force : le Seigneur est mon appui, mon refuge et mon Ubárateur. Ps. Mon Dieu

est mon soutien; et j'espè- meus. Ps. Deus meus rerai en lui. Gloire.

adjutor meus: *, et sperabo in eum. Gloria.

COLLECTE.

MAITES, Seigneur, que nous soyons toujours animés L' de la crainte et de l'amour de votre saint nem: puisque vous ne cessez jamais de protéger ceux que vous avez établis dans la solidité de voire amour : Par N. S. J.-C.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX GALATES. chap. 4.

Mes frères, je vous conjure, moi qui suis dans les Wachaines pour le Seigneur, de vivre d'une manière digne de l'état auquel vous avez été appelés. Pratiquez en toutes choses l'humilité, la douceur, la patience; vous supportant les uns les autres avec charité: et travaillez avec soin à conserver l'unité d'un même esprit par le lien de la paix. Vous n'êtes qu'un corps et qu'un esprit, comme vous avez tous été appelés à une même espérance. Il n'y a qu'un Seigneur, qu'une soi et qu'un baptême. Il n'y a qu'un Dieu, Père de tous, qui est au milieu de tous, qui gouverne tout, et qui réside en nous tous.

GRADURL.

Le Seigneur garde tous ceux qui l'aiment, et il perdra tous les pécheurs. v. Il accomplira les désirs de ceux qui le craignent : il exaucera leurs prières, et il les sauvera.

Custodit Dominus omnes diligentes se, et omnes peccatores disperdet. t. Voluntatem timentium se faciet, et deprecationem eorum exaudiet, et salvos faciet cos.



Alleinia, alleinia.

†. Scimus quoniam †. Nous savons que tout diligentibus Deum om- contribue au bien de ceux nia cooperantur in bo- qui siment Dieu. Alleluia. num, Alleluia.

BUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU chap. 22.

In de temps-là, les Pharisiens, ayant appris que L'Jesus avait ferme la bouche aux sadducéens, tinrent conseil ensemble. Et l'un d'enx, qui était docteur de la loi , lui fit cette question pour le tenter : Maître , quel est le plus grand commandement de la loi ? Jésus lui répondit : Vous aimerez le Seigneur votre Dieu de tout votre cœur, de toute votre ame et de tout votre esprit. C'est là le plus grand et le premier commandement. Et volci le second , qui est semblable à celul-là : Vous aimerez votre procham comme vousmême : toute la loi et les prophètes se rédussent à ces deux commandements. Comme les pharisiens étaient assemblés. Jésus leur fit cette question. Que persezvous du Christ? De qui est-il fils? De David, répondirent-ils. Comment donc, leur dit-il, David, qui était inspiré, l'appelle-t-il son Seigneur, en disant : Le Seigneur a dit à mon Seigneur. Asseyez-vous à madroite, juagu'à ce que je mette vos ennemis sons vos pieds? SI done David l'appelle son Seigneur, comment est-il son bls? Personne ne pouvait lui répondre un acul mot; et depuis ce jour-là qui que ce solt n'osa plus lui faire de question.

OFFICTORE.

Qui adhærent Domi- Geux qui s'attachent au no, ut colant enm, et Seigneur, pour le servir et



pour l'aimer, je les rempli-195 rai de joie dans la maison consacrée à me prier : les holocaustes et les victimes qu'ils m'offrirent sur mon antel me seront agréables.

diligant nomen dus, lætificabo cos in domo orationis meæ : holocausta eorum et victime corum placebunt mihl super altari meo.

MONER, Seigneur, recevoir ce sacrifice, qui est Die seul par lequel vons avez voulu être apaisé; et faites que , purifiés par sa vertu , nous vous offrions les sentiments d'un cœur qui vous soit agréable : Par COMMUNION. N. S. J.-C.

Deus caritas est; & qui manet in caritate, Dieu est charité ; et celui in Dec manet, et Dezi qui demeure dans la charité demeure en Dieu, et Dieu in 60. en lui-

POST COMMUNICA.

Disti qui , par vos dons viviliants . nous render Odes cette vie participants des biens du ciel, conduisez-nous ici-bas de telle sorte que vous nous fassiez arriver à cette lumière où vous habitez : Par A Magnificat. N. S. J.-C.

ART. JESUS fit cette ques-tion aux pharisiens: Que pensez-yous du Ch -lat? de qui est-ilfils? De David. répondirent-ils. Comment done, leur dit-il, David, qui était inspiré , l'appellet-il son Seigneur, en disant :

ANT. INTEROGATIF dicens : Quid vobis videtur de Christo? cujus fibus est? Dicumt el : David. Alt illis : Quo modo ergo David in spi ritu vocat eum Dom

Sede a dextris meis?

num, dicens: Dixit Do- Le Seigneur a dit à mon minus Domino meo: Seigneur: Asseyez-vous à ma droite?



XVIII

DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

NCLINA, Domine. aurem tuam ad me, et exaudi me: salvum fac servum tuum, Deus meus, sperantem in te: miserere mei, Domine, quoniam ad te clamavi tota die. Ps. Lætifica animam servi tui; * quoniam ad te. Domine, animam meam levavi. Gloria.

BIGNEUR, prêtez l'oreille à ma prière, et exaucez-moi: sauvez, o mon Dieu! votre Serviteur qui espère en vous; ayez pitié Seigneur, parce que je crie vers vous durant tout le jour. Ps. Seigneur, répandez la joie dans l'ame de votre serviteur; varce que je la tiens élevée vers vous. Gloire.

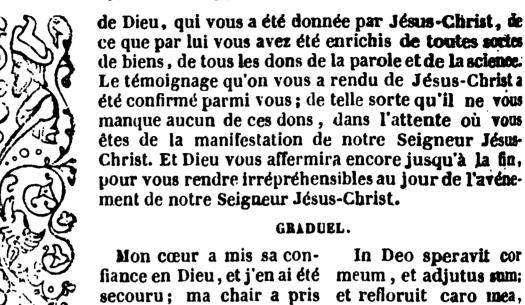
COLLECTE.

AIGNEZ, Seigneur, conduire toujours nos cœurs par l'opération de votre miséricorde, parce que nous ne pouvons vous plaire sans vous: Par N. S. J.-C.

LECTURE DE LA PREMIÈRE ÉPÎTRE DE SAINT PAUL AUX COMINTAIENS. chap. 4.

[25 frères, je rends pour vous à mon Dieu des lactions de grâces continuelles, à cause de la grâce





Mon cœur a mis sa confiance en Dieu, et j'en ai été secouru; ma chair a pris une nouvelle vigneur, et j'en rendrai des actions de grâces à Dieu de tout mon cœur. \(\frac{1}{2}\). Tous mes os diront: Seigneur, qui est semblable à vous? In Deo speravit cor meum, et adjutus sum; et refloruit caro mea, et ex voluntate mea confitebor ei. \(\frac{1}{2}\). Omnia ossa mea dicent: Domine, quis similis tibi?

Alleluia, alleluia.

†. Heureux celui qui a le Dieu de Jacob pour son protecteur, et qui met son espérance dans le Seigneur son Dieu, créateur du ciel et de la terre. Alleluia. y. Beatus cujus Deus Jacob adjutor ejus : spes ejus in Domino Deo ipsius, qui fecit colum et terram. Alleluis.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU, chap. 9.

L'ace temps-là, Jésus, étant monté dans une bar-Lque, repassa le lac, et entra dans sa ville, où des gens lui présentèrent un paralytique couché sur son lit. Jésus, voyant leur foi, dit au paralytique: Mon



Els., ayez conflance, vos péchés vons sont remis. Alors quelques-uns des docteurs de la loi dirent en eux-mêmes · Cet homme blasphème. Mais Jésus, conmaissant ce qu'ils pensaient, leur dit : Pourquoi faites-vous en vous mêmes des jugements injustes? Lequel est le plus alsé , ou de dire : Vos péchés vous sont **remis, ou de dire : Levez-vous et marchez 🤊 Or , afin** que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de remettre les péchés . Levez-vous , dit-fi alors au paralytique, emportez votre lit, et allezvous-en chez vous. Le maiade se leva et s'en alla en sa maison. Le peuple, voyant ce miracle, fut saisi de crainte, et rendit gioire à Dieu de ce qu'il avait donné un tel ponvoir aux hommes.

OFFRATOIRE.

Expectans expectavi Dec nostro.

J'ai attendu le Seigneur Dominum, et respezit avec persévérance, et li roe; et exaudivit depre- s est enfin abaissé vers moi; cationem meam, et im- il a exancé ma prière, et il misit in os meum canti- m'a mis dans la bouche un cura novum, hymnum cantique nouveau, un cantique de louange pour notre Dieu.

SECRÉTE.

AISSER-VOUS Déchie, Seigneur, à nos très-humbles Laprières , et recevez (avorablement des oblations de votre peuple; et afin que personne ne vous adresse inutilement ses vœux et ses prières, accordez-nous avec bonté ce que nous vous demandons avec foi : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Domine . Deus meus . Seigneur, mon Dieu, j'ai clamavi ad te, et sanas- poussé des cris vers vous,

et vous m'avez guéri. Saints ti me. Psallite, Domine, du Seigneur, chantez ses sancti ejus, et confite louanges, et célébrez la minimemoria sanctitasainteté de son nom.

tis eius.

POSTCOMMUNION.

ue la participation à votre sacrement, Seigneur, nous donne les secours dont nous avons hessin pour l'ame et pour le corps; afin que, parfaitement guéris dans l'un et dans l'autre, nous jouissions de la plénitude de ce remède céleste : Par N. S. J.-C.

A Nagnificat.

ANT. T E peuple, voyant Le miracle que venait de faire Jésus, fut saisi de crainte, et rendit gloire à Dien de ce qu'il avait donné un tel pouvoir aux hommes.

ANT. VIDENTES turbe. timuerunt. et glorificaverunt Deum. qui dedit potestatemtalem hominibus.

XIX

DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTBOIT.

B salut des justes vient du Seigneur, et il est leur soutien dans le temps de l'affliction: le Seigneur les secour-6 ra et les délivrera. parce qu'ils ont mis en lui

ALUS ju**storum a** Domino, et protector corum in tempore tribulationis; et adjuvabit eos. et libera-**6 70** bit eos Dominus.

quia speraverunt in eo. Ps. Noti æmulari in malignantibus, "neque zelaveris facientes iniquitatem. Gioria.

leur espérance. Ps. Ne soyez pas jaloux du bonheur des méchants, et ne portez point envie à ceux qui commettent l'iniquité. Gloire.

COLLECTE.

Distriction puissant et plein de miséricorde, éloignez de nous avec bonté tout ce qui est contraire à notre salut; afin que, libres de corps et d'esprit, nous vous servions sans aucun obstacle: Par N. S. J. C.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX ÉPHÉSIENS, chap. 4.

Mes frères, renouvelez-vous dans l'intérieur de votre âme, et revêtez-vous de l'homme nouveau, qui est créé à la ressemblance de Dieu dans une justice et une sainteté véritables. C'est pourquoi, renonçant au mensonge, que chacun de vous parle à son prochain selon la vérité; parce que nous sommes membres les uns des autres. Que le soleil ne se couche point sur votre colère. Ne donnez point entrée au démon. Que celui qui dérobait ne dérobe plus; mais qu'il s'occupe, en travaillant des mains, à quelque ouvrage bon et utile, pour avoir de quoi donner à ceux qui sont dans l'indigence.

GRADUEL.

Vocavi, et renuistis: extendi manum meam, et non fuit qui aspiceret. \(\foralle{\chi}\). Propter hoc, dicit Dominus, ecce servi mei comedent, et vos esurietis; bibent, et vos sitietis: lætabuntur, et

Je vous ai appelés, et vous n'avez pas voulu m'écouter: je vous ai tendu la main et personne ne m'a regardé. \(\frac{1}{2}\). C'est pourquoi, dit le Seigneur, mes serviteurs mangeront, et vous souffrirez la faim; ils boiront, et vous souffrirez la soif; ils vos confundemini. seront dans la joie, et vous serez converts de confusion.

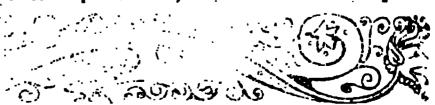
Alleluia, alleluia.

t. Dieu a choisi les pauvres dans ce monde, pour les rendre riches dans la foi, et héritiers du royaume qu'il a promis à ceux qui l'aiment. Alleluia.

v. Deus elegit pauperes in hoc mundo. divites in fide, et hæredes regni quod repromisit Deus diligentibus ac. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU. chap. 22.

🔼 n ce temps-là , Jésus , continuant de parler en pa-Liraboles, dit aux princes des prêtres et aux phacisiens: Le royaume du ciel est semblable à un roi, qui, voulant faire les noces de son fils, envoya ses serviteurs pour faire venir ceux qui étaient invités; mais ils ne voulurent point y venir. Il envoya encore d'autres serviteurs, auxquels il dit: Dites à ceux qui sont invités: J'ai préparé mon festin, j'ai sait tuer mes hœus et tout ce que j'avais sait engraisser; tout est prêt, venez aux noces. Mais eux ne s'en mirent point en peine, et ils s'en allèrent, l'un à sa maison de campagne, l'autre à son trafic. Les autres se saisirent de ses serviteurs, et, après leur avoir fait plusieurs outrages, ils les tuèrent. A cette nouvelle, le roi entra en colère, et, ayant envoyé ses troupes, il extermina ces meurtriers, et brûla leur ville. Alors il dit à ses serviteurs: Le festin des noces est tout pret; mais ceux qui y avaient été invités n'en étaient pas dignes. Allez-vous-en donc dans les carrefours, et invitez aux noces tous ceux que vous trouverez. Ses serviteurs. s'en allant par les rues, assemblèrent tous ceux qu'ils



èrent, home et mauvais, et la salle des noces fut lie de gens qui se mirent à table. Le roi étant, pour voir ceux qui étaient à table, aperçut un ne qui n'avait point de robe nuptiale, et il lui don ami, comment êtes-vous entré iei, n'ayant de robe nuptiale? Et cet homme demeura muet-le roi dit à ses officiers: Liez-lui les mains et leds, et jetez-le dehors dans les ténèbres extétes; c'est là qu'il y aura des pleurs et des grinces de dents. Car il y en a heancoup d'appelés, peu d'élus.

OFFERTOUS.

ida, Jerusalem, Jérusalem, loue le Seinum; lauda Deum gneur; Sion, loue ton Dieu; , Sion; quoniam car il a béni tea enfants au light fillis tuls lo te. milieu de toi. Alleluía.

SECRÈTE.

ignez, Seigneur. écouter favorablement nos rières, et secourez, par votre ineffable miséri, ceux qui ne mettent polat leur confiance en nêmes; afin que ce qu'ils ne peuvent attendre de propres mérites. Ils le trouvent dans l'abone inépuisable de vos dons : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

mandasti mandata ustodiri nimis. Utidirigantur viæ ad custodiendas Spationes tuas!

Vous aver ordonné, Seigneur, que votre lei soit gardée très - exactement. Daignes conduire mes pas de telle sorte qu'ils tendent tous à l'observation de vos commandements.

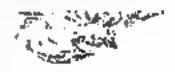
POSTCOMMUNION.

Nove supplions votre bouté, Seigneur, de nous pa-rifier toujours de plus en plus de toutes nos iniquités par l'opération de votre grâce médicinale, et de nous faire marcher constamment dans la voie de ves commandements : Par N. S. J.-C.

A Magnificat.

ANT. T Rroi a dit à ses offi-Liciers : Liex-lui les mains et les pieds , et jetezle dehors dans les ténèbres ejus, mittite eum in teextérieures ; c'est là qu'il y nebras exteriores ; lbl aura des pleurs et des grincoments de dents. Car il y dentium Multi entre en a beaucoup d'appelés, sunt vocati, pauci vere mais peu d'élus.

ANT. CXITTER minds manibus et pedition erit detus et stridor electi.



XX



DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE. INTRO!T.

anu écouter, Seitneur . les cris que je Your adcesse; soyer setoujours mon appui, et ne me rejetez pau, o mon Sauveur! Ps. Le Seigneur est ma lumière et mon salut : qui craindraiie? Gloire.

LAUDI, Domine. vocem meam, que clamaviad to : adjulor meus ester (e nederelinguasme, Deus satutario meus, Ps. Domious illuminatio mea , et sains mea: * quem timebo ? Gloria.

COLLECTE.

EX-TOUS déchir, Seigneur, aux prières de vos es : accordez-leur le pardon de leurs offenses dritable paix a afin qu'étant purifiés de tous échés, ils vous servent dans la tranquillité ainte confiance : Par N. S. J.-C.

E DR L'ÉPITE DE BAIRT PAUL AUX ÉPRÉSIENS, chap. 8.

soin , mes frères , de vous conduire avec beau-) de circonspection, non comme des insends comme des hommes sages; rachetant le parce que les jours sont mauvais. C'est pourwieser point imprudemment: mais apollouerconnaître quelle est la volonté de Dieu. Et ne laimez point aller aux excès du vin, qui proapudicité : mais rempliasez-vous du Saint-Esous entretenant de peaumes, d'hymnes et de es spirituels, chantant et psalmodiant du fond xœurs à la gloice de Dieu ; rendant grâces en mu et pour toutes choses à Dieu le Père au notre Seigneur Jésus-Christ; vous soumetuns aux autres par la crainte de Jésus-Christ.

GRADUEL.

rit Dominus, et setus est adjulor ne latitia.

Le Seigneur m'a entendu. s est mei : Do- et a eu pitié de moi : le Seigneur s'est déclaré mon prot. Convertisti tecteur. t. Yous avez chanm meum in gau- gé mes gémissements en un ihi , et circum- chant de réjouissance , vous m'avez rempil de joie. 6 mon Dieu.

Allehoia , allehoia.

t. Armez-vous de coura-

ge, vous tous qui espérez confortetur an Seigneur, et que votre trum, ommes qui spiratis in Domino. Allaoreur saffermisse. Alleluis. inta.

BLITE BU SAIRT ÉTARGILE SELON SAIRT JEAN, CÈID. È

Ne ce tempe-il , il y avait un officier dont le file était Limalide à Capharnaum. Cet officier, ayant appris que Jésus était venu de Judée en Galilée , alla le trouver , et le supplié de venir ches lui , pour guirir em hia qui se mourait. Jésus lui dit : ili vous ne voger, your astres, des miracles et des prodiges, vous 24 cruyes point. Cet officier hai dit : Seigneur, venet avant que mon fils meure. Alles, fui dit Jésus, votre 🏗 se porta bien. Il crut à la parole que Jésus lui avait dits. et a en alia. Comme il était en chemin , ses serviteurs vincent au-devant de lui, et lui dirent que son fin w portait bien. Il s'informa d'eux à quelle beure il s'était trouvé mieux. Lis lui dirent : Hier, à la septième houre la Bêvre le quitta. Almai le père reconsui que c'était l'heure même où Jésus lui avait dit : Votre il te porte bien. Et il crut, lui et toute se familie.

OFFERTOIRE.

Célébres avec moi la magnificence du Seigneur, et num mecum, et exalleunisagus-nous pour louer son sm**et no**m ; j'al cherché le Seignent, et il m'a exauce. Abeloin.

Magnificate mus bothen idhaum : exgaistel Dominum, et exactivit me. Alleinia.

anca itra.

any tout-puissant, out connaisses, notre faibleus. résandez sur nous ves bénédictions : et , com vous sous donnes le désir et le goût de la se

faites-nous aussi ressentir les effets de vos divines consolations : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Vota mea reddam in meum serviet ipsi,

Je m'acquitteral de mes conspectu timentium vœux en présence de ceux Dominum; et anima qui craignent le Seigneur; mea illi vivet, et semen inon ame vivra pour ini, et ma race le servira.

POSTCOMMUNION.

C RIGNEUN notre Dien , daignez accorder les secours Ocontinuels de votre grace à ceux que vous na cessez de fortifier par vos divins sacrements : Nous vous en supplions par N.S. J.-G.

A Magnificat.

act domus clus venisset a Judga in Ga- de Judge en Galilée. tilsearn.

ANT. PERDIDIT regulos ANT. TOFFICIER Crist, et atoute sa famille. Ce tota. Hoc secundum si- fut là le second miracle de grann fecit Jesus, quam Jésus, il le fit étant revenu



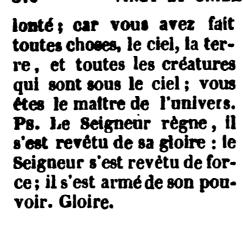
XXI

DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

voluntate tua. Domine, univera sent posita, et non est qui possit our est sonmis à vopouvotr. neur , et aui ne peut elster & votre vo-



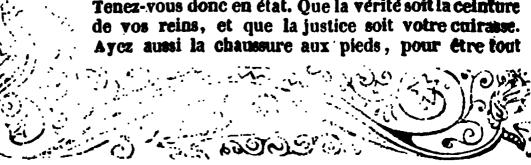
resistere voluntati ture: tu enim fecisti omnia, cœlum et terram, et universa quæ cœli ambitu continentur: Dominus universorum tu es. Ps. Dominus regnavit, decorem indutus est: 'indutus est Dominus fortudinem, et precinxit se. Gloria.

COLLECTE.

Seigneur, conservez, s'il vous plait, votre famille par une miséricorde continuelle; asin que, délivrée de toute adversité par votre secours, elle rende gloire à votre saint nom, par la pratique des bonnes œuvres: Nous vous en supplions.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX ÉPHÉSIENS, chap. 6.

Mes frères, fortifiez-vous dans le Seigneur et dans le Sa vertu toute-puissante. Revètez-vous de toutes les armes de Dieu, pour pouvoir vous défendre des embûches et des artifices du démon. Car nous avons à combattre, non contre des hommes de chair et de sang, mais contre les principautés, contre les puissances, contre les princes du monde, c'est-à-dire de ce siècle ténébreux, contre les esprits de malice répandus dans l'air. C'est pourquoi prenez toutes les armes de Dieu, pour pouvoir résister au jour mauvais, et demeurer fermes, étant pourvus de tout. Tenez-vous donc en état. Que la vérité soit la ceinture de vos reins, et que la justice soit votre cuiranse. Ayez aussi la chaussure aux pieds, pour être tout



à aller précher l'Évangile de la paix. Servezsurtout du bouclier de la foi, pour pouvoir re tous les traits enflammés du malin esprit. z encore le casque du salut, et l'épée spirituelle, t la parole de Dieu. Invoquez Dieu en esprit et it temps, par toute sorte de supplications et de s. Veillez, et priez avec une persévérance conle.

GRADURL.

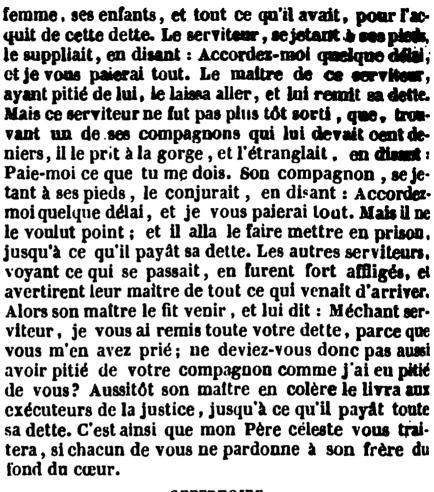
erator et miserilominus, patiens litum misericors. lvis Dominus uniet miserationes litum per omnia opera Le Seigneur est plein de tendresse et de bonté; il est patient et riche en miséricordes. v. Le Seigneur est bon envers toutes les créatures, et sa miséricorde s'étend sur tous ses ouvrages.

Alleluia, alleluia.

Qui timetis Domilaudate eum; am non sprevit despexit deprenem pauperis. Al\(\) Vous qui craignez le Seigneur, louez-le; car il n'a méprisé ni dédaigné l'humble prière du pauvre. Alleluia.

E DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU, chap. 48.

ce temps-là, Jésus dit: Le royaume du ciel est mblable à un roi qui voulait se faire rendre te par ses serviteurs. Quand il eut commencé à ce rendre compte, on lui en présenta un qui lui t dix mille talents. Comme il n'avait pas de quoi , son maître ordonna qu'il fût vendu avec sa



OFFERTOIRE.

C'est un sacrifice salutaire que d'être attentif à garder les commandements du Seigneur; c'est un sacrifice qui obtient le pardon des péchés, que de s'éloigner de l'injustice. Celui qui fait miséricorde offre un sacrifice. Sacrificium salutare est attendere mandatis; et deprecatio pro peccato recedere ab injustitia. Qui facit misericordiam, offert sacrificium.

SECRÈTE.

Proevez favorablement, Seigneur, ces hosties que L vous avez destinées pour fléchir votre colère, et nous rétablir par votre bonté toute-puissante dans Je droit à l'héritage éternel; et, afin que vous nous pardonniez nos offenses, faites-nous la grâce de pardonner de tout notre cœur à ceux qui nous ont offensés: Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Induite vos armaturam Dei, ut possitis resistere in die malo; et in omnibus perfecti stare.

Revêtez-vous des armes de Dieu même; afin qu'étant munis de tout, vous puissiez, au jour mauvais, résister et demeurer fermes.

POSTCOMMUNION.

Stigneun, qui nous avez nourris de Jésus-Christ notre pain spirituel, faites que, fortifiés en vous et en votre vertu toute-puissante, nous triomphions, par l'épée de votre parole et le bouclier de la foi, des embûches de notre ennemi: Par le même N.S.J.-C.

A Magnificat.

ANT. TRATUS dominus
Arradidit servum
tortoribus, quoadusque
redderet universum debitum. Sic et Pater cœlestis faciet vobis, si
non remiseritis unusquisque fratri suo de
cordibus vestris.

Ant. I a maître, irrité de Lla dureté de son serviteur, le livra aux exécuteurs de la justice, jusqu'à ce qu'il payât toute sa dette. C'est ainsi que le Père céleste vous traitera, si chacun de vous ne pardonne à son frère du fond du cœur.

XXII

DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

tous, et battez des tous, et battez des mains: témoignez à Dieu par des cris de joie votre sainte allégresse; car le Seigneur est le Très-Haut, le terrible, le grand Roi qui règne sur toute la terre. Ps. Chantez, chantez à la gloire de notre Dieu: chantez, chantez à la gloire de notre Roi; car Dieu est le Roi de toute la terre. Gloire.

dite manibus: jubilate Deo in voce exultationis; quoniam Dominus excelsus, terribilis, Rex magnus super omnem terram. Ps. Psallite Deo nostro, psallite: *Psallite Regi nostro, psallite quoniam Rex omnis terræ Deus. Gloria.

COLLECTE.

DIEU! qui êtes notre refuge et notre force, écoutez les humbles prières de votre Église, vous qui lui avez donné la piété même qui la porte à vous prier, et faites, par votre miséricorde, que nous obtenions ce que nous vous demandons avec une foi vive et persévérante. Nous.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX ROMAINS, chap. 43.

MES frères, que toute personne soit soumise aux puissances supérieures; car il n'y a point de puissance qui ne vienne de Dieu, et c'est lui qui a établi



VINGT-DEUXIÈME DIM. APRÈS LA PENTECÔTE. 545

toutes celles qui sont sur la terre. Celui donc qui s'oppose aux puissances s'oppose à l'ordre de Dieu: et ceux qui s'y opposent attirent sur eux la condamnation. car on n'a rien à craindre des princes en faisant bien: mais en faisant mal. Voulez-vous donc n'avoir rien à craindre de celui qui a la puissance; faites bien, et vous en recevrez même des louanges. Car il est le ministre de Dieu pour votre bien. Que si vous faites mal. vous avez raison de craindre, parce que ce n'est pas en vain qu'il porte l'épée. Car il est le ministre de Dieu pour exécuter sa vengeance, en punissant celui qui fait le mal. Il est donc nécessaire de vous y soumettre, non-seulement par la crainte du châtiment. mais aussi par principe de conscience. C'est pour cette même raison que vous payez le tribut aux princes, parce qu'ils sont les ministres de Dieu, toujours appliqués aux fonctions de leur emploi. Rendez donc à chacun ce qui lui est dû; le tribut, à qui vous devez le tribut, les impôts, à qui vous devez les impôts; la crainte, à qui vous devez la crainte; l'honneur, à qui vous devez l'honneur. Ne demeurez redevables de rien à personne, que de l'amour qu'on se doit les uns aux autres. Car celui qui aime son prochain accomplit la lof.

GRADUEL.

Unus est Altissimus, Creator omnipotens, et Rex potens, et metuendus nimis, sedens super thronum illius, et dominans Deus. \(\foat\). Confiteantur tibi, Domine, omnes reges terræ; et cantent in viis Domini. Il n'y a qu'un seul Très-Haut, un Créateur qui peut tout, un Roi infiniment puissant et redoutable, qui est assis sur son trône éternel, un Dieu souverain dominateur de l'univers. \(\foatsuperseq\). Que tous les rois de la terre vous rendent hommage, Sei-



gneur, et qu'ils publient la quoniam magna est glograndeur de votre gloire, ria Domini. en considérant votre conduite.

Alleluia, alleluia.

v. Au Roi des siècles, au Dieu unique, immortel et immortali, invisibili. invisible, soit honneur et gloire dans les siècles des in secula seculorum. siècles. Alleluia.

v. Regi seculorum. soli Deo honor et gloria Alleluia.

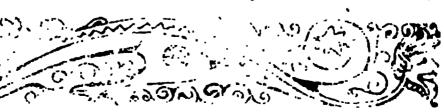
SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEE. chap. 22.

In ce temps-là, les pharisiens, s'étant retirés, deli-L'hérèrent entre eux des moyens de surprendre Jésus dans ses paroles; et ils lui envoyèrent leurs disciples avec des Hérodiens, qui lui dirent : Maître, nous savons que vous êtes vrai dans vos paroles, et que vous enseignez la voie de Dieu dans la vérité, sans égard pour qui que ce soit; car vous ne considérez point la qualité des personnes. Dites nous donc votre avis sur ceci : Est-il permis de payer le tribut à César, ou non? Mais Jésus, connaissant leur malice, leur dit: Hypocrites, pourquoi me tentez-vous? Montrezmoi la monnaie dont on paie le tribut. Ils lui montrerent un denier. Alors Jésus leur dit: De qui est cette image et cette inscription? De César, lui dirent-lis-Et il leur répondit : Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu.

OFFERTOIRE.

Vous tous qui venez dans le temple du Seigneur, pour lui faire vos offrandes, adressez-lui des væux de re-

Vovete, et reddite Domino Deo vestre. omnes qui in circuitu eius affertis munera.



terribili et ei qui aufert connaissance, et acquittezsparitum terribili apud reges terræ.

Ö

principum, vous-en avec lidélité : adressez vos vœux à ce Dieu terrible, qui ôte la vio aux princes, et aul se montre redoutable à tous les rois de la terre.

SPCRŘTE.

Nots vous offrons, Seigneur, les dons que nous avons reçus de vous; afin qu'ils soient un témol guage de notre reconnaissance pour les biens temporels qui sont le soutien de notre mortalité, et qu'ils opèrent en nous l'effet de la bienheureuse immortalité : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Factum est regnum culorum.

Le royaume de ce monde hujus tumdi. Domini est devenu le royaume de nostri et Christi ejus ; notre Seigneur et de son et reguabit in secula se- Christ; et il regnera dans les siècles des siècles.

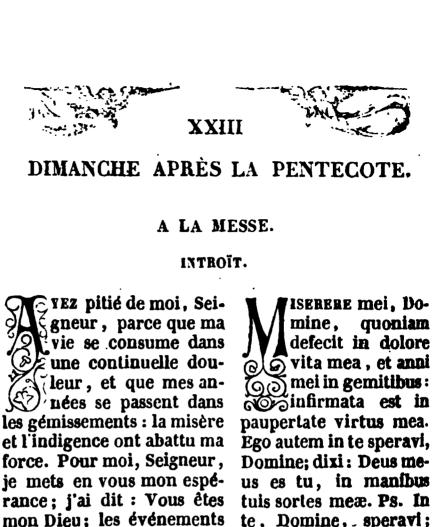
POSTCOMMUNION.

PRÉS avoir participé à vos saints mystères, Ser-Agueur, nous vous supplions très-humblement de faire servir de secours et de soutien à notre faiblesse. le sacritice que vous nous avez commandé d'offair en mémoire de vous : Qui, étant Dieu.

A Mugnificat

polucrunt Ant. Tla verbum elus reprehendere ponso ejus, tacnerunt.

trouvèrent Lrien dans ces paroles coram qu'ils pussent reprendre deplebe : et, mirati in res- vant la people : et, admirant sa réconse. Ils se turent



de ma vie sont entre vos

mains. Ps. J'espère en vous,

Seigneur: je ne tomberai

jamais dans la confusion; délivrez-moi par votre jus-

tice. Gloire.

3

libera me. Gloria.

non confundar in æter-

num: 'in justitia tua

COLLECTE.

DARDONNEZ, s'il vous plait, Seigneur, les iniquités de votre peuple, afin que votre bonté nous délivre des liens du péché, dans lesquels nous sommes engagés par la fragilité de notre nature. Nous.... par N. S. J.-C.

LECTURE DE L'EPITER DE SAIRT PAUL AUX PRILIP... chap. 3 et 4.

Tes frères , soyez mes imitateurs , et proposes-vous IVAl'exemple de coux qui se conduisent selon le modéle que vous avez vu en nous. Car il y en a plusienrs dont je voga ai parić, et dont je vona parje encore avec larmes, qui se conduisent en ennemis de la croix de Jésus-Christ, et dont la fin sera la dampation : qui font un dian de leur ventre; qui mettant leur gloire dans ce qui devrait les couvrir de honie , qui n'ont de goût que pour les choses de la terre. Pour nous , nous vivons délà dans le ciel, comme en étant citorens : g'est de là aussi que nous attendons la Sauveur notre Saigneur Jésus-Christ, qui changera l'état vil et méprisable de notre corps, en le rendant semblable à con corps glorieux par cette vertu toute-puissante par laquelle il peut s'assujettir toutes choses. C'est pourgupi, mes très-chers et très-aimés frères, qui étes ma join et ma couronne, continues, mos bien-aimés, d'être attachés au Seigneur. Je prie Evodie, et je conjuro Syntiche, do s'unir de sentiments dans le Seigneur. Je vous prie aussi, vous, le fidèle compagnes de mes travaux, de les assister, elles qui ont travaillé avec moi pour l'Évangile, avec Clément et les autres gul m'out aidé dans mon ministère, et dont les noms aout dans le livre de vie.

GRADORI-

Non erubescant in Demine, Domine virtutum: t. Non confundantar super me, qui quarunt (e) Done Brick

Que cour aut mattent an me, qui expectant te, vous leur attente ne rongissent pas à mon sujet, foigueur.Dieu des armées. 🕇 Quo je na sois pas un sujet de honte à coux qui vous cherchent, é Dien d'Israél

Allelula, allelula.

v. Saints du Seigneur, chantez ses louanges, et célébrez la sainteté de son m nom, parce que la vie est ti l'effet de sa bonté. Alleluia. in

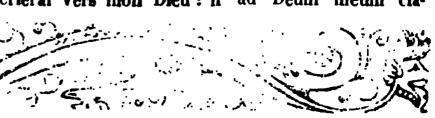
v. Psallite Domino, sancti ejus, et confitemini memoriæ sanctitatis ejus, quoniam vita in voluntate ejus. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU, chap. 9.

En ce temps-là, Jésus parlant aux disciples de Jean, un chef de synagogue s'approcha de lui, et l'adora, en disant: Seigneur, ma fille vient de mourir; mais venez, mettez la main sur elle, et elle vivra. Jésus, se levant aussitôt, le suivit avec ses disciples. Au même temps une femme, qui depuis douze ans était assligée d'une perte de sang, s'approcha par derrière, et toucha le bord de sa robe. Car elle disait en ellemême: Si je touche seulement sa robe, je serai guérie. Mais Jésus s'étant retourné, et la voyant, lui dit : Ma fille, ayez confiance, votre foi vous a guerie. Et à l'heure même la femme sut guérie. Jésus, étant arrivé à la maison du chef de la synagogne, et voyant les joueurs de flûte, et une troupe de gens qui faisaient grand bruit, leur dit: Retirez-vous, car cette ille n'est pas morte, mais elle dort. Et ils se moqualent de lui. Après qu'on eut fait sortir le monde, il entra: il prit la jeune fille par la main, et elle se leva. Aussitôt le bruit s'en répandit dans tout le pays.

OFFERTOIRE.

J'invoquerai le Seigneur In tribulatione mea dans mon affliction, et je invocabo Dominum, et crierai vers mon Dieu: il ad Deum meum cla-



mabo; et exaudiet de entendra ma voix de son templo suo vocem metemple, et mes cris pénéam, et clamor meus vetreront jusqu'à lui.

SECRÈTE.

MAINTENANT, Seigneur, que les différents sacrifices Mde l'ancienne loi sont abolis, nous vous offrons l'hostie unique dont ils étaient la figure, en vous suppliant d'écouter favorablement les prières que vous nous avez vous-même inspirées; afin que ceux qui espèrent en vous reçoivent par votre grâce l'accomplissement de leurs désirs, et la rémission de leurs péchés: Nous.

COMMUNION.

Amen dico vobis: Quidquid orantes petitis, credite quia accipictis, et fiet vobis. Je vous le dis en vérité: Tout ce que vous demanderez dans la prière, croyez que vous le recevrez, et il vous sera accordé.

POSTCOMMUNION.

L'in salutaire, nous vous supplions, ô Dieu toutpuissant! de nous rendre nous-mêmes, par sa vertu singulière, un holocauste éternel devant votre majesté: Nous.

A Magnificat.

ANT. JESUS conversus dixit: Confide, filia; fides tua te salvam fecit. Et salva facta est mulier ex illa hora.

ANT. Jesus s'étant retourné, dit : Ma fille, ayez confiance, votre foi vous a guérie. Et à l'heure même la lemme fut guérie.





XXIV

DIMANCHE APRÈS LA PENTECOTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

BRCBZ ma chair de votre crainte. Seigneur: et que je sois saisi d'une frayeur salutaire à la vue de vos jugements: traitez votre serviteur avec bonté. Ps. Heureux ceux dont la conduite est pure, et qui règlent leurs démarches sur la loi du Seigneur. Gloire:

tuo. Domine. carnes meas: a indiciis enim tuis timui : fac cum servo tuo secundum misericordiam tnam. Ps. Beati immaculati in via, qui ambulant in lege Domini. Gloria.

COLLECTE.

NTous vous supplions, Seigneur, d'exciter, par vo-Ntre grâce, les cœurs de vos fidèles; afin que, produisant avec plus de ferveur le fruit des bonnes cenvres, ils recoivent de votre miséricorde des secours plus abondants: Par N. S. J.-C.

LECTURE DE L'ÉPÎTRE DE SAINT PAUL AUX COLOSSIENS, chap. 1.

les frères, nous ne cessons point de prier Dieu pour vous, et de demander qu'il vous remplisse de la connaissance de sa volonté, en vous donnant toute la sagesse et toute l'intelligence spirituelle; afin que vous vous conduisiez d'une manière digne de Dieu, tâchant de lui plaire en toutes choses, portant



a fruits de toutes sortes de bonnes œuvres , et croisint dans la connaissance de Dieu ; et que yous soyez i tout remplis de force par la puissance de sa gloire . our avoir en toute rencontre une patience et une succur persévérante, accompagnée de Joie : rendant aces à Dieu le Père, qui, en nous éclairant de sa mière, nous a rendus dignes d'avoir part à l'hérige des saints, qui nous a arrachés de la puissance m ténèbres , et nous a transférés dans le royaume de m Fils bien-aimé , par le sang duquel nous avons été ichetés, el nous avous recu le pardon de nos Schéa.

GEADUEL.

Vidi thronum magım , candidum , et seentem super eum, a rius conspectu fugit rra et cœlum. v. Et di mortuos, magnos pusition, stantes in mspectu throni : et li-'l aperti sunt, et judisocum.

Je vis un grand trone d'une biancheur éclatante. et celul qui était assis sur ce trône mettait en fuite par aon aspect le ciel et la terre. Je via les morts, grands et petits, qui comparalisalent devant ce trône i des livres furent ouverts, et les iti sunt mortul ex his morta furent luges selon im scripta erant in U- leurs œuvres , sur co qui is, secondom opera était écrit dans ces livres.

Alleigia, alleigia.

t. Petestas Dei est : tibl. Domine, misecordia , quia tu reddes nicularia iuxia opera m. Allelula.

t. La pulmance est à Dieu; et la miséricorde est à vous. Seigneur, parce que vous rendrez à chacun selon sei renvees. Alleluta.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTRIEU, chap. 24.

In ce temps-là, Jésus dit à ses disciples : Quand Livous verrez dans le lieu saint l'abomination de la désolation prédite par le prophète Daniel: que celsi qui lit entende. Alors que ceux qui seront dans la Judée s'enfuient sur les montagnes; que celui qui ser sur le toit ne descende point pour emporter quoi que ce soit de sa maison, et que celui qui sera dans le champs ne retourne point pour prendre son vêtement. Malheur aux femmes qui en ce temps seront enceintes ou nourrices! Priez que votre fuite n'arrive pas en hiver, ni le jour du sabbat; car l'affliction de ce temps-là sera si grande, que depuis le commencement du monde jusqu'à présent, il n'y en a point eu de pareille, et qu'il n'y en aura jamais. Et si ce temps là n'eût été abrégé, il n'y aurait eu personne de sauvé mais il sera abrégé en faveur des élus. Alors, si quelqu'un vous dit : Le Christ est ici, ou, il est là, ne k crovez point. Car il paraîtra de faux christs et de faux prophètes, qui feront de grands prodiges et des choses étonnantes, jusqu'à séduire, s'il était possible, les élus mêmes. Je vous en avertis par avance. Sidont on vous dit: Le voilà dans le désert, n'y allez point. Le voici dans le lieu le plus retiré de la maison, n'en croyez rien Car l'avénement du Fils de l'homme sera comme l'éclair qui part de l'orient, etse fait voir juqu'à l'occident. Quelque part que soit le corps, les aigles s'y assembleront. Mais aussitôt après ces jours d'affliction, le soleil s'obscurcira, et la lune ne donnera plus sa lumière; les étoiles tomberont du ciel, et les vertus célestes seront ébranlées. Alors le signe de Fils de l'homme paraîtra dans le ciel, tous les per ples de la terre feront éclater leur douleur, et ils ve

it venir le Pils de l'homme sur les nuées du cie! . ec une grande pulssance et une grande majesté. Il rerra ses anges , qui feront entendre le son éclatant la trompette, et qui rassembleront ses élus des stre coins du monde , depuis une extrémité du ciel qu'à l'autre. Comprenez ceei par une comparaison se du figuier. Lorsque ses hranches sont tendres. que ses feuilles commencent à paraître , yous conssez que l'été est proche De même, lorsque vous rez ces choses , sachez que le Pils de l'homme est sche, et qu'il est à la porte. Je vous dis en vérité e cette génération ne passera pas que tout cela rrive. Le ciel et la terre passeront, mals mes parone passeront point.

OFFERTOISK.

'idete, vigilate et

Soyer sur vos gardes. ste : nescitis enim veilles et priez , car vous ne indo tempia sit. savezpas quand ce tempa-liod autem vobis dico, doit arriver. Or , ce que je mibus dico : Vigilate. vous dis , je le dis à tous : Veillez.

SECURTS.

Lieszz-vous fléchir par nos prières . Seigneur : et . recevant les offrandes et les humbles demandes de re penple, towner nos cœurs vers vous : afin que tagés des affections terrestres, nous n'ayons de ir et de goût que pour les biens célestes : Par 6. J.-C.

COMMUNION.

lorogam justitiæ red-Le Seigneur, comme un Dominus in illa die, juste juge, donnera en ce tus judex , lis qui di- jour la conronne de justice 326 VINGT-QUATRIÈME DIM. APRÈS LA PENT.

à ceux qui désirent son avé-ligunt adventum ejus. nement.

POSTCOMMUNION.

Obsu! qui faites éclater votre miséricorde dans vos œuvres, votre justice dans vos jugements, et votre magnificence dans vos dons; multipliez sur nous les effets de votre bonté, et, comme vous êtes l'auteur de nos mérites, conservez en nous ce que vous nous donnez, afin de trouver aussi en nous des œuvres qui soient dignes de votre récompense : Par N. S. J.-C.

A Magnificat.

ANT. JE vous dis en vérité que cette génération ne passera point, que mes prédictions ne s'accomplissent. Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.

Ant. A men dico vobis, quia non præteribit generatio hæc, donec omnia fiant. Cælum et terra transibunt, verba autem mea non præteribunt.

Lorsque les vingt-quatre dimanches après la Pentecôte sont finis, s'il ne reste qu'une semaine jusqu'à l'Avent, on prend la Messe et l'Antienne de Magnificat du VI dimanche après l'Épiphanie.

S'il en reste deux, on prend celles des V et VI. S'il en reste trois, on prend celles des IV, V et VI. S'il en reste quatre, on prend celles des III, IV, V et VI.





Le 8 DÉCEMBRE.

LA CONCEPTION

DE LA SAINTE VIERGE.

N honore aujourd'hui le privilége inessable par lequel la sainte Vierge sut préservée de la tache originelle. Quoique cette croyance ne soit pas un article de soi, c'est cependant le sentiment le plus commun et le plus autorisé dans l'Église, et il y aurait témérité inexcusable à vouloir s'en écarter. Unissons-nous donc à tous les pieux sidèles qui honorent en ce jour la pureté sans tache de Marie, et qui la sélicitent de n'avoir jamais existé un seul instant sans être l'objet des éternelles complaisances de son Dieu.

Si Marie a dû être si pure pour recevoir Jésus-Christ dans ses chastes entrailles, quelle pureté ne doit-il pas exiger aussi de nous-mêmes lorsque nous voulons nous unir à lui dans la sainte commenion! Appliquons cette réflexion au temps de l'Avent où nous sommes; et tâchens de redoubler nos benns œuvres pour nous disposer à recevoir le Fils de Dies au jour de sa naissance.

ないるべきのできないか

A LA MESSE.

INTROIT.

E Seigneur a fait à David un serment véritable, et il ne le rétractera point : J'établirai sur votre trône, lui a-t-il dit, un Fils qui naîtra de vous. Ps. Seigneur, souvenez-vous de David, et de sa patience au milieu de ses afflictions. Gloire.

David veritatom, et non frustrabitur eam: de fructu ventris tui ponam super sedem tuam. Ps. Memento, Domine, David, et omnis mansuetudinis ejus. Gloria.

COLLECTE.

Oneu! qui, pour la gloire de notre Seigneur Jésu-Christ, avez préservé de toute souillure du péché la vierge Marie, sa bienheureuse mère; daignez, par votre grâce, laver de toute iniquité ceux qui honorent sa toute pure conception: Nous vous en conjurons par le même J.-C. N. S.

LECTURE DU LIVRE DE LA GENÈSE, chap 3.

En ces jours-là, le Seigneur Dieu appela Adam, et lui dit: Où étes-vous? Adam lui répondit: J'ai entendu votre voix dans le paradis, et j'ai eu peur, parce que j'étais nu; c'est pourquoi je me suis caché.

Le Seigneur Ini repartit : Et d'où avez-vous su que vous étiez nu , sinon de ce que vons avez mangé du fruit de l'arbre dont je vous avalu défendu de mauger? Adam lui répondit : La femme que vous m'avez donnée pour compagne m'a présenté du fruit de cet arbre, et i'en ai mangé. Le Seigneur Dieu dit à la femme : Pourquoi avez-vous fait cela? Elle répondit : Le sorpent m'a trompée ; et j'ai mangé de ce fruit. Alors le Seigneur dit au serpent. Parce que tu as fait cela , tu es maudit entre tous les animaux et toutes les bêtes de la terre ; tu ramperas sur le ventre, et tu mangeras la terre tous les jours de La vie. Je mettral une inimitié entre tol et la femme, entre sa race et la tienne. Elle te brisera la téte, et lu tâcheras de la mordre par le talon.

GRADURL.

Fluminis impetus læsanctificavit tabernacuhura suum Altieumos. Deus in medio eius. adjuvabit eam Dem mane diluculo.

Le fleuve qui coule dans tificat civitatem Dei : la cité de Dieu la remplit de ioio: le Très-Hant a sanctifié son tabernacle. v. Dieu est au milien de cette cité sainte. commovebitur : elle ne sera point ébranlée Dien la secontra dés le point du jour.

Atleluia, atteluia.

t. Riegit eam Domit. Le Seigneur l'a choisie nus in habitationem si- pour sa demeure. Alicinia. bi. Alieluia.

MATTEREU.

TEREALOGIE de Jésus Christ, fils de David, fils Uld'Abraham. Abraham engendra Isaac, Isaac engendra Jacob, Jacob engendra Juda et ses frères. Juda engendra, de Thamar, Pharés et Zara; Pharès



engendra Esron, Beron engendra Aram, Aram 🕾 gendra Aminabad, Aminabad engendra Naamst, Naasson engendra Salmon ; Salmon engendra . dellahab, Booz: Booz engendra de Nutb, Ohed: Ohel engendra Jessé; Jessé engendra David, qui fut mi-Lo roi David engendra Salomon , de celle qui avall été femme d'Urle; Salomon engendra Roboam. Beboam engendra Abias, Abias engendra Asa, Ass ergendra Josephet , Josephet engendra Jorem , Jorem engendra Oslas, Oslas engendra Joathan, Joathan engendra Achas, Achaz engendra Eséchias, Kaéchia engendra Manassès , Manassès engendra Amon, Agus engendra Josias, Josias engendra Jéchonias et 😝 frères, vers le temps que les Juis furent transportés à Babylone. Et, depuis qu'ils furent transportés à Babylone, Jéchonias engendra Salathiel, Salathiel 🚓 gendra Zorobabel . Zorobabel engendra Ablud . Ablad engendra Eliacim, Ellacim engendra Azor, Azor tagendra Sadoo, Sadoo engendra Achim, Achim engerdea Eliud, Ellud engendra Eléasar . Eléasar engendra Mathan, Mathan engendra Jacob, Jacob engendra Jesoph, l'époux de Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé Christ.

OFFERTOISS.

Le Roi sera francé de l'éciat de votre beauté : c'est -corem tumm, googlan lui qui est votre Dieu et vo- ipse est Dozninus Dens tre Beigneur, c'est lui que tuus, et adorabunt eun: tous les peuples adoreront. Les filles de Tyr viendroot bus : visitum tunm devous offrir des présents : les plus riches d'entre le peuple paraitront devant vous en supoliania.

Concupiacet Reg deet fille Tyri in museriprecabuntur omnes divites plebla.

SECRÉTE.

Our la vienteure de prévenu de bénédictions et de grâ-ces la bienheureuse Vierge Marie, que votre Fils unique avait choisie pour sa demeure, préparez nos ames et nos corps pour recevoir ce incine Fils unique N. S. J.-C. qui cost venir à nous et demeurer en nous Lui qul.

Préface de la sainte Vierge, pago 🍪

COMMUNION.

Dominus faciens et C'est le Seigneur qui vous formans te, ab utero a créée et qui vous a formée: auxiliator tuus. il rous a secourue des le sein de votre mère.

POST COMMUNION.

uz les mystères adorables de votre Verbe incarné. Selgneur, nous parificat de toutes les souillores du corps et de l'esprit, et que, par l'intercession de sa très-sainte Mère la Vierge Marie, ils sanctifient nos curps par la chasteté, nos esprits par la fol, et nos cururs par la charité : l'ar le même N. S. J.-C.

A VÈPRES.

Ps. Dixit Dominus page 38.

lilium Ant. ter spinas. amica men inter li-

EL qu'est le lis estre les éplacs. telle est ma blen-🖾 aimée entre les

1139. filtes.

Pa. LACDATE, PERMI, page 63.

Ant. Tota pulchra es non est in te.

ANT. Vo're beauté est amica mea, et macula parfaite, ma bien-aimée, et son éclat n'est terni par ancune tache.



Ps. Lavatus our, page 187.

ANT. Masœur, mon épouse est comme un jardin fer- sus soror mea, spense, mé; elle est comme un jardin fermé, et une fontaine scellée.

Any. Hortus conduhortus conclusus, foes sianatus.

PSAUME 126.1

CHART D'ACTIONS DE GRACES.

Les Juifs chantaient ce peaume au retour de la captivité.

🚉 i le Seigneur ne bâtit lui-Omème une maison . c'est en vain que travaillent ceux qui la construisent.

Si le Seigneur ne garde une ville , c'est en vain que : veille celui qui la garde.

En vain vous leverez-vous avant le jour, vous qui mangez le pain de douleur : ne yous levez qu'après vous être reposé, qu'après avoir reçu du Seigneur le doux sommeil qu'il donne à ses bien-almés.

Les enfants sont un héritage qui vient du Seigneur. la fécondité et une récomnense.

Comme des fièches entre des mains puissantes : ainsi seront les enfants de ceux que l'on opprime.

Heureux l'homme qui a une nombreuse postérité : il vit desiderium suum ex

N 1881 Dominus ædifical Verit domain. * la vanum laboraverunteri ædificant eam.

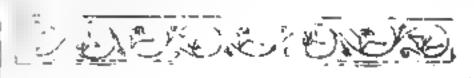
Nisi Dominus custodierit civitatem , * frustra vigilat qui custod¶ eam.

Vanum est vobis ante lucem surgere : 'surgite, postquam sederitis, qui manducatis panem doloris, quum dederit dilectis suis sommum.

Ecce hæreditas Dbmini, filii; "merces , feuctas ventris.

Sicut sagittæ in mano potentis: 1 ita filii ercussorum.

Beatus vir qui imple-



ipsis; * non confindetur, quam loquetur inimicis suis in norta.

ANT. Fons bortorum. puteus aquarum viventiom, qua flagat impeto de Libano.

ne sera pas confondu lorsqu'il parlera à ses ennemis , aux portes de la ville.

ANT. Elie est la fontaine des jardins: elle est le puits des caux vivantes, qui coulent avec impétuosité du Liban.

Pa Landa, Jenusatem, page 436.

ART. Surge, amica veni.

ANT, Levez-vous, ma bienmea, speciosa mea, et almée, et paraissez devant moi avec tont l'éclat de vos vertus.

CAPITULE, Isale, 62.

N vous appellera du nom nouveau que le Seigneur vous donnera ; vous serez une couronne de gloire dans la main du Seigneur, et un diadème royal dans **la main de vo**tre Dieu.

Tr soi decoro sidere nescius : Sic, Virgo, millam pec-

tore

Admittis umbram criminis.

Ut luna, cœlos recreans.

Vincit tenebras lumine: Sic tota fulges, et tunn Sic nulla nox lædit decus.

Ut floret horti gloria.

Tonne le soleil, qui n'a Spleadescit umbræ Ujamais connu l'ombre, brille d'un admirable éclat : ainsl, o Vierge très-pure! votre âme est inaccessible à toute ombre de péché.

> Comme la lune , qui récrée le firmament, fait céder la muit à sa lumière : ainsi vous brillez tout entière, et aucune nuit ne saurait porter atteinte à votre éclat.

Comme le lis, l'ornement Candore puro, lilium : des jardins, étale une blan-







cheur toujours pure ; ainsi, o fleur des vierges! demeure votre blancheur, sans se Sic purus æternum maternir jamais.

Comme l'onde, plus pure que le cristal, reproduit fidélement les traits du visage : aiusi, Vierge sans tache, votre âme retrace au naturel l'image de Dien.

Gloire soit au Père, gioire au Fils, gloire égale soit à vous, ô Esprit saint! qui formant une Vierge digne de Dieu, la préparez dès le premier instant de son être.

Ainsl soit-il.

Color tibi, flos virginum. net.

Ut unda, vitro purior, Vultum fidella exhibet: Sic mente sinceram Dei, Virgo, refers imaginem.

Sit laus Patri, laus Filio: Sit par tibi laus, Spiritus, Dignam Deo qui Virginem Formans ab ortu peaparas. Amen.

Dans quelques diocèses , on dit l'hymne du jour de la Nativité de la sainte Vierge, ci-après.

t. L'or et la broderie brillent sor les habits de la fille du souverain Roi j 🖈. Mais son véritable éclat est intérieur.

†4 Omnis glocia elus filiæ Regis ab intm: 1/. In fimbrils aurels chcumamieta varietatibus.

A Magnificat.

ANT. Une seule est ma colombe, et ma parfaite amie: les filles l'ont vue, et elles ont publié son bonbenr.

AXT. UDa est columba mea, perfecta mea: viderunt eam filize, et beatistimam pradicaverunt.



LE

Ste GENEVIÈVE,

PATRONNE

te Geneviènaquit Nanterre, près Paris, qui la reconnait pour sa patronne. Elle ● 759se dévoua à la plus haute perfection dès son enfance. Sa vertu lut long-tempe éprouvée par de grandes persécutions, et altaquée par los calomnies les plus atroces. La sainte n'y répondit que par une patience invincible et des bienfaits sans nombre. Elle moucut an

S JANTIER.

VIERGE,

DE PARIS.

commencement sixième siècle de l ère chrétionne, ágée d'environ quatre - vingtdix ans. Elle fut inhumée dans la célèbre église que Clovis, premier rol chretien, avalt falt batis en l'honneur des apôtres saint Pierre et saint Paul, prés de l'Illastre abbaye de son nom, qui a subsisté gloriensement pendant treize slècies. Son tombeau se voit aujourd'huidans l'église de Saint-Etienne-du-Mont.

A LA MESSE.

INTROIT.

te me réjouiral dans le Seigneur, parce qu'il m'a revêtue des vêtements du salut, et qu'il m'a parée des ornements de la justice, comme une épouse parée de toutes ses pierreries. Pa. Mon oœur ne peut plus conteuir les grands sentiments dont il est plein : c'est au Roi que l'adresse mes cantiques. Gloire.

in Domino, tuis induit me vestimentis salettis, et dindumento justime, quasi sponsam ornatam monilibus suis. Pa. Eructavit cor meura verbum bomma:

dico ego opera mea Regi. Gioria.

COLLECTS.

Det d'amour dont vous avez rempli votre fidèle servante sainte Geneviève; afin qu'attentife à l'imitar dans l'obélesance qui vous est due, nous vous soyous agréables par la pureté de notre foi et la pratique des bonnes œuvres: Nous vous, etc.

Mémotre de la azinta Vierge, page 202.

COMMUNICAS, chap. 10 of 11.

Mas frères, que celui qui se glorifie, se giorifie Mans le Seigneur. Car ce n'est pas celui qui se lone lui-même qui mérite d'être approuvé, mais celui que Dieu loue. Plût à Dieu que vous vouluniez un pen supporter mon imprudence! Supportez-moi done, je vous prie. Car je vous aime pour Dieu d'un amour de jalousie, depuis que je vous ai fiancès à cet unique

CAPATE : DADE

épour, qui est Jésus-Christ, pour vous présenter à lui comme une vierge toute pure.

GRADUEL.

Sponiabo te mihi in et judicio, et in miserationibus. v. Et sponsabo te mihi in fide, et scies quia ego Dominus.

Je vons rendrai mon sempliternum in justifia épouse pour jamais par la Justice , l'équité et la miséricorde, 🐮 Je vous rendrai mon épouse par la foi, et vous saurez que je suis le Seigneur.

Alleluia, alleluia.

t. Mihi adhærere Deo Domino Deo spem meam. Alleluia.

t. Mon bonheur est de bonum est, ponere in m'attacher à Dieu, et de mettre mon espérance dans le Scigneur mon Dieu. Alle-Inda.

Dans les églises où cette fête se célébre du rit solennelmajeur on sanuel.

PROSE.

UA splendidly nane assides. Cœlestis Agni nuptils. Te, Genovela, prædicet Sibi faventem Gallia.

Tu. vix in auras edita. Mundi caduca respuis : Sponso Deo quem dili-Ris.

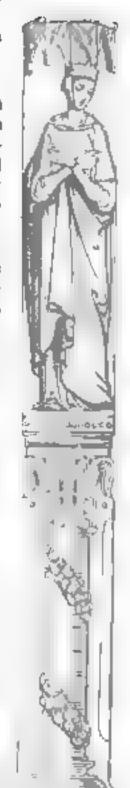
Te , Virgo, sponsam de-TOTES.

Quam rite sancti Spiritus. Templam futurum con-

Tous qui âtes maintenant admise aux poces splondides de l'Agnezu céleste. 6 Geneviève, que la France vous publie sa protectrice.

A neine étes-vous née. que vous dédaignez les biens fragiles du monde : Vierge fidèle. Yous vous dévouez en qualité d'épouse au Dieu que vous aimez et que vous voulet seul pour épour.

Illustre pontife, celle que vous consacrez pour être désormais le temple de l'Es-





prit saint sera bientôt le saint et l'ornément de sa Germane, mox erit sas patrie

Elle dompte par de fréquents jeunes des membres innocents. La nuit, au pied des autels , elle répand des prières et des larmes.

Dieu ne laissera pas cachée celle qui s'est rendue illustre par tant de vertus: partout où elle passe elle se fait reconnaître par d'éclatanta miracles.

Elle met en fuite des atmées d'esprits malins; elle reponsse les maladles et la mort : elle rend à une mère aveugle l'usage de la vue.

Tandis que le féroce Attilu menace les murs de Paris, elle fléchit le ciel par de ferventes prières, et arrête les batallions des Barbares.

La villo était affligée d'une horrible famine : elle y fait entrer des vivres, et l'abondance qu'apporte une riche moisson rend la vie aux malheureux habitants.

Ah! el Dieu, tandis que vons habities sur la terre, a permis que vous vous illus-

secras , Salus decusque patriz-

Innoxios frequentibus Artus domat lejuniis: Sacras ad aras pervigil Fundit preces cum la-CLAIMIE.

> Tot inclytam virtatihns

Deus latere non sinet : Qua pergit illa , grandibus

Agnoscitur miraculis.

Fugat cohortes demonum :

Morbos repellit et mecem :

Cæcæ parenti pristinos Redonat usus luminis.

Dom menibus Late-

Perox minutur Attila. Flectit pla cœlum prece. Arcetque turmas Barbarum.

Quam dira torquebat lames

Cibos in urbem rettutit: Largaque messe copia Cives egenos recreat.

Ah! si Deus vi va dodk Clarere tot miraculis. Quæ non patrabls, ad-

dita Regnis beatis Coelitum!

Ö

Si vel remotis gentibus Promptam benigna fers opem, Quæ te Patronam suspicit Ames tueri Galliam.

Eterne Sponse virginum, Jesu, preces ne despice Quas Genovefa pro suis Offert this clientibus.

Amen.

AYYYY.

trassiez par lant de miracles, que ne ferez-vous pas, maintenant que vous régnez avec les fortunés habitants du ciel ³

Si vous meltez tant d'empressement à porter avec bonté des seconts aux nations les plus lointaines, almez à défendge la Prance. qui élève vers vous ses regards comme vers sa Patronne.

Eternel Epont des vierges, 6 Jésus! ne méprisez pas les prières que Geneviève vous offre pour ses chents.

Ainsi solt-il.

SUITE DE SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTRIEC, chap. 23.

Espes: Le royaume du ciel sera semblable à dix vierges, qui, ayant pris leurs lampes, s'en alièrent au-devant de l'épons et de l'éponse. Cinq d'entre elles étalent folies, et cinq étalent sages. Les cinq folies en prenant leurs lampes, ne prirent point d'huite avec elles; mais les sages prirent de l'huite dans leurs vases avec leurs lampes. Or, comme l'époux tardait à venir, elles s'assouphent toutes, et s'endormhent. Mais sur le minuit, on entendit crier: voilà l'épons qui vient; aliez au-devant de lui. Aussitôt toutes ces vierges se levèrent, et accommodérent leurs lampes. Alors les folies dirent aux sages: Donnes-nous de votre huite,





parce que nos lampes s'éteignent. Les sages leur tépondirent : De peur qu'il n'y en ait pas aines pour nous et pour vous, allez plutôt à ceux qui en vendent, et achetez-en pour vous. Mais pendant qu'elles allaient en acheter , l'époux arriva; et celles qui étaient prétes entrèrent avec lui dans la salle des noces, et la porte fui fermée. Enfin les autres vierges vinrent aussi, ei dirent : Seigneur, Seigneur, ouvrez-nom. Mais il leur répondit : Je vous le dis en vérité , jeur vous connais point. Veillez donc, puisque vous **ness**ves ni le jour ni l'heure.

OPPERTOIRS.

Ses lampes sont des lampes de feu et de flammes : des ignis atque Sammales grandes eaux n'ont pu rum : aquæ multæ por ételudre sa charité. Alleluia. potuerunt

Lampades ejus lampscaritatem. Allelnia.

archète.

Elengua, qui nous faites la grâce de vous offrir Onos prières et nos dons , en honorant sainte Geneviève votre Vierge , accordez-nous de persévérer , à son exemple, dans l'innocence et la sainteté, dans l'humilité et la pénitence, dans la douceur et la palience: Par N. S. J.-C.

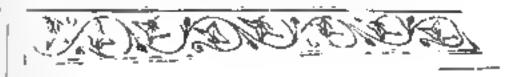
COMMUNION.

Vous êtes la gloire de Jérusalem, et la joie d'Israël; tu lætitia Israel, tu hovous êtes l'honneur de notre | norificentia popult pospeuple. Alleinia.

Tu gloria Jerusalem. tri. Alleluia.

POSTCOMMUNION.

us les sacrements auxquels nous avons participé. Seigneur, nous soient utiles pour le salut de l'âme et du corps ; afin qu'en publiant les merveilles que vous avez opérées dans sainte Genevière , mons obte-



nions, par ses prières, l'abondance de vos miséricordes : Nous vous en supplions, etc.



A VEPRES.

CAPITULE. Inale, 58.

et si vous remplissez de consolation l'âme affigée, votre lumière se lèvera dans les ténèbres , et vos ténèbres deviendront comme le midi. Le Seigneur vous tiendra toujours dans le repost il remplica votre ame de ses spiendeurs , et il délivrera vos os.

RYMNE.

Costo receptam planpite, Corlites:

Que vestra nascens gaudia fecerat.

Sponsæ fidell destination

Intrat ovans Genovefaregnum.

Dum mens adepto perfruitur Deo.

Tellus verendas exuvias habet:

Non tota discedis; superstes

Ossibus est claerique

Proced majorum justa fugit colors,

virtus.

Unissez-vous, Esprits cilestes, à la gloire d'une vierge dont la maissance fut pour vous un sujet de joie : Geneviève monte aujourd'hui triomphante dans le roysume destiné aux épouses fidèles du hoi des rois.

Pendant que vous jonissez plemement de Dieu, illustre Geneviève, la terre possède vos précieuses dépouilles mortelles; vous ne nous quittez pas entièrement; Dieu conserve encure à vos ussements et à vos cendres une efficace vertu.

Les per ples qui vous invoquent trouvent dans vo-





tre intercenion un puissant remède à leurs manz; les maladies et la mort même semblent soumis à vos ordres.

Si nos moissons languissent par la sécheresse, ou qu'elles soient inondées par des pluies qui les font périr; les fidèles accourent à votre tombeau, pleins de confiance au pouvoir que Dieu semble vous avoir donné sur les éléments mêmes.

Hélas! Seigneur, de quelles tempêtes ne sommesnous pas environnés! que d'ennemis cruels nous dressent des embûches! faites que notre âme demeure pure devant vous, et que notre corps soit victorieux de tous les périls.

Gloire infinie au Père, gloire infinie au Fils, gloire infinie au Fils, gloire infinie au Saint-Esprit, qui fait triompher l'illustre Geneviève, et la rend célèbre par une multitude de miracles.

Ainsi soit-il.

v. Tous mes os diront : v. Seigneur, qui es! semblable à vous?

Publications to popublications,
Arcere morbos efficacem,
Atque truci dare jura
letho.
Te civis ambit, seu
calamo seges
Arente languet, seumadido natat;
Et imbris et solis potentem
Supplicibus veneratur

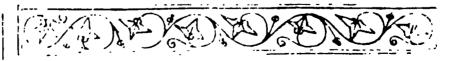
Heu! quot procellis cingimur, o Deus!
Diri quot hostes insidias parant!
Da corpus invictum periclis;
Da niveam sine labo mentem.

ulnis.

Laus summa Patri.
summaque Filio,
Tibique compar gloria,
Spiritus,
Per quem triumphatrix
refulget
Magnificis Genovefa signis. Amen.

v. Omnia ossa mea

\(\) Omnia ossa mea dicent : B. Domine, quis similis tibi?

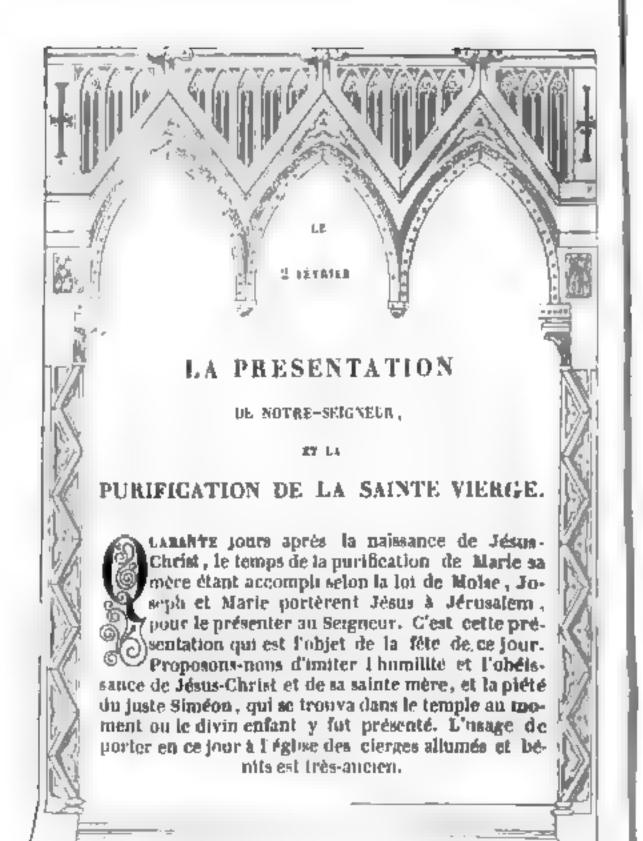


A Magnificat.

Any. Respice ad preorat coram te hodie, ut jourd'hui co isto.

ANT. Seigneur Dieu, ayez ces ejus, Domine Deus : égard à ses prières : écoutex audi orationem quam celles qu'elle your fait and'exaucer exaudias deprecationem vœux de votre peuple d'Ispopuli tul Israel , quod- rael , et de lui accorder tout cumque oraverint in lo- ce qu'il demandera en ce saint lieu.





A LA MESSE.

INTROJT.

toam in medio templi tui: secundum nomen tuam in fines tuam nomen tuam, ita et laus tua in fines terra; justitla piena est dextera tua. Ps. Magnus Dominus, et laudabilis nimis, 'in civitate Dei mostri, in monte sancto ejus. Gioria.

ellets de voire miséricorde, è mon Dieu :
au milieu de votre
temple : votre gloire.
Seigneur, proportionée à la grandeur de
votre nom, s'étend jusquaux extrémités de la terre : votre droite est pleme
de justice. Ps. Le Seigneur
est grand et infiniment digne de louanges, dans ca
cité et sur sa montagne
sainte. Gloire.

COLLECTE.

Diru tout-pulsiant et éternel, faites, pous vous en supplions, que comme votre fils unique vous à été aujourd'hui présenté dans votre temple, revêtu d'une chair semblable à la nôtre, nous vous soyons aussi présentés avec la pureté de cu ur et d'esprit que vous demandez de nous : Par le même N. S. J.-C.

листини во рворийти маласиии, chap. 3.

Ja vals vous envoyer mon ange qui préparera la voie devant mol; et aussitôt le Dominateur que vous chercher, et l'Ange de l'alliance que vous souhaitez, viendra dans son temple. Le voici qui vient, dit le Seigneur des armées. Et qui pourra seulement penser au jour de son avénement? ou qui pourra en soutenir la vue? Car il sera comme le feu qui purifie les métaux, et comme l'herbe dont se servent les foolons. Il s'as



siera, il mettra l'argent dans le feu et l'épurera, et il purifiera les enfants de Lévi et les éprouvera comme l'or et l'argent qui a passé par le feu; et ils offriront des sacrifices au Seigneur dans la justice. Et le sacrifice de Juda et de Jérusalem sera agréable au Seigneur, comme l'ont été les sacrifices des siècles passés et des premiers temps.

GRADUEL.

veniet Desideratus cunctis gentibus; et implebo domum istam gloria, dicit Dominus exercituum. V. Magna erit gloria domus istius novissimæ, plusquam primæ; et in loco isto dabo pacem.

Alleluia, alleluia.

\(\) Maison de Sion, tressaillez de joie, et bénissez
Dieu; parce que le Grand,
le Saint d'Israël fait éclater
sa grandeur au milieu de
vous. Alleluia.

\(\) Exulta et lauda, habitatio Sion; quia Magnus in medio tui Sanctus Israel. Alleluia.

烮

PROSE.

DECEVEZ nos hommages, Vierge pleine de grâce, dans les bras de laquelle un Dieu fait homme s'offre à Dieu son Père.

Qu'il me soit permis d'entrer dans le temple, et de me présenter devant vous. A ve. plena gratia, Cujus inter brachii Se litat Deo Deus.

Fas me templum visere; Tibi fas occurrere, Amor, o Jesta mens.

Est in templo Domi-

Angeli stant cominus; Nil in cœhs amplius.

Habet Deum hominem,

Et parentem virginem, Curlo tempann ditius.

Spirant sacra gaudium , Mans sacrificium Plausus Inter redditur.

Vespertionen fletibus Et amaris questilms In cruce miscebitur.

Hæc jam est oblatio,
 Cujus omner pretio
 Deo restituimur.

Jam nou nobis dediti, Tibi, Dens, subditi, Vivimus et morimur.

Nune dimitte famulos; N/I tenet bic oculos : Da te palam cornere. o' Jésus! l'unique objet de mon amour.

Le Seigneur est dans le temple, les angès l'y adorent : le ciel n'a rien de plus grand.

Mais ce temple est plus riche que le ciel même, puisqu'il renferme un Dieu fait homme, et une vierge mêre d'ou Dieu.

Ce premier sacrifice est accompagné de joie, et n'inspire qu'une sainte allégresse dans les cœurs des assistants.

Il n'en sera pas ainsi du sacrifice de la fin de sa vie, qui sera consommé sur la croix; qu'il fera verser de pleurs!

Dans l'un et l'autre sacrifice, c'est toujours la même hostle qui nons rachète, et qui nous rend à Dieu.

Nous ne de vons donc plus être à nous : attachés à vous seul , ô mon Dieu! c'est pour vous que nous vivons et que nous monrons.

Il est temps de rappeler à vous vos serviteurs ; rien ne les arrête plus sur la terre : faites-lés jouir de votre présence.



Main, si vous voulez que nous restions encore icl-bas. Da cum Jeau crescere. faites-nous croitre en grâce avec Jésus-Christ, afin que par lei nous triomphions du péché et de la mort. Ainsi soit-il.

Si jubes bio vivere. Da per hunc resuressa. Ameu.

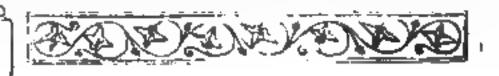
après la Septuagésima nu lieu de l'allauns et de la Prose. TRALT.

Vous n'avez pas voulu de victimes, ni d'offrander. inals vous m'avez formé des oreilles dociles. Vous n'avez point demandé d'holocauste, ul de sacrifice pour le péché ; alors j'ai dit : Me voici. Il est écrit de moi, à la tête de votre livre , que je l'untatom tuarn ; Deus feral votre volouté; jel'acrepte. 6 mon Dieu : et votre loi est dans le plus intime de mon cœur.

Sacrificium et oblationem nolulati , aures autem perfectstisnihl. Helocaustum et pro peccate non postulantii tuoc dixi : Ecce venio, la capite libri scriptum est de me, ut faceress vomeus, voloi, et lesem tuam in medio cordis

suite du saint évangile selon sairt luc , chap. 9.

En ce temps-là, je temps où Marie devait se puri-Lifier, selon la loi de Moise, étant accompil, ils portérent l'Enfant à Jérusalem pour le présenter au Selgneur, suivant ce qui est écrit dans la loi du Seigneur : Tout mâle premier-né sera consacré au Seigneur; et pour offrir en sacrifice, comme l'ordonne la loi du Seigneur, deux tourterelles, ou deux pigeonneaux. Or il y avait alors à Jérusalem un homme appelé Siméon. C était un homme juste et craignant Dieu , qui attendait la consolation d'Israël; et le Saint-Raprit était en lui. Il lui avait été révélé par le Saint-Esprit,



an'il ne montraft point sans avoir vu apparavant le Christ du Seigneur. Il vint donc au temple par un monvement de l'Esprit; et lorsque le père et la mère. de l'Enfant Jésus l'y apportaient, afin de faire pour Lui ce uni était en usage selon la loi, il le prit entre ses bras, et bénit Dieu, en disant : C'est maintenant. Seigueur, que vons laisserez moutre en paix votre serviteur, selon votre parole : puisque mes yeux opt vu le Sauveur que vous nous donnez, et que vous destinez pour être exposé à la vue de tous les peuples, pour être la lumière qui éclairera les nations, et la gloire d'Israél votre peuple.

Ils portèrent Jésus à Jérusalem, pour le présenter Jerusalem, ut sisterent an Seigneur, et pour offrir cum Bomino, et ut da en sacrifice ce qu'ordonne rent bustiam secondum La loi du Seigneur.

Tulerunt Jesum in quod dictum est in lege Domint.

SECRÉTE.

en victimes charnelles et figuratives ayant été aboalies , nous vous offrons avec une profonde humilité. Pere tout puissant, cette hostie spirituelle, qui, par un mystère ineffable, est immolée sans cesse, et demeure toujours la même : cette hostie qui est en même temps le présent de ceux qui l'offrent avec pieté, et La récompense que donne celui à qui elle est offerte . Par le même N. S. J.-C.

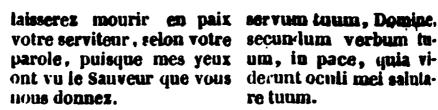
Préface de la Nativité de N. 8., page 39.

COMMUNION.

Accepit Simeon pue-

Siméon pritentre ses bras rum Jesum in ulnas en- l'Enfant Jésus, et bénit as , et benedigit Deum , Dieu, en disant : C'est mainet dixit : Nunc dimittis tenant, Seigneur, que vous





re tuum.

POSTCOMMUNION.

C EIGAFUE, qui avez rempli l'attente du juste Siméon, Oconsommez en nous les dons de votre grace, afin que, comme il a mérité de voir Jésus-Christ avant de mourir, nous méritions la vie éternelle, en monrant clans les embrassements du Seigneur: Par le même N. S. J.-C.

A VEPRES.

Praumes du jour de la Conception.

CAPITULE. Hebr., 5.

IL y avait déjà des prêtres établis pour faire des Lossrandes, selon la loi; mais Jésus-Christ, notre Pontife, a recu une sacrificature d'autant plus excellente, qu'il est le médiateur d'une alliance plus parfaite, et établie sur de meilleures promesses.

DEUPLES de la terre, soyez I dans l'étonnement: un Dieu se rend victime: le souverain Législateur s'assujettit à ses propres lois; le Rédempteur du monde consent à être racheté: et sa mère. la plus pure des vierges, se soumet à l'humiliante cérémonie de la purification.

CTUPETE, gentes: fit Deus hostia: Se sponte legi Legiler obligat: Orbis Redemptor, nunc redemptus; Seque piat sine lake mater.

De more patrops, virgo poerpera Templo statutos abstinuit dies: pavebas. Facta Dei Prius ipsa templum ?

Ara sub una so vovet hostia Triplex: honorem virgineum immolat Virgo sucerdos, parva mollis Membra puer, seniorune vitam. Eheu! quot enees transadigent tum Pectus! quot altis nata doloribus. O virgo: quem gestas. cruentam Imbuet bic sacer Aguus aram.

Christus futuro, corpna adbuc tener. Prætudit insons victima funeri : cruore. Omne scelus moriens piabit.

Quoigne vierge dans con eniantement, elle a'est abstanue d'entrer dans le temple pendant le temps pres-Intrare sauctum quid crit aux mères ordinaires : **pourguol** Craigner - your d'entrer dans le lieu saint, ô vous qui étiez devenue le sanctualre de la Divinité?

Sur un môme autel s'immolent trois victimes; une Vierge, faisant les fonctions de prêtre, y sacrifie la gloire de sa virginité : un Dieu enfant, son tendre corps; un saint viciliard, sa propre vie.

Hélas! que de glaives perceront un jour votre cœur, o Vierge sainte! à combien d'amertumes et de douleurs profondes n'étes-vous pas réservée! L'Agneau sacré que vous portez entre vox bras arrosera l'autel de tout con sang.

Le Christ du Seigneur, dont le corps ancore tendre se présente comme une victifne sans tache, fait l'essai Crescet : profuso viz du sacrifice qu'il doit offrir sur la croix : il croftra; et, parvenn à l'âge d'un bomme fait, il expiera dans son sang tous les crimes du monde.

¶ Gloire infinie au Père, gloire infinie au Saint-Esprit; rendons à la sainte Trinité un culte perpétuel, en lui offrant sans cesse les hommages d'un cœur plein d'amour et de piété. Ainsi soit-il.

♦. Jetez les yeux sur nous, ô Dieu notre protecteur ! ₽. Et regardez favorablement votre Christ. 7 Sit summa Patri, summaque Filio Sanctoque compar gloria Flamini: Sanctæ litemus Trinitali Perpetuo pia corda cultu.

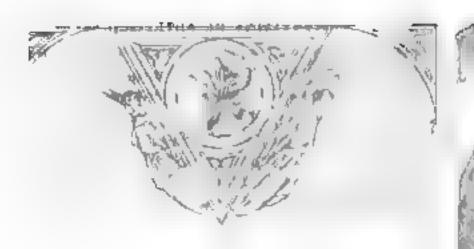
Amen.

* Protector noster. aspice Deus ! N. Et respice in faciem Christitui.

A Magnificat.

ANT. Étant sanctifiés par l'obiation du corps de Jésus-Christ, approchons de lui, pour former un édifice spirituel, et un ordre de saints prêtres; afin d'offrir à Dieu des sacrifices spirituels qui lui soient agréables par Jésus-Christ.

ART. Sanctificati per oblationem corporis Jesu Christi, accedamus et ipsi, domus spiritualis, sacerdotium sanctum, offerre spirituales hostias acceptabiles Deo per Jesum Christum.



to 40 mans.

SAINT JOSEPH, ÉPOUX DE LA SAINTE VIERGE.

A LA MESSE. INTROLT.

emm Dens dominum domus suz, et principem omnis розмесьноців впас. Alieluia, allete inter gentes opera 18. Gloria.

rev lei a donné l'autorité dans es maison. et un ponvoir absolu We sur lous ses biene. (Alleluia , alleluia.) Ps. Rendez gloire au Ps. Confitemini Seigneur, et invoquez son mino, et invocate nom: publicz ses merveilles men cjus. 'annun- parmi les nations. Gloire.

COLLECTE.

Dieu , qui avez donné saint Joseph pour nourri-cier à votre Fils unique, et pour gardien à la inte Vierge sa mère : faites par ses mérites , qu'aés les combats de cette vie pénible, nous mourions



entre vous bras, de la mort des justes : Nous rous en supplions par le même J.-C. N. S.

LECTURE DU LIVRE DE LA SAGESSE, chap. 8.

Intrant dans ma maison, je trouverai mon repos dans la sagesse: car sa conversation n'a rien de désagréable, ni sa compagnie rien d'ennuyeux; mais on n'y trouve que de la satisfaction et de la joie. Ayant donc pensé à ces choses, et les ayant méditées dans mon cœur, considérant que je trouverais l'immortalité dans l'union avec la sagesse, un saint plaisir dans son amitié, des richesses inépuisables dans les ouvrages de ses mains, l'intelligence dans ses conférences et ses entretiens, et une grande gloire dans la communication de ses discours; j'allais chercher de tous côtés, afin de la prendre pour ma compagne.

GRADUEL.

Le Seigneur était avec Joseph, et dirigeait toutes ses œuvres; et il habita dans la maison de son maître. v. Il était l'époux de Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé le Christ.

Dominus erat cum illo, et omnia opera ejus dirigebat; hahitavitque in domo domini sui. V. Joseph, vir Mariæ, de qua natus est Jesus, qui vocatur Christus.

TBAIT.

Vous avez accompli; Seigneur, les désirs de son cœur, et vous n'avez point rejeté les prières de sa bouche. Sa gloire est grande, à cause du sauveur que vous avez donné; vous le revêtirez d'éclat et de majesté. Vous le comblerez de bénéDesiderium anima ejus tribuisti ei , Domine; et voluntate labiorum ejus non fraudasti eun. Magna est gloria ejus insalutari tuo; gloriam et magnum decorem impones super eum. Dabis eum in be-

tuo.

nedictionem in seculum dictions dans tous les sièseculi; lætificabis eum cles; vous le remplirez de in gaudio cum vultu joie par la vue de votre visage.

Autemps poscal, au lieu du graduel et du trait, on dit: Alleluia, alleluia.

- v. Magna est gloria ejus in salutari tuo, Domine: gloriam et magnum decorem impoues super eum.
- t. Le Sauveur que vous avez envoyé, o Dieu! a élé sa gloire: c'est par lui que vous l'avez couvert d'honneur et d'éclat.

Alleluia, alleluia.

- v. Erat Joseph vir Jesus, qui vocatur Christus, Alleluia,
- t. Joseph était l'époux de Mariæ, de qua natus est Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé le Christ. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU. chap. 4.

ABIE, mère de Jésus, ayant épousé Joseph, se Mirouva enceinte par l'opération du Saint-Esprit, avant qu'ils eussent été ensemble. Joseph, son mari, qui était un homme juste, et qui ne voulait pas la diffamer, résolut de la renvoyer sans éclat. Mais, lorsqu'il était dans cette pensée, un ange du Seigneur lui apparut pendant son sommeil, et lui dit: Joseph, fils de David, ne craignez point de retenir Marie votre femme : car ce qui est formé en elle vient du Saint-Esprit. Elle mettra au monde un fils, que vous appellerez Jesus; parce que ce sera lui qui sauvera son neuple de leurs péchés.

OFFERTOIRE.

Invenit Joseph gra- Joseph trouva grace detiam coram Domino vant son Seigneur, et il le suo, et ministrabat ei; servait; ayant reçu de lui

l'autorité sur toute sa mai- la que præpositus ounison, il la gouvernait, et bus, gubernabat crediprenait soin de tout ce qui tam sibi domum, et unlui avait été confié. (Alle- versa quæ ei traditi hiia.)

fuerant. (Alleluia.)

SECRÈTE.

Districted de servir de ses mains, et avec un respect profond, votre Fils unique né de la vierge Marie : faites que nous nous acquittions du service de nos autels avec une entière pureté du cœnr : Par k mème Jéaus-Christ.

COMMUNION.

Celui qui est le gardien Oni custos est Domini de son Seigneur sera glori- sui glorificabitur. (Alleluia.) tié. (Alleiula.)

POSTCOMMUNION.

FAITES. Seigneur, que par l'intercomion de saint L'Joseph, qui a mérité de toucher et de porter dans ces mains notre Selgnear Jésus-Christ, nousméritions aussi de posséder éternollement ce même sauveur, que nous avons reçu dans le sacrement de Fantel : Nous vous en supplions par le même Jésu-Christ.







L'ANNONCIATION

DE L'INCARNATION DE NOTRE-SEIGNECR.

z mystère que l'Eglise honore en ce jour est celui par lequel a commencé la vie mortelle de Jesus-Christ. Le Verbe divin a pris dans le sein de Marce un corps et une âme, c'est-à-dire une substance semblable à la nôtre, à laquelle il (a) s'est uni personnellement; c'est pourquoi cette fête est appelée aussi fête de l'Incarnation. On l'appelle plus communément fête de l'Annonciation, parce que ce mystère s'est opéré au moment ou l'ange Gabriel , envoyé de Dieu , annonçait à la sainte Vierge qu'elle deviendrait mère de Dieu, en la saigant par ces paroles : Je vous salue, Marie pleme de grâce , le Seigneur est avec vous. C'est ce mystère que l'Eglise a eu intention de rappeler au souvenir des fidèles , en instituant l'usage de sonner l'Angelus, qui est annoncé trois fois le jour par les cloches, le malin, à midi et le soir.

L'ANNONCIATION

A LA MESSE.

haut votre rosée, et que les nuées fassent descendre le Juste comme une pluie; que la terre s'ouvre, et qu'elle germe le Sauveur. (Alleluia, alleluia.) Ps. Seigneur, vous bénirez votre terre; vous délivrerez Jacob de captivité. Gloire.

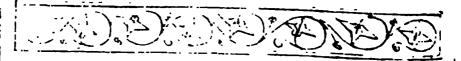
offitte, cerli, desuper, et nuies pluant Justum; aperiatur terra, et germinet Salvatorem. (Alleluia, alleluia. Ps. Benedixisti, Domine, terram tuam: avertisti captivitalem Jacob. Gloria.

COLLECTE.

Ocorps semblable au nôtre, dans le sein de la bienheureuse vierge Marie, au moment que l'Ange la annonça ce mystère; accordez à nos prières qu'es honorant celle que nous croyons être véritablement mère de Dieu, nous soyons aidés par son intercession: Par le même J.-C.

LECTURE DU PROPHÈTE ISAÏE, Chap. 7.

L'aces jours-là, le Seigneur parla à Achaz, et la Lait: Demandez au Seigneur votre Dieu qu'il vous fasse voir un prodige, ou du fond de la terre, ou du plus haut du ciel. Achaz répondit: Je ne demanderai point ce prodige, et je ne tenterai point le Seigneur. Et Isale dit: Écoutez donc, maison de David: Ne vous suifit-il pas de lasser la patience des hommes, sans lasser encore celle de mon Dieu? C'est pourquei le Seigneur vous donnera lui-même un prodige: Une vierge concevra et enfantera un fils qui sera appelé Emmanuel. Il mangera le beurre et le miel, en sorte qu'il sache rejeter le mal et choisir le bien.





to product the same



GRADIEL.

Ave. gratia plena; Dominus tecum; benejeta tu in mulieribus. . Invenisti gratiam pud Deum, ecce conipies in utero, et puies filium , et vocabitur altissimi Pilius.

Je vous salue , ô pletne de grace : le Seigneur est avec yous, yous étes bénie entre les femmes. t. Vous avez trouvé grâce devant Dieu; vous deviendrez enceinte, et vous mettrez au monde un fils qui sera appeté le Fils do Très Haut.

TRAFF.

Descendit Dominus icut pluvia in vellus; rietur in diebus ejus ustitla, et abundantia pso omnes tribus teræ : omnes gentes magndicabunt eum. Benelictum nomen majestais ejus in æternum ; et eplebitur : jus omnis terra

Le Seigneur descendra comme la pluie sur la prairie nouvellement coupée; la instice fleurira sons son reracis. Benedicentur in gne, et l'on y jouira de tous les fruits de la paix. Tous les peuples de la terre seront bénis en lui : toutes les nations publicrout sa gloire. Que le nom de cette majesté majestate infinie soit béni éternellement, que sa gloire rem-, plisse toute la terre.

ens le temps pascal, an lieu du gradual et du trait, on dit Alleluia, allelula,

ù. Paries filium, et -ocabis nomen eius Jeur.

t. Vous mettrex au monde on fils à qui vons donneres aun : hic crit magnus, et le nom de Jésus : Il sera Pilius Altissimi vocald- grand, et sera appelé le Fils du Très-Haut.

Alleinia . alleiuta.

t. Reguabit in domo Il régnera éternelle. Jacob in æternum, et ment sur la maison de Jacoh: et son règne n'aura regni ejus non erit finis point de fin. Alleluia.

Alleinia.

PHOSE.

\u∎ le genre humain cesse de soupirer ; ce jour annonce à tous les mortels l'heureuse nouvelle de leur délivrance.

Le crime d'un seul nons a fait tous tomber; mais le Très-Haut descend du ciel. pour nous relever de notre chute.

Dieu envoie son Ange révéler le mystère de notre salut à une Vierge qu'il a choisie pour être la mère de son Fils.

O la plus heureuse de toutes les femmes! ô Vierge sans tache! recevez dans votre sein un Dieu qui veut être votre fils.

Par la vertu de l'Esprit saint, un corps adorable. entièrement exempt de la tache originelle, se forme dans les entrailles d'une Vierge.

Ainsi le Fils de Dieu, qui, dans le ciel, est le pain et la nourriture des esprits bienheureux, devient, en se faisant homme, un lait pro-

IJUMANI generis Cessent suspiria; Beata miseris Affert hic nuntia Dies mortalibus.

Unius scelere Cuncti cecidimus: Lapsos erigere Venit Altissimus De cœli sedibus.

Delectæ Virgini Quæ Deum pariat, Angelus Domini Salutis nuntiat Nostræ mysterium.

O beatissima Præ mulieribus! Virgo castissima. Deum visceribus Suscipe filium.

Virtute Spiritus, In sinu Virginis, Innocens penitus A labe criminis Caro compingitur.

Per hanc infantilms Lactescit teneris. Ille qui mentibus Panis a superis In cœlis editur.

Quod sine tempore De Patre pascitur. Mortali corpore Verbum Induitur . (it salvet hominem.

Corpus hoc offeret in sacrificium : Servos ut liberat. Totum in prelium Effendet sanguinem.

Errabam devins Exul a patria. Semitæ nescius . Ad vera gandia Per quam pegrerliar.

In mea Dominus Venit exilia : Viægue terminus Inse fit et via : Tutus bac gradiar.

O veritas latens Sub valo corporis, Sed oculis materia Mundati pectoris. Tu nos illumina.

Et tu pro miseris Supplica Numini. Que fe , dum sescris Anciliam Domini. Fis mundi domina. Amen.

portioned à notre faibleme.

Le verba de Dieu, angeudré par son père avant tous les temps, se revêt aujourd'hat d'un corps mortel, pour sauver l'homme pécheur.

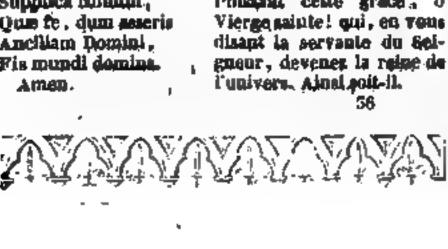
Il offrica ce corps en ancrifice, nour délivrer des esclaves; et son sang répandu sur l'arbre de la croix sera le prix de leur rancon.

Exilé de ma patrie, et hors du chemin qui y conduit. Ferrais. Ignorant les sentiers de la véritable félicité.

Mais le Seigneur vient dans le lieu de mon exil : il est lui-même le terme de mon bonbeur, et la voie qui y conduit : pois-je m'égarer en le entvant?

O vérité sainte! qui vous cachea sons les volles d'un corps, mais qui vons jaisses apercevoir aux year d'un cœur pur, dimiges nos téuébres.

Obtenez-nous du Tout-Primari cette grace a 6 i'univers. Ainst goit-il.



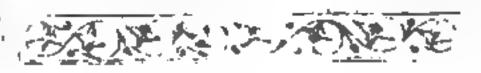
SUITS DE SAIRT SYANGIUS SELON SAIRT LUC, Chip. f.

🖓 n ce temps-là . Dieu envoya l'ange Gabriel des Cone ville de Galilée, appelée Nazareth, à une vierge qui était mariée à un homme de la maises ét David appelé Joseph ; et cette vierge se nomas! Marie. L'ange, étant entré où elle était, Jui dit : le vous salue , à pleine de grâce : le Seigneur est aux vont a vous étes bénie entre les femmes. Elle foi instblée , en l'entendant parier alori, et clie était en sehe de ce que voulait dire ce salut. L'ange lui dil : le craignes point. Marie, car vous avez trouvé grâce devant Dieu. Vous deviendres enceinte , et vous mettres au monde un Pils , à qui vous donnérez le només Jisus. Il sera grandi, et nera appelé le Pilo do Tris-Haut. Le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David son père ; il règnera éternellement sur la maion de Jacob, el son règne n'aura point de fin. Alors Mare dit à l'ange : Comment cela se fera-t-il? car je pr connais point d'homme. L'auge lui répondit : le Saint-Eaprit descendra sur vous ; et la vertu du Tris-Hant your conveirs de son ombre. C'est pour ais que le fruit saint qui paitra de vous sera appelé le Fin de Dieu. Voilà meme «u'Elisabeth», votre condeest devenue enceinte d'un fils dans sa vicilienti d celle qu'on appelle stérile est à présent dans son sixime mois , car il n'y a rien d'impossible à Dieu. Mare dit ajors : Je suis la servante du Seigngur; que voire parole s'accomplisse en 2001.

OFFINTOIRS.

Vous n'aver point vouin d'hostie ni d'obtation ; mais vous m'aver formé un corps; les holocanstes et les sacrifices pour le piché na vous

Hostiam et officienem noluisti ; corpuautem aptasti mihi : holocastomata pro pastito non tihi piacusrimi ;



tune dixi : Ecce venio. ont point élé agréables ; (Alleluia.) alors j'ai dit : Me voici. (Alleluia.)

SECRÈTE.

Os la vertu de votre Esprit saint, é mon Dieu, change nos dons au corps et au sang de votre Fils unique; afin que Jésus-Christ notre Seigneur, qui, par le mystère inessable de son incarnation, est devenu semblable à nous, nous rende, par cet adorable sacrement, participants de sa divinité : Lui qui, étant Dieu.

Préface de la Nativité de Novre-Seigneur, page 39. COMMUNION.

Verbum caro factum
Le Verbe s'est fait chair,
est, et habitavit in noet il a habité parmi nous.
bis. (Alleluis.)
(Alleluis.)

POSTCOMMUNION.

Obru! dont le Verbe fait chair est le pain vivant et véritable de nos ames; faites-nous sentir une faim continuelle pour ce pain céleste, qui nourrit et entretient la foi, qui fait croître l'espérance, et qui fortifie la charité: Par le même N. S. J.-C.

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

A VEPRES.

Pasumes du jour de la Conception.

CIPITULE. I. Saint Jean, 4.

revest amour, et il a fait parafire son amour envers nous, en envoyant son Fils unique dans le monde; afin que par lui nous ayons la vie.

BYMNE.

Hac illa solemnia Voici le grand jour, ce dies, viour qui none annonce

le salut, où le viel répand la joie sur la terre, et la délivre de la tristesse où elle était plongée.

l'ar le crime d'un seul, nous avions tous fait une chute mortelle; pour nous relever de cette chute, Dicu ini-même descend sur la terre.

Le Verbe éternel, qui naît éternellement du sein de son Père, s'assujeitit à naître dans le temps, et il n'a point horreur du sein d'une vierge.

Il serevét d'un corps mortel, pour être la victime des crimes du monde, et laver dans son sang les iniquités de l'homme pécheur.

Celui qui remplit l'univers par son immensité, se renferme dans l'espace étroit d'un corps semblable au nôtre : pour nous ramener à Dieu, voici Dieu même qui vient habiter avec nous.

Gloire à vous, Fils unique du Père, qui venez pour être notre libérateur; gloire au Père, et au Saint-Esprit, qui procède du Père et du Fils.

Ainel solt-il.

Dies salutis nunția . Qua missa ccelo tristicus Venere terris gandis.

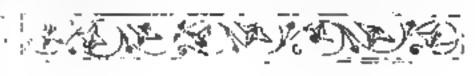
Unius omnestrimine, Casu gravi lapai sumus Ut ipse lapsos erigat, Descendit in terras Deus.

Qui , Patris æterne einu , Æterna Proles nascitur, Ohnoxius fit temport , Sinum nec horret virginis,

Mortale corpus induit,
Orbi plando victiman,
Ut innocenti sanguine
Scelus nocentum diluat.
Qui cuneta complet
numine.

Nostros se in artua col· ligit : Ut nos reducat ad Deum. Estipse nobiscum Deus,

Mundo Hedeughe qui venis, ; Fuli, tibi laus manies Cum Patre; nec tibi minor Lans, utrinsque Spiritus. Amen.



t. Misericordia et velatæ sunt.

t. La miséricoricorde et ritas obviaterunt sibj : la vérité se sont rencon-R. Justitia et par occu- trées : R. La justice et la paix ec sont embrassées.

A Maguificat.

ART. Pater misst Fimundi : nos ergo dillgamus Denm, quoniam Deus prior dilexit nos.

ART. Le Père a envoyé linm sonm Salvatorem son Filanour être le Sauveur du monde: almone donc Dieu , puisque Dieu nous a almés le premier.



L'INVENTION DE LA SAINTE CROIX.

/AINTE HÉLÉSE, mère de l'empereur Constantio. 🕽 s étant rendue à Jérusalem pour visiter les lieux saints, conçut le désir de retrouver la croix sur laquelle Jésus-Christ était mort pour le salut des hommes. Et les palens, afin de dérober 🛬) aux chrétiens la connaissance du lieu de la sé-⊚ Zopolture du Sauveur, avaient amassé, non loiu du sépulcre, une grande quantité de décombres, et élevé sur le Calvaire un temple aux idoles. Sainte Hé-



lène ordonna anssitét de démolir le temple, et de hire tous les travaux nécessaires pour retrouver le gage précieux de notre Rédemption. Les vœux de la pieux princesse furent enun exaucés : on découvrit au best de quelque temps le tombeau de Jésus-Christ, avec la croix et les instruments de la Passion. L'impératrice envoya une partie de la croix à Constantin, sur autre partie à Rome; mais elle laissa la pius grade portion dans l'église qu'elle fit bâtir sur le saint sépulore, et qui fut appelée Basiatque De la Baistif Caoix, et église du Saint Sépulore.

C'est en mémoire de la découverte de cette sainte relique, que l'Église a institué la fête de l'Invention de la sainte Croix, qui fut fixée au 5 de mai.

A LA MESSE.

INTROÎT.

chant à une croix, chant à une croix, chant à une croix, bieu l'a ressuscité le printroisième jour, alternia : et c'est lui que luia : et c'est lui qu

suspendentes in tigno, hunc Dem suscitavit tertin die, alleluia i et ipse est qui constitutus est a Des judex vivorum et mortuorum. Alleluia, alleluia, alleluia. Ps. Dominus reguavit, excitet terra: 'ixtentor insulæ muita. Gloria.

COLLECTE.

Obreu : qui avez renouvelé dans l'invention du bois Osalutaire de la croix les merveilles que vous opérâtes dans le temps de votre passion : daignez , par le prix de votre sang répandu aux cet arbre de vie , nous accorder la bienheureuse immortalité : Vous qui . étant Dieu.

Chap. 2.

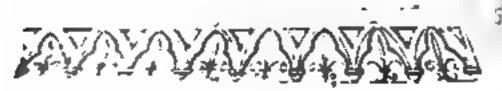
l'es frères, toute la plénitude de la divinité habite VI en Jésus-Christ corporellement ; et c'est en lui que vous en étes remplis, lui qui est le chef de toute principauté et de toute puissance : comme c'est en bul que vous avez été circoncis , non d'une circoncision faite par la main des hommes, mais de la circoncision de Jésus-Christ, par laquelle vous avez été dépoullés de votre corps charnel, ayant été ensevelis avec lui par le baptème , et étant resuncités avec lui par la foi que vous avez eue que Dieu l'a remuscité par l'efficace de sa puissance. Alnsi , lorsque your étlez morts par vos péchés et par l'incirconcision de votre chair . Jésus-Christ your a falt revivre aveciul, your pardoumant tous vos péchés. Il a effacé la cédule d'obligation qui nons était contraire, et qui contenait le décret de notre condamnation ; il l'a entièrement abolle en l'attachant à sa croix : et , ayant désarmé les principantés et les puissances. Il les a exposées en speciacle avec une pleine autorité, après avoir triomphé d'elles en en propre personne.

Alleinia, alieinia.

t. Dicite în gentibus,
 quia Dominus regnavit
 a ligno.
 t. Dites parmi toules les
 nations que le Seigneur a établi son règne par le bois.

ABelula, allelula.

t. Gracilizas est ex t. Jésus-Christ a été cruinfirmitate ; sed vivil ex cifié selon la falbiesse de la virtute Dei. Alleiuis chair; mais il est vivani par la



. .

puissance de Dieu. Allcluia.

SUITE DU SAINT EVANGILE SELON SAINT JEAN, Chap. J.

In ce temps-là, il y avait un pharisien, nommé Ni-L'codème, homme du premier rang parmi les Juis, qui alla trouver Jésus la nuit, et lui dit: Maltre. nous savons que vous étes un docteur envoyé de Dieu. Car personne ne peut faire les miracles que vons faites, si Dien n'est avec lui. Jésus lui répondit : En vérité, en vérité je vous le dis, nul ne pent voirle royaume de Dieu, s'il ne naît de nouveau. Nicodème lui dit : Comment un homme qui est vieux pent-il naître? Peut-il rentrer dans le sein de sa mère, et naître une seconde fois? Jésus lui répondit : En vérité. en vérité je vous le dis, nul ne peut entrer dans le rovaume de Dicu, s'il ne renalt de l'eau et de l'Esprit saint. Ce qui est né de la chair est chair : et ce qui est né de l'Esprit est esprit. Ne vous étonnez pas de ce que je vous ai dit qu'il faut que vous naissiez encore une fois. L'Esprit souffie où il vent, et vous entendez sa voix: mais vous ne savez ni d'où il vient, ni où il va : il en est ainsi de tout homme qui est né de l'Esprit. Nicodème lui repartit : Comment cela se pent-il faire? Quoi! lui dit Jésus, vous ètes docteur en Israël. et vous ignorez ces choses? En vérité, en vérité je vous le dis, nous parlons de ce que nous savons, et nous rendons témoignage de ce que nous avons vu, et cependant vous ne recevez point notre témoignage. Si vous ne me croyez pas, lorsque je vous parle des choses de la terre, comment me croiresvous, si je vous parle des choses du ciel? Personne n'est monté au ciel que celui qui est descendu du ciel. le Fils de l'homme, qui est dans le ciel. Et. comme Moise éleva le serpent dans le désert, il faut de même

que le Fils de l'homme soit élevé; afin que tous ceux qui croient en lui ne périssent point, mais qu'ils acent la vie éternelle.

OFFERTOIRE.

Peccata nostra Christiæ vivamus. Allefula.

Jésus-Christ a porté nos tos pertulit la corpore péchés en son corps sur la soo super lignum; of croix; afin qu'étant morts peccatis mortul, justi- au péché, nous vivions pour la justice. Allelula.

ux le secours de votre miséricorde , Seigneur . Drévienne les prières et les hostles que nous vous offrons dans les sentiments de la plus profonde husnilité : et que la voie du saint qui avait été fermée par la confiance téméraire qu'Adam avant eue en l'arbre du Paradis terrestre , nous soit ouverte par la foi que nous avons en l'arbre de la croix : Nous vous , etc. par le même N. S. J.-C.

Préface de la Groix, page 40.

COMMUNIOR.

Eripuit nos Dans de sunt, Allelnia.

Dieu nous a arrachés de potestate tengbrarum, la puissance des ténébres. et transtulit in regnum et nous a fait passer dans Filli dilectionis sum, pa- le royaume de son Fils biencificans per sanguinem aimé, ayant établi la paix crucis esus, sive quarin entre le ciel et la terre, par carlia, aive que la terris de sang de Jéans-Christ répandu sur la croix. Allejula.

POSTCOMMUNION.

Fourtries par cette céleste nouvriture et ce breuvage spirituet, daiguez, Dien tout-puissant, nous défendre de la malice de notre ennemi, après nous avoir fait triompher par le bois de la croix sainte de votre File N. S. J.-C. : Qui, etc.

L'INVENTION

A VÉPRES.

CAPITULE. I. Saint Pierre. 1.

l'or ou l'argent, que vous avez été rachetés de l'illusion où vous viviez, à l'exemple de vos pères; mais c'est par le précieux sang de Jésas-Christ, qui est le véritable Agueau anns tache et sans défaut.

BYMNE.

Ode la nouvelle alliance, et l'arche véritable qui sauvez le monde du naufrage, vous êtes notre ressource dans le péril, et le vaisseau qui nous conduit au port du salut.

Yous désarmez le juste Juge, lorsque sa foudre vengeresse est prête à nous consumer : enjetant les yeux sur vous , il s'apaise et oublie sa colère.

Si la dent du serpent fufernal nous fait une blessure mortelle, un regard sur vous nous rend la santé.

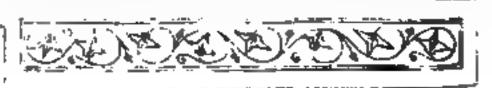
Vousétes l'autel sur lequel s'est immolés la victime sainte égale à Dien même : c'est sur votre bois que le l'ils, devenu notre avocat, Scatte novi crux inderie;
Crux, orbie area naufragi,
Quum jam perimus, nos
ratie
Portus refere in patrice.

Tells rubentem fanmeis Ultoris exarmas manum : Placatur, ut to respicit, Iras et obliviscitur.

Lethale si vulnusierat Infernus anguls morabus;

Lasi simul te videriat. Reponte tu medeberis

Arasub illa par Dec, Se consecravit hostia: Hae sede imaum Piliot Placavit orator Patrem,



Z)

Crux sancta, crux amabilis . Crux tineta Christi sanguine, Haurire da nos largius Vitam . Dei de funere .

Qui per erneem nos liberas, Jeso, tibi sit gloria, Com Patre, comque Spiritu. lu sempiterna secula. Amen.

 Omnis terra adoret te, et psallat tibl : w. Psalmum dicat nomint tuo.

A Magnificat.

Ant. Dignus est Agnus qui occisus est accipetatem, et sapientiam, et fortitudinem, et hohenedictionem. Alletoia.

a flécht la justice de son Père.

Croix divine, croix digne de tout notre amour, croix teinte du sang de Jésus-Christ, faites que la mort de notre Dieu soit pour nous une source abondante de vie et de salut.

Gloire soit it vous, qui nous délivres par la croix, ô Jésus, avec le Père et le Saint-Esprit, dans tous les aiècles. Ainzi soit-il.

louanges 1 R. Qu'elle célàbre votre nom dans ses cantiques. ANT. L'Agneau, qui a été

Que toute la terre vous

adore, et qu'elle chants vos

mis à mort, est digne de re virtutem et divini- recevoir la puissance, la divinité, la sagesse, la force . l'honneur . la gloire et norem, et gloriam, et la bénédiction, Alleluia.

600 CASTERS CONTROL



LA NAISSANCE DE S. JEAN-BAPTISTE.

A LA MESSE.

INTROIT.

z Seigneur m'a appelé par mon nom dès le sem de ma mère, et il a rendu ma bouche Comme une épée per-Cante i Il m'a mis à convert sous l'ombre de sa main, et il m'a mis en réserve, comme une flèche quasi sagittam electam. choisie. Ps. Il est bon de Ps. Bonnu est conflicti louer le Seigneur, et de Domino, " et passere chanter la gloire de votre nomini tuo, Althuine. nom, 6 Très-Haut! Glotre. Gloria.

x ventre matris meæ vocavit me Dominus nomint meo: et posuit or meuro of gladium acutum : sub tegomento manus sua protexit me; et posuit me

COLLECTE.

Digu! qui avez rendu ce jour respectable par la Unaissance de saint Jean-Baptiste, faites que les fidèles solent remplis d'une joie céleste, et qu'ils marchent de tout leur cœur dans la vole du saint éternel : Par N. S. J.-C.

LECTORE DU PROPHÈTE ISALE, chap. 40.

Zotes de que dit la Seigneur : Parlez au curur de Jerusalem, et dites-lui que ses manx sont fiels. e ses inignités lui sont pardonnées, parce qu'elle a ni de la main du Seigneur le pardon de tous ses chés. On entend déjà la voix de celui qui crie dans désert : Préparez la voie du Seignour, rendez oits, dans la solitude, les sentiers de notre Dieu. utes les vallées seront comblées, toutes les monmes et les collines seront abalacées. les chemins tus seront redressés, et ceux qui étalent raboteux ont aplants. La gioire du Seigneur se manifestera. toute chair verra en même temps que c'est la boue du Seigneur qui a parié. Une voix m'a dit : Criez : j'ai dit: Que crierai-je? Toute chair n'est que de erbe, et toute sa gloire est comme la fleur des umps. L'herbe s'est séchée , la fleur est tombée . ce que le Seigneur l'a frappée de son souffle. Le spie est yralment do l'berbe. L'herbe a est séchée, la feur est tombée; mais la parole du Seigneur neure éternellement.

GRADURE.

*riusquam te format buo.

Je vous ai comnu avant n in utero , novi te : que je vous ensee formé dans antequam exires de les entrailles de votre mère: atre, sanctificavi te, et je voos al sanctifié avant Misit Dominus ma- que vous fundez sorti de son m snam , et tetigit os -aeio. 🕇 Le Seigneur a étennm : et dixit ad me : du sa main : Il m'a touché ce dedi verba mea in ila bouche, et m'a dit : Je meta présentement mos paroles dans votre bouche.

Alleinia, atteluta.

;. Inter satos molie-

t. Eatre les enfeats des

COMPANIE IN THE PARTY AND ADDRESS OF THE PARTY ti de 1805 etina que Jean- Joanne Bantista, Ale-Bentiter mirtille. IIII.

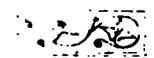
SUITE DE SAINT FUNGILE BELLER SAINT LEE, Chan A

t come un condin l'Alkabeth arriva, et elle mi Lai name in fils. Ses volsins et ses marents appirent a stana: mestirotus que l'ien hii avait fale. et is , et rélectaient le builleme paur, ils vipress pour circulaire l'enfant : et les le nommanent Zacha-"F di lim de sul bert. Mas sa mere, prenanta partner, contract : Nett. Rolls & stera monance Jean, ik me remainment. It is to a newstance dates a care famile ent marte le non. Et ils frent siene au pere de l'esfant de nincoller coniner à l'ameri qu'un le nomait Lacrimona des latacites, el contil dessus : Jean el et lieux pu'n écul avou . Ct die reu thit tout le monde deconnectional At Higher Richard Sa bonche s'ouvrit. m amerie se deut, et li pariat en bénissant Dies. Tous exex de voismer furent saisis de crainfe: é le irrait de ces merveilles se repandit dans tout le nave des michagnes de Judes. Tous ceux qui en entenderent natier, les considerant avec attention, disalent: One henser-yous me sera oct enfant? car la main du Seigneur etait avec loi. Au même temps, Zacharie son pere fut rempli du Saint-Esprit : il prophétisa en disant : Béni soit le Seigneur. le Dieu d'Israel, de ce qu'il a visité et racheté son peuple.

OFFERTOIRE.

Toos ceux qui entendirent parler de ces merveilles les corde suo, dicentes : conservèrent dans leur Quis, putas, puer iste corur, et ils disaient: Oue erit? Etenim manus Dopensez-vous que sera cet mini erat cum illo.

Posnerunt omnes in



enfant? car la main du Seigneur était avec lui SECULTE.

Nous apportons nos dons sur vos autels, Seigneur en célébrant la naissance du bienheureux Jean-Baptiste; dalgnez, par votre grace, nous conduire au Sauvenr du monde, Jésus-Christ, votre File, dont ce saint précurseur a prédit la venue, et qu'il a montré après son avénement : Par le même N. S. J.-C.

Préfece de tous les Saints, page 45. COMMUNION.

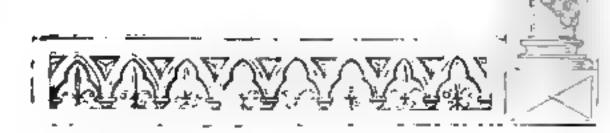
To, puer, Propheta ♥iao ejus.

Pour yous, petit enfant, Altissimi vocaberis : vous serez appelé le Propræible enim ante fa- phète du Très-Haut : car ciem Domini, perare vousirezdevant le Seigneur, pour lui préparer les voles.

POSTCOMMUNION.

Digui qui , dans les jours de saint Jean-Baptiste, Javez mis fin aux cérémonies légales, et accompli les oracles des prophètes, faites qu'après l'accomplissement des figures qui annonçalent vos promesses, La vérité elle-même, Jésus-Christ votre Fils, notre Seigneur, nous instruise en se découvrant à nous : Lui qui , étant Dieu, etc.





LES

SAINT PIERRE

ŵ.

REBER, appelé le premier à l'apostolat, fut le prince des apôtres. Sa foi ini mérita d'entendre de la bon-Che de Jésus-Christ même ces paroles remarquables: Yous ETES PIEARE, ET SUR CETTE PIERRE JE BA-TIRAL MON EGLISE, CONTRE LAQUELLE LES PUISSANCES DE L'ENFER NE PREVAU-JE VOUS DRORT JAMAIS. DONNERAL LES CLEPS DU MOYAUME DES CIEUX : TOUT CE OUR YOUS LIEBES SUR LA TERRE SERA LIÈ DANS LE CIBL: ET TOUT CE OUE YOUR DELIEREE SUR LA TERRE SE-RA DŽIJĖ DANS 12 CIEL. Saint Pierre fixa son siège

APOTRES

ET SAINT PAUL.

慦

à Rome, que la Provident avait choisie pour en fait le centre de l'unité catholique. Néron le fit monté avec saint Paul.

Recommander andord'hui spécialement à Dies l'Eglise romaine : elle ci la mère et la maîtreme à toutes les autres, et la priscipale gardienne de li ** rité. Priez aussi pour notre saint père le Pape. Fortifiez-vous dans les sentments de respect et de sonmission que tous les chrétiens, pasteurs et qualle. doivent au suprême vicaire de Jéans-Christ, Nov. blicz jamais que le souverain pontife est l'organt 🕏



i Eglise universelle, le dépositaire de toute son autorité, le chief de tout le gouvernement ecclésiastique. La primauté d'honneur et de juridiction spirituelle qui ini appartient sur toute ta tecre, est d'institution divine.

INTROIT.

per hand petram æ.

dificabo Ecclesiam

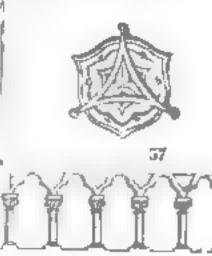
meant; et portæ inferl non prævalebunt
adversus eam; et ticobi dabo claves regni
corlorum. Ps. Codi enarrant gloriam Dei, 'et opera manuum ejus annomiat
firmamentum. Gloria.

A LA MESSE.

cette pierre, et ter cette pierre je bitirai mon Eglise, et lea
portes de l'enfer ne
prévandront point
contre elle; et je te
codonnerai les clefe du
royaume des cieux. Ps. Les
cieux annoucent la gloire
de Dieu, et le firmament
publie la grandeur de ses
ouvrages. Cloire.

COLLECTE.

Obret ! qui avez comacré cet benreux jour par le martyre de voscaints apôtres Pierre et Paul, faites que votre Église soit tou, ours fidèle à observer les préceptes de ceux qui ont eté les premiers minstres de la celigion sante qu'elle professe : Par N. S.



LECTURE DES ACTES DES APOTRES, Chap. 4. En ces jours-it, Pierre, étant rempli du Saint-Es-Liprit, dit : Cheft du peuple, et vous , sénateurs, écoutez-nons. Puisque aujourd'hui on noge demanis compte du bien que nous avons fait à un bomme perclus, et qu'on veut savoir au nom de qui il a dit guéri, nous vous déclarons à vous tous, et à tout le people d'Israel , que cet homme qui par il devant vous a été guéri au nom de Jésus-Christ de Nazaesth. notre Scigneur, que vous avez crucidé, et que Dím a resonscité. C'est ini qui est la pierre que vous qui bătimies avez rejetée, et qui est devenue la princinaie pierre de l'angle : il n'y a point de saint par ancon autre: car nul autre nom som le ciel p'a été denné aux hommes par legoel nous devions être sauvis-Lorseu ils virent la fermeté de Pierre et de Jean . 🗈 chant d'ailleurs que c'étaleut des hommes sans luthre et du petit peuple , ils en furent fort étonnés. 😘 😁 valent aussi que cos hommes avaient été disciples de Jésus : et , comme ils voyalent avec eux cetui mi avait été guéri , ils n'avaient rien à répliquer. Ils st mirent à délibérer entre eux , dissut : Que ferons-non de ces gena-ci ? car le miracle qu'ils viennent de faire est connu de tous les habitants de Jérusalem : la chest est évidente, et mous pe pouvons pas la zier. Mais, pour empêcher que cela ue se répande de plus et ulus parmi le peuple, défendons-leur avec mouson de parter davantage au nom de Jéima à qui que et noit. Aussitöt, les ayant fait appeler . Ils Jeur definitirunt de parier en quelque manière que ce fût et d'enseigner au nom de Jésus. Mais Pierre et Jean Jeur répondirent : Jugez vous-mêmes s'il est junte dermi Dieu de vous obéir plutôt qu'à Dieu: car , pour nous, nous de pouvous pas ne point parier de ce que nou avons vu et entendu.



GRAPUEL.

Deus elegit per os nieum audite gentes verbom Evangelli, et credere. \ Et qui novit corda Deus, testimonium perhibult, dans illis Spicitum sanctum, tide purificana corda eorum.

Dieu m'a choui, afin que les gentlls entendiment, par ma houche, la parole de l'Evangile, et qu'ils coussent. t. Et Dien, qui connaft les cœurs, en a aussi rendu témoignage, en leur donnant le Saint-Esprit, et en les puribant par la foi.

Alleluia, alleluia.

4. Notam lecimus vo-Christi virtutem et præsentiam : speculatores facti illius maguitudinis. dum essemns cumipso in monte sancto. Alleluia.

t. Nous your ayons fait bia Domini nostri Jeau connaître la puissance et l'avénement de notre Seigneur Jésus-Christ, après avoir été nous-mêmes les spectateurs de sa gloire et de sa majesté, lorsque nous étions avec lui sur la sainte montagne. Alicinia.

PROSE.

's laudamus, o Regnator. pastorum Christe Pastor, Samuds to Principibus. Tibi memor gratuletur Et concessis giorietur. Pla plebs parentibus.

> Hi sunt Sion fondamenta ,

NTous vous louons, é divin Jésus, Maitre souverain , Pasteur des pasieurs . dans la personne de cei premiers Pasteurs.

Oue le peuple fidèle vous rende mille actions de graces, et se réjoulese de ce que vous les lai avez dounés pour pères.

Ge sont eux qui sont les fondements , les colonnes .





les tours , les soutiens, de la sainte cité.

Ce sont les chefs du sacré codége, les flambeaux du ciel, de l'Église, les oracles de l'univers.

Pierre recolt la grâce de la primanté, et Paul la prérogative d'apôtre des nations.

Jésus - Christ confie les clefs à Pierre, révèle à Paul ses plus intimes secrets en l'élevant au troisième ciel.

lis sont tous les deux comme les mamelles de l'Église notre mère, qui nous ont nourris du lait de la sainte doctrine par leurs discours et leurs écrits.

Ils soumettent à Jésus-Christ la capitale de l'Empire romain, et y établissent la principale chaire apostolique.

Athlètes intrépides, ils combattent et renversent les fausses divinités: fleuves hienfalsants, ils se répandent pour arroser le champ de l'Église.

La barque de Pierre est nébrantable, elle résiste à Hi columna, fulcimenta,

Turres, propugnacula. Hi bissense turbe deces.

Hi stellantis aule face: Orbis et oracula.

Petro verte**z pristi**patus , Paulo verbi magistr**ato**:

Paulo verbi magistratus Obtigit in geutibus.

Illi claves committuntur,

Hoic arcanæ res pædutitur,

Rapio super æthera. Hæc fœcunda nos læ-

tarunt
Ore, scriptis, et potrrunt
Sponsæ matris ubert-

Arcem imperii Christo subsiciunt, Et sacerdotii Caput stabiliunt,

Athletæ fervidi . Debellant numina : Torrentes limpidi . Manant in flumina .

> Navis Petri non quasatur ,



Contra fluctus obfirmatur: Hac in area grex salvatur Integer credentium.

Quin Olympus reseratur,

Vel indignis obseratur, Sors æterna temperatur

Ad Petri judicium.

Quanta corlo merces datur!

Cruce Petrus consummatur;

Ferro Paulus obtrunçatur :

Sic se litant hostlæ
Hic triumphus bellatorum;

Hæc corona magistrorum;

Binum l'imen oculorum Sic micat Ecclesiæ.

Petre , radix unitatis, Paule, jubar veritatis , Super astra qui regnatis, Data: jure potestatis Nos e corlo regite.

Quos in fide gennistis, Quos præceptis imbalstis.

toute la fureur des flots : c est dans cette arche que le troupeau fidèle est à couvert du naufrage.

Le cleis ouvre ouse ferme aux ordres de Pierre; il décide des destinées éternelles.

Ø

Que leur récompense est grande dans le ciel! Pierre termine ses jours sur une croix; Paul par le fer : tous les deux s'immolent comme des hosties vivantes.

Église sainte, tel est le triomphe des guerrlers qui combattent pour toi, la couronne de tes maîtres : ainsi brittent ceux qui sont comme les deux yeux du corps mystique de Jésus-Christ.

Pierre, racine de l'unité; Paul, rayon perçant de la vérité, qui régnez au plus haut des cieux; conduisesnous de ce séjour, comme vous en avez reçu le pouvoir.

Après nous avoir engendrés à la foi, formés par vos leçons, instruits par vos



exemples. Erropis de votre sang: obleges nous d'être réunis à Dieu avec vous.

Quo exemplo decu Quos craero perfed tis.

Deo nos conjuncite. Amen.

Ainel soit-il.

suffe du saint évargils selon saint bear , ches. Si. En ce tempe-là , Jésus dit à Simon Pierre : Simon . L'fils de Jean , m'aimez-vous plus que me m'aiment ceux-ci? Oul. Seigneur. lui répondit-il., vous savet que je vous alme. Jésus lui dit : Paissez mes agneses. Il lui dit une seconde foia : Simon, fila de Jean, m'abmez-vous? Oui, Seigneur, répondit Pierre, vous savez que je vous alme. Jésus lui dit : Paissez mrt agnesux. Il lui dit pour la troisième foix : Simon. Ils de Jean m'almez-vous? Pierre s'affligea de ce que Jéous tui demandait pour la troisième fois : m'aimez-vous et il lui répondit : Seigneur, vous connaisses tout, vous savez que le vous aime. Jésus lui dit : Paines mesbrebis. En vérité, en vérité je vous le dis : Quand vous étiez jeune , vous vous celepiez vous-même, et vous alliez où il vous plaisait. Mais, lorsque vous serez vieux, vous étendrez vos malos, et un autre von ceindra, et vous mênera où vous ne voudriez pas. Qe. il pariait ainsi, pour faire entendre par quel genre de mort Pierre devalt glorifier Dieu.

OFFERTOIRE.

Loraque vous serez vieux. vous étendrez les mains : un des manus tuas , et alies atrice vous ceindra, et vous mênera ou vous ne voudries : tu non vis- Hoc autem pas. Jésus parlait ainsi à dixit Jesus Petro, signi-Pierra, pouc lui faire enten- ficans qua morte cladre par quel genre de mort - riboaturne caset Deumil devalt glorifier Dieu.

Quim senueria, extente cinget, et ducet quo

SECUÈTE.

Ou la prière de vos Apôtres, Seigneur, accompaane les dons que nous vous offrons, pour être conpacrés à votre nom : afin que ceux dont vous vous étes servi les premiers, pour éclairer votre Église de vos divines lumières , lui obtiennent jusqu'à la fin des ulécles l'accroissement de votre grace céleste : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Deus oninis gratiz. que. Atletaia.

Dieu, qui est l'auteur de qui vocavit nos in wter- toute grâce, et qui nous a pam suam glociam in appelés en Jésus-Christ à Christo Jesu, modiciim son éternelle gloice, nous passon ipse perficiet, rendra parfaits, fermes et confirmabit, solidabit- inébranlables, après que nous aurous souffert un peu de temps. Allelgia.

POSTCOMMUNION.

🗋 EGABDEZ favorablement votre Église, Seigneur, et Llaccordez-lui la protection de vos saints Apôtres; afin un'elle soit conduite par les prières de ceux sur qui elle est appuyée, et que vous avez étables pour la gouverner : Nous yous, etc., par J.-C. N. S.



A VÈPRES.

Pr. Deutt , page 58. Ps. Lagdata, Potal, page 63. Pr. CHEDIOI, PAGE 214. PRAUME 125.

COLTAJOREOU DE COMPOLATION

après la délivrance de la captivité , les faraclites chapteut



provident of a supple and Maries

Property southern wellterm of the second second commence of the second commence of the second

A control of an Andre possesses of the Maria of Annies and Annies of the Annies of the

ni er natione de soigneme dat de grandes couses pour eux

ou a seignem a lait de granues et ses pour nous : nous sommes combles de tots.

seigneir, romper nos chaines nous sorpicons apres vous comme les terres du nain soupirent après les cana du les arrosent-

Ceux oui sement avec larmes mossoment avec joie.

Ils marchaeut dans la tristesse, jet.: Lieur semence sans certitude de la récolte.

Mais ils reviendront transportés de joie, chargés des gerbes de leur moisson.

I a convertend I ma captivital ' tact, smots si solati.

Tunc repla gaudio es nostra (lungua nostra (nc.

Tunc dice genics: "Ma Domme-lacen

Magnificavit un- facere nol fact: sumus let

Converte .
captivitatem n
sicut torrens i

Qui seminan mis. * in exulta tent.

Euntes ihan bant. * mittent sua.

Venientes au nieut cum ext portantes n suos.

PL. BEATI ONNES.

CAPITLES. II. Saint Pierre, 5.

Je tâche de réveiller vos âmes simples et sincères par mes avertissements, afin que vous vous souventez de ce qui a été prédit par les saints prophètes, et des préceptes de ceux que notre Seigneur et Sauveur nons a donnés pour apôtres.

HEMNE

Tangen laborum, gloriosi principes.
Fructum tenetis: fana
pas-im corrunt,
Quin ipsa late Roma,
victrix gentium,
Se christiano jam stupet
subdi jugo.

Savit tyrannus, at triumphant victima:
Alter per eusem victor, alter per eusem victor, alter per erucem;
Collo coronam laureati possident,
Pususque sanguis christianos seminat.

a

Superba sordent Cæsares cadavera. Queis urbs istabat impli cultus ferax . Apostolorum gloriatur ossibus.

Vous joulssez enfin, illusvos travaux: de toutes parts les temples profanes sont renversés; et Rome, victorieuse de tous les peuples, se voit elle-même avec étonnement soumise par vous au joug de l'Evangile.

Le tyran déploie toute sa fureur; mais deux victimes ont la gloire du triomphe : tous deux vainqueurs, l'un en succombant sous le glaive, l'autre en mourant attaché à une croix, ils obtienment dans le clei une couronne immortelle, et le sang qu'ils répandent sur la terre devient une féconde semence de chrétiens.

Les orgueilleux cadavres des Césars, qu'adorait d'un culte profane une ville mère et protectrice de toutes les superstitions, ne sont plus désormais que des objets de



mépris : elle met sa gloire à posséder les cendres des saints apôtres , et elle honore la croix de Jésus-Christ plantée sur ses superbes collines.

Rome, c'est maintenant que, teinte d'un sang ai noble, et établie plus heureusement par de nouveaux fondateurs, to tires un nouveau lustre de leurs trophées; et à ce titre tu deviens plus véritablement qu'autrefois la reine des cités.

Gloire éternelle au Père éternel; gloire éternelle au Fils, qui est la gloire du Père; gloire semblable à rous, Esprit saint, qui étes égal au Père et au Fils, et qui les unisses éternellement. Ainsi soit-il.

Fixamque adorat colibus suis crucem.

45

Nunc o cruore purpe tata nobili, Novisque felix Roma conditoribus, Horum trophæls ancia, quanto verios Regina fulges orbe toto civitas!

Sitsempiterno sempiterna laus Patri; Sit sempiternum Filio Patris decus; Qui nectis ambos, aquus ambobus tibl., Divine, sit laus sempiterna, Spiritus. Amen.

 Principes populorum congregati sunt #.
 Com Den Abraham.

a Magnificat.

ART. Ces princes d'israel, si distingués, si dignes d'être aimés, et qui se sont acquis tant de gioire pendant leur vie, n'ont point été séparés par la mort même.

ANT. Principes et inciyti Israel, amabiles et decori in vita sua, in morte quoque non sunt divisi.



		•
		•
	•	



.

LE 2 JUILLEY.

LA

VISITATION DE LA SAINTE VIERGE.

A LA MESSE.

INTROIT.

meus in Deo salutari meo; quia respexit humilitatem ancillæ suæ. Ps. Eructavit cor meum verbun, bonum: dico ego opera mea Regi. Gloria.

on esprit est ravi de joie en Dieu mon Sauveur; parce qu'il a regardé la bassesse de sa servaute. Ps. Mon cœur ne peut plus contenir les sentiments dont il est plein : je consacre mes cantiques au Roi. Gloire.

COLLECTE.

REGARDEZ favorablement votre Église, ô Dien de miséricorde! et daignez purifier sans cesse, dans son sein ses enfants adoptifs, vous qui, renfermé dans les entrailles de Marie, sanctifiates Jean-Baptiste dans celles d'Élisabeth: Vous qui, étant Dieu.

LECTURE DU CANTIQUE DES CANTIQUES, chap. 2.

L'par-dessus les collines. Mon bien-aimé est semblable à un chevreuil et à un faon de biche. Le voici qui se tient derrière notre muraille, qui regarde par les fenètres, qui jette sa vue au travers des barreaux-Voilà mon blen-aimé qui me parle, et qui me dit: Levez-vous, hâtez-vous, ma bien-aimée, ma colombe, mon unique beauté, et venez; car l'hiver est déjà passé; les pluies se sont dissipées, et ont cessé entiè-



rement. Les fleurs paraissent sur notre terre; le temps de tailler la vigne est venu, la voix de la tourterelle s'est fait entendre dans notre terre. Le figuier a commencé à pousser ses premières figues : les vigues sout en fleur, et on en sent la bonne odeur. Levez-vous, ma bien-aimée, mon unique beauté, et venez. Vous qui êtes ma colombe, vous qui vous retirez dans le creux de la pierre, dans les trous de la muraille, mon. trez-moi votre visage. Que votre voix se fasse entendre à mes oreilles; car votre voix est douce, et votre visage est agréable. GRADUEL.

Vous êtes bénie entre toutes les femmes, et le fruit de votre sein est béni. . Et d'où me vient ce bonheur, que la mère de mon Sauveur vienne me visiter.

Benedicta tu inter mulieres, et benedictus fructus ventris tui. t. Et unde hoc mihi, ut Domini veniat mater mei ad me?

r

Alleluia, alleluia.

v. Vous êtes heureuse d'avoir cru; parce que ce qui vous a été dit de la part du Seigneur sera

v. Beata quæ credidisti, quoniam perficien. tur ea quæ dicta sunt tibi a Domino. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT LUC, Chap. 4. Ans ce jour-là, Marie partit, et s'en alla en dili-Alleluia. Dans ce jour la, marie partie, dans une ville gence vers les montagnes de Judée, dans une ville de la tribu de Juda; et étant entrée dans la maison de Zacharie, elle salua Élisabeth. Aussitôt qu'Élisabeth eut entendu la voix de Marie qui la saluait, son en fant tressaillit dans son sein, et elle fut remplie du Saint-Esprit; et, élevant sa voix, elle s'écria: Vous

êtes bénie entre toutes les semmes, et le fruit de votre sein est béni. Et d'où me vient ce bonheur, que la

de mon Seigneur vienne me visiter? Car je n'ai lus tôt entendu votre voix, lorsque vous m'avez e. que mon enfant a tressailli de joie dans mon Vous êtes bienheureuse d'avoir cru, parce que i vous a été dit de la part du Seigneur sera acoli. Alors Marie dit ces paroles: Mon âme glorifie igneur, et mon esprit est ravi de joie en Dieu Sauveur.

OFFERTOIRE.

audivit salutatio-Mariæ Elisabeth. n utero ejus, et reest Spiritu sancto. nia.

Lorsque Élisabeth eut entendu la voix de Marie, qui avit in gaudio in- la saluait, son enfant tressaillit de joie dans son sein, et elle fut remplie du Saint-Esprit. Alleluia.

SECRÈTE.

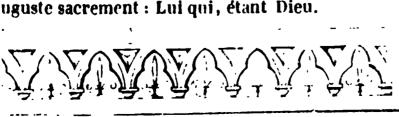
GNEUR, qui avez agréé l'humilité de la bienheuuse mère de votre Fils unique; daignez aussi voir favorablement le sacrifice que nous vous of-, comme un témoignage de l'entière dépendance ous sommes de votre divine majesté : Par le même . J.-C.

> Préface de la sainte Vierge, page 45. COMMUNION.

cit mihi magna qui Le Tout-puissant, dont le is est, et sanctum nom est saint, a fait en moi de grandes choses. en eius.

POSTCOMMUNION.

puissance de votre Fils unique, Seigneur, encore iché dans le sein de sa mère, s'est fait sentir à par le tressaillement de joie qu'elle lui inspira: dez-nous aussi la grace de sentir, avec une sainte resse, la présence de ce même Fils, caché dans uguste sacrement: Lui qui, étant Dieu.





A VÈPRES.

CAPITULE. 1. B. Pierre, S. ieu réaste aux superbes, et il donne la grace aux humbles : humilier-vous donc sous la min toute suissante de Dies, afin qu'il vous élève dans is temps de sa visite.

as enfauts ne font enten-Ladre leu' voix en naissant, que pour exprimer par leurs erls qu'ils sont malheureux. Jean-Baitiste est le seul qui s all remark d'une joie céleste avant que de nattre.

Le Fla du Très-Haut le consacre prophète des le venir de sa mère des mères participent à la gloire de leurs enlants annoncent nussi les mervellles d'un henreux avenir.

Quelles mères, et quels enfants! L'une, vierge, porte dins son sein l'Homme-Dies : et l'autre, stérile jusqu'alors, va donner au monde le prophète qui doit le pricider.

Obtenez, Vierge sainte. que le divin Rédempteur, out, par one favour singubère, est révélé à Jean Bap. liste avant même qu'il soit né, répaude sa lumière sur

PETRUL CHAQUAM, W. si vagicudo. Primitus vocers per profundunt : Ugus in cunctis alacris Joannes Prævenit ortom. Hunc sibi nondum ge. nitum sacravit Patris gterni genius prophetam: Spiritu gaudens canit hinc futura Utraque mater. Ecce quara fructu 8t. milrix utroque Digua" quam fructus genitrice dignus Hæc Deum virgo, sterills recondit illa Prophelain-Fac tuos paris hode dientes. Virgo, collustret radia Redemptor lile, quem prodit nos

nascitoro

CAN DE LA CONTRACTION DE LA CO

Gratia vatil

Det segui certo pede qua præisti, Dum Patris summi paritura prolem , Vills ancille titulum modesto Pectore prafera.

Somma laus Patri, genitoque Verbo, Et tibl compar, utriusdue nexus. Spiritus semper, Deus ugus, omni Temporis zvo. Amen.

t. Exultabit cor meum in salutari tuo. E. Cantabo Domino, qui **bona tr**ibult mihi.

ceax gui implorent votre interceasion.

On'il nous fasse la grace de marcher sur vos pas, et de survre l'exemple que vous nous donnez, larsque, devenant la mère de Dieu. vous ne vous regardez, dans cette elevation, que comme son humble servante.

Gloi e infinie au Père, et au Verbe qu'il cogendre de tonte éternité, qu'elle vous soit aussi rendue, dans lous les siècles , Esprit saint , qui , unissant le Père et le Verbe. ne faites avec oux qu'un seul Dien. Ainsi soit-il.

v. Mon cœur mettra sa joie dans le salut qui vient de vous, ô mon Dien! R. Je chanteral les lonanges du Seigneur qui m'a comblé de biens.

A Magnificat.

ANT. Mansit Maria versa est in domum su- dans sa maison. ām.

ANT. Marie demeura encum Ehsabeth, quasi viron trois mols avec Elisamensibus tribus, et re- beth, puls elle s'en retourna





LE H. DAMANCHE DE JURGERT

LA

FÉTE DU SACRE COEUR DE JESUS.

A LA MESSE.

INTROTT

exez à moi, vous tous qui souffrez et qui gémissez sous le poids de vos maux, et je voussoulagerai chargez-vous de mon que je suis doux et humble de carur. Ps. Louez le Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle. Gloire.

et onerati estis, et ego reficiam vos: tollitejugum meum super vos; et discite a me quia mitis sum et humilis corde. Ps. Confitemini Domino, quoniam bonus, quoniam in æternum misericordia ejus. Gloria.

COLLECTE.

District tout puissant, qui nous voyez avec complasance nous glordier dans le sacré Cœur de votre fils bien-ainé, et criébrer les principaux bienfalts de son amour pour nous, faites que nous méritions de récevoir la grâce qui coule en abondance de cette source des biens célestes : Nous vous en prions par le même J.-C.

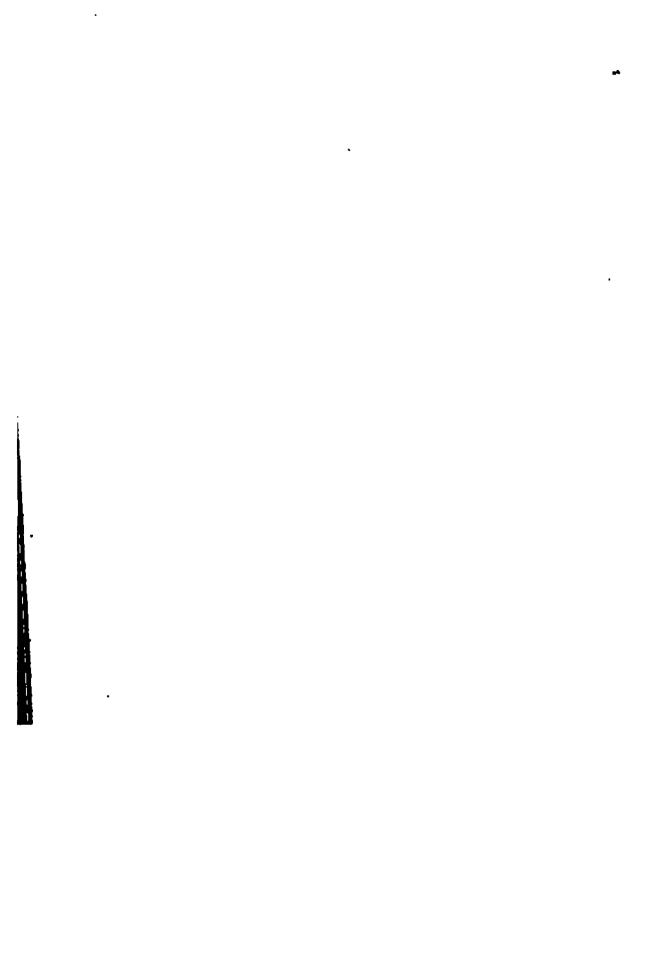
BROIBE DE TRÉS-SAINT COEUR DE MARIE.

Seignei R., qui avez allumé dans le Cœur de la bierheuceuse vierge Marie les flammes tonjours ar-





Vencz à mor voes tous qui éles affligés.



es de la sainte dilection , et qui l'avez rendue ellee une admirable image de votre divin Fils. viez-nous la grace, qu'en imitant fidèlement ses is, nous parvenions à exprimer en nous Jésusst : Qui vit et règne avec vous , etc.

UNE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAOL ALE EPITÉSIENS. chap. 3.

s frères , je fléchis les genoux devant le Père de éaus Christ notre Seigneur, duquel tire son oritoule cette grande famille out est dans le clel et a terre ; afin que , selon les richesses de sa giolre, tific en vous I homme interieur par son Esprit ; qu'il fasse que Jésus-Christ habite par la foi vos cœnrs , et qu'étant enracmés et affermis dans iarité . Yous puissiez comprendre , avec tous les s, quelle est l'étendue , la profondeur et la sublide ce mystère : connaître aussi, ce qui est blea essus de toute intelligence , l'amour de Jésusit envers nous , pour que vous sayez comblés de la plénitude des dons de Dieu. A celui qui, par etu qui opère en nous , peut faire infiniment plus ious no demandons et ne pouvons désirer, gloire endue dans l'Eglisc, par Jésus-Christ, de siècle icle. Ainst soft-th.

GHADURE

urietis agoas in is : cautate Domiproman, magnifice annuntrate lice in ım lancea latus Jeperust, et continuo sanguis et aqua.

Your phiserez avec jole o de fontibus Sal- des eaux dans les sources mêmes du Sauveur : chantez des hymnes an Seigneur parce qu'il a signalé sa maursa terra. Y Lous gnificence; apponees sa grandeur dans toute la terre. v. Un des soldats ouvrit d'un coup de lance le côté



de Jésus; et aussitôt il en sortit du sang et de l'eau. 🕇. Gratia vobis a Jesu

v. Que la grâce soit avec vous, par Jésus-Christ, qui nous a aimes, et qui nous a lavés de nos péchés dans son sang. Alleluia.

Christo, qui dilexit nos. et lavit nos a peccalis nostris in sanguine suo. Alleluia.

E

17

PROSE.

u'il nous soit permis , ô Diésus! de découvrir les mystères de votre amour, de dévoiler l'intérieur du sanctuaire de votre Cœur.

Ce Cœur est la source où les ames pures viennent puiser les eaux de la grâce éternelle; elles y découvrent les trésurs cachés de la sagesse

Ce Cœur est un temple divine. que Dieu se consacre à luiinême : c'est dans ce sanctuaire que le Fils ne cesse d'adresser pour nous ses vœux au Père céleste.

Au milieu de l'autel est immolé l'Agneau sans tache: et cette victime, toujours consume renaissante, se dans les flammes de l'amour.

Dans ce Cœur sacré nous trouvons la vie, et la voie qui conduit au ciel, et la

Fas sit, Christe, mys. Amoris tui pandere: Fas sit alta sacraria Cordis tui detegere. His puræ mentes hau. riunt Æternæ fontes gratiæ; Absconditos reperient Thesauros sapientiæ.

Templum in penetra. libus Sibimet Numen conse crat. In quo votis perennibus Parentem Natus obsecrat.

Ardet altari medio Aguus repletus gratia: Hic amoris incendio Jugis litatur hostia.

Datur vita , patet via Aperitur et veritas, Qua nobis et fit pervi



Et gustatur felloitas.

Qui sitilis jostitiam , Rebus spretis fallacibus, Plenam haucite gratiam De Gordin Christi fontibus.

Hic floret innocentia, Hic Inflammatur caritas, Hic reis datur venta.

Mic sanatur infirmitas.

Hie casta sp rant liha Quibus oftescont Virgines /

Hic unsuntur ad pradia Mox coronandi puglies.

Ø

Terræ cedant divitiæ, Mundi cedant inania : Nostræ Christus deli dæ, Nobis Christus est omnia.

Castis amicum mentibus

Jesu Coe amantissimum,

Poris amandum cordlbus,

In corde ragnet ombiam. vérité qui nous donne l'avant-goût de la félicité qu'elle promet

O vons qui avez soif de la justice, méprisez les blens trompeurs du monde, et puisez abondamment la grace dans les sources du Gienr divin de Jésus.

Les fleurst l'umocence, sei la charité allume ses feux, ici les compables trouvent le pardon de leurs factes et la guérison de seurs infirmités.

Ici les lis de la chasteté, qui font la parure des vierges : répandent la honne odeur de Jésus-Christ ; ici les athlètes ; qui aspirent à la couronne ; viennent prendre des forces pour le comhat.

Lom d'ici, richesses de la terre; loin d'ici, vanités du monde Jésus-Christ sent fait nos délices, Jésus-Christ nous tient beu de tout.

Que le Cour de Jésus, qui abne les ames chastes, et à qui elles doivent tant d'amour, fasse tonjours leur Joie et leur bonheur. Puisse ce Cour si aimant régner dans le cour de tons les hommes!



O Jésus! lumière de lumière , vous en qui réside la sagesse, faites découler aur nous la grace dont votre Cœur est la source inépui-

Vous êtes la candeur même, soyez la seule lumière qui éclaire nos âmes : vous ètes la charité même: que vos feux seuls consument HOS COURS.

Ainsi soit-il.

Jesu , qui , lux de lemine. Plenus es sapientia. De Cordis plenitodine Da fluat in nos gratia.

Qui candor es, is: mentibus Lux una nostris fulgeas Qui caritas es , cordibo: Leuis consumens ardea.

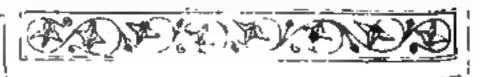
Amen.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN , Chap. 15.

ንክ ce temps-là , Jésus dit à ses disclules : Je you ዝ Laimés, comme mon Père lui-même m'a aimé. Demeurez dans mon amour. Si vous observez mes conmandements, vous demeurerez dans mon amour, de même que j'ai gardé les commandements de mos Père, et que je semeure dans son amour. Je vous a dit ces choses, afin que ma joie soit en vous et que votre jole soft parfatte. Or, voici mon commandement, c'est que vous vous aimiez les uns les antres. comple je vous ai aunés moi-même. Il n'y a point 📽 plus grand amour que de donner sa vie pour ses anis-Yous êtes mes amis , si vons failes ce que je vous commande. Je ne vous donnerai plus le nom de serviteurs car le serviteur ne sait ce que fait son maître : mab 🎮 vous at appelés mes anus , parce que je vous at décervert tout ce que j'ai appris de mon Père.

OFFERTOIRE.

Jésus-Christ nous a aimés. Christus dilexit nos. et s'est livré lui-même pour et tradidit semetipme nous , en s'offrant à Dieu pro nobis oblationem &



hostiam Dec in odorem comme une oblation et une victime d'agréable odeur. smayitatis.

SECRETE.

Tages des miséricordes, vous que la charité immense l' dont vous nous avez prévenus a porté par un excès inestable de bonté à nous donner votre Pils unique : faltes , nous yous en supplions , que nos creurs étant unis en vous à son Cœur adorable, et consommés avec lui en l'unité de l'amour, nous vous présentions des hommages dignes de vous : Par le même Jésus-Christ, etc.

MEMOIRE DU THÈS-SAINT COEUR DE MARIE.

Nous offrons, Seigneur, à votre adorable majesté Il'Agneau sans tache, en vous priant d'allumer dans nos cœurs ce feu sacré dont fut embrasé le Cœur de la très-sainte vierge Marie , lorsqu'elle vous offrit sur l'antel de la croix son Fils unique et le vôtre, Jésus-Christ notre Seigneur : Oul vit et règne avec vous, etc.

Préface du Sacré Cœur, page 44.

COMMUNION.

Vivo . Jam non ego : mê.

Je vis, ou plutôt ce n'est vivit vero in me Chris- pas moi qui vis , mais Jésustus, gul dilexit me et Christ gul vit en moi, lui tradidit semetipsum pro qui m'a aimé, et qui s'est liyré lui-même pour moi.

POSTCOMMUNION.

[TOXOBART , dans ce sacré mystère . la mémoire de votre cœur humble et plein de douceur, faites, ô Jésus! que nous apprenions de vous à pratiquer la douceur et l'humilité ; afin d'obtenir la palx que vous nous avez promise, et de trouver le repos de nos ames: Yous qui, étant Dieu, etc.



5)8

MÉMOIRS DU TRÈS-SAINT COSUR DE MARIS. BIGNELE Jésus-Christ, qui, en sortant du sein vic Dginal de votre sainte Mère , n'avez cessé de reposer amoureusement dans le cour de cette Vierge pure: nous vous supplions qu'après la célébration des saints Dysteres de votre corps et de votre sang , vous datsinez habiter continuellement dans nos cœurs : Vous

S'il n'y a qu'une messe, on dit à la fin l'évengile du qui , étaut Dieu, etc.

State of the state

A VEPRES

Psaugus du jour du Salat-Sacrement.

s charité de Jésus-Christ nous presse, considé CAPITULE, II. COL., 5. rant que, si un seul est mort pour tous, lous par conséquent sont morts, et que Jésus-Christ est mort pour tous, afin que ceux qui vivent m Tyrent plus pour eux mêmes, mais pour celm and qui est mort et ressuscité pour eux.

Odean vive, ouvres nous les réservoirs sacrés de votre Carur, afin que notre ame purifiée boive à longs traits cette eau pleine de la vertu de Dieu.

Dans le secret de ce Cœur adorable, loin du tumulte dangereux du monde , l'ame enivrée de la divinité même, et in indée d'ineffables déli-

BRISTE, Jons Josh C salientis unda, sacros aperi Pectoris recessus, Ut Deo plenos bibat ore puro.

Spiritus ainnes. Hic latens blandoph cidus sopore, Noxio mundi proced tumultu. Ebrius largo jacet all

entis Numinis haustu. Igneis pectos jaculis ferilut : Volume infligit Deus ipse telum : Lædit et sanat ferlentle idem. Ictus amoris. Ardor hine crescit : prius hine amata. Meus amat Christum redamante Christo t Æmulum pectus nimis æstuanti Solvitur igne.

Christe, quo ferres
cremer intus astu;
Corda fac relus bene
doctus urat;
Qui tuos rexit, regat
ille nostros
Spiritus actus.
Cordis in sacris latebris sepulta,
Mens sibi sancte mori
tura vivat
Vana dediscens, tibi,
Christe, fida
Serviat uul.

Qui pari sese redamant amore lices, s'abandonne en paix au doux sommeli de l'amour.

Notre cœur est alors percé de traits de flamme. Dien lui-même est le trait sacré qui nons pénètre; et le même coup de l'amour nous blesse et nous guérit.

Le feu divin s'augmente; prévenue par l'amour de Jésus, l'ame aime à son tour Jésus, qui lui rend encore amour pour amour; et notre cœur rival du s en, ne pouvant soutenir tant d'ardeurs, se dilate et se consume.

O doux Sauveur! allumez en moi ce beau feu dont vous brûlez. Qu'un zèle éclairé embrase nos cœurs, et que l'Esprit qui anima vos actions dirige aussi les nôtres.

Que notre ame, cachée dans la retraite mysteriense de votre Cœur, vive en mourant saintement à ellemême : qu'oubliant la vatuté, elle s'attache à vous pour toujours, aimable Jésus.

Glorre souveraine au Pere et au Fils, qu'unit un amour





égal et réciproque : gloire vous soit aussi rendue, ô Esprit saint, essence sacrée de leur amour

Ainsi soit-il.

v. O mon ame, bénis le Seigneur; N. Et n'oublie jamais les grâces dont il t'a comblée. Summa laus Patri, Genitoque summa; Laus tibi compar utriusque sanctum, Flamen amoris, Amen.

y. Benedic, anima mea, Domino; R. Et noli oblivisci omnes retributiones ejus.

A Magnificat.

Qui nous séparera de la charité de Jésus-Christ? Ni la mort, ni la vie, ni les anges, ni les principautés, ni aucune autre créature ne pourra jamais nous séparer de l'amour de Dieu qui est en Jésus-Christ notre Seigneur.

MÉMOIRE DU TRÈS-SAINT COEUR DE MARIE.

Ant. Venez au sanctuaire que Dieu s'est choisi, et qu'il a sanctifié pour jamais.

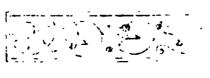
\(\) Que le Seigneur exauce
les prières de votre cœur,
\(\) Marie! R. Et qu'il accomplisse tous les vœux que
vous formez.
\(\)

ANT. Quis nos separabit a caritate Christi? Neque mors, neque vita, neque angeli, neque principatus, neque creatura alia poterit nos separare a caritate Dei quæ est in Christo Jesu Domino nostro.

ANT. Venite ad sanctuarium Domini, quod sanctificavit in æternum.

v. Tribuat tibi Dominus secundum cor taum; p. Et omne consilium tuum confirmet.









nir: il fonde l'admirable établissement des sours DE LA CHARITE, qu'il suffit de nommer pour en faire l'eloge. Ce n'est pas encore assez pour son zèle; il forme une congrégation de prêtres, connus depuis sous le nom de lazaristes, qui se chargent de diriger les séminaires, de faire des missions dans les campagnes, d'alter soulager les captifs d'Alger et de Tunis, et d'annoncer la foi aux extrémités de l'Asie. Saint Vincent de Paul mourut plein de jours et de mérites, le 27 septemble 1660.



A LA MESSE.

INTROIT.

les pauvres de Sion :
Je revetirai ses prétres d'une vertu salutaire, et ses saints seront ravis de joie.
Ps. Souvenez-vous,
Seigneur, de David et de
toute sa douceur. Gloire.

turabo panibus:
sacerdotes ejus induam salutari, ei
sancti ejus emitatatione exultabunt. Ps. Memento,
Domine, David, et
omnia transuetudiais
ejus. Gloria.

COLLECTE.

Olique le bienheureux Vincent, afin qu'il évangélisât les pauvres, et qu'il étendit la gloire de l'ordre coclésiastique; faites qu'en honorant la sainteté de ses mérites, nous soyons fortifiés par l'exemple de ses vertus : Par N. S. J.-C. LECTURE DE LA DEUXIÈME ÉPITAR DE SAIRT PAUS ALS COMMITMIENS, chap. 4.

Aus frères, ayant reçu un tel ministère selon la mi-Maéricorde qui nous a été faite, nous ne nous labaons point abattre : mais nous rejetons loin de nous les passions qui se cachent , comme étant honteuses . ne nous conduisant point avec artifice, et n'altérant point la parole de Dieu, mais n'employant pour notre recommandation envers tous les bommes, qui jugeront de nous d'après le sentiment de leur conscience, que la sincérité avec laquelle nous préchons devant. Dieu la vérité de son Évangile. Si l Évangile que nous préchans est encore voilé, c'est pour ceux qui périssent qu'il est voilé, pour ces infidèles dont le Dieu de ce siècle a aveuglé les esprits , afin qu'ils ne soient pas éclairée par la lumière de l'Évanglie de la gloire de Jésus-Christ, qui est l'image de Dieu. Car nous ne nous préchons pas nous-mêmes , mais nous préchons Jésus-Christ, notre Seigneur ; et , quant à nous , nous nous regardons comme vos serviteurs pour Jásus; parce que le même Dieu gol a commandé que la lumière sortit des ténèbres est celui qui a fait luire sa clarté dans pos cœurs , afin que pous pussions éclairer Jes autres en leur donnant la connaissance de la gioire de Dieu , selon qu'elle paraît en Jésus-Christ. Or, nous portons ce trésor dans des vases de terre, afin qu'on reconnaisse que la grandour de la puissance qui est en vous est de Dieu , et non par de nous.

GRADUEL.

annunliandum

Le Seigneur m'a envoyé manametis misit que Do- pour précher sa parole à minus, ut mederer con- cenx qui sont doux, pour tritis corde, et prædl- guérir ceux qui ont le cœur carem captivia indul- brisé, pour annonc-r la





grace aux captifs, la liberté à ceux qui sont dans les chaines, pour publier l'année de la réconc liation du Seigneur. v. Vous avez, Seigneur i préparé dans votre douceur une nourriture an pauvre. Le Seigneur mettra sa parole dans la bouche des hérauts de sa gloire; et cette parole est puissante.

gentlam, et clausis aper-Honem; ut prædicarem annum placabilem Domino. t. Parasti in dulcedine tua panperi Deus : Dominus dabit verbum evangelizantıbos virtute multa.

Ø

Allelula , alleluia.

v. Qu'ils sont beaux les pieds de celui qui annonce per montes pedes anet qui prêche la paix sur les nuntiantis et priedicanmontagnes, de celui qui an- lis pacem, annuntiants nonce la bonne nouvelle, bonum, prædicantis sa qui préche le salut ! Altelula. lutem ! Altelula.

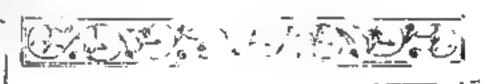
t. Quam pulchri su-

SUITE DU SAINT EVANGILE SELON SAINT MATTILEU. chap. 9.

📝 a ce temps-là . Jésus allait de tous côlés dans les Livilles et dans les villages, enseignant dans les synagognes, et préchant l'Évangile du royaume, guérissant toutes sortes de langueurs et de maladies parmi le peuple ; et , voyant tous ces peuples , il en eut compassion, parce qu'ils étaient accablés de maux. et couchés cà et là comme des brebis qui n'ont point de pasteur. Alors il dit à ses disciples : La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers. Priez donc le maltre de la moisson qu'il envoie des ouvriers à sa moisson.

OFFERTOIRE.

il **dt ee q**ui était bon . Operatms est bonnm.



prosperatus est.

et rectom, et verma, droit et vrai devant le Seicuram Domino Deo sno, gneur son Dieu , dans tout in universa cultura mi- ce qua concerne le service. nisteru domas Domini, da la maison du Seigneur, justa legem et cæremo-selon la loi et les cérémomas , volens réquirere mies , dans le désir de cher-Deam summ in loto cor- cher Dleu de tout son de suo : fecit que et creur : il le fit, et tout lor rénsst

SECRETE.

Recevez avec complasance. Seigneur. les hosties que nois vous offeons, et allumez en nous ce zele e e vetre maison, dont vons avez enflaminé le cœur de Vincent , votre pretres Par N. S. J.-C.

COMMENION

Satiavit anunain lua nem, et animancesneren -

II a gassas, é celui qui manmart d alments, if a comtem satiavit bones se- lifé e biens l'anic affamée, dentes un tenebris et ceux qui étaient assis dans umbra mortes, vin tos desténébres et dans l'ombre na mendicatate et fecco. Ede la anort, enchaît es datas ia detresse et la caobitité.

POSTCOMMUNION:

AUNTERANT, Seigneut, and your nous avez nour-Maris du sacrement de votre amouc, faites qu'à l'exemple et par l'intercession du bienheureux vin cent , your servant avec one chardensfitty ble , nous mérations de recevo e la récompense de nos travaux . Par N. S. J.-C.

A VÊPRES.

CAPITULE, Heb., 45

COLVENEZ-VOUS de ceux qui, vous ayant été prépo-Osés, vous ont annoncé la parole de Oigu-et, con-





sidérant quelle à été la fin de leur vie, soyez les imita-608 teurs de leur foi. HYMNE.

uge nouveau triomphe se célèbre dans le ciel? Unissons nos hymnes aux applandissements de la cour céleste : c'est la lumière du clergé, le père des pauvres qui brille dans les cieux.

Ce sont vos œuvres, ô Vincent, qui composent votre magnifique ornement; la charité ceint votre front d'une couronne; et cette gloire, que vous vous êtes acquise sur la terre par votre humilité, vous sert de vêtement.

La vérité, qu'antrefois vous enseigniez aux peuples ignorants, se dévoile maintenant à vous tout entière. Tout ce que votre main libérale a versé de biens dans le sein du pauvre, le ciel vous le rend avec usure.

Formés encore à votre école, les prêtres répandent la honne odeur de Jésus-Christ. Par vos soins, la vigne sainte, devenue plus séconde, pousse sans cesse de nouveaux rejetons.

Mais quel éclat n'ajoutent-

Juis novus cœlis agitur triumphus? Cœlitum plausum comitemur hymnis: Ecce lux cleri, pater indigentum Æthere splendet. Facta, Vincenti, tua te perornant: Caritas aptat capiti coronam; Teque, quam terris humilis parasti, Gloria vestit.

> Quam rudes olim po. pulos docebas, Veritas nunc se tibí tota pandit: Pauperi quidquid pia dextra fudit Reddit olympus.

Te sacerdotes vel adhuc magistro, Optinium Christi reserunt odorem: Pullulat per te sacra lætiori vinea fætu. Sed tibi quantum dc-

cus elaborant Vi gines castæ, sociæque matres! gaudent . Pauperum duce te . fideles Esse ministræ. Corde qui prono miperos levabas, Disce nane vota hominum rogari: Te suum clamant ino pes, amica Turba , patronum.

Summus æterno sit honos Parenti : Par decus Nato miseros levanti: Sancte, sit compar tibi lans per omne. Spiritus ævum. Amen.

 Nimis honorificată s int amici tui, Deus, W. Numis confortatus est principatus corma.

elles pas à votre gloire , ces chastes vierges, ces tendres mères réunics en société! elles se réjouls-ent, sous votre conduite , d être les fidè les servantes des pauvres.

O vous, dont le cour étalt si porté à soulager les malheurcux,apprenez maintenant à recevoir les vœux des mortels; les pauvres, votre cher troupeau, vous publient hautement leur protecteur.

Louange suprême au Pêre éternel ; égale gloire an Fils. secours des misérables ; semblable honneur à vous, divin Esprit, dans tons les siè, les des siècles, :

Ains: sort-il.

t. Vous avez, Seigneur, singulièrement honoré vos am's: N. Leur pouvoir s'est affernii d'une manière admirable.

A Magnificat.

ANT. Dilectus Deo et homizibus, cuius memorta in benedictione. Similem illum fecit Dens in gloria sanctorum: glorificavit illum in conspectu regum, et ostendit illi glorlam sugin.

ANT. Chéri de Dieu et des hommes . sa mémoire est en benediction. Dien lut a donné une gloire semblable à celle des saints . il l'a élevé en honneur dans l'assemblée des rois , et il lui amanifesté ra gloire



Le les dispanche d'août, pour vu qu'il ne soit pas le 6 du mois. on fait à l'oris l'office de

I.A SUSCEPTION DE LA SAINTE CROIX

A LA MESSE.

INTROIT

Digo ne plaise que je me glorifie en autre chose que dans la croix de notre Seigueur Jéaus-Christ, par qui le monde est crucilié pour nioi, comme ie suis crucifié pour le monne Ps. Je vous simera), mea: Dominus Brus-Seigneur, qui étes ma force : mentum meum, et rele Seigneur est mon appui, mon refinge et mon libéra- rator meus. Gloria. tenr.

itti absit gloriari. nisi in cruce Domini nostri Jew ® Christi, per quem (00) mihi mundus crue cilixus est , et eru mundo. Ps. Diligam te. Domine, fortitudo fuglum meuin, et libe-

COLLECTE

Distrit qui avez daigné racheter le monde par le sang précieux de votre Fils unique : faites que ceux aux vienuent adorer sa croix vivifiante soient délivrés des heps des péchés : Par le même N. S. J.-C.

On fait mémoire du dimanche occurrent.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX COLOSSIENS. chap. 1.

es frères. Dien nons a arrachés de la phissance L'des ténèbres , et nous a fact passer dans le royaume de son Fils bien-aimé, par le sang duquel pous avon été rachetés, et nous avons reçu le pardon de nos péchés, qui est l'image du Dieu invisible, et qui est né avant toutes les créatures. Car c'est par lui que tout a été créé dans le ciet et sur la terre , les choses visibles comme les lavisibles : les trônes, les dominations , les principautés , les puissances , tout a été créé par lui et en lui. Il est avant tout, et toutes choses subsistent par lui. Il est chef du corps de l'Eglise, leprincipe, le premier né d'entre les morts, afin qu'il ait la primauté en toutes choses : parce qu'il a plu au Père que toute plénitude résidit en lui, et de réconcilier tout par lui avec soi-même, ayant rélable la paix entre le ciel et la terro, par le sang qu'il a répandu sur la croix. Yous éties vous-mêmes autrefois éloignés de Dieu , et votre oœur , livré aux œuvres criminelles , vous rendait ses ennemis. Mais maintenant Jésus-Christ yous a réconciliés, par la mort qu'il a soufferte dans la chair, pour vous rendre saints, purs et irrépréhensibles devant ini.

GRADDEL.

Humiliavit semetiprum, factus obediens usmen guod eat super omne nomen.

Jésus-Christ s'est abaissé lui-même, en se rendant que ad mortem, mortem obélisant jinqu'à la mort, et autem crucia, t. Propter jusqu'à la mort de la croix. quod et Deus exaltavit v. C'est pourquoi Dieu l'a illum, et donavit illi no-élèvé, et tul a donné un nom qui est au-dessus de tout nom.

Allejula , allejuia.

t. Aspiclamus in suc-

† Jetona les youx sur Jétorem fidei, et consum- sus, l'auteur et le consommatorem Jesum, qui, mateur de la foi, qui, au lieuproposito sibi gaudio, de la vie tranquille et heu-

I'T BRECELLION sustinuit oracem, confusione contempts. Altense dont il ponveit jouir, a souffert la croix, en méleluia. prisent la honte et l'igno-

SLITE DU BAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN, Chap. S. n ce temps-it, Jésus dit à Nicodème : Comme Moise minie. Alleinia. L'éleva le serpent dans le désert, il faut de même que le Fils de l'homme solt élevé; afin que tous cent qui croient en lui ne périssent point, mais qu'ils aient la rie éternelle. Car Dieu à tellement aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique; shu que tous œux qui croient en lui ne périssent point, mais qu'ils sient is vie éternelle. Car Dieu n'a pas envoyé son File dans le monde pour condamner le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui. OFFERTOISE.

Jésus-Christ nous a rachetés de la malédiction de la loi, en se rendant luipour meme malediction nous, selon qu'il est écrit. Maudit est celui qui est attaché à la croix; et il a voulu que nous reçussions par la foi l'esprit qui avait été

Christus nos redemit de maledicto legis, tactus pro nobis maledictum; quia scriptum est: Maledictus ounnis qui pendet in ligno, of pollicitationem spiritus accipiamus per fidem.

En renouvelant, dans le sacrifice non-sangiant des L'auteis, le sacrifice que votre Fils unique, Notre promis. Seigneur, a offert pour nous sur l'autei de la crois nous supplions votre ineffable miséricorde d'éteiner en nous, par le mérite de son sang, l'effet du poiso mortel dont le serpent nous à infectés, et de vers 14分からでは

dans nos cœurs le puissant remède qui donne la vie : Par le même N. S. J.-C.

> . La préface de la Croiz , page 40. COMMUNION.

Dignus es. Domine. Alleluia.

Vous êtes digne. Seigneur. accipere virtuiem, et di- de recevoir la puissance, la vinitatem, et honorem, divinité, l'honneur, la gloiet gloriam, et benedic- re et la bénédiction; parce tronem : quoniam occi- que vous avez été mis à mort, sus es, et redemisti nos et que, par votre sang, vous Deo in sangnine tuo, none avez rachetés pour Dieu. Alleluia.

POSTCOMMUNION.

LIEU tout-puissant, qui nous avez admis à la parti-Deination d'une nourriture et d'un breuvage célestes, dalgnez nous soutenir contre la crainte de l'ennemi de notre salut, après nous avoir rachetés par le précleux sang de votre Fils N. S. J.-C. : Qui, étant Dieu.

OLDING COLORS OF THE PARTY OF T

A VÉPRES.

CAPITULE. I. Pierre, 4.

DIBOUE Jésus-Christ a souffert la mort en sa chair. armez-vous de cette pensée, que quiconque est mort à la concupiscence charnelle, a cessé de Pécher; en sorté que, durant tout le temps qui lui reste de cette vie mortelle. Il ne vit plus seocion les passions des hommes, mais telon la volonté de Dieu.

BYMNE.

BUX alma, salve, TE vous salue, è croix ado-🔾 Cruz venerabilis. drable, inondée du sang de

WALL SOLVE

Jésus-Christ, qui avez été témoin de ses divines souffrances, et dépositaire de ses dernières paroles.

Vous êtes la chaire sublime d'où il instruit ses disciples, le lit nuptial où il les enfante, le char de son triomphe, le tribunal où il exerce la fonction de souverain Juge, l'autel sur lequel il se sacrifie.

Ce ne sont point ici des trophées d'armes souillés de sang humain; ce ne sont point des captifs que l'on traîne chargés de fer : le triomphe de la croix est plus pur et plus glorieux.

Quel précieux gage de la rédemption du monde! une croix teinte du sang de Jésus-Christ: espérez, mortels, le monument de la mort de votre Dieu, toujours couvert des mérites de son sang, vous répond de votre salut.

O croix! route unique pour aller au ciel, ô croix! qui avez conduit le Fils du Très-Haut sur le trône de son Père; vous nous défenTorrente Christi sanguinis ebria; Testis dolorum, tu suprema Verba Dei morientis audis. Tu celsa sedes, unde

Tu celsa sedes, unde suos docet; Vitalis in quo nos peperit thorus; Currus triumphantis, tribunal

Judicis, atque litantis ara. Non rapta, cæcis hos-

tibus, impia Hic arma fulgent, nec domiti duces

Graves catenis hic trahuntur:

Nobilior Crucis est triumphus.

Orbis redempti qualia pignora!

Crux tincta Christi sanguine adhuc madet: Sperate, mortales; salutem

Plena necis monumenta præstant.

Crux, certa cœli semita, quæ Patris Thronum petenti pandis iter/Deo:

Nunc altera nobis nelas

est Tre via male delicatos.

ğ

Laus summa Patri,
qui creat oninia,
Natoque, mundum qui
reparat cruce:
Qui cuncta replet, summa sancto
Spiritui: tribus una
semper. Amen.

v. Propter te, Domine. mortificamur tota die: R. Exurge, Domine, adjuva nos.

ANT. Curramus per patientiam ad propositum nobis certamen, aspicientes in auctorem fidei, et consummatorem Jesum, qui, proposito sibi gaudio, sustinuit crucem, confusione contempta.

dez d'écouter notre mollesse; et il n'est point d'autre voie que celle que vous nous ouvrez pour arriver au souverain bonheur.

Gloire infinie au Père, créateur de l'univers, gloire à son Fils unique, qui a sauvé le monde par sa croix; gloire à l'Esprit éternel, qui remplit l'univers de sa puissance : qu'une même gloire soit rendue à jamais à la sainte Trinité. Ainsi soit-il.

\(\) Nous sommes tous les jours livrés à la mort, à cause de vous, Seigneur : R. Levez-vous, \(\) o mon Dieu! venez à notre secours.

A Magnificat.

ANT. Courons, par la patience, dans la carrière qui nous est ouverte, jetant les yeux sur Jésus, l'auteur et le consommateur de la foi, qui, au lieu de la vie tranquille et heureuse dont il pouvait jouir, a souffert la croix, en méprisant la honte et l'ignominie.



LE 6 AOUT.

LA TRANSFIGURATION DE NOTRE-SEIGNEUR.

A LA MESSE.

INTROIT.

et de majesté: une lumière éclatante vous environne de toutes parts. Ps. Mon ame, bénissez le Seigneur: Seigneur mon Dieu, vous avez fait connaître votre grandeur d'une manière bien éclatante. Gloire.

ONFESSIONEM et decorem induisti, Domine, amictus lumine sicut vestimento. Ps. Benedic, anima mea, Domino: Domine Deus, magnificatus es vehementer. Gioria

COLLECTE.

Diru! qui, par le témoignage des anciens prophètes, confirmez les mystères de la foi dans la transfiguration glorieuse de votre Fils unique, et qui, par une voix céleste qui sort d'une nuée lumineuse, annoncez par avance la parfaite adoption de vos enfants; faltes que, devenant les cohéritiers du Roi de gloire, nous participions un jour à son bonheur: Nous vous, etc., par le même N. S. J.-C.

Mémoire de saint Xyste à la collecte, à la secrète et à la postcommunion.

LECTURE DE LA DEUX È DE TPITHE DE SAINT PIRURE. chap. (.

l Ales frères , ce n'est point en sulvant des fables et M des fictions ingénieuses , que nous vous avons fait connaître la puissance et l'avénement de notre Seigneur Jésus-Christ: mais c'est après avoir été nousmêmes les spectateurs de sa majesté. Car il a recu de Dieu le Père un glorieux témoignage, lorsque de la nuée où la gloire de Dieu paraissait avec tant d'éclat . on entendit cette voix : C'est it mon Pile blen-aimé, dans lequel j'ai mis tonte mon affection; écoutex-le. Et nous entendimes nous-mêmes cette voix qui vensit. du ciel, lorsque nous étions avec lui sur la sainte montagne. Nons avons d'altieurs les oracles des prophètes, dont la certitude est encore mieux établie. sur lesquels your faites blen d'arrêter les yeux comme sor un flambeau gul luit dans un lieu obscur, jusqu'à ce que le jour commence à paraître , et que l'étolle du matin se lève dans vos cœurs.

GRADUFL.

Speciosos forma præ ★.Specie tua, et pulchritudine tua intende, prospere procede, el regna.

Votre beauté, é souverain filite hominum; diffuse Rol! surpasse celle des enest gratia in labila tuis. fauts des hommes, la grace est répandue sur vos lèvres. t. Avec la gloire et l'éclat gai your cavironnest, préparez vosarmes, marchez à la victoire, et réguez-

Alleipia , allefola.

t. Nos, revelata facie, Alleluía.

t. Comme nous n'avons gloriana Domiai apecu- point de voile qui nons conlantes, in camdem ima- vre le visage, et que nous ginem transformamur, contemplous la gloire du Seigneur, notts souttnes transformés en sa ressemblance. Alleluia.

Ø

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU, chap. 25.

Comme au II dimanche de Carême, page 264.

OFFERTOIRE.

Celui-ci est mon Fils bienaimé, en qui je me plais uniquement; écoutez-le. Hic est Fillus meus dilectus, in quo mihi hene complacui; ipsum audite.

SECRÈTE.

Obev! qui nous failes grâce de célébrer, dans ce sacrifice, le mystère de la Transfiguration de votre Fils unique; accordez-nous celle de nous attacher de tout notre cœur à son Évangile; afin que nous puissions désirer sans cesse et acquérir enfin cette gloire inessable dont il a montré, en sa personne, une image à ses apôtres: Par le même N. S. J.-C.

Préface de la Nativité, page 39.

COMMUNION.

Mon ame languit et se consume du désir d'entrer dans la maison du Seigneur: mon cœur et ma chair ne soupirent qu'après le Dieu vivant: un jour dans votre demeure sainte, Seigneur, vaut mieux que mille partout ailleurs.

Concupiscit et deficit anima mea in atria Domini; cor meum et caro mea exultaverunt in Deum vivum : melior est dies una in atriis tuis super millia.

POSTCOMMUNION.

Our les divins aliments auxquels nous avons participé, Seigneur, nous transforment en l'image de celui dont vous avez voulu manifester la gloire par l'éclat de sa Transfiguration: Lui qui étant Dieu.

A VÈPRES.

CAPITULE. I. Cor., 13.

omme le premier homme a été terrestre, ses enfants sont aussi terrestres; et comme le second homme est céleste, ses enfants sont aussi célestes. Comme donc nous avons porté l'image de l'homme terrestre, portous aussi l'image de l'homme céleste.

HYMNE.

Hoc jussa quondam rumpimus Festo die silentia: Celata dudum jam decet Vulgare nos mysteria.

Montis sub alto vertice,
ce,
Tribus vocatis testibus,
O Christe! visus hactenus
Terris homo, pates
Deus.

Tuæ latens lucis jubar Sacros in artus effluit; Vestis tuo te numine, Tibique totus redderis.

Cœlo tonante, protinus Audita summi vox PaNous rompons en ce jour le silence qui avait été prescrit aux apôtres: il est temps de publier des inystères qui ont été long-temps cachés.

O Jésus! qui étiez regardé jusqu'alors sur la terre comme un pur homme, vous manifestez aujourd'hui votre divinité sur une haute montagne, en présence de trois témoins que vous avez choisis.

L'éclat de votre souveraine majesté, auparavant voilée, se répand sur votre corps mortel : vous vous revêtez en plein de votre gloire, et vous vous montrez tel que vous êtes.

La voix du Père se fait entendre au bruit des tonnerres; et, nous parlant du

sein d'une nuée lumineuse . il nous apprend que vous. Te, nube rupta, Pilina étes son Pils bien-aimé, l'ob- Quo gloriatur asserit. jet de sa complaisance.

Vojià l'unique maltre de tous; que l'univers l'écoute avec un respectueux tremblement: taisez-vous, mortels, c'est. Dieu iul-même qui nous instruit, c'est Dieu lui-même qui nous parie.

Gloire au Père éternel, qui vous déclare son Fils blen-almé; gloire vous soit rendue, Fila unique du Pēre; gloire égale à vous, Esprit saint qui procédez de l'un et de l'autre.

Ainsi soit-il.

 Seigneur, je serai pleinement satisfait , W. Quand vous m'aurez manifesté votre gloire.

tris :

Hic est magister onnium .

Quem pronus orbis so diat :

Silete, mortales; Dess. Qui nos docet, fatur Deus.

Qui, nube rupta, te palam

Natum vocavit, laus Patri:

Tibique Nato : nec 🖼 пог

Laus utriusque Flamini. Amen.

🛊 . Satiabor, Domine. apparuerk 🖬. Quum gioria tua.

A Magnifical.

ANT. Nous vivons déjà dans le ciel comme en étant ciloyens ; c'est de là que nous attendons le Sauveur notre Seigneur Jésus-Christ, qui changera l'état vil et abject de notre corps , en le rendant semblable à son corps glorieux.

ANT. Nostra converentio in ccelis est, unde Salvatorem expeciamus Dominum nostrum Jesum Christom, qui reformabit corpus humilitatis nostræ, coniguratum corpori ciari tatis suæ.



L'ASSOMPTION DE LA Ste. VIERGE

PÉQLISE célèbre aujourd'aui l'entrée triomphante de la mère de Dieu dans le ciel. Élevée au-dessus des anges et des salats. Narie ne voit au-dessus d'elle que Jésus-Christ, de qui elle tient sa grandeur et toute sa gloire. Nous sommes ses enfants: prenons part au triomphe de notre mère, chantons ses louanges et adressons-nous 620 à elle en ce jour avec piété, confiance et amour. A la vue du crédit dont elle jouit auprès de Dieu, nous devons tout espérer de son intercession: elle est, dit un Père, une toute-puissance suppliante.

Il se fait aujourd'hui après vépres, dans toutes le églises de France, une procession solennelle pour k vœu que sit en 1638 le roi Louis XIII, en mettant k royaume de France sous la protection de la sainte Vierge. Assistons à cette cérémonie avec religion, el mettons-nous nous-mêmes sous la protection de Marie. Demandons-lui qu'elle obtienne de Dieu par se prières, que la foi, la piété et la paix se conservent loujours dans ce royaume appelé si longtemps le royan me très-chrétien. Enfin demandons pour nous une vie sainte et une mort précieuse devaut le Seigneur.

A LA MESSE.

INTROIT.

A Reine prend place à votre droite, o Dieu! parée de ses riches ornements, où règne une Se l'admirable variété : elle ovous présente troupe de saintes vierges qui se consacrent à vous avec joie. Ps. Mon cœpr ne peut contenir les sentiments dont il est plein: c'est au Roi que j'adresse ce cantique. Gloire.

STITIT regina a dexiristuis, Dens. Lin vestitu deauræ circumdata varietate: afferen. (5) tur tibi virgines post eam in Letitia et exultatione Ps. Eruc. tavil cor meum verbum bonum: dico ego ope ra mea regi. Gloria.



Toutes I's nations in appelleront I renhenrense



COLLECTE.

Patras, Seigneur, que l'auguste soleunilé que nous L' célébrons attire sur nom votre grâce en ce jour , dans leguel la bienheureuse mère de Dieu a souffert la mort temporelle, sans que la mort ait pu retenir dans ses liens celle qui a enfanté N. S. J.-C. : Qui étant

LECTURE DU LIVRE DE L'APOCALYPSE, Chap. 11 et 12. 🌓 n ces jours-là , le temple de Dieu fut ouvert dans Lale ciel , et on vit l'arche de son alliance ; et il se fit des éclairs, de grands bruits, des tonnerres, un tremblement de terre, et une grêle effroyable. Il parut un grand prodige dans le ciel, une femme revêtue du solell, qui avait la lune sous ses pleds, et sur sa tête une couronne de douze étoiles.

GBADUEL.

En dilectus meus loveni , coronaberis.

Voici mon bien-aimé, oui aultur mihi : Surge, me dit : Levez-vous, hâtezpropera, amica mea, vous, mabien-aimée, pleine columba mea, formosa de douceur et de grâce, et mea, et veni. t. Veni venez. t. Venez du Liban, de Libano, sponsa mea ; mon épouse ; venez , vous serez conronnée.

Alleiuia , alleluia.

Posuit rex diadema regni in capite ejus. Alleluia.

t. Le Roi a mis sur la tête de son éponse le diadême royal. Allejnia.

PROSE.

frædunt justitiam , Prædicent lætitiam . ul ministrant Numini.

A/Tinistabs du Seigneur. lrevêtez-vons de la justice , et annoncez aux fidèles le sujet d'une grande jole.

It in suam requiem .

Marie, l'arche vivante du

Seigneur, entre dans le lieu de son repos, et prend possession de la gloire qui l'attend dans le ciel.

Le Fils de Dieu, en venant sur la terre, ne trouve point de demeure plus digue de lui, que le chaste sein de cette bienheureuse Vierge.

Et lorsqu'il l'appelle à lui dans les cieux, il la place sur un trône élevé au-dessus de tontes les créatures.

C'est à présent, ô Jésus! que nous appelons bienbeureuse celle qui vous a mis au monde, et nourri dans votre enfance.

Mals nous reconnaissons en même temps que c'est par sa foi et son humilité, qu'elle a mérité le bonheur dont elle jouit.

O Vierge sainte, qui étes bénie plus que toutes les femmes, et même que les esprits célestes!

Maintenant que vous puisez dans la source des grâces, l'aites-en descendre sur nous une pluie abondante.

Présentez vous-mêmes nos vœux et nos prières a Dien : refusera-t-il une Mère Infert cœlo facien Arca vi va Domini.

Christum, quan loc Venerat, Quo mater susceperat, Non est venter parier-

In quo, dom biocrevocat,
Matrem Christma cellecat,
Thromus non est celsior.
Ques te, Christe, genuit;
Que l'actentem aluit,
Nunc beatam dicinus.

Imo, quod crediderit. Quod sibi vilnerit. Hinc beatam novimu.

O præ muljeribus. Quin et præ coditibus. Benedicta filia :

Hauris unde plesier. Hoc e fonte crebrier Stillet in nos gratis.

Ad Deum ut adeas.
Per to vota transcast:
Non fas Matrem rejid-

Amet tuam Galliam, Regi det Justiliam, Plebi pacem supplici. Amen.

qu'il aime si tendrement? Demandez-lui qu'il regarde avec bonté la Prance que vous protégez; qu'il donne au Roi la justice, et la pair au peuple.

SUITE DU SAINT EVANGILE SELON SAINT LUC, Chap. (O.

🤼 n ce temps-là. Jésus entra dans un bourg, et une l'emnie, nommée Marthe, le reçut en sa maison. Bile avait une sceur, nommée Marie, qui, se tenant assise aux pieds de Jésus, écoutait sa parole. Mais Marthe était fort occupée à préparer tout ce qu'il fallait. Elle se présenta devant Jésus, et lui dit : Seigneur, ne considérez-vous point que ma sœur me laisse servir toute seule? Dites lui donc qu'elle m'aide. Le Seigneur lui répondit Marthe, Marthe, vous vous embarrassez du soin de bien des choses. Cependant une seule est nécessaire : Harle à choisi la mellieure part, qui ne lui sera point ôtée.

OFFERTOIRE.

Beatam me dicent omnes generationes. qui potens est, et sanctum nomen eius.

Toutes les générations m'appellerout heareuse. quia fecit mihi magna parce que le Tout-Puissant, dont le nom est saint, a fait en moi de grandes choses.

SECERTE.

ut nos dons deviennent agréables à votre infinie 📝 miséricorde . Seigneur . par les prièces de la sainte Mère de Dieu , que vous avez couronnée d'une gloire inestimable en la retirant du siècle présent, selon la condition de sa nature mortelle, et que vous nous toquiétez et vous Yousdonnez dans le ciel pour une puissante protectrice, par son intercession auprès de votre divine Majesté : Nous vous.... par le même N. S. J.-C.



COMMUNION.

Vous êtes, ô Vierge sainte, celle que le Seigneur, le Dieu très-haut, a bénie plus que toutes les femmes qui sont sur la terre; car il a rendu aujourd'hui votre nom si célèbre, que les hommes ne cesseront jamais de vous louer.

Benedicta es tu, filia, a Domino Deo excelso, præ omnibus mulieribus super terram: quia hodie nomen tuum ita magnificavit, ut non recedat laus tua de ore hominum.

POSTCOMMUNION.

DIEU! qui glorifiez les humbles, et qui avez en ce jour élevé la bienheureuse Vierge Marie au-dessus des anges: accordez à ceux que vous avez nourris du pain céleste, dans cette solennité, la grâce de l'humilité qu'elle a pratiquée sur la terre; afin de mériter d'avoir part à la gloire dont vous l'avez récompensée dans le ciel. Par N. S. J.-C.

A VÊPRES.

Psaumes du jour de la Conception.

ANT.

E Roi commanda à ses officiers de faire venir devant lui la Reine, portant le diadème sur sa tête.

83

ANT. Le Roi se leva, et vint au-devant d'elle; et on

ANT.

BARCEPIT revils qui in conspectue ejus ministrabant, ut introducerent

Reginam coram se, posito super caput ejus diademate.

ANT. Surrexit rex in occursum ejus; positus-



teram eins.

ANT. Habuit gratiam et misericordiam coram Rege super omnes mulières; fecitque eam regnare.

Ant. Rex dedit Reglnæ omnta quæ voluit et petivit ab co.

ANT. Benedizerunt eam omnes una voce. dicentes : Tu gloria Jerusalem , to honorifirentia populi nostra

que est thronus Matri-mit un trône pour la Mère. Regis, qua sedit ad dex- du Roi, qui s'assit à sa droite.

> ANT. Elle s'acquit dans le cœur et dans l'esprit du Roi une considération plus gran. de que toutes les autres leinmes : et il la fit régner.

> ANT. Le Roi donna à la Reine tout ce qu'elle désira et de qu'elle lui demanda.

> ANT. Tons il une voix la bénirent, et lui dirent. Vous êtes la gloire de Jérusalem . vous étes l'honneur de notre թջոթնո.

CAPITULE Judith., 15.

📭 kui soit le Seigneur , car il a rendu aujourd'hui votre Dnom si célébre, que votre louange ne sortica jamais de la houche de ceux qui se souviendront éternellement de la pulssance du Seigueur.

DIMME.

Vos ætherei, plaudite : cives : triampho, Qua matrem placida morte solutam Natus, aiderea auscipit aula.

Ous non, Virgo, libi dopa rependit! Creli divitias explicat

Paparra célestes, faites L'éclater vos transports de Hace est illa dies clara sole : voici le jour sacré du triomphe de Marie, où cette bienheurcuse Mère du Très-Haut , après une mort douce et tranquille, est reçue par son Fila dans le royaume éternel.

Avec emelle abondance ne répand-il pas ses dons sur vous, Vierge sainte! il dé-



9 1 23



ploie toute sa magnificence en votre faveur. Vous aviez Verbum vesti revêtu d'un corps le Verbe éternel : le Verbe vous revet à son tour de sa propre lumiète.

Celui qui se cacha 4005 le voile de noire chair se montre vous sans auage et ous rassasie de să divimité vous le nontrites au trefois de voire lait laujourd'hui il se donna lui-même. à von nour être éternellement votre nourriture.

Combing est grand le pouvoir qu'il vons accorde! et quelles gràces ne procurezvous pas à la terre! Elevée au dessus de tous les bienyous ne reconheureux naissez que le Très-Haut audessus de vous.

Daiguez, 6 Beine pleine de bonté de ce trône sublime ou volls êtes assise auprès de Jesus-Christ recevoir les vœux de vos serviteurs : Vierge mère, vous pouvez fléchir votre Fils: vaus nous almez aussi comme vos enfants.

Gloire au Père qui a voulu donner à son Fils éternel une mère sur la terre ; gloire au

Offices ue : vich Te Verbuin p mine ve

Qui velo lat apert Pleno te satia: baustr Et quem virg cibast In jugem tibi : us esca.

O concessa t potesta Per te quanta : tia terr Canctis en lit sior un Solo facta mi go, Tona Quœ regit proxima C Alto de solio rum Audı ; namgı flectere na Virgo mater ար Ֆարժանի

Divince sobo re matr In terris volu Patri : Cujus Virgo parens, gloria Nato :

Quo fœcunda tibi gloria, Flamen, Amen

 Posuisti , Domine, in capite ejus coronam.
 R. De lapide pretioso. Fliaqu'une Vierge a enfanté, gloire à vous, Esprit saint, par l'opération duquel elle est devenue féconde

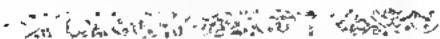
 Seigneur, vous avez mis sur sa tête une couronne. %
 De pierres précieuses.

Ainst soft-it.

▲ Magnificat

ANT Respexit Deus humilitatem ancillasua: ecce ex hoc beatam me dicent omnes generationes; quia fecit milia magna qui potens est. ANT. Dieu a regardé la bassesse de sa servante : désormais tous les siècles m'appelleront bienbeureuse , pour les grandes choses que le Tout-Puissant a faites en ma faveur.

Après Vépres , on fait une procession solemnelle pour le væu de Louis XIII , en 1638



LE DIMANCHE

DANS L'OCTAVE DE L'ASSOMPTION.

On fait le commémoration du vœu de Louis XIII L'office comme le jour de la fête, excepté ce qui suit.

A LA MESSE.

COLLECTE.

Dieu! qui, après avoir élevé au-dessus des chœurs des anges la très-sainte Vierge Marie voire mère, l'avez donnée pour patronne à vos fidèles, daignez jeter des regards de miséri-



corde sur la France qu'un roi très-pienz a comfée par un voto perpétuel à la garde de cette poissante Vierge : Vous qui vivez, etc.

On fait mémoire du dimenche occurrent.

LECTURE DU LIVRE DE JUDITE, chap. 43.

Vous êtes celle que le Seigneur, le Dieu très-haut, V a bénie plus que toutes les femmes qui sont sur la terre. Béni soit le Seigneur qui a créé le ciel et la terre, qui a conduit votre main pour trancher la tête an chef de nos ennemis : car il a rendu aujourd'hai votre nom si célèbre, que les hommes, se souvenant éternellement de la puissance du Seigneur, ne cesseront jamais de vous louer.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE BELON SAINT LUC . Chap. 1.

Liprit, et, élevant sa voix, elle a'écria : Vous étes bénie entre toutes les femmes, et le fruit de votre seis est béni. Et d'ou me vient ce bonheur que la Mère de mon Seigneur vienne me visiter? Car je n'ai pas plus tôt entendu votre voix, lorsque vous m'avez saiuée, que mon enfant a tressailli de joie dans mon sels Vous êtes bienheureuse d'avoir cru, parce que ce qui vous a été dit de la part du Seigneur sera accompli-Alors Marie dit ces paroles : Mon ame glorifie le Seigneur, et mon caprit est ravi de joie en Dien mon Sauveur.

ARCHÈTE.

Obso! à qui un très-pieux roi des Français se Consacra, et avec tui son royaume; par cette hostie que nous vous immolons, et par l'intercession de la bienheureuse Vierge Mère de Jésus-Christ, amister d'un secours continuel et le roi et le royaume : Par V. S. J.-C.

POSTCOM MUNION.

Otku! qui sans cesse nous ranimez par des sacrements si saints, faites que nous ayons avec la bienheureuse Marie toujours vierge part aux joies éternelles, nous qui, sincèrement dévoués à son culte. l'honorous comme la patronne de notre nation . Par N. S. J.-C.

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF

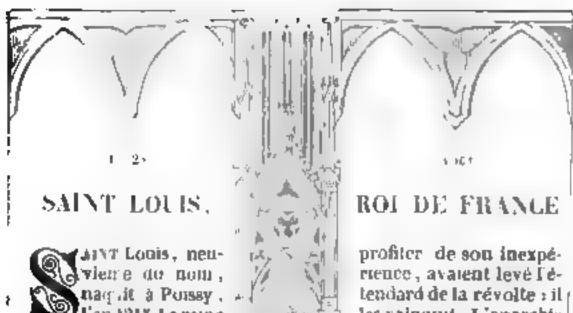
à vèpres.

🕯. Gloriam regni tui v. Ils annonceront la gloi dicent; N. Et potentiam re de votre régne; N. Et ils tnam loquentur. publicront votre puissance A Magnificat

Ant. Beati servi tui, eum.

ANT. Heureux vos serviqui assistunt coram te teurs qui sont saus pesse semper. Quia diligit devant yous. Comme Dieu Deus Israel, et vult ser- alme Israel, et qui veut le vare eum in wternum, conserver à jamais, il l'a ideireo posult te super soumis à votre autorité.





Tan 1218. La reine le Blanche sa mère) Léleva avec le ூ 🛪 🕏 plus grand som . et lubilispica des son en fance une sainte horreur du mataelle lui repetait souvent : Monfils, Dien m'est témoin combien je vous atmemais jaimerais mieux vous you mort à nies **pieds ,** que coupable d'un péché mortet 🚥 Louis, monté sur le trine à quipze ans, se montra des lors digne du haut rang ou la Providence l'élevait Pluesteurs seigneurs, croyant

les vainquit. L'anarchie régnait dans la plus grande partie du royavme, il y rétablit l'ordre! et la paix par des lois sages, connues sous le nom d'établissements de ' samt Louis. Souvent d aimait à rendre la jos-, tice lui-même, et le peuple a longteings copservé cette touchante tradation qui représentait le bon roi assis au pied du chène de Vinconnes, arrangeant les differends , écoutant les plaintes du derni**er d**e ses sujets, parlant à tous comme un père à ses

enfants. Touché du sort malbeureux des chrétiens de la Palestine, il résolut d'aller les secourir; déjà il avait pris Damiette, et s'avançait eu vainqueut dans l'Égypte, lorsque la contagion s'étant mise dans son armée, il fut vaincu et fait prisonnier. Il souffrit cette épreuve avec une formeté qui étonna les barbares. Un second voyage qu'il entreprit ne fut pas plus beureux. La peste désola son armée; il en fut atteint hui-même et en mourut au mois d'août 1270.

ALEXANDER STORY

A LA MESSE.

INTROJT

mine, lætabitur
Rex, et super sautare tuum exultabit vehementer;
desiderium cordis
ejus tribuisti ei, et votuntate labiorum ejus
non fraudasti eum. Ps.
Prævenisti eum in benedictionibus dulcedinis:
posuisti in capite ejus
coronam de lapide pretioso, Gloria.

flance dans votre force. Selgneur, et le salut qui vient de vous feratoute sa joie; vous avez accompli les désirs de son cœur, et vous n'avez pas rejeté les prières que sa bouche vous à adressées. Ps. Vous l'avez prévenu de bénédictions : vous avez mis sur sa tête une couronne de pierres précieuses. Gloire.

COLLECTE.

Ores: qui avez fait passer le roi saint Louis d'un régne temporel à la gloire du royaume éternel. faites, par son intercession et ses mérites, que nous participions un jour avec lui à la gloire du Roi des rois : Par N. S. J.-C.

LECTURE DU LIVER DES MACHABÉES, liv. I., chap. 5.

En ces jours-là , Judas accrut la gloire de son peu-Lipie : il se revetit de la cuirasse , comme un **géant** ; il se convrit de ses armes dans les combats, et son épée était la protection de tout le camp. Il devint semblable à un lion dans les grandes actions, et à un honceau qui rugit en voyant sa proie. Il poursuivit les méchants, en les cherchant de tous côtés; et il brûla ceux qui troublaient son peuple. La terreur de son nom lit fuir les ennemis devaut lui; tous les enfants d'iniquité furent dans le trouble, et son bras procura le salut du peuple. Ses grandes actions firent le désespoir de plusieurs rois et la joie de Jacob ; et sa mémoire sera éternellement en bénédiction. Il parcourut les villes de Juda, il chassa les impies, et il détourna la colère divine de dessus Israël. Son nom devint célèbre jusqu'aux extrémités du monde.

GRADLEL.

J'ai trouvé David, mon serviteur, je l'ai sacré de meum; oleo sancto meu mon huile sainte, y. Ma maun sera son soutien, et mon bras tout-puissant sera brachium meum consa force.

Invent David servum unxi eum. v. Manus mea auxiliabitur ei, et fortabit enm.

Alleluia, alleluia.

t. Béní soit le Seigneur mon Dieu, qui a formé mes nus Deus meus, qui domains au combat. Alleluia.

t. Benedictus Domlcet manus meas ad prelium. Alleluía.

Suite du Saint Éyangile selon Saint Luc, chap. 21. Da ce temps-là . Jésus dit à ses disciples cette para-Libole : Un seigneur s'en allant dans un pays doigné, pour prendre possession d'un royaume, et l'en revenir ensuite, appela dix de ses serviteurs, auxquels

il donna dix marca d'argent, et leur dit : Faites-les valoir, jusqu'à ce que je revisans. Or, ceux de sou pays le haissaient , et ils envoyèrent des députés après lui, pour lui dire : Nous ne voulons point que cel homme soit notre roi. Cependant, après qu'il eut pris possession du royaume, il reviut, et lit appeler ses serviteurs auxquels il avait donné son argent , afin de savoir combien chacum l'avait fait valoir. Le premier qui se présenta dit : Seigneur , votre marc en a produit dix autres. Le maître lui dit : Voilà qui est bien , bon serviteur : puisape vous avez été fidèle dans peude choses, your aurez le gouvernement de dix villes Celul qui vint le second dit : Seigneur , votre marc en a produkt eing autres. Pour yous, répondit-d. vous aurez le gouvernement de cing villes. Il en viut un autre, qui dit : Seigneur, voici votre mare que j'ai tenu enveloppé dans un mouchoir ; car je vous atappréhendé , sachant que vousétes un homme sévère : vous prenez ou vous n'avez pas mis , et vous mansaunnez ou vous n'avez pas semé. Méchant serviteur, lui dit-if, je vous condamne par votre propre bouche. Vous saviez que je suis un homme sévère, que Je prends ou je n'ai pas mis , let que je moissonne ou Je. n'ai pas semé; d'ou vient donc que vous n'avez pas mis mon argent à la banque, afin qu'à mon retour je le retirasse avec les intérêts? Puis il dit à ceux qui étaient là : Otex-lui le marc qu'il a , et donnex le à celui qui a dix marcs. Ils lui répondirent . Seigneur, il en a déià dux. Je yous déclare, repartit-il, qui on donnera à celui qui a , et il sera dans l'abondance ; maisà celui qui n'a point, on lui ôtera même ce qu'il a. OFFIRTOURS.

De omni corde suo II a loud le Seigneur de laudavit Dominum, et tout son oœur, et il a aimé difesit Deum, qui focit le Dieu qui l'a créé; il a

rendu les fêtes plus célélares, afin qu'on louat le saint nom du Seigneur, et que des le matin on rendit gloire à sa sainieté.

illum : dedit in celebrationibus decus, ut lasdarent nomen sanctum Domini, et amplificarent mane Dei sanctitatem.

SECRÈTE.

cconnez-vous. Seigueur, par la vertu des dons Aque nous vous offrons, la fermeté d'âme que vous avez donnée à saint Louis ; en sorte que nous ne nous élevions point dans la prospérité, et que nous ne nous abattions point dans l'adversité : Nous vous etc., par N. S. J.-C.

COMMUNIOT.

J'entrerai daus votre maison , Seigneur : je vous ado- tuam , Domine: adoralo rerai dans votre saint lem ple, et je bénirai votre nom.

Introibe in doman ad templum sanctus tuum, et confitebor nomini tuo.

POSTCOMMUNION.

Digu! qui avez accordé à saint Louis la grâce de rechercher de tout son cour la félicité éternelle. au milieu des plaisirs trompeurs d'un royaume temporel ; faites-nous aimer cette félicité , dont nous avons recu le gage dans l'adorable sacrement auquel nonavons participé : Par N. S. J.-C.

A VÉPRES.

CAPITULE, Isaïe . 60.

éntanten, vos portes seront lou**jours ouverte**s: elles ne seront fermées ni jour ni muit ; 260 qu'on vous apporte les richesses des nations. et qu'on vous amène leurs rois , car le peuple le royaume qui ne vous sera point asmiciti oérira.

SYMPE.

dovice, pratia
rina poscunt: tu crucis clavum tenens,
cique sacras anchora
fundans rates,
rves tyrannis bella,
Christo militas.

/incis cadendo: mors
tibi victoriam
fert et addit: corpus
hic palmæ tegunt
ndum sepultum; sed
triumpho nobili
'lum paratur, et corunis sidera.

l'uus paterne redditos terræ cints çnum tvetur, dom rono præsens Dei, erna regnans pascis inter lilla. vensque blando nostra cernis lumine. iit Trinitati sempiterna gioria. mor, potestar, atque jubilatio , uzutate quæ guberuans omnia, r cuncta regnat securum secula. Amen.

Sairr monarque, la gloire de Dieu vous appelle à de nouveaux combats; vous allez porter la guerre aux infidèles sous l'étendard de Jésus-Christ; sa croix est le gouvernail de vos vainseaux, et l'espérance sainte ou est l'ancre mébrantable.

Vous triomphez en mourant; la mort vous ôte et Vous assure la victoire : en-Core sans sépulture, votre Corps est couvert de vos lau-Ciers; mais le ciel vous offre un triumphe plus glorieux et les astres forment votre Couronne.

Vos cendres, rendues à votre patrie, protégent le royaume; pendant que votre ame, dans le sein de Dieu, se repose parmi les ils immortels, dou vous jetes sur vos Français un regard favorable.

Gloire, louange, honneur au Dieu unique en trois per sonnes, le souverain Arbitre de l'univers, qui vit et régne dans tous les siècles des ilècles. Ainsi solt-il.



t. Soigneur, j'entrerai dans votre maison : t. Je tuam , Domine . al. vous adoreral dans votre saint temple avec une crainte respectuense.

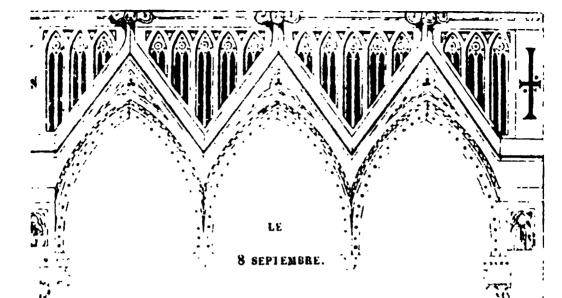
t. Introtho indo rabo ad templum: tum tnum in th tuo.

A Magnificat.

ANT. Les rois, 6 Jérusalem , marcheront à la splendeur qui se lèvera sur vous: ils viendrout yous servir, et ils adoreront les traces de YOS pas.

ART. Ambolabu ges in splendore tui, Jerusalem: e nistrabunt tibi, e nient, et adorabuni tigia pedam tuorui





LA NATIVITÉ DE LA SAINTE VIERGE.

A naissance de Marie est l'objet de cette fête. On sait peu de choses des actions de sa vie, qui fut très-sainte. Dieu l'a voulu ainsi, pour nous faire comprendre que la vie cachée est la plus sûre et la plus avantageuse. Que faut-il donc penser de ceux qui ne cherchent qu'à faire parler d'eux, et à se donner en spectacle au monde?

On ne peut douter que la sainte Vierge n'ait employé le premier usage de sa raison à se donner à Dieu, et à rendre à son créateur tous les devoirs d'une créature reconnaissante; un chrétien doit l'imiter en cela, et offrir à l'auteur de son être les prémices de sa vie.







élèverai un trône, dont la tionem et a durée égalera celle de tous sedem toat les âges. Ps. Je chanteral cordias Do éternellement les miséricor - ternum can des du Seigneur. Gloire.

COLLECTE.

Objeu! qui, par un effet de votre bos avez voulu vous réconcilier le monde célébrant avec une sainte joie la naissanc heureuse Vierge Marie, mère de Jésus-Sauveur, nous obtenions par son interce que son divin Fils nous a mérité par son vous.... par le même.

LECTURE DU PROPHÈTE ISALE, char La sortira un rejeton de la tige de Jessé naîtra de sa racine. Et l'Esprit du Seigr sera sur lui, l'Esprit de sagesse et d'intell prit de conseil et de force, l'Esprit de sa plété: il sera rempli de l'Esprit de la cra gneur. Il ne jugera point sur le rapport il ne condamnera point sur un oul-dire; t les pauvres dans la justice, et il se décla vengeur des humbles qu'on opprime sur frappera la terre de la verge de sa bouchs

l'imple par le souffie de ses lèvres. La justice sera la ceinture de ses reins , et la foi le baudrier dont il sera toujours ceint.

GHADLEL

Baneilicain et, et exnedicturus sum. 4. Hic Altissimi vocabitur: et regnabit in domo Jacob in æternum.

Je la béntrai, et je ferai illa dabo filium, cui be- sorte d'elle un Fils que je comblerat de mes bénédicerit magnus, et Pillus tions, 4. Il sera grand, et sera appelé le Pils du Très-Haut; et il règnera éternellement sur la maison de Jacob.

Alleluia, alleluia.

Laudate Dominum me ancilta sua adunplevit misericordism snam. Israel, Alleluia.

v. Louez le Seigneur po-Deam nostrum, qui in tre Dieu, qui a accompli en mot, qui sma sa servante, la miséricorde qu'il a proopam promisit domut muse à la maison d'Israel Alleluia.

PROSE

, maibroming udak TEt salatis nuntium . Diem postræ canimus.

Quæ dat hora virginem. Spondet Deum hominem: En veult quem quærimags.

Quam in matrem ele-Hujus ortum dirigit

Deus omnis gratlæ.

Tous célébrons le jour qui Commence notre loie. le jont qui annonce notre sa-

Le moment qui donne la naissance à la vierge Marie nous promet un Homme-Dieu : celui que nous attendons va paraktre.

Le Dieu de toute grâce qui l'a choiste pour sa mère. préside à sa nausance il la comble de ses bienfarts



Le Soleil de justice orne de ses dons la maison qu'il veut habiter, et d'où il vient se rendre visible aux hommes-

De quel éclat doit briller ce vase précieux, que Dieu preud soin de former pour lui-même!

Que de prodiges sont ici renfermés! Cette petite nuée qui s'élève deviendra pour nous une pluie féconde et abondante.

pille sainte et bénie, remplie des grâces du Seigneur, large pure et sans tache;

Priez pour nous sans cesse, A vierge sainte! et ouvreznous, par ce moyen, l'entrée du ciel où vous habitez.

Nous avons mérité votre colère, ó Jésus! nous soupirons après notre réconciliation; accordes-la aux prières de votre mère.

Afin que nous soyons une demeure digne de vous, Seigueur, daignez purifier nos exeurs de tout péché. Ainsi soit-il. Domuni quan isbibitet , Mox e qua nos visite, Ornat Sol justitiz.

Quot micat insisbus, Suls Deus usibus, Quod vas fingit gloris! Quot latent miratsh! Fiet hæc nubecula In vim magnam platis.

Benedicta fijia,
Tota plena gratia,
Tota sine macula.
Cueli quod jam habtas,
Pande nobis semitas.
Prece, virgo, sedula.
Iram promernium.
Christe, pacem pelime.
Hane da matris predbus.

Ut in nobis manes.
Corda nostra prebes
Para culpis omnibu.
Amen.

L'évanglie comme au jour de la Conception. OFFERTOIRE.

Je vous bénirai, et j'ac-Benedicam tibi, cocomplirai le serment que j'ai piens jurumentum quoi di Abraham pa- fait à Abraham votre père; et benedicentur et toutes les nations seront due tuo omnes bénies dans celui qui sortira de vous.

SECURITE.

s luire. Seigneur, sur le sacrifice que nous soffrons dans la solennité de ce jour, le vrai e justice, Jésus-Christ votre Fils; ce Soleit. vant nous éclairer d'en haut, a envoyé devant sinte Mère, comme une aurore naissante, et a sur elle, lorsqu'elle est entrée dans le monde, pures lumières : Lui qui, étant Dien.

Préface de la sainte Vierge, page 45.

COMMUNION.

nus dahit beni- Le Seigneur répandra sa n; et terra nos- bénédiction, et noire terre it fructum suum. produira son fruit.

POSTCOMMUNION.

t que, dans la joie où nour sommes de la naise de celle qui doit être vierge et mère, et dans e certaine du Dieu qui en doit naître pour nous nous vous avons rendu gloire. Seigneur, par un de cet adorable sacrifice; nous vous demanparticipation au même sacrifice, et le don de e volonté, et la paix que vous avez promise nmes de honne volonté: Nous vous.... par le l. S. J.-C.

CONTRACTOR SERVICE

A VÉPRES.

Psaumes du jour de la Conception.

CAPITULE. Apoc., 21.

Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes, et il habitera avec eux; ils seront son peuple. et Dieu lui-même, demeurant avec eux, sera ieur Dieu.

HYMNE.

Obien, que votre main est libérale et magnifique dans ses dons! de combien de faveurs inouïes ne comblezvous pas celle qui doit enfanter votre Fils unique!

Comme une rose, elle sort du milieu des épines; mais elle en brave les atteintes cruelles: une grâce puissante arrête le cours de la sève empoisonnée qui infecte la tige du genre humain.

Combien sa pureté incomparable ne surpasse-t-elle pas celle de toutes les autres vierges qui la suivent, quoique de loin, comme leur Reine et leur modèle, et qui environnent le trône sublime préparé dans le ciel à la Mère du Roi des rois!

La gloire même des esprits

Tinus bonorum fons. Deus. omnium, Quam Ilberali fundis opes manu! Non ante concessis Mariam Quot properas cumulare donis. Inter rigentes, ceu rosa, clauditur Spinas, et acres vincit aculeos: Præsens amaram virulenti Gratia vim fruticis retundit. Quantum pudicas inclyta virgines Præstat, remoto que Dominam gradu Sequuntur, et Regis parentem Siderea comitantur aula.

Nec angelorum par

decus : ht Deo
Astant sedenti ; fert hominem Decun
Maria , nomen dulce
matris
Virgineosocians bonori,

O

Reginamundi, Virgo,
citentium
Tutela, mastis perfugium reis,
Fer nostra Nato vota:
tristem
Non patitur genitrix repulsam.

Sit Trinstati perpetuum decus, Inflicia mundo quat miserans mala, In matre pignus nascituri Non dublum dat habere Christi Amen.

Sanctificavit taber Paculum soum Attissi mus : Bj. Deus in medio
 ejus.

Ant. Ex te egredietur qui sit dominator in 1srael, et egressus ejus ab initio, a diebus æterni-

célestes n'égale pas celle de Marie: ils aont tonjours présents devant le trône du Seigneur; mais le privilége de Marie est de porter dans son sein l'Homme-Dieu, et de joindre au glorieux titre de mère l'honneur de la vtrginité.

O Vierge, Reine du monde, la protectrice de ceux qui implorent votre secours et l'asite des pécheurs pénitents; daignez présenter nos vœux à celui qui a bien voulu devenir votre Fils : les prières d'une mère telle que vous ne sont pas rejetées.

Gloire éternelle soit rendue à la trés-sainte Trinité, qui, touchée des malheurs de la terre, lui donne, par Marie, un gage certain de la venue de son Sauveur. Ainsi soit-il.

\(\) Le Très-Haut a sanctilié celle qu'il a choiste pour sa demeure : \(\mathbb{B}'\). Dieu est au milieu d'eile.
\(\)

A Mogulficat

ART. C'est de vous que sortira celui qui dott réguer sur Israël, dont la génération est dès le commencement. des l'éternité; c'est tatis; et erit iste pax. lui qui sera notre paix. Alle- Alleluia. luia.

LE 14 SEPTEMBET.

L'EXALTATION DE LA SAINTE CROIX.

elle remonte au règne de Constantin. Elle înt établie soit en mémoire de la Croix, qui apparut miraculeusement à cet empereur, soit pour célébrer la découverte que sainte Hélène, sa mère, avait faite de la croix de Jésus-Christ. La solennité en était fixée, dès le cinquième siècle, au jour de la dédicace de l'église qu'Hélène avait érigée sur le Calvaire. Toutes les années, à ce jour, l'évêque de Jérusalem montait sur une tribune élevée, et il y exposait la sainte Croix à la vénération du peuple : de là le nom d'EXALTATION donné à la fête.

Vers l'an 614, Chosroës, roi de Perse, après avoir vaincu les Romains, s'empara de Jérusalem; il emporta dans la Perse la sainte Croix, qui était renfermée dans une châsse d'argent. Mais l'an 628, Chosroës fut vaincu à son tour par l'empereur Héraclius, et obligé de recevoir les conditions de la paix. L'un des premiers articles du traité conclu avec Siroës, son fils, fut la restitution de cette précieuse relique. Elle fut rapportée par Zacharie, patriarche de Jérusalem, qui avait été fait prisonnier, et fut replacée par Héraclius lui-même dans l'église du Calvaire. Cet évé-

nent rendit plus célèbre la fête de l'EXALTATION DE SAINTE CROIX. Depuis, dans l'Église latine, on étaune fete particulière, le 5 mai, en mémoire de vention ou découverte de cette relique.

action expenses

A LA MESSE.

INTROIT.

BISTUS delens. quod adversus nos erat, chiro-🔁 graphum decreti . ≥• ipsum tulit de meo dio, affigens illud ci; et expoliaus prinatus et potestates. duxit confidenter. am triumphans illos iemetipso. Ps. Domiregnavit; exultet ra: 'lætenturinsulæ ltæ. Gloria.

Ø

lisus-Christ a estacé l'obligation écrite de notre main, qui contenait le décret de notre condamnation: il l'a entièrement abo-්ටlie. en l'attachant à sa croix: et, après avoir enlevé les dépouilles des principautés et des puissances. il les a amenées en victorieux, trioniphant d'elles publiquement par lui-même. Ps. Le Seigneur règne; que la terre s'en réiouisse, que les îles en tressaillent d'allégresse. Gloire.

COLLECTE.

DIEU! qui nous donnez chaque année, en ce jour, un nouveau sujet de joie, dans la solennité de raltation de la sainte Croix; faites qu'ayant connu la terre le mystère des souffrances de votre Fils que, nous obtenions, dans le ciel, le fruit de sa lemption: Par le même N. S. J.-C.

LECTURE DU LIVRE DES NOMBRES, chap. 24.

ra ces jours-là , le peuple parla contre Dieu et con-Litre Moise, et il dit : Pourquoi nous avez-vous fait sortir de l'Égypte, afin que nous mourussions dans le désert? Le pain nous manque, nous n'ayons point d'eau : notre ame n'a plus que du dégoût pour cette nourriture si légère. C'est pourquoi le Seigneur envoya contre le peuple des serpents dont la morsure brûlait comme le feu. Plusieurs en ayant été blessés ou tués, ils vinrent à Moise, et lui dirent : Nous avons péché, parce que nous avons parlé contre le Seigneur et contre vous : priez-le qu'il nous délivre de ces serpents. Moïse pria donc pour le peuple, et le Seigneur lui dit : Faites un serpent d'airain, et mettez-le pour servir de signe. Celui qui, ayant été blessé des serpents, le regardera, sera gueri. Moïse fit donc un serpent d'airain: il le mit pour servir de signe: et ceux qui, ayant été blessés, le regardaient, étaient guéris.

GRADUEL.

Comme Moïse éleva le serpent dans le désert, il faut de même que le Fils de l'homme soit élevé: \(\daggerapprox\). Afin que tous ceux qui croient en lui ne périssent pas, mais qu'ils aient la vie éternelle.

Sicut Moyses exaltavit serpentem in deserto, ita exaltari oportet Filium hominis: \(\psi\). Ut omnis qui credit in ipsum non pereat, sed habeat vitam æternam.

Alleluia, alleluia.

†. Béni soit le bois qui nous procure la justice. Alleluia. †. Benedictum est lignum per quod fit justitia. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN, chap. 12. En ce temps-là, Jésus dit à un grand nombre de Juis: C'est maintenant que le monde va être jugé;

c'est maintenant que le prince du monde va être chassé dehors. Et moi, quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai tout à moi. Ce qu'il disait pour marquer de quelle mort il devait mourir. Le peuple répondit: Nous avons appris de la loi que le Christ doit demeurer éternellement : comment donc dites-vous qu'il faut qu'on élève le Fils de l'homme? Qui est ce Fils de l'homme? Jésus leur répondit : La lumière est encore avec vous pour un peu de temps : marchez, pendant que vous avez la lumière, de peur que les ténèbres ne vous surprennent. Celui qui marche dans les ténèbres ne sait où il va. Pendant que vous avez la lumière, croyez en la lumière; afin que vous soyez enfants de lumière.

OFFERTOIRE.

Eum qui non noverat peccatum fecit Deus; ut Dei in ipso.

Dicu, pour l'amour de peccatum, pro nobis nous, a fait victime du péché celui qui ne connaissait nos efficeremur justitia pas le péché, afin qu'en lui nous devinssions justes de la justice de Dieu.

SECRÈTE.

DEGARDEZ favorablement, Seigneur, le sacrifice Il que nous vous offrons en mémoire de la passion de votre Fils: et accordez-nous, par la vertu de sa croix, le secours de votre protection, pour nous faire surmonter les embûches des puissances ennemies : Par le même N. S.

Préface de la Croix, page 40.

COMMUNION.

Qui etiam proprio Fl-Si Dieu n'a point épargné lio suo non pepercit, son propre Fils, et s'i l'l'a sed pro nobis omnibus livre à la mort pour nous tradiditillum; quomodo tous; que ne nous donnerat-il pas après nous l'avoir non etiam cum illo omdonné? nia nobis donavit?

POSTCOMMUNION.

Our votre Fils unique, élevé de la terre, nous attire à lui, Seigneur, nous et nos désirs; et que, par l'inessable sacrifice de la croix et de l'autel, dont nous avons été rendus participants, il nous apprenne à nous abaisser avec lui, pour être un jour élevé par lui à la gloire éternelle: Lui qui, étant Dieu.

A VÉPRES.

CAPITULE. Act., 40.

ÉSUS-CHRIST nous a commandé de prêcher au peuple, et de témoigner que c'est lui que Dieu a établi le juge des vivants et des morts. Tous les prophètes lui rendent ce témoignage, que tous ceux qui croient en lui reçoivent par son nom la rémission des péchés.

Hymne du jour de la Susception, page 611.

w. Seigneur, mon âme met sa confiance en vous; w. J'espérerai sous l'ombre de vos ailes.

†. In te confidit anima mea, Deus; ₽. Et in umbra alarum tuarum sperabo.

A Magnificat.

ANT. Le signe du Fils de l'homme paraîtra dans le ciel; alors tous les peuples de la terre feront éclater leur douleur, et ils verront le Fils de l'homme qui viendra sur les nuées du ciel avec une grande puissance et une grande majesté.

ANT. Parebit signum Filii hominis in cœlo; et tunc plangent omnes tribus terræ, et videbunt Filium hominis venientem in nubibus cœli cum virtute multa et majestate.

	•		
•			



if yo is a coulic a see Anges.

S. MICHEL ET TOUS LES SS. ANGES.

L y a neuf chœurs des anges, dit saint Grégoire, les anges, les archanges, les trônes, les dominations, les principautes, les puissances, les vertus, les chérubins et les séraphins: tous sont l'objet de la fète de ce jour, quoique l'on honore principalement saint Michel, leur prince et leur chef.

Ceux d'entre eux qu'on appelle anges gardiens ont reçu de Dieu la charge spéciale de veiller avecun soin particulier sur les hommes. Chacun de nous a son ange gardien, qui l'accompagne partout, qui le protége, qui l'aide dans les tentations, qui le conseille. L'Église fait, le 2 octobre, une fête particulière des saints anges.

A LA MESSE.

energicite Dominum omnes angeli ejus, potentes virtute, qui facitis verbum ejus, ad audiendam vocem sermonum ejus. Ps. Benedic, anima mea, Domino; * et omnia quæ intra me sunt nomini sancto ejus. Gloria.

NGES du Seigneur, bénissez-le tous, vous à qui il communique tant de puissance, vous à qui il fait connaître ses volontés, et qui les exécutez. Ps. O mon ame! bénissez le Seigneur; et que tout ce qui est au-dedans de moi bénisse son saint nom. Gloire.

COLLECTE.

Dinu! qui régles avec une sagesse Oférents ministères des anges et des cordez à nos prières que nous ayons posur la terre ces esprits bienheureux c dans le ciel , exécutent vos divines volutre Seigneur Jésus-Christ.

LECTURE DE L'APOCALTPSE DE SAINT JE. L se donna une grande bataille dans le Let ses anges combattaient contre le dragon avec ses anges combattaient cocenx-cl furent les plus faibles, et depurent plus dans le ciel : et ce grand drage serpent, qui est appelé le diable et Sats tout l'univers, fut précipité du ciel en anges avec lui. l'entendis alors dans le forte qui disait : Voici le temps du salut et du règne de notre Dien , et de la pui Christ : parce que l'accusateur de nos fiaccusalt jour et nuit devant notre Dieu, a

OFFERTOLES.

Je vis un trône dressé dans le ciel, et quelqu'un in cœlo, et assis sur ce trône : tous les anges étalent debout autour stabant in du trône, et s'étant prosternés sur le visage , ils adorérent Dieu. t. Un million d'anges le servaient, et mille millions l'environnaient.

Ecce sec sedens, et nia et e conspectu cles suas . runt Denn milliom mi et decles m millia assir



psallam tibi, eus: adorabo ad n sanctum tuconfitebor no-). Alleluia.

tiques à votre gloire, ô mon Dieu! en présence des anges: je vous adorerai dans votre saint temple, et je bénirai votre saint nom. Alleluia.

DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU, chap. 48.

temps-là, les disciples de Jésus s'approchède lui, et lui dirent : Qui sera le plus grand 'oyaume du ciel? Jésus, ayant appelé un petit le mit au milieu d'eux, et leur dit : Je vous le érité, si vous ne vous convertissez, et si vous nez comme des enfants, vous n'entrerez point royaume du ciel. Quiconque donc se rendra nme cet enfant, celui-là sera le plus grand 'oyaume du ciel. Et si quelqu'un reçoit en n un enfant comme celui-ci. c'est moi-même oit: mais si quelqu'un scandalise un de ces ii croient en moi, il vaudrait mieux pour lui i attachât au cou une nieule de moulin, et ; jetat au fond de la mer. Malheur au monde les scandales: car il est nécessaire qu'il arrive dales; mais malheur à l'homme par qui le arrive. Que si votre main ou votre pied vous occasion de péché, coupez-les, et jetez-les vous: il vous est plus avantageux d'entrer ie, n'ayant qu'une main ou qu'un pied, que té dans le feu éternel, ayant deux mains ou ds. Et si votre œil vous est une occasion de rrachez-le, et jetez-le loin de vous. Il vous avantageux d'entrer dans la vie avec un œil e d'être précipité dans le seu de l'enser ayant 1x. Gardez-vous bien de mépriser un seul de 3 enfants; car je vous déclare que, dans le

ciel, leurs anges voient sans cesse la face de mon Père céleste.

OFFERTOIRE.

Un ange parut devant l'autel, tenant un encensoir d'or : on lui donna une grande quantité de parfums; et la fumée de ces parfums, qui sont les prières des saints, s'élevant de la main de l'ange, monta jusqu'à Dieu. Alleluia.

Stetit angelus ante attare, habens thuribelum aureum; et data sunt illi incensa multa: et ascendit fumus incensorum de orationibus sanctorum, de mana angeli coram Deo. Alteluia.

SECRÈTE.

L'aites, Seigneur, que nous soyons, autour de votre autel, avec vos saints anges, pénétrés, comme eux, de crainte et d'amour; afin qu'ils portent nos oblations, comme un encens d'agréable odeur, juqu'au trône de votre Majesté souveraine, et qu'ils fassent descendre sur nous l'abondance de vos bénédictions: Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Je vis, près du trône, l'Agneau, qui était comme une victime égorgée, et j'entendis la voix de plusieurs auges qui disaient : L'Agneau. qui a été mis à mort, est digne de recevoir la puissance et la divinité. Alleluia. Vidi Agnum stantem tanquam occisum; et audivi vocem angelorum multorum, dicentium: Dignus est Agnus, qui occisus est, acciper virtutem et divisitatem. Allelnia.

POSTCOMMUNION.

Dieu! qui nous nourrissez ici-bas du pain des anges, faites-nous la grâce d'imiter leur pureté pendant que nous sommes sur la terre, afin que nous méritions d'avoir part à leur bouheur dans le cicl: Par le même N. S. J.-C.

SAINT DENIS ET SES COMPAGNONS.

AINT DENIS, un des missionnaires envoyés de ARome dans les Gaules par le pape saint Fabien, s'avança vers le nord et fixa son siége à Paris: c'est à lui ou à ses disciples que la religion chrétienne est redevable de la fondation des églises (a) de Chartres, de Senlis, de Meaux et de Cologne. Daoon lit dans les actes de Saint Denis que cet vêque, plein de zèle, fit bâtir une église à Paris, et convertit un grand nombre d'idolâtres : les travaux de on apostolat furent consommés par le martyre. L'opiion la plus probable le fait mourir durant la perséution de Valérien, en 272, avec le prêtre Rustique et e diacre Éleuthère. Il termina sa vie par le glaive, près une longue prison. Son corps fut jeté dans la eine, mais retiré par une veuve chrétienne et enterré onorablement. On bâtit depuis en l'honneur du saint partyr une église magnifique, qui devint la sépulnre des rois de France.

A LA MESSE.

INTROÎT.

UBLIEZ parmi les nations que leurs dieux ne sont que des démons; mais c'est le Seigneur qui a fait les Ocieux. Ps. Chantez au Seigneur un cantique non- Domino veau : habitants de la terre, vum : * cachantez tous la gloire du omnis ter Seigneur, Gloire.

ony

COLLECTE.

Dinn! qui avez en ce jour fortifié Oet pontife saint Denis, en lui inst rage à toute épreuve au milieu des se qui lui avez associé Rustique et Eleut noncer votre gloire aux nations : faites de mépriser, à leur exemple, pour l'anles prospérités do monde , et de n'en p les adversités : Par N. S. J.-C.

LECTURE DE LA PREMIÈRE ÉPÎTRE DE S. THESSAL., chap. 2.

Mas frères, nous avons en le courag Cours de Dieu, de vous precher au milieu de beaucoup de traverses. Caravons pas préché une doctrine d'erreur et nous n'avons pas en desselu de v mais comme Dieu nous a choisis ponson Evangile, aussi parlons-nous, not aux hommes, mais à Dieu qui voit le corurs. En effet , nous n'avons jamais es terie, comme vous le savez, ni fait de

commerce d'avarice : Dieu en est témoin. avons pas non plus recherché la gloire de la s hommes, soit de vous, soit des autres. Nous ns, comme apôtres de Jésus-Christ, vous 'de notre subsistance ; mais nous nous sommes petits parmi yous , comme que nourrice pleine resse pour ses enfants. Aussi. dans l'affection us resentions pour yous, nous soubastions deur, non-seulement de vous communiquer tle de Dien , mais encore de vous donner notre vie : tant était grand l'amour que nons vous s! Car vous vous souvenex, mes frèces, des et des fatigues que nous avons souffertes, et ous préchant l'Evangile de Dieu , nous travailair et nuit, pour n'être à charge à aucun de our étes témoins, et Dieu l'est aussi, combien onduite à l'égard de vous autres, qui avez emla foi, a été sainte, juste et irréprochable. vez que nous avons agi envers chacun de vous un père envers ses enfants, vous exhortant. insolant, et vous conjurant de vous conduire sanière digne de Dieu , qui vous a appelés à anme et à sa gloire. C'est pour cela aussi que ndons de continuelles actions de grâces à Dien, n'ayant out la parole de Dieu , que nous vous B. vous l'avez recue, non comme la paroje nmes, mais comme étant, ainsi qu'elle est véient, la parole de Dieu qui agit pulmamment ani étes tidèles.

GRADUEL.

a vėstra sumus ,

None sommes votre gloire. vos poetra in comme vous serez austi la pipi nostri Jesu môtre, au jour de notre Sei-†. Opus meum – gneur Jésus-Christ. †. Vous le in Domino: étes mon ouvrage dans le

Seigneur; car c'est moi qui vous ai engendrés en Jésus-Christ par l'Évangile. nam in Christo Jesu per Evangelium ego vos genui.

Alleluia, alleluia.

†. Grâces soient rendues à Dieu, qui nous fait triompher en Jésus-Christ et qui répand, par nous, l'odeur de la connaissance de son nom. Alleluia. triumphat nos in Christo Jesu, et odorem notitiæ suæ manifestat per nos. Alleluia.

PROSE.

Or toutes les églises prennent part à la joie que ressent la France d'avoir en saint Denis un père qui l'a engendrée à Jésus-Christ.

Que la ville de Paris, devenue illustre par son martyre, fasse surtout éclater ses transports.

C'est en ce jour que nous célébrons la victoire remportée par trois intrépides athlètes,

Dont la protection fait la joie de cette ville, et l'appui de tout le royaume.

Ces trois généreux martyrs méritent à juste titre notre culte et notre souvenir.

Néanmoins c'est saint Denis qui est particulièrement Exulter Ecclesia,

Dum triumphat Grillia,

Patre Dionysio.

Exultet uberius Felici Parisius Illustris martyrio.

Dies festus agitur, Quo trium recolitur Martyrum victoria,

Quorum patrocinio Tota gaudet regio, Regni stat potentia.

Juxta patrem positi Bellatores inclyti, Digni sunt memoria.

Sed illum præcipue Recolit assidue Regalis Ecclesia.

Hic a summo Præsule Directus in Galliam , Non gentis increduta Veretur insaniam.

Gallorum Apostolus Venerat Lutetlam, Quam tenebat subdolus Hostis velut propriam.

Hic constructo Christi templo , Verbo docet et exemplo; Coruscat miraculis.

Turba credit, error cedit,

Pides crescit, et clare-

Nomen tanti Prasolis. His auditis, fit insanos Imperator inhumanus. Mittitque Sisinolum.

Qui Pastorem animarem,

Pide, vita, signis clarum,

Trabat ad ropplicium. Infliguntur sent pænæ.

Flagra, carcer, et cate-

honoré dans l'église qui porte son nom, église bâtie par la piété de nos rois.

Celui-ci, envoyé en France par le souverain pontile : pour y prècher la foi, ne craint point la fureur d'une nation idolatre.

L'apôtre des Gaules choisit, pour le lieu de ses premiers travaux, Paris, où le démon exerça t un empire absolu.

Il y élève un temple qu'il consacre à Jésus-Christ; et pour y prêcher avec plus de fruit, il joint à la puissance des miracles l'exemple d'une sainte vie.

Le peuple croit les vérités qu'ou lui enseigne, et l'erreur se dissipe : la foi s'angmente, et toute la ville bénit le nom du saint évêque.

Aubruit de cette nouvelle. l'empereur entre en fareur, et envoie Sisinnius.

Il lui ordonne de conduire au supplice ce zélé pasteur, rélèbre par sa foi, ses miracles et sa sainteté.

Le saint viciliard aqueitôt est chargé de chaines, et cruellement foucité; mais les plus rudes tourments ne peuvent rien sur sa constance.

Animé d'un nouveau courage, à la vue de ses travaux passés, ce généreux athlète cherche encore par de nouveaux combats à mériter les récompenses éternelles.

Nourri de la chair vivifiante de l'Agueau immolé pour le salut des hommes, et fortifié par la puissance de son Dieu qu'il porte dans son cœur,

Il s'empresse de sceller, par l'effusion de son sang, la foi qu'il a prèchée, et qu'il a confirmée par une infinité de miracles.

Enfin ce généreux soldat de Jésus-Christ s'avance pour combattre; et, méprisant tous les efforts de ses bourreaux, il reçoit avec intrépidité le coup qui consomme sa victoire.

Les deux fidèles compagnone de ses travaux le deviennent aussi de ses tourmenta : victimes consacrées à Dieu par un même martyre, ils en reçoivent avec ui la couronne. Invicta sed constanta
Tormenta vincit omai.
Recordatus emenorum
Fortis athleta laboras.
Per nova gandena prelia,

Æterna quærit præsis Immolati vir hesis Agni carne sagnatu, Et præsenti roboratu Ad certamen Numise;

Quam sermone preficavit, Mille signis quam probavit, Hanc signare festinavi Puso fidem sanguine. Prodit Martyr cosho

turus : Sub securi stat securis; Ferit lictor : Sicque victor Consummatur glais.

Administri qui sare rum Consortes fiunt labo rum; Consecrantur, Coronantur Uno tres martyrio.

Tam præclara passio Qu'une al précieuse mort nous remplisse de joie repleat nos gaudio. Alusi soft il. Amen.

LITE DU BAINT EVANGILE SELON SAINT MARC . Chap. 16 En ce temps là . Jésus ait à ses disciples : Allez par Latout le monde , préchez l'Evangile à toute creature leiul qui crotca et qui ser i baptisé sera sauvé; mais etoi qui ne croira point sera condamné. Voici les piracles que feront ceox qui éroirent : ils chasseront en démons en mon nom; ils parlerent de nouvelles ingues, its manieront les serpents, et, a ils boivent uekpie polson mortel, il ne leur fera point de mal. s imposeront les mains sur les malades, et les malaes seront guéria

OPPERTORIE

Tradidienus vobis nonioble factl estis

Nous ne your avons naolum Evangelum Del., se dement donné la connaised etiam anneas nos- sance de i Eyang le de Dien, ras : nuoniam carissimi mais encore notce propri vie: lant était grand l'amour que nous yous partions!

SECUETE

de le sacrifice solenne, que nous vous offeons, en ce joor vons rende, Seigneur, I honneur qui ous est où , et nous remplisse d'une sainte allégresse . ious vous l'offrons , ô Dieu : en prenant part avec une ole chrétienne au bonheur de vos saints martyrs. mi n'ant point cherché d'autre gloire que celle de épandre leur sang sur la victime et le sacrifice de iotre foi : Par N. S. J.-G.

COMMENSOR.

In benedictions justo-La ville seca élevée en um exaltabitur civitas; gloire par la bénédicii in des



justes; et leur nom vivra et nomen comm vist dans la succession de tous in generationem et geles siècles. Alleluia.

nerationem. Alleinz.

POSTCOMMUNION.

Digu! qui, par le ministère de saint Denie, nov avez donné cette grace, qui d'infidèles nous aresdus fidèles, et de pécheurs nous a faits justes : restdez votre ouvrage et vos dons, afin qu'après avoir été justifiés par la foi, nous ayons la force et le corage dont elle anime les cœurs des vrais chréties. Par N. S. J. . C.



VÉPRES.

PJ. DULIT DOMINGS, page 58. Fa. CREDIDI, page 424. PSAUME 423.

CHART D'ACTIONS DE STACES.

David remercie Diou de l'avoir délivre, ainsi que sen petek. de tous leurs ennemis.

L'ISBABL s'écrie maintenant : Sans le Seigneur qui s'est déciaré pour nous , anna le Seigneur qui s'est déclaré notre protecteur.

Lorsque les hommes se sont élevés contre nous, ils nous auraient dévorés tout vivants.

Lorsque leur fureur s'est allumée contre nous. c'était un rapide torrent, prêt à nous emporter.

Nisi quia Dominue L¶rat in nebis, dick nunc Israel; * nisi qui Dominus erat in noble:

Quam exurgerent be mines in nos, " forte riyou deglutiseent not.

Quum irasceretar 🗗 ror corum in nos, 'letsitan aqua absorbuisti

entem pertransima nostra : ' forstra aquam intoåln.

edictus Dominus.

na nostra, sicut , * erepta est de venantium. ieus contritus est. s liberati komus. dorium postrum mine Domini, * it cælum et ter-

Ce torrent mous annait submergés : ses caux endées ertrausisset ani- nous auraient engloutis.

Béni soit le Seigneur, qui ion dedit nos in ne nous a pas abandonnés a sem dentibus co- la foreur de nos concenis.

> Notre âme, comme un passereau, a été délivrée du filet de l'oiseleur.

> Le illet a été rompa, et nous avons été délivirés.

> Notre secours est dans le nom du Seigneur, qui a fait le ciel et la terre.

PSAUME 124.

CHANT DE COMMILATION.

dion à la confiance en Dieu , qui ne peut jamale être trompée.

confidunt in Doao, sient mons non commoven æternum, qui in Jerusalem.

ites in circultut Dominus in ciropuli sui," ex boc et unque in Secu-

TRUX qui mettent leur Aconfiance dans le Scigneur sont comme la mentagne de Sion : celui qui habite dans Jérusalem ne sera iamais ébranié.

Jérusalem est environnée de montagnes; et le Seigneur environne son peuple, maintenant, et dans l'éternité.

non relinquet

Car le Seigneur ne launera



pas reposer le sceptré de l'unpie sur l'héritage des justes; de peur que les justes ne portent leurs maius à dant justi ad le l imquité.

Selgneur, faites do blenaux hons, et à ceux qui ont

le cœur droit.

Pour ceux qui marchent dans des voies obliques et Obligationes détournées, le Seigneur les Dominus cum « traitera comme les artisans tibus iniquitates d'iniquité : la paix sera sur super Israel. Israël.

Dominus virgan torum super sori torning, " ut not tem manus suas

Benefac. bonia, " et recth

Declinantes at

Pa- IN CORVERTENDO. CAPITULE. Hébr., 43.

COLVEREZ-VOUS de vos pasteurs qui vous out Dia parole de Dieu ; et considérant quelle a él de leur vie , imitez leur foi.

BYMNE.

[/виж adorable qui, sortant du sein du l'ère des lumières, êtes vous-même Quo stat perpeta un ablime de splendeur, et la source de la lumière des bienheureux, quelle clarté ne repandez-vous pas maintenant sur la ville de Paris. plongée jusqu'à ce jour dans les plus épaisses ténèbres!

Envoyé par le successeur de Pierre, Denis, plein d'ardeur, accourt dans ces contrées; et, par la pui-sance

UX de luce Deu 4 quoque lumi litibus dies Tristem sub mise te Lutelizu Quanto luznina re

Huc de sede Pe vidus advels Aras, fana, deos tus eruit :

dum resonans, cet implos, bi. Dionysius,

O

it ne comites, et ilbus pla unt fidei seminentibus: rharagens, jam illis Deo, a fontibus induit.

t sancia fides, wa civitas: //it rabies in tem gregem: operi, nec tius mori, furor impetit.

Ž.

or gladii, vercompedes, lictum delicias ulanti se gladiis, tres l occidunt: o simul advolant.

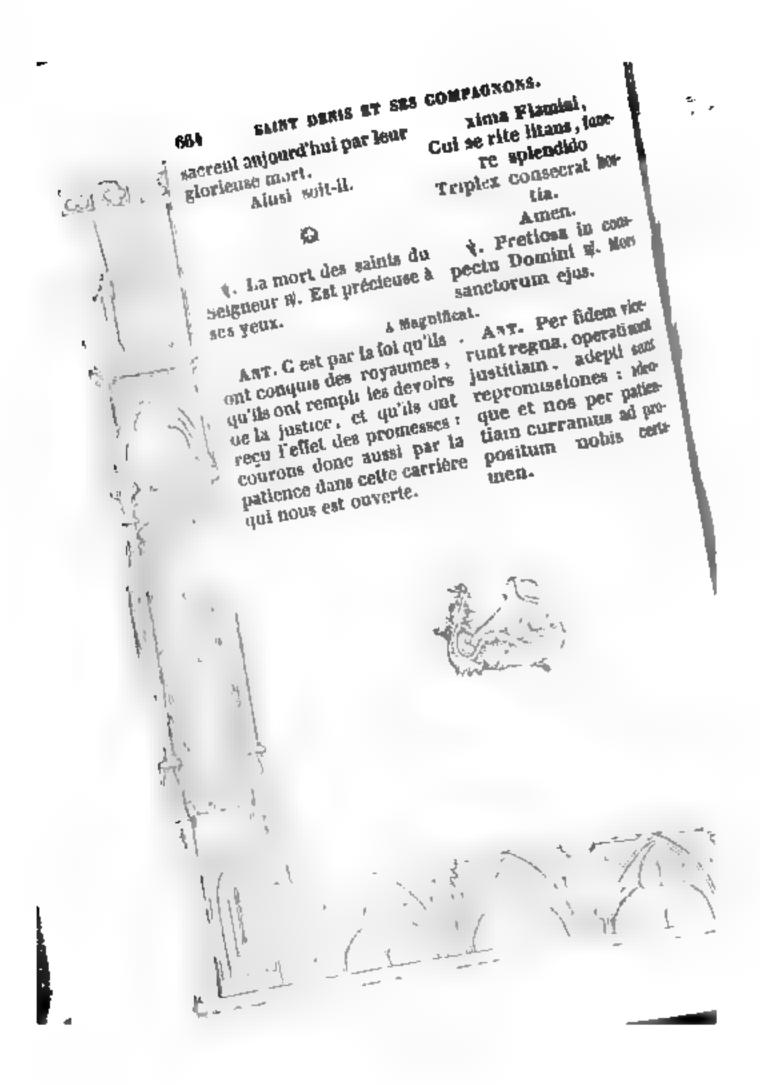
maxima laus, ima Pulo; nquesacro made votre nom qu'il fait retentir de toutes parts, il renverse les autels, los statues et les temples, et convertit une multitude d'idolâtres.

Deux ministres fidèles unes à ce chef de la sainte mission répandent dans les cœurs la semence de la vrais foi; et le peuple barbare, devenu docde à la parole de Dieu, s'empresse de se vétir de Jesus-t brist dans les eaux sacrées du baplème.

La for fait chaque jour de nouveaux progrès, et Paris devient une ville toute nouvelle; l'ennems frémit de rage contre ce troupeau nausant : il se jette sur les pasteurs qui travaillent à détrûtre son empire au mêpris de leur vie.

On emptoie contre eux les glaives, tes fouets, les entraves; pour eux, ils trouvent leurs délices dans les tourments, ils présentent leur tête aux bourreaux : tous trois souffrent ensemble la mort, tous trois ils s'envoient au ciel.

Gloire à Dieu unique en trois personnes, à qui trois heureuses victimes se con-



LE 1 SOVEMBR.

LA FÈTE

DE TOUS LES SAINTS.

L'ête de tous les saints est très-ancienne. Elle fut instituée à l'occasion de la dédicace du Panthéon de Rome, que le pape Boniface IV cousacra, en 617, à l'invocation de la sainte Vierge et de tous les martyrs.

L'Eglise, en proposant tous les sainte à notre vénération, nous les montre comme nos intercesseurs et nos modéles. Que le souvenir de leurs actions et la vue de leur bonheur raniment notre courage et excitent notre espérance! comme nous its ont vécu dans le monde, comme nous its ont été environnés de dangers et de séductions. Les uns se sont conservés purs, les

autres ont généremement réparé leurs fantes : imitous leurs vertus, et nous aurons part à leur gloire.

A LA MESSE.

INTROIT.

chés de la cité du Dieu vivant, de la Jérusalem céleste, d'une troppe innombrable d'anges, et de l'assemblée des premiersnés, qui sont écrits dans le ciel. Ps. Le Seigneur est grand et infiniment digne de louanges; il est grand dans la cité sainte, et sur la montagne qu'il habite. Gloire.

cokseteris ad civitatem Dei viventis, Jernaalem crlestem, et multorum milium angetorum frequentiam, et Ecclesiam primitivorum qui conscripti
sant la carlis. Ps. Magnus Dominus, et imdabilis nimis, in civitate
Dei nostri, la monte
sancto eius. Gioria.

COLLECTE.

Districted d'honorer, dans une même solemnité, les mérites de tous vos saluts; faites, en multipliant no intercesseurs auprès de vous, que nous éprouvions de plus en plus la multitude de vos miséricordes : Par notre Seigneur Jésus-Christ.

LECTURE DE L'APOCALYPSE DE SAINT JEAN , Chip. 7.

En ce temps-la, je vis un ange qui montait du côté de l'orient, avec le scean du Dieu vivant, et il cris d une voix forte aux quatre anges qui avaient reçu le pouvoir de frapper de plaies la terre et la mer, en disant : Ne frapper pas la terre, ni la mer, ni les arbres.



le serat votro vecompensi-



qu'à ce que nous ayons marqué au front les servire de notre Dieu. Et j'entendia que le nombre de ux qui avaient été marqués était de cent quarantestre mille de toutes les tribus des enfants d'Israel. en avait douze mille de marqués de la tribu de ia . douze milie de la tribu de Ruben . douze milie : la tribu de Gad, douze mille de la tribu d'Aser, Me mille de la tribu de Nephtali, douze mille de tribu de Manassé, douze milie de la tribu de Sion , douze mille de la tribu de Lévi, douze mille la tribu d'Issachar, douze mille de la tribu de Zaon , douze millo de la tribu de Joseph , douze mille la tribu de Benjamin. Je vis ensuite une grande litude que personne ne pouvait compter , de toutes nations, de toutes les tribus, de tous les peuples, de toutes les langues. Ils étalent debout devant le ne et devant l'Agneau, vêtus de robes blanches, o des palmes à la main ; et ils disasent à haute voix . dre à notre Dieu , qui est assis our le trône , et à l'Aiau, pour nous avoir sauvés. Et tous les anges ient debout autour du trône , et des vieillards, et quatre animaux; et, s'étant prosternés sur le vie , devant le trôue , ils adocaient Dieu , en disant : en. Bénédiction, gloire, sagesse, actions de grá-, honneur, puissance et force à notre Dieu dans siècles des siècles. Amen.

GRADUEL.

'algebant justi sicut MIL.

Les justes brilleront com-, in regno Patris eo- me le soleil, dans le royau-1. †. Dominus Deus - me de leur Père, †. Le Seiminabit illos, et re-gneur Dien sera leur lumière bunt la secula secu- et ils régneront éternellement.

Alleluía, alleluía.

. Beatl qui anhitant t. Heureuz ceuz qui babitent dans votre maison, Seigneur; ils vous loueront in secula seculorum dans les siècles des siècles. Alleluia.

in domo tua, Domine: laudabunt te. Aileluia.

A

PROSE.

LA PÈTR

Pouse de Jésus-Christ. I qui combattez sur la terre, célébrez, par vos cantiques, la gloire et les triomphes des saints qui sont dans le ciel.

Que ce jour, destiné à les honorer tous, soit pour nous un jour de joie : unissons nos voix à celles des esprits celestes, et que tout retentisse d'une sainte mélodie.

A la tête de l'armée lrioinphante, marche, à côté de Jésus-Christ, cette mère sainte, qui seule a eu la prérogative de mettre un Fils an monde, sans cesser d'etre vierge.

Ensuite paraissent les anges, ces ministres du Seigneur, qui chantent mille cantiques de louanges à la gloire du Créateur de l'univers.

Après eux vient Jean-Baptiste, le plus grand des prophètes, ce saint précurseur de Jésus-Christ; les patriar-

C PONSA Christi, que per orbem Militas. Ecclesia. Prome cantus, et sacratos Dic triumphos cælitum. Hæc dies cunctis dicata. Mixta cœli gaudiis, Læta currat, et solemni Personet melodia.

Laureatum ducit a: men. Juncta mater Filio. Sola quæ partu pudorem Virgo nunquam perdidit.

Mox sequentur angelorum Administri spiritus, Siderunique Conditori Mille laudes concinum.

His Joannes, vate major. Præco Christi prævius. Patriarchie cum prophetis it dulci meto.

pes sacri senatus, mi judices, celsis sublimes, adunt omnium. și vitæ, cruore ti martyres, ti morte vitam adent perpeti.

Ø

sacra confitentum, ltis præsules, xu rejecto, itur gloria.

inoptialis Agno itæ virgines , sisque Sponsom tor prosequi.

beata,
Deo dare,
atem confiteri,
ancium dicere.
s, o vos beati,
us felicitat,
m votis adeste,

ches et les prophètes unissent leurs voix à la céleste harmonie.

Als sont suivis des apôtres : ces princes du sacré sénat sont assis sur des trônes ; pour juger l'univers.

On voit marcher après eux ces généreux martyrs, tout couverts du sang qu'ils ont répandu : en perdant une vie passagère, ils sont entrés en possession d'une éternité de bonheur et de paix.

Ils sont accompagnés de saints confesseurs, d'évêques et de lévites, qui, n'ayant en que du mépris pour les vanités du siècle, possèdent une gloire qui n'aura pas de fin.

Les vierges, ces chastes éponses de l'Agneau, portant des lis et des roses, s'empressent d'augmenter le cortége de ce divin Éponx.

Tous n'ont que l'heureuse occupation de louer le Setgnenr : teur partage est de célébrer la puissance d'un Dieu trois fois saint.

Heureux habitants du ciel, dont Dien fast la félicité , recevez nos hommages , et





que chacun de vous daigne. Et favete singuă. pour auler de ses prières.

Faites couler, jusque sur Li terre, une partie de ces célestes dons que vous puiser dans la source même : obtenez-nous la paix, dont nous avons besolu pendant cette

Afin que, servant Dicu dans la sainteté et dans une parfaste soumission, nous ayons un jour part à la gloire dont yous jouissez maintenant dans le ciel, Ainsi suit il.

Hausta fonte liberză Dona terris fundite: Pace nostris in diebut Obtinete perfrui;

o

Ut Deo cum sanctitate Serviamus subditi. Gloriæ posthac futuri, Quam tenetia, compotes.

Amen.

STITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHEU. C.J.

🎮 ce temps-là . Jésus , voyant une grande fonie de Epeuple, monta sur une montagne. Après qu'il se fat assis , ses disciples s'approchèrent de lau; et , prenant la parole , il les instruisalt , en disant : Heureux ceux qui sont pauvres d'esprit, parce que le royause du ciel est à eux ; heureux ceux qui sont doux , parce qu'ils possèderont la terre ; heureux ceux qui pleurent. parce qu'ils seront consolés; beureux ceux qui ont faim et soif de la justice , parce qu'ils seront rassassés. heureux ceux qui sont miséricordieux, parce qu'ils seront traités avec miséricorde ; heureux ceux qui ost le cœur pur , parce qu'ils verront Dien ; heureux ceux gal sont pacifiques, parce qu'ils seront appelés enfints de Dieu ; houreux ceux qui souffrent peraécution pour la justice, parce que le royaume du ciel est à eus-Vous serez heureux , lorsqu'à cause de moi les bonuses vous chargeront d'injures , qu'ils vous persécuteront.

et qu'ils diront fausement toute sorte de mai de vous Réjouissez-vons, et faites éclater votre joie, parce **nu'une grande récompense vous est réservée dans le** ciel.

OFFERTORIE.

Mirabills Dieu est admirable dans Dem in. sanctis suls : Deus Isses saints : le Dieu d'Israél rael ipse dabit virtutem donnera lul-même à sou pemple la force et la vertu: et fortitudinem plebl suæ : benedictus Dous. bent soit Dieu-

SECHETY.

Amaz recevoir, Seigneur, les dons que nous vous Joffrons, pour honorer tous you Sainty, alin que, par votre grace, nous mérations d'etre les concitayens de ceux qui, joutssant de l'immortablé bienheureuse. sans craindre de la perdre, s'intéressent tendrement à notre salut . Par le même N. S. J.-C.

COMMUNION.

Occisus es, Domine: et redemisti nos in sanst lingua, et populo, et : **natione:** et fecisiones Deo mostro regnum et racerdotes. Allelma.

Vous avez élé mis à mort. Seignene, et vous nous avez zuine tuo ex omni tribu rachelés, par votre sang, de toute tribu, de toute langue, de tout peuple, de toute nation; et vous nous avez faits rois et prêtres pour notre Dieu. Alleluia.

POSTCOMMUNION.

Dieu! qui étes admirable dans tous vos Saints, et June nous adorons comme le seul saint par essence. 1008 your supplions de nous accorder le secours de **rotre** grace ; afin que , teavaillant avec crainte et coniance à l'œuvre de notre sanctification , nous passions le cette table sacrée, à laquelle nons participione rendant le pélermage de cette vie mortelle, au bau**puet** élernel de la céleste patrie : Par N. S. J.-C.

A VÉPRES.

Ps. DIXIT, page 58.

ANT.

en Jésus-Christ, afin que nous fussions saints

et irrépréhensibles devant ses yeux dans la charité.

Ps. CONFITEBOR, page 60.

Ant. Nous sommes son ouvrage, ayant été créés en Jésus-Christ dans les bonnes œuvres que Dieu a préparées, afin que nous y marchions.

Ps. LAUDATE, PUERI, page 63.

ANT. Il nous a prédestinés, pour nons rendre ses enfants adoptifs, afin que la louange et la gloire en solent données à sa grâce, par laquelle il nous a rendus agréables à ses yeux en son Fils bien-aimé.

Ps. In Convertendo.

ANT. Nous sommes enfants de Dieu; nous sommes aussi ses héritiers, et co-héritiers de Jésus-Christ, pourvu que nous souffrions avec lui, afin que nous soyons glorifiés avec lui.

eleg in C out c sand imm imm conspectu c caritate.

ANT. Ipsius factura, creati il to Jesu in operil nis quæ præ Deus, ut in illig lemus.

ANT. Præde nos in adoptione rum, in laudem gratiæ suæ, in q tificavit nos in Filio suo.

ANT. Filii Dei hæredes autem (si tamen comps ut conglorificem

X

Ø

PSAUME 136.

es gémissent pendant la enpilvité de Babylone. 1900 exprime aussi les sentiments des obrétiens reus après la l'érusatem celeste.

umina Babydic sedimus * (quain recorton.

hus in medio pendimus ora.

cinterrogavequi captivos nos, verba

abdexerunt quom cantate anticis Sion-

o cantapanas

is fuero tui,
...* oblivioni
.era mea.
at liugua mea
neis, * si non
tui:

propositero, in princie men.

esto, Domine, dom , * in dle

Paès des flenves de Babylone, nous nous sommes assis et nons avons plenré en nous souvenant de Sign.

Aux saules de leurs rivages nous avons suspendu nos harnes.

Là, ceux qui nous out emmenés en captivité nous ont demande le chaut de nos hymnes.

Ceux qui nous ont trainés captils nous ont dit : Chantez-nous un des cautiques de Ston.

Comment chanteronsnous le cantique du Selgneur dans une terre étrangère ?

Si je t'oublie. Jérusalem, que ma droite s'oublie ellemême.

Que ma langue e'attache à mon palais, si je ne me sonviens pas de toi;

Si Jérusalem n'est pas à jamais mon premier amour.

Souvenez-vous, Seigneur, des enfants d'Édom, au jour de Jérusalem.



lls s'écriment : Détruises, détruises Jérusalem jusqu'à ses fondements.

Malheur à toi, fille de Babylone! Heureux celui qui te rendra tous les maux que tu nous as faits.

Heureux celui qui satsira tes enfants et les écrasera contre la pierre :

ANT. Nous sommes enfants des saints, et nous attendous cette vie, que Dieu doit donner à ceux qui ne violent jamais la fidélité qu'ils lui ont promise. Que dicunt : Eximanite , eximaulte 'unpit ad fundamentam in ea.

Filia Babylouis micra i' heatus qui retribut tibi retributionem him quam retribuisti nobis-

Beatus qui tenebit, ' et allidet parvulos inos ad petrara.

Ant. Pilli Sanctorut
sumus: et vitam ihm
especiamus, quam Des
daturus est his qui Men
suam munquam contasi
ab eo.

CAPITLER. 1. Saint Pierre , 1.

Soraz saints dans toute la conduite de votre vie. Scomme celui qui vous a appelés est saint, seion ce qui est écrit : Soyez saints, parce que je suis Saint.

RYMSE.

Hette sainte, vous qu'une même gloire couronne dans le ctel, nous vous consacrons un même jour sur la terre, pour y célébrer ces triomphes qui vous ont coûté tant de peines et de travaux.

Le céleste amour, et la vérité qui se montre à vous à découvert, sont maintenant votre immortelle nourConto quos esdem Conto quos esdem conto lebrat dies: Leti vestra simul pramia pangiano, Duris parta laboribus.

Jam vos pacit amir, medaque veritat: De pieno hibitis gastia flumine : stuem mens sat sitim , ria fonilbus .

Ø

eum habitans betraitbus, se suo contuito beat; ue, sui prodiintimis tibus inscrit.

medio , cui i insidet , at adhuc innoa cruor ; ctata Patri se al obtuht , litat hostia.

turba senum
t frontibus,
rutili fulgura
minis,
Domino devot surea,
it , diademata.

innumeræ,

dans des torrents de délices, dont votre ame est saintement enivré : c'est là que, pulsant à la source même du vrai bonheur, vous désaitères une solf toujours ardente et tonjours satisfaite.

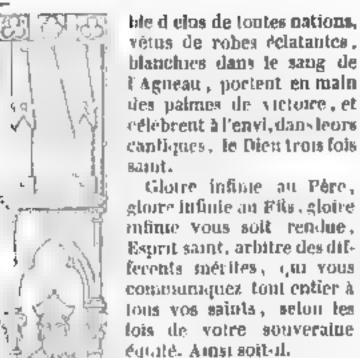
Dieu, dans son sanctuaire inaccessible, fait lui-même son bonbeur en contemplant ce qu'il est; et il se communique à vous avec une riche effusion de sa gloire : prodigue de ses dons, il vous remplit de sa divinité.

Sur l'autel où réside le Dien suprème fume encore le sang de l'Agneau saus tache : immolé une fois à la justice de son Père, il im offre continuellement ses souffrances, et perpétue à ramais son sacrifice.

Autour du trône céleste, et dans l'océan de lumière quil'environne, une troupe de viciliards, le visage prosterne, met aux piede du Rol des rois le diadème dont il les couronne, et lui en fait un continuel hommage.

Une multitude innombra-





 Seigneur, ce sera dans votre lumière que nous verions la lunuère : N Etendez votre miséricorde sur tous cent qui vous connaissent.

conspicur stolas Agni purpureo sangune candidas. Palmis lieta colors. cantibus æmils Ter sanctum celebrant Deum.

Sit laus summa Patr summaque Filio. Sit par , sancte, bbtass quoque, Santas Qui das pro medica optimus arbitec. Te tolum simul or albus. Amen

t la langue tuo videbomus lumen . N. Præmascricordism tende tuam scientihus te. bo-Inthe.

A Magaillent.

ANT Nous savous que quand Dieu paraitra dans sa grotre, nous serons scorblables à un : parce que nous le verrous tel qu'il est. Aileluta.

une

ANT. Schmin queniam, quum apparverit. smules ei erimus : quòmam videbimus eum se cutt est. Alleluia.

Après le T Bevenicanes, on fait la procession que auteis. Juster, rejouissez-vous ù.Lælamim, mdi. dans le Seigneur ; 8'. Et ren- in Dorulno ; R'. Et condez gloire a sa saintelé, par fitemini memurae sanc-

eternelle reconnaistificationis eius. sance

PRIONS.

Lavos saints, et accordes à vos serviteurs la grace de participer dans le ciel au bonheur éternel de ceux dont ils célèbrent la fête sur la terre, avec une aucère piété : Par N. S. J.-C.

Après la procession, s'il n'est pas samed), on dit les vêpres des Morts



LE 2 MOVEMBRE,

LA COMMÉMORATION DES MORTS.

ent un article de foi que les âmes des justes, qui, en sortant de ce monde, ont encore quelques restes de péchés à expier, n'entrent dans le ciet qu'après un certain temps d'épreuves et de souffrances, qu'elles peuvent être soulagées par les prières, les aumônes, et autres bonnes ruvres des fidèles, qui vivent sur la terre, principa-ement par le saint sacrifice de la messe.

La prière pour les mocis est appoyée sur la pratique oustante de l'Eglise universelle. Elle est même recontant de dans l'ancien Testament, comme on le voit ans le quinzième livre des Machabées, ou il est dit ne c'est une present per l'est dit et est une c'est une present soit de prient de les mosts, apin qu'ils soit ve det l'est et en entre con les chrétiens qui sont morts, particulièrement our ses parents, ses amis, ses bienfaiteurs. C'est une evoir que lui imposent la justice et la religion.

LA COMMÉMORATION

A LA MESSE.

INTROLY.

az égard à votre alliance, Selgneur; ne livrez pas k la furcur des betes cruelles les âmes gul béalssent votre nom, et n'oublier has pour tou ours les âmes de vos pauvres. Ps. Pourquoi nous rejetez-vous, A Dicu! sera-ce pour toujours? Pourquoi votre colero est-elle allumée coutre les enuemis de votre tronneau? t. Donnez-lenr, Selgneur , le repoi éternel ; et me la inmière éternelle les folaire. Ayex égard.

espice, Domine. t estamentus. luum ; ne trads bestlia. All Districts confitentes tile. et animas page rum toores M obliviscaria in finer-Ps. Ut guid, Dens, repolisti in finera : " 1720 est furor luus mys oves pascuæ tuz't Requiem æternam dom ets. Domine, et lui perpetua Juccal 🖎 Respice.

COLLECTE.

Obsu; qui étes le Créateur et le Rédempteur de tous les fidèles, accordez aux âmes de vos serviteurs et de vos servantes la rémission de leurs péchés aim qu'elles obtiennent, par les très-humbles prieré de votre Exèse, le pardon qu'elles out toujours le demment souhaité : Yous qui, étant Dieu.

LECTURE OR LA PREMIÈRE ÉPITEE DE SAIVE PAUL MI CORISTRIESS.

Voici un mystère que je m'en vais vous dire : \ooresenseiterons tous, mais nous ne serons pas tou
changés : en un moment, en un cliu d'œul, au sou é

la dernière trompette; car la trompette sonnera, et les morts ressusciteront en un état incorruptible, et alors nous ser ons changés. Car il faut que ce corps corruptible soit revêtu de l'incorruptibilité. Et quand ce corps mortel aura été revêtu de l'immortalité, alors cette parole de l'Écriture sera accomplie : La mort a été absorbée par une entière victoire. O mort, oû est ta victoire? ô mort, où est ton aiguillon? Or, le péché est l'aiguillon de la mort, et la loi est la force cin péché. C'est pourquoi rendons grâces à Dieu, qui mous donne la victoire par notre Seigneur Jésus-christ.

GRADUEL.

Clamavi ad te, Domine: dixi: Tu es spes mea, portio mea in terra viventium. \(\frac{1}{2}\). Educ de custodia animam meam, ad confitendum nomini tuo: me expecant justi, donec retriuas mihi.

Domine omnipotens, anima in angustiis, et spiritus anxius clamat ad te. Andi, Domine, et miserere, quia Deus es misericors: et miserere nostri, quia peccavimus ante te. Domine omnipotens, Deus Israel, audi nunc orationem mortuorum Israel.

J'ai crié vers vous, Seigneur; je vous ai dit: Vous étes mon espérance et mon partage dans la terre des vivants. V. Tirez mon âme de prison, afin que je bénisse votre nom à jamais: les justes aitendent que vous m'accordiez cette grâce.

TRAIT.

Seigneur tout-puissant, l'âme pressée de douleur, et l'esprit dans l'inquiétude qui l'agite, crie vers vous. Écoutez, Seigneur, et ayez compassion de nous. O Dien plein de bonté! ayez pitié de nous; car nous avons péché contre vous. Seigneur tout-puissant, Dieu d'Israël, écoutez maintenant la prière des morts d'Israël.

PROSE.

O Jous de colère et de vengeance, qui fera paraltredans le ciel l'étendard de la croix, et qui réduira en cendre lout l'univers?

Quelle sera la frayeur des hommes, lorsque le souverain Juge paraîtra pour examiner toutes leurs actions selon la rigueur de sa justice!

Le son éclitant de la frompette, qui se fera entendre jusque dans les tousbeaux, rassemblera tous les morts dévant le tribunal du Seigneur.

Toute la nature et la mort même seront dans l'étonnement et l'ellroi, lorsque les hommes cessuscitéeout, pour répondre devant ce Juge terrible

On ouverra le livre on est écrit tout ce qui doit être la matière de ce jugement formilable

Et quand er Juge sera assis sur son trône, on verra a déconvert tout ce qui était caché, et aucun crime ne demeurera impund.

Que dirai-je alors, mal-

Dins ira: dies illa.
Crucis espandens
Vexilla.
Solvet sectam in favilla.

Quantus tremor est futurus, Quando Judex est renturus, Cuncta stricte discussrus!

Tuba mirum spargens somun Per sepulora ecgionum. Coget umues ante thronum.

Mors simpelet et natura ; Quum resurget creatura ; Judicanti responsora-

Liber scriptus proferetur, In quo totom confinctor L'ude mundus judicetur Judex ergo quom sedebit, Quidquid latet apparebit, Nil multum remanelal-

Quid sum miser tune

ta?
tun roga,
tua sit se?
das majes1
18 salvas

Jesu pie .

a Illa die.

ne sedisti 0; ucem pas-

ion sit cas-

, ultionis , emissionis tionis.

tangnam ; rultus meheureux que je suis? qui prierai-je d'intercéder pour mot, auprès d'un Juge devaut qui les justes même ne paraîtront qu'en tremblant?

da majes
O Rol' dont la majesté

est si redoutable. Dien qui

salvas sauvez vos élus par uno miséricorde toute gratuite.

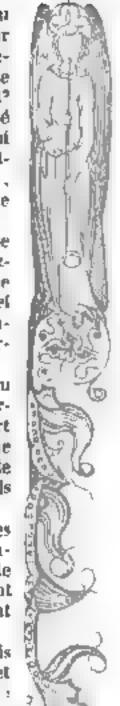
si letatus sauvez-moi. O source de
toute bonté!

Jéans, plein de tendresse pour les hommes, souvenezrons que c'est pour moi que vous êtes descendu du ciel nur la terre : ne me condamnez pas en ce jour terrible.

Your avez bien voulu
vous lasser, en me cherchant; et vous avez souffert
la mort de la croix pour me
racheter : que je ne perde
pas le fruit d'anssi grands
travaux.

O Juge qui pasicez les crimes avec une justice inflexible, accordez-moi le pardon de mes fautes avant le jour de votre jugement rigoureux.

Les péchés dont je suis coupable me font gémir et me couvrent de confusion : pardonnes, mon Dieu, à un



criminel qui impiore votre Supplicanti pa miséricorde.

En remettant à la pécharesse toutes ses iniquités, et en exauçant les prières d'un larron, vous m'avez aussi donné hen d'espérer en votre bonté.

Je sais que mes prières sont indignes d'être exaucées ; mais je m'appuie sur votre clémence, en vous suppliant de ne point me condamner au feu éternel.

Séparez-mou des houcs qui seront à votre ganche ; et placez-mou à votre d'olte avec les brebis

Séparez-moi de ces maudits, que vous chasserez de devant vous, et que vous condamnerez à des supplices rigoureux, et appelezmoi avec les bénis de votre Pere.

Prosterné devant votre majesté suprême avec nu cœur contrit et humibé, je vous conjure, Seigneur, d'avoir plué de moi, su moment de ma mort.

O jour redoutable, auquel l'homme coupable sortira de la poussière du tombeau! Peccatricem
th;
Et latronem e
Mihl quoque a
disti-

Preces men digna Sed to bonus gne, Ne perenniera

Inter oves lot
sta;
Et ab hædis me
tea;
Statuennin pari
Confutatisms
Flammis acribe
tis;
Voca me cum
tue.

Oro supplex nis, Cor contribunc nis, Gere curam me

Lacrymosa d Qua resurget ex Judicandus homo reus: Huic ergo parce, Deus. Pic Jesu, Domine, Dona eis requiem. Amen.

Il sera jugé par celui qu'il a offensé : pardonnez-lui. ô Dieu de miséricorde!

Seigneur Jésus, plein de bonté, donnez-leur le repos éternel. Ainsi soit il.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN, Chap. 5.

L'vérité je vous le dis; le temps va venir, et il est déjà venu, où les morts entendront la voix du Fils de Dieu; et ceux qui l'auront entendue vivront. Car, comme le Père a la vie en lui-même, il a aussi donné au Fils d'avoir la vie en lui-même, et il lui a donné le pouvoir de juger, parce qu'il est le Fils de l'homme. Ne vous étonnez pas de ceci; car le temps viendra que tous ceux qui sont dans les tombeaux entendront la voix du Fils de Dieu, et ceux qui auront bien vécu ressusciteront à la vie; mais ceux qui auront mal vécu ressusciteront pour leur condamnation.

OFFERTOIRE.

Ad Dominum aspiciam, expectabo Deum Salvatorem meum; audiet me Deus meus: consurgam, cum sedero in tenebris. Dominus lux mea est: iram Domini portabo, quoniam peccavi ei: educet me in lucem, et videbo justitiam ejus.

Je jetterai les yeux sur le Seigneur, j'attendrai Dieu mon Sauveur; mon Dieu m'écoutera: je me releverai, après m'être assis dans les ténèbres; le Seigneur est ma lumière; je porterai le poids de la colère du Seigneur, parce que j'ai péché contre lui: cependant il me fera entrer dans la lumière, et je contemplerai sa justice.

SECRETE.

🕦 ECETEZ favorablement , Seignenz , les hosties que Panous vous offrons pour les âmes de vos serviteurs et de vos servantes; alin que ceux et celles à qui von avez donné le mérite de la foi en recoivent de roula récompense : Par N. S. J.-G.

COMMUNION.

Celui qui mange ma chair. et qui boit mon sang, a la carnem, et bibit meum vie éternelle, et je le ressus- sanguinem, habet viciterat an deroler jour.

Oul manducat mean tam æternam, et ere remuscitabo eum in mevissimo die.

POSTCOMMUNION.

😭 ENDEZ utiles aux âmes de vos serviteurs et de vos Niservantes , Seigneur , les très-humbles prières que nous your offrons pour elles ; daignez les délivrer des liens de tous leurs péchés; l'aites-les jouir du fruit de votre rédemption : Vous qui , étant Dieu.



LR 24 NOVEMBER.

RÉSENTATION DE LA STE VIERGE.

A LA MESSE INTHOÎT.

л présentera au Roi des vierges qui suivront son épause : ses compagnes paraftront devant yous Setgnenc, a vec upe sainte ple du souverain Roi. in cour he pent conses sentiments : j'ames cantiques au loire.

Virgines posteam: P proximæ ejus aferentur tibi saf-, ferentur iu lætitia exultatione : des transports g'allé- adducentur in lemplum : elles entreront dans Rogis, Ps. Bructavit cor mean verbum bonum. ' dico ego opera mea Regi Gloria

COLLECTE.

to! qui avez voulu que la blenheureuse Marie . jours vierge, en qui résidait le Saint-Esprit dans sa demenre, your fot autourd'hat predans le temple : faites, par son intercession, ous méritions de vous être présentés un jour temple éternel ou yous manifestes votre gloire : ous, etc.

UNE DE LIVER DE L'ECCLÉSIASTIQUE, chap. 51. ierché la sagesse dans ma prière avec grande nce. Je l'ai domandée à Dien dans le temple thercheral jusqu'à la fin de ma vie , elle a fleuri

cu moi , comme un raisin mûr avant le temps, et moi cœur a trouvé sa joic en elle. Mes pleds ont marché dans un chem n droit : j'ai tâché de la déconvir des ma jeunesse. J'ai prêté humblement l'oreille pendant quelque temps, et la sagesse m'a été donnée.

GRADUEL.

Écoutez, ma fille, voyes et prétez l'oreille : oubilez et inclina aurem man. votre neuple et la malson de let obliviscere popular votre père, v. Le Bol sera tunca et dompsa garis frappé de l'éclat de votre heauté, parce que c'est kai qui est votre Dieu et votre Seigneur.

Audi, filia, et vide: tui. t. Et concupieri Rex decorem tues. quoniam ipee est Domnus Deus taus.

Allekula , alicinia.

t. Mon blen-aimé est à mol, et je avis h lui: il se lui, et ego illi: qui 🖦 qourrit parmi les lis. Alle- citur inter lilia. Alieleis. huta.

t. Dilectus mess mi-

SLITE OU SAINT ÉVANGILS SELON SAINT LUC, Chap. (f. 📭 a ce temps là . Jésus parlait à un grand nombre de L'personnes, lorsqu'une femme, élevant sa voix se milieu du peuple , Iul dit : Heureuses les entrailles 🕶 vous out porté, et les mamelles qui vous ont allaité Jéans lui dat : Mais plutôt hepreux coux qui entendest la paroie de Dieu et qui la pratiquent.

Mon äme längult et se consume du désir d'entrer dano la maison de Seignour: mon cœur et ma chair brûient d'ardeur pour le Dieu vivant.

Concupient et defe anima mea in atria 90-Itital i cor meum et eur mes exultatorupt is Deam vivum.

SECRETS.

L'arres descendre sur ces dons, Seigneur, la grâce du Saint-Esprit, dont la très-sainte Vierge Marie tant remplie, s'est offerte elle-même à vous comme me hostie vivante, sainte et agréable : Nous vous.... me N. S. J.-C.

COMMUNION.

Elegit eam Dominus, Le Seigneur l'a choisie, il denieur la choisie pour en faire sa tem sibi.

POSTCOMMUNION.

Obbliqui avez inspiré à la bienheureuse Marie la sainte résolution de garder la virginité : faites, l'il vous plait, qu'ayant reçu, dans la solemnité de sa Présentation, le froment des élus et le vin qui fait le force et le soutien des vierges, nous méritions, par la grace de ce ascrement, de conserver inviolablement la pareté de l'esprit et du corps, et d'être mis au nombre des élus : Novs vous... par N. S. J.-C.



1.4

DEDICACE DES ÉGLISES DE FRANCE.

EDIEN une église, c'est la destiner par des cérémonies particulières à être la maison de Dieu, ou les fidèles s assemblent, pour le prier, pour écouter sa parole, pour chanter ses louanges, pour célébrer les saints mystères, et pour recevoir les sacroments. On renouvelle tous les ans. dans chaque église, la mémoire de sa dédicace. L'office de cette l'ête est très-solennel; amistes-y sucpiété; demandez pardon à Dieu de toutes les irrévérences dont vous vous êtes rendo compable dans se
temples; prenez la résolution de vous y tenir désemais le plus religieusement qu'il vous sera possible
songez aussi qu'étant devenu vous-même le temple
vivant de la Divinité par le baptême, vous deves conserver la sainteté que vous y avez reçue. Portous repect à notre due et à notre corps : ils sont comments
au Seigneur. Ne faisons pas outrage au Saint-Esprit,
en corrompant l'un et l'autre par le péché.

CHARLES AND THE REAL PROPERTY.

A LA MESSE.

INTROIT.

c'est certainement ich la maison de Dien et la porte du ciel : le Seigneur est véritablement dans ce lieu-ci. Ps. Que vos Taber-uacles sont aimables, ò Dieu des armées! mon âme lauguit et se consume du désir d'entrer dans la maison du Seigneur. Gloire.

ban terribilis el locus iste : nonest hie alind , nisido nus Der , et porta corti : vere Dono to. Ps. Quan di lecta Tabernacula tur, Domine virtutum ! concupiscit et deficit anima mea in atria Donini. Gloria.

COLLECTS.

Obsu! qui gouvernez toutes choses par une verts invisible, et qui donnez néammoins quelquelos des signes sensibles de votre puissance pour le salut du genre humain: faites éclater cette puissance souveraine dans ce Temple que vous habites; et accordes i viendrout tous y offeir leurs prières, tribulation qu'ils se trouvent, ils aient prouver les effets consolants de vos mir N. S. J.-C.

. à l'oreison de la Dédicace on ajouts celle du dimanche.

'apocaltese de Saint Jean , chap. 21.

rlà, je vis la sainte cité, la nouvelle qui venait de Dieu, et descendait du nme une épouse qui s'est parée pour l'entendis une volx forte qui venait du disait : Voici le tabernacle de Dien mes, et il habitero avec eux: ils seront . Dieu lui-même demeurant avec eux Dieu essuiera toutes les larmes de leurs port ne sera plus. Il n'y aura plus ni ni douleurs; parce que le premier Alors celui qui était assis sur le trône nouveler toutes choses.

GHADUKL.

V08 M606 opulis.

Je feral venir mes servisauctum teurs sur la montagne salziicabo cos te, et je les rempliral de jole mismeze. dans la maleon destinée à corum et me prier. v. Les bolocaustes n place- et les victimes qu'ils m'ofer altari friront sur mon autel me ous mes , seront agréables, parce que als voca- ma maison sera la maison de la prière pour tous les peuples.

Alleigia, alleigia.

in focum i. J'entrecai dans le tamirabilia, bernacie du Seigneur, et

dans la maison de Dieu même, parmi les chants d'allégresse et de louange.

usque ad domum Del. in voce exultationis et confessionis.

Alleluia, alleluia.

\(\) On y entendra les actions de graces, et les cantiques chantés à la gloire du Seigneur. Alleluia.

t. Gaudium et latitia invenientur in ea, gratiarum actio, et vox laudis. Alleluia.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU. chap. 21.

II'n ce temps-là, Jésus étant entré dans Jérusalen L'toute la ville sut émue, et chacun demandait: Qui est celui-ci? Le peuple disait : C'est Jésus le Prophète. de Nazareth en Galilée. Jésus entra dans le temple de Dieu, et en chassa tous ceux qui y vendaient et qui y achetaient; il renversa les tables des changeurs, et les sières de ceux qui vendaient des pireons; et il leur dit : Il est écrit, ma maison sera appelée la maison de la prière, et vous en avez fait une caverne de voleurs. En même temps des aveugles et des boiteux vinrent à lui dans le temple, et il les guérit. Mais les princes des prêtres et les docteurs de la loi voyant les miracles qu'il avait faits, et les enfants qui criaient dans le temple : Hosanna au fils de David, en furent indicats et lui dirent : Entendez-vous ce que disent ces enfants? Oui, leur répondit Jésus; mais n'avez-vous jamais lu cette parole : C'est de la bouche des enfants, et de ceux qui sont à la mamelle, que vous avez tiré la louange la plus parfaite? Et, les laissant, il sortit de la ville, et s'en alla à Béthanie, où il passa Ja nuit.

OFFERTOLE.

Seigneur, mon Dieu, je Domine Deus, in skuvous ai offert tous ces dons plicitate cordis mei læ-

maneat.

tus obtuli universa, et dans la simplicité de monpopulam toum vidi, ozur et avec joie; et j'ai cum incenti gaudio , ti- été ravi de voir aussi tout bi offerre donaria: votre peuple vous offrir ses Deus Israel, custodi in présents avec allégresse : étérnum hanc volunta- conservez - leur éternelletem cordis corum; et ment cette boune volonté. pemper in vaneratio- et qu'ils persévèrent dans nem tul mena ista per- la résolution de vous rendre le culte qu'ils vous doivent.

ARCHRTE.

Dien ! qui êtes l'apteur des dons que nous apportons sur votre autel, pour vous être consacrés; **répandez votre bénédiction sur cette maison de prié**rea : afin que tous ceux qui y auront offert le sacrifice à votre divine Majesté ressentent les effets de votre protection: Par N. S. J.-C.

Préfece de la Dédicare, page 44. COMMUNION.

Ergone credibile est ta!

Est-il done croyable que ut habitet Denwoum ho- Dien habite avec les homeninthus super terraca? Infés sur la terre? Si le ciel **Si conjum et conti conjum et toute l'étendue des cieux** Function to capture, we pervent your contentr, quanto megis domus is- Seigneur, comblen moins cette mateon ob your datguez faire votre demeure !

POSTCOMMURION.

Diéu : qui préparez à votre Majesté suprême un temple de pierres vivantes et choisies, pour y faire élemellement votre demeure : accorder à votre peuple les secours continuels de votre grâce; afin que, pendant que votre Egilse acquiert des temples matérieis, elle s'étende aussi de plus en plus par des accrolammente spirituele : Par N. S. J.-C.

A VÈPRES.

Ps. LETATES SUN, page 487.

n des sept anges metransporta en esprit, et me amontra Jérusalem, la sainte Ci-Octé, qui descen-Odait du ciel, ve-

nant de Dieu.

NES de sep-ANT. teni angelic sustulit me din spiritu, et ostendit mlbi Civitatem O sanctam, Je-

rusalem, descendentem de cœlo a Deu.

Ps. Nisi Domines, page 532.

ANT. La muraille de la nouvelle Jérusalem était hâtie de pierre de jaspe; et la ville elle-même était d'un or pur et semblable à du verre très clair.

ANT. Erat structura muri ejus ex lapide ja pide ; ipsa vero civita aurum mundum, simi vitro mundo.

Ps. MEMENTO, avec sa division, page 136.

ANT. Je n'y vis point de temple; parce que le Seigneur, le Dieu tout-puissant, et l'Agneau en est luimême le temple.

ANT. Templum n Domi vidi in ea; enim Deus omnipoti templum illius est Agnus.

Ps. Super Fichina Babylonis, page 673.

ANT. Civilas non Ant. Cette ville n'a besoin sole neque luna, 1 ni du soleil, ni de la lune, ceant in ea : nam pour être éclairée, parce tas Dei illuminavi que la lumière de Dieu l'élucerna ci claire, et que l'Agneau en ct Agnus. Ps. LAUDA, JERUSALEM, page 426. est le flambeau. ANT. Non int

ANT. Il n'y entrera rien eam aliquod coi de souillé, ni aucun de ceux

minatio- qui commettent l'abominat menda- tion ou le mensonge, mais il scripti seulement ceux qui sont itæ Agni. écrits dans le livre de vie de l'Agneau.

CAPITULE.

Sion, cette ville consacrée à vos fêtes : vos yeux verront Jérusalem comme omblée de richesses, comme une tente nt transportée ailleurs. Les pieux qui en terre ne s'arracheront jamais, et ges qui la tiennent ne se rompront que le Seigneur ne fait voir sa magnifilieu-là.

HYMNE.

Voici le trône du ToutPuissant, voici la porte
du ciel; ici un Dieu est tout
ira, temà la fois le prêtre, l'autel, le
temple et la victime du sastia; crifice; ici l'amour immole
te jugis continuellement un Dieu,
par une mort non sanglante.
quanta Quel autel, quel trône re-

coit la majesté de Dieu méme! Celui que ni la terre ni le ciel ne peuvent contenir. se renfermant dans un étroit espace, consent à demeurer présent et voilé au milieu de nous.

inet. er bic pu-

versa ter-

ım capit,

e coarc-

ei!

Qu'il aime à s'insinuer en ce saint lieu dans les cœurs 694 purs! ici Jésus-Christ déploie toute sa tendresse: c'est un père qui se plait à être assis au milieu de ses enfants.

Loin de ce temple, vous tous dont le cœur est souillé par le crime, craignez, profanes, de porter sur ce seuil auguste un pied sacrilége: un Dieu vengeur vous y'attend, le bras levé, pour punir votre témérité.

Gloire éternelle au Père. gloire éternelle au Fils. gloire éternelle à vous. Esprit saint, qui unissez le Père et le Fils, et dont la divine onction, se répandant sur nous, nous consacre, et nous rend des temples vivants.

Ainsi soit-il.

t. La maison construite sur la montagne de Sion fait la joie de la terre : 🖷. Dieu sera adoré dans son enceinte.

t. Cité de Dieu, l'on publie de vous des choses merveilleuses; pl. La paix et la joie sont le partage de ceux qui habitent en vous.

lacite Inserit se cordibus! Hic amantis lota Chrisli Exerit se caritas: Hic pater caros sedere Gestit inter filios. Hinc facesse quem profana Polluit contagio: Neu sacrum transire li-

men

cces

atem

msal

jue

تنكماه

Der

PD

Inquinatus audeas: Ultor astat cum flagellis. Puniens sontes Deus.

Sit perennis laus Parenti,

Sit perennis Filio: Laus tibi, qui neclis ambos, Sit perennis, Spiritus. Chrisma cujus nos inungens

Viva templa consecrat. Amen.

t. Fundatur exultatione universæ terræ mons Sion: #. Deus in domibus ejus cognosce. tur.

₹. Gloriosa dicta সামা de te, civitas Dei; 3. Sicut lætantium om. nium habitatio est in le.

ANT. Gressus rectos A Nagnificat. ANT. Marchez dans les

essistis enim ad civiem Dei viventis. Jesalem cœlestem: itae regnum immobile scipientes, serviamus o cum metu et reventia.

sentiers de l'équité; car vous vous êtes approchés de la cité du Dieu vivant. de la céleste Jérusalem: puis donc que nous commençons déjà à posséder un royaume qui n'est point sujet au changement, servons Dieu avec respect et avec une sainte frayeur.

称



SALUT DU SAINT SACREMENT.

ve, verum Corpus,
natum
De Maria Virgine:
Vere passum,
immolatum
In Cruce pro homine:

Cujus latus perforatum
uxit aqua et sanguine.
Esto nobis prægustatum
ortis in examine.
() Jesu dulcis!
() Jesu pie!

R vous adore, ô vrai corps né de la Vierge Marie:

Qui avez vraiment soussert, et avez été immolé sur la Croix pour le salut des hommes:

Dont le côté percé d'une lance a versé du sang avec de l'eau.

Faites-nous la grâce de vous recevoir en viatique à l'heure de notre mort.

O Jésus, plein de douceur! Jésus plein de bonté! O Jésus, Fils de Marie! faites-nous miséricorde.

— Ainsi soit-il. —
Le pain des anges devient
le pain de l'homme; ce pain
céleste fait disparaître les figures qui l'avaient annoncé.
O prodige inouï! un pauvre,
un vil esclave est admis à se
nourrir de son Créateur.

O Dieu unique en trois personues! daignez visiter ceux qui vous adorent; faites-nous marcher dans les sentiers qui conduisent à vous; afin de jouir, pendant toute l'éternité, de cette lumière que vous habitez. Ainsi soit-il.

O victime salutaire, qui nous ouvrez les portes du sanctuaire éternel! des ennemis puissants nous attaquent de toutes parts; donnez-nous la force de les vaincre, et venez vous-même à notre secours.

Gloire vous soit rendue, ô bon Pasteur! qui nous nourrissez de votre propre chair; et qu'elle soit aussi rendue au Père et au Saint-Esprit dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

O Jesu, Fili Mariæ! Tu nobis miserere.

Amen. -

Panis angelicus Fit panis hominum;
Dat panis cœlicus Figuris terminum.
O res mirabilis! Manducat Dominum
Pauper, servus et humilis.

Te, trina Deitas Unaque, poscimus,
Sic nos tu visitas Sicut
te colimus;
Per tuas semitas Duc
nos quo tendimus
Ad lucem quam inhabitas. Amen.

O salutaris Hostia, Quæ cœli pandis ostium Bella premunt hostilia; Da robur, fer auxilium.

Ø

Qui carne nos pascis tua, Sit laus tibi, Pastor hone, Cum Patre, cumque Spiritu, In sempiterna secula. Amen. HYMNE.

applex, laeitas. iguris vere **B**: eum totum :It. itemplans. eficit. us, gustus litur: lo tuto cre-Г: ruid dixit lius: tatis verbo is. atebat sola 18: mul et hu-:as credens atfitens. etivit latro ens.

eut Thomas lueor; 1 meum te 20r: 20emper ma-2dere, habere, te 2re. Je me prosterne devant vous, pour vous adorer, de Dieu vraiment caché sous ces espèces! mon cœur se livre entièrement à vous, puisqu'en vous considérant, il reconnaît son néant devart vous.

Les yeux, le toucher et le goût sont ici trompés: l'ouïe seule, qui entend la parole de la foi, ne trompe point. Je crois tout ce qu'a dit le Fils de Dieu: il n'y a rien de plus vrai que la parole de la Vérité même.

La Divinité seule était cachée sur la Croix : ici la Divinité et l'humanité le sont également : c'est en y reconnaissant et en y confessant l'une et l'autre, que je vous demande, Seigneur, ce que vous demanda le larron pénitent.

Je ne vois pas vos plaies comme Thomas les a vues; néanmoins je vous reconnais pour mon Dieu: faites que ma foi croisse de plus en plus: faites que je n'espère qu'en vous, et que je n'aime que vous.

O Pain, qui renouvelez la mémoire de la mort du Seigneur; Pain vivant, qui donnez la vie à l'homme, faites à mon âme la grâce de ne vivre que de vous, et de trouver toujours en vous sa joie et ses délices.

O source de toute pureté! Seigneur Jésus, qui ètes venu pour nous sauver, purifiez-moi par votre sang; ce sang dont une seule goutte suffit pour effacer tous les péchés du monde.

O Jésus! que je vols maintenant caché sous ces voiles, accordez, je vous prie, à l'ardeur de mes désirs, que, vous voyant un jour à découvert, je jouisse du bonheur que donne la vue de votre gloire.

Ainsi soit-il.

O memoriale mortis Domini,

Panis vivus, vitam prætans homini.

Præsta meæ menti de te vivere,

Et te illi semper duke sapere.

O fons puritatis, Jesu Domine.

Me immundum munda tuo sanguine.

Cujus una stilla salvam facere

Totum quit ab omni mundum scelere.

Jesu, quem velatum nunc aspicio.

Oro fiat illud quod tam sitio:

Ut, te revelata ceraes facie.

Visu sim beatus tuæ gioriæ. Amen.

· PRESENTATION OF THE PARTY OF

POUR DEMANDER LE PARDON DE SES PÉCHÉS. DOMINE, NON SECUNDUM PECCATA NOSTRA, page 254.

v. Faites-nous sentir, Seigi eur, les effets de votre iniséricorde, pl. Et accordeznous votre assistance salutaire.

ORALSON.

! qui ne voulez pas la mort, mais la converdu pécheur, regardez favorablement votre ul retourne à vous : rendez-le persévérant ien, et détournez de dessus lui les fléaux de ère : Par N. S. J.-C.

PRIÈRE POUR LE ROI.

PSAUME 19.

tribulationis: t te nomen Dei Que le Seignenr vous exauce au jour de l'affliction : que le nom du Dieu de Jacob vous défende.

tibi auxilium
), et de Sion
e-

Qu'il vous envoie son secours du haut de son sanctuaire, et son assistance de Sion.

sit omnis sai, et holocausa pingue fiat. Qu'il se souvienne de tous vos sacrifices, et qu'il rende votre holocauste digne de lui.

ttibisecundum n, et omne t tuum confirQu'il vous donne tout ce que votre cœur désire, et qu'il accomplisse tous vos desseins.

mur in salutari in nomine Dei agnificabimur. Nous nous réjouirons de la protection que vous recevez, et nous rapporterons à notre Dieu la gloire de vos succès.

Dominus omiones tuas:

Que le Seigneur vous accorde toutes vos demandes: je sais dès à prése t que le Seigneur sauvera son Christ.

Il l'exaucera du ciel, qui est son sanctuaire : il déploiera, pour le soutenir, la force de son bras tout-puissant.

Que nos ennemis mettent leur confiance dans leurs chariots et dans leurs chevaux; pour nous, nous invoquerons le nom du Scigneur notre Dieu.

Ils ont été abattus, et ils sont tombés : pour nous, nous nous sommes relevés, et nous demeurons fermes.

Seigneur, sauvez le Roi; et daiguez nous exaucer au jour que nous vous invoquons.

iv. Le Roi mettra sa confiance dans votre force, Seigneur; R. Et le salut qui vient de vous fera toute sa joie. nunc cognovi quoniam salvum fecit Dominus Christum suum.

Exaudiet illum de crlo sancto suo, * in potentatibus salus dextera ejus.

fli in curribus, et bi in equis; " nos autem is nomine Domini Deinostri invocabimus.

Ipsi obligati sunt, d ceciderunt: nos auten surreximus, et ereci sumus

Domine, salvem ix Regem; et exaudi no in die qua invocaverimus te.

†. Domine, in virtule tua lætabitur Rex; X. Et super salutare tuum exultabit vehementer.

ORAISON.

A ccordez à nos prières, Dieu tout-puissant, que votre serviteur N. notre Roi qui, par votre miséricorde, a reçu la conduite de ce royaume, reçoive aus l'accroissement de toutes les vertus; afin que, revê de leur force, et saintement orné de leur éclat. Il les vices en horreur, comme autant de monstres; d'

orieux de ses ennemis; et qu'agréable à vos r ses bonnes œuvres, il puisse enfin arriver vous, qui êtes la Voie, la Vérité et la Vie: et nt Dieu.

PRIÈRE POUR LA PAIX.

Deus meminerit iti sui, et faciat nec deserat in malo. ANT. Que Dieu se souvienne de son ailiance: qu'il nous donne la paix, et qu'il ne nous abandonne point dans le temps mauvais.

minus Deus lopacem R'. In suam.

v. Le Seigneur notre Dieu adressera des paroles de paix N. A son peuple.

OBAISON.

!! qui êtes la source des saints désirs, des bons eins et des actions justes, donnez à vos serviette paix que le monde ne peut donner, afin cœurs s'appliquent à votre loi, et que, point d'ennemis à craindre, nous jouissions re protection d'une heureuse tranquillité tout de notre vie : Par J.-C. N. S.

exemple in the sea

RE AU SAINT SAGREMENT. AU MOMENT DE LA BENÉDICTION.

sanctissimum ntum. te Dominum, centes, laudate nnes populi. remus. etc. A DORONS à jamais le trèssaint Sacrement de l'autel.

Nations, louez toutes le Seigneur; peuples, louez-le tous.

Adorons, etc.

Parce qu'il a signalé envers nous la grandeur de sa miséricorde, et que la vérité du Seigneur est éternelle.

Adorons, etc.
Gloire au Père, gloire au
Fils, gloire au Saint-Esprit.

Adorons, etc.

A présent et toujours, comme dès le commencement, et dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Adorons, etc.

Quomiam confirmats est super nos misericordia ejus, et veritas Demini manet in eternus.

Adoremus, etc.
Gloria Patri, glori
Filio, gloria Spirital
sancto.

Adoremus, etc.
Sicut erat in principio, et nunc et semps.
et in secula seculorum.
Amen.

Adoremus, etc.



HYMNE A LA SAINTE VIERGE.

Je vous salue, brillante détoile de la mer, qui, en mettant au monde le Sauveur, nous avez heureusement procuré l'entrée du ciel.

En recevant cette glorieuse salutation de l'ange Gabriel, vous concevez celui qui afait notre paix avec Dieu, et vous devenez, à meilleur titre qu'Eve, la Mère des vivants. A vs., maris stella. Dei mater alma, Atque semper Virgo, Felix cœli porta.

Sumens illud Ave Gabrielis ore, Funda nos in pace, Mutans Evæ nomen-

X

e vincla reia, · lumen cæcis; sostra pelle, mueta posce.

g

stra te esso matrem : per te preces , vo nobis natus uso tups.

co eingulade, munes mitis, dais solutos, 'ac et castos.

Ö

m præsta peram, ira tutum; lentes Jesum, r colletemar.

ø

aus Deo Patri, um Christo decus, il compar; honor unus. Amen. Obtenez la juberté aux captifs et la lumière aux aveugles : obtenez-nous la grâce; d'éviter le mal, et demandez pour nous tous les biens dont nous avons besoin.

Faites voir que vous êtes véritablement notre mère : faites parvenir nos prières jusqu'à celui qui, pour nous sauver, a bien voule naître de vous.

Vierge incomparable, audessus de toutes les Vierges, faites par votre puissante intercession, que, délivrés des liens du péché, nous pratiquions, à votre exemple, les vertus de douceur et de chasteté.

Obtenez-nous cette innocence de mœurs qui conduit à Jésus-Christ; afin que, le voyant un jour dans sa gloire, nous goûtions à jamais avec vous la joie et la félicité des saints.

Louange à Dieu le Père; louange à Jésus-Christ notre Seigneur; louange au Saint-Esprit : qu'un même et souverain hommage soit rendu à la sainte Trinité.

Ainsi soit-li.

PROSE A LA SAINTE VIERGE.

Vous avez conservé tout l'éclat de votre virginité, à Marie:

Qui, en devenant mère, nous avez ouvert l'entrée du ciel.

O heureuse mère, la bienaimée de Jésus-Christ,

Recevez les éloges que la piété donne à vos vertus.

Demandez à Dieu que nos cœurs et nos corps soient purs.

Nos cœurs s'unissent à nos houches pour vous adresser cette supplication.

Et par vos prières, toujours agréables à votre Fils,

Obtenez-nous grâce pour toute l'éternité.

O mère pleine de bonté, de tendresse, de charité!

La seule qui soyez demeurée vierge en devenant mère. Inviolata, integra di casta es, Maria;

Quæ es effecta sulgida cœli porta.

O mater alma, Christi carissima,

Suscipe pia laudum præconia.

Nostra ut pura pectora sint et corpora.

Te nunc flagitant devota corda et ora.

Tua per precata dulcisona.

Nobis concedas veniam per secula.

O benigna! o benigna! o benigna!

Quæ sola inviolati permansisti.

PRÓSE EN L'HONNEUR DE LA SAINTE VIERGE AU PIED DE LA CROIX.

DEBOUT au pied de la croix, la Mère de douleur fondait en larmes, à l'aspect de son Fils crucité. STABAT Mater doloro-82, Juxta crucem lacryme-82, Dum pendebat Filius.

Cujus animam gementem, Contristantem et dolentem . Pertransivit gladtus. O quam tristis et affileta Puit illa benedicta Mafer Unigeniti! Que mœrebat et dolobht. Pie Mater, dum videbat Nati pomas inclyti.

Quis est homo qui non Seret . Christi Matrem si videret In tanto supplicio 🤊 Quis posset non contristari. Piam Matrem contemplari . **Dol**entem cum Fülo? Pro peccalis sum gen-Vidit Jesum in tormentis, Et flagellis subditum. Vidit suum dulcem Natum . Morientem .desolatum . Dum emisit miritum. Bia Mater . fons amo-

C'est là que son âme. plongée dans l'abattement . la tristesse et le deptil, est percée du glatve qui int a été prédit.

Qu'elles forent grandes l'amertume et l'affliction de cette Mère bénie d'un Fils untuue'

Cette tendre Mêre gémismit et soupirait à la vue de son Fils, le Roi de gloire. abandonné à d'infàmes oupplices.

Qui pourrait retenir ses larmes, en considérant la Mère de Jésus dans cet excès de tourment?

Out pourrait, sams attendrissement, contempler le spectacle d'une Mère partageant les souffrances de sou Pils?

Elle a vu son Fils en proie anz supplices, et livré à la flagellation pour les péchés de son peuple.

Elle a vu son Fils bienaimé mourant, délaissé, rendant l'esprit.

O Mère pleine d'amour ' faites que je resente la viulence de votre douleur, que je mèle mes larmes aux vôtres.

Que mon cœur soit tout de feu pour aimer Jésus et mériter ses complaisances.

Chaste Mère, venillez graver profondément dans mon cœur l'empreinte des plaies de Jésus crucifié.

Donnez - moi part avec vous aux souffrances de votre Fils, blessé pour moi, et qui s'est assujetti à tous les tourments.

Que tant que je vivrai je pleure amoureusement avec vous, que je compatisse aux douleurs de votre Fils crucifié.

Désormais je veux demeurer avec vous au pied de la croix; et m'associer à volre tristesse.

O Vierge! l'honneur des vierges, ne soyez plus insensible à mes vœux; obtenez-moi de pleurer avec vous.

Qu'il me soit donné de porter la croix de Jésus; qu'il me soit donné de participer à sa passion et de Me sentire vim doloris; Fac ut tecum lugeam.

Fac ut ardeat cormeum
In amando Christum
Deum,
Utilli complaceam.
Sancta Mater, isted
agas.

Crucifixi fige plagas
Cordi meo vaide.
Tui Nati vulnerati,

Tui Nati vulnerati,
Tam dignati pro me pi
ti y
Pœnas mecum divide.

i dias inclam mynes

Fac me pie tecum flere, Crucifixo condolere. Donec ego vixero.

Juxta crucem tecum stare, Et me tibi sociare In planetu desidero. Virgo virginum pre-

clara, Mihi jam non sis amara; Fac me tecum plangere.

Fac ut portem Christi mortem Passionis fac consortem Et plagas recolere.

Fac me plants ruinerari . Cruco hac inebelare, Ob amorem Filii.

Ne dammis orar suc-CERSUS

Per te . Virgo , sim defensos

In die judicii.

Pag me cruce custodiri c

Merte Christi præmnniri .

Conforeri graff i.

Quando corpus morietur . Fac ut animo donetur

Paradial glorus.

Amen.

n'oublier jamais ses plaics.

Failes que je sois blessé de ses blessures, que je sois eniviré de celte croix , pour l'amour de celui qui s'y est immolé.

Pour que je ne sois pas la proie des llammes éternelles, Vierge puissante, defendez-mol au Jour du jugement.

Que la ccoix de Jésus soit ma defense; que sa mort soit ma shrete; sa gráce, mon soutien.

Quant mon corps monera, obtenez à mon ame la gloire du paradis.

Atasi sait-II.

ALC: CONTRACT PROPERTY.

CANTIQUE D'ACTIONS DE GRACES.

🤏 Deum landamus 🤚 te Dozsinam confitemarie.

Te aternum patrem • omnis terra veneratur.

Tibi omnes Angeli." tibi Cœli et universæ et los puiesances. Potestates:

Tibi Cherubim et Se-

Tous vous lonons, Dien Nout-paissant, nous confeasona que vous etes le Seigneur de tout l'univers.

Vous, Père éternel, que toute la terre adore.

Tons les Anges, les cieux

Les Chérubins et les Se-



raphins chantent sans come - raphim,* incessabili tecet hymne en votre hun- ce proclamant. Deut.

Saint, Saint, Saint est le Seigneur Dien des armées.

Les cieux et la terre sout remplis de la grandeur de votre giuire.

Le chœur il justre des Apô-

Le corps glorieux des Prophètes,

La brillante armée des martyre, célèbrent voe louanges.

L'Eglise sainte vous reconnaît pour son Dieu par toute la terre.

Le Père éternel qui est d'une grandeur incompréhensible ;

Le vrai et unique Fils engendré de la substance du Père :

Et le Saint-Esprit Paraciet , qui procède du Père et du Fils.

Vousètes, ô Jésus, le Roi de gloire :

Vous êtes le Pile éternel du Père.

Vous n'avez point dédaigué de vous reveur de la nature homaine dans le sein

DE.

1C

de.

Pit.

94

r.

g

Sanctus, Sanctus, Sanctus * Dominus Deet Sabaoth.

Pleni sunt cali et la ra, " majestatis glotiz tuæ.

Te gioriosus Aposto lorum cho**cus** ,

Prophetarum | laudabilis numerus.

Te martyrum cand datus " laudat exercita-

Te per orbein terre rum * sancta conficie Ecclesia

Patrem * majestatis :

Venerandum tous verum * et unicum Fr lium :

Stacium gaogae' Ptracletum Spiritum.

Tu Rex glorize, "Christe.

Tu Patris * sempiternas es Pilius.

To ad liberandom 🖚 copturus hominess, ' Don korzuisti Virginia d'une Vierge, pour sauver les hommes.

levicto mortis * aperuisti cres regna cœlo-

l dexteram Dei o gloria Patris. crederis * esse

go, quæsumos, tnie sobveni , * na fac * cum rd.

m fac populum Domine : * et beæredltati toæ. **ge eos , et extolie** seque in æter-

ingulos dies * beaus te : iudainus nomen r seculum, " et in n seculi. are. Domine, die sine peccato nos £¢. rere postri, Do-

'miserere nostri.

Vous avez brisé l'aiguillon de la mort, et ouvert aux croyants le royaume des cieux.

Vous êtes assis à la droite de Dieu en la gloire du Père.

Nous croyons que vous viendrez un jour jager le monde.

None your supplions done de secourir vos serviteurs . etioso sanguine que vous avez rachetés par votre précieux sang.

Faites, a'th vous plait, tuis in gioria qu'ils soient comptés dans la stoire au nombre de vos Saints.

> Sauvez votre penple . Scigneur, et bénissez votre héritage.

> Conduisez-les, et élevezles jusque dans l'éternité bleahenreuse.

Nons yous benissons tous les jours.

Nous louons votre nous à jamais, et dans la sulte de tous les siècles.

Dalgnez , Seigneur , nous conserver en ce jour purs et sans překé.

Ayez pitié de nons, Seigueur, ayez pitié de nous.



Répandez sur nous vos miséricordes, Seigneur, seton que nous avons espéré en vous.

C'est en vous, Seigneur, que j'ai mis mon espérance: je ne serai point confondu à jamais.

\(\) Bénissons le Père, le Fils, avec le Saint-Esprit.

R' Louons Dien, et honorons sa grandeur dans tous les siècles.

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\(\)

\

Fiat misericordiatus.

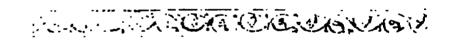
Domine, super nos; 'quemadmodum spertvimus in te.

In te, Domine, speravi: non confands in æternum.

trem, et Filium, cum sancto Spiritu; r. Lundemus et superexaltmus eum in secula.

OBAISON.

DIEL! dont la miséricorde est sans borne, et la bonté infinie; nous rendons grâces à votre Majerté qui nous comble de ses biens, des dons que nous en avons reçus; et nous conjurons votre clémente de ne point abandonner ceux à qui vous avez accordé l'effet de leurs demandes, mais de les disposer à recevoir les récompenses éternelles : Par J.-C. N. S. R'. Ainsi soit-il.



LITANIES DU SAINT NOM DE JÉSUS.

KYRIE, eleison.
Christe, eleison.
Kyrie, eleisou.
Jesu, audi nos.
Jesu, exaudi nos.

Pater de cœlis, Deus. mis rere nobis. Fili, Redemptor mundi. Deus. miserere nobis. ancte, Deus, ere nobis.
'rinitas unus niserere no-

Dei vivi. endor Patris. lor lucis æteræ. gloriæ, ustitiæ, Mariæ virgiiis, ilis, rabilis. s fortis. er futuri seuli. ni consilii Anele. itissime. utissime. entissime. is et humilis rde. tor castitatis. tor noster. s pacis. or vitæ. mplar virtuım, noster. ator animaım, ngium nos-

trum. Jesu, pater pauperum. Jesu, thesaurus tidelium. Jesu, bone Pastor, Jesu. lux vera. Jesu, sapientia æterna. Jesu, bonita: infinita. Jesu, via et vita nostra. Jesu, gaudium Angelorum. Jesu. rex Patriarcharum. Jesu, magister Apostolorum. Jesu, doctor Evangelistarum. Jesu, fortiludo Martyrum. Jesu lumen confessorum. Jesu. puritas num. Jesu, corona sanctorum omnium. Propitius esto, parce nobis. Jesu. Propitius esto, exaudi nos. Jesu. Ab omni peccato, libera nos, Jesu. Ab ira tua. Ab insidiis diaboli. A spiritu fornicationis,

A morte perpetua,

A neglectu inspirationum tuarum. Per mysterium sanctæ incarnationis tuæ, Per nativitatem tuam. Per infantiam tuam. Per divinissimam vitam a tuam. Per labores tuos. Per agoniam et passionem tuam. Per crucem et derelictionem tuam. Per languores tuos, Per mortem et sepulturam tuam. Per resurrectionem tuam, libera nos, Jam. Per ascensionem tuam, libera. Per gandia tua libera.

Per gaudia tua, libera. Per gioriam tuam, libera ra nos, Jesu.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, perce nobis. Jesu.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exasdi nos, Jesu.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis, Jesu.
Jesu, audi nos.
Jesu, exaudi nos.

PRIONS.

Seigneur Jésus-Christ, qui avez dit: Demandez et vous recevrez; cherchez et vous trouverez; frappez et il vous sera ouvert; uous vous supplions d'allumer en nous le feu de votre amour, afin que nous vous servions de tout notre cœur, et que jamais nous ne cessions de vous louer: Vous qui vivez et régnez dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

LITANIES DE LA SAINTE VIERGE.

Kyrie, eleison.
Kyrie, eleison.
Kyrie, eleison.
Christe, audi nos.
Christe, exaudi nos.
Pater de cœlis, Deus,
miserere nobis.

Fili, Redemptor mandi, Deus, miserese nobis.

Spiritus Sancte, Deus, miserere nobis.

Sancta Trinitas, unus Deus, miserere nobis. ria, ora pro obis. Genitrix, go virginum, sti. næ gratiæ. ssima, ssima. olata, merata, bilis, irabilis. itoris, atoris, dentissima. randa,. licanda. ns. iens. is, justitiæ, ntiæ, ræ lætitiæ, ale. ibile. edevotionis, .ca, 'idica, rnea. ea. ca. i, ora pro.

Stella matutina, Salus infirmorum. Refagium peccatorum, Consolatrix afflictorum, Auxilium Christianorum. Regina Angelorum, Regina Patriarcharum, Regina Prophetarum, Regina Apostolorum, Regina Martyrum, Regina Confessorum, Regina Virginum, Regina Sanctorum om-? nium, Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, parce nobis, Domine. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exaudi nos, Domine. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Christe, audi nos. Christe, exaudi nos. *. Ora pro nobis, Sancta

Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OBAISON.

Seigneur, nous vous supplions de répandre votre Sgrâce dans nos ames; afin qu'ayant connu, par le ministère de l'Ange, l'incarnation de votre Fils, nous soyons conduits par sa croix et par sa mort à la gloire de sa résurrection: Nous vous en prions par le même Jésus-Christ. Ainsi soit-il.



	•			
		•		
	•			



Same of testine Verge.



илтвоїт.

Deus Jacob vo
De

ham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de l
Jacob solt avec
vous; que ini-même
vous unisse, et qu'il
accomplisse at hénédiction en vous. Ps.
Heureux tous ceux qui
craignent le Seigneur, et
qui se conduisent selon sa
loi. Gloire.

COLLECTE.

L'afin que ce qui se fait par notre ministère reçoive son accomplissement par votre bénédiction : Nous vous.... Par J.-C. N. S.

LECTURE DE L'ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX ÉPRÉS., chap. 5.

les frères, que les femmes soient soumises à leur Maris comme au Seigneur, parce que le mari est le chef de la femme, comme Jésus-Christ est le chef de l'Église, qui est son corps, dont il est aussi le Sauveur. Comme donc l'Église est soumise à Jésus-Christ, les femmes doivent aussi être soumises en tout à leurs maris. Et vous, maris, aimez vos femmes comme Jésus-Christ a aimé son Église et s'est livré lui-même à la mort pour elle, afin de la sanctifier, et après l'avoir purifiée dans le baptème de l'eau, par la parole de vie. pour la faire paraître devant lui pleine de gloire, n'ayant ni tache, ni ride, ni rien de semblable, mais étant sainte et irrépréhensible. Ainsi les maris doivent aimer leurs femmes comme leur propre corps. Celvi qui aime sa femme s'aime soi-même : car nul ne hait sa propre chair, mais il la nourrit et l'entretient, comme Jésus-Christ sait à l'égard de l'Église, parce que nous sommes les membres de son corps, formés de sa chair et de ses os. C'est pourquoi l'homme abandonnera son père et sa mère pour s'attacher à sa femme; et, de deux qu'ils étaient, ils deviendront que même chair. Ce sacrement est grand, je dis en Jésus-Christ et en l'Eglise. Mais que chacun de vous aime aussi sa femme comme lui-même, et que la femme craigne et respecte son mari.

GRADUEL.

Nous sommes les enfants Filii sanctorum su-

conjungi, sicut gentes quæ ignorant Deum. t. Honorabile connubium in omnibus, et thorus immaeulatus.

mus: non possumus ita des saints: nous ne pouvons pas nous marier comme les païens, qui ne connaissent pas Dieu. v. Que le mariage soit traité de tous avec honnéteté, et que le lit nuptial . soit sans tache.

Alleluia, alleluia.

t. Sacramentum hoc v. Ce sacrement est grand magnum est in Christo en Jésus-Christ et en l'Eglise. et in Ecclesia. Alleluia. Alleluja.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT MATTBIEU, chap. 19.

n ce temps-là, les pharisiens s'approchèrent de Jé-Lisus pour le tenter, et lui dirent : Est-il permis à un homme de quitter sa femme pour quelque cause que ce soit? Il leur répondit : N'avez-vous point lu que celui qui créa l'homme dès le commencement, le créa mile et femelle, et qu'il dit : Pour cette raison, l'honme abandonnera son père et sa mère, et il s'attachera à sa femme, et ils ne seront tous deux qu'une seule chair. Ainsi ils ne sont plus deux mais une séule chair. Que l'homme donc ne sépare pas ce que Dieu a joint.

OFFERTOIRE.

Benedixerunt Dominum Raguel et Anna, et dixerunt : Fecisti. Domine, nobiscum misericordiam tuam, misertus es duobus unicis : fac eos plenius benedicere te, et sacrificium tibi laudis tuæ et suæ sanitatis offerre: ut cognoscat

Raguel et Anne bénirent le Seigneur, et lui dirent: Scigneur, vous nous avez fait miséricorde, vous avez eu pitié de deux enfants uniques: faites qu'ils vous bénissent de plus en plus, qu'ils vous offrent le sacrifice de louanges qu'ils vous doivent, et qu'ils vous remercient de les

avoir conservés: afin que toutes les nations connaissent que, dans toute la terre il n'y a point d'autre Dieu que vous. universitas gentius quia tu es Dens solos is universa terra.

Ø

SECRETE.

DECEVEZ, s'il vons plaft, Seigneur, les dons que nons Lvous offrons pour le lien sacré du mariage, et daignez conduire vous-même ceux que vous unissez par ce sacrement: Nous vous.... par N. S. J.-C.

PRÉFACE.

Lest véritablement juste et raisonnable, il est équitable et salutaire de vous rendre graces en tout temps et en tout lieu, Seigneur très-saint, Père tout-puisant, Dieu éternel, qui avez établi le lien indissoluble de l'alliance nuptiale, afin que la chaste sécondité du mariage que contractent vos sidèles servit à la multiplication des ensants de la sainte adoption. Et c'est par un esset admirable de votre grace et de votre providence, Seigneur, que, comme la génération temporelle contribue à l'ornement du monde, la génération spirituelle serve à l'augmentation de votre Église. C'est pourquoi nous nous unissons aux anges et aux archanges, aux trônes et aux dominations, et à toute la sainte milice de l'armée céleste, pour chanter sans cesse à votre gloire: Saint, Saint, Saint, etc.

BÉNÉDICTION DES MARIÉS. Après le Pater, le prêtre dit sur eux: PRIONS.

Licompagnez de votre grâce le sacrement que vous avez institué pour la propagation du genre humain, afin que votre assistance conserve ce que votre autorité a uni : Par N. S. J.-C.

Dans tous les siècles des siècles. R. Ainsi soit-il. Le Seigneur soit avec vous, R. Et avec votre Esprit.

t. Élevez vos cœurs. B. Nous les tenons élevés vers

le Seigneur.

t. Rendons graces au Seigneur notre Dieu, N. Il est

juste et raisonnable de le faire.

Il est véritablement juste et raisonnable, il est équiable et salutaire de vous rendre grâces en tout temps et en tout lieu, Seigneur très-saint, Père tout-puissant. Dieu éternel, qui, par votre puissance, avez créé de ien tout l'univers; qui, dès le commencement du nonde, après avoir fait l'homme à votre image, lui vez donné, pour être son aide inséparable, la femme que vous avez formée de lui-même, pour nous apprenfre qu'il n'est jamais permis de séparer ce qui a été mi dans l'institution que vous en avez faite. O Dieu! mi avez consacré le mariage par un mystère si excelent, que l'alliance nuptiale est la figure de l'union sarée de Jésus-Christ et de son Église; ô Dieu! par qui a semme est unie à l'homme, et qui donnez à leur mion intime une bénédiction, la seule qui n'ait point té ôtée, ni par la punition du péché originel, ni par a sentence du déluge ; ô Dieu! qui avez seul en votre ouvoir le cœur de l'homme, et qui connaissez et gouernez toutes choses par votre providence, en sorte ne personne ne peut désunir ce que vous unissez. i nuire à ce que vous bénissez; unissez, s'il vous plait. s esprits de ces époux qui vous appartiennent, et ersez dans leurs ou urs une sincère amitié; afin qu'ils e soient plus qu'un en vous, comme vous êtes un, le eul véritable et le seul tout-puissant. Regardez d'un mil ivorable votre servante, qui, devant être unie à son poux, implore votre protection. Faites que son joug pit un joug d'amour et de paix; faites que, chaste et sidèic,eile se marie en Jéana-Christ; qu'elle sui l'exemple des saintes femmes ; qu'elle se res à son mari , comme Rachel : qu'elle soit sa Rehecca; qu'elle jouisse d'une longue vie soit fidèle comme Sara. Que l'auteur de la tion ne trouve rien en clie qui soit de lui; meure ferme dans votre loi et dans l'obs vos commandements ; afin qu'étant uniqu chée à son mari , elle ne souille le lit nuntia commerce illégitime; que, pour souteuir : elle s'arme de l'exactitude d'une vie réglée une pudeur propre à s'attirer du respect : struise de ses devoirs dans la doctrine tout Jésas Christ: qu'elle obtionne de vous un fecondité : qu'elle mène une vie pure et irr afin qu'elle puisse arriver au repos des royaume du ciel. Fartes, Seigneur, qu'ils deux les enfants de leurs enfants , jusqu'à et quatrième génération , et qu'ils arrivent reuse vieillese : Par N. S. J.-C.

COMMUNION.

Henreux ceux qui ont été Brati qui appelés au souper des noces nuptiarum de l'Agneau! sunt !

POSTCOMMUNION.

Nous vous supplions, Dien tout-puissan pagner des faveurs de votre bonté ce quétabli par votre providence, et de conserv longue paix ceux que vous unissez par u société : Nous vous.... par N. S. J.-C.

Après ira , Missa 207, la prêtre, se tournant var dit l'oraison suivante :

Dus le Dieu d'Abraham , le Dieu d'Isaac Jacob soit avec vous , et qu'il accompi sa bénédiction, afin que vous voyiez les enfants de vos enfants jusqu'à la troisième et la quatrième génération, et que vous possédiez la vie éternelle par le secours de notre Seigneur Jésus-Christ: Qui, étant Dien.



PRIÈRES POUR LES AGONISANTS.

ORTEZ de ce monde, âme chrétienne, au nom de Dieu, le Père tout-puissant, qui vous a créée; au nom de Jésus-Christ, Fils du Dieu vivant, qui a souffert pour vous; au nom du Saint-Esprit, qui est descendu sur vous; au nom des anges et des archanges; au nom des Strones et des dominations; au nom des principautés et des puissances; au nom des chérubins et des séraphins; au nom des patriarches et des prophètes; au nom des saints apôtres et des évangélistes; au nom des saints martyrs et des confesseurs; au nom des saints moines et des solitaires : au nom des saintes vierges; au nom de tous les saints et de toutes les saintes de Dieu. Que votre demeure soit aujourd'hui dans la paix, et votre habitation dans la sainte Sion: Nous demandons pour vous cette grâce par les mérites de Jésus-Christ notre Seigneur. R. Ainsi soit-il.

PHIONS.

SEIGNEUR, Dieu de miséricorde, Dieu de bonté, vous à qui les tarmes d'un pécheur pénitent sont si agréables, que vous lui pardonnez toutes ses sautes quelque grandes qu'elles soient; vous qui oubliez même que ce pécheur vous a ossensé, et qui ne considérez que son

repentir, jetez des yeux de miséricorde sur votre ser-PRIÈRES viteur (ou sur voire servante) N.; il avoue ses fautes, -722 il vous en demande pardon de tout son cœur: exa 74 cez-le. Père plein de clémence, renouvelez en lui (04 10 en elle) ce que le commerce du monde, la fragilité humaine et la malice de l'esprit tentateur ont pu corrompre ou gâter dans son âme. Unissez, attachez au corps de voire sainte Église ce membre que vous avez racheté. Voyez ses gémissements, considérez ses lar mes, et qu'elles vous attendrissent. Toute sa confiance est en vous, il (ou elle) n'espère qu'en votre bonté: ouvrez-lui, Seigneur, la porte qui conduit au salut; admettez-le (ou la) à la grâce d'une parsaite réconciliation. Nous vous en supplions par J.-C. N. S. R. Ainsi soit-il.

TE vous recommande à Dieu tout-puissant, mon très. I cher srère (ou ma très-chère sœur), et vous remeis entre les mains de celui dont vous êtes la créature. afin qu'après que vous aurez payé par votre mort la dette commune de la nature humaine, vous retour niez à votre Créateur, qui vous a formé du limon d la terre; que la troupe glorieuse des anges vienne au devant de votre ame, lorsqu'elle sortira de vot corps; que le sénat des apôtres, qui doit juger av Dieu tout l'univers, vous sasse un accueil savorab que la triomphante armée des martyrs se réjouise votre arrivée; que l'éclatante compagnie des con seurs vous environne; que le chœur des vierges v conduise dans le palais du céleste Époux avec des tiques de joie; qu'admise dans le sein d'Abrah tous les patriarches vous sélicitent et vous em sent; que Jésus-Christ se montre à vous ave visage plein de douceur et d'allégresse; qu'il place au rang de ceux qui doivent toujours ét près de lui. Puissiez-vous ignorer tout ce q

ténèbres, les flammes et les tourments ont d'horrible et d'insupportable; que le démon et ses ministres se reconnaissent vaincus, vous voyant arriver en la compagnie des anges; que cette troupe infernale aille se précipiter dans l'abime; dès que vous paraîtrez. que Dieu se lève, et que ses ennemis soient dissipés: et que ceux qui le haïssent fuient devant sa face : qu'ils se dissipent comme la fumée; que les méchants périssent devant Dieu, comme la cire fond devant le seu: que les justes au contraire soient dans la joie et le ravissement devant le Seigneur, et qu'ils soient comblés d'allégresse; que tous les démons soient confondus: que la honte les porte à se cacher dans leurs sombres demeures, et qu'ils vous laissent libre le chemin du Ciel; que Jésus Christ, qui a souffert pour vous, vous épargne tout supplice en l'autre monde. Il est mort pour votre salut, qu'il vous sauve donc de la peine éternelle; qu'il vous place dans son paradis nour y jouir des délices spirituelles que rien ne pourra troubler; que ce pasteur charitable vous reconnaisse pour une de ses brebis; qu'il vous pardonne vos péchés, et qu'il vous mette à sa droite, en la compagnie de ses élus. Puissiez-vous voir votre Rédempteur face à face; puissiez-vous contempler sans cesse ce Dieu de vérité! Placé (ou placée) au rang des bienheureux, allez goûter les douceurs de la joie de la contemplation divine, dans tous les siècles des siècles. n'. Ainsi soit-il.

votre serviteur (ou de votre servante). Nous vous ions, Sauveur du monde, de recevoir cette âme de sein des patriarches Abraham, Isaac et Jacob.

ous êtes descendu pour elle du ciel en terre: qu'elle de ce bienfait dans toute son étendue. Reconlis ez, Seigneur, votre créature, qui n'a point été

créée par des dieux étrangers, mais par vous, qui êtes le seul Dieu vivant et véritable; car il n'y a point d'autre Dieu que vous, et rien n'est comparable à vos ouvrages. Seigneur, faites jouir cette âme de votre présence : ce n'est qu'en cela que consiste la joie solide et le vrai bonheur. Ne vous souvenez point de ses iniquités passées, et des excès où la violence et l'emportement de ses passions l'ont malheureusement engagée. Elle a péché, elle l'avoue; mais elle ne vous a jamais nié, Trinité adorable, Père, Fils et Saint-Esprit : elle a conservé la foi, et a eu en elle le zèle de Dieu; elle a été fidèle à vous adorer, ô Dieu qui avez fait toutes choses!

PHIONS.

NTE vous souvenez plus, Seigneur, des péchés de sa jeunesse, ni de ceux qu'elle a faits par ignorance. Ne vous ressouvenez que de votre miséricorde. el conduisez-la dans le séjour de la gloire. Que les cienx lui soient ouverts. Que les anges se réjouissent de sa venue. C'est votre créature, ô Roi tout-puissant! qu'elle marche sous l'étendard de l'archange saint Michel, qui est le chef et le conducteur de la milice céleste: que les anges viennent à sa rencontre, et qu'ils l'introduisent dans la céleste Jérusalem: que le glorieux apôtre saint Pierre, à qui Dieu a confié les cless du ciel, lui ouvre la porte de cette demeure des saints; que l'apôtre saint Paul, ce vase d'élection. vienne à son secours; que saint Jean, ce disciple bien-aimé, à qui les secrets du ciel ont été révélés. intercède pour elle; que tous les apôtres, à qui le Seigneur a donné la puissance de remettre les péchés on de les retenir, prient pour elle le Dieu de toute grace. Saints et saintes, qui avez souffert tant de tourments sur la terre pour le nom de Jesus-Christ.

s oyez-lui favorables; présentez ses vœux au Dieu qui vous a choisis; mêlez vos prières aux siennes; afin qu'étant libre et dégagée des liens du corps, elle soit admise à la participation de la gloire céleste: Par les mérites de J.-C. N. S., qui, avec le Père et le Saint-Esprit, vit et règne dans tous les siècles des siècles. R. Ainsi soit-il.

Lorsque le malade a rendu les derniers soupirs, on dit:

R. Seigneur, j'ai mis mon espérance en vous; je ne serai pas confondu à jamais: hâtez-vous de me secourir, ô mon Dieu! je remets mon espérance entre vos mains. * Vous m'avez racheté, Seigneur, Dieu de vérité: jetez des regards favorables sur votre serviteur (ou sur votre servante), et sauvez-moi par votre miséricorde. \(\frac{1}{2}\). Seigneur Jésus, recevez mon esprit: \(\frac{1}{2}\) Vous m'avez racheté, Seigneur, Dieu de vérité: jetez des regards favorables sur votre serviteur, etc.

Seigneur, faites-lui miséricorde.

Jésus-Christ, faites-lui miséricorde.

Seigneur, faites-lui miséricorde.

Notre Père', etc.

- *. Et ne nous laissez pas succomber à la tentation;

 R. Mais délivrez-nous du mal.
- votre serviteur (ou votre servante): R. Parce que nul homme vivant ne sera trouvé innocent devant vous.
- 4. Ne livrez pas aux bêtes cruelles les âmes de ceux qui vous louent; R. Et n'oubliez pas pour toujours les âmes de vos pauvres.
- \(\). Seigneur, écoutez ma prière; R. Et que mes cris
 s'élèvent jusqu'à vous.

PRIONS.

L'AITES vivre en vous, Seigneur, cette âme que vous venez de retirer de ce monde; pardonnez lui les

péches que la fragilité de sa nature lui a fait commettre, et ne consultez que votre bonté, en jugeant celle que vous avez créée et rachetée par voire sing. Vous qui vivez et réguez éternellement avec Dienie Père et le Saint-Esprit, R. Ainsi soit-il.



L'OFFICE DES MORTS.

A VRPRES.

PSAUME 114.

David, après avoir cours de granda périla, remercie Dieu de l'en avoir délivre.

> At aimé le Seigneur, parce qu'll a exaucé la voix de ma prière.

Il a incliné vers moi son oreille, je Ol'invoquerai topa les lours de ma vie.

Les douleurs de la mort m'ont environné , les périls de l'enfer m'ont atteint.

l'ai trouvé partout les chagrins et les tribulations; lorem invent; 'et ovet j'ai invogué le nom du Seigneur.

O Seigneur, dellyrez mon

* criticaliani Doneithis Aocem out. Wirdtionis mex.

Quia inclinavit DA aurem suam mihi. et in diebus meis invocaho.

Circumdederunt we dolores mortis, " et pericula inferni invenerunt me.

Tribulationem et domen Domini invocavi.

O Domine !! beraui-

main meam: misericors Dominus, et justus, et Deus noster miseretur.

Custodiens parvulos Dominus: * humiliatus sum, et liberavit me.

Convertere, anima mea, in requiem tuam; quia Dominus benefecit tibi.

Quia eripuit animam meam de morte, oculos meos a lacrymis, pedes meos a lapsu.

Placebo Domino 'in regione vioyrum.

ANT. O Domine, libera animam meam.

A la fin des psaumes et du cantique Magnificat, au lieu de GLORIA PATRI, on dit;

Requiem æternam dona eis, Domine; 'et lux perpetua luceat eis.

âme; le Seigneur est miséricordieux et juste : notre Dieu aime à pardonner :

Il garde les petits : j'ai été humilié, et il m'a relevé.

O mon âme, rentre dans ton repos, puisque le Seigneur t'a fait miséricorde.

Le Seigneur a sauvé mon âme de la mort, il a séché mes larmes, et retiré mes pas de l'abime.

Je serai agréable à mon Dieu dans la demeure des vivants.

ANT. Seigneur, délivrez mon âme.

Seigneur, donnez-leur le repos éternel; et faites luire sur eux votre éternelle lumière.

PSAUME 119.

Prière d'une âme étrangère dans ce monde, et qui se plaint de son exil.

A D Dominum, quum iribularer, clamavi; et exaudivit me.

Domine, libera animam meam a labiis iniJ'AI crié au Seigneur dans mon affliction, et il m'a exaucé.

Seigneur, délivrez mon âme des lèvres injustes. et de la langue trompeuse.

Comment se préserver de la langue trompeuse? quelles armes prendra-t-on pour s'en défendre?

Elie est comme une flèche aiguë, lancée par un homme fort, et comme des charbons brûlants.

Hélas! que mon exil est long! je suis au milieu des habitants de Cédar; et il y a longtemps que mon âme languit dans une terre étrangère.

J'ai été pacifique avec les ennemis de la paix: et, lorsque je leur adressais la parole, ils me faisaient une guerre injuste.

ANT. Hélas! que mon exil est long!

quis, * et a lingua do-

Quid detur tibi, aut quid apponatur tibi 'ad linguam dolosam?

Sagittæ potentis acutæ, cum carbonibus desolatoriis.

Heu mihi, quia incolatus meus prolongatus est! habitavi cum habitantibus Cedar; ' multum incola fuit anima mea.

Cum his qui oderunt pacem eram pacificus: quum loquebar illis, impugnabaut me gratis.

ANT. Heu mihi! quia incolatus meus proiongatus est.

PSAUME 120.

Le psaimiste se met avec tous les justes sous la protection divine : il en rappelle la puissance et les effets.

J'AI levé les yeux vers les montagnes, d'où j'attends mon secours.

Mon secours vient du Seigneur, qui a fait le ciel et la terre.

Il ne permettra point que

L'montes, * unde veniet auxilium mihi.

Auxilium meum a Domino, "qui fecit cœlum et terram.

Non det in commotio-

nem pedem tuum, *neque dormitet, qui custodit te.

Ecce non dormitabit neave dormiet. * aui custodit Israel.

Dominus custodit te. Dominus protectio tua: * super manum dexteram tuam.

Per diem sol non uret te, ' neque luna per noctem.

Ø

Dominus custodit te ab omni malo, custodiat animam tuam Dominus.

Dominus custodiat introitum tuum, et exitum tuum. * ex hoc nunc et usque in seculum.

ANT. Auxilium meum a Domino, qui fecit cœlum et terram.

ANT. Si iniquitates observaveris. Domine. Domine, quis sustinebit?

Ps. Confitebon... Quoniam, page 188.

Ant. Seigneur, n'aban-ANT. Opera manuum

vos pas soient chancelants, celui qui vous garde ne s'endormira point.

Non, celui qui garde Israël ne s'assoupira point, et il ne sera point surpris du sommeil.

C'est le Seigneur qui vous garde; le Seigneur vous couvre de son ombre, et marche à votre droite.

Le soleil ne vous brûlera point pendant le jour, et la lueur incertaine de la lune ne vous trompera point durant la nuit.

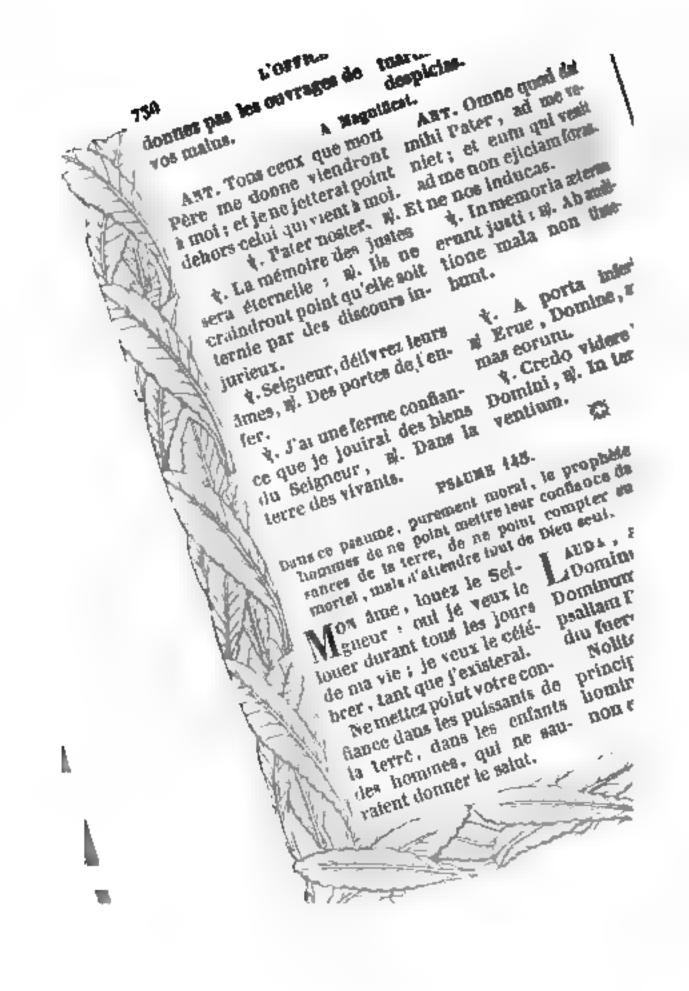
Le Seigneur vous préservera de tout mal; il gardera votre âme.

Qu'il veille sur vous depuis votre entrée dans le monde jusqu'à votre sortie, dans le temps et dans l'éternité.

ANT. Mon secours vient du Seigneur, qui a fait le ciel et la terre.

Ps. De profundis, aux Psaumes de la pénitence.

Ant. Si vous tenez un compte exact des iniquités, o mon Dieu! qui pourra, Seigneur, subsister devant vons?



Exibit spiritus ejus, et revertetur in terram suam: in illa die peribunt omnes cogitationes eorum.

Beatus cujus Deus Jacob adjutor ejus, spes ejus in Domino Deo ipsius. qui fecit cœlum et terram, mare, et omnia quæ in eis sunt.

Qui custodit veritatem in seculum, facit judicium injuriam patientibus: * dat escam esurientibus.

Dominus solvit compeditos: Dominus illuminat cæcos.

Dominus erigit elisos: * Dominus diligit justos.

Dominus custodit advenas: pupillum et viduam suscipiet: 'et vias peccatorum disperdet.

Regnabit Dominus in secula; Deus tuus, Sion, in generationem et generationem.

Requiem.

♦. Requiescant in pace. R. Amen. Le souffie qui les anime les quittera : ils retourneront à la terre, et en ce jourlà toutes ieurs vaines pensées s'évanouiront.

Heureux l'homme dont le Dieu de Jacobest le soutien, et dont toute l'espérance est dans le Seigneur son Dieu, qui a fait le ciel et la terre, la mer et tout ce qu'ils contiennent.

Le Seigneur demeure à jamais fidèle à ses promesses; il rend justice à ceux qu'on opprime; il nourrit ceux qui ont faim.

Le Seizneur délivre les captifs : le Seigneur éclaire les aveugles.

Le Seigneur relève ceux qui sont tombés : le Seigneur chérit les justes.

Le Seigneur veille sur l'étranger; il protége la veuve et l'orphelin; il renverse les desseins des impies.

Il régnera dans l'éternité : ô sainte Sion, il sera ton Dieu dans les siècles des siècles.

Seigneur, donnez-leur.

♦. Qu'ils reposent en paix.₽. Ainsi soit-il.



(これとはなるできるときとうないとう

MESSES DES MORTS.

POUR LE JOUR DE L'ENTERREMENT ET DE LU MORT D'UN LAIG.

INTROLT.

s vous donnerai le repos, dit le Seigneur; car vous avez trouvé grâce devant moi, et je vous connais par votre nom; et je vous ferai jour de tout bien. Ps. J'ai mis mou espérance en vous, Seigneur; je ne serai pas confondu à jamais : délivrez-moi par votre justice, et tirez-moi de l'abime. Donnes-leur, etc.

dicit Dominus
invenisti enim
gratiam corum
ine, et te ipsum
oovi ex nomine
ego ostendam om
ne bouum tibi. Ps. Inte
Domine, speravi; non
confundar in æternum
'in justitia tua libera
me, et eripe me. Requiem æternam, etc.

COLLECTE.

Pour un Mort.

Seigneur, prêter l'oreitle aux prières par lesqueles nous conjurons humblement votre miséricorde de placer dans le lieu de la paix et de la lumière l'ime de votre serviteur N. que vous avez fait sortir de commede, et d'ordonner qu'elle soit associée à la gloire de vos saints : Nous vous par N. S. J.-C.

Pour une Morte.

pitié de l'âme de votre servante N. et de lui donner est au salut éternel, maintenant que vous l'avez dérée de la corruption de cette vie immortelle : Par s. S. J.-C.

ECTURE DE LA PREMIÈRE ÉPITRE DE SAINT PAUL AUX THESSAL., Chap. 4.

Jous ne voulons pas, mes frères, que vous ignoriez ce qui regarde les morts; afin que vous ne vous andonniez point à la tristesse, comme les autres ommes qui n'ont point d'espérance. En effet, si nous oyons que Jésus est mort et est ressuscité, nous evons croire aussi que Dieu amènera avec Jésus ceux ni seront morts en lui. Aussi nous vous déclarons. omme l'ayant appris du Seigneur, que nous qui somes en vie, et qui sommes réservés jusqu'à son avéement, nous ne préviendrons point ceux qui sont orts. Car, dès que le signal aura été donné par la pix de l'archange et par la trompette de Dieu, le Seineur lui-même descendra du ciel; et ceux qui seront orts en Jésus-Christ ressusciteront les premiers: isuite, nous autres qui sommes en vie, et qui rons demeurés jusqu'alors, nous serons enlevés rec eux sur les nuées, pour aller dans les airs au-deant de Jésus-Christ, et ainsi nous serons éternelleent avec le Seigneur. Consolez-vous donc les uns les itres par ces vérités.

GRADUEL.

Expecto. Domine, onec veniat immutatio lea: vocabis me, et ego espondebo tibi; operi lanuum tuarum porri-

J'attends, Seigneur, que mon changement arrive; vous m'appellerez, et je vous répondrai : vous tendrez la main à l'ouvrage que vous avez formé. V. Je sais que vous avez compté tous mes pas; mais pardonnez-moi mes péchés.

ges dexteram. 🕻. Tu quidem gressus meos dinumerasti; sed parce peccatis meis.

TRAIT.

Seigneur, n'entrez point en jugement avec votre serviteur, parce que nul homme vivant ne sera trouvé innocent devant vous. J'élève les mains vers vous, et mon âme vous attend. comme une terre sèche attend la pluie. Faites-moi entendre dès le matin la voix de votre miséricorde : parce que i'ai mis en vous mon espérance. Que votre Esprit plein de bonté me conduise dans le séjour de l'équité: Seigneur, infiniment juste, faites-moi vivre éternellement pour la gloire de votre nom.

Non intres in judicium cum servo tuo, Domine; quia non justificabitur in conspectutuo omnis vivens. Expandi manus meas ad te: anima mea. sicut terra sine aqua tibi. Auditam fac mihi mane misericordiam tuam, quia in te speravi. Spiritus tuus bonus deducet me in terram rectam; propter nomen tuum. Domine, vivificabis me in æquitate tua.

(3)

Prose Dies in. , page 680.

SUITE DU SAINT ÉVANGILE SELON SAINT JEAN, Chap. 11.

L'vous eussiez été ici, mon frère ne serait pas mort; mais je sais que présentement même Dieu vous accordera tout ce que vous fui demanderez. Jésus lui répondit: Votre frère ressuscitera. Marthe lui dit: Je sais qu'il ressuscitera en la résurrection du dernier jour. Jésus lui repartit: Je suis la Résurrection et la Vie: celui qui croit en moi vivra, quand même il serait mort; et quiconque vit et croit en moi ne mourra ja-

mais. Croyez-vous cela? Elle lui répondit : Oui, Seigneur, je crois que vous êtes le Christ, le Fils du Dieu vivant, qui étes venu dans ce monde.

OFFERTOIRE.

Oui verbum meum audit, et credit ei qui misit me, habet vitam æternam: et in judicium morte ad vitam.

Celui qui écoute ma parole et qui croit à celui qui m'a envoyé a la vie éternelle, et ii n'encourt pas la condamnon venit, sed transit a hation, mais il passe de la mort à la vie.

SECRÈTE.

Pour un Mort.

Tous vous supplions, Seigneur, de rendre profitable là l'ame de votre serviteur N. l'ossrande de cette Hostie, à l'immolation de laquelle vous avez accordé le pardon des péchés de tous les hommes : Par le même Jésus-Christ notre Seigneur.

Pour une Morte.

AIGNEZ, Seigneur, purifier de toutes ses fautes I ame de votre servante N. par le mérite de ce sacrifice, sans lequel personne n'a jamais été délivré du péché, et que ces devoirs de religion, propres à apaiser votre colère, lui fassent obtenir la miséricorde éternelle: Par N. S. J.-C.

Préface des Moris, page 46.

COMMUNION.

Beati mortui qui in modo ut requiescant a laboribus suis; opera enim illorum sequuntur illos.

Heureux ceux qui meu-Domino moriuntur! a- rent dans le Seigneur! ils vont se reposer de leurs travaux; car leurs œuvres les suivent.



POSTCOMBUNION. Pour un Mort.

FAITES sentir, 6 mon Dieu! à l'âme de votre serviteur N. les effets de cotte miséricorde que nous avons implorée pour elle; et daignez, par votre boné infinie, l'uner éternellement à celui qui a fait l'objet de sa foi et de son espérance : Par N. S. J.-C.

Four une Morte.

L'arms jouir de la lumière éternelle. Seigneur, l'ame de votre servante N., à qui vous avez accordé, pendant sa vie mortelle, les sacrements de votre miséricorde : Par N. S. J.-C.



POUR UN PÈRE ET UNE MÈRE.

COLLECTE.

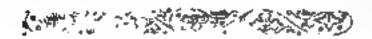
Usu: qui nous avez commandé d'honorer notre père et notre mère, ayez pitié, par voire bouté, des àmes de mon père et de ma mère; daignez leur pardonner leurs péchés, et faite que je les voic un jour dans le royaume de la gloire éternelle : Par N. S. J.-C.

SECRÉTE.

Daignez, Seigneur, recevoir de sacrifice que je vous offre pour les âmes de mon père et de ma mère, et accordez-leur de jouir du boubeur étenté dans la terre des vivants, et à moi de participer sec eux à la gloire des saints : Par N. S. J.-C.

POSTCOMMUNION.

igneur, qu'après avoir participé à ce céement, je vous offre de digues prières, puissent obtenir pour mon père et ma disance de la lumière éternelle, et que no couronne à jamais avec eux dans le nheur et de la paix : Par N. S. J.-C.



LITANIES DES SAINTS.

ison. deisun. m. i nos. ndi nos. ijs, Deus, nobis cte, Deus, nobis. iltas , unus were nobis. ł, mitrix.) virginum, Z ael. iel. ačl. i Angeliet i. orate pro

Omnes sancti beatorum Spirituum ordines. orate pro nobla. Sancte Joannes Baptista, ora pro nobis. Sancte Joseph. Sancte Josehlm . Omnes sancti Patriarchæ et Prophetæ, orate pro nobis. Sancte Petre, ora pronobls. Sancte Paule, Sancte Andrea, Sancte Jacobe (Zeb.), Sancte Joannes, Sancte Thoma . Sancte Jacobe, Sancte Philippe, Sancte Bartholomæe.

Sancte Matthæe, ora pro nobis. Sancle Simon. Sancte Thadæe. Sancte Mathia, Sancte Barnaba, Sancte Luca. Sancte Marce. Omnes sancti Apostoli et Evangelistæ, orate pro nobis. Omnes sancti Discipuli Domini, Omnes sancti Innocentes. Sancte Stephane, ora pro nobis. Sancte Clemens, Sancte Fabiane, Sancte Laurenti. Sancte Vincenti. Sancte Irenæe, cum sociis tuis. Sancte Dionysi, com sociis tais, Sancti Agoarde et Agliberte, orate pro nobis. Sancti Cosma et Damiane. Sancti Gervasi et Protasi. Sancte Præjecte, ora pro nobis. Sancle Justine. Sancte Lucane,

Sancte Victor, ora pro nobis. Sancte Sebastiane, Sancte Maurici cum sociis tuis. Sancte Hippolyte cum sociis tuis. Omnes sanctimartyres, orate pro nobis. Sancte Sylvester, ora pro nobis. Sancte Gregori, Sancte Ambrosi, Sancte Angustine. Sancte Hieronyme, Sancte Hilari, Sancte Martine, Sancte Cæsari. Sancte Remigi. Sancte Nicolae. Sancte Marcelle. Sancte Germane. Sancte Landerice. Sancte Cerane. Sancte Gendulie. Sancte Exuperi, Sancte Maglori, Sancte Eligi. Sancte Francisce Salesi, Omnes sancti Pontifices et Confessores, orale pro nobis. Omnes sancti Doctores. Sancie Antoni, ora pro nobis.

enedicte, ora nobis. iure. thurine. derice. ufrede. verime.)doalde. octovæe. ıcri, :narde, minice. icenti a Paulo. ancisce. dovice. che. ncti Sacerdo-Levitæ, orate is. ncti Monachi itæ. ma, ora pro obis. laria Magdaene, ecla, rpetua et Feorate pro no-

atha, ora pro obis. cia, nes, cilla, lbarina.

Sancta Anastasia, ora pro nobis. Saneta Genovela. Sancta Aurea. Sancta Opportuna, Sancta Clotildis. Sancta Bathildis, Sancta Joanna Francisca. Sancta Maria Ægyptia, Omnes sanctæ virgines et viduæ, orate pro nobis. Omnes sancti et sanctæ Dei, intercedite pro nobis. Propitius esto, parce nobis. Domine. Propitius esto, exaudi nos. Domine. Ab omni malo, libera nos, Domine. Ab omni peccato, Ab ira tua. A subitanea et improvisa morte, Ab insidiis diaboli. Ab immundis cogitationibus. A spiritu fornicationis. Ab ira , et odio , et omni mala voluntate. A fulgure et tempestate,

A morte perpetua,

Per mysterium sanctæ

incarnations tue . libera nos, Domine. Per adventum tunm . Per nativitatem tuam . Per baptismum et sanctum jejumum tumm. Per crucem et passionein tuam . Per mortem et sepulturam tuam . Per sanctam resurrectlonem tnam . Per admirabilem ascensionem tuam. Per adventum Spiritus sancti paracieti.

In die judicii, libera nos, Domine. La die judicii , te tostmus audi nos. Agnus Dei qui tollispetcata mundi , parce nohis , Domine Agnus Dei, qui talle peccata mundi, essodi nos. Domine. Agnus Det, qui tollis peccata mundi , miserere nobis. Kyrie, eleison. Christe, eleison. Kyrie , elekson.

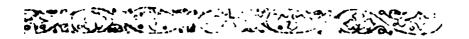
PRIONS.

Exaucte. Seigneur, les très-humbles prières de Leeux qui s'adressent à vous, et remettez les péchés de ceux qui vous les confessent, afin que nous recevions en même temps de votre bonté le pardos de nos offenses et la véritable paix.

Sugnaus, faites paraître sur nous les effets de voirs Sineffable miséricorde; et en nous délivrant de tous nos péchés, délivrez-nous aussi des peines que nous avons méritées en les commettant.

Otsu: qui punisses sévèrement les fautes des pécheurs, ne rejetez pas les larmes de ceux quiles pleurent, afin qu'après avoir éprouvé la rigueur és votre colère, nous sentions les effets de votre bonié. Disp tout-puissant et éternel, souverain maître des privants et des morts, qui faites miséricorde à tous

rivants et des morts, qui faites miséricorde à tous ceux que vous savez devoir être du nombre de vos dins, par leur foi et leurs bonnes œuvres, accordes à nos humbles prières que ceux pour qui nous vous les offrons obtiennent de votre bonté, par l'intercession le tous vos saints, la rémission de tous leurs péchés: Par N. S. J.-C.



PSAUMES DE LA PÉNITENCE.

PSAUME 6.

mavid, dans une maindie grave, gémit sur ses péchés et impiore le secours de Dieu.

Domine, ne in furore tuo arguas me, * neque in ira tua corripias ne.

Miserere mei, Domile, quoniam infirmus um: *sana me, Domie, quoniam conturbaa sunt ossa mea.

Et anima mea turbata st valde: 'sed tu, Donine, usquequo?

Sonvertere, Domine, Sripe animam meann, vum me fac, propter sericordiam tuam.

Spas dans votre fureur, et ne me châtiez pas dans votre colère.

Ayez pitié de moi, Seigneur, parce que je suis faible: guérissez-moi, Seigueur, parce que mes os sont ébranlés.

Mon ame est agitée d'un grand trouble : mais vous, Seigneur, jusqu'à quand ferez-vous durer cette épreuve?

Revenez à moi, Seigneur, et délivrez mon ame : sauvez-moi, à cause de votre miséricorde. Car nul ne se souvient de vous parmi les morts : et qui vous louera au fond du tombeau?

Je m'épuise à force de gémir : je baigne mon lit de mes pleurs toute la nuit, et je l'arrose de mes larmes.

Mes yeux s'obscurcissent dans la douleur, et je me consume au milieu de mes ennemis.

Retirez-vous de moi, vous tous qui commettez l'iniquité; car le Seigneur a écouté la voix de mes pleurs.

Le Seigneur a écouté ma prière ; le Seigneur a exaucé mes vœux.

Que tous mes ennemis rougissent, et soient saisis de frayeur; qu'ils prennent la fuite, et qu'ils soient couverts de honte.

Quoniam non est in morte, qui memor sit tui: * in inferno autem quis confitebitur tibi?

Laboravi in gemitu meo, lavabo per singulas noctes lectum meum: lacrymis mels stratum meum rigabo.

Turbatus est a furore oculus meus: 'inveteravi inter omnes inimicos meos.

Discedite a me, omnes qui operamini iniquitatem; quoniam exaudivit Dominus vocem fletus mei.

Exaudivit Dominus deprecationem meam:
* Dominus orationem meam suscepit.

Brubescant et conturbentur vehementer omnes inimici mei: *couvertantur et erubescaut valde velociter.

PSAUME 31.

David exhorte les hommes à la pénitence en leur rappelant et les justices et les miséricordes de Dieu.

HEUREUX ceux dont les iniquités sont effacées, et dont les péchés sont pardonnés.

Bati quorum remiset quorum tecta sunt peccata. itus vir cui non tavit Dominus pecn, 'nec est in spijus dolus.

oniam tacui, inveerunt ossa mea; ' clamarem tota die.

oniam die ac nocte ita est super me s tua; conversus in ærumna mea, configitur spina.

ictum meum com tibi feci, 'et inam meam non ndi.

i: Confitebor adm me injustitiam
: Domino; et tu
isti impietatem
ti mei.

hac orabit ad tesanctus, in tempportuno.

umtamen in diluparum multarum * im non approxiit.

s refugium meum ulatione quæ cirdit me; 'exultatio Heureux l'homme à qui le Seigneur n'impute point de péché, et dont l'esprit est exempt de dissimulation.

Tant que je ne vous ai point avoué ma faute, j'ai poussé la nuit et le jour des cris dont mes os ont été affaiblis.

Car votre main s'est appesantie sur moi le jour et la nuit; je me tournais et retournais dans ma désolation: une épine cruelle déchiralt mon âme.

Enfin, je vous ai confessé ma faute, et je ne vous ai point caché mon injustice.

J'ai dit: Il faut que je confesse contre moi-même mes offenses au Seigneur; et vous m'avez remis l'impiété de mon crime.

C'est pourquoi tous les saints vous prieront dans le temps propre à trouver miséricorde.

Et lors même que les grandes eaux déborderont, elles n'arriveront pas jusqu'a eux.

Vousêtes mon asile contre les maux qui me pressent; ô Dieu! qui êtes ma joie, délivrez moi des ennemis qui m'environnent.

Je vous donneral l'inteliigence. me dites-vous : je vous enseignerai le chemin où vous devez marcher; j'arrêterai mes regards sur vous.

Ne devenez pas semblable au cheval et au mulet, animanx sans intelligence.

Il faut que vous les reteniez avec le mors et la bride, pour les rendre dociles, et empêcher qu'ils n'échappent.

Les afflictions préparées au pécheur sont en grand nombre; mais la miséricorde environnera celui qui espère dans le Seigneur.

Justes, réjouissez-vous Læta dans le Seigneur, et tressail- et exu lez d'allégresse : glorifiez- glorian vous en lui, vous tous qui. Corde. avez le cœur droit.

mea, erue me a circumdantibus me.

Intellectum tibi dabo, et instruam te in via hac qua gradieris: firmabo super te oculos meos.

Nolite fierisicut equus et mulus, quibus non est intellectus.

In came et fræne maxillas eerum constringe. 'qui non approximant ad te.

Multa flagella peccatoris: * sperantem autem in Domino misericordia circumdabit.

Lætamini in Domino, et exultate, justi: 'el gloriamini, omnes reci corde.

3

PSAUME 137,

le pécheur, à la vue de res iniquités, et tourmenté par le remords de sa conscience, reconnaît la justice de Dieu qui le frappe, et impjore sa miséricorde.

Seignbur, ne me reprenez pas dans votre fureur, et ne me châtiez pas dans votre colère.

Domine, ne in furore que in ira tua corripis me.

Quoniam sagittæ tuæ infixæ sunt mihi, ' et confirmasti super me manum tuam.

Non est sanitas in carne mea a facie iræ tuæ: non est pax ossibus meis a facie peccatorum meorum.

Quoniam iniquitates meæ supergressæ sunt caput meum: * et sicut onus grave, gravatæ sunt super me.

Putruerunt et corruptæ sunt cicatrices meæ, 'a facie insipientiæ meæ.

Miser factus sum, et curvatus sum usque in finem: * tota die contristatus ingrediebar.

Quoniam lumbi mei impleti sunt illusionibus, et non est sanitas in carne mea.

Afflictus sum et humiliatus sum nimis; ' rugiebam a gemitu cordis mei.

Domine, ante te omne desiderium meum: * et gemitus meus a te non est absconditus.

Cor meum conturba-

Car vos flèches ont fait en moi de profoudes blessures, et votre main s'est appesantie sur moi.

Votre colère ne laisse aucune partie saine dans ma chair: la vue de mes péchés me trouble jusque dans la moelle des os.

Mes iniquités sont comme des flots qui m'ont submergé : c'est un pesant fardeau qui m'accable, et sous lequel je succombe.

Mes plaies se sont envieillies et corrompues à cause de mes égarements.

Courbé et abattu sous le poids de ma misère, je marche dans la douleur durant tout le jour.

Je sens dans mes flancs une ardeur qui me brûle, et je n'ai plus aucune partie saine dans mon corps.

Je suis languissant et brisé: mon cœur pousse des sanglots et des gémissements.

Seigneur, vous voyez où tendent tous mes désirs, et le gémissement de mon âme ne vous est point caché.

Mon cœur est dans le

trouble et l'inquiétude : mes forces m'abandonnent, et mes yeux sont éteints.

A la vue de mes misères, se sont arrêtés devant moi mes amis et mes proches.

Ceux qui m'étaient les plus attachés se sont élolgués de moi : pour mes ennemis, ils ne s'occupent que des moyens d'atteuter à ma vie.

Ceux qui méditent ma ruine ont recours au mensonge, et concertent tont le jour de nouveaux artifices pour me perdre.

Mais je suis comme un sourd, qui n'entend point: je suis comme un muet, qui n'ouvre point la bouche.

Je suis comme un homme qui n'a point d'oreilles ponr entendre, ni de langue pour répliquer.

Mais vous répondrez pour moi, Seigneur mon Dieu. vous m'exaucerez, puisque j'ai mis mon espérance en vous.

Je vous ai dit: Que je ne sois point un sujet de joie pour mes ennemis; ils ont

tum est, dereliquit me virtus mea, et lumen oculorum meorum, et ipsum non est mecum.

Amici mei et proximi mei * adversum me appropinqua veruut et steterunt.

Et qui juxta me erant. de longe steterunt; et vim faciebant qui quarebant animam meam.

Et qui inquirebant mala mihi, locuti sunt vanitates, et dolos tota die meditabantur.

Ego autem, tanquam surdus, non audiebam, et, sicut mutus, non aperiens os suum.

Et factus sum sicut homo non audiens, et non habens in ore suo redargutiones.

Quoniam in te, Donine, speravi: * tu exaudies me, Domine, Deumeus.

Quia dixi : Nequando supergandeant mihi immici mei; et dum comur pedes mei, 16 magna locuti

iam ego in flaaratus sum; et eus in conspectu mper.

iam iniquitatem annuntiabo, et o pro peccato

ici autem mei vit confirmati sunt ne; * et multipliit, qui o lerunt pue.

retribuunt mala
nis, detrahebant
quoniam sequenitatem.
lerelinquas me.
e Dens meus:
esseris a me:
de in adjutorium
, Domine, Deus

meæ.

parlé insolemment contre moi, lorsqu'ils ont vu mes pieds chancelants.

Cependant je suis prêt à tout souffrir; et mon péché, qui est la cause de ma dou-leur, est toujours présent à mes yeux.

Je publierai moi-même mon iniquité; et je méditerai devant vous pour expier mon crime.

Cependant mes ennemis sont pleins de vie, leur puissance s'accroît; et le nombre de ceux qui me haïssent injustement s'augmente tous les jours.

Ceux qui rendent le mal pour le bien me déchirent par leurs calomnies, parce que je pratique la justice.

Seigneur ne m'abandonnez pas : ò mon Dieu! ne vous éloignez pas de moi.

Mon Seigneur et mon Dieu, hâtez-vous de me secourir.

PSAUME 50.

me fut composé par David après que le propiète n lui eut reproche son crime. Il réunit tous les sentide la plus sincère penitence: le repentir, l'humilite rance et l'amour.

eremei Deus, * cundum magnam Avez pitié de moi, mon Dieu, selon l'étendue de votre miséricorde.

Et essacez mon iniquité, selon la grandeur et la multitude de vos boutés.

Lavez-moi de plus en plus de mes souillures, et puritiez-moi de mon péché.

Car je reconnais mon iniquité: et ma faute est toujours présente à mes yeux.

C'est contre vous seul que j'ai péché; j'ai commis le mal en votre présence; vos paroles seront justifiées et vous vaincrez au jour du iugement.

Vous savez que j'ai été engendré dans l'iniquité, et que ma mère m'a conçu dans le péché.

Mais vous, Seigneur, vous aimez la vérité : vous m'avez instruit des mystères de votre sagesse.

Purifiez-moi donc avec l'hysope, et alors je serai pur: lavez-moi, et je deviendrai plus blanc que la neige.

Vous ferez entendre à mon oreille une parole de gaudium et lætitiam, consolation et de joie, et et exultabunt ossa hu-

misericordiam tuam.

Et secundum multitudinem miserationem tuarum. * dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea, ' et a veccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco, et peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccavi, et malum coram te seci; ut justificeris in sermonibus tuis, et viecas quum judicaris.

Ecce cnim in iniquitatibus conceptus sum, et in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti; * incerta et occulta sapientiz tuz manifestasti mihi.

Asperges me hystopo. et mundabor : 'lavabis me, et super nivem dealbabor.

Auditui meo dabis

mes os brisés tressailleront d'allégresse.

faciem tuam a meis, et omquitates meas

Détournez vos yeux'de mes crimes, et effacez toutes mes iniquités.

undum crea in s; et spiritum innova in visneis. Créez en moi un cœur pur, ô mon Dieu; et renouvelez au fond de mon ame l'esprit de droiture et de justice.

yicias me a faet Spiritum tuum ne aufeNe me rejetez pas de votre présence, et ne retirez pas de moi votre Esprit saint.

mihi lætitiam tui, * et Spiriipali confirma

Rendez-moi la joie de votre assistance salutaire, et fortifiez-moi par votre Esprit souverain.

o iniquos vias et impii ad te entur. J'apprendrai vos voies aux pécheurs; et les impies se convertiront à vous.

me de sangui-Deus, Deus saæ. et exultaa mea justitiam O Dieu, ô Dieu mon Sauveur! délivrez-moi des peines que méritent mes actions sanguinaires; et ma langue publiera avec joie votre justice.

e, labia mea et os meum ibit laudem tu-

Seigneur, vous ouvrirez mes lèvres, et ma bouche annoncera vos louanges.

am si voluisses am, dedissem holocaustis Si vous aviez voulu des sacrifices, je vous en aurais offert; mais les holocaustes ne vous sont pas agréables.

Le sacrifice que Dieu demande est une âme brisée de douleur; vous ne mépriserez pas. 6 mon Dieu! un cœur contrit et humilié.

Dans votre amour, Seigneur, répandez vos bénédictions sur Sion; élevez les murs de Jérusalem.

Vous agréerez alors les sacrifices de justice, les offrandes et les holocaustes; alors on vous offrira des victimes d'actions de grâces sur votre autel. non delectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus; 'cor contritum et humiliatum, Deus, non despicies.

Beuigne fac, Domine, in bona voluntate tua Sion, 'ut ædificentur muri Jerusalem.

Tunc acceptable sacrificium justitiæ, oblationes et holocausta: ' tunc imponent super altare tuum vitulos.

PSAUME 401.

Ce psaume porte dans l'original: « Prière du pauvre lessqu'il sera dans la tristesse, et qu'il répandra ses pesses en la présence du Seigneur. » C'est pour cela que l'Église l'a mis au nombre des pénitentiaux.

Seigneur, écoutez ma prière; et que mes cris montent jusqu'à vous.

Ne détournez pas votre visage de dessus moi; dans lesjours de tribulation, prètez l'oreille à ma voix.

En quelque jour que je vous invoque, hâtez-vous de m'exaucer.

Car mes jours se sont éva-

Domme, exaudi orationem meam; 'et clamor meus ad te veniat.

Non avertas faciem tuam a me : 'in quacumque die tribulor. iuclina ad me aurem tuam.

In quacumque die invocavero te, velociter exaudi me.

Quia defecerant, sh

et ossa mea sicut cremium aruerunt.

Percussus sum, ut fænum, et aruit cor meun; quia oblitus sum comedere panem meum.

A voce gemitus mei ' adhæsit os meum carni meæ.

Similis factus sum pelicano solitudinis: * factus sum sicut nycticorax, in domicilio.

Vigilavi, et factus sum sicut passer solitarius in tecto.

Tota dei exprobrabant mihi inimici mei, et qui laudabant me, adversum me jurabant.

Ouia cinerem tanquam, panem manducabam, * et potum meum cum fletu miscebam.

A facie iræ et indigna-Lionis tuæ; ' quia elevans allisisti me.

Dies mei sicut umbra declinaverunt; 'et ego,

ER TONG TONG

cut fumus, dies mei. ' nouis comme la fumée, et mes os se sont séchés comme du bois à demi consumé par le feu.

> Mon cœur a été frappé et s'est flétri comme l'herbe desséchée; j'ai oublié jusqu'au soin de ma nourri-

> A force de gémir et de soupirer, ma peau s'est attachée à mes os.

> Je suis devenu semblable au pélican des déserts, et au hibou qui n'habite que les lieux solitaires.

> Je veille, et je suis comme le passereau seul sur le fatte d'un toit.

> Durant tout le jour mes ennemis me couvrent d'opprobres; et ceux qui autresois me comblaient de louanges me chargent à présent d'imprécations.

> J'ai mangé la cendre comme le pain; et j'ai mêlé ma boisson avec mes larmes.

> A l'aspect de votre colère et de votre indignation; car, après m'avoir élevé, vous m'avez précipité.

Mes jours se sont écoulés

comme l'ombre ; et j'ai sé- sicut fernum, arni. 732

ché comme l'herbe. Pour vous, Seigneur, vous demeurez éternellement ; et la mémoire de votre nom passera de siècle

vous paraîtrez enfin, et en siècle. vous aurez pitié de Sion: puisque le temps est venu d'avoir compassion d'elle, ce temps que vous avez marqué vous-même.

Car les prières de Sion sont chères à vos serviteurs, et ils pleurent sur ses ruines.

Les nations craindront votre no n, Seigneur; et tous les rois de la terre publieront votre nom;

Lorsque vous aurez rebâti Sion, et que vous y aurez fait éclater votre puissance.

Le Seigneur a tourné ses regards sur la prière des huinbles, et il n'a pas méprisé leurs demandes.

Vos merveilles, 8 mon Dieu! passeront jusqu'aux races futures; et la postérité la plus éloignée en rendra gloire à votre nom.

Le Seigneur a regardé du

Tu antem. Domine. in æternum permanes: • et memoriale tunm in generationem et generationem.

To exurgens miser. beris Sion; quia tempus miserendi cjus. quia venit tempus.

Quoniam placuerunt servis tuis lapides ejus: et terrie ejus inisere buntur.

Et timebunt Renies nomen tuum . Domine . · et omnes reges terra gloriam tuam.

Quia ædificavit Dominus Sion. et videbitut in gloria sua.

Respexit in oralin. nem humilinm , et nou sprevit precem corum

Scribantur hæc inæ. neratione altera; 'c' populus qui cresbitu landabit Dominum.

Quia prospexit de excelso sancto suo: 'Ihr

minus de ram aspex

I't aud compedito veret fili torum:

Vt annu nomen I laudem ej lem.

In conv los in un · ut servi

Respoi virtutis 14-In die rrititia 1

> Se re rnidio III **coner** mil

Legrad OFFICE = เมเ 1;

i

١

الابتعا 1 Lin

> TI' D

manua de costo in terram aspezit.

Ut audiret gemilus compeditorum, " ut solweret filios interemptorum:

Ut annuntient in Sion. nomen Domini, * et Landem eins in Jerosa-

In conveniendo populos in unum , et reges, " ut terviant Domino.

Respondit ei in via virtutis suz: ' Paucitatem dierum meorum nontia mihi.

Ne revoces me in di**midio dierum me**orum : in generationem et generationem anni tul.

Initio to. Domine. terram fundastı: * et opera manuum toarum synt cœli.

Ipal peribunt ; * to autem permanes.

Et omnes, sicut vesmutable coe, et muta- et ils seront changés. buntur.

fond de son sanotuaire : H a daigné jeter les yeux sur la terre :

Pour écouter les gémissements des captifs, et délivrer les enfants de ceux qu'on a mis à mort-

Tous célébreront Sion le nom du Seigneur : ils publicront sa louange dans Jérusalem.

Lorsque les peoples et les rois se réuniront dans son enceinte, pour servic l'Eternel.

Dans l'attente de vos jugements, o mon Dieu! votre serviteur vons a dit : Apprenez-moi le peu de jours qu'il me reste à vivre.

Ne me retirez pas du monde au milieu de ma course : your dont les années s'étendent dans l'éternité.

Seigneur, vous avez créé la terre au commencement du monde, et les cieux sont l'ouvrage de vos mains.

Ils périront : mais vous demeurerez.

Ils vieilliront comme 'un timentum, veterascent; vétement; et vous les chanet sicut opertorium gerez comme un manteau,



Pour yous, yous serez tonjours le même, et vos es, 'et anul ininou de années ne finiront pas.

Les enfants de vos servi- . Filii servorom toteurs habiteront en vous ; ram, habitabuat ; * et et leur postérité subsistera sement corum in secutoujours en votre présence. Jum dirigetur.

Tu auteur iden lee ficient.

PSAUME 129.

Ce pangme est la prière d'un péchour qui gémit sur sanisiquités, et qui en même temps espère dans la mistricorde divine. C'est pour cele que l'Église, s'anisment aux êmes du Purgatoire, réclie ce psaume dans l'office des moris.

u fond de l'abline , Setgneur, je poure des cris vers vous; Seigneur, écontez ma voix.

Que vos orcilles soient attentives à la voix de ma orière.

Si vous tenes un compte exact des infquités. 6 mon Dieu, gul pourra, Seigneur, subsister devant vosus?

Mais vous étes plein de miséricorde, et j'espère en vous , Seigneur , à cause de votre loi.

Mon ame attend l'effet de vos promesses ; mon ame a rais toute sa confiance dans le Seigneur.

Que depuis la naissance du jour jusqu'à la fin Israël espère dans le Seigneur :

Car dans le Seigneur est

} ■ profundis clam# Jad te Domine: ' Demine, exaudi voorn eležel.

Fiant aures tue latendentes * in vocem deprecationis men.

Si iniguitates observaveris. Domine. 'Demine , quis austinebit?

Quia apud te propitiatio est, * et propter legem tnam sust**iani to**. Domine.

Sustinuit anima mee in verboejus: *speravit anima mea in Domine.

A custodia matutina usque ad moctem 1 meret tsrael in Domino.

Onia apod Dominera

on acord with redemp- demption immense. tio.

Et Ipse redimet Israel bus clus.

antsericordia," et copio- la miséricorde, et une ré-

C'est lui qui rachètera Laes omnibus iniquitati- rael de toutes ses iniquités.

PRACES 142.

Co Pisomo, composé per David un moment où il était oblisé de fair devent le révette d'Abssion, est piete de sentiments Chamilité, de componetion et de conflouce, il conviént Suul à un pécheng converti, et persécuté par les méchants.

iustitia.

Et von intres in Judiclum cam servo tno , * guin non jostificabitur in conspects tuo cante vivens.

Onia persecutus est falaicus animam meam a "humdiavit in ter---terre. za vitam meam.

Collocavit me in obscull , et anxiatus est super me «piritus meus : * meum,

Memor ful dierum ansum la cannibus operi-

Lomine, ezgudi ora- 📿 maneur, 🛮 ecoutez 🛚 ma Honem meam: 'an Oprière, prêtez l'orellie à ribus percipe obsecra- mon humble demande, selon Houseu meem in veritale. la vérité de vos promessès : tna i exaudi me in tua exaucez-moj selon votrejuitice.

> Mais n'entrez point en jugement avec votre serviteur; parce que nul bomme vivant ne sera justifié en votre présence.

> L'eppemi a persécuté mon attie : fl m'a bumillé jusqu'à

Il m'a plongé dans les técuris , sicut mortuos se- nèbres comme deux qui sont morts depuis longtemps t mou espeit a été dans la déin me turbatum est cor tres e, et mon egeur dans le trouble et l'effroi.

Alors je me mils souvenu tienorem i meditatus desjours anciens ; j'ai considéré toules vos muyres, et

j'al médité sur les prodiges de votre puissance.

J'al élevé mes mains vers vous : mon ame ast devant vous comme une terre sans eau, qui attend la rosée.

Seigneur, hâtez-vous de m'ezaucer; car mon esprit tombe dans la défaillance.

Ne déteurnez pas de moi votre visage; je deviendrals semblable à ceux qui descendent dans le tombess.

Faites-moi entendre des le matin la voix de votre miséricorde; parce que j'at mis en vous mon espérance.

Faites-mot connaître la voie par laquelle je dois marcher parce que je tiens mon ame élevés vers vous.

Délivrez-moi de mes ennemis, Seigneur, j'ai recours à vous, enseignez-moi à faire votre volonté, car vous êtes mon Dieu.

Que votre esprit plain de braté me conduise dans la voie droité : Seigneur, fuites-moi vivre scion les régies de votre justice, pour la gloire de votre nom-

Tires mon ame da l'affiction , et dans votre missirihus tais; * in factions. cours tuerum meditabar.

Expandi manos mes ad to; * anima mes alcut terra sine aqua thi.

Velociter exaudi ne, Domine, * defecit spiritua mena.

Non avertas ficire toam a me ; ' et simile ero descendentibes in lacom.

Auditam fac milimne misericordiam taux " quia in te speravi.

Notam fac mihi vim in qua ambulem; ' quit ad te levavi animm meam.

Eripe me de intricimels, Domine; al *confugi; doce me iscere voluntatem inte, quia Deus meus es lu-

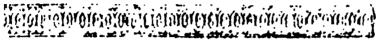
Spiritus tuus home deducet me in territo rectam : ' propier nomen tuum, Domine, vivificable me in sepiitie lut.

Ednos do tribulationo animam mean. * #



ricordia tua disinimicos meos. erdes omnes qui nt animam mepuoniam ego seris sum. corde dispersez tous mes ennemis.

Confondez les desseins de tous ceux qui affligent mon ame, parce que je suis votre serviteur.



ERCICE POUR LA CONFESSION.

J milieu de nos misères et de nos faiblesses, qui se renouvellent tous les jours. Dieu ne nous ibandonne pas : il se présente lul-même à nous ions la figure touchante du père de famille, quicoujours prêt à recevoir un enfant coupable, nême après de longs et de tristes égarements. onc que nous l'avons offensé, nos fautes suriient-elles le nombre des cheveux de notre tête. là lui, approchons avec confiance de ce tribumiséricorde, qu'il a institué dans son Église, is nos fautes avec sincérité et repentir, et il emblera entendre le Sauveur nous adresser cette et consolante parole: MON FILS, ALLEZ EN PAIX, CHÉS VOUS SONT PARDONNÉS. La confession! ce cite souvent le sourire et le dédain de l'incré-: du mauvais chrétien : c'est qu'ils ne voient pparente humiliation attachée à l'accomplissele ce devoir, ils n'en connaissent ni les précieux ges, ni les douceurs secrètes : c'est là que ne apprend à s'humilier, à sonder les plaies



profondes de son cour; c'est là qu'il trouve la lumière, les consells et la force pour combattre des penchants pervers et se relever de ses chutes; c'est là enfin qu'il se puriée, qu'il se sanctifie, et qu'il retrouve le plus précieux de tous les bleus, la paix avec Dieu et avec lui-même.

Si vom voulez retirer de la confession les fruits que vous devez en attendre, il est nécessaire de vous y préparer avec soin. Pensez-y donc quelques jours d'avance, surtout lorsqu'il y a longtemps que veu n'aves ressult ce devoir.

Avant l'exemen, adressez-vous à Dieu, et demandre lui instamment la grâce de bieu connaître vos factes, et de les détester du l'ond de votre corne. Enseile, rentres sérieusement en vous-même, soudez tous les replis de votre conscience, et examines-vous, sou pas seulement d'une manière générale sur les péchés que tous les hommes peuvent commettre, mais plus particulièrement sur ceux qui ne se commettent que par les personnes de voire âge, de votre condition, et de la profession que vous exercez.

Il y a dans la confession deux excès opposés, qui sont presque également dangereux : la mégligenes de ceux qui s'examinant à la hâte, se contentent decur-lesser ce qui se présente d'abord à teur mémoire, et l'exactitude scrupuleuse et inquiête de quelques personnes qui ne croient jamais avoir asses reconnu teus leurs péchés, recommencent sans oesse à s'examiner, et, tost occupés de ce soin minutieux, me songué point à s'exciter au regret de Jeurs fautes, et m ferme propos de ne plus les commencents.



PRIÈRE AVANT L'EXAMÈN.

Esprit-Saint, source de lumière, daignez me com-Lanuniquer un rayon de votre intelligence divine. pour que rien n'échappe à l'exacte recherche que je vais faire de mes fautes; vous qui m'avez créé et qui devez être mon juge, vous connaissez le fond de mon cœur. Que j'en voie tout le désordre aussi distinctement que je le verrai, quand, au sortir de cette vie, il me faudra paraître devant vous pour subir votre jugement; car il s'agit de le prévenir ce jugement rigonreux: et si je manquais aujourd'hui d'exactitude et de droiture dans la révision et l'aveu de mes misères, je n'aurais plus à attendre une sentencede miséricorde, mais une sentence de justice et de rigueur. Raites-moi donc connaître, o mon Dieu, tant de pensées secrètes, de désirs déréglés, d'actions criminelles d'omissions de mes devoirs, de scandales causés. Eclairez-moi. Dieu de vérité: ne souffrez pas que l'amour criminel que j'ai pour moi me séduise et m'aveugle; ôtez le voile qu'il me met devant les yeux, afin que rien ne m'empêche de me saire connaître, autant qu'il est nécessaire, à celui qui tient ici-bas votre place.

Blamen préalable sur les sacrements.

Consussions précédentes. (Dans l'examen) défaut de recneillement, d'exactitude; (dans la contrition) défaut de regret du passé, de serme propos pour l'avenir.... sans la demander à Dieu.... sans l'exciter en soi en se pénétrant des motifs; (dans la confession) désaut de sincérité; (dans la pénitence) désaut d'attention.... Omission par oubli, ou négligence.... Délai trop long, hors du temps marqué....

communions. Manque des dispositions nécessaires, de recueillement, etc.





Pickie kayess bled.

COUTER LA POL. Mégligemon à s'instruire gion ; à écouter les instructions... Doutes contraires à la foi volontaires... Danger fol par des livres, discours, compagni Dissimulation de sa foi par respect human CONTRE L'ESPERANCE, Manque de coulin ou désempoir et désance de la divine Mi découragement volontaire.... Présompt de Dieu , ou de ses propres forces.

CONTRELL CHARTE Bookstance volum rations du ciel.... Négligence à empach on le doit et qu'on le peut.... Respe fait ometire le bien on faire le mai.... ou indifférence pour ini.... Défaut de conduite de sa Providence.... Oubli négligence à lui ca rendre grace.. oœur entre Dieu et quelque autre ch pas almer, ou qu'on ne doit aimer CONTRE LA RELIGION. Omission

d'espérance et de charité, des sacr tiques d'obligation, des devoirs sanctifier les dimanches et fêtes, n gligence dans la manière de les res respect à l'église et dans les prière tures immodestes, que égarée, ! paroles inutiles, distractions et r dales.... Violation des saints jour tes ou achats, les divertissement des personnes consecrées à Dies ligion, la piété, la vertu, dér la pratiquent.... Blasphemes.... indiscrets.... Serments on jure nécessité, faux, vains, où le t

ain, c'est-à-dire employé sans nécestité.... Nots trassiers, ou espèces de jurements.... Mensonges....

ENVERS LE PROCEAIN.

En Pariouss. Calomujes, ou médisances en paroles, n chansons , par écrit , faites , entendues saus les atelter quand on le pouvait. ()) faut dire par quels molife on les a faites, à l'égard de quelles personnes, *Onsacrées à Dieu , constituées en digulté , ou autres: 't devant complen de personnes; al elles sonten chose égère ou de convéquence, et préjudiciables aux biens su à la réputation d'autrul Discours contre la thatité; capports faits mal à propos, soit vrais, soit www., manyais conseils. (11 fant dire s'ils ont en des aites , s'ils ont été des semences de division ou ganes de dommage).... Platterie , faux témorgnage. Déclaration du secret, ou des fautes d'autrul.... Inures ou paroles outrageantes, reproches des défauts, emprecations ou malédictions, en se souhaitant du mal , ou aux autres ; et à quelles personnes (parents , maîtres, bienfaiteurs),

en actions Injuste détention du blen d'autrul....

nfidélités on trompertes au jeu, et dans les marchés...

scandate, mauvais exemple, approbation du mai par
les applaudissements, ou même par son ailence;

somplicité, par tolérance ou dissimulation d'un mai

qu'on doit ou qu'on peut empêcher; participation aux vols, ou aux fautes d'autrui; occasion donnée au prochain d'offenser Dieu, en l'empêchant de s'acquitter de ses devoirs, et en le détournant du hien.

des médisances... à se réconcilier... à saisir les occasions que Dieu fait naître d'aider le prochain, principalement par rapport à son saiut... A s'acquitter de ses devoirs à l'égard de tous... ENVERS LES SUPÉRIEURS (parents, maîtres, ou ceux qui tiennent leur place). Manque d'estime, de respect, d'amour, d'obéissance, de fidélité, de déférence, d'assistance temporelle ou spirituelle, et de reconnaissance... ENVERS LES INFÉRIEURS (domestiques, etc.). Manque d'instruction, de bon exemple, de justice, de condescendance, de douceur et de charité... ENVERS LES EGAUX (frères, sœurs, condisciples), ET MÉME ENVERS TOUS, manque de complaisance, d'égards, de prévenance, de support et de patience.

envers soi-mème,

PAR ORGUNIL. Ambition ou recherche des honneurs, ou désir immodéré de la gloire, des distinctions.... Orgueil ou estime et opinion trop avantageuse de soimème, fierté, hauteur, mépris des autres, discours avantageux de soi.... Vanité ou désir de paraître, de plaire, d'attirer l'estime pour des qualités ou des avantages frivoles (naissance, richesses, habits, etc.). Vaine complaisance pour soi (figure, voix, talents, vertus, bonnes œuvres)..... Présomption; trop de confiance en ses lumières; préférence de son jugement, attache à son propre sens; opiniatreté, entêtement.... Vaine gloire de quelque succès.... Amour propre ou amour pour soi, qui fait qu'on se recherche en tout, qu'on ne parle que de soi, qu'on

ne s'occupe que de soi, de sa personne; susceptibilité; lissimulation et excuse de ses fautes.... Hypocrisie ou fausse apparence de piété; modestie affectée.

PAB AVABICE. A varice ou trop d'attache aux biens de a vie.... Trop d'inquiétude pour l'avenir.... Dureté à l'égard des pauvres, en ne leur faisant pas l'aumône selon son pouvoir....

PAR ENVIE. Envie ou déplaisir du bien d'autrui et oie du mal qui lui arrive. Jalousie du mérite d'autrui; resus de le reconnaître ou de lui donner des éloges, ou envie des récompenses qui lui sont dues.... Chagrin ou dépit de la présérence que l'on fait d'un autre ou de ses avantages.... Désir de le décrier ou de le supplanter.... Désir d'avoir ce qu'il possède à son présudice.

PAR GOURMANDISE. Gourmandise ou excès et avidité dans le boire et dans le manger.... (Il faut dire aussi si on y a excité les autres.) Friandise ou recherche des choses les plus délicates.... Sensualité dans le boire et dans le manger aux repas, ou même hors des repas, en mangeant sans règle et sans besoin.... Manquement aux abstinences et aux jeûnes ordonnés par l'Église, ou manque d'y suppléer en cas de dispense légitime.

réprimé... Emportement, vivacité, impatience à laquelle on s'est laissé aller, sans se retenir.... Paroles injurieuses, querelles, coups et autres effets qui ont pu s'ensuivre.... Occasion donnée aux autres de s'emporter.... Sujets d'impatience donnés à ses parents ou à ses maîtres.

PAR PARESE. Paresse ou négligence des choses qui sont de devoir, d'obligation... Fainéantise ou amour de désœuvrement; aversion pour l'occupation; fuite du travail, surtout de celui de son état... Nonchalance ou manque de soin, d'ordre, de propreté, en laissant tontes choses à l'abandon.... Oisiveté ou pete de temps, en ne faisant pas un bon emploi du temps, en négligeant de s'appliquer à ses devoirs.... Indolence au lit, en donnant trop de temps au sommeil.... Mégligence ou inattention et défaut d'exactitude, pour s'instruire des devoirs de son état, et les remplir.

PAR LUXURE. Occasions; curiosité; mauvais livre; mauvaises compagnies; liaisons pernicieuses; asemblées dangereuses; jeux indécents. (Il faut dire si l'on s'est exposé à l'occasion de pécher on si on l'a donnée aux autres.)

Pensées, désirs, paroles ou entretiens, chansons. regards, actions, modes, ajustements et manières immodestes; libertés, complaisances, familiarités contraires à la décence.

4º Il faut dire si les pensées, etc., ont duré longtemps, quelles mauvaises impressions elles ont faites en nous. et si c'était dans un lieu saint.

2º Il faut en cette matière s'exprimer le plus modestement qu'il se peut, et demander dans le doute les explications nécessaires pour faire une accusation entière.

3º Il faut déclarer les circonstances qui changent ou qui augmentent le péché; bien examiner ce qui est volontaire et ce qui ne l'est pas, ce qui est avoué et réfléchi, ou ce qui est de pure négligence, de goût et de complaisance; le nombre des fautes. le temps que l'habitude a duré, l'occasion qu'on y a donnée. à l'égard de qui l'on a péché ou désiré de pécher, sans toutesois être obligé à nommer personne.



PRIÈRE APRÈS L'EXAMEN.

vous m'avez fait connaître mes péchés. Mais de quoi me servira d'avoir connu mon iniquité, si je ne m en relève pas! Et comment m'en releveral-je aans un nouveau secours de votre grâce Donnez-le moi, ô mon Dieu, et achevez en moi ce que vous avez commencé. Pardonnez-moi empéchés dont je me reconnaîs coupable deviant vous; perdonnez-moi ceux que je ne connais pas; pardonnez-les moi à cause de votre minéricorde, et en vue des mérites de J.-G. votre fils.

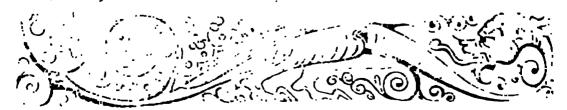
REGLES FOUR LA COMPESSION.

PPROCEET du confessionnal avec les sentiments Adhamilité et de repentir qui conviennent à un pécheur, au moment ou il comparalt devant le tribunal de Dieu , pour avouer ses crimes et en solliciter la rémisalou. Mettez-your à genoux. Faites le signe de la croix. dés que le prêtre se tourne vers vous, et demandez-Ini sa bénediction en ces termes - nenissur-moi, MON PÈRE, PARCE OUR JAI PECHE, Inclinez la tête pendant qu'il vous adresse ces paroles pomitts sit EN CORDS THO ET IN LABEIS THIS, LT DIGHE ET INTEGRE COMPITEARIS PECCATA TOA. IN NOMINE PATRIS.... Réci-Lez le Congitzon, soit en latin, soit en français, jusqu'au ma cuara exclusivement. Diles ensuite 1º depuis quel temps tous n'avez pas été à confesse. 2° si yous avez recu l'absolution ; 5° accompli votre pénitence: 4º fait votre première communion, ou la dernière communion pascale; puls déclarez vos péchés clairement, avec simplicité et une entière conflance en votre confesseur, que vous devez regarder comme un père spirituel, un juge équitable, un médecin expérimenté et un confident discret.

Ne racontez pas vos fautes comme une hidoire; dites en les énonçant : JE M'ACGUSE, MON PÈRE. Après avoir terminé l'accusation des fautes que vous aurez reconnues dans votre examen, dites : JE M'ACCESE EN GÉNÉRAL DE TOUS LES PÉCHÉS DONT DIEU ME CONNAIT COUPABLE; JE LUI EN DEMANDE TRÈS-HUMBLEMENT PARDON, ET A VOUS, MON PÈRE, PÉNITENCE ET ARSOLUTION.

Si le prêtre craint que votre confession ne soit pas suffisante, il vous interrogera. Répondez ingénument à ses questions, et quand vous y aurez pleinement sa tisfait, dites en vous frappant légèrement la poitrine: MEA CULPA et le reste du CONFITEOR. Inclinez-vom ci implorez intérieurement la miséricorde de Dieu nendant que le prêtre dit le MISEREATUR TUI et l'INDUL-GENTIAM. Écoutez ensuite bien attentivement les observations qu'il vous fera, les consells qu'il vous don, nera, et priez le Seigneur de vous accorder la grace d'en profiter, pour votre tranquilité en ce monde, et votre salut dans l'autre. Si vous n'êtes point jugé asser contrit, assez revenu de vos égarements, pour mériter l'absolution, souffrez sans murmures qu'elle vous soit dissérée. Elle ne serait point ratifiée dans le ciel, s vous la receviez avec un cœur attaché au péché mortel. Si le confesseur, au contraire, vous trouve sullsamment disposé pour vous absoudre, produisez l'acte de contrition suivant, pendant qu'il prononce sur vous, la main levée, la sentence d'absolution : 101 DIEU. JE SUIS FACHÉ DE TOUT MON COMUR DE VOUS AVOR OFFENSÉ, PARCE QUE LE PÉCRÉ VOCS DÉPLAÎT: JE-FAIS UN FERME PROPOS DE N'Y PLUS RETOMBER, MOYENNANT VOTRE SAINTE GRACE. QUE JE VOUS DEMANDE PAR LES MÉRITES DE MON SAUVEUR JÉSUS-CHRIST.

Retirez-vous en paix du confessional. Continuez de vous recueillir; priez pendant quelques instants avant



In reprendre vos accupations ordinaires, et accomplimez, le plus têt pomible, la pénitence qui vous aure Es enjoints.

PERSONNEL APRÈS LA CONFESSION, QUANTO ON N'A PAR SI CO. L'ARSOLUTION.

O'il est briste. Seigneur, qu'il est douloureux pour considération juste sujet de craindre que je ne sois encore votre entremt! Je ne laisse pas de sous-trire à la seutence de votre ministre. Je su'en homilie probadément devant vous inspirer-moi de l'horreur sour le péché qui me sépare de vous ; ne souffire pas que cette affi geante séparation subsiste long-temps l'alles qu'une conve sion sincère me conduise bientôt l'une parfaite réonneillation.

PRIME APRIS L'ABSOLUTION.

SPAAN-IE DO le persuader, é mon Dieu, one de ericolnel que l'étais, il ny a qu'un moment, me roici maintenant, par la grace du sacrement, justifie **d ontiéroment la**vé de mes taches? Out, Dieu de souté, je vieus d'étre absous, et cette sentence de mistricorde me remet dans tos b nues grâces C'est 'affet du sang précieux que vous avez répandu pour nol, alesable Addempteur des hommes. C'est à von **alcies socrées , dont** la tertula guéri les miennes, que a dols ma réconciliation et mon saint. One votre nom m solt diernetiemant béni. Quol pour les impolices in Funfor, nusquela ; étals justement condamné, vous roules bles: vous contenter d'une sati-facti su légère. surdonner tout, oublier tout? Ah! Scigneur, il Saut Hre de que vous étes , un Dieu plein de douceur et de ninéricorde, pour en user ainsi avec de si misérables Féalures. Mais comment vous en témoigner ma re-200matica ngo? Le modes que je pulase faire, è divin Léparateur de mon âme, c'ort d'exaller sans cesse

votre infinie miséricorde. Je le feral jusqu'à la mortoui toute ma vie je glorifierai un Dien si bou, le meileur de tous les Maîtres, le plus doux et le plus aimable de tous les Pères.

LA COMMUNION.

STATE OF THE STATE

ésta, dit le texte sacré, ayant almé les des qui étaient dans le monde , il les airns jusqu'à la fin, et, pour leur laieser un gage mon émivous de son amour, il se donna tout entier à eus dans l'adorable sacrement de l'Eucharistie qu'il institua la veille de sa mort. Banquet offeste, out a toujours subsisté dans l'Église, et suque nous sommes nous-mêmes appelés à participer mai gré nos misères, ou plutôt à cause de nos misères! Mystère inellable , on Dieu vient s'unir d'une manier si intimo et al merveillouse à l'Ame obrétienne, ioi m spire des forces surnaturelles dans les dangers et les peines de la vie , la rassure contre les terreurs de la mort en lui donnant le gage de l'immortalité bierhoureuse et de la résurrection future! Approchez donc le plus souvent que yous le pouvez de l'antel du Seigneur : ses délices sont d'être avec les enfants des hommes; il vous invite lui-même, il vous presse de venir à lui. Il nous dit à tous du fond de son sanchurre : Venez à moi, vous tous qui étes fatigués, je ross soulageral, et vous trouverez le repes pour ves auce décourantées.

Henreuses les familles dont tous les membres viennent puiser à cette source sacrée les joies pures de la religion, la paix de l'innocence, et cette charité tendre qui assure le bonheur de cette vie, et qui est comme l'avant-goût du bonheur que Dieu réserve à ses élus dans le ciel.

On peut réciter encore les trois prières qui précèdent, dans l'ordinaire de la messe, la communion du prêtre.

AVANT LA COMMUNION. ACTE DE FOI.

JÉSUS, mon Sauveur, c'est vous que je vais recevoir dans ce sacrement : vous-même, qui, étant né dans une crèche, avez voulu mourir pour moi sur la croix, et qui, tout glorieux que vous êtes dans le ciel, ne laissez pas d'être caché sous ces espèces adorables.

Je le crois, mon Dieu, et je m'en tiens plus assuré que si je le voyais de mes propres yeux, parce que vous me l'avez dit, et que j'adore votre sainte

parole.

Je le crois, et s'il fallait souffrir la mort pour la confession de cette vérité, aidéde votre grâce, ô mon Dieu, je la souffrirais plutôt que de démentir sur ce point ma croyance et ma religion.

ACTE D'HUMILITE.

Ronarque universel, je m'anéantis devant vous, et je voudrais pouvoir m'humilier aussi profondément pour votre gloire, que vous vous abaissez dans ce sacrement pour l'amour de moi. Je reconnais avec toute l'humilité possible, et votre souveraine grandeur, et mon extrême bassesse. A la vue de l'une et de l'autre, je me prosterne à vos pieds, et je dirai avec le pieux



centenier de l'Évangile: Seigneur, je ne suis pas digne que vous entriez dans mon âme, mais dites seulement une parole, et mon âme sera guérie.

ACTE DE CONTRITION.

Vous venez à moi, Dieu de bonté et de misé, icorde. Hélas! mes péchés devraient bien plutôt vous en éloigner. Mais je les désavoue en votre présence. o mon Dieu: sensible au déplaisir qu'ils vous ont causé, résolu sincèrement de ne les plus commettre, je les déteste de tout mon cœur, et vous en demande très-humblement pardon. Pardonnez-les-moi, mon père, puisque vous m'aimez encore jusqu'à permettre que je m'approche aujourd'hui de vous, pardonnez-les-moi.

Je suis déjà purifié, comme je l'espère, par le sacrement de pénitence : mais, Seigneur, purifiez-moi des moindres souillures : créez en moi un caur nouveau, et renouvelez jusqu'au fond de mes entrailles cet esprit d'innocence, qui me mette en état de vous recevoir dignement.

ACTE D'ESPÉRANCE.

O MON Sauveur! puisque vous vouliez établir en moi votre demeure, votre repos et vos délices, venez préparer vous-même mon cœur à vous recevoir; chassez tous vos eunemis qui out régné avec tant d'empire dans ce malheureux cœur, bannissez-en toute affection terrestre, échaussez sa tiédeur, embrasez-le de votre amour, afin qu'il vous désire avec plus d'ardeur, et qu'il goûte mieux la donceur de votre divine présence.

APRÈS LA COMMUNION.

Au sortir de la Salute-Table, entrez dans un profond recarilement, par une grande i tiention, et par une modeste angélique qu'il y alt dans votre vie que ques intervalles ou



soyez uniquement occupé de votre Dicu. Or est-il un s plus précieux que ces moments où l'on peut dire plénitude de la Divinité habite corporchement dans , où vous pouvez vous regarder comme un tabervivant, où réside le Saint des saints? Écoutez donc le eur qui vous invite à contempler les merveilles de son r: Vacate et videre quontam ego sum Deus. Ps. 45. Et 2 pas, par une criminelle indifférence, perdre ou er le temps de sa visite.

ACTE D'ADORATION.

DORABLE majesté de mon Dieu, devant qui tout le qu'il y a de plus grand dans le ciel et sur la erre se reconnaît indigne de paraître! que puis-je faire ici en votre présence, si ce n'est le me taire, et de vous honorer dans le plus profond anéantissement de mon âme?

ous adore, ô Dieu saint: je rends mes justes ages à cette grandeur suprême, devant laquelle nou fléchit. en comparaison de laquelle toute ice n'est que faiblesse, toute prospérité que, et les plus éclatantes lumières que ténèbres

us seul, grand Dieu, Roi des siècles, Dieu im, à vous seul appartient tout honneur et toute Gloire, honneur, salut et bénédiction à celui nt au nom du Seigneur. Béni soit le Filséternel s-Haut, qui daigne s'unir aujourd'hui si inti-it à moi, et prendre possession de mon cœur.

ACTE DE CONFIANCE.

ne quelquesois, ô mon Dieu, le bonheur de ce ple bien-aimé, qui, dans la dernière cène, sa tête sur votre sein adorable, et qui, par reur sans exemple, cut avec vons le plus doux en. Oni, je le reconnais, vous reposez aussi nême sur mon cœur, et, dans vous, je possède la source de tous les biens: O Sauveur de mon âme. vous m'accordez aujourd'hui le même bonbeur, et j'en bénis votre bonté infinie! Attachez-moi. mon Dien. comme votre apôtre, inviolablement à vous: ô si je pouvais, comme lui, goûter les fruits de votre présence, jouir de vos chastes embrassements à la source de ces saintes délices. me dégoûter des douceurs criminelles du péché. écouter avec docilité votre sainte parole! Je suis bien faible, ô mon Dien: je sens toute ma misère; mais vous, que je possède audedans de mon âme, vous êtes le Dieu fort: soutenemoi contre moi-même, fixez mon inconstance, soyez tout à moi, et que je sois tout à vous.

ACTE DE RECONNAISSANCE.

tand je pense. Seigneur, à tous les biens dont vous m'avez comblé, mes pensées se confondent: un sentiment de reconnaissance pénètre mon cirur. sans que je puissel'exprimer. Je me vois investi . couvert de vos bienfaits : tout est dans moi bonté de votre part, c'est vous qui m'aimez dans toutes les créatures qui me font du bien : mes biensaiteurs, mes amis, ceux à qui je dois le jour et qui me comblent de inarques de tendresse, ne sont que l'instrument de votre providence et le canal de vos miséricordes sur moi. Vous m'avez donné tout ce que je possède, tout ce que je suis, tout ce que vous êtes; je puis vous appeler en particulier avec David le Dien de mon salut et ma miséricorde, mon refuge et mon soutien. mon trésor et mon héritage. Ah! que dis-je! vous daignez en ce jour devenir ma substance même. puisque vous vous donnez à moi non-sculement pour fortifier ma faiblesse, et pour m'être un gage de la vie éternelle, mais encore pour me nourrir de votre chair adorable.

Quelle serait mon ingratitude si cet amour infini no tronvait aucun retour dans mon cœur! Ah! Seigneur, que je m'oublie plutôt moi-même, que de perdre le souvenir d'un si grand bienfait! J'ai été un infidèle, j'ai été un lâche, j'ai été un prévaricateur; mais je ne veux pas être un ingrat, puisque je rougirais de l'être parmi les bommes. Cependant, insolvable de mon fond, et sentant ma misère et ma pauvreté, que vous donnerai-je en retour? vous-même, o mon Dien. Oui, c'est votre sacrement adorable qui me servira à vous remercier de tous les autres biens dont vous m'avez comblé, et ce n'est qu'en vous offrant à vous-même, que je pourrai vous témoigner dignement toute ma reconnaissance. Bénie soit à jamais votre infinie miséricorde!

On pourrait réciter encore le neuvième chapitre du quatrième livre de l'Instation.

OFFRANDE DE LA COMMUNION POUR GAGNER LES INDULGENCES.

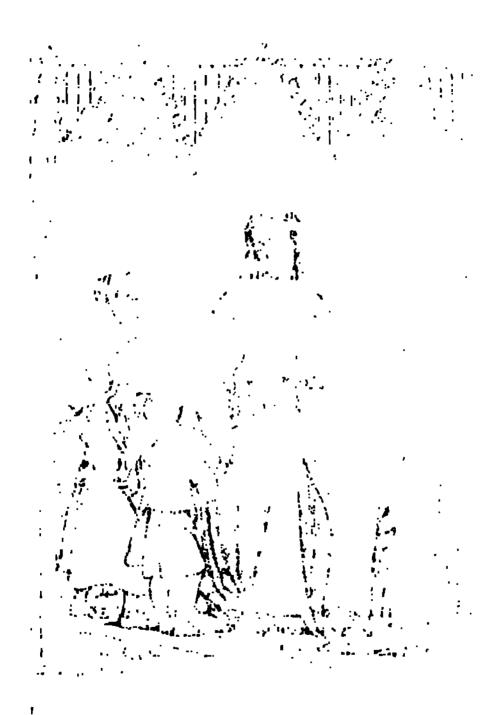
Je vous offre, ô mon Dieu, au nom de Jésus-Christ votre cher Fils, par les mains de la très-sainte Vierge, la Communion que je viens de faire, pour votre plus grande gloire, en reconnaissance de tous les biens que j'ai reçus de votre infinie bonté; pour obtenir le pardon de mes péchés, et la grâce de me corriger particulièrement de N..., dont l'habitude est si préjudiciable à mon salut; et parce que je me trouve chargé de dettes immenses à votre égard et dans l'impuissance de m'en acquitter, j'ai recours aux indulgences que l'Église nous présente aujourd'hui en votre nom, et je vous demande instamment les dispositions requises pour y participer. Appliquez-moi, Seigneur, le prix de la rédemption, qui excède incomparablement la grandeur de mes offenses, quelque énormes qu'elles

soient: Litter que le participe à ce riche tréser, sin que le sois plus agréable à vos yeux. Je vous sapplie de verser sus plus précieuses bénédictions sur noire taint Pere le Papie, sur l'Eglise, sur le Clerge, sur 775 l'Etat digieux, sur ce Royaume, ce Diocèse, cette Paroise. Dissiper l'avengiement des infidèles : amollissez la dureté des hérétiques ; touchez les pécheurs de votre crainte et de votre amont, sanctifiet les jou tes de plus en plus : accordez-pous la paix : soulagez les àmes du Purgatoire; failes mi-éricorde à mon pere, à ma mère , à mes frères , à mes apurs , et à tous mes antis et hieufaltenra, tant vivants que trépassés, afin due rons cosemple nous buissions sons mocr éternel lement dans le ciel. Ainzi solt-il.

PRIÈRES DIVERSES.

PRIÈRE POUR L'ANVIYERSAIRE DE LA PREZIÈRE

Le n'ai point omblié la grace que l'ai reçue de vous. Jo mon Dien; le siens encore sons en remercier, el je vous en remercierai tous les jours de ma vie. Que vous ètes bon, Seigneur, et avec quelle bonié ron avez fait delater sur moi votre prédilection et votr amour Serait il possible que le ne vous aimase p de tout mon court? Ne permettet pas que rien me! pare de vous. Continuez et achevez votre ouvrage, me sauctifiant tous les jours de plus en plus. Metter sormals the garde a ma bouche, ou vous ètes enire. mon corps et mon cœur, dont vous avez bien voulu votre demeure, soient pors et ornés de sainteté.Re



for a process of months and months and



moi digné de vous recevoir encore hientôt, et faites-moi veiller de telle sorte sur moi-même, et sur toute ma conduite, que je ne perde point la grâce que vous m'avez faite, et que je sois en état d'en recevoir l'augmentation dans de nouvelles communions. Nourrissezmoi souvent de ce pain sacré : nourrissez-m'en pendant ma vie, afin que j'y trouve la force dont j'ai besoin pour achever le chemin qui me reste à faire: nourrissez-m'en à la fin de ma vie, afin que, mourant dans votre grace, j'obtienne la vie éternelle.

FORMULE POUR LE RÉNOUVELLEMENT DES VORUX DE BAPTÈME.

DORABLE Trinité, Père, Fils et Saint-Esprit, au Anom desquels j'ai été baptisé, grâces vous soient rendues pour ce don ineffable que vous m'avez fait. par votre grande miséricorde, préférablement à tant d'autres. Ma mère m'avait concu dans le péché, j'étais né enfant de colère, vous m'avez fait renaître. O mon Dieu! dans l'eau et le Saint-Esprit, et au même instant je suis devenu votre enfant, frère de Jésus-Christ votre fils, cohéritier avec lui de votre gloire.

Hélas! je n'ai point vécu comme l'exigeaient de moi des prérogatives si augustes. O mon Père, si je puis encore vous appeler de ce nom, après vous avoir tant offensé, oubliez tous les péchés de ma vie; je désire sincèrement vous servir le reste de mes jours, ainsi que vous méritez de l'être : j'en prends aujourd'hui ia ferme résolution, en renouvelant devant vous les promesses qui ont été faites pour moi, lorsque j'ai été

baptisé.

Oui, mon Dieu, je renonce de tout mon cœur à Satan et à ses illusions, au monde et à ses vanités, au péché et à toutes les convoitises de la chair : je renonce à moi même et à toute la corruption de mon cœur.

Vous adorer, vous aimer, vous servir, accomplir tous vos commandements, tel est l'engagement que je prends à vos pieds en face du ciel et de la terre.

Père éternel, ressuscitez en moi la grâce de l'adoption divine qui a marqué les premiers instants de ma vie, afin que je ne vive plus que pour vous. O Jésus mon Sauveur! dans le sang duquel j'ai été purifié, renouvelez en moi votre image que j'ai déligurée tant de fois par le péché. Esprit-Saint, principe de tout bien, soyez aussi le principe de toutes mes pensées, de tous mes désirs, de toutes mes actions, afin que désormais il n'y ait rien en moi qui ne soit digne d'un enfant de Dieu, d'un membre de Jésus-Christ, et d'un temple que vous avez consacré.

Reine du ciel, Esprits bienheureux, qui entourez le trône du Tout-Puissant; Ange tutélaire à la garde duquel il m'a consé, Saints et Saintes dont je porte le nom, et vous prédestinés de tous les âges, qui composez la cour céleste, vous êtes les ténioins de l'engagement que je viens de renouveler; aidez-moi de vos prières, afin d'obtenir de Dieu la grâce d'y être sidéle jusqu'à la mort. Ainsi soit-il.

PRIÈRE POUR DEMANDER A DIEU LA VICTOIRE DE SES PASSIONS.

D'EU saint, père de miséricorde, qui ne m'avez créé que pour vous servir dans la liberté de vos enfants, ne permettez pas que je sois assujetti aux lois honteuses de mes passions criminelles.

Aidez-moi, mon Dieu, soutenez-moi dans les combats qu'il faut que je livre tous les jours contre moimême.

Vous connaissez, Seigneur, et ma faiblesse, et la force des ennemis qui me dominent. Témoin de mes misères, vous le voyez à tout moment, la colère

m emporte, l'orgueil m'enfle, le ressentiment m'aigrit l'impureté me souille, une humeur chagrine me rend insupportable, la paresse me fait négliger mes devoirs, l'amour propre se glisse dans le peu de bien que je veux faire, et enlève la meilleure part de ce que je vous destine. Quelle contrainte, ô mon Dieu! quelle servitude pour une âme qui, malgré tout cela, veut vous aimer, et qui vondrait, ce me semble, être parfaitement à vous!

Mais je désavoue et je déteste de tout mon cœur tous ces dérèglements. Je suis fâché de m'y être si souvent livré: j'en ai une véritable douleur, parce qu'ils vous déplaisent, et que c'est vous, bonté infinie, que j'ai offensé toutes les fois que je m'y suis laissé aller. Oui, c'en est fait, quoi qu'il m'en puisse coûter, désormais je ne veux plus écouter de si dangereuses suggestions. Je veux éviter le péché, et résister à mes passions, funeste source de tous mes péchés. C'est en votre nom, Dieu tout-puissant, que je prendrai les armes, pour combattre des ennemis que tant d'autres, avec le secours de votre grâce, ont si heureusement vaincus. C'est aussi en votre nom que j'espère de remporter la victoire par J.-C. N. S. qui vit et règne avec vous dans les siècles des siècles.

PRIÈRE POUR LES PARENTS.

SEIGNEUR, qui me permettez de vous appeler mon Père, et qui daignez l'être en effet, souvenez-vous de ceux qui, par rapport à moi, partagent un nom si tendre avec vous. Écoutez des vœux que me dicte l'obéissance à vos ordres, et qu'anime un sentiment d'affection que vous avez vous-même gravé dans mon cœur. Conservez-moi ces personnes si chères dont j'ai reçu le jour, et à qui, après vous, je suis redevable de tous les avantages dont je jouis sur la terre. Ré-

pandex sur eux toutes sortes de bénédictions spirituelles et temporelles; mais surtout préservez-les du plus grand de tous les malheurs qui est le péché: que jamais nous n'attirions les uns sur les autres ces terribles malédictions, que le crime d'un seul attire quelquefois sur des familles entières. Faites-moi trouver, ô mon Dieu, dans leur vigilance et leurs soins, un conseil, une ressource, un appui pour toute la suite de ma vie, comme j'espère leur procurer dans ma parfaite obéissance toute la consolation qu'ils est lieu d'attendre de moi. Couronnez enfin tous vos dons par la plus grande de toutes les graces, et qu'un même bonheur réunisse à jamais dans le ciel, ceux que tant de liens réunissent si étroitement sur la terre. Ainsi soit-il.

BENEDICTION QU'UN PÈRE ET UNE MÈRE PECVENT DONNER A LEUES ENFANTS.

D'ini soit le Dicu de mes pères, qui me donne pré-Dentement la joie de voir l'enfant qu'il m'a accordé. Je vous l'offre, ô mon Dicu, et me voici prét à faire de lui tout ce que vous me commanderez. Donnez-lui un cœur parfait, afin qu'il garde vos comman dements, et qu'il vous obéisse en toutes choses.

Mon enfant, ayez Dieu dans votre esprit tous i jours de votre vie, et prene: garde de ne consent jamais à aucun péché, et de n'omettre aucun des comandements du Seigneur. Que le Dieu tout-puiss répande sur vous ses plus abondantes bénétions. Que le Seigneur vous donne la prudence sagesse, qu'il vous conserve dans la paix, dans is rité et la charité. Je vous recommande à Dieu; je donne toute la bénédiction qu'un père peut don son enfant; et je prie la très-sainte Trinité le Périls et le Saint-Esprit, de vous garder et de vous server de tout mal, principalement de mourir

pêché mortel; afin que nous puissions après cette vie être ensemble devant Dieu, et iui rendre grâces et louanges dans son royaume éternel.

PRIÈRE POUR SA PAMILLE.

Viotre grace. O mon Dieu, ne rount point les liens de la nature; elle les rend plus étroits au contraire, et elle les perfectionne par la charité. Prosterné en ce moment à vos pieds, je vous prie de répandre votre bénédiction sur toute notre famille: mettez-y l'union. la paix et la charité. Assermissez-y la piété et votre amour. Rendez-nous semblables à ces deux sœurs et à ce frère que Jésus-Christ votre Fils aimait lorsun'il était sur la terre, et à qui il a donné tant de marques de bienveillance. Faites que nous nous aimions les uns les autres d'un amour de frère; que nous nous supportions mutuellement, que nous éloignions de nous les préventions, les jalousies, et ce vil intérêt, qui engendre la désunion et la discorde. Enfin, ô mon Dieu, qui êtes le père commun de tous les hommes, rendez-nous de dignes observateurs de votre loi, afin que nous animant les uns les autres à l'accomplir. nous puissions tous ensemble arriver à ce lieu de délices, où nous ne formerons plus qu'une seule famille, que vous rendez éternellement heureuse.

PRIÈRE A SUN SAINT PATRON.

Chanp Saint (ou grande Sainte) dont j'ai le bonheur de porter le nom, vous à qui Dieu a confié le soin de mon saiut, lorsque par le saiut baptème il m'a adopté pour un de ses enfants: obtenez-moi, par votre intercession, que je mène une vie conforme à l'esprit du christianisme. Aidez-moi, charitable Protecteur de mon âme, à recouvrer la grâce du baptème, que j'ai perdue par le péché. Faites, par vos prières auprès de Dieu, qu'il m'accorde la grâce d'imiter fidèlement

ves vertus. Protégez-moi dans le come de celle dans geneuse vie et ne m'abandonnez pas à l'heure de ma mont. Ainsi soit-il.

PRIÈRE A LA SAINTE VIERGE.

Jamais on n'a out dire que personne ait en recome a votre protection, imploré votre assistance on demandé votre intercession et que vous l'ayez abandonné. Animéd'une pareille confiance, je cours vers vous à Vierge des Vierges et notre mère! Je me réligie à vos pieds, et tout pécheur que je suis, j'ose paralle devant vous en gémissant. Ne méprisez pas, à mère de mon bleu, mes humbles prières : mais rendez-vous y propice, exaucez-les et intercédez pour moi auprès de votre cher Fils. Ainsi soit-il.

POUR LE DERMIR JOUR DE L'ANNÉE.

LILL éternel! mes premières années se sont écoulem Udans les vains amusements de l'enfance, je n'ai pensé depuis qu'à satisfaire mes passions, sans m'or cuper de vous, et de l'importante affaire de mon salut: faites enfin , à mon Dieu , que j'aie le bouheur de reutrer en grace avec vous, de satisfaire votre justice, et de commencer à vous servir : que je me hâte de marcher dans la voie de vos saints commandements. de peur que la mort ne me surprenne dans la tiédeur ou dans le péché. Hélas! peut-être suis-je du nombre de ceux qui vont commencer cette année, et qui n'en verront pas la fin; accordez-moi donc, je vous en conjure, la grâce de réparer le temps perdu, d de n'en perdre plus à l'avenir; que toute ma crainte soit de persévérer un seul instant dans l'état funcie où je redouterais de me trouver si vous me retiriez de ce monde; et que toute mon application et tous me

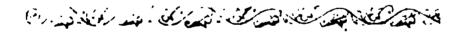


soins soient de bien vivre, pour bien mour.r. Ainsi soit-il.

POUR LES AMES DU PURGATOIRE.

Diffi de toute consolation, auteur du salut des James : ayez pitié de celles qui souffrent dans le Purgatoire: et accordez-leur, avec la délivrance entière de leurs peines, le bonheur que vous avez autrefois promis à votre serviteur Abraham et à sa postérité. Laissez-vous toucher, Seigneur, par la considération de la fidélité qu'elles ont eue à vous servir pendant leur vie, et oubliez les fautes que la fragilité de notre nature leur a fait quelquesois commettre : tirez-les de ce lieu de supplice et de ténèbres, pour les mettre dans un lieu de repos et de lumière. Écoutez. 6 mon Dieu! l'humble prière que je vous en fais, et accordez cette grâce à celles pour lesquelles je dois particulièrement prier, à N. N.; je vous en conjure par le nom et les mérites de celui qui s'est chargé de satisfaire pour nous tous, et qui vit et règne avec vous dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

De profundis.



PRIÈRE QUI SE CHANTE AU SALUT PENDANT LE CABÈME DANS PLUSIEURS PAROISSES.

A TTENDE. Domine, et miserere, quia peccavimus tibi.

3

Recordare. Domine,

JETEZ sur nous, Seigneur, Jun regard de miséricorde, ayez pitié de nous, parce que nous avons péché contre vous.

Souvenez-vous, Seigneur.

de ce qui nous est arrivé; nous avons péché avec nos pères, nous avons commis l'iniquité: nos péchés surpassent par leur nombre les cheveux de notre tête.

Le souvenir de nos misères nous remplit de tristesse: nous sommes saixis de trouble et de frayeur à la voix menaçante de notre ennemi et des malheurs prêts à fondre sur les pécheurs. Notre perte est inévitable : nous y touchous, et personne ne se presse de nous secourir : la crainte de la mort est peinte sur nos visages.

Ne rejetez pas, Seigneur, un cœur contrit et humilié: exaucez nos gémissements et nos larmes. Écoutez la voix des aumônes que nous versons dans le sein des misérables, et qui vous prient pour nous: nous nous convertissons à vous, parce que vous êtes disposé à nous accorder le pardon.

Écoutez, mon peuple, DIT LE SRIGNEUR, maison d'Israél, vous que j'avais choisie pour être ma vigne. Je vous ai plantée noi-même : comment êtes-vous devenue quid: accide peccavimus bus nostris, mus: multip super capil iniquitates n

Contristate exercitation conturbates inimici, et al peccatorum est perdition non est qui al mido mortis per nos:

S

Cor contri miliatum ne Domine. In fletu te depre eleemosynan mus in sinu et ipsa exora nobis: conve te, quoniam ad ignoscend

Audi, popet considera, electa, don Ego te plan modo facta e tudinem? E

as; et justitiam. clamor.

rtere. revertere ninum Deum tuauferam jugum tatis tuæ : redi-:: lavabo iniquiin sanguine t ero victima tua, mptor tuus.

taudi orationem Domine . et deonem meam: N. s percipe lacryas.

judicium, et ecce pour moi un objet d'amertume et de dégoût? J'attendais de vous des œuvres de justice, et ce n'est que péchés; des fruits de piété, et je n'entends que les burlements des pécheurs.

Revenez, mon peuple. revenez au Seigneur Votre Dieu: je suis plein de bonté pour vous tirer de l'esclavage où vous vous êtes précipité: je vous rachèterai: je laverai vos iniquités dans mon sang, et serai votre victime et volre Sauveur.

t. Exaucez ma prière et mes gémissements, Seigneur; ne soyez pas insensible à mes larmes.

PRIONS.

OLEZ-NOUS dans nos afflictions, Seigneur, par ondance de vos miséricordes; et, comme dans e nos paroles ne suffisent pas pour vous expri-18 nos besoins, vous, ô Dieu! scrutateur des et qui connaissez nos pensées, accordez-nous iplissement de tous les désirs que peut former e pieuse pour son salut: Par notre Seigneur Jérist.

PRIÈRE QUI SE CHANTE AU S

PENDANT LE TEMPS DE LA MATIN

ccountz, peuple fidèle; Allyres-vons any plus vife transports de joie. Venez. venez à Bethléem. Venez em, Natum voir le Roi des Anges qui vient de naître. Venez, adorons le Seigneur.

Dociles à la voix céleste. les bergers s'empressent de miles ad c visiter son humble berceau. Et nous aussi , hâtons-nous Et nos ovan d'y porter nos pas. Venez, tinemus. Ve adorous le Seigneur.

Nous y verrons celui qui est la splendeur éterneile du dorem æte Père caché sous le voile tum sub ca d'une chair mortelle. Nous y verrous un Dieu enfant pannis inve enveloppé de langes. Venez, adorons le Seigneur.

Serrons dans de pleux embrassements ce 13leu devenu paovre ponr nous, et couché sur la paille. Quand il rous alme alpsi, comment – non redama ne pas l'aimer à notre tour? Venez, adorons le Seigneur.

Atriumph nite, venit gem Angele te, adorem adoremus : remus Doni

En, grega pastores a

Æterni Pa mus: Deur Milita.

Pro nobi et fæno cub fovermus Sic nos ans

FIN

TABLE.

De la Prièce.	4
Prières du matin.	3
Prières du soir.	9
Instruction sur la sainte Musse	15
Ordinaire de la Neise	17
Prière après la Messe	38
Préfaces propres.	Ibid.
Autres Prières pour la Messe.	47
Vépres du Dimanche.	58
Complies du Dimanche.	74
Antiennes à la sainte Vierge	85
	00

PROPRE DU TEMPS,

L'Avent		91
ler, III., III., IV. dimanches de l'Avent, 9	jusqu á	448
Les grandes Autiennes appelées O.		981
Le saint jour de Noël.		119
Saint Étienne , premier martyr.		142
Saint Jean, apôtre et évangéliste		150

·	ages.
Les saints Innocents.	137
Le Dimanche dans l'Octave de Noël.	161
La Circoncision de Notre-Seigneur.	163
Le Dimanche entre la Circoncision et l'Épipha-	
nie.	172
L'Épiphanie de Notre-Seigneur.	179
Le Dimanche dans l'Octave de l'Épiphanie.	193
L'Octave de l'Épiphanie.	198
II°, III°, IV°, V°, VI° dimanches après l'Épipha-	
nie , 203 jusqu'à	227
Le Dimanche de la Septuagésime.	227
Le Dimanche de la Sexagésime.	233
Le Dimanche de la Quinquagésime	241
Le Carême.	247
Le Mercredi des Cendres.	248
Ier, IIe, IIIe, IVe dimanches de Carême, 254 jusqu'à	277
Le Dimanche de la Passion.	278
La Semaine-Sainte.	283
Le Dimanche des Rameaux.	286
Le Jeudi saint.	301
Le Samedi saint.	307
Le saint jour de Pâques.	311
Le Lundi de Pâques.	324
Le Mardi de Pâques.	330
Ier, IIe, IIIe, IVe, Ve Dimanches après Pâques.	
555 iusan'à	360

TABLE.	787	
ı	Pa ge s.	
Les Rogations. — Le Lundi, Le Mardi		
		Le Mercredi
L'Ascension de Notre-Seigneur.	568	
Le Dimanche dans l'Octave de l'Ascension.	57 9	
Le saint jour de la Pentecôte.	38 5	
Le Lundi de la Pentecôte.	5 99	
Le Mardi de la Pentecôte.	403	
La très-sainte Trinité.		
La Fête du Saint-Sacrement.	415	
Le Dimanche dans l'Octave du Saint-Sacrement	430	
L'Octave du Saint-Sacrement.	455	
III ^e Dimanche après la Pentecôte et suivants, 439	•	
jusqu'à	52 6	
PROPRE DES SAINTS.		
La Conception de la sainte Vierge.	527	
Sainte Geneviève, patronne de Paris.	33 %	
La Présentation de Notre-Seigneur.	344	
Saint Joseph, époux de la sainte Vierge.	555	
L'Annonciation de la sainte Vierge.	557	

L'Invention de la sainte Croix.

Saint Pierre et saint Paul.

La Naissance de saint Jean-Baptiste.

363

572

576

TABLE.	789
	. Pages.
AVE, VERUM.	693
Panis angelicus.	69 6
O SALUTARIS HOSTIA.	lbid.
ADORO TE SUPPLEX.	697
Prière pour le roi , Exaudiat.	699
ADOREMUS IN ÆTERNUM.	_. 701
Hymne Ave, maris stella.	702
Prose Inviolata.	704
Prose STABAT MATER.	Ibid.
Cantique Tr Drum.	707
Psaume Miserere.	747
Psaume Dr Profundis.	754
ATTENDE, DOMINE.	781
ADESTE, PIDELES.	784
PRIÈRES DIVERSES.	
Commandements de Dieu.	6
Angelus.	7
Litanies du saint nom de Jésus.	710
Litanies de la sainte Vierge.	712
Litanies des Saints.	757
Prières pour les agonisants.	721
Exercice pour la Confession.	757
Exercice pour la Communion.	768

TABLE.

•	l' a ges
Prière pour l'anniversaire de la première c	om-
munion.	774
Prière pour le renouvellement des vœux du l	Вар-
tême.	773
Prière pour demander la victoire de ses passi	ons. 776
Prière pour ses parents.	777
Prière pour sa famille.	779
Prière à son saint patron.	Ibid.
Prière à la sainte Vierge, MEMOBARE.	780
Prière pour le dernier jour de l'année.	${\it Ibid}.$
Prière pour les âmes du Purgatoire.	781
Bénédiction qu'un père et une mère peuv	vent
donner à leurs enfants.	778



NOMS DES DESSINATEURS.

DESSINS ET FIGURES, M. GÉRARD-SÉGUIN. ORNEMENTS ET ENCADREMENTS, M. DANIEL RAMÉE.

NOMS DES GRAVEURS.

M. BREVIÈRE.

La Bénédiction des Enfants.

La Nativité.

L'Ascension.

L'Ange gardien.

Le Mariage de la Vierge.

L'Annonciation.

La Visitation.

Le Frontispice.

M. GODARD (d'Alencon).

L'Adoration des Mages.

Saint Jean.

L'Assomption.

M. ANDREW-BEST-LELOIR.

La Prière.

La Cène.

La Pentecôte.

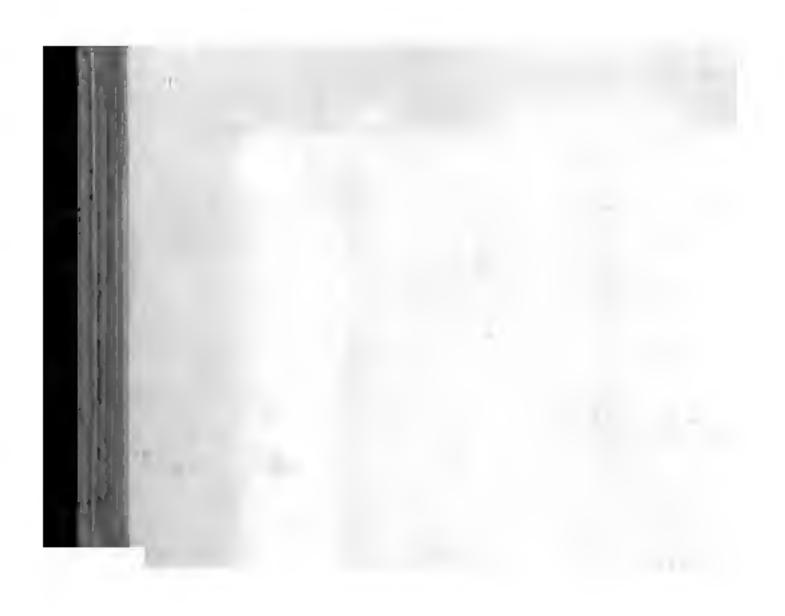
792

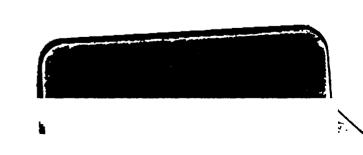
Le Sacré-Cœur de Jésus. La Toussaint.

La Résurrection.



	·			
			•	
			•	
		•		
		•		





.

•

. ,

•

